叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 10 个章节

1. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000001

2. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000002

3. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000003

4. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000004

5. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000005

6. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000006

7. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000007

8. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000008

9. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000009

10. 第23（服役）(the 23rd (service) Battalion Royal) 000010

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第1/10页

[-] [noʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ðə; ði]['nɑːmɪn(ə)l][roʊl][wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli] ['prɪntɪd] [ɪn] [tuː] ['kɑːləmz] ,
The Nominal Roll was originally printed in two columns ,
这 名义上的 卷 曾是 起初 打印 在 二 列 ,

最初，名册是以两栏的形式印刷的。

[ænd; ənd] ['nʌmbərd] [ɑːn] [iːtʃ] [peɪdʒ][frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] , [left] [tuː; tə] [raɪt] .
and numbered on each page from top to bottom , left to right .
和 编号 在 每个 页 从 顶部 到 底部 , 左边 到 正确的 .

每页均从上到下、从左到右编号。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] .
This has been reproduced in this document .
这 有 到过 复制品 在 这 文档 .

本文档已转载此内容。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [kən'fjuːʒ(ə)n] , [iːtʃ] [peɪdʒ] [breɪk] [ɪz] [mɑːrkt] .
To avoid confusion , each page break is marked .
到 避免 困惑 , 每个 页 休息 是 标记 .

为避免混淆，每个分页符都已标记。

[ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['dɑːkjumənt][hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] .
Inconsistent hyphenation in the original document has been preserved .
不一致 连字符 在 这 原来的 文档 有 到过 保存完好 .

原文中不一致的连字符使用方式被保留了下来。

['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] [ɪn] [ðɪs] [tekst] .
Obvious typographical errors have been corrected in this text .
明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 在 这 文本 .

本文中明显的拼写错误已更正。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst] , [pliːz] [siː] [ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] .
For a complete list , please see the end of this document .
为了 一个 完全的 列表 , 请 看 这 结尾 的 这 文档 .

完整列表请参见本文档末尾。

[ðə; ði] 23rd (['sɜːrvɪs]) [bə'tæliən]
THE 23rd (SERVICE) BATTALION
这 23rd (服务) 营

第23（勤务）营

['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] .
ROYAL FUSILIERS .
皇家 燧发枪兵 .

皇家燧发枪团。

([fɜːrst] ['spɔːrtsmənz])
(FIRST SPORTSMAN'S)
(第一的 运动员的)

（第一运动家）

['ɑːrmi] [ænd; ənd] ['neɪvi] ['stɔrz] , ['foʊtoʊ] .
Army and Navy Stores , photo .
军队 和 海军 商店 , 照片 .

陆军和海军商店，照片。

[kɑːl] .
COL .
上校 .

上校

[ðə; ði] ['vaɪkaʊnt] ['meɪtlənd] .
THE VISCOUNT MAITLAND .
这 子爵 梅特兰 .

梅特兰子爵。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

['frʌntɪspiːs]
Frontispiece
卷首插图

卷首插图

[ðə; ði]
THE
这

这

23rd (['sɜːrvɪs]) [bə'tæliən]
23rd (SERVICE) BATTALION
23rd (服务) 营

第23（勤务）营

['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr]
ROYAL FUSILIERS
皇家 燧发枪兵

皇家燧发枪团

([fɜːrst] ['spɔːrtsmənz])
(FIRST SPORTSMAN'S)
(第一的 运动员的)

（第一运动家）

[ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [ɪts] ['sɜːrvɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði]
A RECORD OF ITS SERVICES IN THE
一个 记录 的 它是 服务 在 这

其服务记录

[greɪt] [wɔːr] , - - -
GREAT WAR , 1914 - 1919
伟大的 战争 , - - -

第一次世界大战，1914-1919年

[baɪ]
BY
经过

经过

[fred] .
FRED .
弗雷德 .

弗雷德。

['dʌbljuː] . [wɔːrd]
W . WARD
W . 病房

W·沃德

['kæptɪn] [ɑːr] . [iː] . ,
CAPTAIN R . E . ,
队长 拉 . E . ,

R.E.上尉

['fɔːrmərli] [noʊ] . - [fɜːrst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən]
FORMERLY NO . 662 FIRST SPORTSMAN'S BATTALION
以前 不 . - 第一的 运动员的 营

原第662第一运动营

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['sɪdʒwɪk] & ['dʒæksən] , ['limitid] . -
SIDGWICK & JACKSON , LTD . 1920
西奇威克 & 杰克逊 , 有限公司 . -

西德威克和杰克逊有限公司，1920年

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['fɔːrwɜːrd] [wʌn]
Forewords 1
前言 1

前言 1

[ðə; ði] ['spɔrtsmɪn] [θriː]
The Sportsmen 3
这 运动员 3

运动员3

[frʌm; frəm]['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl][sɜːr][siː] . [iː] . [pə'reərə] , [keɪ] . [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . [fɔːr]
From Major - General Sir C . E . Pereira , K . C . B . , C . M . G . 4
从 主要的 - 一般的 先生 C . E . 佩雷拉 , K . C . B . , C . M . G . 4

来自 C.E. Pereira 少将，KCB，CMG 4

[frʌm; frəm]['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl][ɑːr] . [oʊ] . ['kɛlɪt] , [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . ['sɛvən]
From Major - General R . O . Kellett , C . B . , C . M . G . 7
从 主要的 - 一般的 拉 . 哦 . 凯利特 , C . B . , C . M . G . 7

来自少将 RO Kellett，CB，CMG 7

[fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] , [ðə; ði] ['ɑːnərz] [geɪnd] , [ænd; ənd][ɪts]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪn] [briːf] [naɪn]
Formation of the Battalion , the Honours gained , and its Record in Brief 9
形成 的 这 营 , 这 荣誉 获得 , 和 它是 记录 在 简短的 9

营的组建、所获荣誉及其简要记录 9

[ə; eɪ] [nuː] [taɪp] [ʌv; əv]['soʊldʒər] — [ðə; ði][ˌkɑːzmə'pɑːlɪtən] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] -

A	New	Type	of	Soldier	—	The	Cosmopolitan	Composition	of	the	Battalion	15
一个	新的	类型	的	士兵	—	这	国际化	作品	的	这	营	-

新型士兵——第15营的国际化组成

['treɪnɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] — [haʊ] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['soʊldʒər] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rʌf] [mə'tɪriəl] -

Training	at	Home	—	How	the	Finished	Soldier	Emerged	from	the	Rough	Material	23
训练	在	家	—	如何	这	完成的	士兵	出现	从	这	粗糙的	材料	-

居家训练——如何从粗犷的素材中蜕变为优秀的士兵 23

['sɜːrvɪs] [ˌoʊvər'siːz] — ['hevi] ['faɪtɪŋ] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [traɪ'ʌmfl] [mɑːrtʃ] ['ɪntuː]

Service	Overseas	—	Heavy	Fighting	all	along	the	Front	,	and	a	Triumphal	March	into
服务	海外	—	重的	斗争	全部	沿着	这	正面	,	和	一个	凯旋的	行进	进入

['dʒɜːrməni] -

Germany	35
德国	-

海外服役——前线激战不断，最终凯旋进入德国 35

[greɪt] [wɜːrk] [ə'kɑːmplɪʃt] — ['hoʊldɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['dʒɜːrmən] [æd'væns] — ['sailənsiŋ] ['snaipəz] [ɪn][ə; eɪ]

Great	Work	accomplished	—	Holding	up	a	German	Advance	—	Silencing	Snipers	in	a
伟大的	工作	完成	—	保持	向上	一个	德语	进步	—	沉默	狙击手	在	一个

['derəlɪkt] [tæŋk] — [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [θɪŋz] -

Derelict	Tank	—	And	some	other	Things	67
废弃的	坦克	—	和	一些	其他	事物	-

大功告成——阻击德军推进——消灭废弃坦克里的狙击手——以及其他一些事 67

[ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kʌlər] — ['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl][sɜːr][siː] . [iː] . [pə'reərə] , [keɪ] . [siː] . [biː]

Presentation	of	the	King's	Colour	—	Major	-	General	Sir	C	.	E	.	Pereira	,	K	.	C	.	B
推介会	的	这	国王学院	颜色	—	主要的	-	一般的	先生	C	.	E	.	佩雷拉	,	K	.	C	.	B

. , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [praɪd] [ɪn][ðə; ði] [bə'tæliən] -

.	,	C	.	M	.	G	.	,	and	his	Pride	in	the	Battalion	73
.	,	C	.	M	.	G	.	,	和	他的	自豪	在	这	营	-

国王军旗授予仪式——C.E.佩雷拉少将（KCB，CMG）及其对第73营的自豪

" [gʊd] - [baɪ] [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] " — [ˌbrɪgə'dɪr] - ['dʒen(ə)rəl][ə; eɪ] . [iː] . ['mæknəˌmɛrə] , [siː] . [em] .

"	Good	-	bye	and	Good	Luck	"	—	Brigadier	-	General	A	.	E	.	McNamara	,	C	.	M	.
"	好的	-	再见	和	好的	运气	"	—	准将	-	一般的	一个	.	E	.	麦克纳马拉	,	C	.	M	.

[dʒiː] . , [diː] . [es] . [oʊ] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] -

G	.	,	D	.	S	.	O	.	,	and	his	Farewell	to	the	23rd	Royal	Fusiliers	77
G	.	,	D	.	S	.	哦	.	,	和	他的	告别	到	这	23rd	皇家	燧发枪兵	-

“再见，祝你好运”——准将A·E·麦克纳马拉（CMG，DSO）向皇家第23燧发枪团告别 77

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] — [æn; ən] [æd'væns] [ɪn] [feɪs] [ʌv; əv] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [mə'ʃiːn] ['gʌnz]

The	Battle	of	Delville	Wood	—	An	Advance	in	Face	of	Hundreds	of	Machine	Guns
这	战斗	的	德尔维尔	木头	—	一个	进步	在	脸	的	数百	的	机器	枪支

— [ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] ['nærətɪv] -

—	A	Personal	Narrative	81
—	一个	个人的	叙述	-

德尔维尔森林之战——面对数百挺机枪的进攻——个人叙述 81

[iks'piəriənsiz] [æz; əz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ʌv; əv][wɔːr] — [iks'trækts][frʌm; frəm][ðə; ði]['daɪəri] [kept] [baɪ] " ['mɪstər] .

Experiences	as	a	Prisoner	of	War	—	Extracts	from	the	Diary	kept	by	"	Mr	.
经历	作为	一个	囚犯	的	战争	—	提取物	从	这	日记	保留	经过	"	先生	.

[brʊks] , [ðə; ði] ['skuːlmæstər] " -

Brooks	,	the	Schoolmaster	"	93
布鲁克斯	,	这	校长	"	-

战俘经历——摘自“布鲁克斯先生，那位教师”的日记 93

[['vaɪ, 'viː]]

[	vi	]
[	六	]

[vi]

[ðə; ði] ['ɑːnərz] - [lɪst] : [neɪmz] [ʌv; əv] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] [men] [ə'wɔrdɪd] [dekə'reiʃəns] [ænd; ənd]

The	Honours	'	List	:	Names	of	Officers	and	Men	awarded	Decorations	and
这	荣誉	-	列表	:	姓名	的	警官	和	男人	获奖	装饰	和

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ] -

mentioned	in	Despatches	103
提及	在	电报	-

授勋名单：获颁勋章及在战报中提及的军官和士兵姓名 103

[ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv] ['ɑːnər] : ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ræŋks] [huː] [daɪd] [ðæt] ['ɪŋgland] [maɪt] [lɪv; laɪv]

The	Roll	of	Honour	:	Officers	and	other	Ranks	who	died	that	England	might	live
这	卷	的	荣誉	:	警官	和	其他	排名	WHO	死亡	那	英格兰	可能	居住

-

111
-

荣誉名册：为英格兰的生存而牺牲的军官及其他士兵 111

[ðə; ði] ['nɑːmɪn(ə)l] [roʊl] :

The	Nominal	Roll	:
这	名义上的	卷	:

名册：

[neɪmz] [ænd; ənd] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] [huː] [dʒɔɪnd]

Names	and	Numbers	of	the	Original	Members	of	the	Battalion	who	joined
姓名	和	数字	的	这	原来的	成员	的	这	营	WHO	加入

['iːðər] [æt; ət] [ðə; ði] [hoʊ'tel] ['sesl, 'sisl] ,

either	at	the	Hotel	Cecil	,
任何一个	在	这	酒店	塞西尔	,

在塞西尔酒店加入该营的创始成员的姓名和编号

['lʌndən] , [ɔːr] [æt; ət] ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] , ['esɪks] -

London	,	or	at	Hornchurch	,	Essex	143
伦敦	,	或者	在	霍恩彻奇	,	埃塞克斯	-

伦敦，或埃塞克斯郡霍恩彻奇 143

['ɛdɪtɚz] [noʊt] -

Editor's	Note	167
编辑的	笔记	-

编者注 167

[[ˌviːˌaɪ'aɪ]]

[	vii	]
[	七	]

[vii]

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns]

LIST	OF	ILLUSTRATIONS
列表	的	插图

插图列表

['kɜːrn(ə)l] [ðə; ði] ['vaɪkaʊnt] ['meɪtlənd] ['frʌntɪspiːs]

Colonel	the	Viscount	Maitland	Frontispiece
上校	这	子爵	梅特兰	卷首插图

梅特兰子爵上校扉页

[fɜːrst] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bə'tæliən] : [haid] [pɑːrk] , [ɑːk'toʊbər] , - [tuː; tə] [feɪs] [piː] . -

First	Inspection	of	Battalion	:	Hyde	Park	,	October	,	1914	to	face	p	.	20
第一的	检查	的	营	:	海德	公园	,	十月	,	-	到	脸	p	.	-

营级部队首次检阅：海德公园，1914年10月，见第20页

[maːtʃiŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [haid] [pɑːrk] [tuː; tə] [ɪn'tren] [fɔːr; fər] ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] -

Marching	away	from	Hyde	Park	to	entrain	for	Hornchurch	28
行军	离开	从	海德	公园	到	列车	为了	霍恩彻奇	-

离开海德公园，准备搭乘火车前往霍恩彻奇 28 号站台

[ðə; ði][kæmp] , ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] -
The Camp , Hornchurch 30
这 营 , 霍恩彻奇 -

霍恩彻奇营地 30

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hʌt] , ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] -
Interior of a Hut , Hornchurch 30
内部的 的 一个 小屋 , 霍恩彻奇 -

霍恩彻奇30号小屋内部

[luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l][eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['vəːnən] , [diː] . [es] . [oʊ] . -
Lieutenant - Colonel H . A . Vernon , D . S . O . 42
中尉 - 上校 H . 一个 . 弗农 , D . S . 哦 . -

陆军中校H.A. Vernon，DSO 42

[luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l][iː] . [ə; eɪ] . ['wɪntər] , [diː] . [es] . [oʊ] . , [em] . [siː] . -
Lieutenant - Colonel E . A . Winter , D . S . O . , M . C . 50
中尉 - 上校 E . 一个 . 冬天 , D . S . 哦 . , M . C . -

EA Winter 中校，DSO，MC 50

[ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kʌlərz] : - , ['dʒɜːrməni] , [dʒuːn] - , - -
Presentation of Colours : Niederaussem , Germany , June 24 , 1919 66
推介会 的 颜色 : - , 德国 , 六月 - , - -

授旗仪式：德国尼德劳森，1919年6月24日 66

[bə'tæliən] ['hedkwɔːrtərz] , ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] -
Battalion Headquarters , Hornchurch 80
营 总部 , 霍恩彻奇 -

营部，霍恩彻奇 80

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['pɪroʊ] [truːp] : ['dʒɜːrməni] -
The Battalion Pierrot Troupe : Germany 80
这 营 小丑 剧团 : 德国 -

小丑营剧团：德国 80

['fɔːrwɜːrd] [[θriː]]
FOREWORDS [3]
前言 [3]

前言[3]

[ðə; ði] ['spɔrtsmɪn]
THE SPORTSMEN
这 运动员

运动员

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

['spɔrtsmɪn] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd] ,
Sportsmen of every kind ,
运动员 的 每一个 种类 ,

各类运动员

[gɑːd] !
God !
上帝 !

上帝!

[wiː; wi][hæv; həv] [peɪd] [ðə; ði] [skɔːr]
we have paid the score
我们 有 有薪酬的 这 分数

我们已经付出了代价。

[huː] [left] [griːn] ['ɪŋglɪʃ] [fiːldz] [bɪ'haɪnd]
Who left green English fields behind
WHO 左边 绿色的 英语 字段 在后面

谁留下了英格兰的绿色田野?

[fɔːr; fər][ðə; ði] [swet] [ænd; ənd] [stɪŋk] [ʌv; əv][wɔːr] !
For the sweat and stink of war !
为了 这 汗 和 臭 的 战争 !

为了战争的汗水和恶臭!

[nuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['soʊldʒɚz] [treɪd] ,
New to the soldier's trade ,
新的 到 这 士兵的 贸易 ,

初入军旅生涯,

['ɪntuː][ðə; ði] [skrʌm] [wiː; wi] [keɪm] ,
Into the scrum we came ,
进入 这 敏捷训练 我们 来了 ,

我们冲进了混战之中,

[bʌt; bət][wiː; wi] ['dɪdnt] [ker] [mʌtʃ] [wʌt] [geɪm] [wiː; wi] [pleɪd]
But we didn't care much what game we played
但 我们 没有 关心 很多 什么 游戏 我们 玩

但我们并不太在意玩什么游戏。

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi] [pleɪd] [ðə; ði] [geɪm] .
So long as we played the game .
所以 长的 作为 我们 玩 这 游戏 .

只要我们玩这个游戏就行了。

[wiː; wi] ['lɜːrnɪd] [ɪn][ə; eɪ] [hel] - ['faɪər] [skuːl]
We learned in a hell - fire school
我们 学习 在 一个 地狱 - 火 学校

我们在地狱般的学校里学习。

[er] ['meni] [ə; eɪ] [mʌnθ] [wʌz; wəz] [gɔːn] ,
Ere many a month was gone ,
埃雷 许多 一个 月 曾是 已消失 ,

几个月过去之前,

[bʌt; bət][wiː; wi] [nuː] [bɪ'fɔːrhænd] [ðə; ði]['goʊldən] [ruːl] ,
But we knew beforehand the golden rule ,
但 我们 知道 预先 这 金的 规则 ,

但我们事先就知道这条黄金法则,

" [stɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['kæri] [ɑːn] !
" Stick it , and carry on !
" 戳 它 , 和 携带 在 !

坚持下去,继续前进!

" [ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['tʃɪri] [kruː] ,
" And we were a cheery crew ,
" 和 我们 是 一个 欢快的 全体人员 ,

“我们是一群很开朗的人。”

[wer'evər] [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [rest] ,
Wherever you find the rest ,
无论 你 寻找 这 休息 ,

无论你在哪里找到其余部分,

[huː] [dɪd] [wʌt] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [kæn; kən][duː] ,
Who did what an Englishman can do ,
WHO 做过 什么 一个 英国人 能 做 ,

谁做了英国人能做的事?

[ænd; ənd][dɪd][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [best] .

And	did	it	as	well	as	the	best	.
和	做过	它	作为	出色地	作为	这	最好的	.

而且做得非常出色，堪称一流。

[aɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm] [wʌz; wəz] [gʊd] ,

Aye	,	and	the	game	was	good	,
是的	,	和	这	游戏	曾是	好的	,

是的，比赛很精彩。

[ə; eɪ] [geɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [pleɪ] ,

A	game	for	a	man	to	play	,
一个	游戏	为了	一个	男人	到	玩	,

一款适合男人玩的游戏

[ðoʊ] [ðeəz; ðəz] ['meni] [ðæt] [laɪ][ɪn] [dɛl'vɪl] [wʊd]

Though	there's	many	that	lie	in	Delville	Wood
尽管	有	许多	那	说谎	在	德尔维尔	木头

尽管德尔维尔伍德有很多这样的地方

['weɪtɪŋ] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [deɪ] .

Waiting	the	Judgment	Day	.
等待	这	判断	天	.

等待审判日。

[bʌt; bət] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ded] [ɑːr; ər] [meɪd] [[fɔːr]]

But	living	and	dead	are	made	[	4	]
但	活的	和	死的	是	制成	[	4	]

但生与死都是由[4]

[wʌn] [tɪl] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [kɔːl] ,

One	till	the	final	call	,
一	直到	这	最终的	称呼	,

直到最后一刻，

[wen] [wiː; wi] [miːt] [wʌns] [mɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [læst] [pə'reɪd] ,

When	we	meet	once	more	on	the	Last	Parade	,
什么时候	我们	见面	一次	更多的	在	这	最后的	游行	,

当我们在最后的游行中再次相遇时，

['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['spɔrtsmɪn] [ɔːl] !

Soldiers	and	Sportsmen	all	!
士兵	和	运动员	全部	!

士兵和运动员们!

['tʌtʃstoʊn]

Touchstone
试金石

试金石

([ʌv; əv][ðə; ði] " ['deɪli] [meɪl] ") .

(	of	the	"	Daily	Mail	"	)	.
(	的	这	"	日常的	邮件	"	)	.

（摘自《每日邮报》）

[frʌm; frəm]['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl][sɜːr][siː] . [iː] . [pə'reərə] , [keɪ] . [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] .

FROM	MAJOR	-	GENERAL	SIR	C	.	E	.	PEREIRA	,	K	.	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.
从	主要的	-	一般的	先生	C	.	E	.	佩雷拉	,	K	.	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.

来自少将塞·佩雷拉爵士，KCB，CMG

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['eni] [nu:] ['ɑ:rmi] [bə'tæliən] [ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]

The	history	of	any	New	Army	battalion	is	a	valuable	contribution	to	the
这	历史	的	任何	新的	军队	营	是	一个	有价值的	贡献	到	这

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] .

history	of	the	war	.
历史	的	这	战争	.

任何一个新军营的历史都是对战争史的宝贵贡献。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [pər'tɪkjələrli] [tu:; tə][ə; eɪ] [bə'tæliən] [laɪk][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪr] ,

This	applies	particularly	to	a	battalion	like	the	23rd	Royal	Fusiliers	,
这	适用	特别	到	一个	营	喜欢	这	23rd	皇家	燧发枪兵	,

这一点尤其适用于像第23皇家燧发枪团这样的营。

[wɪtʃ] [ə'tʃi:vd] [ə; eɪ] [haɪ] [mə'ræl] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] ['eksələnt] ['dɪsəplɪn] [θru:'aʊt] [ðə; ði][wɔ:r]

which	achieved	a	high	morale	and	maintained	excellent	discipline	throughout	the	war
哪个	已达成	一个	高的	士气	和	维持	出色的	纪律	自始至终	这	战争

.

:

.

战争期间，该部队士气高昂，纪律严明。

[æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['aʊər; ɑ:r]['oʊnli] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['ɑ:rmi] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [keɪm] [ˌoʊvər'si:z]

At	the	Front	our	only	knowledge	of	the	New	Army	before	they	came	overseas
在	这	正面	我们的	仅有的	知识	的	这	新的	军队	前	他们	来了	海外

[wʌz; wəz] [geɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'geɪd] [stæfs] [ænd; ənd] [kə'mændɪŋ] ['ɑ:fəsərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:]

was	gained	from	the	Brigade	Staffs	and	Commanding	Officers	of	the	new
曾是	获得	从	这	旅	员工	和	指挥	警官	的	这	新的

[fɔr'meɪʃənz] ,

Formations	,
阵型	,

在前线，我们对新军出国作战前的了解仅限于从新部队的旅部参谋和指挥官那里获得的信息。

[hu:] [wɜ:r; wər] [sent] ['oʊvər][fɔ:r; fər] [ʃɔ:rt] [ə'tætʃmənt] [tu:; tə] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði][laɪn] .

who	were	sent	over	for	short	attachment	to	troops	in	the	line	.
WHO	是	发送	超过	为了	短的	依恋	到	军队	在	这	线	.

被派往前线部队短期服役的人员。

[wi:; wi] [lɜ:rnt] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ðə; ði] [greɪt] ['dɪfəkəltɪz] [ðæt] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ˌoʊvər'kʌm] [ɪn]

We	learnt	from	them	the	great	difficulties	that	had	to	be	overcome	in
我们	学会了	从	他们	这	伟大的	困难	那	有	到	是	克服	在

['reɪzɪŋ] [nu:] ['ju:nɪts] ,

raising	new	units	,
提高	新的	单位	,

我们从他们身上了解到组建新部队所必须克服的巨大困难。

[wɪð; wɪθ] ['veri] [fju:] ['ɑ:fəsərz] , ['wɔ:rənt] ['ɑ:fəsərz] ,

with	very	few	officers	,	warrant	officers	,
和	非常	很少	警官	,	保证	警官	,

警员人数很少，只有几名准尉。

[ænd; ənd][en] . [si:] . [oʊ] . - [es][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [nu:] [fɔ:rs] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][ɪn] ['mɪləteri]

and	N	.	C	.	O	.	'	s	to	lead	the	new	force	and	instruct	them	in	military
和	N	.	C	.	哦	.	-	s	到	带领	这	新的	力量	和	指示	他们	在	军队

[ru:'ti:n] .

routine	.
常规	.

并委派士官领导这支新部队，指导他们进行军事训练。

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃn] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ'zi:k] , [ɪn'telɪdʒəns] ,

Without	exception	they	were	filled	with	admiration	of	the	physique	,	intelligence	,
没有	例外	他们	是	已填	和	钦佩	的	这	体质	,	智力	,

无一例外，他们都对他的体格、智慧充满钦佩。

[ænd; ənd]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][men] [huː] [hæd; həd] [rʌʃt] [tuː; tə][ɑːrmz][ɪn] [ðoʊz] [dɑːrk] ['ɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv]

and	spirit	of	the	men	who	had	rushed	to	arms	in	those	dark	early	days	of
和	精神	的	这	男人	WHO	有	匆忙	到	武器	在	那些	黑暗的	早期的	天	的

[ðə; ði][wɔːr] .

the	war	.
这	战争	.

以及那些在战争初期黑暗岁月里奋起拿起武器的男人们的精神。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['evɪdəntli] [ðə; ði] ['flaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [ðæt] [keɪm] [[faɪv]]

It	was	evidently	the	flower	of	the	nation	that	came	[	5	]
它	曾是	显然	这	花	的	这	国家	那	来了	[	5	]

显然，这是国家最优秀的人才[5]

['fɔːrwərd] , [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɔːl] ['wɔrz] [sʌtʃ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [mə'tɪriəl]

forward	,	and	probably	in	the	history	of	all	wars	such	magnificent	material
向前	,	和	大概	在	这	历史	的	全部	战争	这样的	壮丽	材料

[hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['iːkwəld] .

has	never	been	equalled	.
有	绝不	到过	等于	.

向前推进，而且在所有战争的历史上，可能从未有过如此宏伟的战利品与之匹敌。

[maɪ] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] 23rd [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [ɪk'stendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][end]

My	acquaintance	with	the	23rd	Battalion	Royal	Fusiliers	extended	from	the	end
我的	熟人	和	这	23rd	营	皇家	燧发枪兵	扩展	从	这	结尾

[ʌv; əv] - [tuː; tə] [mɑːrtʃ] ,

of	1916	to	March	,
的	-	到	行进	,

我与皇家燧发枪团第23营的相识始于1916年底，止于1917年3月。

- , [wen] [ðə; ði] [bə'tæliən] [left] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

1919	,	when	the	Battalion	left	the	2nd	Division	,
-	,	什么时候	这	营	左边	这	2nd	分配	,

1919年，该营离开第二师时，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] [æt; ət][maɪ][fɜːrst] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

and	it	is	interesting	to	look	back	at	my	first	impression	of	the	Battalion	,
和	它	是	有趣的	到	看	后退	在	我的	第一的	印象	的	这	营	,

回想起我对这个营的第一印象，真是很有意思。

[æz; əz][aɪ][hæd; həd][nɑːt] ['priːviəsli] [hæd; həd]['eni] [nuː] ['ɑːrmi] [bə'tæljənz] ['ʌndər] [maɪ] [kə'mænd] .

as	I	had	not	previously	had	any	New	Army	battalions	under	my	command	.
作为	我	有	不是	之前	有	任何	新的	军队	营	在下面	我的	命令	.

因为我之前从未指挥过任何新军营。

['regjələr] [bə'tæljənz] [hæv; həv][ðə; ði] [praɪd] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][tuː; tə] [sə'steɪn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]

Regular	battalions	have	the	pride	of	history	to	sustain	them	,	and
常规的	营	有	这	自豪	的	历史	到	维持	他们	,	和

[trə'dɪʃnz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə] ,

traditions	to	live	up	to	,
传统	到	居住	向上	到	,

正规营拥有悠久的历史荣耀作为支撑，以及需要传承的传统。

[bʌt; bət] [hɪr] [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [bə'tæliən] [nɑːt] [tuː] ['jɪrz] [oʊld] , [wɪð; wɪθ][ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn][ðə; ði]

but	here	I	found	a	battalion	not	two	years	old	,	with	its	history	in	the
但	这里	我	成立	一个	营	不是	二	年	老的	,	和	它是	历史	在	这

['meɪkɪŋ] ,

making	,
制作	,

但我在这里发现的是一个成立不到两年的营，它的历史正在书写。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt][ænd; ənd][self] - ['kɑːnʃəsnəs] [ðæt] [wʌn][faindz][ɪn][ðə; ði][oʊld]

but	with	the	same	spirit	and	self	-	consciousness	that	one	finds	in	the	old
但	和	这	相同的	精神	和	自己	-	意识	那	一	发现	在	这	老的

[fɔr'meɪʃənz] .

formations	.
阵型	.

但秉持着与旧队伍相同的精神和自觉意识。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv][nɑːt][hæd; həd][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [truːps] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd][wɔːr]

Those	who	have	not	had	considerable	experience	of	troops	in	peace	and	war
那些	WHO	有	不是	有	大量	经验	的	军队	在	和平	和	战争

[meɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ['redʒɪmənts][ɑːr; ər] ,

may	imagine	that	regiments	are	,
可能	想象	那	军团	是	,

那些对和平时期和战争时期的军队缺乏深入了解的人可能会认为，军团就是这样的。

[æt; ət][ɔːl] [taɪmz] , [sə'steɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [praɪd] [ɪn][ðer; ðər][pæst] ,

at	all	times	,	sustained	by	a	great	pride	in	their	past	,
在	全部	时代	,	持续	经过	一个	伟大的	自豪	在	他们的	过去的	,

始终，他们都对自己的过去感到无比自豪。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

and	a	determination	to	live	up	to	it	.
和	一个	决心	到	居住	向上	到	它	.

以及实现这一目标的决心。

[ə'læs] !

Alas	!
唉	!

唉!

[ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] [ðɪs] ['spɪrɪt] [daɪz] [ə'weɪ] [ɪn] [əd'vɜːrsəti] .

in	some	cases	this	spirit	dies	away	in	adversity	.
在	一些	案例	这	精神	死亡	离开	在	逆境	.

在某些情况下，这种精神会在逆境中消亡。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [ɪn] [gʊd] [taɪmz] [ænd; ənd][ɪn][bæd] ,

I	have	seen	the	23rd	Royal	Fusiliers	in	good	times	and	in	bad	,
我	有	已见	这	23rd	皇家	燧发枪兵	在	好的	时代	和	在	坏的	,

我见证过第23皇家燧发枪团的辉煌时期，也见证过它的低谷时期。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['nevər] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ˌdaʊn'hɑːrtɪd] .

and	I	have	never	found	them	downhearted	.
和	我	有	绝不	成立	他们	消沉	.

我从未见过他们意志消沉的样子。

[wen] [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] [wiːks] - [rest][ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] , [ɪn] ['plez(ə)nt] [sə'raʊndɪŋz] ,

When	out	for	a	few	weeks	'	rest	and	training	,	in	pleasant	surroundings	,
什么时候	出去	为了	一个	很少	周	-	休息	和	训练	,	在	令人愉快的	周围环境	,

在环境宜人的环境中休息和训练几周后，

[ðer; ðər][wɜːrk][ænd; ənd] [pleɪ] [wɜːr; wər] ['kærid] [aʊt][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [laɪf][ænd; ənd][zest] .

their	work	and	play	were	carried	out	with	much	life	and	zest	.
他们的	工作	和	玩	是	携带	出去	和	很多	生活	和	热情	.

他们的工作和娱乐都充满了活力和热情。

[ɪn][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæmbreɪ]['seɪliənt] , [ɪn][ðə; ði] [bʊrlən] - - [rɪdʒ] , [ɑːn][noʊ'vembər]

In	the	fighting	in	the	Cambrai	salient	,	in	the	Bourlon	-	Mœuvres	Ridge	,	on	November
在	这	斗争	在	这	康布雷	显著的	,	在	这	布尔隆	-	-	岭	,	在	十一月

- , - ,

30	,	1917	,
-	,	-	,

1917年11月30日，在康布雷突出部布尔隆-穆夫尔山脊的战斗中，

[wen] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] [dɪ'fi:tɪd] [sɪks] [sək'sesɪv] [ə'tæks] [ɑ:n][ðer; ðər][laɪn] ,

when	the	2nd	Division	defeated	six	successive	attacks	on	their	line	,
什么时候	这	2nd	分配	战败	六	连续	攻击	在	他们的	线	,

第二师击退了敌军对其防线的六次连续进攻。

[ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪr] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [held][ðer; ðər][laɪn] [ɪn'tækt] .

the	23rd	Royal	Fusiliers	at	the	end	of	the	day	held	their	line	intact	.
这	23rd	皇家	燧发枪兵	在	这	结尾	的	这	天	握住	他们的	线	完好无损的	.

最终，第23皇家燧发枪团守住了防线，毫发无损。

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['fɑ:loʊd] [tu:] [deɪz] ['leɪtər][baɪ][ə; eɪ] [wɪð'drɔ:əl] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə]

This	action	was	followed	two	days	later	by	a	withdrawal	which	was	necessary	to
这	行动	曾是	随后	二	天	之后	经过	一个	退出	哪个	曾是	必要的	到

[get][ˌju: 'es] [[sɪks]]

get	us	[	6	]
得到	我们	[	6	]

两天后，我们采取了撤军行动，这对于我们[6]来说是必要的。

[aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] ['seɪlɪənt] .

out	of	a	sharp	salient	.
出去	的	一个	锋利的	显著的	.

从一个尖锐的凸起处。

[ðɪs] [ɪn'teɪld] ['veri] [hɑ:rd][wɜ:rk][ænd; ənd]['kɑ:nstənt] [trentʃ] ['faɪtɪŋ] , [ɪk'stendɪŋ] ['oʊvər] ['sevrəl] [deɪz]

This	entailed	very	hard	work	and	constant	trench	fighting	,	extending	over	several	days
这	包含	非常	难的	工作	和	持续的	沟	斗争	,	扩展	超过	一些	天

.

:
.

这需要付出非常艰苦的努力和持续数天的堑壕战。

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['veri] [ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪk'stri:mli] ['hevi] [kɔ:lz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn]

The	troops	were	very	exhausted	from	the	extremely	heavy	calls	that	had	been
这	军队	是	非常	筋疲力尽的	从	这	极其	重的	呼叫	那	有	到过

[meɪd] [ɑ:n][ðem; ðəm] ,

made	on	them	,
制成	在	他们	,

部队由于承受了极其繁重的任务而疲惫不堪。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] - [rest] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst][ɪn'kredəb(ə)l] [haʊ] ['ræpɪdli] [ðeɪ] [hæd; həd]

but	after	a	few	days	'	rest	it	was	almost	incredible	how	rapidly	they	had
但	后	一个	很少	天	-	休息	它	曾是	几乎	极好的	如何	快速	他们	有

[θroʊn] [ɔ:f][ðer; ðər] [fə'ti:g] [ænd; ənd] [haʊ] [gʊd] [ðer; ðər] ['spɪrɪts][wɜ:r; wər] .

thrown	off	their	fatigue	and	how	good	their	spirits	were	.
抛掷	离开	他们的	疲劳	和	如何	好的	他们的	烈酒	是	.

但经过几天的休息，他们迅速摆脱了疲劳，精神状态也非常好，这简直令人难以置信。

[ðeɪ] [nu:] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['dʒɜ:mənz] , [ænd; ənd][hæd; həd] [sək'sesfəli]

They	knew	they	had	killed	large	numbers	of	Germans	,	and	had	successfully
他们	知道	他们	有	被杀	大的	数字	的	德国人	,	和	有	成功地

[dɪ'fi:tɪd] [ə; eɪ]['dʒɜ:rmən] [ə'tæk] [wɪtʃ] ,

defeated	a	German	attack	which	,
战败	一个	德语	攻击	哪个	,

他们知道自己杀死了大量德国人，并且成功击退了德军的进攻。

[ɪf] [sək'sesf(ə)l] , [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zæstər][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] .

if	successful	,	would	have	been	a	great	disaster	for	the	British	.
如果	成功的	,	会	有	到过	一个	伟大的	灾难	为了	这	英国	.

如果成功，对英国来说将是一场巨大的灾难。

[ə; eɪ] [mɔːr] ['traɪɪŋ] [taɪm] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [mɑːrtʃ] [rɪ'triːt] [ɪn] - .

A	more	trying	time	was	the	March	retreat	in	1918	.
一个	更多的	尝试	时间	曾是	这	行进	撤退	在	-	.

1918 年 3 月的撤退是一段更加艰难的时期。

[luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l] ['wɪntər] [hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['sevrəl] [deɪz]

Lieutenant	-	Colonel	Winter	had	lost	his	voice	from	the	effect	of	several	days
中尉	-	上校	冬天	有	丢失的	他的	嗓音	从	这	影响	的	一些	天

[ʌv; əv] ['veri] ['hevi] [gæs] ['ʃelɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haɪlənd] [rɪdʒ] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [lɔːntʃt]

of	very	heavy	gas	shelling	of	the	Highland	Ridge	just	before	the	Germans	launched
的	非常	重的	气体	炮击	的	这	高地	岭	只是	前	这	德国人	发射

[ðer; ðər] [ə'tæk] ,

their	attack	,
他们的	攻击	,

温特中校在德军发起进攻前几天，因高地山脊遭受了数日猛烈的毒气炮击而失声。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['vɔɪsləs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [nekst] [ten] [deɪz] .

and	he	was	voiceless	for	the	next	ten	days	.
和	他	曾是	无声	为了	这	下一个	十	天	.

接下来的十天里，他都无法说话。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [bə'tæliən] [wɜːr; wər] ['sɪmələrli] [ə'fektɪd] ,

A	large	proportion	of	his	Battalion	were	similarly	affected	,
一个	大的	部分	的	他的	营	是	相似地	做作的	,

他所在营的大部分人也受到了类似的影响。

[bʌt; bət] [taɪm] ['æftər] [taɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'triːt] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [fɔːt] ,

but	time	after	time	during	the	retreat	they	turned	and	fought	,
但	时间	后	时间	期间	这	撤退	他们	转向	和	战斗	,

但在撤退过程中，他们却一次又一次地转身反击。

[ænd; ənd] [ɪn'fliktɪd] ['hevi] [lɔːsɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [dɪd] [ðer; ðər] [ʃer] [ɪn] [rɪ'pelɪŋ] [ə; eɪ]

and	inflicted	heavy	losses	on	the	enemy	until	they	did	their	share	in	repelling	a
和	造成的	重的	损失	在	这	敌人	直到	他们	做过	他们的	分享	在	排斥	一个

['hevi] [ə'tæk] [æt; ət] ['boʊmɑːnt] ['hæməl] ,

heavy	attack	at	Beaumont	Hamel	,
重的	攻击	在	博蒙特	哈梅尔	,

并给敌人造成了重大损失，最终在博蒙阿梅尔击退了敌人的猛烈进攻。

[wer] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [wɜːr; wər] ['faɪnəli] [held] .

where	the	Germans	were	finally	held	.
在哪里	这	德国人	是	最后	握住	.

德国人最终被关押在那里。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [bə'tæljənz] [æz; əz] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [ðæt] [broʊk] [ðə; ði]

It	was	the	spirit	of	such	battalions	as	the	23rd	Royal	Fusiliers	that	broke	the
它	曾是	这	精神	的	这样的	营	作为	这	23rd	皇家	燧发枪兵	那	打破	这

['dʒɜːrmən] [ə'fensɪv] ,

German	offensive	,
德语	进攻	,

正是像第23皇家燧发枪团这样的营队的精神，才击溃了德军的攻势。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑːrvələs] ['paʊər] [ʌv; əv] [rɪˌkuːpə'reɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] , ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]

and	the	marvellous	power	of	recuperation	that	they	had	,	given	a	few	days
和	这	奇妙	力量	的	恢复	那	他们	有	,	给定	一个	很少	天

[tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [sliːp] .

to	rest	and	sleep	.
到	休息	和	睡觉	.

他们拥有惊人的恢复能力，只需休息和睡眠几天就能恢复过来。

[ɪn][ðə; ði] [ə'fensɪv] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ðæt] ['læstɪd] [frʌm; frəm] ['ɔːgəst] - , - , [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːrmɪstɪs] ,

In	the	offensive	operations	that	lasted	from	August	21	,	1918	,	to	the	Armistice	,
在	这	进攻	运营	那	持续	从	八月	-	,	-	,	到	这	停战	,

从1918年8月21日到停战协定签订，这场进攻行动持续了很长时间。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [dɪ'lɪvərd] ['meni] [sək'sesf(ə)l] [ə'tæks] [wɪð; wɪθ] [ˌʌndɪ'mɪnɪʃt] [dæʃ] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ]

the	Battalion	delivered	many	successful	attacks	with	undiminished	dash	and	courage
这	营	发表	许多	成功的	攻击	和	未减损	短跑	和	勇气

, [['sɛvən]]

,	[	7	]
,	[	7	]

该营以丝毫不减的勇气和魄力发动了多次成功的进攻[7]。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [praʊd] [deɪ] [wen] [aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm] [mɑːrtʃ] [θruː] [ðə; ði] [skwer] [ɪn]

and	it	was	a	proud	day	when	I	saw	them	march	through	the	Square	in
和	它	曾是	一个	自豪的	天	什么时候	我	锯	他们	行进	通过	这	正方形	在

['dʊrən] [wɪð; wɪθ] [fɪkst] ['beɪənɪts] ,

Duren	with	fixed	bayonets	,
杜伦	和	固定的	刺刀	,

看到他们带着上膛的刺刀列队穿过迪伦广场，我感到无比自豪。

['hedɪd] [baɪ][ðə; ði] [fjuː] [ˌredʒɪ'ment(ə)l]['paipəz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [θruː] [ðə; ði][wɔːr][wɪð; wɪθ]

headed	by	the	few	Regimental	pipers	that	had	been	through	the	war	with
标题	经过	这	很少	团级	风笛手	那	有	到过	通过	这	战争	和

[ðem; ðəm] [sɪns] [ðer; ðər][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

them	since	their	formation	.
他们	自从	他们的	形成	.

由少数几名自建团以来就与他们一起经历过战争的团级风笛手领衔。

[wel] [hæd; həd] [ðeɪ] [ɜːrnd] [ðer; ðər] ['vɪktəri] [mɑːrtʃ] ['ɪntuː]['dʒɜːrməni] ,

Well	had	they	earned	their	Victory	March	into	Germany	,
出色地	有	他们	获得	他们的	胜利	行进	进入	德国	,

他们理应获得胜利，向德国进军。

[ænd; ənd] [luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l] ['wɪntər] [wʌz; wəz]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] [praɪd] [ɪn][ðer; ðər] [faɪn]

and	Lieutenant	-	Colonel	Winter	was	justified	in	his	great	pride	in	their	fine
和	中尉	-	上校	冬天	曾是	合理的	在	他的	伟大的	自豪	在	他们的	美好的

[ə'pɪrəns] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['trænspɔːrt] .

appearance	and	magnificent	transport	.
外貌	和	壮丽	运输	.

温特中校对他们的精美外观和宏伟的交通工具感到非常自豪，这是理所当然的。

[ɪn][kən'kluːʒ(ə)n][aɪ][mʌst; məst][peɪ] [ə; eɪ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['praɪvət] ['soʊldʒərz] , [ðə; ði][nɑːn] -

In	conclusion	I	must	pay	a	tribute	to	the	private	soldiers	,	the	non	-
在	结论	我	必须	支付	一个	贡	到	这	私人的	士兵	,	这	非	-

[kə'mɪʃnd] ['ɑːfəsərz] ,

commissioned	officers	,
委托	警官	,

最后，我必须向列兵、士官们致敬，

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːfəsərz] , [huː] , [jɪr] [ɪn][ænd; ənd] [jɪr] [aʊt] ,

and	the	young	officers	,	who	,	year	in	and	year	out	,
和	这	年轻的	警官	,	WHO	,	年	在	和	年	出去	,

还有那些年轻的警官们，年复一年，

[feɪst] [deθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] ['hɑːdʃɪps] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['dɔːgɪd] ['kɜːrɪdʒ] [ðæt] [hæz; həz]

faced	death	and	the	greatest	of	hardships	with	that	dogged	courage	that	has
面对	死亡	和	这	最	的	艰辛	和	那	顽强	勇气	那	有

['ɔːlweɪz] ['broʊkən][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['enəmi] .

always	broken	the	hearts	of	our	enemies	.
总是	破碎的	这	心	的	我们的	敌人	.

面对死亡和最大的苦难，他们展现出那种令敌人胆寒的顽强勇气。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['soʊldʒər] ['nevər] [noʊz] [wen] [hiː; hi] [ɪz] ['biːtn] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn]

The	saying	that	the	British	soldier	never	knows	when	he	is	beaten	has	never	been
这	说	那	这	英国	士兵	绝不	知道	什么时候	他	是	被打败	有	绝不	到过

[trʊ] [ðæn; ðən] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] .

truer	than	in	this	war	.
更真实	比	在	这	战争	.

“英国士兵永远不知道自己何时战败”这句谚语，在这场战争中体现得淋漓尽致。

[maɪ] [hoʊp] [ɪz] [ðæt] ['hɪstɘiːz, 'hɪstriːz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪd] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] , [soʊ] [ðæt]

My	hope	is	that	histories	such	as	this	may	have	a	wide	circulation	,	so	that
我的	希望	是	那	历史	这样的	作为	这	可能	有	一个	宽的	循环	,	所以	那

['mʌðərz] ,

mothers	,
母亲们	,

我希望像这样的历史能够广泛流传，以便母亲们能够了解这段历史。

[waɪvz] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [meɪ] [noʊ] [wʌt] [ðer; ðər] [men] [hæv; həv] [dʌn] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['kʌntri] ,

wives	,	and	children	may	know	what	their	men	have	done	for	their	country	,
妻子们	,	和	孩子们	可能	知道	什么	他们的	男人	有	完毕	为了	他们的	国家	,

妻子和孩子或许知道他们的男人为国家做出了哪些贡献。

[wʌt] ['deɪndʒəz] [ðeɪ] [hæv; həv] [feɪst] , [ænd; ənd] [wʌt] [væst] ['sækrɪfaɪsɪz] [ðeɪ] ['tʃɪrfəli] [meɪd] .

what	dangers	they	have	faced	,	and	what	vast	sacrifices	they	cheerfully	made	.
什么	危险	他们	有	面对	,	和	什么	广阔的	牺牲	他们	愉快地	制成	.

他们曾面临何等危险，又曾欣然做出何等巨大的牺牲。

[frʌm; frəm] ['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl] [ɑːr] . [oʊ] . ['kɛlɪt] , [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] .

FROM	MAJOR	-	GENERAL	R	.	O	.	KELLETT	,	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.
从	主要的	-	一般的	拉	.	哦	.	凯莱特	,	C	.	B	.	,	C	.	M	.	G	.

来自罗·凯莱特少将（CB，CMG）

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] 23rd [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] ['kænɑːt] [feɪl] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [faɪn] [wʌn] .

The	story	of	the	23rd	Battalion	Royal	Fusiliers	cannot	fail	to	be	a	fine	one	.
这	故事	的	这	23rd	营	皇家	燧发枪兵	不能	失败	到	是	一个	美好的	一	.

第23皇家燧发枪团的故事注定会是一个精彩的故事。

['evri] ['soʊldʒər] [huː] , [laɪk] [maɪ'self] , [hæd; həd] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] , [aɪ] [meɪ] [seɪ] ,

Every	soldier	who	,	like	myself	,	had	the	honour	of	fighting	,	I	may	say	,
每一个	士兵	WHO	,	喜欢	我	,	有	这	荣誉	的	斗争	,	我	可能	说	,

每一个像我一样有幸参战的士兵，我都可以这样说：

['ʃoʊldər] [tuː; tə] ['ʃoʊldər] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] [riːd] [ɪts] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['diːpəst] ['ɪntrəst] .

shoulder	to	shoulder	with	it	,	will	read	its	history	with	the	deepest	interest	.
肩膀	到	肩膀	和	它	,	将要	读	它是	历史	和	这	最深处	兴趣	.

[[eɪt]]

[	8	]
[	8	]

我会和它并肩而立，饶有兴趣地阅读它的历史。[8]

[æz; əz] [ɪts] [fɜːrst] [ˌbrɪgə'dɪr] , [aɪ] [tʊk] [ʌp] [ðæt] [ə'pɔɪntmənt] [ɑːn] [dɪ'sembər] - , - ,

As	its	first	Brigadier	,	I	took	up	that	appointment	on	December	19	,	1914	,
作为	它是	第一的	准将	,	我	采取	向上	那	预约	在	十二月	-	,	-	,

作为该部队的首位准将，我于1914年12月19日就任。

[wen] [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [ɪn] [ɪts] ['ɪnfənsi] , [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ʌv; əv] [ɑːrmz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] ,

when	the	Battalion	was	in	its	infancy	,	deficient	of	arms	and	equipment	,
什么时候	这	营	曾是	在	它是	婴儿期	,	不足	的	武器	和	设备	,

当该营还处于组建初期，武器装备匮乏时，

[bʌt; bət] [fʊl] [ʌv; əv] [men] [huːz] [fɪ'ziːk] , [ziːl] , [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [wɜːr; wər] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] , [ænd; ənd]

but	full	of	men	whose	physique	,	zeal	,	and	spirit	were	magnificent	,	and
但	满的	的	男人	谁	体质	,	热情	,	和	精神	是	壮丽	,	和

[ðɪs] ['spɪrɪt] [wʌz; wəz] ['fʊli] [meɪn'teɪnd] ,

this	spirit	was	fully	maintained	,
这	精神	曾是	完全	维持	,

但那里的人们体格健壮，热情高涨，精神抖擞，而且这种精神得到了充分的保持。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [feɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] ,

to	the	honour	and	fame	of	the	Battalion	,
到	这	荣誉	和	名声	的	这	营	,

为了营队的荣誉和名声，

[ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [fræns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] - - - ,

in	the	face	of	the	enemy	in	France	during	the	winter	of	1915	-	16	,
在	这	脸	的	这	敌人	在	法国	期间	这	冬天	的	-	-	-	,

1915-1916年冬季，在法国面对敌人时

[ænd; ənd] [θruː'aʊt] - [ænd; ənd] - , ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [maɪ] (99th)

and	throughout	1916	and	1917	,	during	which	time	it	was	in	my	(	99th	)
和	自始至终	-	和	-	,	期间	哪个	时间	它	曾是	在	我的	(	99th	)

[brɪ'geɪd] ,

Brigade	,
旅	,

在1916年和1917年期间，我所在的（第99）旅，

[wɪtʃ] [fɔːrmd] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] .

which	formed	part	of	the	2nd	Division	.
哪个	形成	部分	的	这	2nd	分配	.

隶属于第二师。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['hevi] ['faɪtɪŋ] [wiː; wi] [went] [θruː] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] ,

Throughout	the	heavy	fighting	we	went	through	during	this	period	,
自始至终	这	重的	斗争	我们	去	通过	期间	这	时期	,

在这一时期我们经历的激烈战斗中，

[ðə; ði] 23rd [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] ['nevər] [feɪld] [ˌem 'iː] .

the	23rd	Battalion	Royal	Fusiliers	never	failed	me	.
这	23rd	营	皇家	燧发枪兵	绝不	失败的	我	.

第23皇家燧发枪团从未让我失望过。

[wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [duː] [ðeɪ] [dɪd] , [ænd; ənd] [mɔːr] ;

What	they	were	ordered	to	do	they	did	,	and	more	;
什么	他们	是	订购	到	做	他们	做过	,	和	更多的	;

他们不仅完成了被命令要做的事情，而且还做得更多；

['eni] [əb'dʒektɪv] [ðeɪ] [siːzd] [ðeɪ] [held] [ɑːn] [tuː; tə] , [ænd; ənd] ['nevər] [rɪ'taɪərd] [frʌm; frəm] .

any	objective	they	seized	they	held	on	to	,	and	never	retired	from	.
任何	客观的	他们	查获	他们	握住	在	到	,	和	绝不	退休	从	.

他们一旦取得目标，就会坚守到底，绝不放弃。

[fjuː] ['juːnɪts] [kæn; kən] [boʊst] [ʌv; əv] [æz; əz] [praʊd] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [æz; əz] [ðɪs] .

Few	units	can	boast	of	as	proud	a	record	as	this	.
很少	单位	能	夸	的	作为	自豪的	一个	记录	作为	这	.

很少有部队能拥有如此辉煌的战绩。

['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [best] [ænd; ənd] ['breɪvəst] [meɪd] [ðə; ði] [læst] ['sækrɪfaɪs] ,

Many	hundreds	of	their	best	and	bravest	made	the	last	sacrifice	,
许多	数百	的	他们的	最好的	和	最勇敢的	制成	这	最后的	牺牲	,

数百名他们最优秀、最勇敢的战士献出了最后的生命。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['splendɪd] ['gæləntri] [ænd; ənd] ['dɔ:gɪd] [ænd; ənd] ['tʃɪrf(ə)l] [ɪn'dʊrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	**the**	**splendid**	**gallantry**	**and**	**dogged**	**and**	**cheerful**	**endurance**	**of**	**the**
但	这	灿烂	英勇	和	顽强	和	快乐	耐力	的	这

[bə'tæliən] ['nevər] ['lesnd] .

Battalion	**never**	**lessened**	**.**
营	绝不	减少	.

但是，该营的英勇无畏和顽强乐观的精神却丝毫未减。

[aɪ][wʌz; wəz] , [ænd; ənd][ˌeɪ 'em] , [ə; eɪ] [praʊd] [mæn][tu:; tə][hæv; həv][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bə'tæliən] [ɪn][maɪ]

I	**was**	**,**	**and**	**am**	**,**	**a**	**proud**	**man**	**to**	**have**	**had**	**such**	**a**	**Battalion**	**in**	**my**
我	曾是	,	和	是	,	一个	自豪的	男人	到	有	有	这样的	一个	营	在	我的

[brɪ'geɪd] ,

Brigade	**,**
旅	,

我过去是，现在仍然是，为我的旅里曾拥有这样一个营而感到自豪的人。

[ə; eɪ] [bə'tæliən] ['sekənd] [tu:; tə] [nʌn] [ə'mʌŋst] [ðoʊz] [hu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['empaɪər][ɪn][ðə; ði]

a	**Battalion**	**second**	**to**	**none**	**amongst**	**those**	**who**	**fought**	**for**	**the**	**Empire**	**in**	**the**
一个	营	第二	到	没有任何	在	那些	WHO	战斗	为了	这	帝国	在	这

[greɪt] [wɔ:r] . [[naɪn]]

Great	**War**	**.**	**[**	**9**	**]**
伟大的	战争	.	[	9	]

在第一次世界大战中为帝国而战的部队中，没有哪个营能与之匹敌。[9]

[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

FORMATION	**OF**	**THE**	**BATTALION**	**,**
形成	的	这	营	,

营的组建

[ðə; ði] ['ɑ:nərz] [geɪnd] ,

THE	**HONOURS**	**GAINED**	**,**
这	荣誉	获得	,

所获荣誉

[ænd; ənd] [ɪts] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ɪn] [bri:f] [-] [-]

AND	**ITS**	**RECORD**	**IN**	**BRIEF**	**[**	**10**	**]**	**[**	**11**	**]**
和	它是	记录	在	简短的	[	-	]	[	-	]

及其简要记录[10][11]

[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

FORMATION	**OF**	**THE**	**BATTALION**	**,**
形成	的	这	营	,

营的组建

[ðə; ði] ['ɑ:nərz] [geɪnd] ,

THE	**HONOURS**	**GAINED**	**,**
这	荣誉	获得	,

所获荣誉

[ænd; ənd] [ɪts] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ɪn] [bri:f]

AND	**ITS**	**RECORD**	**IN**	**BRIEF**
和	它是	记录	在	简短的

及其简要记录

[ˌti:oʊ'si:]

ToC
目录

目录

[reɪzd] [ɪn] ['lʌndən] [ɪn] - [baɪ]['mɪsɪz][i:] . ['kʌnlɪf] - ['əuin] ([naʊ] ['mɪsɪz] . ['stæmfərd] , [oʊ] . [bi:] . [i:] .)

Raised	**in**	**London**	**in**	**1914**	**by**	**Mrs**	**E**	**.**	**Cunliffe**	**-**	**Owen**	**(**	**now**	**Mrs**	**.**	**Stamford**	**,**	**O**	**.**	**B**	**.**	**E**	**.**	**)**
提高	在	伦敦	在	-	经过	太太	E	.	康利夫	-	欧文	(	现在	太太	.	斯坦福德	,	哦	.	B	.	E	.	)

1914 年在伦敦由 E. Cunliffe-Owen 夫人（现为斯坦福夫人，OBE）抚养长大

[pə'tiku:ləz] [ʌv; əv] [streŋθ] .

PARTICULARS	**OF**	**STRENGTH**	**.**
细节	的	力量	.

强度特征。

['ɑ:fəsərz] .

Officers	**.**
警官	.

警官们。

['ʌðər] [ræŋks] .

Other	**Ranks**	**.**
其他	排名	.

其他军衔。

['toʊt(ə)l] .

Total	**.**
全部的	.

全部的。

['toʊt(ə)l] [streŋθ] [ʌv; əv] [bə'tæliən] [ɑ:n] [ˌembɑ:r'keɪʃn] - [wʌn] , - [wʌn] , -

Total	**strength**	**of**	**Battalion**	**on**	**embarkation**	**31**	**1**	**,**	**006**	**1**	**,**	**037**
全部的	力量	的	营	在	登船	-	1	,	-	1	,	-

登船时营总兵力为31人，其中1006人，1037人。

['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌri:ˌin'fɔ:ˌsments] [hu:] [wɜ:r; wər]['poʊstɪd][tu:; tə][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði] [bə'tæliən]

Total	**number**	**of**	**reinforcements**	**who**	**were**	**posted**	**to**	**and**	**joined**	**the**	**Battalion**
全部的	数字	的	增援部队	WHO	是	发布	到	和	加入	这	营

[waɪlst] [ˌoʊvər'si:z] - [θri:] , - [θri:] , -

whilst	**overseas**	**188**	**3**	**,**	**762**	**3**	**,**	**950**
而	海外	-	3	,	-	3	,	-

海外期间被派往该营并加入该营的增援人员总数为 188 人，其中 3,762 人为 3,950 人。

['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [hu:] [hæv; həv] [sɜ:rvd] [ɑ:n][ðə; ði][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl]

Total	**number**	**who**	**have**	**served**	**on**	**the**	**effective**	**strength**	**of**	**the**	**23rd**	**Royal**
全部的	数字	WHO	有	服务	在	这	有效的	力量	的	这	23rd	皇家

[ˌfju:zə'lɪr] [waɪlst] [ˌoʊvər'si:z] - [fɔ:r] , - [fɔ:r] , -

Fusiliers	**whilst**	**overseas**	**219**	**4**	**,**	**768**	**4**	**,**	**987**
燧发枪兵	而	海外	-	4	,	-	4	,	-

曾在海外服役的第23皇家燧发枪团有效兵力总人数为219人，另有4,768人和4,987人。

[noʊt] . — [ðə; ði] [ə'bʌv] ['fɪgjərz] [du:][nɑ:t] [ɪn'klu:d] [ðoʊz] ['poʊstɪd][tu:; tə][ðə; ði] [bə'tæliən] [fɔ:r; fər]

Note	**.**	**—**	**The**	**above**	**figures**	**do**	**not**	**include**	**those**	**posted**	**to**	**the**	**Battalion**	**for**
笔记	.	—	这	多于	数据	做	不是	包括	那些	发布	到	这	营	为了

['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d]['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz]['oʊnli] ,

record	**purposes**	**only**	**,**
记录	目的	仅有的	,

注：以上数字不包括仅用于记录目的而提交给营部的人员。

[ænd; ənd] [hu:] ['nevər] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .

and	**who**	**never**	**joined**	**the**	**Battalion**	**in**	**the**	**Field**	**.**
和	WHO	绝不	加入	这	营	在	这	场地	.

以及从未加入过前线营队的人。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ˌreprɪ'zent] ['oʊnli] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [sɜ:rvd] [ɑ:n][ðə; ði][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [streŋθ] [ʌv; əv]

The	**figures**	**represent**	**only**	**those**	**who**	**have**	**served**	**on**	**the**	**effective**	**strength**	**of**
这	数据	代表	仅有的	那些	WHO	有	服务	在	这	有效的	力量	的

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ˌoʊvər'si:z] .

the	**Battalion**	**overseas**	**.**
这	营	海外	.

这些数字仅代表在海外服役的营级人员。

['kəːnlz] [ɪn] [kə'mænd] .
COLONELS IN COMMAND .
上校 在 命令 .

上校指挥。

['kɜːrn(ə)l] ['vaɪkaʊnt] ['meɪtlənd] .
Colonel Viscount Maitland .
上校 子爵 梅特兰 .

梅特兰子爵上校。

[frʌm; frəm][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [bə'tæliən] [tuː; tə]['dʒænjueri] - , - .
From formation of Battalion to January 29 , 1916 .
从 形成 的 营 到 一月 - , - .

从营成立到 1916 年 1 月 29 日。

[lɛf'tɛnənt] . - ['kɜːrn(ə)l][eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['vəːnən] , [diː] . [es] . [oʊ] . [frʌm; frəm]['dʒænjueri] - , - , [tuː; tə] [meɪ]
Lieut . - Colonel H . A . Vernon , D . S . O . From January 31 , 1916 , to May
中尉 . - 上校 H . 一个 . 弗农 , D . S . 哦 . 从 一月 - , - , 到 可能
- , - .
23 , 1917 .
- , - .

中校 HA Vernon，DSO，1916 年 1 月 31 日至 1917 年 5 月 23 日。

[lɛf'tɛnənt] . - ['kɜːrn(ə)l][iː] . [ə; eɪ] . ['wɪntər] , [diː] . [es] . [oʊ] . , [em] . [siː] .
Lieut . - Colonel E . A . Winter , D . S . O . , M . C .
中尉 . - 上校 E . 一个 . 冬天 , D . S . 哦 . , M . C .

EA Winter 中校，DSO，MC

[frʌm; frəm] [meɪ] - , - , [tuː; tə]['eɪprəl] - , - .
From May 24 , 1917 , to April 14 , 1919 .
从 可能 - , - , 到 四月 - , - .

从1917年5月24日至1919年4月14日。

[lɛf'tɛnənt] . - ['kɜːrn(ə)l][ef] . [el] . ['æʃˌbɜːrnər] , [em] . [viː] . [oʊ] . , [diː] . [es] . [oʊ] . [frʌm; frəm]['eɪprəl] - , -
Lieut . - Colonel F . L . Ashburner , M . V . O . , D . S . O . From April 15 , 1919
中尉 . - 上校 F . L . 灰烬燃烧器 , M . V . 哦 . , D . S . 哦 . 从 四月 - , -
, [tuː; tə] [mɑːrtʃ] , - . [-]
, to March , 1920 . [12]
, 到 行进 , - . [-]

中校 FL Ashburner，MVO，DSO，1919 年 4 月 15 日至 1920 年 3 月。[12]

[ðə; ði] [bə'tæliən] [prə'siːdid] [ˌoʊvər'siːz] [ɑːn] [noʊ'vembər] - , - .
The Battalion proceeded overseas on November 15 , 1915 .
这 营 继续 海外 在 十一月 - , - .

该营于 1915 年 11 月 15 日出国作战。

['kæʒuəltiz] [sə'steɪnd] .
CASUALTIES SUSTAINED .
伤亡 持续 .

伤亡持续。

['ɑːfəsərz] .
Officers .
警官 .

警官们。

['ʌðər] [ræŋks] .
Other Ranks .
其他 排名 .

其他军衔。

[ɔːl] [ræŋks] .
All Ranks .
全部 排名 .

所有级别。

[kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] - - -
Killed in action 26 427 453
被杀 在 行动 - - -

阵亡人数：26427453

[daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] [ˌtuː'tuː] - -
Died of wounds 2 128 130
死亡 的 伤口 2 - -

因伤死亡 2 128 130

['wuːndɪd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] - [ˌtuː'tuː] , - [ˌtuː'tuː] , -
Wounded in action 81 2 , 216 2 , 297
受伤 在 行动 - 2 , - 2 , -

战斗中负伤 81 2,216 2,297

['mɪsɪŋ] [ɪn]['ækʃ(ə)n] - - -
Missing in action 19 331 350
丢失的 在 行动 - - -

失踪人员：19、331、350

[daɪd] [frʌm; frəm] ['sɪknəs] [waɪlst] [ɑːn] ['æktɪv] ['sɜːrvɪs] [nɪl] - -
Died from sickness whilst on active service Nil 11 11
死亡 从 疾病 而 在 积极的 服务 零 - -

因病在服役期间死亡 0 11 11

['toʊt(ə)l] - [θriː] , - [θriː] , -
Total 128 3 , 113 3 , 241
全部的 - 3 , - 3 , -

总计 128 3, 113 3, 241

['ɑːnərz] [ə'wɔrdɪd] .
HONOURS AWARDED .
荣誉 获奖 .

荣获荣誉。

[diː] . [es] . [oʊ] . [faɪv]
D . S . O . 5
D . S . 哦 . 5

DSO 5

[bɑːr][tuː; tə][diː] . [es] . [oʊ] . [wʌn]
Bar to D . S . O . 1
酒吧 到 D . S . 哦 . 1

酒吧至 DSO 1

[em] . [siː] . -
M . C . 27
M . C . -

MC 27

[bɑːr][tuː; tə][em] . [siː] . [faɪv]
Bar to M . C . 5
酒吧 到 M . C . 5

Bar 至 MC 5

['ɔːrdər] [diː] - [wʌn]
Order de l'Caronne 1
命令 德 - 1

Order de l'Caronne 1

[diː] . [siː] . [em] . -

D	.	C	.	M	.	14
D	.	C	.	M	.	-

DCM 14

[em] . [em] . -

M	.	M	.	93
M	.	M	.	-

MM 93

[bɑːr][tuː; tə][em] . [em] . [sɪks]

Bar	to	M	.	M	.	6
酒吧	到	M	.	M	.	6

棒材至毫米 6

[em] . [es] . [em] . [eɪt]

M	.	S	.	M	.	8
M	.	S	.	M	.	8

MSM 8

[frentʃ] ['krɔɪ] [diː] ['gɛr] [wʌn]

French	Croix	de	Guerre	1
法语	克罗伊克斯	德	战争	1

法国十字勋章 1

['beldʒən] ['krɔɪ] [diː] ['gɛr] [wʌn]

Belgian	Croix	de	Guerre	1
比利时人	克罗伊克斯	德	战争	1

比利时十字勋章 1

[ɪ'tæliən] [brɑːnz] ['med(ə)l][fɔːr; fər] ['mɪlətəri] ['vælər] [wʌn]

Italian	Bronze	Medal	for	Military	Valour	1
意大利语	青铜	勋章	为了	军队	勇气	1

意大利军事英勇铜质奖章 1

['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [ænd; ənd] ['bætlz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pɑːrt] . - .

MOVEMENTS	OF	THE	BATTALION	AND	BATTLES	IN	WHICH	IT	TOOK	PART	.	1915	.
移动	的	这	营	和	战斗	在	哪个	它	采取	部分	.	-	.

营的行动和参与的战斗。1915年。

[noʊ'vembər] : [bə'θjun] ['sektər] .

November	:	Bethune	sector	.
十一月	:	贝休恩	行业	.

十一月：白求恩扇区。

[dɪ'sembər] : - ['sektər] . - .

December	:	Cambrin	sector	.	1916	.
十二月	:	-	行业	.	-	.

1916年12月：寒武纪扇区。

['dʒænjueri] : [fɛs'tuːbərt] ['sektər] .

January	:	Festubert	sector	.
一月	:	费斯图贝尔	行业	.

一月：费斯图伯特行业。

['februeri] : [gɪ'vɛntʃi] ['sektər] .

February	:	Givenchy	sector	.
二月	:	纪梵希	行业	.

二月：纪梵希板块。

[mɑːrtʃ] : [soʊtʃɛz] ['sektər] . [-]

March	:	Souchez	sector	.	[	13	]
行进	:	苏切兹	行业	.	[	-	]

三月：苏切兹区。[13]

['eɪprəl] : [soʊtʃɛz] ['sektər] .
April : Souchez sector .
四月 : 苏切兹 行业 .

四月：苏切兹地区。

[meɪ] : [soʊtʃɛz] ['sektər] .
May : Souchez sector .
可能 : 苏切兹 行业 .

五月：苏切兹地区。

[dʒuːn] : - ['sektər] .
June : Carency sector .
六月 : - 行业 .

六月：卡雷尼地区。

[dʒʊ'laɪ] : [sɔm; sʌm][ænd; ənd]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] .
July : Somme and Battle of Delville Wood .
七月 : 索姆河 和 战斗 的 德尔维尔 木头 .

七月：索姆河战役和德尔维尔森林战役。

['ɔːgəst] : [sɔm; sʌm] , [ɪn] [sə'pɔːrt] .
August : Somme , in support .
八月 : 索姆河 , 在 支持 .

八月：索姆河战役，支援。

[sep'tembər] : - ['sektər] .
September : Hebuterne sector .
九月 : - 行业 .

九月：赫布特恩地区。

[ɑːk'toʊbər] : [rɪ'dæn] .
October : Redan .
十月 : 雷丹 .

十月：雷丹。

[noʊ'vembər] : ['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['boʊmɑːnt] ['hæməl] .
November : Battle of Beaumont Hamel .
十一月 : 战斗 的 博蒙特 哈梅尔 .

十一月：博蒙特-阿梅尔战役。

[dɪ'sembər] : [bə'tæliən] ['restɪŋ] . - .
December : Battalion resting . 1917 .
十二月 : 营 休息 . - .

1917年12月：营队休整。

['dʒænjueri] : [kʊrsɪlɛt] ['sektər] .
January : Courcelette sector .
一月 : 库尔塞莱特 行业 .

一月：库尔塞莱特区。

['februeri] : ['bæt(ə)l][ʌv; əv] .
February : Battle of Miraumont .
二月 : 战斗 的 米罗蒙特 .

二月：米罗蒙战役。

[mɑːrtʃ] : ['bætlz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['leɪdiːz] [leg] [rə'viːn] .
March : Battles of Greyvillers and Lady's Leg Ravine .
行进 : 战斗 的 - 和 女士的 腿 峡谷 .

三月：格雷维尔之战和女士腿峡谷之战。

['eɪprəl] : ['vɪ.mi] [rɪdʒ] [ænd; ənd]['bæt(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ɒpɪ] .
April : Vimy Ridge and battle in front of Oppy .
四月 : 维米 岭 和 战斗 在 正面 的 奥皮 .

四月：维米岭和奥皮前的战斗。

[meɪ] : ['bæt(ə)l][fɔːr; fər][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ʌv; əv] ['ɒpɪ] - [frɛ'nwɑː] [laɪn] .

May	:	Battle	for	and	capture	of	Oppy	-	Fresnoy	line	.
可能	:	战斗	为了	和	捕获	的	奥皮	-	弗雷斯诺	线	.

五月：争夺并占领奥皮-弗雷斯诺防线。

[dʒuːn] : - ['sektər] .

June	:	Cambrin	sector	.
六月	:	-	行业	.

六月：寒武纪扇区。

[sep'tembər] : [gɪ'vɛntʃi] .

September	:	Givenchy	.
九月	:	纪梵希	.

九月：纪梵希。

[ɑːk'toʊbər] : [bə'tæliən] ['restɪŋ] .

October	:	Battalion	resting	.
十月	:	营	休息	.

十月：营队休整。

[noʊ'vembər] : [bə'tæliən] [muːvd] [tuː; tə] - , [bɪ'haɪnd] [pæʃəndeɪl] , ['redi] [tuː; tə][goʊ][ɪn] ,

November	:	Battalion	moved	to	Herzeele	,	behind	Passchendale	,	ready	to	go	in	,
十一月	:	营	已搬	到	-	,	在后面	帕斯尚尔	,	准备好	到	去	在	,

11月：该营移防至帕斯尚尔后方的赫泽勒，准备发起进攻。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ðen] [muːvd] [saʊθ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['kaʊntər] - [ə'tæk] [æt; ət] [bʊrlən]

and	was	then	moved	south	to	meet	the	German	counter	-	attack	at	Bourlon
和	曾是	然后	已搬	南	到	见面	这	德语	柜台	-	攻击	在	布尔隆

[wʊd] .

Wood	.
木头	.

然后被调往南方，在布尔隆森林迎击德军的反击。

[dɪ'sembər] : ['hoʊldɪŋ] ['hindənbəːg] [laɪn] . - .

December	:	Holding	Hindenburg	line	.	1918	.
十二月	:	保持	兴登堡号	线	.	-	.

1918年12月：坚守兴登堡防线。

['dʒænjueri] : ['haɪlənd] [rɪdʒ] .

January	:	Highland	Ridge	.
一月	:	高地	岭	.

一月：高地岭。

['februeri] : ['haɪlənd] [rɪdʒ] .

February	:	Highland	Ridge	.
二月	:	高地	岭	.

二月：高地岭。

[mɑːrtʃ] : ['dʒɜːrmən] [ə'tæk] .

March	:	German	attack	.
行进	:	德语	攻击	.

三月：德军进攻。

[bə'tæliən] [fɔːt] [ə; eɪ] ['rɪrgɑːrd] ['ækʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['haɪlənd] [rɪdʒ] [tuː; tə] ['mæli] - ['mæli] .

Battalion	fought	a	rearguard	action	from	Highland	Ridge	to	Mailly	-	Mailly	.
营	战斗	一个	后卫	行动	从	高地	岭	到	邮件	-	邮件	.

该营从高地岭到梅利梅利进行了一场后卫战。

['eɪprəl] : [bə'tæliən] ['hoʊldɪŋ] [laɪn][æt; ət] - [ænd; ənd] - .

April	:	Battalion	holding	line	at	Blairville	and	Adnifer	.
四月	:	营	保持	线	在	-	和	-	.

四月：营队在布莱尔维尔和阿德尼弗坚守阵地。

[meɪ] : [bə'tæliən] ['hoʊldɪŋ] [laɪn] [æt; ət] - [ænd; ənd] - .

May	:	Battalion	holding	line	at	Blairville	and	Adnifer	.
可能	:	营	保持	线	在	-	和	-	.

五月：营队在布莱尔维尔和阿德尼弗坚守阵地。

[dʒuːn] : ['hoʊldɪŋ] [laɪn] [æt; ət] - [ænd; ənd] - .

June	:	Holding	line	at	Adnifer	and	Ayette	.
六月	:	保持	线	在	-	和	-	.

六月：在 Adnifer 和 Ayette 路口排队等候。

[dʒʊ'laɪ] : ['hoʊldɪŋ] [laɪn] [æt; ət] - [ænd; ənd] - .

July	:	Holding	line	at	Adnifer	and	Ayette	.
七月	:	保持	线	在	-	和	-	.

七月：在 Adnifer 和 Ayette 路口排队等候。

['ɔːgəst] : [bə'tæliən] [led] [ɔːf] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θɜːrd] ['ɑːrmi] [ɑːn] 21st [ɪnst] . ,

August	:	Battalion	led	off	for	the	Third	Army	on	21st	inst	.	,
八月	:	营	引领	离开	为了	这	第三	军队	在	21st	装置	.	,

八月：该营于本月21日率领第三集团军出发。

[ə'tækɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] ['enəmi] [pə'ziʃənz] [nɪr] [kʊr'sɛlz] .

attacking	and	capturing	enemy	positions	near	Courcelles	.
攻击	和	捕捉	敌人	职位	靠近	库尔塞勒斯	.

攻占库尔塞勒附近的敌军阵地。

[sep'tembər] : [bə'tæliən] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hindənbəːg] [laɪn] [æt; ət]

September	:	Battalion	attacked	and	captured	part	of	the	Hindenburg	line	at
九月	:	营	遭到攻击	和	捕获	部分	的	这	兴登堡号	线	在

- ,

Doignes	,
-	,

九月：该营在杜瓦涅斯攻占并占领了兴登堡防线的一部分，

[ænd; ənd] ['leɪtər] [helpt] [tuː; tə] ['kæptʃər] - , [ænd; ənd] [ə'tækt] [maʊnt] [suə] - .

and	later	helped	to	capture	Noyelles	,	and	attacked	Mount	sur	l'Œuvres	.
和	之后	帮助	到	捕获	-	,	和	遭到攻击	山	苏尔	-	.

后来又协助攻占了诺耶勒，并进攻了卢夫尔山。

[ɑːk'toʊbər] : [bə'tæliən] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] - .

October	:	Battalion	attacked	and	captured	Forenville	.
十月	:	营	遭到攻击	和	捕获	-	.

十月：该营进攻并占领了福伦维尔。

[noʊ'vembər] : [bə'tæliən] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] - . [-]

November	:	Battalion	attacked	and	captured	Ruesnes	.	[	14	]
十一月	:	营	遭到攻击	和	捕获	-	.	[	-	]

11 月：该营进攻并占领了吕讷。[14]

[noʊ'vembər] [ænd; ənd] [dɪ'sembər] : [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] ['fɔːrwərd] ['ɪntuː] ['dʒɜːrmәni] . - .

November	and	December	:	Battalion	marched	forward	into	Germany	.	1919	.
十一月	和	十二月	:	营	行军	向前	进入	德国	.	-	.

1919年11月和12月：该营向德国进军。

[bə'tæliən] [ɪn] [kə'loʊn] ['eriə] [æz; əz] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] . - .

Battalion	in	Cologne	area	as	part	of	Army	of	Occupation	.	1920	.
营	在	科隆	区域	作为	部分	的	军队	的	职业	.	-	.

1920年，驻扎在科隆地区的占领军营。

[bə'tæliən] [ɪn] [kə'loʊn] ['eriə] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɪs'bændid] [ɪn] [mɑːrtʃ] . [-]

Battalion	in	Cologne	area	until	it	was	disbanded	in	March	.	[	15	]
营	在	科隆	区域	直到	它	曾是	解散	在	行进	.	[	-	]

该营驻扎在科隆地区，直到 3 月份解散。[15]

[ə; eɪ] [nuː] [taɪp] [ʌv; əv] ['soʊldʒər] — [ðə; ði]
A **NEW** **TYPE** **OF** **SOLDIER** **—** **THE**
一个 新的 类型 的 士兵 — 这

一种新型士兵——

[ˌkɑːzmə'pɑːlɪtən] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [-] [-]
COSMOPOLITAN **COMPOSITION** **OF** **THE** **BATTALION** **[** **16** **]** **[** **17** **]**
国际化 作品 的 这 营 [-] [-]

营的国际化组成[16][17]

[ə; eɪ] [nuː] [taɪp] [ʌv; əv] ['soʊldʒər] — [ðə; ði]
A **NEW** **TYPE** **OF** **SOLDIER** **—** **THE**
一个 新的 类型 的 士兵 — 这

一种新型士兵——

[ˌkɑːzmə'pɑːlɪtən] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən]
COSMOPOLITAN **COMPOSITION** **OF** **THE** **BATTALION**
国际化 作品 的 这 营

营的国际化组成

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [kwaɪt] [ə; eɪ]
With **the** **formation** **of** **the** **Sportsman's** **Battalion** **it** **will** **be** **admitted** **quite** **a**
和 这 形成 的 这 运动员的 营 它 将要 是 承认 相当 一个
[nuː] [taɪp] [ʌv; əv][mæn][wʌz; wəz] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːrmi] .
new **type** **of** **man** **was** **brought** **into** **the** **British** **Army** **.**
新的 类型 的 男人 曾是 带来 进入 这 英国 军队 .

随着运动兵营的成立，不得不承认，一种全新的类型的人被引入了英国军队。

['pʌblɪk] [skuːlz] [bə'tæljənz] , [ðə; ði] [tʃʌmz] , [ðə; ði] ['fʊtbɔːlər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [bə'tæljənz] [wɜːr; wər]
Public **Schools** **battalions** **,** **the** **Chums** **,** **the** **Footballers** **,** **and** **other** **battalions** **were**
民众 学校 营 , 这 伙伴们 , 这 足球运动员 , 和 其他 营 是
[fɔːrmd] .
formed **.**
形成 .

公立学校营、伙伴营、足球队营和其他营相继成立。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] ['spɔːrtsmənz] [bi'lɔŋz] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [ˌɪntrə'dusɪŋ] [æn; ən] ['æktʃuəli]
But **to** **the** **First** **Sportsman's** **belongs** **the** **honour** **of** **introducing** **an** **actually**
但 到 这 第一的 运动员的 属于 这 荣誉 的 介绍 一个 实际上
[nuː] [taɪp] .
new **type** **.**
新的 类型 .

但真正将一种全新类型引入大众视野的荣誉，应该归于第一位运动员。

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌkɑːzmə'pɑːlɪtən] .
To **begin** **with** **,** **it** **was** **cosmopolitan** **.**
到 开始 和 , 它 曾是 国际化 .

首先，它很国际化。

['præktɪkli] ['evri] [greɪd] [ʌv; əv][laɪf][wʌz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɪr] [tuː; tə][ðə; ði] ['pez(ə)nt]
Practically **every** **grade** **of** **life** **was** **represented** **,** **from** **the** **peer** **to** **the** **peasant**
几乎 每一个 年级 的 生活 曾是 代表 , 从 这 同伴 到 这 农民
;
;
;

从贵族到农民，几乎所有社会阶层都有代表；

[klæs] [dɪ'stɪŋkʃənz] [wɜːr; wər] [swept] [ə'weɪ] , ['evri] [mæn] [tɜːrnd] [tuː; tə][ænd; ənd] [pʊld] [hɪz; ɪz][bɪt] .

class	distinctions	were	swept	away	,	every	man	turned	to	and	pulled	his	bit	.
班级	区别	是	扫荡	离开	,	每一个	男人	转向	到	和	拉	他的	少量	.

阶级差异被扫除，每个人都尽了自己的一份力。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [wʌt] [ɪz] [ment] [wʌn] [hʌt] [ʌv; əv] ['θɜːrti] [men] [æt; ət] ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] [meɪ] [biː; bi]

To	illustrate	what	is	meant	one	hut	of	thirty	men	at	Hornchurch	may	be
到	阐明	什么	是	意思是	一	小屋	的	三十	男人	在	霍恩彻奇	可能	是

['menʃ(ə)nd] .

mentioned	.
提及	.

为了说明其含义，可以提及霍恩彻奇的一间有三十名男子居住的小屋。

[ɪn] [ðɪs] [hʌt] [ðə; ði][fɜːrst][bed][wʌz; wəz]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɪr] .

In	this	hut	the	first	bed	was	occupied	by	the	brother	of	a	peer	.
在	这	小屋	这	第一的	床	曾是	占领	经过	这	兄弟	的	一个	同伴	.

在这间小屋里，第一张床睡的是一位同伴的兄弟。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌz; wəz] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði][mæn] [huː] ['fɔːrmərli] [droʊv] [hɪz; ɪz]['moʊtər] - [kɑːr] .

The	second	was	occupied	by	the	man	who	formerly	drove	his	motor	-	car	.
这	第二	曾是	占领	经过	这	男人	WHO	以前	驾驶	他的	发动机	-	车	.

第二个房间住着以前开他汽车的那个人。

[bəuθ][hæd; həd] [ɪn'lɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel]['sesl, 'sisl] ,

Both	had	enlisted	at	the	same	time	at	the	Hotel	Cecil	,
两个都	有	入伍	在	这	相同的	时间	在	这	酒店	塞西尔	,

两人都是在塞西尔酒店同时入伍的。

[hæd; həd] [pæst] [ðə; ði]['dɑːktər][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æt; ət][ˌes 'tiː] . ['pɔlz] ['tʃɜːrtʃjɑːrd] ,

had	passed	the	doctor	at	the	same	time	at	St	.	Paul's	Churchyard	,
有	通过了	这	医生	在	这	相同的	时间	在	英石	.	保罗的	墓地	,

同时，他也在圣保罗教堂墓地遇到了那位医生。

[ænd; ənd][hæd; həd] [drɔːn] [ðer; ðər] ['sɜːrvɪs] ['mʌni] [wen] [ðeɪ] [saɪnd] [ðer; ðər] ['pepərz] .

and	had	drawn	their	service	money	when	they	signed	their	papers	.
和	有	绘制	他们的	服务	钱	什么时候	他们	签名	他们的	文件	.

他们在签署文件时已经领取了服务津贴。

['ʌðər] [bedz] [ɪn] [ðɪs] [hʌt] [wɜːr; wər] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [mə'kænɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪr] , [æn; ən][oʊld] ['blʌndəl]

Other	beds	in	this	hut	were	occupied	by	a	mechanical	engineer	,	an	old	Blundell
其他	床	在	这	小屋	是	占领	经过	一个	机械的	工程师	,	一个	老的	布伦德尔

[skuːl] [bɔɪ] ,

School	boy	,
学校	男生	,

这间小屋里的其他床位住着一位机械工程师，他以前是布伦德尔学校的学生。

['plæntəz] , [ə; eɪ] [maɪn] ['oʊvərsɪr] [frʌm; frəm]['skɑːtlənd] , [ə; eɪ][mæn][ɪn] [-]

planters	,	a	mine	overseer	from	Scotland	,	a	man	in	[	18	]
花盆	,	一个	矿	监工	从	苏格兰	,	一个	男人	在	[	-	]

种植园主，一位来自苏格兰的矿场监工，一位[18]

[pə'zeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['paɪləts] [sər'tɪfɪkət] [sɪ'kjʊrd] [ɪn] [fræns] , [ə; eɪ] [fə'tɑːgrəfər] , [ə; eɪ]

possession	of	a	flying	pilot's	certificate	secured	in	France	,	a	photographer	,	a
拥有	的	一个	飞行	飞行员的	证书	安全	在	法国	,	一个	摄影师	,	一个

['poʊltri] ['fɑːrmər] ,

poultry	farmer	,
家禽	农民	,

持有法国颁发的飞行员执照，摄影师，家禽养殖户

[æn; ən][oʊld] [siː] [dɔːg] [huː] [hæd; həd] ['raʊndɪd] [keɪp] [hɔːrn] [ɑːn][noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən][naɪn] [ə'keɪʒənz] ,

an	old	sea	dog	who	had	rounded	Cape	Horn	on	no	fewer	than	nine	occasions	,
一个	老的	海	狗	WHO	有	圆润	岬	喇叭	在	不	更少	比	九	场合	,

一位经验丰富的老水手，曾至少九次绕过合恩角。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] ['hʌntɪd] [siːlz] , " [wɪð; wɪθ] [mɔːr] ['pætʃɪz] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['traʊzərz] [ðæn; ðən][hiː; hi]

a	man	who	had	hunted	seals	,	"	with	more	patches	on	his	trousers	than	he
一个	男人	WHO	有	猎杀	封印	,	"	和	更多的	补丁	在	他的	裤子	比	他

[kʊd; kəd] [kaʊnt] ,

could	count	,
可以	数数	,

一个猎杀过海豹的男人，“裤子上的补丁多得数不清”，

" [æz; əz][hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] , [ə; eɪ][bæŋk][klɜːrk] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

"	as	he	described	it	himself	,	a	bank	clerk	,	and	so	on	.
"	作为	他	描述	它	他自己	,	一个	银行	职员	,	和	所以	在	.

正如他自己所描述的那样，一名银行职员等等。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [hʌt] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'sepʃən(ə)l] [wʌn] .

It	must	not	be	thought	that	this	hut	was	an	exceptional	one	.
它	必须	不是	是	想法	那	这	小屋	曾是	一个	非凡的	一	.

千万不要认为这间小屋有什么特别之处。

['evri] [hʌt] [wʌz; wəz] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd] ['evri] [hʌt] [wʌz; wəz] ['dʒeləs] [ʌv; əv][ɪts]

Every	hut	was	practically	the	same	,	and	every	hut	was	jealous	of	its
每一个	小屋	曾是	几乎	这	相同的	,	和	每一个	小屋	曾是	嫉妒的	的	它是

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

reputation	.
名声	.

每间小屋都几乎一模一样，每间小屋都非常珍视自己的名声。

['skrʌbɪŋ] [deɪ] [wʌz; wəz][ɑːn]['sætədiz; -deiz][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,

Scrubbing	day	was	on	Saturdays	as	a	rule	,
擦洗	天	曾是	在	星期六	作为	一个	规则	,

通常情况下，周六是洗刷日。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] " [ən] - [tʃɑːr] - ['leɪdi] " [saɪd][ʌv; əv] ['veriəs] [men] [keɪm] [aʊt] .

and	it	was	then	that	the	"	un	-	char	-	lady	"	side	of	various	men	came	out	.
和	它	曾是	然后	那	这	"	联合国	-	字符	-	女士	"	边	的	各种各样的	男人	来了	出去	.

正是在那时，一些男人的“不淑女”一面显露出来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hændlɪŋ] [bruːmz] , ['skrʌbɪŋ] - ['brʌʃɪz] , [ænd; ənd] ['skwiːdʒiːz] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst]

They	were	handling	brooms	,	scrubbing	-	brushes	,	and	squeegees	for	the	first
他们	是	处理	扫帚	,	擦洗	-	刷子	,	和	刮水器	为了	这	第一的

[taɪm] [ɪn][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,

time	in	their	lives	,
时间	在	他们的	生活	,

这是他们生平第一次使用扫帚、刷子和刮水器。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stʌk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ] ['præktɪs] ['meɪkɪŋ] ['pɜːrfɪkt] ,

but	they	stuck	it	,	and	,	with	practice	making	perfect	,
但	他们	卡住	它	,	和	,	和	实践	制作	完美的	,

但他们坚持了下来，并且通过熟能生巧。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sər'praɪzɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ə; eɪ] [pɪtʃ] [ʌv; əv] ['klenlinəs] [θɪŋz] [ɪ'ventʃuəli] [gɑːt] .

it	was	surprising	to	what	a	pitch	of	cleanliness	things	eventually	got	.
它	曾是	奇怪	到	什么	一个	沥青	的	清洁	事物	最终	得到	.

令人惊讶的是，环境最终变得如此干净整洁。

['iːv(ə)n] [tʃɜːrtʃ] [pə'reɪd] [hæz; həz] [bɪn] [dɑːdʒd] [ɑːn][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [θriː] [pælz]

Even	church	parade	has	been	dodged	on	a	Sunday	morning	in	order	that	three	pals
甚至	教会	游行	有	到过	躲避	在	一个	星期日	早晨	在	命令	那	三	朋友们

[maɪt] [juˈnaɪt][ɪn][æn; ən] ['efərt] [tuː; tə][get][ðə; ði] [stoʊvz] [blækt] ,

might	unite	in	an	effort	to	get	the	stoves	blacked	,
可能	团结	在	一个	努力	到	得到	这	炉灶	变黑	,

甚至连周日早上的教堂游行都被他们避开了，以便三个朋友可以聚在一起努力把炉灶熏黑。

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] [fɔːks] ['pɑːlɪʃt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃiːn] [pʊt][ɑːn][ðə; ði] [tiː] - [peɪlz] .

the	knives	and	forks	polished	,	and	a	sheen	put	on	the	tea	-	pails	.
这	刀具	和	叉子	抛光	,	和	一个	光泽	放	在	这	茶	-	水桶	.

刀叉擦得锃亮，茶桶也闪闪发亮。

[wʌn] [meɪ] [smaɪl] [ə'baʊt] [ðiːz] [θɪŋz] [naʊ] [wen] [ɪn][sə'vɪliən][laɪf] [ə'gen] ,

One	may	smile	about	these	things	now	when	in	civilian	life	again	,
一	可能	微笑	关于	这些	事物	现在	什么时候	在	平民	生活	再次	,

如今重返平民生活后，人们或许会笑着谈起这些事。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] ['veri] ['riːəl][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

but	it	was	all	very	real	at	the	time	.
但	它	曾是	全部	非常	真实的	在	这	时间	.

但当时这一切都是非常真实的。

[ðə; ði][fɜːrst] ['spɔːrtsmənz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['kɔdld] ;

The	First	Sportsman's	were	not	coddled	;
这	第一的	运动员的	是	不是	娇惯	;

第一批运动员并没有被娇惯；

[noʊ][mæn] [θɔːt] [twaɪs] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [mes] [wen] [də'mestɪk] ['duːtiz] [hæd; həd]

no	man	thought	twice	about	getting	in	a	terrible	mess	when	domestic	duties	had
不	男人	想法	两次	关于	获得	在	一个	糟糕的	混乱	什么时候	国内的	职责	有

[tuː; tə][biː; bi] [pər'fɔːrmd] .

to	be	performed	.
到	是	执行	.

当需要履行家务时，没有哪个男人会犹豫是否要让自己陷入困境。

[ðə; ði]['oʊnli] [kɪk] [keɪm] [wen] [ðə; ði] [hʌt] ['wɪndoʊz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [kliːnd] [wɪð; wɪθ][oʊld]

The	only	kick	came	when	the	hut	windows	had	to	be	cleaned	with	old
这	仅有的	踢	来了	什么时候	这	小屋	视窗	有	到	是	已清洗	和	老的

['njuːzˌpeɪpəz] .

newspapers	.
报纸	.

唯一让人感到恼火的是，小屋的窗户竟然要用旧报纸擦拭。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [fər'gɑːtn] [tuː; tə] [wɑːʃ] [ðə; ði][oʊld] [klɔːðz] [ɔːr] [baɪ] [nuː] [wʌnz] [keɪm] [ɪn]

The	man	who	had	forgotten	to	wash	the	old	cloths	or	buy	new	ones	came	in
这	男人	WHO	有	被遗忘的	到	洗	这	老的	布料	或者	买	新的	一个	来了	在

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [taɪm] . [-]

for	a	terrible	time	.	[	19	]
为了	一个	糟糕的	时间	.	[	-	]

忘记清洗旧衣服或购买新衣服的人遭遇了可怕的事情。[19]

['raɪv(ə)lri] , ['pɜːrfɪktli] ['frendli] [ɪn] ['kærəktər] ,

Rivalry	,	perfectly	friendly	in	character	,
对抗	,	完美	友好的	在	特点	,

竞争关系，但本质上是友好的。

[wʌz; wəz] [greɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrliər] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [tʃʌmz] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] [splɪt] [ʌp] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt]

was	great	in	the	earlier	days	before	chums	began	to	be	split	up	as	the	result
曾是	伟大的	在	这	早些时候	天	前	朋友们	开始	到	是	分裂	向上	作为	这	结果

[ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [kə'mɪʃənz] .

of	taking	commissions	.
的	采取	佣金	.

在早期，这种关系很好，但后来因为接受佣金，朋友们开始分崩离析。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər] [dɪgɪŋ] ['trentʃɪz] " ['sʌmwer] [ɪn] ['esɪks] ,

If	we	were	digging	trenches	"	somewhere	in	Essex	,
如果	我们	是	挖掘	战壕	"	某处	在	埃塞克斯	,

如果我们正在"埃塞克斯郡的某个地方"挖掘战壕，

" ['aʊər; ɑːr] [pər'tɪkjələr] ['sektər] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] ['kwɪkər] [ænd; ənd] [biː; bi] [mɔːr] ['fɪnɪʃt]

"	our	particular	sector	had	to	be	completed	quicker	and	be	more	finished
"	我们的	特别的	行业	有	到	是	完全的	更快	和	是	更多的	完成的

[ɪn] ['kærəktər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] .

in	character	than	any	other	.
在	特点	比	任何	其他	.

“我们这个特定领域的工作必须比其他任何领域更快地完成，并且在质量上更加完善。”

[dʒɑːbz][wɜːr; wər] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['nesəseri] ;

Jobs	were	done	at	the	double	if	it	were	thought	to	be	necessary	;
工作机会	是	完毕	在	这	双倍的	如果	它	是	想法	到	是	必要的	;

如果认为有必要，工作就会加倍完成；

[ɪf] ['eni] [mæn] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] [æt; ət] [tuː] ['friːkwənt] ['ɪntərvlz] — [wel]

if	any	man	developed	a	tendency	to	take	a	rest	at	too	frequent	intervals	—	well
如果	任何	男人	发达	一个	趋势	到	拿	一个	休息	在	也	频繁	间隔	—	出色地

,

,

,

如果一个人养成了频繁休息的习惯——嗯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tikt] [ɔːf] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ə'pruːvd] ['fæʃ(ə)n] .

he	was	ticked	off	in	the	most	approved	fashion	.
他	曾是	勾选	离开	在	这	最多	得到正式认可的	时尚	.

他以一种最合乎情理的方式被激怒了。

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .

It	all	made	for	the	good	of	the	whole	.
它	全部	制成	为了	这	好的	的	这	所有的	.

这一切都对整体有利。

[ðə; ði][en] . [siː] . [oʊ] . [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [hæd; həd][æn; ən] ['iːzi] [taɪm] , [hiː; hi] ['hædnt] [tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ][mæn] .

The	N	.	C	.	O	.	in	charge	had	an	easy	time	,	he	hadn't	to	drive	a	man	.
这	N	.	C	.	哦	.	在	收费	有	一个	简单的	时间	,	他	之前没有	到	驾驶	一个	男人	.

负责的士官很轻松，他不用开车送人。

[ɔːl] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][duː][wʌz; wəz][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɪn]['oʊvər] - ['iːgərnəs] [hɪz; ɪz] ['wɜːrkɪŋ] ['pɑːrti]

All	he	had	to	do	was	to	see	that	in	over	-	eagerness	his	working	party
全部	他	有	到	做	曾是	到	看	那	在	超过	-	渴望	他的	在职的	派对

[dɪd][nɑːt] [teɪk] [rɪsks] .

did	not	take	risks	.
做过	不是	拿	风险	.

他只需要确保他的工作小组不要因为过于积极而冒险。

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [wen] [ðə; ði] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [ə'pɑːn] [si'kjuəɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [bɪ'gæn] [tuː; tə]

But	the	time	came	when	the	calculations	upon	securing	a	commission	began	to
但	这	时间	来了	什么时候	这	计算	之上	确保	一个	委员会	开始	到

[meɪk] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] .

make	their	appearance	.
制作	他们的	外貌	.

但后来，获得佣金后的算计开始显现出来。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [men] [wɜːr; wər] [ə'proʊtʃt] [ɑːn][ðə; ði] ['mætər] ,

It	may	be	some	men	were	approached	on	the	matter	,
它	可能	是	一些	男人	是	接近	在	这	事情	,

可能有人就此事与某些男性接触过。

[ɔːr] [ðæt] ['ʌðər] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [mɔːr] ['kwɪkli] [æz; əz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

or	that	others	thought	they	would	get	to	the	Front	more	quickly	as	individual
或者	那	其他的	想法	他们	会	得到	到	这	正面	更多的	迅速地	作为	个人

['ɑːfəsərz] [ðæn; ðən] [æz; əz] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] ([æz; əz] [ɪn'diːd] [pruːvd] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn]

officers	than	as	members	of	the	Battalion	(	as	indeed	proved	the	case	in
警官	比	作为	成员	的	这	营	(	作为	的确	已证实	这	案件	在

['meni] ['instənsiz]) ,

many	instances	)	,
许多	实例	)	,

或者其他人认为，作为个人军官比作为营队成员能更快地到达前线（事实上，很多情况下确实如此）。

[bʌt; bət] ['sɜːrt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜːrn(ə)l] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biː; bi] ['inəndeitid] [wɪð; wɪθ] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz]

but	certain	it	is	that	the	Colonel	began	to	be	inundated	with	applications
但	肯定	它	是	那	这	上校	开始	到	是	被淹没	和	应用程序

[tuː; tə] [ə'plai] [fɔːr; fər] [pər'mɪʃ(ə)n] .

to	apply	for	permission	.
到	申请	为了	允许	.

但可以肯定的是，上校开始收到大量申请许可的请求。

[waɪlst] ['friːli] [ˌrekə'mend] [ɔːl] ['suːtəb(ə)l] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] , [ðə; ði] ['kɜːrn(ə)l] ,

Whilst	freely	recommending	all	suitable	applications	,	the	Colonel	,
而	自由	推荐	全部	合适的	应用程序	,	这	上校	,

上校在推荐所有合适的应用程序的同时，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] ,

in	order	to	keep	up	the	strength	of	the	Battalion	,
在	命令	到	保持	向上	这	力量	的	这	营	,

为了保持营队的实力，

[meɪd] [ə; eɪ] [ruːl] [ðæt] [æn; ən] ['æplɪkənt] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [tuː] ['ʌðər] [rɪ'kruːts] [tuː; tə] [ðə; ði]

made	a	rule	that	an	applicant	was	to	supply	two	other	recruits	to	the
制成	一个	规则	那	一个	申请人	曾是	到	供应	二	其他	新兵	到	这

[bə'tæliən] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [haɪt] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['æbsəluːt] ['fɪzɪk(ə)l] ['fɪtnəs] .

Battalion	of	a	certain	height	and	of	absolute	physical	fitness	.
营	的	一个	肯定	高度	和	的	绝对	身体的	健康	.

规定申请人必须向营队提供两名身高符合要求且身体素质绝对合格的新兵。

['nætʃ(ə)rəli] [ðɪs] [wʌz; wəz] [kən'fɔːmd] [wɪð; wɪθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'kruːtɪŋ] ['sɑːdʒənts] [raʊnd] ['waɪthɔːl]

Naturally	this	was	conformed	with	,	and	the	recruiting	sergeants	round	Whitehall
自然	这	曾是	符合	和	,	和	这	招聘	中士	圆形的	白厅

[wɜːr; wər] [ɔːl] [ðə; ði] ['rɪtʃər] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] . [-]

were	all	the	richer	for	it	.	[	20	]
是	全部	这	更富有	为了	它	.	[	-	]

当然，这一要求得到了遵守，白厅附近的征兵士官们也因此赚得盆满钵满。[20]

[soʊ] , [tuː] , [wɜːr; wər] [ðə; ði] [rɪ'kruːts] , [ænd; ənd] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['sætɪsfaɪd] .

So	,	too	,	were	the	recruits	,	and	everyone	was	satisfied	.
所以	,	也	,	是	这	新兵	,	和	每个人	曾是	使满意	.

新兵们也是如此，大家都非常满意。

[ɪf] [wʌn] [mæn] [went] [tuː] ['ʌðər] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

If	one	man	went	two	others	took	his	place	.
如果	一	男人	去	二	其他的	采取	他的	地方	.

如果一个人走了，另外两个人会代替他的位置。

[fɜːrst] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bə'tæliən] : [haid] [pɑːrk] , [ɑːk'toʊbər] , - .

FIRST	INSPECTION	OF	BATTALION	:	HYDE	PARK	,	OCTOBER	,	1914	.
第一的	检查	的	营	:	海德	公园	,	十月	,	-	.

营第一次检阅：海德公园，1914 年 10 月。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -
To face p . 20
到 脸 p . -

面对第20页

['faɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,

最后，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [men] ['kɑːnstəntli] ['liːvɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
as it was found that men constantly leaving was interfering with the
作为 它 曾是 成立 那 男人 不断地 离开 曾是 干扰 和 这
[ɪn'tɜːrn(ə)l][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəniz] ,
internal organization of the companies ,
内部的 组织 的 这 公司 ,

因为发现男性员工频繁离职会干扰公司的内部组织运作。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [kə'mɪʃ(ə)n] ['pepərz]
a special company was formed of all those waiting for their commission papers
一个 特别的 公司 曾是 形成 的 全部 那些 等待 为了 他们的 委员会 文件
[tuː; tə] [kʌm] [θruː] .
to come through .
到 来 通过 .

所有等待委任状的人组成了一个特别公司。

[ðɪs] ['kʌmpəni] , " [iː] , " [pruːvd] [ðə; ði] ['frendli] [bʌt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ,
This company , " E , " proved the friendly butt of all the others ,
这 公司 , " E , " 已证实 这 友好的 屁股 的 全部 这 其他的 ,

这家名为“E”的公司，成了其他所有公司友好的嘲讽对象。

[wʌn][wæg]['iːv(ə)n]['goʊɪŋ][soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] ['krɪs(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] " ['esɪks] ['biːglz] ,
one wag even going so far as to christen it the " Essex Beagles ,
一 摇摆 甚至 去 所以 远的 作为 到 克里斯汀 它 这 " 埃塞克斯 比格犬 ,

甚至有人戏称它为“埃塞克斯猎犬队”。

" [ə'ledʒ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] " [pə'reɪd] , " [bʌt; bət] " [met] " !
" alleging they did not " parade , " but " met " !
" 指控 他们 做过 不是 " 游行 , " 但 " 遇见 " !

声称他们不是“游行”，而是“会面”!

[soʊ] ,
So ,
所以 ,

所以，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [friː] [ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr; fər]['hɑːrdər] ['treɪnɪŋ] [ðɪs] ['kʌmpəni] [prə'vaɪdɪd] ['veri] ['nɪrli] [ɔːl]
in order to free the others for harder training this company provided very nearly all
在 命令 到 自由的 这 其他的 为了 更难 训练 这 公司 假如 非常 几乎 全部
[ðə; ði] [fə'tiːg] ['pɑːrtiz] [fɔːr; fər][ðə; ði][kæmp] .
the fatigue parties for the camp .
这 疲劳 各方 为了 这 营 .

为了让其他人能够进行更艰苦的训练，这家公司几乎承担了营地里所有的疲劳训练任务。

[stɪl] , [ðɪs] ['dɪdnt] ['mætər] .
Still , this didn't matter .
仍然 , 这 没有 事情 .

但这都无关紧要。

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [geɪv] [ðə; ði] [ˈbʌdɪŋ] [ˈɑːfəsərz][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈkeɪpəb(ə)l]

It	just	gave	the	budding	officers	a	chance	to	show	what	they	were	capable
它	只是	给予	这	萌芽	警官	一个	机会	到	展示	什么	他们	是	有能力的

[ʌv; əv] .

of	.
的	.

这只是给了这些崭露头角的警官一个展示自己能力的机会。

[ɑːn] [ˈsevrəl] [əˈkeiʒənz] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv] " [iː] " [ˈkʌmpəni] [pruːvd] [hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən]

On	several	occasions	a	member	of	"	E	"	Company	proved	he	was	more	than
在	一些	场合	一个	成员	的	"	E	"	公司	已证实	他	曾是	更多的	比

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈjuːsf(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈtriːtɪŋ] [θɪŋz]

a	little	useful	with	his	hands	when	it	came	to	a	matter	of	treating	things
一个	小的	有用	和	他的	双手	什么时候	它	来了	到	一个	事情	的	治疗	事物

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ðə; ði] [tʃiːp] [wɪt] [aʊt] .

from	a	physical	point	of	view	and	cutting	the	cheap	wit	out	.
从	一个	身体的	观点	的	看法	和	切割	这	便宜的	有	出去	.

“E”连的一名成员曾多次证明，他在处理事情时，无论是从实际角度还是从低级趣味的角度出发，都展现出了非凡的动手能力。

[ðə; ði] [fəˈtiːgz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [dʌn] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈmɜːrmər] , [ðæt] [wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [pɔɪnt] [ʌv; əv]

The	fatigues	were	also	done	without	a	murmur	,	that	was	another	point	of
这	疲劳	是	还	完毕	没有	一个	低语	,	那	曾是	其他	观点	的

[ˈɑːnər] ,

honour	,
荣誉	,

穿戴军装的过程也十分平静，没有丝毫异议，这又是体现了他们的荣誉感。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][əˈveɪləb(ə)l] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [wʌz; wəz] [ˈdwindlɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,

and	although	the	available	strength	of	the	company	was	dwindling	day	by	day	,
和	虽然	这	可用的	力量	的	这	公司	曾是	逐渐减少	天	经过	天	,

尽管公司的可用实力与日俱减，

" [graʊsɪŋ] " [əˈbaʊt] [ˈekstrə] [wɜːrk] [wʌz; wəz] [kənˈspɪkjuəs] [baɪ] [ɪts] [ˈæbsəns] .

"	grousing	"	about	extra	work	was	conspicuous	by	its	absence	.
"	抱怨	"	关于	额外的	工作	曾是	显眼的	经过	它是	缺席	.

对额外工作的“抱怨”完全不见踪影。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfʌni] [saɪd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈdwindlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [streŋθ] , [tuː] .

There	was	a	funny	side	about	this	dwindling	of	the	strength	,	too	.
那里	曾是	一个	有趣的	边	关于	这	逐渐减少	的	这	力量	,	也	.

这种力量的减弱也有其滑稽之处。

[men] [wʊd] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [pəˈreɪd] , [ænd; ənd][nɑːt][ɑːn] [ðæt] [ˈleɪtər][ɪn][ðə; ði] [deɪ] .

Men	would	be	on	the	morning	parade	,	and	not	on	that	later	in	the	day	.
男人	会	是	在	这	早晨	游行	,	和	不是	在	那	之后	在	这	天	.

男人们会参加早上的阅兵式，但不会参加当天晚些时候的阅兵式。

[ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][wʌn] .

The	explanation	was	a	simple	one	.
这	解释	曾是	一个	简单的	一	.

解释很简单。

[ðer; ðər] ['pepərz] [hæd; həd] [kʌm] [θruː] .

Their	papers	had	come	through	.
他们的	文件	有	来	通过	.

他们的文件已经通过了。

[ə; eɪ] [-]

A	[	21	]
一个	[	-	]

[mæn] [wʊd] [wɔːk] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd][biː; bi] [pʊld] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['sentri] .

man	would	walk	out	through	the	gates	and	be	pulled	up	by	the	sentry	.
男人	会	走	出去	通过	这	大门	和	是	拉	向上	经过	这	哨兵	.

一个人走出大门，就会被哨兵拦住。

" [wʌt] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [pæs] ? " [ðə; ði] ['lætər] [wʊd] [æsk] .

"	What	about	your	pass	?	"	the	latter	would	ask	.
"	什么	关于	你的	经过	?	"	这	后者	会	问	.

“你的通行证呢？”后者会问道。

" [gɑːt][maɪ] [dɪs'tʃɑːrdʒ] , " [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

"	Got	my	discharge	,	"	would	be	the	reply	.
"	得到	我的	释放	,	"	会	是	这	回复	.

对方会回答说：“我已经出院了。”

" [gɑːt][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] ? "

"	Got	a	commission	?	"
"	得到	一个	委员会	?	"

“有佣金吗？”

" [jes] . "

"	Yes	.	"
"	是的	.	"

“是的。”

" [gʊd] [lʌk] , [oʊld] [tʃæp] .

"	Good	luck	,	old	chap	.
"	好的	运气	,	老的	小伙子	.

祝你好运，老伙计。

[aɪm] ['getɪŋ] [maɪ] ['pepərz] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .

I'm	getting	my	papers	to	-	morrow	.
我是	获得	我的	文件	到	-	明天	.

我明天就能拿到文件了。

" [soʊ] ,

"	So	,
"	所以	,

“所以，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [wɜːr; wər] ['skætərd]

many	of	the	original	members	of	the	First	Sportsman's	Battalion	were	scattered
许多	的	这	原来的	成员	的	这	第一的	运动员的	营	是	疏散

[ə'baʊt] [ɑːn] ['evri] [frʌnt] [ɪn][ðer; ðər] ['veriəs] ['redʒɪmənts] .

about	on	every	front	in	their	various	regiments	.
关于	在	每一个	正面	在	他们的	各种各样的	军团	.

第一运动营的许多原成员分散在各个战线的各个团里。

['wɔːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ruː] ['kɑːlmɑːr] , [sʊ'ez] , [wʌn] [deɪ] [aɪ] [met] [maɪ][oʊld] ['kʌmpəni] ['ɑːfɪsər] ,

Walking	through	the	Rue	Colmar	,	Suez	,	one	day	I	met	my	old	company	officer	,
步行	通过	这	后悔	科尔马	,	苏伊士运河	,	一	天	我	遇见	我的	老的	公司	官	,

有一天，我走在苏伊士的科尔马街上，遇到了我以前的公司高管。

[ðen] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['flaɪɪŋ] [kɔːr] .

then	in	the	Royal	Flying	Corps	.
然后	在	这	皇家	飞行	兵团	.

然后加入了皇家飞行队。

[æt; ət]['siːdi] ['bɪʃər] , [ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] , [aɪ][met] [ə'nʌðər] .

At	Sidi	Bishr	,	on	the	banks	of	the	Mediterranean	,	I	met	another	.
在	西迪	比什尔	,	在	这	银行	的	这	地中海	,	我	遇见	其他	.

在地中海沿岸的西迪比什尔，我遇到了另一个人。

[ə; eɪ] ['feloʊ] - ['sɑ:rdʒənt] [ɪn][ðə; ði] [bə'tæliən] [keɪm] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ru:] [rəu'zetə] , [ˌælɪg'zændriə] , [ænd; ənd]

A	fellow	-	sergeant	in	the	Battalion	came	up	in	the	Rue	Rosetta	,	Alexandria	,	and
一个	同伴	-	军士	在	这	营	来了	向上	在	这	后悔	罗塞塔	,	亚历山大	,	和

[kleɪmd] [ˌem 'i:] .

claimed	me	.
声称	我	.

营里的一名同僚军士来到亚历山大市罗塞塔街，认领了我。

[aʊt] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['bɪtər] [leɪks] , [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʊ'ez] [kə'næl] ,

Out	beyond	the	Bitter	Lakes	,	east	of	the	Suez	Canal	,
出去	超过	这	苦的	湖泊	,	东方	的	这	苏伊士运河	运河	,

在苦湖以东，苏伊士运河以东，

[aɪ] [met] [æn; ən][oʊld] ['spɔ:rtsmən] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['feloʊ] - ['kɔ:rpərəl] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] .

I	met	an	old	Sportsman	who	had	been	a	fellow	-	corporal	with	me	.
我	遇见	一个	老的	运动员	WHO	有	到过	一个	同伴	-	下士	和	我	.

我遇到了一位老运动员，他曾是我的战友，一起当过下士。

[bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔm; sʌm] , [ə; eɪ] ['prɑ:mɪnənt] [west] ['kʌntri] ['spɔ:rtsmən] ['ʃaʊtɪd] [ə; eɪ] ['gri:tɪŋ]

Back	of	the	Somme	,	a	prominent	West	Country	Sportsman	shouted	a	greeting
后退	的	这	索姆河	,	一个	著名的	西方	国家	运动员	喊叫	一个	问候

[tu:; tə][ˌem 'i:][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] .

to	me	from	the	Artillery	.
到	我	从	这	炮兵	.

在索姆河后方，一位著名的西南部乡村体育爱好者从炮兵部队向我大声问候。

[hi:; hi] [stɪl] [rɪ'membər] ['raʊzɪŋ] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] ['hɔ:rnˌtʃɜ:rtʃ] [wʌn] [naɪt] [baɪ] ['saʊndɪŋ] [ə; eɪ]

He	still	remembered	rousing	the	camp	at	Hornchurch	one	night	by	sounding	a
他	仍然	记得	振奋人心的	这	营	在	霍恩彻奇	一	夜晚	经过	听起来	一个

['hʌntɪŋ] [hɔ:rn] .

hunting	horn	.
打猎	喇叭	.

他仍然记得有一天晚上在霍恩彻奇营地吹响狩猎号角，把营地里的人都叫醒的情景。

[ɪn][æn; ən] [ɑ:r'tɪləri] ['kæptɪn] [ɪn][ðə; ði] - ['sektər] [aɪ] ['rekəgnaɪzd] [ə'nʌðər] ['membər] — [ə; eɪ]

In	an	Artillery	Captain	in	the	Hebuterne	sector	I	recognized	another	member	—	a
在	一个	炮兵	队长	在	这	-	行业	我	认可	其他	成员	—	一个

[mə'ʃi:n] - [gʌn] ['ɑ:fɪsər] [roʊld] [ʌp] ['smaɪlɪŋli] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪ] [ʌp][ðə; ði][laɪn] ,

Machine	-	Gun	officer	rolled	up	smilingly	on	the	way	up	the	line	,
机器	-	枪	官	滚动	向上	微笑着	在	这	方式	向上	这	线	,

在赫布特恩地区的一名炮兵上尉身上，我认出了另一名成员——一名机枪军官面带微笑地沿着战线走过来。

[ænd; ənd] , ['faɪnɪst] [taɪm] [ʌv; əv][ɔ:l] ,

and	,	finest	time	of	all	,
和	,	最好的	时间	的	全部	,

而最美好的时光，

[aɪ][hæd; həd] ['nɪrli] [ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [wʌz; wəz] [left] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [kraʊd] [wen] [ðeɪ]

I	had	nearly	a	whole	day	with	what	was	left	of	the	old	crowd	when	they
我	有	几乎	一个	所有的	天	和	什么	曾是	左边	的	这	老的	人群	什么时候	他们

[wɜ:r; wər] ['restɪŋ] ['æftər] [dɛl'vɪl] [wʊd] .

were	resting	after	Delville	Wood	.
是	休息	后	德尔维尔	木头	.

在德尔维尔伍德游玩之后，老人们还在休息，我几乎和他们一起待了一整天。

[f'rendʃɪps] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] ['spɔ:rtsmənz] [bə'tæliən] [-]

Friendships	made	in	the	First	Sportsman's	Battalion	[	22	]
友谊	制成	在	这	第一的	运动员的	营	[	-	]

在第一运动营结下的友谊[22]

[wɜːr; wər][nɑːt] ['iːzəli] ['broʊkən] .

were	not	easily	broken	.
是	不是	容易地	破碎的	.

不易破碎。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , [bʌt; bət] — [wʌns] [ə; eɪ] ['spɔːrtsmən] , ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['spɔːrtsmən] .

We	are	out	of	it	now	,	but	—	once	a	Sportsman	,	always	a	Sportsman	.
我们	是	出去	的	它	现在	,	但	—	一次	一个	运动员	,	总是	一个	运动员	.

我们现在已经退出了，但是——一日运动员，终身运动员。

[ðæt] , [æt; ət] [liːst] , [hæz; həz] [bɪn] [maɪ] [ɪk'spɪriəns] .

That	,	at	least	,	has	been	my	experience	.
那	,	在	至少	,	有	到过	我的	经验	.

至少，我的经验是这样的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [fər'gɑːtn] [ðæt] [tuː; tə]['mɪsɪz] . ['kʌnlɪf] - ['əuin] [ɪz] [duː] [ðə; ði]

And	it	must	not	be	forgotten	that	to	Mrs	.	Cunliffe	-	Owen	is	due	the
和	它	必须	不是	是	被遗忘的	那	到	太太	.	康利夫	-	欧文	是	到期的	这

['kredɪt] [ʌv; əv] [kən'siːvɪŋ] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ə; eɪ] [bə'tæliən] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [men] ['oʊvər][ðə; ði] [ðen]

credit	of	conceiving	the	idea	of	a	battalion	formed	of	men	over	the	then
信用	的	受孕	这	主意	的	一个	营	形成	的	男人	超过	这	然后

[ɪn'lɪstmənt] [eɪdʒ] ,

enlistment	age	,
征募	年龄	,

不应忘记，正是坎利夫-欧文夫人构想出了组建一支由当时已过入伍年龄的男性组成的营的想法。

[huː] , [baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [laɪf] [æz; əz] ['spɔrtsmɪn] , [wɜːr; wər] [fɪt] [ænd; ənd][hɑːrd] .

who	,	by	reason	of	their	life	as	sportsmen	,	were	fit	and	hard	.
WHO	,	经过	原因	的	他们的	生活	作为	运动员	,	是	合身	和	难的	.

他们由于从事体育运动，身体强壮，意志坚韧。

[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] ['ɑːfɪs] ,

Approaching	the	War	Office	,
接近	这	战争	办公室	,

联系陆军部，

[ʃiː; ʃi] [əb'teɪnd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [bə'tæliən] [ʌv; əv] [men] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]

she	obtained	permission	to	raise	a	special	battalion	of	men	up	to	the	age	of
她	获得	允许	到	增加	一个	特别的	营	的	男人	向上	到	这	年龄	的

['fɔːrti] - [faɪv] .

forty	-	five	.
四十	-	五	.

她获准组建一支由年龄不超过四十五岁的男子组成的特种营。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [haʊ] [ðə; ði] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [brɔːt] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] . [-]

This	was	how	the	Sportsman's	Battalion	was	actually	brought	into	being	.	[	23	]
这	曾是	如何	这	运动员的	营	曾是	实际上	带来	进入	存在	.	[	-	]

这就是运动家营的由来。[23]

['treɪnɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] — [haʊ] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt]

TRAINING	AT	HOME	—	HOW	THE	FINISHED
训练	在	家	—	如何	这	完成的

在家训练——如何完成

['soʊldʒər] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rʌf] [mə'tɪriəl] [-] [-]

SOLDIER	EMERGED	FROM	THE	ROUGH	MATERIAL	[	24	]	[	25	]
士兵	出现	从	这	粗糙的	材料	[	-	]	[	-	]

士兵从粗糙的材料中出现[24][25]

['treɪnɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] — [haʊ] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt]

TRAINING	AT	HOME	—	HOW	THE	FINISHED
训练	在	家	—	如何	这	完成的

在家训练——如何完成

['soʊldʒər] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rʌf] [mə'tɪriəl]

SOLDIER	EMERGED	FROM	THE	ROUGH	MATERIAL
士兵	出现	从	这	粗糙的	材料

士兵从粗糙的材料中出现

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

[fɔːrmd] ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ɪn] - ,

Formed	almost	as	soon	as	the	war	broke	out	in	1914	,
形成	几乎	作为	很快	作为	这	战争	打破	出去	在	-	,

该组织几乎在1914年战争爆发后立即成立。

[ðə; ði][fɜːrst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [meɪ] [hæv; həv] [prə'vəukt] [sʌm; səm]['krɪtɪsɪzəm] .

the	First	Sportsman's	Battalion	may	have	provoked	some	criticism	.
这	第一的	运动员的	营	可能	有	挑衅	一些	批评	.

第一运动营或许招致了一些批评。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ʌn'sɜːrt(ə)n][æt; ət][fɜːrst][æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

It	was	uncertain	at	first	as	to	what	branch	of	the	service	it	was
它	曾是	不确定	在	第一的	作为	到	什么	分支	的	这	服务	它	曾是

[tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] .

to	represent	.
到	代表	.

起初并不确定它究竟代表哪个部门。

['pɜːrsənəli] [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['maʊntɪd] , [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz][nɑːt][ə'loʊn][ɪn] [ðɪs]

Personally	I	thought	it	was	to	be	mounted	,	and	I	was	not	alone	in	this
亲自	我	想法	它	曾是	到	是	安装	,	和	我	曾是	不是	独自的	在	这

[aɪ'diːə] ['iːðər] .

idea	either	.
主意	任何一个	.

我个人认为它是用来安装的，而且我的想法并非孤例。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][gɑːt] ['bɪzi] [æt; ət] [wʌns] [ɪn] ['setlɪŋ] [haʊ] , [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] ,

More	than	a	few	of	us	got	busy	at	once	in	settling	how	,	if	possible	,
更多的	比	一个	很少	的	我们	得到	忙碌的	在	一次	在	安顿	如何	,	如果	可能的	,

我们当中不少人立刻忙着商讨，如果可能的话，该如何做，

[wiː; wi][kʊd; kəd] [prə'vaɪd] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [maʊnts] .

we	could	provide	our	own	mounts	.
我们	可以	提供	我们的	自己的	安装	.

我们可以自备支架。

[ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] [nuː] [tuː; tə][wɔːr] ,

That	was	in	the	days	when	we	were	new	to	war	,
那	曾是	在	这	天	什么时候	我们	是	新的	到	战争	,

那时我们刚开始经历战争，

[lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['sʌmθɪŋ] [ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['riːəl] [θɪŋ] [wʌz; wəz] .

long	before	we	began	to	know	what	something	approaching	the	real	thing	was	.
长的	前	我们	开始	到	知道	什么	某物	接近	这	真实的	事物	曾是	.

早在我们开始了解接近真实事物的事物是什么之前。

[rɪ'kruːtɪŋ] [went] [ɑːn] ['brɪskli] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel]['sesl, 'sisl] , ['lʌndən] ,

Recruiting	went	on	briskly	at	the	Hotel	Cecil	,	London	,
招聘	去	在	轻快地	在	这	酒店	塞西尔	,	伦敦	,

伦敦塞西尔酒店的招聘工作进展顺利。

[wer] ['mɪsɪz] . ['kʌnlɪf] - ['əuin] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [stɑːf] [wɜːrkt] [hɑːrd][ænd; ənd] [leɪt] .

where	Mrs	.	Cunliffe	-	Owen	and	her	staff	worked	hard	and	late	.
在哪里	太太	.	康利夫	-	欧文	和	她	职员	工作	难的	和	晚的	.

坎利夫-欧文夫人和她的员工们辛勤工作，经常工作到很晚。

[luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l] ['wɪntər] , [ðen] ['sekənd] - [luː'tenənt] ['wɪntər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ledʒər] - [laɪk]

Lieutenant	-	Colonel	Winter	,	then	Second	-	Lieutenant	Winter	,	with	his	ledger	-	like
中尉	-	上校	冬天	,	然后	第二	-	中尉	冬天	,	和	他的	账簿	-	喜欢

[bʊk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [griːn] - [beɪz] - ['kʌvərd] ['teɪbl] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fə'mɪliər] ['fɪgjər] .

book	and	his	green	-	baize	-	covered	table	,	was	a	familiar	figure	.
书	和	他的	绿色的	-	台布	-	涵盖	桌子	,	曾是	一个	熟悉的	数字	.

温特中校（当时是少尉）带着他的账簿和铺着绿色绒布的桌子，是一个熟悉的身影。

[soʊ] , [tuː] ,

So	,	too	,
所以	,	也	,

也是如此。

[wʌz; wəz][ðə; ði] ['teɪlər] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] ['fɪtɪŋ] [ˌjuː 'es] [aʊt]

was	the	tailor	who	had	been	entrusted	with	the	task	of	fitting	us	out
曾是	这	裁缝	WHO	有	到过	受托	和	这	任务	的	配件	我们	出去

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]['juːnɪfɔːrmz] .

with	our	uniforms	.
和	我们的	制服	.

是负责为我们制作制服的裁缝。

[hiː; hi] , [pʊr] [mæn] , [wʌz; wəz] [suːn] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .

He	,	poor	man	,	was	soon	in	trouble	.
他	,	贫穷的	男人	,	曾是	很快	在	麻烦	.

他这个可怜的人很快就陷入了困境。

[ðə; ði] [stɑːk] ['saɪzɪz][kʊd; kəd][biː; bi] [sɪ'kjʊrd] ,

The	stock	sizes	could	be	secured	,
这	库存	尺寸	可以	是	安全	,

库存尺寸可以得到保障，

[bʌt; bət] [stɑːk] ['saɪzɪz][wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː]

but	stock	sizes	were	at	a	discount	with	the	majority	of	the	men	who
但	库存	尺寸	是	在	一个	折扣	和	这	多数	的	这	男人	WHO

[fɜːrst] [dʒɔɪnd] [ʌp] .

first	joined	up	.
第一的	加入	向上	.

但大多数最初入伍的男性都能以折扣价买到库存尺码的商品。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ˌaʊt'saɪd] ['saɪzɪz] , [ænd; ənd] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] ['saɪzɪz] , [tuː] , [-]

They	wanted	outside	sizes	,	and	very	considerable	outside	sizes	,	too	,	[	26	]
他们	通缉	外部	尺寸	,	和	非常	大量	外部	尺寸	,	也	,	[	-	]

他们想要外部尺寸，而且是相当大的外部尺寸，[26]

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [haɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər][sɪks] [fiːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃest]

for	the	average	height	was	a	little	over	six	feet	,	and	the	chest
为了	这	平均的	高度	曾是	一个	小的	超过	六	脚	,	和	这	胸部

['meʒərmənts] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] .

measurements	in	proportion	.
测量	在	部分	.

平均身高略高于六英尺，胸围也与之成比例。

[stɪl] , [wiː; wi] ['rekəgnaɪzd] [ðæt] [ðiːz] [θɪŋz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ,

Still	,	we	recognized	that	these	things	had	to	be	,
仍然	,	我们	认可	那	这些	事物	有	到	是	,

然而，我们认识到这些事情必须如此。

[ænd; ənd][wi:; wi] [kept] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒoʊk][fɔ:r; fər] ['evriθɪŋ] .

and	we	kept	on	with	a	smile	and	a	joke	for	everything	.
和	我们	保留	在	和	一个	微笑	和	一个	开玩笑	为了	一切	.

我们始终面带微笑，用玩笑化解一切。

[pər'hæps][wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['ɑ:rmi] ['traʊzərz] [ænd; ənd][ə; eɪ][spɔ:rts] - [koʊt] .

Perhaps	we	had	a	pair	of	army	trousers	and	a	sports	-	coat	.
也许	我们	有	一个	一对	的	军队	裤子	和	一个	运动的	-	外套	.

或许我们有一条军裤和一件运动外套。

[pər'hæps][wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['pʌtɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:stu:m] [wʌz; wəz]

Perhaps	we	had	a	pair	of	puttees	,	and	the	rest	of	the	costume	was
也许	我们	有	一个	一对	的	绑腿	,	和	这	休息	的	这	戏服	曾是

['aʊər; ɑ:r] [oʊn] .

our	own	.
我们的	自己的	.

也许我们只有一双绑腿，其余的服装都是我们自己的。

[ˌaɪ 'ti:] ['dɪdnt] ['mætər] .

It	didn't	matter	.
它	没有	事情	.

没关系。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [pə'reɪd] [ɪn] [ɔ:f] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] ['ga:dnz] .

It	was	good	enough	to	parade	in	off	the	Embankment	Gardens	.
它	曾是	好的	足够的	到	游行	在	离开	这	堤	花园	.

它好到足以从堤岸花园游行进来。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ru:t] [mɑ:rtʃ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] ['lʌndən] [stri:ts] .

It	was	good	enough	to	route	march	in	through	the	London	streets	.
它	曾是	好的	足够的	到	路线	行进	在	通过	这	伦敦	街道	.

足以进行伦敦街头的行军游行。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['træfɪk] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [stɑ:pt] [fɔ:r; fər][ju: 'es] [wen] [wi:; wi] [keɪm] [hoʊm] [ʌp] [ðə; ði]

And	the	traffic	was	always	stopped	for	us	when	we	came	home	up	the
和	这	交通	曾是	总是	停止	为了	我们	什么时候	我们	来了	家	向上	这

[strænd] ,

Strand	,
斯特兰德	,

每次我们沿着海滨大道回家时，交通都会为我们而停。

[ænd; ənd] [prə'si:did] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] " [ðə; ði] [koʊl] [hoʊl] " [tu:; tə][ðə; ði] "

and	proceeded	down	the	steps	by	the	side	of	"	the	Coal	Hole	"	to	the	"
和	继续	向下	这	步骤	经过	这	边	的	"	这	煤炭	洞	"	到	这	"

[dɪs'mɪs] .

dismiss	.
解雇	.

然后沿着"煤洞"旁边的台阶往下走，到了"解雇"处。

" [ru:d] [θɪŋz] [maɪt] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə][ju: 'es][baɪ][ðə; ði] [kraʊd] ,

"	Rude	things	might	be	said	to	us	by	the	crowd	,
"	粗鲁的	事物	可能	是	说	到	我们	经过	这	人群	,

"人群可能会对我们说些粗鲁的话，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][wɔ:rm][spɑ:t][ɪn][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [fɔ:r; fər][ju: 'es] .

but	there	was	a	warm	spot	in	their	hearts	for	us	.
但	那里	曾是	一个	温暖的	点	在	他们的	心	为了	我们	.

但他们心中对我们却怀有一丝温暖。

[wi:; wi][dʒʌst] ['kærid] [ɑ:n] .

We	just	carried	on	.
我们	只是	携带	在	.

我们继续前进。

[bɪt][baɪ][bɪt][wiː; wi][wɜːr; wər][prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]['juːnɪfɔːrmz] ,

Bit	by	bit	we	were	provided	with	our	uniforms	,
少量	经过	少量	我们	是	假如	和	我们的	制服	,

我们一点一点地领到了制服，

[ænd; ənd][wiː; wi][bɪˈgæn][tuː; tə]['fænsi] [ɑːr'selvz] [æz; əz][ðə; ði]['riːəl] [θɪŋ] .

and	we	began	to	fancy	ourselves	as	the	real	thing	.
和	我们	开始	到	想要	我们自己	作为	这	真实的	事物	.

于是我们开始自以为是真的。

[wiː; wi][bɪˈgæn][tuː; tə] [meɪk] [nuː] [frendz] , [ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər] [drɔːn] ['kloʊzər][tuː; tə] [ðoʊz] [wiː; wi]

We	began	to	make	new	friends	,	and	we	were	drawn	closer	to	those	we
我们	开始	到	制作	新的	朋友们	,	和	我们	是	绘制	更近	到	那些	我们

[nuː] .

knew	.
知道	.

我们开始结交新朋友，也与认识的人更加亲近了。

[wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld] .

We	came	from	all	over	the	world	.
我们	来了	从	全部	超过	这	世界	.

我们来自世界各地。

[æt; ət][ðə; ði][kɔːl] [men][hæd; həd] [kʌm] [hoʊm][frʌm; frəm][ðə; ði][fɑːr] [iːst] [ænd; ənd][ðə; ði][fɑːr] [west] .

At	the	call	men	had	come	home	from	the	Far	East	and	the	Far	West	.
在	这	称呼	男人	有	来	家	从	这	远的	东方	和	这	远的	西方	.

接到召唤后，士兵们从远东和远西赶回了家。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [gɔːn] [ʌp][ðə; ði]['juːkɑːn][wɪð; wɪθ][fræŋk] ['slævɪn] , [ðə; ði]['bɑːksər] ;

A	man	who	had	gone	up	the	Yukon	with	Frank	Slavin	,	the	boxer	;
一个	男人	WHO	有	已消失	向上	这	育空地区	和	坦率	斯拉文	,	这	拳击手	;

曾与拳击手弗兰克·斯拉文一起前往育空地区的男子；

[əˈnʌðər] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['siːlɪŋ] [raʊnd] [əˈlæskə] ; [tˈræpəz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kəˈneɪdiːənz] [wʊdz] ;

another	who	had	been	sealing	round	Alaska	;	trappers	from	the	Canadians	woods	;
其他	WHO	有	到过	密封	圆形的	阿拉斯加州	;	捕兽人	从	这	加拿大人	树林	;

['reɪlweɪ] ['ɛndʒəˈnɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑːrdʒəntaɪn] ;

railway	engineers	from	the	Argentine	;
铁路	工程师	从	这	阿根廷	;

另一位曾在阿拉斯加附近捕海豹的人；来自加拿大森林的捕兽人；来自阿根廷的铁路工程师；

['plæntəz] [frʌm; frəm][seɪ'lɑːn; səˈlɑːn] ; [bɪg] - [geɪm] ['hʌntərz] [frʌm; frəm] ['sentrəl] ['æfrɪkə] ; [ˈʌðər] [frʌm; frəm]

planters	from	Ceylon	;	big	-	game	hunters	from	Central	Africa	;	others	from
花盆	从	锡兰	;	大的	-	游戏	猎人	从	中央	非洲	;	其他的	从

['tʃaɪnə] , [dʒəˈpæn] , [ðə; ði] ['melei] [steɪts] , ['ɪndiə] ,

China	,	Japan	,	the	Malay	States	,	India	,
中国	,	日本	,	这	马来语	各州	,	印度	,

来自锡兰的种植园主；来自中非的大型猎物猎人；以及来自中国、日本、马来西亚、印度等地的其他人。

['iːdʒɪpt] — [ðiːz] [wɜːr; wər][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəˈtæliən] [huː] [wɜːr; wər] ['redi] [ænd; ənd] ['iːgər]

Egypt	—	these	were	just	a	few	of	the	Battalion	who	were	ready	and	eager
埃及	—	这些	是	只是	一个	很少	的	这	营	WHO	是	准备好	和	渴望的

[tuː; tə] ['ʃoʊldər] [ə; eɪ]['raɪf(ə)l] ,

to	shoulder	a	rifle	,
到	肩膀	一个	步枪	,

埃及——这些只是营里少数几个随时准备拿起步枪的人。

[ænd; ənd][duː][ðer; ðər][bɪt][æz; əz][dʒʌst] ['kɑːmən] [ɔːr] ['gɑːrdn] [-]

and	do	their	bit	as	just	common	or	garden	[	27	]
和	做	他们的	少量	作为	只是	常见的	或者	花园	[	-	]

并像普通人或园丁一样尽自己的一份力[27]

['tɑːmi] .
Tommies .
汤米 .

汤米们。

[ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [dɪd][nɑːt]['entər]['aʊər; ɑːr][maɪndz][æt; ət][ðə; ði][stɑːrt] .
The 这 **thought** 想法 **of** 的 **taking** 采取 **a** 一个 **commission** 委员会 **did** 做过 **not** 不是 **enter** 进入 **our** 我们的 **minds** 思想 **at** 在 **the** 这 **start** 开始 .

一开始我们根本没想过要收取佣金。

['evri] [mæn][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə][get][ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrk] ,
Every 每一个 **man** 男人 **was** 曾是 **eager** 渴望的 **to** 到 **get** 得到 **on** 在 **with** 和 **the** 这 **work** 工作 ,

每个人都渴望尽快开始工作。

[wɪð; wɪθ][bʌt; bət][ə; eɪ][dɪm] [θɔːt] [ʌv; əv] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][laɪk] ,
with 和 **but** 但 **a** 一个 **dim** 暗淡 **thought** 想法 **of** 的 **what** 什么 **it** 它 **was** 曾是 **going** 去 **to** 到 **be** 是 **like** 喜欢 ,

心中只有模糊的念头，不知道那会是什么样子。

[bʌt; bət] ['wɜːriɪŋ] [nɑːt][ə; eɪ][bɪt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fjuːtʃər] .
but 但 **worrying** 令人担忧 **not** 不是 **a** 一个 **bit** 少量 **about** 关于 **the** 这 **future** 未来 .

但对未来却丝毫不担忧。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [ðə; ði] [bə'tæliən] [hæd; həd] [lɜːrnt] [haʊ] [tuː; tə][fɔːrm] [fɔːz] , [tuː; tə] [wiːl] ,
In 在 **a** 一个 **few** 很少 **weeks** 周 **the** 这 **Battalion** 营 **had** 有 **learnt** 学会了 **how** 如何 **to** 到 **form** 形式 **fours** 四 , **to** 到 **wheel** 车轮 ,

几周之内，该营就学会了如何组成四人队形、如何进行车轮式行进。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ][ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ʌv; əv] [step] .
and 和 **to** 到 **maintain** 维持 **a** 一个 **uniformity** 均匀性 **of** 的 **step** 步 .

并保持步幅一致。

['evri] [mæn][wʌz; wəz] ['despərətli] [kiːn] ; [tuː; tə][biː; bi] [leɪt] [fɔːr; fər] [pə'reɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg]
Every 每一个 **man** 男人 **was** 曾是 **desperately** 绝望地 **keen** 敏锐的 **;** ; **to** 到 **be** 是 **late** 晚的 **for** 为了 **parade** 游行 **was** 曾是 **a** 一个 **great** 伟大的 **big** 大的
[sɪn] .
sin 罪 .

每个人都非常渴望参加游行；游行迟到可是件大错特错的事。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['evri] [mæn][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] ['lʌndən] [frʌm; frəm][ɔːl]
And 和 **this** 这 **despite** 尽管 **the** 这 **fact** 事实 **that** 那 **every** 每一个 **man** 男人 **had** 有 **to** 到 **come** 来 **into** 进入 **London** 伦敦 **from** 从 **all** 全部
[pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbəːb] ,
parts 部分 **of** 的 **the** 这 **suburbs** 郊区 ,

尽管当时所有男人都必须从郊区的各个角落来到伦敦，这种情况依然存在。

[ænd; ənd] ['fɑːrðər] [aʊt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn] ['meni] ['instənsiz] , [baɪ] [treɪn] (['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fer])
and 和 **farther** 更远 **out** 出去 **than** 比 **that** 那 **in** 在 **many** 许多 **instances** 实例 , **by** 经过 **train** 火车 **(** (**paying** 付费 **his** 他的 **own** 自己的 **fare** 票价)
['evri] ['mɔːrnɪŋ] .
every 每一个 **morning** 早晨 .

很多时候，他每天早上都要乘火车（自费）去更远的地方。

[soʊ][ðə; ði] [taɪm] [went] [ɑːn] .
So 所以 **the** 这 **time** 时间 **went** 去 **on** 在 .

时间就这样过去了。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [greɪ] ['taʊərz] ,

Then	came	the	news	that	we	were	to	go	into	camp	at	the	Grey	Towers	,
然后	来了	这	消息	那	我们	是	到	去	进入	营	在	这	灰色的	塔楼	,

['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] , ['esɪks] ,

Hornchurch	,	Essex	,
霍恩彻奇	,	埃塞克斯	,

随后传来消息，我们要去埃塞克斯郡霍恩彻奇的格雷塔楼营地服役。

[ænd; ənd][nekst] [keɪm] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [fə'tiːg] ['pɑːrti][tuː; tə][goʊ][ɑːn] [ə'hed] [ænd; ənd][get]

and	next	came	the	formation	of	a	fatigue	party	to	go	on	ahead	and	get
和	下一个	来了	这	形成	的	一个	疲劳	派对	到	去	在	前方	和	得到

[θɪŋz] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] .

things	ready	for	the	reception	of	the	Battalion	.
事物	准备好	为了	这	接待	的	这	营	.

接下来组建了勤务队，先行出发，为迎接该营做好准备。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rʌʃ] [tuː; tə][get]['ɪntuː] [ðɪs] ['pɑːrti][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [nuːz] [went] [raʊnd] .

There	was	a	rush	to	get	into	this	party	as	soon	as	the	news	went	round	.
那里	曾是	一个	匆忙	到	得到	进入	这	派对	作为	很快	作为	这	消息	去	圆形的	.

消息一传开，人们就争先恐后地想参加这个派对。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] [freʃ] , [ænd; ənd] , ['æftər][ɔːl] ,

Everyone	was	eager	to	do	something	fresh	,	and	,	after	all	,
每个人	曾是	渴望的	到	做	某物	新鲜的	,	和	,	后	全部	,

每个人都渴望尝试一些新鲜事物，毕竟，

[wiː; wi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [fə'tiːgz] [wɜːr; wər][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

we	didn't	know	what	fatigues	were	in	those	days	.
我们	没有	知道	什么	疲劳	是	在	那些	天	.

那时候我们根本不知道什么是军装。

[soʊ][ðə; ði]['pɑːrti] [went] [ɑːn] [ə'hed] .

So	the	party	went	on	ahead	.
所以	这	派对	去	在	前方	.

于是聚会继续进行。

[wiː; wi] [huː] [wɜːr; wər] [left] [kept] [ɑːn][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [drɪlz] ;

We	who	were	left	kept	on	with	our	drills	;
我们	WHO	是	左边	保留	在	和	我们的	演习	;

我们这些留下来的人继续进行演习；

[wiː; wi]['iːv(ə)n][dɪd] ['fɪzɪk(ə)l] ['dʒɜːks][ɑːn][ðə; ði] [sloʊps] [ʌv; əv] [sə'vɔɪ] [striːt] , [strænd] .

we	even	did	physical	jerks	on	the	slopes	of	Savoy	Street	,	Strand	.
我们	甚至	做过	身体的	混蛋	在	这	连续下坡	的	萨沃伊	街道	,	斯特兰德	.

我们甚至在斯特兰德萨沃伊街的斜坡上做了剧烈运动。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ə'weɪ] .

Then	came	the	news	that	we	were	to	march	away	.
然后	来了	这	消息	那	我们	是	到	行进	离开	.

然后传来消息，我们要出发了。

[ðæt] [bʌkt] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [ʌp] [trə'mendəsli] , [fɔːr; fər] , [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,

That	bucked	everybody	up	tremendously	,	for	,	to	tell	the	truth	,
那	反抗	大家	向上	非常	,	为了	,	到	告诉	这	真相	,

说实话，这极大地鼓舞了所有人的士气。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['riːəli] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][get]['taɪərd][ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌndən] [laɪf] .

we	were	really	beginning	to	get	tired	of	the	London	life	.
我们	是	真的	开始	到	得到	疲劳的	的	这	伦敦	生活	.

我们真的开始厌倦伦敦的生活了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ˌjuː 'es] , [huː] [hæd; həd] [siːn] [laɪf] [ɪn] ['veriəs] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ['priːviəsli] ,

Some	of	us	,	who	had	seen	life	in	various	parts	of	the	world	previously	,
一些	的	我们	,	WHO	有	已见	生活	在	各种各样的	部分	的	这	世界	之前	,

我们当中有些人，之前曾在世界各地生活过，

[wɜːr; wər] ['saɪɪŋ] [ə'gen] [fɔːr; fər][ðə; ði]['oʊpən] [er] .

were	sighing	again	for	the	open	air	.
是	叹息	再次	为了	这	打开	空气	.

他们又开始渴望呼吸新鲜空气了。

[ɔːl] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][wɜːr; wər] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [-]

All	of	us	were	thinking	it	was	[	28	]
全部	的	我们	是	思维	它	曾是	[	-	]

我们都认为它是[28]

['riːəli] [taɪm] [wiː; wi][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ]['aʊər; ɑːr] [ɪg'zɪstəns] .

really	time	we	did	something	to	justify	our	existence	.
真的	时间	我们	做过	某物	到	证明合法	我们的	存在	.

我们真的该做点什么来证明我们存在的价值了。

[wiː; wi][dɪd][nɑːt][kleɪm][tuː; tə][biː; bi] [ʃoʊ] ['soʊldʒərz] ; [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

We	did	not	claim	to	be	show	soldiers	;	we	wanted	to	get	at	it	.
我们	做过	不是	宣称	到	是	展示	士兵	;	我们	通缉	到	得到	在	它	.

我们并非作秀的士兵；我们想真正投入战斗。

[maːtʃɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [haid] [pɑːrk] [tuː; tə] [ɪn'tren] [fɔːr; fər] ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] .

MARCHING	AWAY	FROM	HYDE	PARK	TO	ENTRAIN	FOR	HORNCHURCH	.
行军	离开	从	海德	公园	到	列车	为了	霍恩彻奇	.

从海德公园出发，前往霍恩彻奇火车站搭乘火车。

[toʊlɪst]

ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -

To	face	p	.	28
到	脸	p	.	-

面对第28页

[ɔːl] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [weɪt] , [haʊ'evər] .

All	things	come	to	those	who	wait	,	however	.
全部	事物	来	到	那些	WHO	等待	,	然而	.

然而，凡事都有可能发生在耐心等待的人身上。

[wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] — [ðə; ði][fɜːrst] [step] [tuː; tə] ['æktɪv] ['sɜːrvɪs] .

We	were	to	move	to	Hornchurch	—	the	first	step	to	active	service	.
我们	是	到	移动	到	霍恩彻奇	—	这	第一的	步	到	积极的	服务	.

我们将搬到霍恩彻奇——这是正式服役的第一步。

[wiː; wi][hæd; həd]['aʊər; ɑːr]['juːnɪfɔːrmz] , [wiː; wi]['iːv(ə)n][hæd; həd] [waɪt] [glʌvz] , [ænd; ənd][æt; ət][læst]

We	had	our	uniforms	,	we	even	had	white	gloves	,	and	at	last
我们	有	我们的	制服	,	我们	甚至	有	白色的	手套	,	和	在	最后的

[wiː; wi] [fel] [ɪn] ,

we	fell	in	,
我们	跌倒	在	,

我们穿着制服，甚至还戴着白手套，最后我们集合完毕。

[baɪ][ðə; ði][hoʊ'tel]['sesl, 'sisl] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bænd][æt; ət]['aʊər; ɑːr] [hed] , [ænd; ənd][ɔːf][wiː; wi] [went] .

by	the	Hotel	Cecil	,	with	a	band	at	our	head	,	and	off	we	went	.
经过	这	酒店	塞西尔	,	和	一个	乐队	在	我们的	头	,	和	离开	我们	去	.

我们来到塞西尔酒店，前面还有一支乐队，然后我们就出发了。

['fʌnəli] [ɪ'nʌf] , [sʌm; səm][ʌv; əv][juː 'es] [felt] [ðɪs] [breɪk] [wɪð; wɪθ] ['lʌndən] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi] [felt]

Funnily	**enough**	**,**	**some**	**of**	**us**	**felt**	**this**	**break**	**with**	**London**	**more**	**than**	**we**	**felt**
有趣的是	足够的	,	一些	的	我们	毛毡	这	休息	和	伦敦	更多的	比	我们	毛毡

['eniθɪŋ] ['æftərwərdz] .

anything	**afterwards**	**.**
任何事物	然后	.

说来也怪，我们中的一些人对与伦敦的这段决裂感，比之后的任何感受都更加强烈。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['riːəli] ['aʊər; ɑːr][fɜːrst] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] " [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'noʊn] .

It	**was**	**really**	**our**	**first**	**introduction**	**to**	**"**	**the**	**Great**	**Unknown**	**.**
它	曾是	真的	我们的	第一的	介绍	到	"	这	伟大的	未知	.

这真是我们第一次接触到“未知世界”。

" [hæd; həd][ðə; ði] [gɑːrdz] [bɪn] [maːtʃɪŋ] [ə'weɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['greɪtər]

"	**Had**	**the**	**Guards**	**been**	**marching**	**away**	**they**	**could**	**not**	**have**	**had**	**a**	**greater**
"	有	这	卫兵	到过	行军	离开	他们	可以	不是	有	有	一个	更大的

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mɔːr] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [send] - [ɔːf] .

and	**a**	**more**	**enthusiastic**	**send**	**-**	**off**	**.**
和	一个	更多的	热情的	发送	-	离开	.

“如果卫兵们是列队离开，他们也不可能得到更盛大、更热烈的送别。”

[ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wər] [pækt] ; [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə][get] [θruː] .

The	**streets**	**of**	**the**	**City**	**were**	**packed**	**;**	**it**	**was**	**a**	**struggle**	**to**	**get**	**through**	**.**
这	街道	的	这	城市	是	包装	;	它	曾是	一个	斗争	到	得到	通过	.

城市街道人山人海，通行十分困难。

[æt; ət] ['livəpuːl] [striːt] [wiː; wi][wɜːr; wər] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [tuː] - [diːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,

At	**Liverpool**	**Street**	**we**	**were**	**reduced**	**to**	**a**	**two**	**-**	**deep**	**formation**	**,**
在	利物浦	街道	我们	是	减少	到	一个	二	-	深的	形成	,

在利物浦街球场，我们被限制在两列纵队阵型。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['ʃoʊldɜ-ɪŋ] [jʊr; jər] [weɪ] [θruː] [ðoʊz] [huː]

and	**even**	**then**	**it**	**became**	**a**	**case**	**of**	**shouldering**	**your**	**way**	**through**	**those**	**who**
和	甚至	然后	它	成为	一个	案件	的	肩部	你的	方式	通过	那些	WHO

[hæd; həd] ['gæðərd] [tuː; tə] [wɪʃ] [ˌjuː 'es] " [gɑːd] [spiːd] .

had	**gathered**	**to**	**wish**	**us**	**"**	**God**	**speed**	**.**
有	聚集	到	希望	我们	"	上帝	速度	.

即使到了那时，也只能挤过那些聚集起来祝我们“一路顺风”的人们。

" [bʌt; bət][wiː; wi][wɜːr; wər] [in'treind] [æt; ət][læst] ; [wiː; wi] [diː'treɪn] [æt; ət] ['rʌmfəd] , [ænd; ənd][wiː; wi]

"	**But**	**we**	**were**	**entrained**	**at**	**last**	**;**	**we**	**detrained**	**at**	**Romford**	**,**	**and**	**we**
"	但	我们	是	被卷入	在	最后的	;	我们	下车	在	罗姆福德	,	和	我们

['maːtʃt] [tuː; tə] ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] .

marched	**to**	**Hornchurch**	**.**
行军	到	霍恩彻奇	.

“但我们最终还是上了火车；我们在罗姆福德下了火车，然后向霍恩彻奇进发。

[wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][kæmp] .

We	**were**	**in**	**the**	**camp**	**.**
我们	是	在	这	营	.

我们当时在营地里。

['aʊər; ɑːr][fɜːrst] [sər'praɪz] . — [ðæts] [wen] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði][fɜːrst] [sər'praɪz] [sprʌŋ] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es] ,

Our	**First**	**Surprise**	**.**	**—**	**That's**	**when**	**we**	**had**	**the**	**first**	**surprise**	**sprung**	**upon**	**us**	**,**
我们的	第一的	惊喜	.	—	那就是	什么时候	我们	有	这	第一的	惊喜	弹簧	之上	我们	,

我们的第一个惊喜——就在那时，我们迎来了第一个突如其来的惊喜。

[fɔːr; fər][wiː; wi] [lɜːrnt] [ðæt] [ðə; ði][kæmp] [wʊd] [biː; bi]['aʊər; ɑːr] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] ['sɑːlɪd]

for	we	learnt	that	the	camp	would	be	our	home	for	a	whole	solid
为了	我们	学会了	那	这	营	会	是	我们的	家	为了	一个	所有的	坚硬的

[ˌfɔːr'tiːn] [deɪz] .

fourteen	days	.
十四	天	.

因为我们得知，我们将在营地里待上整整十四天。

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;

No	one	was	to	be	allowed	to	go	into	the	village	;
不	一	曾是	到	是	允许	到	去	进入	这	村庄	;

任何人不得进入村庄；

[wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [bɪ'gɪn] ['aʊər; ɑːr] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['dɪsəplɪn] .

we	were	to	begin	our	course	of	instruction	in	discipline	.
我们	是	到	开始	我们的	课程	的	操作说明	在	纪律	.

我们将开始接受纪律方面的培训课程。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [hɑːrt] - ['bɜːrnɪŋ] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] .

There	were	a	few	heart	-	burnings	,	but	nothing	more	.
那里	是	一个	很少	心	-	燃烧	,	但	没有什么	更多的	.

虽然有些许心痛，但仅此而已。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [pleɪd] [ʌp] [tuː; tə][ɪts][aɪ'diːəl] .

The	Battalion	played	up	to	its	ideal	.
这	营	玩	向上	到	它是	理想的	.

该营发挥出了其理想水平。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [drɪld] ['ɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt] ; [wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [gɑːrd]

We	were	drilled	early	and	late	;	we	were	instructed	in	the	art	of	guard
我们	是	钻孔	早期的	和	晚的	;	我们	是	指示	在	这	艺术	的	警卫

['maʊntɪŋ] ;

mounting	;
安装	;

我们早晚都要接受训练；我们学习了站岗的技巧；

[wiː; wi] [piːld] [pə'tetoz] [ɪn] [-]

we	peeled	potatoes	in	[	29	]
我们	去皮	土豆	在	[	-	]

我们在[29]中削土豆皮

[ðə; ði] ['kʊkhaʊs] ; [wiː; wi] [fetʃt] [koʊl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɔːrtərˌmæstərz] ['stɔrz] ;

the	cookhouse	;	we	fetched	coal	from	the	quartermaster's	stores	;
这	厨房	;	我们	已获取	煤炭	从	这	军需官	商店	;

炊事房；我们从军需仓库取煤；

[wiː; wi] [fel] [ɪn][tuː; tə][get]['aʊər; ɑːr]['ræʃnz; 'reɪʃnz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʊkhaʊs] ; [ænd; ənd][læst] , [bʌt; bət]

we	fell	in	to	get	our	rations	from	the	cookhouse	;	and	last	,	but
我们	跌倒	在	到	得到	我们的	口粮	从	这	厨房	;	和	最后的	,	但

[nɑːt] [liːst] ,

not	least	,
不是	至少	,

我们排队去食堂领口粮；最后，但同样重要的是，

[wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [graʊs] .

we	began	to	grouse	.
我们	开始	到	松鸡	.

我们开始抱怨起来。

[ðæt] [wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr][fɜːrst] [æd'væns] [tuː; tə] [bɪ'kʌmɪŋ] ['riːəl]['soʊldʒərz] .

That	was	our	first	advance	to	becoming	real	soldiers	.
那	曾是	我们的	第一的	进步	到	成为	真实的	士兵	.

那是我们迈向真正士兵之路的第一步。

[æt; ət] [liːst] ,

At	least	,
在	至少	,

至少，

[soʊ][ðə; ði] ['ɔːθər] [wʌz; wəz][toʊld][baɪ][æn; ən][oʊld][en] . [siː] . [oʊ] . [huː] [hæd; həd] ['mɑːtʃt] [wɪð; wɪθ]

so	the	author	was	told	by	an	old	N	.	C	.	O	.	who	had	marched	with
所以	这	作者	曾是	讲述	经过	一个	老的	N	.	C	.	哦	.	WHO	有	行军	和

['rɑːbərts] [tuː; tə]['kɑːbəl; kə'buːl] ,

Roberts	to	Kabul	,
罗伯茨	到	喀布尔	,

据一位曾与罗伯茨一起行军至喀布尔的老士官所说，作者是这么认为的。

[ænd; ənd] [huː] [wʌz; wəz] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] , [tuː] [eɪdʒd][tuː; tə][duː] [mɔːr] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] ,

and	who	was	again	in	the	Service	,	too	aged	to	do	more	than	to	instruct	,
和	WHO	曾是	再次	在	这	服务	,	也	老年人	到	做	更多的	比	到	指示	,

还有一位当时仍在服役的军人，但年纪太大，只能担任指导工作。

[bʌt; bət][nɑːt] [tuː] [eɪdʒd][tuː; tə][duː] [ðæt] [wel] .

but	not	too	aged	to	do	that	well	.
但	不是	也	老年人	到	做	那	出色地	.

但年纪又不能太大，做不好这件事。

[hɑːrd] [wɜːrk] [ænd; ənd] [pleɪn] [bʌt; bət]['plentɪf(ə)l] [fuːd] [suːn] [meɪd] [ðə; ði] [bə'tæliən] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz]

Hard	work	and	plain	but	plentiful	food	soon	made	the	Battalion	as	hard	as
难的	工作	和	清楚的	但	丰富	食物	很快	制成	这	营	作为	难的	作为

[neɪlz] ,

nails	,
指甲	,

艰苦的工作和清淡但充足的食物很快就让这个营的士兵们变得意志坚定。

[ə; eɪ] [freɪz] [kɔɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['lʌndən] ['iːvnɪŋ] [nuːz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [freɪz] [ðæt] [stʌk] .

a	phrase	coined	by	the	London	Evening	News	,	and	a	phrase	that	stuck	.
一个	短语	创造	经过	这	伦敦	晚上	消息	,	和	一个	短语	那	卡住	.

这是《伦敦晚报》创造的一个短语，并且流传了下来。

[kwaɪt] [æz; əz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] , [tuː] ,

Quite	as	important	,	too	,
相当	作为	重要的	,	也	,

同样重要的是，

[wʌz; wəz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] " [hɑːrd][æz; əz] [neɪlz] " [bə'tæliən] [hæd; həd][tuː; tə]

was	the	fact	that	a	member	of	the	"	hard	as	nails	"	Battalion	had	to
曾是	这	事实	那	一个	成员	的	这	"	难的	作为	指甲	"	营	有	到

[pruːv] [hiː; hi][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['æktɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

prove	he	was	capable	of	acting	up	to	it	.
证明	他	曾是	有能力的	的	表演	向上	到	它	.

事实是，这个"铁血营"的成员必须证明自己有能力胜任这样的角色。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [ðæt] ['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ɔːf][ðə; ði] [sɪk]

So	it	was	just	a	matter	of	honour	that	every	man	should	keep	off	the	sick
所以	它	曾是	只是	一个	事情	的	荣誉	那	每一个	男人	应该	保持	离开	这	生病的

[pə'reɪdz] ,

parades	,
游行	,

所以，这纯粹是出于荣誉感，每个男人都应该远离病号游行。

[ænd; ənd][nɑːt] [kʌm] [hoʊm][ɪn][ðə; ði] ['æmbjələns] [wen] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ruːt] [mɑːrtʃ] [ɔːr][ə; eɪ] [fiːld] [deɪ]

and	not	come	home	in	the	ambulance	when	a	long	route	march	or	a	field	day
和	不是	来	家	在	这	救护车	什么时候	一个	长的	路线	行进	或者	一个	场地	天

[wʌz; wəz] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] .

was	indulged	in	.
曾是	沉溺其中	在	.

长途行军或野外活动后，不会坐救护车回家。

[ðɪs] [tʊk] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['sʌmtaɪmz] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['mɜːrsi] [ʃoʊn] [ˌjuː 'es] .

This	took	a	bit	of	doing	sometimes	,	for	there	was	no	mercy	shown	us	.
这	采取	一个	少量	的	正在做	有时	,	为了	那里	曾是	不	怜悯	所示	我们	.

有时这需要费一番功夫，因为我们没有得到任何怜悯。

[wiː; wi] [sed] [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] ['riːəl] [θɪŋ] , [ænd; ənd] , [bɪ'twiːn] [ɑːr'selvz] , [wiː; wi][gɑːt][ˌaɪ 'tiː] .

We	said	we	wanted	the	real	thing	,	and	,	between	ourselves	,	we	got	it	.
我们	说	我们	通缉	这	真实的	事物	,	和	,	之间	我们自己	,	我们	得到	它	.

我们说我们想要真货，然后，我们私下里就得到了。

[ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv]['sev(ə)n] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] , [ə; eɪ][hɑːrd] [fiːld] [deɪ] ,

A	march	of	seven	miles	to	the	scene	of	operations	,	a	hard	field	day	,
一个	行进	的	七	英里	到	这	场景	的	运营	,	一个	难的	场地	天	,

行军七英里到达作战地点，艰苦的野外作战日，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv]['sev(ə)n] [maɪlz] [hoʊm] [ə'gen] , [wɪð; wɪθ] [pæk] , ['raɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [fʊl]

and	a	march	of	seven	miles	home	again	,	with	pack	,	rifle	,	and	full
和	一个	行进	的	七	英里	家	再次	,	和	盒	,	步枪	,	和	满的

[ɪ'kwɪpmənt] [ɪn] ['ʌðər] [weɪz] ,

equipment	in	other	ways	,
设备	在	其他	方式	,

然后背着行囊，带着步枪和其他全套装备，徒步七英里返回家乡。

[wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr][lɑːt] .

was	our	lot	.
曾是	我们的	很多	.

这就是我们的命运。

[wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['riːəli] ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd][wiː; wi] ['pætɪd]

We	began	to	recognize	that	we	were	really	soldiers	,	and	we	patted
我们	开始	到	认出	那	我们	是	真的	士兵	,	和	我们	轻拍

[ɑːr'selvz] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] .

ourselves	on	the	back	.
我们自己	在	这	后退	.

我们开始意识到自己真的是士兵，我们为此感到自豪。

[spɔːrt] , [tuː] , [pleɪd] [ə; eɪ] ['veri] [bɪg][pɑːrt][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['treɪnɪŋ] .

Sport	,	too	,	played	a	very	big	part	in	our	training	.
运动	,	也	,	玩	一个	非常	大的	部分	在	我们的	训练	.

体育运动也在我们的训练中发挥了非常重要的作用。

[ðə; ði]['ɑːrmi][ʌv; əv][tuː; tə] - [deɪ] ['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æθ'letɪks] [meɪks] [ænd; ənd] [kiːps] ['aʊər; ɑːr]

The	Army	of	to	-	day	recognizes	the	fact	that	athletics	makes	and	keeps	our
这	军队	的	到	-	天	认可	这	事实	那	竞技	制作	和	保持	我们的

['jʌŋstəz] [fɪt] [ænd; ənd] [wel] .

youngsters	fit	and	well	.
年轻人	合身	和	出色地	.

当今的军队认识到，体育运动能够使我们的年轻人保持健康强壮。

['aʊər; ɑːr]['kɜːrn(ə)l] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːrt] , [ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi][hæd; həd] [-]

Our	Colonel	recognized	it	from	the	start	,	and	as	we	had	[	30	]
我们的	上校	认可	它	从	这	开始	,	和	作为	我们	有	[	-	]

我们的上校从一开始就认识到了这一点，而且正如我们[30]

['plenti] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəl] [tuː; tə] [wɜːrk] [ə'pɑːn] [wiː; wi] [went] [raɪt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .

plenty	**of**	**material**	**to**	**work**	**upon**	**we**	**went**	**right**	**away**	**with**	**it**	**.**
很多	的	材料	到	工作	之上	我们	去	正确的	离开	和	它	.

我们有很多素材可以着手处理，所以立刻就开始了。

[wiː; wi] [hæd; həd] [ə; eɪ] " ['sɑːkər] " [tiːm] , [ə; eɪ] " ['rʌgər] " [tiːm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['krɪkɪt] [ɪ'lev(ə)n] .

We	**had**	**a**	**"**	**soccer**	**"**	**team**	**,**	**a**	**"**	**rugger**	**"**	**team**	**,**	**and**	**a**	**cricket**	**eleven**	**.**
我们	有	一个	"	足球	"	团队	,	一个	"	橄榄球运动员	"	团队	,	和	一个	蟋蟀	十一	.

我们有足球队、橄榄球队和板球队。

[ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mætʃɪz] [wiː; wi] [wʌn] ,

The	**records**	**of**	**the**	**matches**	**we**	**won**	**,**
这	记录	的	这	比赛	我们	韩元	,

我们赢得的比赛记录，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['veri] [fjuː] [di'fiːts] [wɜːr; wər] [nɑːtʃt] [ʌp] [ə'genst] [ˌjuː 'es] ,

and	**the**	**fact**	**that**	**very**	**few**	**defeats**	**were**	**notched**	**up**	**against**	**us**	**,**
和	这	事实	那	非常	很少	失败	是	缺口	向上	反对	我们	,

而且我们很少输球，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第2/10页

[pruːvz] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [raɪt] [tuː; tə] [staɪl] [ɑːr'selvz] " [ðə; ði][fɜːrst] ['spɔːrtsmənz]
proves **we** **had** **a** **perfect** **right** **to** **style** **ourselves** **"** **the** **First** **Sportsman's**
证明 我们 有 一个 完美的 正确的 到 风格 我们自己 " 这 第一的 运动员的
[bə'tæliən] ,
Battalion **,**
营 ,

这证明我们完全有理由将自己命名为“第一运动营”。

[ðə; ði] 23rd (['sɜːrvɪs]) [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] .
the **23rd** **(** **Service** **)** **Battalion** **Royal** **Fusiliers** **.**
这 23rd (服务) 营 皇家 燧发枪兵 .

皇家燧发枪团第23（勤务）营。

" [ðə; ði][kæmp] : ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] .
" **THE** **CAMP** **:** **HORNCHURCH** **.**
" 这 营 : 霍恩彻奇 .

“营地：霍恩彻奇。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hʌt] : ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] .
INTERIOR **OF** **A** **HUT** **:** **HORNCHURCH** **.**
内部的 的 一个 小屋 : 霍恩彻奇 .

霍恩彻奇小屋内部。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -
To **face** **p** **.** **30**
到 脸 p . -

面对第30页

['skʌlərz] , ['fʊtbɔːlər] , ['bɑːksərz] , [rʌnəːz] , ['reslər] , ['æktər] , [mju'zɪʃənz] , ['ɑːrtɪsts] — [ɔːl] [ðiːz]
Scullers **,** **footballers** **,** **boxers** **,** **runners** **,** **wrestlers** **,** **actors** **,** **musicians** **,** **artists** **—** **all** **these**
划艇运动员 , 足球运动员 , 拳击手 , 跑步者 , 摔跤手 , 演员 , 音乐家 , 艺术家 — 全部 这些
[kʊd; kəd][biː; bi][hæd; həd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['æskɪŋ] ,
could **be** **had** **for** **the** **asking** **,**
可以 是 有 为了 这 问 ,

赛艇运动员、足球运动员、拳击手、跑步运动员、摔跤运动员、演员、音乐家、艺术家——只要开口，这些人都能得到。

[ænd; ənd][wiː; wi] [druː] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ['lɪbərəli] .
and **we** **drew** **upon** **them** **liberally** **.**
和 我们 画 之上 他们 慷慨地 .

我们大量使用了它们。

[wiː; wi][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] ['plenti] [ʌv; əv] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][spɔːrt]

We	were	given	plenty	of	opportunities	to	indulge	in	our	passion	for	sport
我们	是	给定	很多	的	机会	到	放纵	在	我们的	热情	为了	运动

[ɪn][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [wei] ,

in	the	ordinary	way	,
在	这	普通的	方式	,

我们有很多机会以普通的方式尽情享受我们对运动的热情，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['praɪvət] [huː] [wʌns] [æskt] [fɔːr; fər] [liːv] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][goʊ] [graʊs] ['ʃuːtɪŋ] ['dɪdnt]

but	the	private	who	once	asked	for	leave	in	order	to	go	grouse	shooting	didn't
但	这	私人的	WHO	一次	问	为了	离开	在	命令	到	去	松鸡	射击	没有

[get][ˌaɪ 'tiː] .

get	it	.
得到	它	.

但那位曾经请假去猎杀松鸡的士兵却没能获准。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sə'dʒestɪd] [hiː; hi] [maɪt] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [æt; ət][ðə; ði]['raɪf(ə)l][reɪndʒ] [ɪn'sted] .

It	was	suggested	he	might	put	in	a	little	time	at	the	rifle	range	instead	.
它	曾是	建议	他	可能	放	在	一个	小的	时间	在	这	步枪	范围	反而	.

有人建议他不妨花点时间去靶场练练枪。

[noʊ] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] [pʊt] [ə'pɑːn] ['eni] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] ['rʌnɪŋ] [mætʃɪz] ,

No	restrictions	,	however	,	were	put	upon	any	early	morning	running	matches	,
不	限制	,	然而	,	是	放	之上	任何	早期的	早晨	跑步	比赛	,

然而，清晨的跑步比赛并未受到任何限制。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fʊtbɔːl] [ænd; ənd] ['krɪkɪt] [tiːmz] [wɜːr; wər] [helpt] [ɪn] ['evri] [wei] .

and	the	football	and	cricket	teams	were	helped	in	every	way	.
和	这	足球	和	蟋蟀	团队	是	帮助	在	每一个	方式	.

足球队和板球队都得到了各方面的帮助。

[tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['pjʊrli] ['mɪlətəri] [saɪd] , [haʊ'evər] .

To	get	back	to	the	purely	military	side	,	however	.
到	得到	后退	到	这	纯粹	军队	边	,	然而	.

然而，让我们回到纯粹的军事方面。

[wiː; wi] [graʊst] [æt; ət][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [drɪlz] [ænd; ənd] [naɪt] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] , [tuː; tə] ['biːɪŋ] [hʌt]

We	groused	at	the	amount	of	drills	and	night	operations	,	to	being	hut
我们	抱怨	在	这	数量	的	演习	和	夜晚	运营	,	到	存在	小屋

['ɔːrdərˌliːz] , ['goʊɪŋ][ɑːn] [gɑːrd] ,

orderlies	,	going	on	guard	,
勤杂工	,	去	在	警卫	,

我们抱怨训练和夜间行动的次数太多，甚至还要当营房勤务兵、站岗放哨。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

and	so	on	.
和	所以	在	.

等等。

[bʌt; bət][wiː; wi][dɪd][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə][æn; ən][end] .

But	we	did	them	as	a	means	to	an	end	.
但	我们	做过	他们	作为	一个	方法	到	一个	结尾	.

但我们做这些事只是为了达到目的。

[ðen] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði]['ruːdɪst] [ʃɑːk] [ʌv; əv][ɔːl] .

Then	we	had	the	rudest	shock	of	all	.
然后	我们	有	这	最粗鲁	震惊	的	全部	.

然后，我们遭遇了最残酷的打击。

[wiː; wi] [lɜːrnt] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪm'bɑːrk] [ɑːn][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [dɪgɪŋ] ['trentʃɪz] — ['sʌmwer]

We	learnt	we	were	to	embark	on	the	task	of	digging	trenches	—	somewhere
我们	学会了	我们	是	到	启程	在	这	任务	的	挖掘	战壕	—	某处

[ɪn] ['esɪks] !

in	Essex	!
在	埃塞克斯	!

我们得知我们将要去挖掘战壕——地点在埃塞克斯郡的某个地方!

[ðæt] [pʊt] [ðə; ði][lɪd][ɑːn] [θɪŋz] , [soʊ][wiː; wi] [kən'sɪdərd] .

That	put	the	lid	on	things	,	so	we	considered	.
那	放	这	盖	在	事物	,	所以	我们	经过考虑的	.

事情就此告一段落，所以我们考虑了一下。

[wiː; wi] , ['ɪnfəntri] ['soʊldʒərz] , [tuː; tə][dɪg] ['trentʃɪz] !

We	,	infantry	soldiers	,	to	dig	trenches	!
我们	,	步兵	士兵	,	到	挖	战壕	!

我们步兵要挖战壕!

[ˌaɪ 'tiː] ['kudnt] [biː; bi] [raɪt] .

It	couldn't	be	right	.
它	不能	是	正确的	.

这不可能是真的。

[wiː; wi] [θɔːt] [ðə; ði] ['ɛndʒə'nɪrz] , [ɔːr][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] , [ɔːr] ['sʌmbɑːdi] [els] , ['ɔːlweɪz] [dɪd] [ðæt] .

We	thought	the	Engineers	,	or	the	Pioneers	,	or	somebody	else	,	always	did	that	.
我们	想法	这	工程师	,	或者	这	先驱者	,	或者	某人	别的	,	总是	做过	那	.

我们以为工程师、先驱者或其他什么人总是这样做的。

['aʊər; ɑːr][dʒɑːb][wʌz; wəz][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ]['raɪf(ə)l] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ʃuːt] ['dʒɜːmənz] .

Our	job	was	to	carry	a	rifle	,	and	to	shoot	Germans	.
我们的	工作	曾是	到	携带	一个	步枪	,	和	到	射击	德国人	.

我们的任务是扛着步枪，射杀德国人。

[ðæts] [haʊ] [ðə; ði][ræŋk] [-]

That's	how	the	rank	[	31	]
那就是	如何	这	秩	[	-	]

这就是排名[31]的方式

[ænd; ənd] [faɪl] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] .

and	file	looked	at	it	in	the	first	place	.
和	文件	看起来	在	它	在	这	第一的	地方	.

首先，我查看了该文件。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] ['ʌðər] [θɪŋz] [wen] [ðə; ði] [bə'tæliən] [gɑːt][tuː; tə] [fræns] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .

Of	course	they	discovered	other	things	when	the	Battalion	got	to	France	,	but	that's	another	story	.
的	课程	他们	发现	其他	事物	什么时候	这	营	得到	到	法国	,	但	那就是	其他	故事	.

当然，当该营到达法国后，他们又发现了其他事情，但这又是另一个故事了。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ænd; ənd] , [laɪk] ['evriθɪŋ] [els] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn] .

However	,	it	had	to	be	done	and	,	like	everything	else	,	it	was	done	.
然而	,	它	有	到	是	完毕	和	,	喜欢	一切	别的	,	它	曾是	完毕	.

然而，这件事必须要做，而且，就像其他所有事情一样，它也完成了。

['æftər][æn; ən] ['ɜːrli] ['brekfəst] , [ðə; ði] ['kʌmpəni] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [fel] [ɪn][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ɔːf] [tuː; tə] [ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

After	an	early	breakfast	,	the	company	detailed	fell	in	and	marched	off	to	the	station	.
后	一个	早期的	早餐	,	这	公司	详细的	跌倒	在	和	行军	离开	到	这	车站	.

吃过早饭后，公司分遣队集合，列队前往车站。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [treɪn] [ə'raɪvd] [ænd; ənd][wiː; wi] ['skræmbld] [ɪn] .

After	a	while	,	a	special	train	arrived	and	we	scrambled	in	.
后	一个	尽管	,	一个	特别的	火车	到达的	和	我们	打乱	在	.

过了一会儿，一列专列到了，我们赶紧爬了上去。

[ɪn][ðə; ði]['ɪntərɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] , [pækt] [treɪnz] [prə'siːdɪŋ] [ˊsitiwɒːd] [went] [baɪ] ,

In	the	interim	,	it	may	be	mentioned	,	packed	trains	proceeding	cityward	went	by	,
在	这	临时	,	它	可能	是	提及	,	包装	火车	进行中	城市化	去	经过	,

[ðə; ði] ['pæsndʒə˞] ['tʃɪrɪŋ] [ˌjuː 'es] .

the	passengers	cheering	us	.
这	乘客	欢呼	我们	.

在此期间，值得一提的是，满载乘客的列车驶向市区，乘客们为我们欢呼。

[ðæt] [pæst] [ðə; ði] [taɪm] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] ['nʌθɪŋ] [els] .

That	passed	the	time	if	it	did	nothing	else	.
那	通过了	这	时间	如果	它	做过	没有什么	别的	.

即使没有其他作用，至少也能打发时间。

['nɪrli] [æn; ən]['aʊər] [ɪn][ðə; ði] [treɪn] , [ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv][pər'hæps][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [maɪlz] ,

Nearly	an	hour	in	the	train	,	a	march	of	perhaps	a	couple	of	miles	,
几乎	一个	小时	在	这	火车	,	一个	行进	的	也许	一个	夫妻	的	英里	,

火车开了将近一个小时，步行可能也就几英里。

[ænd; ənd][wiː; wi] [riːtʃt] ['aʊər; ɑːr] [əb'dʒektɪv] .

and	we	reached	our	objective	.
和	我们	达到	我们的	客观的	.

我们达到了目标。

[mɪ'stɪriəs] ['pɜːsənɪdʒz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] " [dʒiː] . [ɑːr] . " [ɪn][goʊld][ɑːn]['skɑːrlət] ['ɑːrmlət] [pɑːpt] [ʌp]

Mysterious	personages	,	with	a	big	"	G	.	R	.	"	in	gold	on	scarlet	armlets	popped	up
神秘	人物	,	和	一个	大的	"	G	.	拉	.	"	在	金子	在	猩红	臂带	爆裂	向上

[frʌm; frəm] ['sʌmwer] , [prə'duːst] [plænz] ,

from	somewhere	,	produced	plans	,
从	某处	,	生产	计划	,

神秘人物突然出现，他们手臂上戴着猩红色臂环，臂环上印着醒目的金色“GR”字样，并制定了计划。

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːrmd] ['aʊər; ɑːr] ['kʌmpəni] ['ɑːfɪsər] [ðæt] ['trentʃɪz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌg] [æt; ət] [sʌtʃ]

and	informed	our	Company	Officer	that	trenches	had	to	be	dug	at	such
和	知情的	我们的	公司	官	那	战壕	有	到	是	挖	在	这样的

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] .

and	such	a	place	.
和	这样的	一个	地方	.

并告知我公司军官，需要在某某地点挖掘战壕。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌmwer] [wer] [ðə; ði]['wɔːtər][frʌm; frəm][æn; ən]['dʒeɪs(ə)nt] [brʊk]

As	a	rule	it	was	somewhere	where	the	water	from	an	adjacent	brook
作为	一个	规则	它	曾是	某处	在哪里	这	水	从	一个	邻近的	溪

[wʊd] ['pɜːrkəleɪt] [θruː] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [meɪk] [θɪŋz] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

would	percolate	through	the	earth	and	make	things	uncomfortable	.
会	过滤	通过	这	地球	和	制作	事物	不舒服	.

通常情况下，这是附近溪水渗入地下，造成环境恶劣的地方。

[ðæts] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [ðoʊ] , [ænd; ənd]['æftər][ɔːl][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [gʊd] ['præktɪs] ,

That's	by	the	way	,	though	,	and	after	all	it	was	good	practice	,
那就是	经过	这	方式	,	尽管	,	和	后	全部	它	曾是	好的	实践	,

不过那是顺便一提，而且毕竟也是一次很好的练习。

[ðɪs] ['wɜːrkɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] [trentʃ] ['dreɪnɪdʒ] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] .

this	working	out	a	method	of	trench	drainage	on	our	own	.
这	在职的	出去	一个	方法	的	沟	引流	在	我们的	自己的	.

这是我们自己摸索出的沟渠排水方法。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt][wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd][kə'loʊniəl] ['ɛndʒə'nɪrz] [ɪn]

As	a	matter	of	fact	we	had	a	lot	of	Civil	and	Colonial	Engineers	in
作为	一个	事情	的	事实	我们	有	一个	很多	的	民用	和	殖民	工程师	在

['aʊər; ɑ:r][ræŋks] ,

our	ranks	,
我们的	排名	,

事实上，我们队伍里有很多土木工程师和殖民地工程师。

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi][pʊt][ɔ:l][ðə; ði] [mɪ'steɪks] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [raɪt] .

and	so	we	put	all	the	mistakes	made	by	the	others	right	.
和	所以	我们	放	全部	这	错误	制成	经过	这	其他的	正确的	.

因此，我们纠正了其他人犯的所有错误。

[wen'evər] ['pɑ:səb(ə)l] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] .

Whenever	possible	,	of	course	.
每当	可能的	,	的	课程	.

当然，只要条件允许。

[wʌn] [ɔ:r] [tu:] [θɪŋz] , [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [əd'mɪtɪd] , [bi:t] [ˌju: 'es] .

One	or	two	things	,	it	must	be	admitted	,	beat	us	.
一	或者	二	事物	,	它	必须	是	承认	,	打	我们	.

必须承认，有一两件事我们确实束手无策。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'ti:] [reɪnd] , ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'ti:] [snəud] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] , ['veri] [ə'keɪʒ(ə)nəli] , [ˌaɪ 'ti:]

Sometimes	it	rained	,	sometimes	it	snowed	,	occasionally	,	very	occasionally	,	it
有时	它	下雨了	,	有时	它	下雪了	,	偶尔	,	非常	偶尔	,	它

['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] [faɪn] .

happened	to	be	fine	.
发生	到	是	美好的	.

有时下雨，有时下雪，偶尔，非常偶尔，天气晴朗。

[bʌt; bət][wi:; wi][gɑ:t][ɑ:n][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r][wɜ:rk] , ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bju:glər][tu:; tə] [bloʊ] [fɔ:r; fər]

But	we	got	on	with	our	work	,	waiting	for	the	bugler	to	blow	for
但	我们	得到	在	和	我们的	工作	,	等待	为了	这	司号员	到	吹	为了

[ðə; ði] [ˌmɪd'deɪ] [lʌntʃ] .

the	midday	lunch	.
这	正午	午餐	.

但我们继续工作，等待号手吹响午饭的号声。

[wen] " ['kʊkhaʊs] " [went] [wi:; wi] [-]

When	"	cookhouse	"	went	we	[	32	]
什么时候	"	厨房	"	去	我们	[	-	]

当“厨房”去我们[32]

['streɪtnd] ['aʊər; ɑ:r] [bæks] , [gɑ:t][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌd] [ɔ:f]['aʊər; ɑ:r] [bu:ts] ,

straightened	our	backs	,	got	some	of	the	mud	off	our	boots	,
拉直	我们的	背部	,	得到	一些	的	这	泥	离开	我们的	靴子	,

我们挺直了腰背，拍掉靴子上的泥巴，

[ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə] [teɪk] [wʌt] [ðə; ði][gɔdz] ([ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] ['kwɔ:rtərmæstər]) [wɜ:r; wər]

and	proceeded	to	take	what	the	gods	(	in	this	case	the	quartermaster	)	were
和	继续	到	拿	什么	这	神	(	在	这	案件	这	军需	)	是

[gʊd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [gɪv] [ˌju: 'es] .

good	enough	to	give	us	.
好的	足够的	到	给	我们	.

然后，我们便接受了诸神（在这种情况下是军需官）慷慨赐予我们的一切。

[wi:; wi] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd] [tu:] ['gesɪz] , [ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] [raɪt] .

We	always	had	two	guesses	,	and	we	were	always	right	.
我们	总是	有	二	猜测	,	和	我们	是	总是	正确的	.

我们总是会给出两种猜测，而且我们总是猜对的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iːðər] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] , [ɔːr] [bred] [ænd; ənd] ['bʊli] .

It	was	either	bread	and	cheese	,	or	bread	and	bully	.
它	曾是	任何一个	面包	和	奶酪	, 或者		面包	和	欺负	.

要么是面包和奶酪，要么是面包和牛筋。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['fɔːrtʃənət] [wiː; wi] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] [bɪr] [æt; ət][ə; eɪ]['loʊk(ə)l] ['hɑːstəlri] ,

If	we	were	fortunate	we	might	be	able	to	purchase	beer	at	a	local	hostelry	,
如果	我们	是	幸运	我们	可能	是	有能力的	到	购买	啤酒	在	一个	当地的	旅店	,

如果运气好的话，我们或许能在当地小酒馆买到啤酒。

[ɔːr]['ɔksəu][æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ʃɑːp] .

or	Oxo	at	a	village	shop	.
或者	OXO	在	一个	村庄	店铺	.

或者在村里的小店买 Oxo 牌的肉汤。

[ɪf] [nɑːt][soʊ] ['fɔːrtʃənət] , [ðə; ði] ['wɔtɚˌbɔtəl] [ɔːr] , [ɪf] [ə'gen] ['lʌki] , [ə; eɪ] ['pɑːkɪt] - [flæsk][wʌz; wəz]

If	not	so	fortunate	,	the	waterbottle	or	,	if	again	lucky	,	a	pocket	-	flask	was
如果	不是	所以	幸运	,	这	水瓶	或者	, 如果		再次	幸运的	,	一个	口袋	-	烧瓶	曾是

[brɔːt] ['ɪntuː] ['sɜːrvɪs] .

brought	into	service	.
带来	进入	服务	.

如果运气不好，就带上水瓶；如果运气好的话，就带上一个口袋水壶。

[ðə; ði]['kaɪndli] ['ʃɑːpkiːpər] . — [daɪ'gresɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ðoʊ] ,

The	Kindly	Shopkeeper	.	—	Digressing	for	a	moment	,	though	,
这	亲切地	店主	.	—	跑题了	为了	一个	片刻	,	尽管	,

和蔼可亲的店主——不过，先岔开一下话题，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] ['veriəs] ['ʃɔpˌkiːpəz] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] ['veri] , ['veri] [gʊd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] !

it	may	be	mentioned	that	the	various	shopkeepers	were	always	very	,	very	good	to	us	!
它	可能	是	提及	那	这	各种各样的	店主	是	总是	非常	,	非常	好的	到	我们	!

值得一提的是，各个店主对我们都非常非常好！

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [sə'plaɪd] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ] [wʌt] [wiː; wi] ['niːdɪd] , [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ,

They	always	supplied	us	with	what	we	needed	,	if	they	had	it	,
他们	总是	供应	我们	和	什么	我们	需要	,	如果	他们	有	它	,

只要他们有的话，他们总是会给我们提供我们需要的东西。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər] [pʊt] [ðə; ði]['praɪsɪz] [ʌp] [tuː; tə][ˌjuː 'es] !

and	they	never	put	the	prices	up	to	us	!
和	他们	绝不	放	这	价格	向上	到	我们	!

他们从来没有主动涨价！

[æt; ət] [liːst] , [nɑːt] [mʌtʃ] .

At	least	,	not	much	.
在	至少	,	不是	很多	.

至少，不多。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ɪf] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [kʊd; kəd] [baɪ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['buːtleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['peni] ,

For	instance	,	if	a	resident	could	buy	a	pair	of	bootlaces	for	a	penny	,
为了	实例	,	如果	一个	居民	可以	买	一个	一对	的	鞋带	为了	一个	一分钱	,

例如，如果居民能花一分钱买到一副鞋带，

[wiː; wi][wɜːr; wər]['oʊnli] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tʃɑːrdʒd] [mɔːr] [ðæn; ðən]['θrepənsˌθrʌpəns] .

we	were	only	occasionally	charged	more	than	threepence	.
我们	是	仅有的	偶尔	带电	更多的	比	三便士	.

我们只有偶尔才会被收取超过三便士的费用。

['ʌðər] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['esɪks] [tuː; tə] - [deɪ] [hæz; həz] [kwaɪt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]

Other	things	were	in	proportion	,	and	Essex	to	-	day	has	quite	a	lot	of
其他	事物	是	在	部分	,	和	埃塞克斯	到	-	天	有	相当	一个	很多	的

[naɪs] [nuː] [ʃɑːps] ,

nice	new	shops	,
好的	新的	商店	,

其他方面也都相称，如今埃塞克斯郡有很多漂亮的新商店。

[ˌʌn'noʊn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] .

unknown	before	the	advent	of	the	First	Sportsman's	Battalion	.
未知	前	这	来临	的	这	第一的	运动员的	营	.

在第一运动营成立之前，无人知晓。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'membər] [ðæt] [ə; eɪ] ['nævi] [bə'tæliən] ['fɑːloʊd] [ˌjuː 'es] !

It	is	pleasing	to	remember	that	a	Navvy	Battalion	followed	us	!
它	是	令人愉悦	到	记住	那	一个	领航员	营	随后	我们	!

令人欣慰的是，我们后面跟着一个海军工程营！

[tuː; tə] [rɪ'zuːm] [ðə; ði] [trentʃ] [dɪgɪŋ] .

To	resume	the	trench	digging	.
到	恢复	这	沟	挖掘	.

继续挖掘壕沟。

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər]['leɪtər] ['kɔmplimәntid] [ɑːn][ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][wiː; wi][dɪd] ,

As	we	were	later	complimented	on	the	quality	of	the	work	we	did	,
作为	我们	是	之后	赞扬	在	这	质量	的	这	工作	我们	做过	,

后来，我们因工作质量受到表扬，

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [pɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [speɪd] .

we	must	have	shone	in	the	way	of	handling	the	pick	and	the	spade	.
我们	必须	有	闪耀	在	这	方式	的	处理	这	挑选	和	这	铲	.

我们一定很擅长使用镐和铲子。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['leɪbər] , [wen] [ðə; ði] " [fɔːl][ɪn] " [wʌz; wəz] ['saʊndɪd] ,

At	the	end	of	our	labours	,	when	the	"	fall	in	"	was	sounded	,
在	这	结尾	的	我们的	劳动	,	什么时候	这	"	落下	在	"	曾是	听起来	,

当我们辛勤劳作的最后，当“集合”的号角响起时，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [kwaɪt] ['redi] [tuː; tə] [seɪ] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] ['fɔːrwərd] [tuː; tə][ə; eɪ][hɑːt] [miːl] [ɪn]

we	were	quite	ready	to	say	we	were	looking	forward	to	a	hot	meal	in
我们	是	相当	准备好	到	说	我们	是	寻找	向前	到	一个	热的	一顿饭	在

['aʊər; ɑːr] [hʌt] [ɪn][kæmp] ,

our	huts	in	camp	,
我们的	小屋	在	营	,

我们原本都准备好要说，我们很期待在营地的小屋里吃上一顿热腾腾的饭菜。

[wer] , [ˌaʊt'saɪd] , [ðə; ði] ['briːzɪz] ['wɪspəd] [θruː] [ðə; ði] [-]

where	,	outside	,	the	breezes	whispered	through	the	[	33	]
在哪里	,	外部	,	这	微风	低声说道	通过	这	[	-	]

外面，微风轻拂[33]

['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] ['laɪnɪŋ] [ðə; ði] [draɪv] ,

branches	of	the	trees	lining	the	drive	,
分支	的	这	树木	衬垫	这	驾驶	,

车道两旁树木的枝桠，

[wer] [ðə; ði] [muːn] ['silvəd] [ðə; ði][tɪn] [ruːfs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['lɪvɪŋ] ['kwɔːrtərz] ,

where	the	moon	silvered	the	tin	roofs	of	our	living	quarters	,
在哪里	这	月亮	银色	这	锡	屋顶	的	我们的	活的	四分之一	,

月光洒在我们居住的铁皮屋顶上，泛着银光。

[ænd; ənd][ɔ:l][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd]['dʒɑ:li] — [ɪn][ðə; ði] ['sɑ:dʒənts] - [mes] !

and	all	was	bright	and	jolly	—	in	the	sergeants	-	mess	!
和	全部	曾是	明亮的	和	快乐的	—	在	这	中士	-	混乱	!

士官餐厅里一片欢腾!

[soʊ] [taɪm] [sped] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [stɪl] [wi:; wi] [kept] [ɑ:n] ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [fər'gɑ:tn] .

So	time	sped	away	,	and	still	we	kept	on	wondering	if	we	were	forgotten	.
所以	时间	加速	离开	,	和	仍然	我们	保留	在	好奇	如果	我们	是	被遗忘的	.

时间飞逝，我们却仍在想，我们是否已被遗忘。

[wi:; wi][sæt][baɪ][ðə; ði][fairz][ɪn] " [stoʊvz] , [hɑ:t] , [kəm'bʌstʃən] [sloʊ] ,

We	sat	by	the	fires	in	"	stoves	,	hot	,	combustion	slow	,
我们	卫星	经过	这	火灾	在	"	炉灶	,	热的	,	燃烧	慢的	,

我们坐在炉火旁，炉火很热，燃烧缓慢，

" [ænd; ənd][wi:; wi][toʊld][ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['haɪli] [pleɪst] [wɔ:r] ['ɑ:fɪs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hu:] [wɜ:r; wər]

"	and	we	told	the	tale	of	the	two	highly	placed	War	Office	officials	who	were
"	和	我们	讲述	这	故事	的	这	二	高度	放置	战争	办公室	官员	WHO	是

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] ['jɪrz] ['æftər][ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] .

discussing	the	war	years	after	it	had	finished	.
讨论	这	战争	年	后	它	有	完成的	.

“我们讲述了两位身居要职的陆军部官员在战争结束后多年讨论战争的故事。”

[wʌn] [hæd; həd] [æskt] [ðə; ði] ['lʌðər] [haʊ] [ðə; ði] ['spɔ:rtsmənz] [bə'tæliən] [hæd; həd] [ʃeɪpt] [ɪn] " [ðə; ði]

One	had	asked	the	other	how	the	Sportsman's	Battalion	had	shaped	in	"	the
一	有	问	这	其他	如何	这	运动员的	营	有	形状	在	"	这

[greɪt] [əd'ventʃər] ,

Great	Adventure	,
伟大的	冒险	,

其中一人问另一人，运动家营在“伟大的冒险”中是如何形成的，

" [ænd; ənd] [ðen] [wʊd] [kʌm] [ðə; ði]['klaɪmæks] .

"	and	then	would	come	the	climax	.
"	和	然后	会	来	这	高潮	.

然后就会迎来高潮。

" [gʊd] [gɑ:d] !

"	Good	God	!
"	好的	上帝	!

我的天哪!

" [ðə; ði] ['ʌðər] [wʊd] [seɪ] , " [aɪv] [fər'gɑ:tn] [ðem; ðəm] .

"	the	other	would	say	,	"	I've	forgotten	them	.
"	这	其他	会	说	,	"	我已经	被遗忘的	他们	.

另一个人会说：“我已经忘记他们了。”

[ðeə(r)] [stɪl] [æt; ət] ['hɔ:rnˌtʃɜ:rtʃ] !

They're	still	at	Hornchurch	!
它们是	仍然	在	霍恩彻奇	!

他们还在霍恩彻奇!

" [ɔ:l] [θɪŋz] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ə; eɪ] ['fɪnɪʃ] [ðoʊ] , [ænd; ənd][soʊ][wi:; wi] [faʊnd] .

"	All	things	have	to	come	to	a	finish	though	,	and	so	we	found	.
"	全部	事物	有	到	来	到	一个	结束	尽管	,	和	所以	我们	成立	.

“但万事万物终有尽头，我们也确实如此发现。”

[wi:; wi][hæd; həd] [naɪt] [ə'tæks] , [sʌm; səm] [θri:] [ænd; ənd] [fɔ:r] [deɪ] [ru:t] ['ma:tʃiz] ,

We	had	night	attacks	,	some	three	and	four	day	route	marches	,
我们	有	夜晚	攻击	,	一些	三	和	四	天	路线	游行	,

我们遭遇过夜袭，也进行过一些为期三四天的长途行军，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [rɪ'kru:tɪŋ] [mɑ:rtʃ] [θru:] ['bɑ:kiŋ] [ænd; ənd][ɪts] ['neɪbərhʊd] , [wi:; wi][dɪd]['aʊər; ɑ:r]

even	a	recruiting	march	through	Barking	and	its	neighbourhood	,	we	did	our
甚至	一个	招聘	行进	通过	叫声	和	它是	邻里	,	我们	做过	我们的

['ʃu:tɪŋ] [tests] ,

shooting	tests	,
射击	测试	,

甚至在巴金及其周边地区的征兵游行中，我们也进行了射击测试。

[gɑ:t] [θru:] ['aʊər; ɑ:r]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt]['eksərsaɪzɪz] , [hæd; həd] [bə'tæliən] [drɪl] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli]

got	through	our	bayonet	exercises	,	had	battalion	drill	in	the	early
得到	通过	我们的	刺刀	练习	,	有	营	钻头	在	这	早期的

['mɔ:rnɪŋz] ,

mornings	,
早晨	,

完成了刺刀演习，清晨进行了营级操练。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ˌserɪ'moʊniəl] [drɪl] [θroʊn] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ] ['meɪkweɪt] ,

with	a	fair	amount	of	ceremonial	drill	thrown	in	as	a	makeweight	,
和	一个	公平的	数量	的	仪式	钻头	抛掷	在	作为	一个	配重	,

其中还穿插了相当多的仪式性操练作为补充。

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['ru:mər] [ðæt] [ə; eɪ]['ri:əl][bɪg] [mu:v] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] ,

and	then	came	the	rumour	that	a	real	big	move	was	to	be	made	,
和	然后	来了	这	谣言	那	一个	真实的	大的	移动	曾是	到	是	制成	,

随后便有传言说，将要采取一项真正的大动作。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mu:v] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [frʌnt] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [lɔ:ŋ] [dɪ'leɪd] .

such	a	move	that	the	departure	for	the	Front	could	not	be	long	delayed	.
这样的	一个	移动	那	这	离开	为了	这	正面	可以	不是	是	长的	延迟	.

这样的举动使得前往前线的出发时间无法被长期推迟。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [mu:v] [tu:; tə] ['klɪpstoʊn] [kæmp][fɔ:r; fər] [brɪ'geɪd] ['treɪnɪŋ] .

This	was	the	move	to	Clipstone	Camp	for	brigade	training	.
这	曾是	这	移动	到	克利普斯通	营	为了	旅	训练	.

这是向克利普斯通营地转移，进行旅级训练。

[wi:; wi][hæd; həd] [hɜ:rd] [soʊ] ['meni] ['ru:mər] ['pri:viəsli] [ðæt] [wi:; wi][dɪd][nɑ:t] [bɪ'li:v] [ðɪs] , [ðə; ði]

We	had	heard	so	many	rumours	previously	that	we	did	not	believe	this	,	the
我们	有	听到	所以	许多	谣言	之前	那	我们	做过	不是	相信	这	,	这

['leɪtɪst] , [æt; ət][fɜ:rst] .

latest	,	at	first	.
最新的	,	在	第一的	.

之前我们听过太多传言，所以一开始我们并不相信这条最新的消息。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kə'rekt] , [ænd; ənd][æt; ət][læst][ðə; ði] [bə'tæliən] , [fɔ:rmd] [ʌp][ɪn] ['hɑ:loʊ] [skwer]

But	it	was	correct	,	and	at	last	the	Battalion	,	formed	up	in	hollow	square
但	它	曾是	正确的	,	和	在	最后的	这	营	,	形成	向上	在	空洞的	正方形

,

,
,

但事实证明这是正确的，最终，该营列成了空心方阵。

[wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊnd] [æt; ət] [greɪ] ['taʊərz] ,

was	found	on	the	parade	ground	at	Grey	Towers	,
曾是	成立	在	这	游行	地面	在	灰色的	塔楼	,

在格雷塔楼的阅兵场上发现的。

[wer] [ðə; ði] ['rektər] [ʌv; əv] ['hɔ:rnˌtʃɜ:rtʃ] [beɪd] [ˌju: 'es][gɑ:d] [spi:d] [ænd; ənd] [gʊd] [tʃɪr] . [-]

where	the	Rector	of	Hornchurch	bade	us	God	speed	and	good	cheer	.	[	34	]
在哪里	这	校长	的	霍恩彻奇	巴德	我们	上帝	速度	和	好的	欢呼	.	[	-	]

霍恩彻奇的教区长祝我们一路顺风，心情愉快。[34]

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər][ðə; ði] [bə'tæliən] , ['liːvɪŋ] [tuː] ['kʌmpəniz] [bɪ'haɪnd][æz; əz]['diːpoʊ] ['kʌmpəniz] ,

A	few	days	later	the	Battalion	,	leaving	two	companies	behind	as	depot	companies	,
一个	很少	天	之后	这	营	,	离开	二	公司	在后面	作为	仓库	公司	,

几天后，该营撤离，留下两个连队作为后备连队。

[ɪn'treɪnd] [æt; ət] ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [kæmp][æt; ət] ['klɪpstoʊn] .

entrained	at	Hornchurch	for	the	new	camp	at	Clipstone	.
被卷入	在	霍恩彻奇	为了	这	新的	营	在	克利普斯通	.

在霍恩彻奇乘火车前往克利普斯通的新营地。

[ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː] [went] [θruː] [brɪ'geɪd] ['treɪnɪŋ] , [wʌz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ɪts][ˌredʒɪ'ment(ə)l]

There	it	went	through	brigade	training	,	was	equipped	with	its	regimental
那里	它	去	通过	旅	训练	,	曾是	配备	和	它是	团级

['trænspɔːrt] ,

transport	,
运输	,

在那里，它接受了旅级训练，并配备了团级运输工具。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [muːvd] [tuː; tə] ['bærəks] , ['tɪdˌwɜːrθ] , [tuː; tə][ˌʌndər'goʊ] [dɪ'vɪʒən(ə)l]

and	afterwards	moved	to	Candahar	Barracks	,	Tidworth	,	to	undergo	divisional
和	然后	已搬	到	坎大哈	兵营	,	蒂德沃斯	,	到	经历	部门

['treɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] 33rd [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

training	with	the	33rd	Division	,
训练	和	这	33rd	分配	,

之后调往蒂德沃思的坎大哈兵营，接受第33师的师级训练。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːrmd] [ə; eɪ][pɑːrt] .

of	which	it	formed	a	part	.
的	哪个	它	形成	一个	部分	.

它是其中的一部分。

['faɪnəli] , ['æftər] ['biːɪŋ] [riːv'juːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][baɪ] [kwiːn] ['meri] ,

Finally	,	after	being	reviewed	with	the	Division	by	Queen	Mary	,
最后	,	后	存在	已审核	和	这	分配	经过	女王	玛丽	,

最后，在经玛丽女王与该部门审查后，

['æktɪŋ] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] [kɪŋ] , [huː] [wʌz; wəz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['æksɪdənt]

acting	in	place	of	His	Majesty	the	King	,	who	was	suffering	from	his	accident
表演	在	地方	的	他的	威严	这	国王	,	WHO	曾是	痛苦	从	他的	事故

[sə'steɪnd] [ɪn] [fræns] ,

sustained	in	France	,
持续	在	法国	,

代替因在法国遭遇意外而卧病在床的国王陛下行使职权。

[ɔːl][wʌz; wəz][ɪn] ['redɪnəs] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][ænd; ənd] [bɪgɪst] [muːv] [ʌv; əv][ɔːl] . [-]

all	was	in	readiness	for	the	next	and	biggest	move	of	all	.	[	35	]
全部	曾是	在	准备就绪	为了	这	下一个	和	最大	移动	的	全部	.	[	-	]

一切都已准备就绪，迎接下一个也是最大的一步。[35]

['sɜːrvɪs] [ˌoʊvər'siːz] — ['hevi] ['faɪtɪŋ] [ɔːl] [ə'lɔːŋ]

SERVICE	OVERSEAS	—	HEAVY	FIGHTING	ALL	ALONG
服务	海外	—	重的	斗争	全部	沿着

海外服役——一路都是激烈的战斗

[ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [traɪ'ʌmfl] [mɑːrtʃ] ['ɪntuː] ['dʒɜːrməni] . [-] [-]

THE	FRONT	,	AND	A	TRIUMPHAL	MARCH	INTO	GERMANY	.	[	36	]	[	37	]
这	正面	,	和	一个	凯旋的	行进	进入	德国	.	[	-	]	[	-	]

前线，以及凯旋进军德国。[36][37]

['sɜːrvɪs] [ˌoʊvər'siːz] — ['hevi] ['faɪtɪŋ] [ɔːl] [ə'lɔːŋ]

SERVICE	OVERSEAS	—	HEAVY	FIGHTING	ALL	ALONG
服务	海外	—	重的	斗争	全部	沿着

海外服役——一路都是激烈的战斗

[ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [traɪˈʌmfl] [mɑːrtʃ] ['ɪntuː] ['dʒɜːrməni] .

THE	FRONT	,	AND	A	TRIUMPHAL	MARCH	INTO	GERMANY	.
这	正面	,	和	一个	凯旋的	行进	进入	德国	.

前线，以及凯旋进军德国。

[ˌtiːoʊˈsiː]

ToC
目录

目录

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːv] [ˌoʊvərˈsiːz] [əˈraɪvd] .

The	day	of	the	move	overseas	arrived	.
这	天	的	这	移动	海外	到达的	.

移居海外的日子终于到了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɑːn][noʊˈvembər] - , - , [wen] [ðə; ði][ˌredʒɪˈment(ə)l]['trænspɔːrt] [inˈtreind] [æt; ət]

This	was	on	November	15	,	1915	,	when	the	regimental	transport	entrained	at
这	曾是	在	十一月	-	,	-	,	什么时候	这	团级	运输	被卷入	在

['tɪdˌwɜːrθ] [fɔːr; fər]['hɑːvrə; 'hɑːvə] ,

Tidworth	for	Havre	,
蒂德沃斯	为了	勒阿弗尔	,

那是1915年11月15日，当时这支团的运输队在蒂德沃思登上了开往勒阿弗尔的火车。

['fɑːloʊd] [wʌn] [deɪ] ['leɪtər][baɪ][ðə; ði] [bə'tæliən] , [wɪtʃ] [prə'siːdid] [tuː; tə] ['fəukstəun] , [buˈləun]

followed	one	day	later	by	the	Battalion	,	which	proceeded	to	Folkestone	,	Boulogne
随后	一	天	之后	经过	这	营	,	哪个	继续	到	福克斯通	,	布洛涅

['biːɪŋ] [riːtʃt] [ɑːn][noʊˈvembər] - ,

being	reached	on	November	17	,
存在	达到	在	十一月	-	,

一天后，该营也抵达了目的地，并继续向福克斯通进发，于11月17日抵达布洛涅。

- [rest] [kæmp]

Ostrohove	Rest	Camp
-	休息	营

奥斯特罗霍夫休息营

['biːɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][əbˈdʒektɪv] .

being	the	first	objective	.
存在	这	第一的	客观的	.

首要目标是.....

[noʊ] [taɪm] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz] ['weɪstɪd] [ðer; ðər] , [fɔːr; fər][ɑːn][noʊˈvembər] - [ðə; ði] [bə'tæliən]

No	time	,	however	,	was	wasted	there	,	for	on	November	18	the	Battalion
不	时间	,	然而	,	曾是	浪费	那里	,	为了	在	十一月	-	这	营

[inˈtreind] [æt; ət][pɑːnt] - [diː] - - ,

entrained	at	Pont	-	de	-	Briques	,
被卷入	在	庞特	-	德	-	-	,

然而，他们并没有在那里浪费时间，因为11月18日，该营就乘火车抵达蓬德布里克。

['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði]['trænspɔːrt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp][frʌm; frəm]['hɑːvrə; 'hɑːvə] .

joining	the	transport	which	had	come	up	from	Havre	.
加入	这	运输	哪个	有	来	向上	从	勒阿弗尔	.

加入从勒阿弗尔开来的运输队伍。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æt; ət] - , [riːtʃt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] , [ænd; ənd] [wer] ['bilits] [wɜːr; wər] [faʊnd]

It	was	at	Steenbecque	,	reached	a	day	later	,	and	where	billets	were	found
它	曾是	在	-	,	达到	一个	天	之后	,	和	在哪里	坯料	是	成立

[ɪn] [bɑːnz] [ænd; ənd] ['fɑːmˌhaʊsiz] ,

in	barns	and	farmhouses	,
在	谷仓	和	农舍	,

一天后，他们到达了斯滕贝克，在那里，士兵们被安置在谷仓和农舍里。

[ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɑːrˈtɪləri] [ɪn][ˈækʃ(ə)n][wʌz; wəz][fɜːrst] [hɜːrd] [baɪ][ðə; ði] [bəˈtæliən] .

that	the	sound	of	artillery	in	action	was	first	heard	by	the	Battalion	.
那	这	声音	的	炮兵	在	行动	曾是	第一的	听到	经过	这	营	.

该营最先听到了炮火声。

[fɔːr] [deɪz] [wɜːr; wər] [ˈɑːkjupaɪd] [hɪr] [ɪn] [ˈsɔːrtɪŋ] [θɪŋz] [aʊt] [ˈdʒen(ə)rəli] , [ðə; ði] [ˈkʌmpəniz] [pəˈreidɪŋ] ,

Four	days	were	occupied	here	in	sorting	things	out	generally	,	the	companies	parading	,
四	天	是	占领	这里	在	排序	事物	出去	一般来说	,	这	公司	游行	,

[ruːt] [maːtʃɪŋ] ,

route	marching	,
路线	行军	,

这里花了四天时间处理各种事务，包括各公司列队行进、路线行进等。

[ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈspektɪd] .

and	being	inspected	.
和	存在	检查	.

并接受检查。

[ɑːn] [noʊˈvembər] - [ə; eɪ] [muːv] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [bʌznz] ,

On	November	23	a	move	was	made	to	Busnes	,
在	十一月	-	一个	移动	曾是	制成	到	商业	,

11月23日，搬迁至布斯内斯。

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊvər][ˈbædli] [kʌt] [ʌp] [ˈsekənd] - [klæs] [roʊdz] ,

the	first	part	of	the	route	being	over	badly	cut	up	second	-	class	roads	,
这	第一的	部分	的	这	路线	存在	超过	糟糕	切	向上	第二	-	班级	道路	,

路线的第一部分要经过路况极差的二等公路，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ɑːn][paˈveɪ] .

and	the	remainder	on	pavé	.
和	这	余	在	铺平	.

其余部分铺设在铺砌路面上。

[ðə; ði] [men] , [ðə; ði][wɔːr][ˈdaɪəri] [telz] [juː ˈes] , [maːtʃɪŋ] [ɪn] [ˈgreɪtkoʊt] , [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ˈblæŋkits] ,

The	men	,	the	war	diary	tells	us	,	marching	in	greatcoats	,	and	carrying	blankets	,
这	男人	,	这	战争	日记	讲述	我们	,	行军	在	大衣	,	和	携带	毯子	,

战争日记告诉我们，这些男人穿着大衣，扛着毯子行军，

[faʊnd] [ðə; ði] [mɑːrtʃ] [ˈveri] [ˈtraɪɪŋ] . [-]

found	the	march	very	trying	.	[	38	]
成立	这	行进	非常	尝试	.	[	-	]

行军非常艰难。[38]

[ˈbilits] [ɪn][ðə; ði] [ˈeriə] [lɑː] - [wɜːr; wər] [riːtʃt] [æt; ət][θriː][piː] . [em] . [ˈdɪstəns] , 11½ [maɪlz] .

Billets	in	the	area	La	Miquellerie	were	reached	at	3	p	.	m	.	Distance	,	11½	miles	.
坯料	在	这	区域	拉	-	是	达到	在	3	p	.	米	.	距离	,	11½	英里	.

下午 3 点到达 La Miquellerie 地区的营地，距离 11.5 英里。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈsoʊldʒɜ-z] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] .

Then	came	a	very	important	thing	from	a	soldier's	point	of	view	.
然后	来了	一个	非常	重要的	事物	从	一个	士兵的	观点	的	看法	.

接下来发生了一件从士兵角度来看非常重要的事情。

[peɪ] [wʌz; wəz] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːld] [kæˈʃɪr] , [ænd; ənd] [dɪˈstrɪbjuːtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ɪn]

Pay	was	drawn	from	the	Field	Cashier	,	and	distributed	for	the	first	time	in
支付	曾是	绘制	从	这	场地	出纳员	,	和	分布式	为了	这	第一的	时间	在

[fræns] .

France	.
法国	.

工资由战地出纳员支付，并在法国首次发放。

[nekst] [keɪm] [ðə; ði][ˌnoʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn] [ˌkɑːnfɔːr'meɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɑːləsi][ʌv; əv][ˌɑːr 'iː] - ['fɔːmiŋ]

Next	came	the	notification	that	in	conformation	with	the	policy	of	re	-	forming
下一个	来了	这	通知	那	在	构象	和	这	政策	的	关于	-	成型

[ðə; ði] 33rd [ænd; ənd][ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒnz] [baɪ] ['fɔːmiŋ] [brɪ'geɪdz] ,

the	33rd	and	the	2nd	Divisions	by	forming	brigades	,
这	33rd	和	这	2nd	部门	经过	成型	旅	,

接下来是通知，根据重组第33师和第2师（以旅级单位组建）的政策，

[iːtʃ] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [tuː] [nuː] [bə'tæljənz] [ænd; ənd] [tuː] ['regjələr] [bə'tæljənz] ,

each	consisting	of	two	new	battalions	and	two	regular	battalions	,
每个	由	的	二	新的	营	和	二	常规的	营	,

每个部队由两个新组建的营和两个正规营组成，

[ðə; ði] 99th [brɪ'geɪd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] 17th [ænd; ənd] 24th [bə'tæljənz] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] ,

the	99th	Brigade	was	to	lose	the	17th	and	24th	Battalions	Royal	Fusiliers	,
这	99th	旅	曾是	到	失去	这	17th	和	24th	营	皇家	燧发枪兵	,

第99旅将损失第17和第24皇家燧发枪团营。

[rɪ'siːv] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks][ænd; ənd][ðə; ði] 1st

receive	the	1st	Royal	Berks	and	the	1st
收到	这	1st	皇家	伯克郡	和	这	1st

获得第一皇家伯克郡和第一

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] .

King's	Royal	Rifle	Corps	and	join	the	2nd	Division	.
国王学院	皇家	步枪	兵团	和	加入	这	2nd	分配	.

加入国王皇家步枪团，并加入第二师。

[ɑːn][noʊ'vembər] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [pə'reidid] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][ðer; ðər] [nuː] ['bilits] [æt; ət] [bə'θjun]

On	November	25	the	Battalion	paraded	to	march	to	their	new	billets	at	Bethune
在	十一月	-	这	营	游行	到	行进	到	他们的	新的	坯料	在	贝休恩

,

,

,

11月25日，该营列队行进，前往他们在贝休恩的新营房。

['biːɪŋ] [ɪn'spektɪd] [ɪn] [ruːt] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['wɔːkər] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] .

being	inspected	en	route	by	General	Walker	and	the	Staff	of	the	2nd	Division	.
存在	检查	英文	路线	经过	一般的	沃克	和	这	职员	的	这	2nd	分配	.

途中接受沃克将军和第二师参谋部的检阅。

['dʒen(ə)rəl] ['wɔkɝz] [ə'pɪnjən] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best]

General	Walker's	opinion	was	that	the	23rd	Royal	Fusiliers	was	one	of	the	best
一般的	沃克的	观点	曾是	那	这	23rd	皇家	燧发枪兵	曾是	一	的	这	最好的

[bə'tæljənz] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ɪn] [bə'θjun] .

battalions	he	had	seen	in	Bethune	.
营	他	有	已见	在	贝休恩	.

沃克将军认为，第 23 皇家燧发枪团是他见过的贝蒂讷最好的营之一。

[stɪl] ['muːvɪŋ] , [ɑːn][noʊ'vembər] - [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - , [fɑːs] [naɪn] ,

Still	moving	,	on	November	26	the	Battalion	marched	to	Annequin	,	Fosse	9	,
仍然	移动	,	在	十一月	-	这	营	行军	到	-	,	福斯	9	,

11月26日，该营继续行军，前往福斯9号的安内昆。

[ænd; ənd] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][roʊd] ['biːɪŋ] ['friːkwəntli] [ʃeld] ,

and	owing	to	the	road	being	frequently	shelled	,
和	欠款	到	这	路	存在	频繁地	带壳	,

由于这条道路经常遭到炮击，

['ɔːrdərz][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] [ðæt] ['sev(ə)nti] - [peɪs] ['ɪntərvlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [bɪ'twiːn] [plə'tuːnz] [iːst]
orders 订单 **were** 是 **given** 给定 **that** 那 **seventy** 七十 **-** - **pace** 步伐 **intervals** 间隔 **should** 应该 **be** 是 **kept** 保留 **between** 之间 **platoons** 排 **east** 东方
[ʌv; əv] - .
of 的 **Beuvry** - **.** .

下令在贝夫里以东，各排之间保持七十步的间隔。

[tuː; tə] [ɪm'pruːv] ['mætərz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] [fɔːl] [ʌv; əv] [snoʊ]
To 到 **improve** 提升 **matters** 事情 **,** , **it** 它 **may** 可能 **be** 是 **mentioned** 提及 **,** , **there** 那里 **was** 曾是 **a** 一个 **heavy** 重的 **fall** 落下 **of** 的 **snow** 雪
,
,
,

为了改善情况，值得一提的是，当时下了一场大雪。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [saʊθ] [ʌv; əv][lɑː] [bɑːs] [ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði]
and 和 **in** 在 **the** 这 **portion** 部分 **of** 的 **the** 这 **village** 村庄 **south** 南 **of** 的 **La** 拉 **Basse** 巴斯 **the** 这 **majority** 多数 **of** 的 **the** 这
['haʊzɪz] [wɜːr; wər][ɪn]['ruːɪnz] ,
houses 房屋 **were** 是 **in** 在 **ruins** 废墟 **,** ,

在拉巴斯以南的村庄部分，大部分房屋都已成废墟。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['friːkwənt] [bɑːm'bɑːrdmənt] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
the 这 **result** 结果 **of** 的 **frequent** 频繁 **bombardments** 轰炸 **by** 经过 **the** 这 **enemy** 敌人 **.** .

这是敌军频繁炮击的结果。

[ðen] [bɪ'gæn][ðə; ði][fɜːrst] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Then 然后 **began** 开始 **the** 这 **first** 第一的 **experience** 经验 **of** 的 **the** 这 **Battalion** 营 **in** 在 **warfare** 战争 **.** .

随后，该营开始了第一次实战经验。

[bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] ['trʌstɪd] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ][laɪn][baɪ][ɪt'self] [-]
Before 前 **being** 存在 **trusted** 可信 **to** 到 **hold** 抓住 **a** 一个 **line** 线 **by** 经过 **itself** 本身 **[** [**39** - **]**]

在被信任能够独自守住一条线之前[39]

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə] [sɜːrv] [æn; ən] [ə'prentɪʃɪp] .
it 它 **had** 有 **to** 到 **serve** 服务 **an** 一个 **apprenticeship** 学徒制 **.** .

它必须先经过学徒期。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] [ə'tætʃɪŋ] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [plə'tuːnz] , [ðen] ['kʌmpəniz] ,
This 这 **was** 曾是 **done** 完毕 **by** 经过 **attaching** 连接 **,** , **in** 在 **the** 这 **first** 第一的 **place** 地方 **,** , **platoons** 排 **,** , **then** 然后 **companies** 公司 **,** ,

首先是配属排，然后是连，这样就完成了配属工作。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][hæf] - [bə'tæliən] [tuː; tə] [bə'tæljənz] [ɪn][ðə; ði][laɪn][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði]
and 和 **then** 然后 **the** 这 **half** 一半 **-** - **battalion** 营 **to** 到 **battalions** 营 **in** 在 **the** 这 **line** 线 **in** 在 **order** 命令 **to** 到 **learn** 学习 **the** 这
[wɜːrk][ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
work 工作 **and** 和 **what** 什么 **was** 曾是 **expected** 预期的 **of** 的 **them** 他们 **.** .

然后半营到营的兵力被分配到前线，以便学习工作内容和对他们的期望。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [mʌtʃ] ['kaɪndnəs] [wʌz; wəz] [ɪk'spɪrɪənst] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['regjələr] [bə'tæljənz] [tu:; tə]

During	this	time	much	kindness	was	experienced	from	the	regular	battalions	to
期间	这	时间	很多	仁慈	曾是	经验丰富的	从	这	常规的	营	到

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'tætʃmənts] [wɜ:r; wər] [meɪd] .

which	the	attachments	were	made	.
哪个	这	附件	是	制成	.

在此期间，他们从被分配到的正规营中感受到了许多善意。

[ðə; ði] ['ju:nɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] [nɑ:t] ['du:ɪŋ] [ə'tætʃmənt] ['du:ti] [wɜ:r; wər] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['wɜ:rkɪŋ]

The	units	of	the	Battalion	not	doing	attachment	duty	were	used	for	working
这	单位	的	这	营	不是	正在做	依恋	责任	是	用过的	为了	在职的

['pɑ:rtiz] [ɪn] [ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] ['sʌfərd] ['sevrəl] ['kæʒuəltiz] .

parties	in	the	trenches	and	suffered	several	casualties	.
各方	在	这	战壕	和	遭受	一些	伤亡	.

该营未执行附属任务的部队被派往战壕从事劳动，并遭受了多起伤亡。

[noʊ] . [ˌtu:'tu:] [plə'tu:n] , [raɪt] [flæŋk] ['kʌmpəni] , ['speʃəli] ['sʌfərd] ,

No	.	2	platoon	,	right	flank	company	,	specially	suffered	,
不	.	2	排	,	正确的	侧翼	公司	,	特别	遭受	,

第2排右翼连队遭受了特别严重的损失，

['bi:ɪŋ] [kɔ:t] [baɪ] ['ʃræpnəl] ['faɪər] [ɑ:n] [ðə; ði] [bə'θjun] - [lɑ:] [bɑ:s] [roʊd] , [ten] [en] . [si:] . [oʊ] . - [es]

being	caught	by	shrapnel	fire	on	the	Bethune	-	La	Basse	road	,	ten	N	.	C	.	O	.	'	s
存在	捕捉	经过	弹片	火	在	这	贝休恩	-	拉	巴斯	路	,	十	N	.	C	.	哦	.	-	s

[ænd; ənd] [men] ['bi:ɪŋ] ['wu:ndɪd] .

and	men	being	wounded	.
和	男人	存在	受伤	.

在贝蒂讷-拉巴斯公路上被弹片击中，十名士官和士兵受伤。

[ɑ:n] [dɪ'sembər] - [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gæs] ['helmɪt] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] .

On	December	10	instruction	in	the	use	of	the	gas	helmet	was	given	.
在	十二月	-	操作说明	在	这	使用	的	这	气体	头盔	曾是	给定	.

12月10日进行了防毒头盔使用培训。

['evri] [mæn] [wʌz; wəz] [rɪ'kwaɪərd] [tu:; tə] [pæs] [θru:] [ə; eɪ] [hʌt] [spreɪd] [wɪð; wɪθ] ['klɔ:ri:n] [gæs] [ten]

Every	man	was	required	to	pass	through	a	hut	sprayed	with	chlorine	gas	ten
每一个	男人	曾是	必需的	到	经过	通过	一个	小屋	喷洒	和	氯	气体	十

[taɪmz] [æz; əz] [strɔ:ŋ] [æz; əz] [wʊd] [bi:; bi] [ju:st] [ɑ:n] ['ɔ:rd(ə)neri] [ə'keiʒənz] ,

times	as	strong	as	would	be	used	on	ordinary	occasions	,
时代	作为	强的	作为	会	是	用过的	在	普通的	场合	,

每个人都必须穿过一间喷洒了浓度是平时十倍氯气的棚子。

['dʒen(ə)rəl] ['kɛlɪt] ['bi:ɪŋ] ['prez(ə)nt] [waɪl] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['kærid] [aʊt] , [ænd; ənd] [hɪm'self] ['goʊɪŋ]

General	Kellett	being	present	while	this	was	being	carried	out	,	and	himself	going
一般的	凯利特	存在	展示	尽管	这	曾是	存在	携带	出去	,	和	他自己	去

[θru:] [ðə; ði] [test] .

through	the	test	.
通过	这	测试	.

凯利特将军当时在场，并且亲自接受了测试。

[soʊ] [θɪŋz] [went] [ɑ:n] [ʌn'tɪl] [dɪ'sembər] - .

So	things	went	on	until	December	19	.
所以	事物	去	在	直到	十二月	-	.

事情就这样一直持续到12月19日。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪt] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] - [sə'pɔ:rt] [pɔɪnt] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] 1st

On	that	date	the	Battalion	marched	to	Cambrin	support	point	to	relieve	the	1st
在	那	日期	这	营	行军	到	-	支持	观点	到	缓解	这	1st

['rɔɪəl] [bɜ:rks] [ænd; ənd] [teɪk] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['sektər] " [ɑ:n] [ɪts] [oʊn] .

Royal	Berks	and	take	over	a	sector	"	on	its	own	.
皇家	伯克郡	和	拿	超过	一个	行业	"	在	它是	自己的	.

当天，该营向坎布林支援点进发，接替皇家伯克郡第一营，并"独自"接管了一个区域。

" [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] , [noʊ] . [wʌn] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] , [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] 1st ['kɪŋz]
" In the trenches , No . 1 Company was on the right , adjoining the 1st King's
" 在 这 战壕 , 不 . 1 公司 曾是 在 这 正确的 , 相邻的 这 1st 国王学院
['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] ,
Royal Rifle Corps ,
皇家 步枪 兵团 ,

“在战壕里，第一连位于右翼，与第一国王皇家步枪团相邻，

[noʊ] . [ˌtuː'tuː] ['kʌmpəni] [ɑːn][ðə; ði][left] , [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði][ɑː'gail, 'ɑː-][ænd; ənd] ['sʌðələnd] ['haɪˌlændɚz]
No . 2 Company on the left , adjoining the Argyll and Sutherland Highlanders
不 . 2 公司 在 这 左边 , 相邻的 这 阿盖尔 和 萨瑟兰 高地人
,
,
,

左侧是第2连，与阿盖尔和萨瑟兰高地步兵团相邻。

[noʊ] . [θriː] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['sentər] , [ænd; ənd][noʊ] . [fɔːr] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz][ɪn] [sə'pɔːrt]
No . 3 Company was in the centre , and No . 4 Company was in support
不 . 3 公司 曾是 在 这 中心 , 和 不 . 4 公司 曾是 在 支持
[æt; ət] - ([fɑːs]) .
at Annequin (Fosse) .
在 - (福斯) .

第 3 连队位于中心，第 4 连队在安内金（福斯）提供支援。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['bɪzi] [taɪm] , [fɔːr; fər][noʊ] . [θriː] ['kʌmpəni] [held] [-]
It was a very busy time , for No . 3 Company held [40]
它 曾是 一个 非常 忙碌的 时间 , 为了 不 . 3 公司 握住 [-]

那是一段非常忙碌的时期，因为第 3 号公司[40]

[kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði][sæp] [hed] [æt; ət] [nuː] ['kreɪtər] , [ə; eɪ][spɑːt] [wer] ['dʒɜːrmən]['snaipəz][wɜːr; wər]
command of the sap head at New Crater , a spot where German snipers were
命令 的 这 树液 头 在 新的 火山口 , 一个 点 在哪里 德语 狙击手 是
[pər'tɪkjələrli] ['trʌb(ə)lsəm] .
particularly troublesome .
特别 麻烦的 .

指挥新火山口的树液收集点，那里是德国狙击手特别难缠的地方。

[ə; eɪ][gæs] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['enəmi] , [bʌt; bət] ,
A gas attack was ordered upon the enemy , but ,
一个 气体 攻击 曾是 订购 之上 这 敌人 , 但 ,

下令对敌人发动毒气攻击，但是，

[mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːfəsərz][ænd; ənd][men] ,
much to the disappointment of the officers and men ,
很多 到 这 失望 的 这 警官 和 男人 ,

令官兵们大失所望的是，

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [ə; eɪ] " [wɑːʃ] - [aʊt] " ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [briːz] ['daɪɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][læst]
it proved a " wash - out " owing to the breeze dying down at the last
它 已证实 一个 " 洗 - 出去 " 欠款 到 这 微风 垂死 向下 在 这 最后的
['moʊmənt] .
moment .
片刻 .

由于微风在最后一刻停了，比赛最终以“失败告终”。

[ɑːn] [dɪ'sembər] - , [haʊ'evər] , [æz; əz][ðə; ði][wɪnd][wʌz; wəz] ['feɪvərəbl] ,
On December 21 , however , as the wind was favourable ,
在 十二月 - , 然而 , 作为 这 风 曾是 有利 ,

然而，12月21日，由于风向有利，

[ə; eɪ][gæs] [ə'tæk] [tʊk] [pleɪs] [ɑːn][ə; eɪ] [frʌnt] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .

a	gas	attack	took	place	on	a	front	of	about	a	mile	.
一个	气体	攻击	采取	地方	在	一个	正面	的	关于	一个	英里	.

发生了一起毒气袭击，袭击范围大约为一英里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn] [ðɪs] [deɪ] [ðæt] ['kæptɪn] ['kæmərən] , [ʌv; əv][noʊ] . [wʌn] ['kʌmpəni] ,

It	was	on	this	day	that	Captain	Cameron	,	of	No	.	1	Company	,
它	曾是	在	这	天	那	队长	卡梅伦	,	的	不	.	1	公司	,

就在这一天，第一连的卡梅伦上尉

[wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði][ɑːrm][baɪ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [haɪ] - [ɪk'sploʊsɪv] [waɪl] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] .

was	wounded	in	the	arm	by	a	piece	of	high	-	explosive	while	entering	the	front	line	.
曾是	受伤	在	这	手臂	经过	一个	片	的	高的	-	爆炸物	尽管	进入	这	正面	线	.

在进入前线时，被一枚高爆炸药碎片击中手臂而受伤。

[ðen] [ðə; ði] [bə'tæliən] , [les] [noʊ] . [fɔːr] ['kʌmpəni] , [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] ,

Then	the	Battalion	,	less	No	.	4	Company	,	was	relieved	by	the	1st	Royal	Berks	,
然后	这	营	,	较少的	不	.	4	公司	,	曾是	松了口气	经过	这	1st	皇家	伯克郡	,

随后，除第4连外，该营由皇家伯克郡第一团接替。

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] [rɪ'zɜːrv] ['bilits] [æt; ət] - ([fɑːs]) [ɑːn] [dɪ'sembər] - .

and	proceeded	to	reserve	billets	at	Annequin	(	Fosse	)	on	December	22	.
和	继续	到	预订	坯料	在	-	(	福斯	)	在	十二月	-	.

并于 12 月 22 日前往 Annequin（Fosse）预留营位。

[nɑːt][fɔːr; fər] [kəm'pliːt] [rest] , [ðoʊ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ðə; ði][sə'vɪliən] ,

Not	for	complete	rest	,	though	,	as	it	is	generally	understood	by	the	civilian	,
不是	为了	完全的	休息	,	尽管	,	作为	它	是	一般来说	理解	经过	这	平民	,

但这并非指完全的休息，与普通民众通常理解的休息不同。

[fɔːr; fər] ['wɜːrkɪŋ] ['pɑːrtiz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]['diːteɪld; dɪ'teɪld] ; [ɪn'diːd] , [ɑːn] [dɪ'sembər] - [ɔːl] [fɔːr] ['kʌmpəniz] [wɜːr; wər] [aʊt] ,

for	working	parties	had	to	be	detailed	;	indeed	,	on	December	24	all	four	companies	were	out	,
为了	在职的	各方	有	到	是	详细的	;	的确	,	在	十二月	-	全部	四	公司	是	出去	,

工作组必须详细划分；事实上，12月24日，所有四家公司都已派员出动。

[les] [sɪk] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ɑːn]['duːti] .

less	sick	and	those	on	duty	.
较少的	生病的	和	那些	在	责任	.

生病的人少，值班的人也少。

[ænd; ənd] , [sez] [ðə; ði][wɔːr]['daɪəri] , [noʊ] [strɔː] [wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['bilits] , [noʊ][koʊk] , [koʊl] ,

And	,	says	the	war	diary	,	no	straw	was	provided	for	the	billets	,	no	coke	,	coal	,
和	,	说道	这	战争	日记	,	不	稻草	曾是	假如	为了	这	坯料	,	不	可乐	,	煤炭	,

战时日记还记载，营房里没有提供稻草，也没有焦炭和煤炭。

[ɔːr] [wʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['draɪɪŋ] - [ruːm] , [ænd; ənd][noʊ] [fə'sɪlətiz] [fɔːr; fər] ['draɪɪŋ] [ɔːr] ['kliːnɪŋ] [kloʊðz] .

or	wood	for	the	drying	-	room	,	and	no	facilities	for	drying	or	cleaning	clothes	.
或者	木头	为了	这	烘干	-	房间	,	和	不	设施	为了	烘干	或者	打扫	衣服	.

或者烘干室里只有木柴，而且没有晾晒或清洗衣服的设施。

['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] — [ɑːn] ['krɪsməs] [deɪ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [pə'reidid] [fɔːr; fər] [trentʃ]

Christmas	Day	in	the	Trenches	—	On	Christmas	Day	the	Battalion	paraded	for	trench
圣诞节	天	在	这	战壕	—	在	圣诞节	天	这	营	游行	为了	沟

['duːti][tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] ,

duty	to	relieve	the	1st	Royal	Berks	,
责任	到	缓解	这	1st	皇家	伯克郡	,

战壕里的圣诞节——圣诞节当天，该营列队前往战壕执行任务，以接替第一皇家伯克郡团。

[ðə; ði] ['trentʃɪz] ['teɪkən]['oʊvər] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wɜːr; wər]['ɑːkjupaɪd] [ɑːn] [dɪ'sembər] - - - ,

the	trenches	taken	over	being	the	same	as	were	occupied	on	December	19	-	22	,
这	战壕	已采取	超过	存在	这	相同的	作为	是	占领	在	十二月	-	-	-	,

接管的战壕与12月19日至22日占领的战壕相同，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [meɪd] [noʊ] . [fɔːr] ['kʌmpəni] [rɪ'pleɪs] [noʊ] . [θriː]

with	the	alteration	in	disposition	that	made	No	.	4	Company	replace	No	.	3
和	这	改造	在	处置	那	制成	不	.	4	公司	代替	不	.	3

['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .

Company	in	the	centre	.
公司	在	这	中心	.

部队配置发生变化，由第4连取代第3连成为中央部队。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [bɑːm'bɑːrdmənt][ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bə'tæljənz] [fɜːrst]

There	was	also	a	special	bombardment	on	this	day	,	and	the	Battalion's	first
那里	曾是	还	一个	特别的	轰击	在	这	天	,	和	这	营的	第一的

[pə'troʊl] ,

patrol	,
巡逻	,

当天还进行了一次特别炮击，这也是该营的第一次巡逻。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [fɔːr] [men] [ænd; ənd][æn; ən] ['ɑːfɪsər] , [went] ['oʊvər][ðə; ði]['pærəpɪt,'pærəpet] , ['biːɪŋ] [aʊt]

consisting	of	four	men	and	an	officer	,	went	over	the	parapet	,	being	out
由	的	四	男人	和	一个	官	,	去	超过	这	栏杆	,	存在	出去

[ɪn] [-]

in	[	41	]
在	[	-	]

由四名男子和一名军官组成，翻过胸墙，出去了[41]

[noʊ]['mænz] [lænd] [fɔːr; fər][æn; ən] ['aʊər] .

No	Man's	Land	for	an	hour	.
不	男人的	土地	为了	一个	小时	.

无人区持续一小时。

['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] ['pɑːrti] ['loʊkeɪtɪd][ə; eɪ] ['snaɪpɝz] [poʊst] , [kʌt] [aʊt] [sʌm; səm]['waɪər][frʌm; frəm][ðə; ði]

During	that	time	the	party	located	a	sniper's	post	,	cut	out	some	wire	from	the
期间	那	时间	这	派对	位于	一个	狙击手的	邮政	,	切	出去	一些	金属丝	从	这

['ɛnəmiːz] [ɪn'tæŋglmənts] ,

enemy's	entanglements	,
敌人的	纠缠	,

在那段时间里，小队发现了一个狙击手的哨位，并剪断了敌人缠绕的铁丝网。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [pər'sɪstəntli] [snaɪpt] [æt; ət] [ðəm'selvz] , [waɪl] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [wʌz; wəz]

and	were	persistently	sniped	at	themselves	,	while	great	difficulty	was
和	是	持续地	狙击手	在	他们自己	,	尽管	伟大的	困难	曾是

[ɪk'spɪrɪənst] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

experienced	in	maintaining	direction	.
经验丰富的	在	保持	方向	.

他们不断遭到自我攻击，在保持方向方面也遇到了很大的困难。

[ðen] , [ɑːn]['bɑːksɪŋ] [deɪ] ,

Then	,	on	Boxing	Day	,
然后	,	在	拳击	天	,

然后，在节礼日那天，

['kɜːrn(ə)l] [lɔːrd] ['meɪtlənd] [wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [niː] [baɪ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [haɪ] - [ɪk'sploʊsɪv]

Colonel	Lord	Maitland	was	wounded	in	the	knee	by	a	piece	of	high	-	explosive
上校	主	梅特兰	曾是	受伤	在	这	膝盖	经过	一个	片	的	高的	-	爆炸物

[waɪl] [prə'siːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] 99th [brɪ'geɪd] ['hedkwɔːrtərz] ['vaɪə] - [tʃɜːrtʃ] .

while	proceeding	to	the	99th	Brigade	Headquarters	via	Cambrin	Church	.
尽管	进行中	到	这	99th	旅	总部	通过	-	教会	.

梅特兰勋爵上校在途经坎布林教堂前往第 99 旅司令部途中，被一块高爆炸药碎片击中膝盖受伤。

[ðə; ði]['dʒɜːrmən]['snaipəz] [kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər][æk'tɪvəti] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˌɪntər'mɪtənt] [bɑːm'bɑːrdmənt] ,

The	German	snipers	continued	their	activity	,	there	were	intermittent	bombardments	,
这	德语	狙击手	持续	他们的	活动	,	那里	是	间歇性的	轰炸	,

['sevrəl] ['kæʒuəltiz] [wɜːr; wər] [sə'steɪnd] ,

several	casualties	were	sustained	,
一些	伤亡	是	持续	,

德国狙击手继续行动，炮火不时响起，造成多人伤亡。

[ænd; ənd][ɑːn] [dɪ'sembər] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði] 18th ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] .

and	on	December	29	the	Battalion	was	relieved	by	the	18th	Royal	Fusiliers	.
和	在	十二月	-	这	营	曾是	松了口气	经过	这	18th	皇家	燧发枪兵	.

12月29日，该营由第18皇家燧发枪团接替。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bæd] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ðɪs] [rɪ'liːf] [dɪd][nɑːt] [teɪk] [pleɪs] [ʌn'tɪl] [faɪv] . -

Owing	to	the	bad	state	of	the	trenches	this	relief	did	not	take	place	until	5	.	10
欠款	到	这	坏的	状态	的	这	战壕	这	宽慰	做过	不是	拿	地方	直到	5	.	-

[piː] . [em] . ,

p	.	m	.	,
p	.	米	.	,

由于战壕状况恶劣，这次救援行动直到下午5点10分才开始。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][biː; bi][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][æt; ət][θriː][piː] . [em] .

although	it	was	due	to	be	effected	at	3	p	.	m	.
虽然	它	曾是	到期的	到	是	受影响	在	3	p	.	米	.

虽然原定于下午3点实施。

[stɪl] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [gɑːt] [bæk] [tuː; tə][ɪts] ['bilits] [æt; ət] - ([fɑːs]) ,

Still	,	the	Battalion	got	back	to	its	billets	at	Annequin	(	Fosse	)	,
仍然	,	这	营	得到	后退	到	它是	坯料	在	-	(	福斯	)	,

不过，该营还是返回了位于安内昆（福斯）的营房。

[ænd; ənd][ɑːn] [dɪ'sembər] - ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] - [fɔːr; fər][ˌsɪks'tiːn] [deɪz] - [dɪ'vɪʒən(ə)l] [rest] .

and	on	December	30	marched	back	to	Busnettes	for	sixteen	days	'	divisional	rest	.
和	在	十二月	-	行军	后退	到	-	为了	十六	天	-	部门	休息	.

12月30日，部队返回布斯内特，进行为期16天的师级休整。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] ['ɑːrdʒuəs] [wɜːrk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [sɪns] [dɪ'sembər] - ,

Owing	to	the	very	arduous	work	which	had	been	done	since	December	19	,
欠款	到	这	非常	艰巨	工作	哪个	有	到过	完毕	自从	十二月	-	,

由于自12月19日以来所做的艰苦工作，

[ɑːn] [ðɪs] [ə'keɪʒn] [noʊ] [pæks] [wɜːr; wər] ['kærid] ,

on	this	occasion	no	packs	were	carried	,
在	这	场合	不	包装	是	携带	,

这次没有携带任何包裹。

[ænd; ənd]['oʊnli] [θriː] [men] [fel] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]['taɪərɪŋ] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] 11¼ [maɪlz] . - .

and	only	three	men	fell	out	in	a	tiring	march	of	11¼	miles	.	1916	.
和	仅有的	三	男人	跌倒	出去	在	一个	令人疲惫	行进	的	11¼	英里	.	-	.

1916年，在11¼英里的艰苦行军中，只有三人掉队。

[ðə; ði] [nuː] [jɪr] ['oʊpənd] ['kwaɪətli] , [ðə; ði]['juːʒuəl] [rest] - [taɪm] [ruː'tiːn] [ʌv; əv] [kɪt] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,

The	New	Year	opened	quietly	,	the	usual	rest	-	time	routine	of	kit	inspection	,
这	新的	年	打开	悄悄	,	这	通常	休息	-	时间	常规	的	成套工具	检查	,

[skwɑːd] [drɪl] , [ruːt] [maːtʃɪŋ] ,

squad	drill	,	route	marching	,
队	钻头	,	路线	行军	,

新年伊始，一切平静无波，照例进行着休息期间的例行训练，包括装备检查、小队操练和行军。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] , ['biːɪŋ] [in'dʌldʒd] [ɪn] , [ə; eɪ][dræft] ['kʌmɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ɑːn]['dʒænjueri]

and	so	on	,	being	indulged	in	,	a	draft	coming	up	from	the	base	on	January
和	所以	在	,	存在	沉溺其中	在	,	一个	草稿	未来	向上	从	这	根据	在	一月

['sɛvən] ,

7	,
7	,

等等，沉迷其中，1月7日基地将发出一份草案，

[waɪl] [ɑːn]['dʒænjueri] - [ðə; ði][fɜːrst] [liːv] [fɔːr; fər]['ɑːfəsərz] [kə'menst] .

while	on	January	11	the	first	leave	for	officers	commenced	.
尽管	在	一月	-	这	第一的	离开	为了	警官	开始	.

1月11日，军官们开始了第一次休假。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [muːv] , [ænd; ənd] [-]

Then	came	a	move	,	and	[	42	]
然后	来了	一个	移动	,	和	[	-	]

然后发生了一次搬迁，[42]

[ɑːn]['dʒænjueri] - [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [lə] ['tʊərɛt] , [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 6th ['kwiːnz]

on	January	19	the	Battalion	marched	to	Le	Touret	,	relieving	the	6th	Queen's
在	一月	-	这	营	行军	到	乐	图雷特	,	缓解	这	6th	女王大学

['redʒɪmənt] ,

Regiment	,
团	,

1月19日，该营向勒图雷进军，接替了第六女王团的防务。

[ðə; ði] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] ['teɪkɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['sektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [æt; ət] [fɛs'tuːbərt] [frʌm; frəm]

the	99th	Infantry	Brigade	taking	over	a	sector	of	the	front	at	Festubert	from
这	99th	步兵	旅	采取	超过	一个	行业	的	这	正面	在	费斯图贝尔	从

[ðə; ði] 37th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] .

the	37th	Infantry	Brigade	.
这	37th	步兵	旅	.

第99步兵旅从第37步兵旅手中接管了费斯图贝尔前线的一个区域。

['ɛl'tiː] . - [kɑːl] .

LT	.	-	COL	.
LT	.	-	上校	.

中校

[eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['vəːnən] , [diː] . [es] . [oʊ] .

H	.	A	.	VERNON	,	D	.	S	.	O	.
H	.	一个	.	弗农	,	D	.	S	.	哦	.

HA VERNON，DSO

[toʊlɪst]

ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -

To	face	p	.	42
到	脸	p	.	-

面对第42页

[ɑːn]['dʒænjueri] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] ,

On	January	22	the	Battalion	relieved	the	1st	Royal	Berks	,
在	一月	-	这	营	松了口气	这	1st	皇家	伯克郡	,

1月22日，该营接替了第一皇家伯克郡营的防务。

" [biː] " ['kʌmpəni] ['biːɪŋ] [ɪn] [rɪ'zɜːrv] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['brɪtɪʃ] [laɪn] , " [ə; eɪ] " ['kʌmpəni] [ɪn] [sə'pɔːrt] [ɪn]

"	B	"	Company	being	in	reserve	in	the	old	British	line	,	"	A	"	Company	in	support	in
"	B	"	公司	存在	在	预订	在	这	老的	英国	线	,	"	一个	"	公司	在	支持	在

['rɪtʃmənd] [trentʃ] ,

Richmond	Trench	,
里士满	沟	,

B连作为预备队部署在原英军防线，A连则在里士满战壕提供支援。

" [siː] " ['kʌmpəni] [ɪn] [frʌnt] [laɪn] ['kʌvər] [trentʃ] [ænd; ənd] ['aɪləndz] , [ænd; ənd] " [diː] " ['kʌmpəni] [ɪn] [frʌnt]

"	C	"	Company	in	front	line	Cover	Trench	and	Islands	,	and	"	D	"	Company	in	front
"	C	"	公司	在	正面	线	覆盖	沟	和	岛屿	,	和	"	D	"	公司	在	正面

[laɪn] ['ɔːrtʃərd] [trentʃ] .

line	Orchard	Trench	.
线	果园	沟	.

C 连在前线掩体战壕和岛屿上，D 连在前线果园战壕上。

[ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [laɪn] ['gærisnz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['noʊtɪd] ,

The	front	line	and	support	line	garrisons	,	it	may	be	noted	,
这	正面	线	和	支持	线	驻军	,	它	可能	是	著名的	,

值得注意的是，前线和后勤线驻军：

[hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðer; ðər] [pə'ziʃənz] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd][soʊ][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['vɪzɪtɪd]

had	to	take	up	their	positions	over	the	top	,	and	so	could	not	be	visited
有	到	拿	向上	他们的	职位	超过	这	顶部	,	和	所以	可以	不是	是	到访

[ɪn] ['deɪlaɪt] .

in	daylight	.
在	日光	.

他们必须在战壕里占据有利位置，因此白天无法进行探访。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ðen] ['kaɪzɚz] ['bɜːrθdeɪ] , [ɑːn]['dʒænjueri] - ,

The	position	remained	the	same	until	the	then	Kaiser's	birthday	,	on	January	27	,
这	位置	剩余	这	相同的	直到	这	然后	凯撒的	生日	,	在	一月	-	,

这一立场一直保持不变，直到1月27日，也就是当时的德皇生日那天。

[wen] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['ɔːrdər][fɔːr; fər] [rɪ'liːf] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][æt; ət][sɪks][piː] . [em] . ,

when	although	the	order	for	relief	was	given	at	6	p	.	m	.	,
什么时候	虽然	这	命令	为了	宽慰	曾是	给定	在	6	p	.	米	.	,

虽然救济令是在下午6点下达的，

[ə; eɪ] " [stænd][tuː; tə] " [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən] [ə'tæk] .

a	"	stand	to	"	was	ordered	in	anticipation	of	an	attack	.
一个	"	站立	到	"	曾是	订购	在	预期	的	一个	攻击	.

为防范袭击，下令进入"待命"状态。

[ðɪs] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [ɔːf] , [ænd; ənd] , [ðə; ði] [rɪ'liːf] [baɪ][ðə; ði] 24th ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] ['biːɪŋ]

This	did	not	come	off	,	and	,	the	relief	by	the	24th	Royal	Fusiliers	being
这	做过	不是	来	离开	,	和	,	这	宽慰	经过	这	24th	皇家	燧发枪兵	存在

[ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] ,

effected	,
受影响	,

此事并未成功，随后由皇家第24步兵团接替了局面。

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] [bə'θjun] [ɑːn]['dʒænjueri] - , [wer] [ðə; ði] ['bilits] [wɜːr; wər]
the Battalion marched back to Bethune on January 28 , where the billets were
这 营 行军 后退 到 贝休恩 在 一月 - , 在哪里 这 坯料 是
[ɪn'spektɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['kɛlɪt] .
inspected by General Kellett .
检查 经过 一般的 凯利特 .

1月28日，该营返回贝休恩，凯利特将军视察了营房。

[ɑːn]['dʒænjueri] - ['kɜːrn(ə)l] [lɔːrd] ['meɪtlənd] [rɪ'lɪŋkwɪʃt] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,
On January 29 Colonel Lord Maitland relinquished the command of the Battalion ,
在 一月 - 上校 主 梅特兰 放弃 这 命令 的 这 营 ,

1月29日，梅特兰勋爵上校卸任该营指挥官一职。

['tempəreri] [kə'mænd] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ]['meɪdʒər] ['rɪtʃi] , [diː] . [es] . [oʊ] . ,
temporary command being taken by Major Richey , D . S . O . ,
暂时的 命令 存在 已采取 经过 主要的 里奇 , D . S . 哦 . ,

由里奇少校（DSO）暂时接管指挥权。

[ænd; ənd] [luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l][eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['vəːnən] (1st ['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr]) [ə'suːmd]
and Lieutenant - Colonel H . A . Vernon (1st King's Royal Rifle Corps) assumed
和 中尉 - 上校 H . 一个 . 弗农 (1st 国王学院 皇家 步枪 兵团) 假定
[kə'mænd] [ɑːn]['dʒænjueri] - ,
command on January 31 ,
命令 在 一月 - ,

1月31日，H.A. Vernon中校（第一国王皇家步枪团）接任指挥官。

[waɪl] [luː'tenənt] ['kuːpər] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [mə'ʃiːn] - [gʌn] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [luː'tenənt]
while Lieutenant Cooper was appointed machine - gun officer in place of Lieutenant
尽管 中尉 库珀 曾是 任命 机器 - 枪 官 在 地方 的 中尉
['luːɪs] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['wuːndɪd] .
Lewis , who had been wounded .
刘易斯 , WHO 有 到过 受伤 .

库珀中尉被任命为机枪手，接替受伤的刘易斯中尉。

[lə] [kɛ'nwɑː] [wʌz; wəz][ðə; ði][nekst] [muːv] , [meɪd] [ɑːn] ['februeri] [θriː] ,
Le Quesnoy was the next move , made on February 3 ,
乐 奎斯诺伊 曾是 这 下一个 移动 , 制成 在 二月 3 ,

勒凯努瓦是下一步行动，发生在2月3日。

[ænd; ənd] [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks][ɑːn] ['februeri] ['sɛvən] , [ðə; ði] [-]
and relieving the 1st Royal Berks on February 7 , the [43]
和 缓解 这 1st 皇家 伯克郡 在 二月 7 , 这 [-]

并于 2 月 7 日接替了第一皇家伯克郡团[43]

[bə'tæliən] [wʌz; wəz][ɪn][tɜːrn] [muːvd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trentʃɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [laɪn] [gɪ'vɛntʃi] [ɑːn]
Battalion was in turn moved out of the trenches into the village line Givenchy on
营 曾是 在 转动 已搬 出去 的 这 战壕 进入 这 村庄 线 纪梵希 在
[ðə; ði] 11th ,
the 11th ,
这 11th ,

11日，该营随后从战壕调往吉文西村防线。

[rɪ'meɪnɪŋ] [ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 15th , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] [ɪn] B3 [sʌb]
remaining there until the 15th , when it again relieved the 1st Royal Berks in B3 sub
其余的 那里 直到 这 15th , 什么时候 它 再次 松了口气 这 1st 皇家 伯克郡 在 B3 子
- ['sektər] [gɪ'vɛntʃi] .
- sector Givenchy .
- 行业 纪梵希 .

一直驻守到 15 日，之后又接替了 B3 分区 Givenchy 的第一皇家伯克郡团。

[ɑːn][ðə; ði] 17th [ðə; ði] [bəˈtæliən] [wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] [baɪ][ðə; ði] 16th [ˈrɔɪəl] [welʃ] [ˌfjuːzəˈlɪr] [ænd; ənd]

On	the	17th	the	Battalion	was	relieved	by	the	16th	Royal	Welsh	Fusiliers	and
在	这	17th	这	营	曾是	松了口气	经过	这	16th	皇家	威尔士语	燧发枪兵	和

[muːvd] [tuː; tə] [lə] [kɛˈnwɑː] ,

moved	to	Le	Quesnoy	,
已搬	到	乐	奎斯诺伊	,

17日，该营由第16皇家威尔士燧发枪团接替，并移防至勒凯努瓦。

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ðer; ðər] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] 27th , [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [prəˈsiːdid] [tuː; tə][bɑːrlɪn] .

remaining	there	until	the	27th	,	when	it	proceeded	to	Barlin	.
其余的	那里	直到	这	27th	, 什么时候		它	继续	到	巴林	.

一直停留在那里，直到 27 日才前往巴林。

[ɑːn] [ˈfebrueri] - [əˈnʌðər] [muːv] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ˈpeti] [seɪnz] , [rɪˈliːvɪŋ] [ðə; ði] 22nd [ˈrɔɪəl]

On	February	28	another	move	was	made	to	Petit	Sains	,	relieving	the	22nd	Royal
在	二月	-	其他	移动	曾是	制成	到	小	圣徒	,	缓解	这	22nd	皇家

[ˌfjuːzəˈlɪr] ,

Fusiliers	,
燧发枪兵	,

2月28日，部队再次向小圣徒堡转移，接替了第22皇家燧发枪团的防务。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 29th [ðə; ði] [bəˈtæliən] [tʊk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [soʊtʃɛz] [nɔːrθ] [ˈsektər] [ʌv; əv] [ˈtrentʃɪz]

and	on	the	29th	the	Battalion	took	over	the	Souchez	North	sector	of	trenches
和	在	这	29th	这	营	采取	超过	这	苏切兹	北	行业	的	战壕

[frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] 77th [ˈɪnfəntri] [ˈredʒɪmənt] .

from	the	French	77th	Infantry	Regiment	.
从	这	法语	77th	步兵	团	.

29日，该营从法国第77步兵团手中接管了苏谢北部战壕。

[frʌm; frəm] [mɑːrtʃ] [wʌn][tuː; tə] [mɑːrtʃ] - [ðə; ði] [bəˈtæliən] [held] [ðə; ði][laɪn][æt; ət] [soʊtʃɛz] [nɔːrθ] [ɪn]

From	March	1	to	March	13	the	Battalion	held	the	line	at	Souchez	North	in
从	行进	1	到	行进	-	这	营	握住	这	线	在	苏切兹	北	在

[tɜːrn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] 1st

turn	with	the	1st
转动	和	这	1st

从3月1日至3月13日，该营与第1营轮流坚守苏切兹北防线。

[ˈkɪŋz] [ˈrɔɪəl] [ˈraɪf(ə)l] [kɔːr] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ˈlætər] [deɪt] [prəˈsiːdid] [tuː; tə] [ˈbilits] [æt; ət] - ,

King's	Royal	Rifle	Corps	and	on	the	latter	date	proceeded	to	billets	at	Noulette	,
国王学院	皇家	步枪	兵团	和	在	这	后者	日期	继续	到	坯料	在	-	,

国王皇家步枪团，并于后一天前往努莱特驻扎。

[rɪˈtɜːrnɪŋ] [əˈgen] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtrentʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] 17th ,

returning	again	to	the	trenches	on	the	17th	,
返回	再次	到	这	战壕	在	这	17th	,

17日再次返回战壕，

[ðə; ði] [bəˈtæliən] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] 17th [ˈrɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪr] ,

the	Battalion	on	the	left	being	the	17th	Royal	Fusiliers	,
这	营	在	这	左边	存在	这	17th	皇家	燧发枪兵	,

左侧的营是第17皇家燧发枪团。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ðə; ði] 1st [ˈrɔɪəl] [bɜːrks] .

and	on	the	right	the	1st	Royal	Berks	.
和	在	这	正确的	这	1st	皇家	伯克郡	.

右边是第一皇家伯克郡团。

[ðen] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - [ˌaɪ ˈtiː] [muːvd] [tuː; tə][lɑː] [kuŋt] [fɔːr; fər] [dɪˈvɪʒən(ə)l] [rest] .

Then	on	March	28	it	moved	to	La	Comte	for	divisional	rest	.
然后	在	行进	-	它	已搬	到	拉	孔特	为了	部门	休息	.

3月28日，部队移师拉孔特进行休整。

- [wʌz; wəz][ðə; ði][nekst] [muːv] , [meɪd] [ɑːn]['eɪprəl][naɪn] ,

Reclinghem	**was**	**the**	**next**	**move**	**,**	**made**	**on**	**April**	**9**	**,**
-	曾是	这	下一个	移动	,	制成	在	四月	9	,

下一步是雷克林海姆，于4月9日进行。

[ænd; ənd][ɑːn]['eɪprəl] - [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [brɪ'geɪd] [fiːld] [deɪ] ,

and	**on**	**April**	**11**	**there**	**was**	**a**	**Brigade**	**field**	**day**	**,**
和	在	四月	-	那里	曾是	一个	旅	场地	天	,

4月11日举行了旅级野外训练活动。

[ə'nʌðər] [ˌriːɪn'fɔːrsɪŋ] [dræft] [ə'raɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .

another	**reinforcing**	**draft**	**arriving**	**on**	**the**	**same**	**day**	**.**
其他	强化	草稿	抵达	在	这	相同的	天	.

另一批增援部队的兵力也于同一天抵达。

[ðen] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]['eɪprəl] - - - [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st

Then	**on**	**the**	**night**	**of**	**April**	**21**	**-**	**22**	**the**	**Battalion**	**relieved**	**the**	**1st**
然后	在	这	夜晚	的	四月	-	-	-	这	营	松了口气	这	1st

随后在4月21日至22日夜间，该营接替了第一营的防务。

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] [ɪn][ðə; ði] [soʊtʃɛz] ['sekənd] ['sektər] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] .

King's	**Royal**	**Rifle**	**Corps**	**in**	**the**	**Souchez**	**second**	**sector**	**of**	**the**	**line**	**.**
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	这	苏切兹	第二	行业	的	这	线	.

国王皇家步枪团在苏什第二防线。

[soʊ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] ['ɔːltərnət] ['duːti][ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd][rest]

So	**the**	**end**	**of**	**the**	**month**	**arrived**	**with**	**alternate**	**duty**	**in**	**the**	**trenches**	**and**	**rest**
所以	这	结尾	的	这	月	到达的	和	备用	责任	在	这	战壕	和	休息

[ɪn] ['bilits] .

in	**billets**	**.**
在	坯料	.

于是，月底到了，士兵们轮流在战壕里执勤，在营房里休息。

[mɔːr] [ˌriːˌɪn'fɔːˌsmənts] , [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] ['weɪstɪdʒ] , [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv] [meɪ] ,

More	**reinforcements**	**,**	**to**	**replace**	**wastage**	**,**	**arrived**	**in**	**the**	**early**	**part**	**of**	**May**	**,**
更多的	增援部队	,	到	代替	浪费	,	到达的	在	这	早期的	部分	的	可能	,

为了补充损耗的兵力，更多增援部队于五月初抵达。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 23rd [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [æt; ət] - ,

and	**on**	**the**	**23rd**	**the**	**Battalion**	**was**	**in**	**the**	**trenches**	**at**	**Berthouval**	**,**
和	在	这	23rd	这	营	曾是	在	这	战壕	在	-	,

23日，该营在贝尔图瓦尔的战壕里。

[maːtʃɪŋ] [tuː; tə][ɪts] ['bilits] [æt; ət] - - [ɑːn] [meɪ] - .

marching	**to**	**its**	**billets**	**at**	**Camblain**	**l'Abbé**	**on**	**May**	**30**	**.**
行军	到	它是	坯料	在	-	-	在	可能	-	.

5月30日，他们列队前往康布兰拉贝的营房。

['wɜːrkɪŋ] [-]

Working	**[**	**44**	**]**
在职的	[	-	]

工作[44]

['pɑːrtiz] [wɜːr; wər]['nætʃ(ə)rəli][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['trentʃɪz] [waɪl] [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] ['restɪŋ] ,

parties	**were**	**naturally**	**provided**	**for**	**the**	**trenches**	**while**	**the**	**Battalion**	**was**	**resting**	**,**
各方	是	自然	假如	为了	这	战壕	尽管	这	营	曾是	休息	,

营队休整期间，战壕里自然会安排人员用餐。

[ænd; ənd] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [ˌæksɪ'dentəli] ['wuːndɪd] [ɑːn][ðə; ði] 4th .

and	**two**	**men**	**were**	**accidentally**	**wounded**	**on**	**the**	**4th**	**.**
和	二	男人	是	偶然	受伤	在	这	4th	.

4日，两名男子意外受伤。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['mɑːdərətli] ['kwaɪət] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [dʒuːn] - - - .

But	things	were	moderately	quiet	until	the	night	of	June	10	-	11	.
但	事物	是	中等程度	安静的	直到	这	夜晚	的	六月	-	-	-	.

但直到 6 月 10 日到 11 日夜间，情况都相对平静。

[ɑːn] [ðæt] [deɪt] [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 17th ['mɪdlseks] ['redʒɪmənt] [ɪn] [ðə; ði] - [left]

On	that	date	the	Battalion	relieved	the	17th	Middlesex	Regiment	in	the	Carency	left
在	那	日期	这	营	松了口气	这	17th	米德尔塞克斯	团	在	这	-	左边

['sektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] .

sector	of	the	front	.
行业	的	这	正面	.

那天，该营接替了驻守卡伦西左翼前线的第17米德尔塞克斯团。

[ɑːn] [dʒuːn] - [luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l] ['vəːnən] [wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [waɪlst] ['vɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] [sæp] [hed] [held]

On	June	21	Lieutenant	-	Colonel	Vernon	was	wounded	whilst	visiting	a	sap	head	held
在	六月	-	中尉	-	上校	弗农	曾是	受伤	而	访问	一个	树液	头	握住

[baɪ] ['dʒeri] [di'leini] ,

by	Jerry	Delaney	,
经过	杰瑞	德莱尼	,

6月21日，弗农中校在视察杰里·德莱尼占领的一处工事时受伤。

[ðə; ði] ['bɑːksər] , ['meɪdʒər] [eɪtʃ] . [viː] . ['pɪri] [ə'suːmɪŋ] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ʌn'tɪl] [hiː; hi]

the	boxer	,	Major	H	.	V	.	Pirie	assuming	command	of	the	Battalion	until	he
这	拳击手	,	主要的	H	.	V	.	皮里	假设	命令	的	这	营	直到	他

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['duːti] .

returned	to	duty	.
返回	到	责任	.

拳击手 HV Pirie 少校接管了该营的指挥权，直到他返回岗位。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [baɪ] [ðə; ði] 1st

The	Battalion	was	relieved	by	the	1st
这	营	曾是	松了口气	经过	这	1st

该营由第1营接替

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] [ɑːn] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [dʒuːn] - - - ,

King's	Royal	Rifle	Corps	on	the	night	of	June	22	-	23	,
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	这	夜晚	的	六月	-	-	-	,

国王皇家步枪团于6月22日至23日夜间

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] ['bilits] [æt; ət] ['vɪljɘz] ['oʊ] [bwɑː] .

and	proceeded	to	billets	at	Villiers	aux	Bois	.
和	继续	到	坯料	在	维利尔斯	辅助	布伊斯	.

然后前往维利耶欧布瓦的营地。

[ðə; ði] [nekst] [muːv] , [ɑːn] [ðə; ði] 27th , [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] - .

The	next	move	,	on	the	27th	,	was	made	to	Estrée	Cauchie	.
这	下一个	移动	,	在	这	27th	,	曾是	制成	到	-	柯奇	.

下一步行动是在 27 日，目标是 Estrée Cauchie。

[ðə; ði] [sɔm; sʌm] ['faɪtɪŋ] . — [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [muːv] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔm; sʌm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒʊ'laɪ]

The	Somme	Fighting	.	—	Then	came	the	move	to	the	Somme	and	the	July
这	索姆河	斗争	.	—	然后	来了	这	移动	到	这	索姆河	和	这	七月

[ʌv; əv] - ,

of	1916	,
的	-	,

索姆河战役——随后部队转移到索姆河地区，并经历了1916年7月的战斗。

[wen] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnfəntri] [sə'bɔːltərn] [ɪn] [fræns] [wʌz; wəz]['oʊnli] [wɜːrθ] [θriː]

when	the	average	life	of	the	infantry	subaltern	in	France	was	only	worth	three
什么时候	这	平均的	生活	的	这	步兵	下级军官	在	法国	曾是	仅有的	值得	三

[wiːks] .

weeks	.
周	.

当时法国步兵少尉的平均寿命只有三周。

['meni] , [ɪn'diːd] , [wɜːr; wər] [kɪld] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] ,

Many	,	indeed	,	were	killed	within	a	week	of	their	crossing	the	Channel	,
许多	,	的确	,	是	被杀	之内	一个	星期	的	他们的	过境	这	渠道	,

事实上，许多人在穿越英吉利海峡后不到一周就丧生了。

[ɑːn][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]

on	the	very	first	day	of	entering	the	trenches	and	taking	part	in	the	British
在	这	非常	第一的	天	的	进入	这	战壕	和	采取	部分	在	这	英国

[æd'væns] .

advance	.
进步	.

在进入战壕并参加英军进攻的第一天。

[ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [wɜːr; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['despərət] ['faɪtɪŋ] [ɑːn]

The	23rd	Royal	Fusiliers	were	engaged	in	the	whole	of	the	desperate	fighting	on
这	23rd	皇家	燧发枪兵	是	已订婚的	在	这	所有的	的	这	绝望的	斗争	在

[ðə; ði][sɔm; sʌm] ,

the	Somme	,
这	索姆河	,

第23皇家燧发枪团参与了索姆河战役的全部惨烈战斗。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] ,

including	the	battle	of	Delville	Wood	,
包括	这	战斗	的	德尔维尔	木头	,

其中包括德尔维尔伍德战役，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][toʊld][ɪn] [ə'nʌðər] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] ['vɑːljəm] .

the	story	of	which	is	told	in	another	part	of	this	volume	.
这	故事	的	哪个	是	讲述	在	其他	部分	的	这	体积	.

这个故事将在本书的另一部分讲述。

['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] [bæθ] [ʌv; əv] [blʌd] , [ɑːn] ['ɔːgəst] [wʌn][ðə; ði] [bə'tæliən] [left] [bʌnd] [sə'pɔːrt] [trentʃ] ,

Following	this	bath	of	blood	,	on	August	1	the	Battalion	left	Bund	support	trench	,
下列的	这	洗澡	的	血	,	在	八月	1	这	营	左边	外滩	支持	沟	,

经历了这场血腥的战斗之后，8月1日，该营离开了邦德支援战壕。

[tuː] ['kʌmpəniz] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [lɔŋweːvəl] ['æli] , [ænd; ənd] [tuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː; tə] ['gærɪsn] [ænd; ənd]

two	companies	going	to	Longueval	Alley	,	and	two	remaining	to	garrison	and
二	公司	去	到	朗格瓦尔	胡同	,	和	二	其余的	到	驻军	和

[dɪg] ['trentʃɪz] [æt; ət][ˌmɔːntoʊ'bɑːn] .

dig	trenches	at	Montauban	.
挖	战壕	在	蒙托邦	.

两支连队前往朗格瓦尔巷，两支连队留在蒙托邦驻防并挖掘战壕。

[bɪ'kʌmɪŋ] [ju'naɪtɪd] [ə'gen] , [ɑːn][ðə; ði] 29th [ðə; ði] [bə'tæliən] , [-]

Becoming	united	again	,	on	the	29th	the	Battalion	,	[	45	]
成为	团结的	再次	,	在	这	29th	这	营	,	[	-	]

29日，该营再次团结起来[45]

['ʌndər] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['prɑːmɪst] [rest] ['æftər][ɪts]['bæt(ə)l]

under	the	impression	that	it	was	going	out	for	a	promised	rest	after	its	battle
在下面	这	印象	那	它	曾是	去	出去	为了	一个	承诺	休息	后	它是	战斗

,

,

,

它以为自己战斗结束后要出去休息，这是之前承诺的。

[muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪtədel] , ['sændpɪt] ['væli] , [ænd; ənd][ɑːn][tuː; tə] - - ;

moved	to	The	Citadel	,	Sandpit	Valley	,	and	on	to	Mericourt	l'Abbé	;
已搬	到	这	堡垒	,	沙坑	谷	,	和	在	到	-	-	;

搬到城堡，沙坑谷，然后搬到梅里库尔拉贝；

[ðens] [ɑːn][tuː; tə] ['frɪmɑːnt] (['pæsɪŋ] [θruː] ['æmiənz]) , - , - , - ,

thence	on	to	Fremont	(	passing	through	Amiens	)	,	Naours	,	Longuevillette	,	Authie	,
因此	在	到	弗里蒙特	(	通过	通过	亚眠	)	,	-	,	-	,	-	,

[ænd; ənd] [bʌs] [lez]['ɑːtwɑː] ; [ænd; ənd][nekst] ,

and	Bus	les	Artois	;	and	next	,
和	公共汽车	莱斯	阿图瓦	;	和	下一个	,

然后继续前往弗里蒙特（途经亚眠）、纳乌尔、朗格维莱特、奥蒂和布斯莱阿尔图瓦；接下来，

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔŋd] - [fɔːr; fər][rest] , [faʊnd] [ɪt'self] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ə'gen] [æt; ət]

instead	of	the	longed	-	for	rest	,	found	itself	back	in	the	trenches	again	at
反而	的	这	渴望	-	为了	休息	,	成立	本身	后退	在	这	战壕	再次	在

-

,

Hebuterne	,
-	,

期待已久的休息并未如期而至，他们却发现自己又回到了赫布特恩的战壕里。

[rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 1st ['koʊldstriːm] [gɑːrdz] !

relieving	the	1st	Coldstream	Guards	!
缓解	这	1st	科尔德斯特里姆	卫兵	!

接替第一冷溪卫队！

[sep'tembər] [wʌz; wəz] [spent] [ɪn][ðə; ði] - ['sektər] , [ænd; ənd][ɑːk'toʊbər] [sɔː] ['meni] [muːvz] .

September	was	spent	in	the	Hebuterne	sector	,	and	October	saw	many	moves	.
九月	曾是	花费	在	这	-	行业	,	和	十月	锯	许多	移动	.

九月份主要在赫布特恩星区活动，十月份则进行了很多次移动。

['staːtiŋ] [wɪð; wɪθ] - (['beɪs(ə)n] [wʊd]) [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [rɪ'dæn] ([sɛr]

Starting	with	Coieneux	(	Basin	Wood	)	the	Battalion	was	at	the	Redan	(	Serre
开始	和	-	(	盆地	木头	)	这	营	曾是	在	这	雷丹	(	塞雷

['sektər]) , ['mæli] - [mɛ'lɛt] ([wer] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

sector	)	,	Mailly	-	Maillet	(	where	the	church	,
行业	)	,	邮件	-	邮件	(	在哪里	这	教会	,

从科伊诺克斯（盆地森林）开始，该营驻扎在雷丹（塞尔地区）、迈伊-迈耶（教堂所在地），

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] , [hæd; həd] [bɪn] [prə'tektɪd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [fæ'siːn]) , - ,

it	will	be	remembered	,	had	been	protected	by	means	of	fascines	)	,	Raincheval	,
它	将要	是	记得	,	有	到过	受保护	经过	方法	的	束棒	)	,	-	,

[ænd; ənd] - [wʊd] ,

and	Acheux	Wood	,
和	-	木头	,

人们会记住它（曾用束棒保护），雷恩舍瓦尔和阿舍伍德，

[wer] [ðə; ði] [reɪl] - [hed] [ænd; ənd][ðə; ði]['fækt(ə)ri][wɪð; wɪθ][ɪts] [tɔːl] ['tʃɪmni] [wɜːr; wər] [bɑːmd] ['hevɪli]

where	the	rail	-	head	and	the	factory	with	its	tall	chimney	were	bombed	heavily
在哪里	这	轨	-	头	和	这	工厂	和	它是	高的	烟囱	是	轰炸	重度

[frʌm; frəm][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [ʃeld] [baɪ][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['heviz] .

from	the	air	and	shelled	by	the	German	heavies	.
从	这	空气	和	带壳	经过	这	德语	重装兵	.

铁路终点站和工厂及其高耸的烟囱遭到了猛烈的空中轰炸和德国重型轰炸机的炮击。

['faɪnəli] , [ɑːn][ɑːk'toʊbər] - , [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 2nd ['haɪlənd] [laɪt] ['ɪnfəntri] [ɪn][ðə; ði]
Finally , on October 30 , the Battalion relieved the 2nd Highland Light Infantry in the
最后 , 在 十月 - , 这 营 松了口气 这 2nd 高地 光 步兵 在 这
[rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektər] ,
Redan right sub - sector ,
雷丹 正确的 子 - 行业 ,

最后，10月30日，该营接替了驻守雷丹右翼分区的第2高地轻步兵营。

['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ðer; ðər] [wen] [ðə; ði] [mʌnθ] [druː] [tuː; tə][ə; eɪ] [kloʊz] .
being in the trenches there when the month drew to a close .
存在 在 这 战壕 那里 什么时候 这 月 画 到 一个 关闭 .

月底的时候，我还在战壕里。

[noʊ'vembər] [sɔː] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['teɪkɪŋ] [ɪts][pɑːrt][ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['boʊmɑːnt] ['hæməl] .
November saw the Battalion taking its part in the Battle of Beaumont Hamel .
十一月 锯 这 营 采取 它是 部分 在 这 战斗 的 博蒙特 哈梅尔 .

11月，该营参加了博蒙特-阿梅尔战役。

[toʊld][baɪ][ðə; ði][wɔːr]['daɪəri] [ðɪs] ['mʌnθs] [ɪ'vents] [wɜːr; wər] :
Told by the War Diary this month's events were :
讲述 经过 这 战争 日记 这 月份 活动 是 :

根据本月战时日记记载，事件如下：

[noʊ'vembər][wʌn] . — [bə'tæliən] [ɪn] [rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektər] .
November 1 . — Battalion in Redan right sub - sector .
十一月 1 . — 营 在 雷丹 正确的 子 - 行业 .

11月1日——热丹右分区营。

[noʊ'vembər][ˌtuː'tuː] . — [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði] 1st
November 2 . — Battalion relieved by the 1st
十一月 2 . — 营 松了口气 经过 这 1st

11月2日——该营由第1营接替

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] , [ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] ['bilits] [æt; ət] ['mæli] - [mɛ'lɛt] .
King's Royal Rifle Corps , and proceeded to billets at Mailly - Maillet .
国王学院 皇家 步枪 兵团 , 和 继续 到 坯料 在 邮件 - 邮件 .

国王皇家步枪团，随后前往马伊-马伊莱的营房。

[noʊ'vembər][θriː] - [fɔːr] . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bilits] , [prə'vaɪdɪŋ] ['wɜːrkɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] ['pɑːrtiz] . [
November 3 - 4 . — Battalion in billets , providing working and carrying parties . [
十一月 3 - 4 . — 营 在 坯料 , 提供 在职的 和 携带 各方 . [
-]
46]
-]

11月3日至4日——营队驻扎营房，提供工作队和搬运队。[46]

[noʊ'vembər][faɪv] . — [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] 1st
November 5 . — Battalion relieved 1st
十一月 5 . — 营 松了口气 1st

11月5日——营接替第一营

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] [ɪn] [rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektər] .
King's Royal Rifle Corps in Redan right sub - sector .
国王学院 皇家 步枪 兵团 在 雷丹 正确的 子 - 行业 .

雷丹右翼分区的国王皇家步枪团。

[noʊ'vembər][sɪks] . — [bə'tæliən] [ɪn] [rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektər] .
November 6 . — Battalion in Redan right sub - sector .
十一月 6 . — 营 在 雷丹 正确的 子 - 行业 .

11月6日——热丹右分区营。

[noʊ'vembər] ['sɛvən] . — [bə'tæliən] [rɪ'li:vd] [baɪ] 24th ['rɔɪəl] [ˌfju:zə'lɪr] [ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə]

November	7	.	—	Battalion	relieved	by	24th	Royal	Fusiliers	and	proceeded	to
十一月	7	.	—	营	松了口气	经过	24th	皇家	燧发枪兵	和	继续	到

['bilits] [æt; ət] - .

billets	at	Bertrancourt	.
坯料	在	-	.

11 月 7 日——该营由第 24 皇家燧发枪团接替，前往贝尔特朗库尔驻扎。

[noʊ'vembər] [eɪt] - - . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bilits] , [prə'vaɪdɪŋ] ['wɜ:rkɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] ['pɑ:rtiz] .

November	8	-	12	.	—	Battalion	in	billets	,	providing	working	and	carrying	parties	.
十一月	8	-	-	.	—	营	在	坯料	,	提供	在职的	和	携带	各方	.

11月8日至12日——营队驻扎营房，提供工作队和运输队。

[noʊ'vembər] - . — [bə'tæliən] [left] - [æt; ət][ˌtu:'tu:] . - [ə; eɪ] . [em] . , [ænd; ənd] [prə'si:did]

November	13	.	—	Battalion	left	Bertrancourt	at	2	.	10	a	.	m	.	,	and	proceeded
十一月	-	.	—	营	左边	-	在	2	.	-	一个	.	米	.	,	和	继续

[tu:; tə] ['elɪs] [skwer] , [fɔ:rt] - ,

to	Ellis	Square	,	Fort	Hoystead	,
到	埃利斯	正方形	,	堡	-	,

11月13日——该营于凌晨2点10分离开贝尔特朗库尔，前往霍伊斯泰德堡的埃利斯广场。

[ænd; ənd] [vju:] [trentʃ] ([rɪ'dæn] [raɪt] [sʌb] - ['sektər]) .

and	View	Trench	(	Redan	right	sub	-	sector	)	.
和	看法	沟	(	雷丹	正确的	子	-	行业	)	.

以及 View Trench（Redan 右侧子区域）。

" [ə; eɪ] " [ænd; ənd] " [si:] " ['kʌmpəniz] [sent] [æt; ət] - . - [ə; eɪ] . [em] . [tu:; tə][dʒi:] . [oʊ] . [si:] . 5th

"	A	"	and	"	C	"	Companies	sent	at	10	.	10	a	.	m	.	to	G	.	O	.	C	.	5th
"	一个	"	和	"	C	"	公司	发送	在	-	.	-	一个	.	米	.	到	G	.	哦	.	C	.	5th

[brɪ'geɪd] [æt; ət] [waɪt] ['sɪti] .

Brigade	at	White	City	.
旅	在	白色的	城市	.

上午 10 点 10 分，“A”连和“C”连被派往白城第五旅司令部。

[ði:z] ['kʌmpəniz] [prə'si:did] ['leɪtər][tu:; tə][ðə; ði][oʊld]['dʒɜ:rmən] [frʌnt] [laɪn] ,

These	companies	proceeded	later	to	the	old	German	front	line	,
这些	公司	继续	之后	到	这	老的	德语	正面	线	,

这些公司随后前往了原德军前线。

[ænd; ənd][æt; ət][faɪv][pi:] . [em] . " [si:] " ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [ʌp][tu:; tə] [ˌri:ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] 2nd

and	at	5	p	.	m	.	"	C	"	Company	was	ordered	up	to	reinforce	the	2nd
和	在	5	p	.	米	.	"	C	"	公司	曾是	订购	向上	到	加强	这	2nd

['haɪlənd] [laɪt] ['ɪnfəntri] [ɪn] [gri:n] [laɪn] .

Highland	Light	Infantry	in	Green	Line	.
高地	光	步兵	在	绿色的	线	.

下午 5 点，“C”连奉命增援绿线的第二高地轻步兵团。

" [bi:] " [ænd; ənd] " [di:] " ['kʌmpəniz] [æt; ət]['sɛvən][pi:] . [em] . ['kærid] [ðə; ði]['dʒɜ:rmən]['sekənd] [laɪn] .

"	B	"	and	"	D	"	Companies	at	7	p	.	m	.	carried	the	German	second	line	.
"	B	"	和	"	D	"	公司	在	7	p	.	米	.	携带	这	德语	第二	线	.

晚上 7 点，“B”和“D”公司负责德国第二线的运输。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ði:z] ['kʌmpəniz] [wɜ:r; wər] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][dʒi:] . [oʊ] . [si:] . 8th

During	this	time	,	these	companies	were	under	the	command	of	G	.	O	.	C	.	8th
期间	这	时间	,	这些	公司	是	在下面	这	命令	的	G	.	哦	.	C	.	8th

['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] .

Infantry	Brigade	.
步兵	旅	.

在此期间，这些公司隶属于第8步兵旅旅长指挥。

[æt; ət]['sɛvən][piː] . [em] . [bə'tæliən] ['hedkwɔːrtərz] [muːvd] [tuː; tə] [waɪt] ['sɪti] .

At	7	p	.	m	.	Battalion	Headquarters	moved	to	White	City	.
在	7	p	.	米	.	营	总部	已搬	到	白色的	城市	.

晚上7点，营部迁往白城。

[noʊ'vembər] - . — 1st

November	14	.	—	1st
十一月	-	.	—	1st

11月14日——1日

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] [æt; ət][θriː][ə; eɪ] . [em] . ['ɔːlsoʊ] [ɪ'stæblɪʃt] ['hedkwɔːrtərz] [æt; ət] [waɪt] ['sɪti]

King's	Royal	Rifle	Corps	at	3	a	.	m	.	also	established	Headquarters	at	White	City
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	3	一个	.	米	.	还	已确立的	总部	在	白色的	城市

.

:

.

凌晨 3 点，国王皇家步枪团也在白城设立了总部。

[æt; ət][sɪks][ə; eɪ] . [em] . [bə'tæliən] [muːvd] ['fɔːrwərd] [ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] 1st ['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr]

At	6	a	.	m	.	Battalion	moved	forward	in	support	of	1st	King's	Royal	Rifle	Corps
在	6	一个	.	米	.	营	已搬	向前	在	支持	的	1st	国王学院	皇家	步枪	兵团

[ænd; ənd] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] .

and	1st	Royal	Berks	.
和	1st	皇家	伯克郡	.

早上 6 点，该营向前推进，支援国王皇家步枪团第一团和皇家伯克郡第一团。

" [ə; eɪ] " [ænd; ənd] " [siː] " ['kʌmpəniz] [prə'siːdid] [tuː; tə]['kreɪtər] [leɪn] , [ænd; ənd]['leɪtər][tuː; tə]['wægən]

"	A	"	and	"	C	"	Companies	proceeded	to	Crater	Lane	,	and	later	to	Wagon
"	一个	"	和	"	C	"	公司	继续	到	火山口	车道	,	和	之后	到	车皮

[roʊd] ([ɑːn] [raɪt]) .

Road	(	on	right	)	.
路	(	在	正确的	)	.

“A”公司和“C”公司继续前往火山口巷，后来又前往马车道（在右侧）。

" [biː] " [ænd; ənd] " [diː] " ['kʌmpəniz] ([ɑːn] [left]) [tʊk] [ʌp] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] ['lɑːgər] ['æli] ,

"	B	"	and	"	D	"	Companies	(	on	left	)	took	up	position	in	Lager	Alley	,
"	B	"	和	"	D	"	公司	(	在	左边	)	采取	向上	位置	在	拉格啤酒	胡同	,

“B”和“D”公司（左侧）在拉格啤酒巷占据了有利位置，

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ɑːksfərd][ænd; ənd] [bʌks] [laɪt] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] .

between	the	Oxford	and	Bucks	Light	Infantry	and	the	1st	Royal	Berks	.
之间	这	牛津	和	雄鹿队	光	步兵	和	这	1st	皇家	伯克郡	.

牛津和白金汉郡轻步兵团与第一皇家伯克郡团之间。

[noʊ'vembər] - . — [æt; ət][wʌn][ə; eɪ] . [em] .

November	15	.	—	At	1	a	.	m	.
十一月	-	.	—	在	1	一个	.	米	.

11月15日凌晨1点

[bə'tæliən] ['hedkwɔːrtərz] [muːvd] [frʌm; frəm] [waɪt] ['sɪti] [tuː; tə] ['hedkwɔːrtərz] [ʌv; əv] 1st

Battalion	Headquarters	moved	from	White	City	to	Headquarters	of	1st
营	总部	已搬	从	白色的	城市	到	总部	的	1st

营部从白城迁至第一司令部

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] [ɪn] [-]

King's	Royal	Rifle	Corps	in	[	47	]
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	[	-	]

国王皇家步枪团[47]

['dʒɜːrmən] [frʌnt] [laɪn] .

German	front	line	.
德语	正面	线	.

德国前线。

['kʌmpəniz]	[stɪl]	[ɪn]	[sə'pɔːrt]	[ʌv; əv]	1st	['kɪŋz]	['rɔɪəl]	['raɪf(ə)l]	[kɔːr]	[ænd; ənd]	1st	['rɔɪəl]	[bɜːrks]	.
Companies	**still**	**in**	**support**	**of**	**1st**	**King's**	**Royal**	**Rifle**	**Corps**	**and**	**1st**	**Royal**	**Berks**	**.**
公司	仍然	在	支持	的	1st	国王学院	皇家	步枪	兵团	和	1st	皇家	伯克郡	.

仍支持第一国王皇家步枪团和第一皇家伯克郡团的公司。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	[æt; ət][wʌn][ə; eɪ]	.	[em]	.	[muːvd]	[bæk]	[tuː; tə]	['elɪs]	[skwer]	.
November	**16**	**.**	**—**	**Battalion**	**at**	**1**	**a**	**.**	**m**	**.**	**moved**	**back**	**to**	**Ellis**	**Square**	**.**
十一月	-	.	—	营	在	1	一个	.	米	.	已搬	后退	到	埃利斯	正方形	.

11月16日——凌晨1点，营队撤回埃利斯广场。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	[muːvd]	[tuː; tə]	['bilits]	[ɪn]	['mæli]	-	[mɛ'lɛt]	.
November	**17**	**.**	**—**	**Battalion**	**moved**	**to**	**billets**	**in**	**Mailly**	**-**	**Maillet**	**.**
十一月	-	.	—	营	已搬	到	坯料	在	邮件	-	邮件	.

11 月 17 日——该营转移至马利-马耶的营舍。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	[muːvd]	[tuː; tə]	['bilits]	[æt; ət]	['sɑːrtən]	.
November	**18**	**.**	**—**	**Battalion**	**moved**	**to**	**billets**	**at**	**Sarton**	**.**
十一月	-	.	—	营	已搬	到	坯料	在	萨顿	.

11月18日——该营移驻萨顿的营房。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	['mɑːtʃt]	[tuː; tə]	['bilits]	[æt; ət]	-	.
November	**19**	**.**	**—**	**Battalion**	**marched**	**to**	**billets**	**at**	**Gezancourt**	**.**
十一月	-	.	—	营	行军	到	坯料	在	-	.

11月19日——该营向格赞库尔的营房进发。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	[ɪn]	['bilits]	[æt; ət]	-	.
November	**20**	**.**	**—**	**Battalion**	**in**	**billets**	**at**	**Gezancourt**	**.**
十一月	-	.	—	营	在	坯料	在	-	.

11月20日——营驻扎在格赞库尔。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	['mɑːtʃt]	[tuː; tə]	['bilits]	[æt; ət]	[kændəs]	.
November	**21**	**.**	**—**	**Battalion**	**marched**	**to**	**billets**	**at**	**Candas**	**.**
十一月	-	.	—	营	行军	到	坯料	在	加拿大	.

11月21日——该营向坎达斯的营房进发。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	[ɪn]	['bilits]	[æt; ət]	[kændəs]	.
November	**22**	**.**	**—**	**Battalion**	**in**	**billets**	**at**	**Candas**	**.**
十一月	-	.	—	营	在	坯料	在	加拿大	.

11月22日——营队驻扎在坎达斯。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	['mɑːtʃt]	[tuː; tə]	['bilits]	[æt; ət]	-	.
November	**23**	**.**	**—**	**Battalion**	**marched**	**to**	**billets**	**at**	**Domqueur**	**.**
十一月	-	.	—	营	行军	到	坯料	在	-	.

11月23日——该营向多姆克尔的营房进发。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	['mɑːtʃt]	[tuː; tə]	['bilits]	[æt; ət]	-	.
November	**24**	**.**	**—**	**Battalion**	**marched**	**to**	**billets**	**at**	**Gapennes**	**.**
十一月	-	.	—	营	行军	到	坯料	在	-	.

11月24日——该营向加彭讷的营房进发。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	['mɑːtʃt]	[tuː; tə]	['bilits]	[æt; ət]	-	.
November	**25**	**.**	**—**	**Battalion**	**marched**	**to**	**billets**	**at**	**Millencourt**	**.**
十一月	-	.	—	营	行军	到	坯料	在	-	.

11月25日——该营向米伦库尔的营房进发。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	[ɪn]	['bilits]	[æt; ət]	-	.
November	**26**	**.**	**—**	**Battalion**	**in**	**billets**	**at**	**Millencourt**	**.**
十一月	-	.	—	营	在	坯料	在	-	.

11月26日——营队驻扎在米伦库尔。

[noʊ'vembər]	-	.	—	[bə'tæliən]	['mɑːtʃt]	[tuː; tə]	['bilits]	[æt; ət]	-	.
November	**27**	**.**	**—**	**Battalion**	**marched**	**to**	**billets**	**at**	**Oneux**	**.**
十一月	-	.	—	营	行军	到	坯料	在	-	.

11月27日——该营向奥内克斯的营房进发。

[noʊ'vembər] - - - - - . — [bə'tæliən] [ɪn] ['bilits] [æt; ət] - .

November	28	-	29	-	30	.	—	Battalion	in	billets	at	Oneux	.
十一月	-	-	-	-	-	.	—	营	在	坯料	在	-	.

11月28-29-30日——营驻扎在奥内克斯。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [mʌnθ] , [dɪ'sembər] , [ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɔːlsoʊ] [spent] [ɪn] [rest] [æt; ət] - . - .

The	following	month	,	December	,	the	Battalion	also	spent	in	rest	at	Oneux	.	1917	.
这	下列的	月	,	十二月	,	这	营	还	花费	在	休息	在	-	.	-	.

次月，即 12 月，该营也在奥内乌休整。1917 年。

[ɑːn]['dʒænjueri][naɪn][ə; eɪ] [muːv] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [kændəs] , [tuː; tə] [boʊkɛn]

On	January	9	a	move	was	made	from	Oneux	to	Candas	,	to	Beauquesne
在	一月	9	一个	移动	曾是	制成	从	-	到	加拿大	,	到	博肯

[ɑːn][ðə; ði] 11th ,

on	the	11th	,
在	这	11th	,

1月9日从奥内克斯搬到坎达斯，11日搬到博克讷。

[tuː; tə] - [ɑːn] [-]

to	Bouzincourt	on	[	48	]
到	-	在	[	-	]

致布赞库尔[48]

[ðə; ði] 13th , [ænd; ənd][tuː; tə] - [ɑːn][ðə; ði] 20th .

the	13th	,	and	to	Aveluy	on	the	20th	.
这	13th	,	和	到	-	在	这	20th	.

13日抵达，20日抵达阿韦吕。

[frʌm; frəm][ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['trentʃɪz] [æt; ət] [kʊrsɪlɛt] ,

From	there	it	went	into	the	trenches	at	Courcelette	,
从	那里	它	去	进入	这	战壕	在	库尔塞莱特	,

随后它被送往库尔塞莱特的战壕。

" [ə; eɪ] " [ænd; ənd] " [siː] " ['kʌmpəniz] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] , [ænd; ənd] " [biː] " [ænd; ənd] " [diː] " [ɪn]

"	A	"	and	"	C	"	Companies	being	in	the	front	line	,	and	"	B	"	and	"	D	"	in
"	一个	"	和	"	C	"	公司	存在	在	这	正面	线	,	和	"	B	"	和	"	D	"	在

[səˈpɔːrt] .

support	.
支持	.

“A”和“C”公司处于前线，“B”和“D”公司处于后方。

[ɑːn] ['februeri] [wʌn][ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [frʌm; frəm] [kʊrsɪlɛt] [tuː; tə] - [hʌt] ,

On	February	1	the	Battalion	moved	from	Courcelette	to	Ovillers	Huts	,
在	二月	1	这	营	已搬	从	库尔塞莱特	到	-	小屋	,

2月1日，该营从库尔塞莱特转移到奥维莱尔营房。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 5th [went] [ɑːn][tuː; tə] [ˌsɛn'liː] , ['muːvɪŋ] [tuː; tə] [wʊlf] [hʌt] [ɑːn][ðə; ði] 15th ,

and	on	the	5th	went	on	to	Senlis	,	moving	to	Wolfe	Huts	on	the	15th	,
和	在	这	5th	去	在	到	森利斯	,	移动	到	沃尔夫	小屋	在	这	15th	,

5日前往森利斯，15日移至沃尔夫小屋。

[ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði][laɪn][fɔːr; fər] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] .

and	into	the	line	for	operations	a	day	later	.
和	进入	这	线	为了	运营	一个	天	之后	.

第二天便投入生产。

[ɪn'tens] [koʊld][wʌz; wəz] [ɪk'spɪriənst] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

Intense	cold	was	experienced	at	this	time	.
激烈的	寒冷的	曾是	经验丰富的	在	这	时间	.

当时天气极其寒冷。

[ðə; ði] [graʊnd] , [laɪk] ['aɪərn] , [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] .

The	ground	,	like	iron	,	was	covered	with	snow	.
这	地面	,	喜欢	铁	,	曾是	涵盖	和	雪	.

地面像铁一样，被积雪覆盖着。

[ðə; ði] [frɔ:st] [wʌz; wəz] [ɪn'tens] , [wʌn] [mæn] ['bi:ɪŋ] ['æktʃuəli] ['froʊz(ə)n] [stɪf] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [poʊst] [ɑ:n] ['sentri]

The	frost	was	intense	,	one	man	being	actually	frozen	stiff	at	his	post	on	sentry
这	霜	曾是	激烈的	,	一	男人	存在	实际上	冷冻	僵硬的	在	他的	邮政	在	哨兵

,

,

,

严寒刺骨，一名哨兵在哨位上被冻得动弹不得。

[ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər] ['kærid] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [ə'raɪvd] [æz; əz] [lʌmps] [ʌv; əv] [aɪs] ,

and	drinking	water	carried	to	the	front	line	arrived	as	lumps	of	ice	,
和	喝	水	携带	到	这	正面	线	到达的	作为	肿块	的	冰	,

运往前线的饮用水都变成了冰块。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['bɪts] [wɜ:r; wər] [tʃɪpt] [fɔ:r; fər] ['i:tɪŋ] .

from	which	bits	were	chipped	for	eating	.
从	哪个	比特	是	缺口	为了	吃	.

从中凿下小块食用。

[æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n] [ðə; ði] ['dʒɜ:rmən] ['trentʃɪz] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑ:n] ['februeri] - .

An	attack	on	the	German	trenches	was	made	on	February	17	.
一个	攻击	在	这	德语	战壕	曾是	制成	在	二月	-	.

2月17日，对德军战壕发动了进攻。

[ʌn'lʌkɪli] [ə; eɪ] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ə'tæk] [ðə; ði] [frɔ:st] [geɪv] [weɪ] , [ə; eɪ] ['veri] ['ræpɪd] [θɔ:] [set] [ɪn] ,

Unluckily	a	day	before	the	attack	the	frost	gave	way	,	a	very	rapid	thaw	set	in	,
不幸的是	一个	天	前	这	攻击	这	霜	给予	方式	,	一个	非常	迅速的	解冻	放	在	,

不幸的是，袭击发生的前一天霜冻消融了，气温迅速回升。

['meɪkɪŋ] [noʊ] ['mænz] [lænd] [di:p] [ænd; ənd] ['hevi] [wɪð; wɪθ] [slʌʃ] [ænd; ənd] [mʌd] .

making	No	Man's	Land	deep	and	heavy	with	slush	and	mud	.
制作	不	男人的	土地	深的	和	重的	和	泥浆	和	泥	.

使无人区变得又深又重，布满泥浆和淤泥。

['mu:vɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'tæk] ['oʊvər] [sʌtʃ] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['terəb(ə)l] ; [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [laɪn] [wʌz; wəz]

Moving	to	the	attack	over	such	ground	was	terrible	;	the	objective	line	was
移动	到	这	攻击	超过	这样的	地面	曾是	糟糕的	;	这	客观的	线	曾是

[ri:tʃt] ,

reached	,
达到	,

在这种地形上发起进攻非常艰难；我们到达了目标线。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['kæʒuəltiz] [wɜ:r; wər] [sə'steɪnd] :

but	the	following	casualties	were	sustained	:
但	这	下列的	伤亡	是	持续	:

但以下人员伤亡：

['ɑ:fəsərz] [kɪld] [eɪt]

Officers	killed	8
警官	被杀	8

警员击毙8人

['ɑ:fəsərz] ['wu:ndɪd] [fɔ:r]

Officers	wounded	4
警官	受伤	4

4名警员受伤

['ɑːfəsərz] ['mɪsɪŋ] -
Officers **missing** **113**
警官 丢失的 -

113名警员失踪

['ʌðər] [ræŋks] [kɪld] -
Other **ranks** **killed** **30**
其他 排名 被杀 -

其他士兵杀死了30人

['ʌðər] [ræŋks] ['wuːndɪd] -
Other **ranks** **wounded** **165**
其他 排名 受伤 -

其他士兵受伤165人

['ʌðər] [ræŋks] ['mɪsɪŋ] - [-]
Other **ranks** **missing** **32227** **[** **49** **]**
其他 排名 丢失的 - [-]

其他等级缺失 32227[49]

[ðə; ði] [bə'tæliən] [held] [ðə; ði] [red] [laɪn] [ɑːn] ['februeri] - ,
The **Battalion** **held** **the** **Red** **Line** **on** **February** **18** **,**
这 营 握住 这 红色的 线 在 二月 - ,

2月18日，该营坚守了红线。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə] - [hʌt] [ə'gen] .
and **in** **the** **night** **was** **relieved** **and** **moved** **to** **Ovillers** **Huts** **again** **.**
和 在 这 夜晚 曾是 松了口气 和 已搬 到 - 小屋 再次 .

当晚，他们被解救出来，再次被转移到奥维勒小屋。

[ɑːn] [ðə; ði] 24th [ˌaɪ 'tiː] [muːvd] [tuː; tə] [bruːs] [hʌt] , [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] 26th [tuː; tə] ['ælbərt] ,
On **the** **24th** **it** **moved** **to** **Bruce** **Huts** **,** **and** **on** **the** **26th** **to** **Albert** **,**
在 这 24th 它 已搬 到 布鲁斯 小屋 , 和 在 这 26th 到 阿尔伯特 ,

24日转移到布鲁斯小屋，26日转移到阿尔伯特。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] - [hʌt] [ɑːn] [ðə; ði] 27th .
returning **to** **Ovillers** **Huts** **on** **the** **27th** **.**
返回 到 - 小屋 在 这 27th .

27日返回奥维勒小屋。

[mɑːrtʃ] [faɪv] [faʊnd] [ðə; ði] [bə'tæliən] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['trentʃɪz] [æt; ət] - ,
March **5** **found** **the** **Battalion** **back** **in** **the** **trenches** **at** **Courcellette** **,**
行进 5 成立 这 营 后退 在 这 战壕 在 - ,

3月5日，该营重返库尔塞莱特战壕。

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] 10th " [diː] " ['kʌmpəni] [kəu'ɔpəreitid] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] [ænd; ənd] [ðə; ði]
and **on** **the** **10th** **"** **D** **"** **Company** **cooperated** **with** **the** **1st** **Royal** **Berks** **and** **the**
和 在 这 10th " D " 公司 合作 和 这 1st 皇家 伯克郡 和 这
1st ['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] [ɪn] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn] - [trentʃ] [ænd; ənd] ['leɪdiːz] [leg] [rə'viːn]
1st **King's** **Royal** **Rifle** **Corps** **in** **an** **attack** **on** **Grevillers** **Trench** **and** **Lady's** **Leg** **Ravine**
1st 国王学院 皇家 步枪 兵团 在 一个 攻击 在 - 沟 和 女士的 腿 峡谷
,
,
,

10日，“D”连与第一皇家伯克郡团和第一国王皇家步枪团合作，对格雷维勒战壕和女士腿峡谷发动进攻。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [rə'viːn] , ['kɪlɪŋ] [ə'baʊt] - [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] - [men] [ænd; ənd]
taking **the** **ravine** **,** **killing** **about** **20** **of** **the** **enemy** **,** **and** **capturing** **30** **men** **and**
采取 这 峡谷 , 杀 关于 - 的 这 敌人 , 和 捕捉 - 男人 和
[ˌtuː'tuː] [mə'ʃiːn] ['gʌnz] .
2 **machine** **guns** **.**
2 机器 枪支 .

攻占峡谷，击毙约 20 名敌人，俘获 30 名敌人和 2 挺机枪。

[ðə; ði] ['kæʒuəltiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ə'maʊnt] [tuː; tə]['sɛvən] ['ʌðər] [ræŋks] [kɪld] , - ['wuːndɪd] ,

The	casualties	of	the	company	amounted	to	7	other	ranks	killed	,	26	wounded	,
这	伤亡	的	这	公司	金额	到	7	其他	排名	被杀	,	-	受伤	,

[wʌn] [ˌæksɪ'dentəli] ['wuːndɪd] ,

1	accidentally	wounded	,
1	偶然	受伤	,

该公司伤亡情况为：其他军衔人员阵亡7人，受伤26人，意外受伤1人。

[ænd; ənd][ˌtuː'tuː][daɪd]['leɪtər][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['wuːndz] .

and	2	died	later	from	their	wounds	.
和	2	死亡	之后	从	他们的	伤口	.

其中2人后来因伤势过重而死亡。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [tuː; tə] [wʊlf] [hʌt] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 19th [tuː; tə]

The	following	day	the	Battalion	moved	to	Wolfe	Huts	,	and	on	the	19th	to
这	下列的	天	这	营	已搬	到	沃尔夫	小屋	,	和	在	这	19th	到

['ælbərt] [ə'gen] ,

Albert	again	,
阿尔伯特	再次	,

第二天，该营转移到沃尔夫小屋，19日又转移到阿尔伯特。

[prə'siːdɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][tuː; tə] [kɑːnteɪ] , [æmpliːɚ] , - , - , - ,

proceeding	from	there	to	Contay	,	Amplier	,	Bonnières	,	Framecourt	,	Aumerval	,
进行中	从	那里	到	康泰	,	放大器	,	-	,	-	,	-	,

[ænd; ənd] ['baɪ'juːl] [lez] [pɝːnz] .

and	Bailleul	les	Pernes	.
和	巴约尔	莱斯	佩尔内斯	.

从那里前往 Contay、Amplier、Bonnières、Framecourt、Aumerval 和 Bailleul les Pernes。

['vɪ.mi] [rɪdʒ] . — [frʌm; frəm] ['baɪ'juːl] [lez] [pɝːnz] [ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [ʌp] [tuː; tə] - ,

Vimy	Ridge	.	—	From	Bailleul	les	Pernes	the	Battalion	moved	up	to	Larosette	,
维米	岭	.	—	从	巴约尔	莱斯	佩尔内斯	这	营	已搬	向上	到	-	,

[bɪ'haɪnd] ['vɪ.mi] [rɪdʒ] ,

behind	Vimy	Ridge	,
在后面	维米	岭	,

维米岭——该营从巴约勒莱佩尔讷推进到维米岭后方的拉罗塞特。

['redi] [tuː; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] ['oʊvər][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] ['æftər][ɪts] ['kæptʃər] [ɪn][ðə; ði]

ready	to	go	in	and	take	over	a	part	of	the	Ridge	after	its	capture	in	the
准备好	到	去	在	和	拿	超过	一个	部分	的	这	岭	后	它是	捕获	在	这

['kʌmɪŋ] ['bæt(ə)l][fɔːr; fər][ɪts] [pə'zeʃn] .

coming	battle	for	its	possession	.
未来	战斗	为了	它是	拥有	.

在即将到来的争夺山脊的战斗中，准备进入并占领山脊的一部分。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]['eɪprəl] - , [ɪn][ə; eɪ] ['blaɪndɪŋ] ['snoʊstɔːrm] ,

On	the	night	of	April	11	,	in	a	blinding	snowstorm	,
在	这	夜晚	的	四月	-	,	在	一个	失明	暴风雪	,

4月11日晚，在一场暴风雪中，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði][wʌn] / 5th ['gɔːrdn] [ɑːn][ðə; ði] ['kæptʃərd] [rɪdʒ] ,

the	Battalion	relieved	the	1	/	5th	Gordons	on	the	captured	Ridge	,
这	营	松了口气	这	1	/	5th	戈登斯	在	这	捕获	岭	,

该营接替了占领山脊的第1/5戈登高地步兵团，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 13th [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [æd'væns] [tuː; tə][ðə; ði][laɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ,

and	on	the	13th	continued	the	advance	to	the	line	of	the	railway	,
和	在	这	13th	持续	这	进步	到	这	线	的	这	铁路	,

13日，部队继续向铁路沿线推进。

['kæptʃərd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] ['baɪ'ju:l] , [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [laɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] ['enəmi] [saɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ,

captured	the	village	of	Bailleul	,	established	a	line	on	the	enemy	side	of	it	,
捕获	这	村庄	的	巴约尔	,	已确立的	一个	线	在	这	敌人	边	的	它	,

攻占了巴约尔村，并在敌方一侧建立了防线。

[ænd; ənd] [sent] [aʊt] [pə'troʊlz] [tu:; tə] ['ɒpɪ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] ['strɔ:ŋli] [held] [baɪ]

and	sent	out	patrols	to	Oppy	,	which	was	found	to	be	very	strongly	held	by
和	发送	出去	巡逻	到	奥皮	,	哪个	曾是	成立	到	是	非常	强烈	握住	经过

[ðə; ði] ['enəmi] .

the	enemy	.
这	敌人	.

于是派出巡逻队前往奥皮，发现那里已被敌人严密控制。

['sweɪn] , ['foʊtoʊ] .

Swaine	,	photo	.
斯温	,	照片	.

斯韦恩，照片。

['ɛl'ti:] . - [kɑ:l] .

LT	.	-	COL	.
LT	.	-	上校	.

中校

[i:] . [ə; eɪ] . ['wɪntər] , [di:] . [es] . [oʊ] . , [em] . [si:] .

E	.	A	.	WINTER	,	D	.	S	.	O	.	,	M	.	C	.
E	.	一个	.	冬天	,	D	.	S	.	哦	.	,	M	.	C	.

EA WINTER、DSO、MC

[toʊlɪst]

ToList
待列出

待列出

[tu:; tə] [feɪs] [pi:] . - [-]

To	face	p	.	50	[	50	]
到	脸	p	.	-	[	-	]

面对第 50 页[50]

['oʊɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [mɪ'steɪkən] ['ɔ:rdər] , [wʌn] [plə'tu:n] [ʌv; əv] " [si:] " ['kʌmpəni] ['æktʃuəli] [əd'vænst] [ɑ:n]

Owing	to	a	mistaken	order	,	one	platoon	of	"	C	"	Company	actually	advanced	on
欠款	到	一个	错误	命令	,	一	排	的	"	C	"	公司	实际上	先进的	在

['ɒpɪ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ˌaɪ 'ti:] ,

Oppy	to	capture	it	,
奥皮	到	捕获	它	,

由于命令错误，C连的一个排竟然向奥皮方向推进并试图占领它。

[bʌt; bət] [wɜ:r; wər] [ðəm'selvz] ['teɪkən] ['prizənəz] ['æftər] [sɪ'vɪr] ['faɪtɪŋ] .

but	were	themselves	taken	prisoners	after	severe	fighting	.
但	是	他们自己	已采取	囚犯	后	严重	斗争	.

但他们自己也在激烈的战斗后被俘虏了。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [æd'væns] [wʌn] 77mm . , [tu:] [fi:ld] ['gʌnz] , [ænd; ənd] [wʌn] [fɔ:r] . [ˌtu:'tu:] ['haʊɪtsər] [wɜ:r; wər]

During	this	advance	one	77mm	.	,	two	field	guns	,	and	one	4	.	2	howitzer	were
期间	这	进步	一	77mm	.	,	二	场地	枪支	,	和	一	4	.	2	榴弹炮	是

['kæptʃərd] ,

captured	,
捕获	,

在这次推进过程中，缴获了一门77毫米炮、两门野战炮和一门4.2英寸榴弹炮。

[ænd; ənd] [waɪlst] ['muːvɪŋ] ['fɔːrwərd] , [æt; ət][ðə; ði] ['kɝːnəlz] [saɪd] , [tuː; tə][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [ɪm'bæŋkmənt] ,

and	whilst	moving	forward	,	at	the	Colonel's	side	,	to	the	railway	embankment	,
和	而	移动	向前	,	在	这	上校的	边	,	到	这	铁路	堤	,

[ðə; ði]['ædʒʊtənt][ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] ,

the	Adjutant	of	the	Battalion	,
这	副官	的	这	营	,

在向铁路路堤前进的过程中，上校身边的营副官，

['kæptɪn] - , [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['enəmi] [ʃel] .

Captain	Lissaman	,	was	killed	by	an	enemy	shell	.
队长	-	,	曾是	被杀	经过	一个	敌人	壳	.

利萨曼上尉被敌军炮弹炸死。

['biːɪŋ] [rɪ'liːvd] [ɑːn][ðə; ði] 14th [baɪ][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] ,

Being	relieved	on	the	14th	by	the	1st	Royal	Berks	,
存在	松了口气	在	这	14th	经过	这	1st	皇家	伯克郡	,

14日由第一皇家伯克郡团接替

[ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] ['ɪntuː] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'zɜːrv] [laɪnz] ,

the	Battalion	moved	into	support	and	reserve	lines	,
这	营	已搬	进入	支持	和	预订	线条	,

该营转入支援和预备队阵地。

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] 18th [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [west] [ʌv; əv][ɪ'kjʊəriː] ,

but	on	the	18th	were	in	the	trenches	west	of	Ecurie	,
但	在	这	18th	是	在	这	战壕	西方	的	埃库里	,

但18日，他们位于埃库里以西的战壕里。

['muːvɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tent] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] - - ['meɪzən] - ['blɑːnʃ] [roʊd] [ɑːn][ðə; ði] 22nd .

moving	to	a	tent	camp	on	the	Roclincourt	-	Maison	-	Blanche	road	on	the	22nd	.
移动	到	一个	帐篷	营	在	这	-	-	Maison	-	布兰奇	路	在	这	22nd	.

22日搬到罗克林库尔-梅松布朗什公路旁的帐篷营地。

[ə'nʌðər] [muːv] , [tuː; tə] - , [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn]['eɪprəl] - ,

Another	move	,	to	Maroeil	,	was	made	on	April	23	,
其他	移动	,	到	-	,	曾是	制成	在	四月	-	,

4月23日，他们搬到了马罗伊尔。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 25th [ðə; ði] 17th ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [wɜːr; wər] [rɪ'liːvd] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [west] [ʌv; əv]

and	on	the	25th	the	17th	Royal	Fusiliers	were	relieved	in	the	trenches	west	of
和	在	这	25th	这	17th	皇家	燧发枪兵	是	松了口气	在	这	战壕	西方	的

['baɪ'juːl] .

Bailleul	.
巴约尔	.

25日，第17皇家燧发枪团在巴约勒以西的战壕中被替换下来。

[ɑːn]['eɪprəl] - , [æt; ət][fɔːr][ə; eɪ] . [em] . ,

On	April	29	,	at	4	a	.	m	.	,
在	四月	-	,	在	4	一个	.	米	.	,

4月29日凌晨4点，

" [biː] " ['kʌmpəni] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn] ['ɒpɪ] [baɪ][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks][ænd; ənd][ðə; ði]

"	B	"	Company	took	part	in	an	attack	on	Oppy	by	the	1st	Royal	Berks	and	the
"	B	"	公司	采取	部分	在	一个	攻击	在	奥皮	经过	这	1st	皇家	伯克郡	和	这

1st ['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] ,

1st	King's	Royal	Rifle	Corps	,
1st	国王学院	皇家	步枪	兵团	,

B连参与了由第一皇家伯克郡团和第一国王皇家步枪团对奥皮的进攻。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [bæk] ['ɪntuː] [rɪ'zɜːrv] ['trentʃɪz] .

and	then	the	Battalion	moved	back	into	reserve	trenches	.
和	然后	这	营	已搬	后退	进入	预订	战壕	.

然后该营撤回预备战壕。

[ɑːn] [meɪ] [wʌn][ə; eɪ] [kəm'pɑːzət] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [tuː] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv][ðə; ði] 23rd

On	May	1	a	composite	battalion	was	formed	of	two	companies	of	the	23rd
在	可能	1	一个	合成的	营	曾是	形成	的	二	公司	的	这	23rd

['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [ænd; ənd] [tuː] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] ,

Royal	Fusiliers	and	two	companies	of	the	1st	Royal	Berks	,
皇家	燧发枪兵	和	二	公司	的	这	1st	皇家	伯克郡	,

5月1日，由第23皇家燧发枪团的两个连和第1皇家伯克郡团的两个连组成了一个混合营。

[ænd; ənd] [muːvd] ['fɔːrwərd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ɒpɪ] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn]

and	moved	forward	to	a	position	in	front	of	Oppy	to	deliver	an	attack	on
和	已搬	向前	到	一个	位置	在	正面	的	奥皮	到	递送	一个	攻击	在

[ðə; ði] ['ɒpɪ] - [frɛ'nwɑː] [laɪn] .

the	Oppy	-	Fresnoy	line	.
这	奥皮	-	弗雷斯诺	线	.

然后向前移动到奥皮前面的位置，向奥皮-弗雷斯诺防线发起进攻。

[ə'tækɪŋ] [ɑːn] [mɑːrtʃ] [θriː] ,

Attacking	on	March	3	,
攻击	在	行进	3	,

3月3日发动袭击

[frɛ'nwɑː] [trentʃ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [wɪð; wɪθ] [bɪ'twiːn] ['sɪksti][ænd; ənd] ['sev(ə)nti] ['prizənəz] [ænd; ənd]

Fresnoy	trench	was	captured	with	between	sixty	and	seventy	prisoners	and
弗雷斯诺	沟	曾是	捕获	和	之间	六十	和	七十	囚犯	和

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [gʌn] .

a	machine	gun	.
一个	机器	枪	.

弗雷诺伊战壕被攻占，俘虏了六七十名战俘，并缴获了一挺机枪。

['hevi] ['kaʊntər] - [ə'tæks] [wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dʒɜːmənz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd] , [ɪn] [vjuː]

Heavy	counter	-	attacks	were	made	by	the	Germans	during	the	day	,	and	,	in	view
重的	柜台	-	攻击	是	制成	经过	这	德国人	期间	这	天	,	和	,	在	看法

[ʌv; əv] [ðiːz] [-]

of	these	[	51	]
的	这些	[	-	]

德军在当天发动了猛烈的反击，鉴于这些[51]

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'taɪərmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['nesəseri] [tuː; tə]

and	the	retirement	of	the	troops	on	the	right	,	it	became	necessary	to
和	这	退休	的	这	军队	在	这	正确的	,	它	成为	必要的	到

[rɪ'taɪər] [ə'lɔːŋ] [frɛ'nwɑː] [trentʃ] .

retire	along	Fresnoy	trench	.
退休	沿着	弗雷斯诺	沟	.

随着右翼部队的撤退，必须沿着弗雷诺伊战壕撤退。

[æt; ət][θriː] . - [ə; eɪ] . [em] . , [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [meɪ] [θriː] - [fɔːr] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd]

At	3	.	30	a	.	m	.	,	on	the	night	of	May	3	-	4	,	the	Battalion	was	relieved
在	3	.	-	一个	.	米	.	,	在	这	夜晚	的	可能	3	-	4	,	这	营	曾是	松了口气

[baɪ][ðə; ði] 15th ['wɔrik] ,

by	the	15th	Warwicks	,
经过	这	15th	沃里克	,

5月3日至4日夜间凌晨3点30分，该营被第15沃里克郡团接替。

[ænd; ənd] [muːvd] [bæk] [tuː; tə][ˌdɪs'juːzd] ['enəmi] ['trentʃɪz] [ɪn][ðə; ði] - ['eriə] ,

and	moved	back	to	disused	enemy	trenches	in	the	Roclincourt	area	,
和	已搬	后退	到	废弃的	敌人	战壕	在	这	-	区域	,

然后撤回罗克林库尔地区废弃的敌军战壕。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['kæʒuəltiz] [sə'steɪnd] ['biːɪŋ] ['sɛvən]['ɑːfəsərz][ænd; ənd] - ['ʌðər] [ræŋks] .

the	total	casualties	sustained	being	7	officers	and	122	other	ranks	.
这	全部的	伤亡	持续	存在	7	警官	和	-	其他	排名	.

伤亡总人数为：军官 7 人，其他军衔人员 122 人。

[ɑːn] [meɪ] [faɪv] [luːˈtenənt] - [ˈkɜːrn(ə)l] [ˈvəːnən] [ˈhævɪŋ] [prəˈsiːdid] [ɑːn] [liːv] , [ˈmeɪdʒər][iː] . [ə; eɪ] .

On	May	5	Lieutenant	-	Colonel	Vernon	having	proceeded	on	leave	,	Major	E	.	A	.
在	可能	5	中尉	-	上校	弗农	拥有	继续	在	离开	,	主要的	E	.	一个	.

[ˈwɪntər] [əˈsuːmd] [kəˈmænd] ,

Winter	assumed	command	,
冬天	假定	命令	,

5月5日，弗农中校休假后，E·A·温特少校接任指挥官。

[ænd; ənd][ɑːn] [meɪ] - [ˈɛlˈtiː] . - [ˈkɜːrn(ə)l] [ˈvəːnən] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] [ˈɑːfɪs] [ɑːn]

and	on	May	24	Lt	.	-	Colonel	Vernon	having	to	report	to	the	War	Office	on
和	在	可能	-	中尉	.	-	上校	弗农	拥有	到	报告	到	这	战争	办公室	在

[prəˈmoʊʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌbrɪgəˈdɪr] - [ˈdʒen(ə)rəl] ,

promotion	to	Brigadier	-	General	,
晋升	到	准将	-	一般的	,

5月24日，弗农中校应邀前往陆军部报到，宣布晋升为准将。

[ˈmeɪdʒər] [ˈwɪntər] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [luːˈtenənt] - [ˈkɜːrn(ə)l] , [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

Major	Winter	was	promoted	Lieutenant	-	Colonel	,	and	appointed	to	the
主要的	冬天	曾是	推广	中尉	-	上校	,	和	任命	到	这

[kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəˈtæliən] .

command	of	the	Battalion	.
命令	的	这	营	.

温特少校晋升为中校，并被任命为该营的指挥官。

[ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ðə; ði] [bəˈtæliən] [muːvd] [ˈɪntuː][ðə; ði][laɪn] [əˈgen] ,

On	the	same	day	the	Battalion	moved	into	the	line	again	,
在	这	相同的	天	这	营	已搬	进入	这	线	再次	,

当天，该营再次投入战斗。

[rɪˈliːvɪŋ] [fɜːrst][ðə; ði] 1st [ˈrɔɪəl] [west] [kent] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] 22nd [ˈrɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪr] .

relieving	first	the	1st	Royal	West	Kents	,	and	then	the	22nd	Royal	Fusiliers	.
缓解	第一的	这	1st	皇家	西方	肯特郡	,	和	然后	这	22nd	皇家	燧发枪兵	.

先接替皇家西肯特第一团，然后接替皇家第22燧发枪团。

[dʒuːn][wʌn] [sɔː] [ðə; ði] [bəˈtæliən] [rɪˈliːvd] [baɪ][ðə; ði] 1st

June	1	saw	the	Battalion	relieved	by	the	1st
六月	1	锯	这	营	松了口气	经过	这	1st

6月1日，该营被第1营接替。

[ˈkɪŋz] [ˈrɔɪəl] [ˈraɪf(ə)l] [kɔːr] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ([ˈɒpɪ] - - [laɪn]) ,

King's	Royal	Rifle	Corps	in	the	front	line	(	Oppy	-	Arleux	line	)	,
国王学院	皇家	步枪	兵团	在	这	正面	线	(	奥皮	-	-	线	)	,

国王皇家步枪团在前线（奥皮-阿尔勒防线），

[ænd; ənd] [muːvd] [bæk] [tuː; tə] [ˈdɔɪtʃɝ] [haʊs] [ænd; ənd] - [wʊd] ,

and	moved	back	to	Deutscher	House	and	Thelus	Wood	,
和	已搬	后退	到	德意志人	房子	和	-	木头	,

然后搬回了德意志之家和特鲁斯森林。

[ˈwɜːrkɪŋ] [ˈpɑːrtiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [ˈbiːɪŋ] [prəˈvaɪdɪd] [iːtʃ] [naɪt] .

working	parties	for	the	front	line	being	provided	each	night	.
在职的	各方	为了	这	正面	线	存在	假如	每个	夜晚	.

每晚都会派出工作小组支援一线人员。

[ɑːn][ðə; ði] 4th , [ðə; ði] 22nd [ˈrɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪr] [keɪm] [ɪn][æz; əz][ðə; ði] [rɪˈliːf] ,

On	the	4th	,	the	22nd	Royal	Fusiliers	came	in	as	the	relief	,
在	这	4th	,	这	22nd	皇家	燧发枪兵	来了	在	作为	这	宽慰	,

4日，皇家第22步兵团前来接替。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bəˈtæliən] [muːvd] [tuː; tə][ˌes ˈtiː] . [ˈɔːbɪn] [fɔːr; fər] [rest] .

and	the	Battalion	moved	to	St	.	Aubyn	for	rest	.
和	这	营	已搬	到	英石	.	奥宾	为了	休息	.

随后，该营转移到圣奥宾休整。

[ðɪs] [dɪd][nɑːt][læst] [lɔːŋ] ,
This did not last long ,
这 做过 不是 最后的 长的 ,

这种情况并没有持续多久。

[fɔːr; fər][ɑːn][dʒuːn][eɪt] - [naɪn][ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st ['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] [ɪn]
for on June 8 - 9 the Battalion relieved the 1st King's Royal Rifle Corps in
为了 在 六月 8 - 9 这 营 松了口气 这 1st 国王学院 皇家 步枪 兵团 在
[ɪ'miːdiət] [sə'pɔːrt] ,
immediate support ,
即时 支持 ,

6月8日至9日，该营接替第一国王皇家步枪团，提供即时支援。

['ɒpɪ] - - [laɪn] , [ðə; ði] ['kæʒuəltiz] [sə'steɪnd] ['biːɪŋ] [wʌn] ['ʌðər] [ræŋk] [kɪld] [ænd; ənd] [tuː]
Oppy - Arleux line , the casualties sustained being one other rank killed and two
奥皮 - - 线 , 这 伤亡 持续 存在 一 其他 秩 被杀 和 二
['wuːndɪd] .
wounded .
受伤 .

奥皮-阿尔勒防线，伤亡情况为一名士兵阵亡，两名士兵受伤。

[ðen] , [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Then , relieving the 22nd Royal Fusiliers , the Battalion went into the front line ,
然后 , 缓解 这 22nd 皇家 燧发枪兵 , 这 营 去 进入 这 正面 线 ,

然后，该营接替第22皇家燧发枪团，进入前线。

['biːɪŋ] [rɪ'liːvd] [ɪn][tɜːrn][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] - - - [baɪ][ðə; ði] ['rɔɪəl] [west] [kent] ,
being relieved in turn on the night of June 13 - 14 by the Royal West Kents ,
存在 松了口气 在 转动 在 这 夜晚 的 六月 - - - 经过 这 皇家 西方 肯特郡 ,

6月13日至14日夜间，由皇家西肯特郡团轮流接替。

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] [breɪ] . [-]
and proceeded to Bray . [52]
和 继续 到 嘶叫 . [-]

然后前往布雷。[52]

[ɑːn][dʒuːn] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ]['ɑːmnɪbəs][tuː; tə] - ,
On June 20 the Battalion was taken by omnibus to Beuvry ,
在 六月 - 这 营 曾是 已采取 经过 综合 到 - ,

6月20日，该营乘坐公共汽车前往博夫里。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 21st [rɪ'liːvd] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] / 5th ['mæntʃestər] ['redʒɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
and on the 21st relieved the 2 / 5th Manchester Regiment in the front line ,
和 在 这 21st 松了口气 这 2 / 5th 曼彻斯特 团 在 这 正面 线 ,
- [left] [sʌb] - ['sektər] ,
Cambrin left sub - sector ,
- 左边 子 - 行业 ,

21日，坎布林接替了前线的曼彻斯特第2/5团，离开了次区域。

[ðə; ði] ['kæʒuəltiz] ['biːɪŋ] [tuː] ['ʌðər] [ræŋks] [kɪld] [ænd; ənd][sɪks] ['wuːndɪd] .
the casualties being two other ranks killed and six wounded .
这 伤亡 存在 二 其他 排名 被杀 和 六 受伤 .

伤亡情况为：另有两名士兵阵亡，六名士兵受伤。

[ə; eɪ]['dʒɜːrmən][reɪd][ɑːn][ðə; ði] [bə'tæliən] [raɪt] [wʌz; wəz][rə'pɛld, rɪ'pɛld][æt; ət][θriː] . - [ə; eɪ] . [em] . [ɑːn]
A German raid on the Battalion right was repelled at 3 . 30 a . m . on
一个 德语 袭击 在 这 营 正确的 曾是 排斥 在 3 . - 一个 . 米 . 在
[ðə; ði] 27th ,
the 27th ,
这 27th ,

27日凌晨3点30分，德军对营右翼的袭击被击退。

[ænd; ənd][ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [keɪm] [ɪn][æz; əz] [rɪ'liːf] [ɑːn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] ,

and	the	22nd	Royal	Fusiliers	came	in	as	relief	on	the	evening	of	that	day	,
和	这	22nd	皇家	燧发枪兵	来了	在	作为	宽慰	在	这	晚上	的	那	天	,

当天晚上，皇家第22步兵团前来接替防线。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [prə'siːdɪŋ] [tuː; tə] - [fɔːr; fər] [rest] .

the	Battalion	proceeding	to	Noyelles	for	rest	.
这	营	进行中	到	-	为了	休息	.

该营前往诺耶勒休整。

[dʒʊ'laɪ] ['oʊpənd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bə'tæliən] ['treɪnɪŋ] [æt; ət] - ['ʌndər] ['kʌmpəni] [ə'reɪndʒmənts] ,

July	opened	with	the	Battalion	training	at	Noyelles	under	company	arrangements	,
七月	打开	和	这	营	训练	在	-	在下面	公司	安排	,

[soʊ][fɑːr][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l] ,

so	far	as	it	was	possible	,
所以	远的	作为	它	曾是	可能的	,

7月伊始，该营在诺耶勒按照连队安排进行训练，尽可能地做到了这一点。

['hævɪŋ] [ɪn] [vjuː] [ɪts][prɑːk'sɪməti][tuː; tə][ðə; ði][laɪn][ænd; ənd][ˌlaɪə'bɪləti][tuː; tə][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði]

having	in	view	its	proximity	to	the	line	and	liability	to	observation	by	the
拥有	在	看法	它是	邻近	到	这	线	和	责任	到	观察	经过	这

['enəmi] .

enemy	.
敌人	.

考虑到它靠近战线，容易被敌方观察。

[ɑːn][dʒʊ'laɪ][θriː][ðə; ði] [bə'tæliən] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] , - [left] [sʌb] - ['sektər] .

On	July	3	the	Battalion	went	into	the	front	line	,	Cambrin	left	sub	-	sector	.
在	七月	3	这	营	去	进入	这	正面	线	,	-	左边	子	-	行业	.

7月3日，该营进入前线，坎布林离开了分区。

[sɪks] [deɪz] ['leɪtər][ˌaɪ 'tiː] [went] ['ɪntuː] [sə'pɔːrt] [wɪð; wɪθ] ['hedkwɔːrtərz] [æt; ət] - .

Six	days	later	it	went	into	support	with	headquarters	at	Annequin	.
六	天	之后	它	去	进入	支持	和	总部	在	-	.

六天后，它开始支援，总部设在安内昆。

[dʒʊ'laɪ][faɪv] [sɔː] [ðə; ði] [bə'tæliən] , [les] [tuː] ['kʌmpəniz] , [ɪn][ðə; ði] - [left] [sʌb] - ['sektər] [frʌnt]

July	5	saw	the	Battalion	,	less	two	companies	,	in	the	Cambrin	left	sub	-	sector	front
七月	5	锯	这	营	,	较少的	二	公司	,	在	这	-	左边	子	-	行业	正面

[laɪn] ,

line	,
线	,

7月5日，除两个连队外，该营位于坎布林左翼次区域前线。

['meɪdʒər][en] . [ə; eɪ] . ['luːɪs] [ə'suːmɪŋ] [kə'mænd] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] , [wɪð; wɪθ] - [kɔːr] ['saɪklɪsts]

Major	N	.	A	.	Lewis	assuming	command	in	the	trenches	,	with	100	Corps	cyclists
主要的	N	.	一个	.	刘易斯	假设	命令	在	这	战壕	,	和	-	兵团	骑自行车的人

[ə'tætʃt] ,

attached	,
随附的	,

NA·刘易斯少校在战壕中接管指挥权，麾下有100名军级自行车兵。

[waɪl] [luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l] ['wɪntər] [rɪ'meɪnd] [æt; ət] - [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]

while	Lieutenant	-	Colonel	Winter	remained	at	Annequin	for	the	purpose	of
尽管	中尉	-	上校	冬天	剩余	在	-	为了	这	目的	的

['treɪnɪŋ] " [siː] " [ænd; ənd] " [diː] " ['kʌmpəniz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][reɪd] .

training	"	C	"	and	"	D	"	Companies	for	a	raid	.
训练	"	C	"	和	"	D	"	公司	为了	一个	袭击	.

温特中校则留在安内昆，目的是训练"C"连和"D"连进行突袭。

[ə'baʊt] [θriː] . - [ə; eɪ] . [em] . [æn; ən] ['enəmi] [reɪd] ['pɑːrti] , [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [strɔːŋ] , ['entərd] [ðə; ði]

About	3	.	30	a	.	m	.	an	enemy	raiding	party	,	about	fifteen	strong	,	entered	the
关于	3	.	-	一个	.	米	.	一个	敌人	突袭	派对	,	关于	十五	强的	,	进入	这

[frʌnt] [laɪn] ,

front	line	,
正面	线	,

凌晨3点30分左右，一支约15人的敌军突袭队进入了前线。

['wuːndɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ɔːf] [wʌn] [mæn] .

wounding	and	carrying	off	one	man	.
受伤	和	携带	离开	一	男人	.

击伤并带走一人。

['bɑːmɪŋ] ['pɑːrtiz] [æt; ət] [wʌns] [bɑːmd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [trentʃ] , ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['reidəz] [aʊt] ,

Bombing	parties	at	once	bombed	along	the	trench	,	driving	the	raiders	out	,
轰炸	各方	在	一次	轰炸	沿着	这	沟	,	驾驶	这	袭击者	出去	,

轰炸队立即沿战壕进行轰炸，将袭击者驱逐出去。

[huː] [keɪm] ['ʌndər] ['luːɪs] [gʌn] [ænd; ənd] ['raɪf(ə)l] ['faɪər] [bəuθ] [ɑːn] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðer; ðər]

who	came	under	Lewis	gun	and	rifle	fire	both	on	entering	and	leaving	their
WHO	来了	在下面	刘易斯	枪	和	步枪	火	两个都	在	进入	和	离开	他们的

[əb'dʒektɪv] .

objective	.
客观的	.

在进入和离开目标时，他们都遭到了刘易斯机枪和步枪的射击。

[ɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪnz] [ðeɪ] [left] ['aʊər; ɑːr] ['wuːndɪd] [mæn] , [huː] [wʌz; wəz] [brɔːt]

On	returning	to	their	own	lines	they	left	our	wounded	man	,	who	was	brought
在	返回	到	他们的	自己的	线条	他们	左边	我们的	受伤	男人	,	WHO	曾是	带来

[ɪn] .

in	.
在	.

他们返回己方阵地时，留下了我们受伤的士兵，后来他被送了过来。

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [noʊ] ['mænz] [-]

The	body	of	one	of	the	enemy	was	found	in	No	Man's	[	53	]
这	身体	的	一	的	这	敌人	曾是	成立	在	不	男人的	[	-	]

在无人区发现了一名敌人的尸体[53]

[lænd] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [sɜːrtʃ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] [meɪd] ['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪt] .

Land	,	but	a	complete	search	could	not	be	made	owing	to	the	light	.
土地	,	但	一个	完全的	搜索	可以	不是	是	制成	欠款	到	这	光	.

陆地，但由于光线不足，无法进行全面搜索。

[æt; ət] [naɪt] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ] [pə'troʊl] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [brɔːt] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] ['dʒɜːrmən] .

At	night	,	however	,	a	patrol	went	out	and	brought	in	the	body	of	the	dead	German	.
在	夜晚	,	然而	,	一个	巡逻	去	出去	和	带来	在	这	身体	的	这	死的	德语	.

然而，到了晚上，一支巡逻队出去带回了那名阵亡德国士兵的尸体。

['ʌðər] ['bɑːdɪz] [hæd; həd] [ə'pærəntli] [bɪn] ['drægd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] ['trentʃɪz] .

Other	bodies	had	apparently	been	dragged	back	to	the	enemy	trenches	.
其他	身体	有	显然	到过	拖拽	后退	到	这	敌人	战壕	.

其他尸体显然被拖回了敌军战壕。

['aʊər; ɑːr] ['kæʒuəltiz] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [fɔːr] ['wuːndɪd] .

Our	casualties	were	only	four	wounded	.
我们的	伤亡	是	仅有的	四	受伤	.

我方伤亡仅有四人受伤。

[ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , [æt; ət] - . - [piː] . [em] . , [ə; eɪ] [reɪd] ['pɑːrti] ,

On	July	20	,	at	10	.	30	p	.	m	.	,	a	raiding	party	,
在	七月	-	,	在	-	.	-	p	.	米	.	,	一个	突袭	派对	,

7月20日晚上10点30分，一支突袭队，

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [tuː] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ʌðər] [ræŋks] ,

consisting	of	two	officers	and	about	a	hundred	other	ranks	,
由	的	二	警官	和	关于	一个	百	其他	排名	,

由两名军官和大约一百名其他士兵组成，

[krɔːst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [frʌnt] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [laɪnz] , [ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['kæptʃər]

crossed	to	the	enemy's	front	and	support	lines	,	the	object	being	the	capture
交叉	到	这	敌人的	正面	和	支持	线条	,	这	目的	存在	这	捕获

[ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [laɪnz] ,

of	these	two	lines	,
的	这些	二	线条	,

越过敌军前线和后勤防线，目标是夺取这两条防线。

[ðə; ði] [ɪn'flɪkʃn] [ʌv; əv] [lɔːs] [ɑːn] [ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [siˈkjuəɪŋ] [ʌv; əv] ['prizənəz] [ænd; ənd]

the	infliction	of	loss	on	the	enemy	,	and	the	securing	of	prisoners	and
这	施加	的	损失	在	这	敌人	,	和	这	确保	的	囚犯	和

[aiˌdentifi'keiʃənz] .

identifications	.
身份识别	.

对敌方造成损失，并俘获战俘和确认其身份。

[ðə; ði] [reɪd] [wʌz; wəz] [ˌpri'siːdid] [baɪ] [ə; eɪ] ['hɜːrəkeɪn] [bə'rɑːʒ] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] [ɑːr'tɪləri] , [stoʊks] - ['mɔːtəz] , [ænd; ənd] [mə'ʃiːn] ['gʌnz] ,

The	raid	was	preceded	by	a	hurricane	barrage	from	our	artillery	,	Stokes	'	mortars	,	and	machine	guns	,
这	袭击	曾是	之前	经过	一个	飓风	弹幕	从	我们的	炮兵	,	斯托克斯	-	迫击炮	,	和	机器	枪支	,

突袭之前，我方炮兵、斯托克斯迫击炮和机枪进行了猛烈的炮火轰击。

['biːɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [ə'kʌmpənid] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [frʌm; frəm] [ɔɪl] [prəd'ʒektəz] .

being	also	accompanied	with	a	discharge	from	oil	projectors	.
存在	还	伴随	和	一个	释放	从	油	投影仪	.

同时伴有油喷器的排放。

['veri] [fjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [laɪnz] ,

Very	few	of	the	enemy	were	found	in	the	front	and	support	lines	,
非常	很少	的	这	敌人	是	成立	在	这	正面	和	支持	线条	,

在前线和后勤防线上，几乎没有发现敌军。

[bʌt; bət] [smɔːl] ['pɑːrtiz] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn] [dʌg] - [aʊts] [wɜːr; wər] [bɑːmd] .

but	small	parties	who	were	in	dug	-	outs	were	bombed	.
但	小的	各方	WHO	是	在	挖	-	出局	是	轰炸	.

但躲在掩体里的小股部队却遭到了轰炸。

[faɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['beɪənɪtid] [ɪn] [ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [trentʃ] .

Five	of	the	enemy	were	also	bayoneted	in	a	communication	trench	.
五	的	这	敌人	是	还	刺刀	在	一个	沟通	沟	.

五名敌军士兵在交通壕中被刺刀刺死。

[ðə; ði] [meɪn] ['gærisnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪnz] [hæd; həd] [ə'pærəntli] [rɪ'taɪərd] , [ænd; ənd] [noʊ] ['prizənəz] [wɜːr; wər] ['teɪkən] .

The	main	garrisons	of	the	lines	had	apparently	retired	,	and	no	prisoners	were	taken	.
这	主要的	驻军	的	这	线条	有	显然	退休	,	和	不	囚犯	是	已采取	.

防线上的主要守军显然已经撤退，没有俘虏任何战俘。

['aʊər; ɑːr] ['kæʒuəltiz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪd] [wɜːr; wər] [tuː] [kɪld] , [ˌfɪf'tiːn] ['wuːndɪd] , [ænd; ənd] [faɪv]

Our	casualties	during	the	raid	were	two	killed	,	fifteen	wounded	,	and	five
我们的	伤亡	期间	这	袭击	是	二	被杀	,	十五	受伤	,	和	五

['wuːndɪd] [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .

wounded	and	missing	.
受伤	和	丢失的	.

我在这次突袭中伤亡2人死亡，15人受伤，5人受伤失踪。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [muːv] ['ɪntuː] [rɪ'zɜːrv] [æt; ət] - ,

Then	came	a	move	into	reserve	at	Annequin	,
然后	来了	一个	移动	进入	预订	在	-	,

随后他转入安内昆的预备队。

[bʌt; bət] [frʌm; frəm] [ðə; ði] 27th [ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [left]

but	from	the	27th	the	Battalion	moved	into	the	front	line	of	the	Cambrin	left
但	从	这	27th	这	营	已搬	进入	这	正面	线	的	这	-	左边

[sʌb] - ['sektər] [ə'gen] [ʌp] [tuː; tə] ,

sub	-	sector	again	up	to	,
子	-	行业	再次	向上	到	,

但从27日起，该营再次进入坎布林左翼次区域的前线，直至.....

[ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] , ['ɔːgəst] [wʌn] .

and	including	,	August	1	.
和	包括	,	八月	1	.

包括8月1日。

[frʌm; frəm] [ðen] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] ['duːti] [ɪn] [ðə; ði]

From	then	until	the	night	of	August	25	the	Battalion	were	doing	duty	in	the
从	然后	直到	这	夜晚	的	八月	-	这	营	是	正在做	责任	在	这

['trentʃɪz] [ænd; ənd] [ɪn] [rɪ'zɜːrv] ,

trenches	and	in	reserve	,
战壕	和	在	预订	,

从那时起直到8月25日夜间，该营一直在战壕和预备队执行任务。

[bʌt; bət] [ɑːn] [ðə; ði] 26th [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [baɪ] [ðə; ði] 8th ['ʃəːwud] ['fɔrəstɚz] , [ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə]

but	on	the	26th	was	relieved	by	the	8th	Sherwood	Foresters	,	and	moved	to
但	在	这	26th	曾是	松了口气	经过	这	8th	舍伍德	林务员	,	和	已搬	到

- .

Oblinghem	.
-	.

但 26 日，第 8 舍伍德森林兵团接替了他们，并向奥布林厄姆进发。

[ðer; ðər] ['treɪnɪŋ] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɑːn] , [ænd; ənd] [ɑːn] [sep'tembər] [sɪks] [-]

There	training	was	carried	on	,	and	on	September	6	[	54	]
那里	训练	曾是	携带	在	,	和	在	九月	6	[	-	]

训练在那里继续进行，9月6日[54]

[ðə; ði] [siː] . [oʊ] . , [ə'kʌmpənid] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [kə'mɑːndəz] [ænd; ənd] ['speʃəlɪst] ['ɑːfəsərz] ,

the	C	.	O	.	,	accompanied	by	the	company	commanders	and	specialist	officers	,
这	C	.	哦	.	,	伴随	经过	这	公司	指挥官	和	专家	警官	,

[ˌrekə'nɔɪtəd] [ðə; ði] [gɪ'vɛntʃi] [sə'pɔːrt] [laɪn] .

reconnoitred	the	Givenchy	support	line	.
侦察	这	纪梵希	支持	线	.

指挥官与连长和专业军官一起侦察了纪梵希的支援防线。

[ɑːn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [prə'siːdid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [sə'pɔːrt] [laɪn] ,

On	the	following	day	the	Battalion	proceeded	to	the	village	support	line	,
在	这	下列的	天	这	营	继续	到	这	村庄	支持	线	,

第二天，该营前往村庄支援线。

[noʊ] ['ʃelɪŋ] ['biːɪŋ] [ɪk'spɪriənst] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ʌv; əv][ðə; ði] 17th ['mɪdlseks] .

no	shelling	being	experienced	during	the	relief	of	the	17th	Middlesex	.
不	炮击	存在	经验丰富的	期间	这	宽慰	的	这	17th	米德尔塞克斯	.

在解救第17米德尔塞克斯团的过程中，没有发生炮击。

[ɑːn] [sep'tembər] - [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [ɪn][ðə; ði] [gɪ'vɛntʃi] [left] [sʌb] - ['sektər] [frʌnt] [laɪn] ,

On	September	13	the	Battalion	relieved	the	22nd	Royal	Fusiliers	in	the	Givenchy	left	sub	-	sector	front	line	,
在	九月	-	这	营	松了口气	这	22nd	皇家	燧发枪兵	在	这	纪梵希	左边	子	-	行业	正面	线	,

9月13日，该营接替了第22皇家燧发枪团在吉文西左翼次战区前线的防务。

[ə; eɪ] [bə'tæliən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] [truːps] ['biːɪŋ] [ə'tætʃt] [fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

a	battalion	of	the	Portuguese	troops	being	attached	for	instruction	.
一个	营	的	这	葡萄牙语	军队	存在	随附的	为了	操作说明	.

一个葡萄牙营的士兵被派往接受训练。

[gæs][wʌz; wəz][prə'dʒektid][ə'pɑːn][ðə; ði] ['enəmi] [ɑːn][ðə; ði] 14th ; [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˌtæli'eɪʃn] ,

Gas	was	projected	upon	the	enemy	on	the	14th	;	there	was	no	retaliation	,
气体	曾是	预计	之上	这	敌人	在	这	14th	;	那里	曾是	不	报复	,

14日，我方对敌方使用了毒气；敌方没有进行报复。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] [wɜːr; wər] [rɪ'liːvd] [baɪ] [ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [bə'tæljənz] .

and	on	the	following	day	the	Portuguese	were	relieved	by	another	of	their	battalions	.
和	在	这	下列的	天	这	葡萄牙语	是	松了口气	经过	其他	的	他们的	营	.

第二天，葡萄牙人被他们的另一个营替换下来。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['enəmi] ['hevi] ['ʃɛlz] [fel] [ɑːn] [sep'tembər] - [nɪr] [ðə; ði] [raɪt] ['kʌmpəniːz] ['hedkwɔːrtərz] [æt; ət] ['bɑrntən] [tiː] ,

About	a	hundred	enemy	heavy	shells	fell	on	September	16	near	the	right	company's	headquarters	at	Barnton	Tee	,
关于	一个	百	敌人	重的	贝壳	跌倒	在	九月	-	靠近	这	正确的	公司的	总部	在	巴顿	球座	,

9月16日，大约一百枚敌军重型炮弹落在巴顿蒂附近右翼连的总部附近。

['bɑrntən] [roʊd] , ['bloʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [trentʃ] [ɪn] [faɪv] ['pleɪsɪz] .

Barnton	Road	,	blowing	in	the	trench	in	five	places	.
巴顿	路	,	吹	在	这	沟	在	五	地方	.

巴顿路，沟渠里有五处被吹破。

[ə; eɪ] [bɑːm'bɑːrdmənt] [ɑːn][ðə; ði] [left] , [wɪtʃ] [kə'menst] ['leɪtər] , ['siːst] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [riː'tælieɪtɪŋ] .

A	bombardment	on	the	left	,	which	commenced	later	,	ceased	on	our	retaliating	.
一个	轰击	在	这	左边	,	哪个	开始	之后	,	停止	在	我们的	报复	.

左翼的炮火随后开始，在我们进行反击后停止了。

[ɑːn] [sep'tembər] - [ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] [truːps] [left] [ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['bilits] ,

On	September	17	the	Portuguese	troops	left	the	trenches	and	returned	to	their	billets	,
在	九月	-	这	葡萄牙语	军队	左边	这	战壕	和	返回	到	他们的	坯料	,

9月17日，葡萄牙军队离开战壕，返回营房。

[waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 18th - 19th [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [ænd; ənd]
while **on** **the** **night** **of** **the** **18th** **-** **19th** **the** **Battalion** **was** **relieved** **and**
尽管 在 这 夜晚 的 这 18th - 19th 这 营 曾是 松了口气 和
[prə'siːdid] [tuː; tə] - .
proceeded **to** **Beuvry** **.**
继续 到 - .

18日夜至19日凌晨，该营被换防，前往比夫里。

['treɪnɪŋ] [ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [sep'tembər] - ,
Training **there** **until** **September** **26** **,**
训练 那里 直到 九月 - ,

在那里训练到9月26日。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ðen] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [ɪn][ðə; ði] - [left] [sʌb] - ['sektər] ,
the **Battalion** **then** **relieved** **the** **22nd** **Royal** **Fusiliers** **in** **the** **Cambrin** **left** **sub** **-** **sector** **,**
这 营 然后 松了口气 这 22nd 皇家 燧发枪兵 在 这 - 左边 子 - 行业 ,

随后，该营接替了驻守坎布林左翼分区的第22皇家燧发枪团。

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːmɪnəsli] ['kwaɪət] , [ə; eɪ][pə'troʊl][wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [tuː; tə]
and **finding** **the** **enemy** **to** **be** **ominously** **quiet** **,** **a** **patrol** **was** **sent** **out** **to**
和 寻找 这 敌人 到 是 不祥地 安静的 , 一个 巡逻 曾是 发送 出去 到
['reɪlweɪ] ['kreɪtərz] .
Railway **Craters** **.**
铁路 陨石坑 .

发现敌军异常安静，于是派出一支巡逻队前往铁路弹坑。

[ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [naɪt] [eɪt] [smɔːl] [pə'troʊlz][wɜːr; wər] [sent] [aʊt] ['ɪntuː][noʊ]['mænz] [lænd] ,
On **the** **following** **night** **eight** **small** **patrols** **were** **sent** **out** **into** **No** **Man's** **Land** **,**
在 这 下列的 夜晚 八 小的 巡逻 是 发送 出去 进入 不 男人的 土地 ,

次日夜间，八支小型巡逻队被派往无人区。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 28th [tuː] [pə'troʊlz] [ˌrekə'nɔɪtəd] [ðə; ði] ['enəmi] ['waɪər] .
and **on** **the** **28th** **two** **patrols** **reconnoitred** **the** **enemy** **wire** **.**
和 在 这 28th 二 巡逻 侦察 这 敌人 金属丝 .

28日，两支巡逻队侦察了敌军铁丝网。

[ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [eɪt] [-]
On **the** **following** **day** **eight** **[** **55** **]**
在 这 下列的 天 八 [-]

第二天八[55]

[smɔːl] [pə'troʊlz][wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][noʊ]['mænz] [lænd] [tuː; tə] ['kʌvər] [wɜːrk] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] ,
small **patrols** **were** **established** **in** **No** **Man's** **Land** **to** **cover** **work** **in** **the** **trenches** **,**
小的 巡逻 是 已确立的 在 不 男人的 土地 到 覆盖 工作 在 这 战壕 ,
[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

在无人区设立了小型巡逻队，以掩护战壕内的工作，并且

[ɪn'suːɪŋ] [ə'pɑːn] [ðɪs] , [ðə; ði]['dʒɜːrmən] [ɑːr'tɪləri] [bɪ'keɪm] ['ferli] ['æktɪv] .
ensuing **upon** **this** **,** **the** **German** **artillery** **became** **fairly** **active** **.**
随后 之上 这 , 这 德语 炮兵 成为 相当 积极的 .

随后，德军炮兵开始相当活跃起来。

[ə; eɪ] [muːv] ['ɪntuː] [sə'pɔːrt] , ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'liːf] , [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn] [sep'tembər] [ˌtuː'tuː] .
A **move** **into** **support** **,** **following** **relief** **,** **was** **made** **on** **September** **2** **.**
一个 移动 进入 支持 , 下列的 宽慰 , 曾是 制成 在 九月 2 .

9月2日，在救济措施出台后，采取了支持措施。

[ɑːn][ðə; ði] 5th [ðə; ði] [bəˈtæliən] [wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌmpəniz] [ˈmɑːtʃt]

On	the	5th	the	Battalion	was	relieved	,	and	the	companies	marched
在	这	5th	这	营	曾是	松了口气	,	和	这	公司	行军

[ˌɪndɪˈpendəntli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːrfənɪdʒ] ,

independently	to	the	Orphanage	,
独立	到	这	孤儿院	,

5日，该营被替换，各连队各自独立行军前往孤儿院。

[bəˈθjun] , [ðen] [ɑːn][tuː; tə] - ,

Bethune	,	then	on	to	Raimbert	,
贝休恩	,	然后	在	到	-	,

贝休恩，然后是雷姆伯特，

[ðə; ði] [bəˈtæliən] [ˈbiːɪŋ] [wɑːtʃt] [ɑːn][ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [baɪ] [ˈdʒenrəlz] [pəˈreərə][ænd; ənd] [ˈkɛlɪt] .

the	Battalion	being	watched	on	the	line	of	march	by	Generals	Pereira	and	Kellett	.
这	营	存在	观看	在	这	线	的	行进	经过	将军们	佩雷拉	和	凯利特	.

佩雷拉将军和凯利特将军正在列队行进中监视该营。

[æt; ət] [bʊrlən] [wʊd] . — [ˈtreɪnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [ɑːn] , [ænd; ənd][ɑːn] [noʊˈvembər] [faɪv][ðə; ði]

At	Bourlon	Wood	.	—	Training	was	carried	on	,	and	on	November	5	the
在	布尔隆	木头	.	—	训练	曾是	携带	在	,	和	在	十一月	5	这

[bəˈtæliən] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] [θruː] [bʌznz] ,

Battalion	made	a	move	through	Busnes	,
营	制成	一个	移动	通过	商业	,

在布尔隆森林——训练继续进行，11月5日，该营向布斯内斯方向推进。

[mɜːrˈvɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [iːk] [ˈeriə] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈeriə] .

Merville	,	and	the	Eecke	area	to	the	Herzeele	area	.
梅尔维尔	,	和	这	埃克	区域	到	这	-	区域	.

梅尔维尔，以及埃克地区到赫泽勒地区。

[mɔːr] [ˈtreɪnɪŋ] [inˈsjuːd] ,

More	training	ensued	,
更多的	训练	随后	,

随后进行了更多训练。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈruːmər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [er] [ðæt] [ðə; ði] 2nd [dɪˈvɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] " [fɔːr; fər] [ˈɪtəli] .

and	a	strong	rumour	was	in	the	air	that	the	2nd	Division	was	"	for	Italy	.
和	一个	强的	谣言	曾是	在	这	空气	那	这	2nd	分配	曾是	"	为了	意大利	.

当时盛传，第二级别联赛“属于意大利”。

" [ðə; ði] [bəˈtæliən] [wʌz; wəz] [ɪˈkwɪpt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [læst] [ˈbʌt(ə)n] ,

"	The	Battalion	was	equipped	up	to	the	last	button	,
"	这	营	曾是	配备	向上	到	这	最后的	按钮	,

“该营装备齐全，连最后一个纽扣都准备好了。”

[ɔːl] [ræŋks] [wɜːr; wər] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈsiːnəri] [ænd; ənd] [nuː] [ˈfeɪzɪz] [ʌv; əv]

all	ranks	were	looking	forward	to	a	change	of	scenery	and	new	phases	of
全部	排名	是	寻找	向前	到	一个	改变	的	风景	和	新的	阶段	的

[ˈfaɪtɪŋ] ;

fighting	;
斗争	;

所有人都期待着环境的改变和战斗的新阶段；

[ðə; ði][ˈmedɪk(ə)l] [ˈɑːfɪsər] [ˈlektʃərd] [ðə; ði] [bəˈtæliən] [ɑːn][ðə; ði] [ˈperilz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] [ɪn] [rɪˈleɪʃn]

the	medical	officer	lectured	the	Battalion	on	the	perils	to	be	avoided	in	relation
这	医疗的	官	讲课	这	营	在	这	危险	到	是	避免	在	关系

[tuː; tə] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ɪˈtæljənz] ,

to	charming	Italians	,
到	迷人	意大利人	,

军医向全营官兵讲解了与魅力十足的意大利人打交道时应避免的种种危险。

[ænd; ənd]['spɪrɪts][wɜːr; wər] [haɪ] [ænd; ənd] ['meri] .
and **spirits** **were** **high** **and** **merry** **.**
和 烈酒 是 高的 和 欢乐 .

人们情绪高昂，欢声笑语。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːrst] [ə'tæk] [ɑːn]['kæmbreɪ] [tʊk] [pleɪs] ,
But **the** **first** **attack** **on** **Cambrai** **took** **place** **,**
但 这 第一的 攻击 在 康布雷 采取 地方 ,

但对康布雷的第一次袭击发生在.....

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['ɪtəli] [ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n][wʌz; wəz] ['hɜːrɪdli] [muːvd] [saʊθ] [baɪ]
and **instead** **of** **going** **to** **Italy** **the** **2nd** **Division** **was** **hurriedly** **moved** **south** **by**
和 反而 的 去 到 意大利 这 2nd 分配 曾是 匆匆 已搬 南 经过
[roʊd][ænd; ənd][reɪl][tuː; tə] [teɪk] ['oʊvər][ðə; ði][laɪn][frʌm; frəm] [truːps] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kən'dʌktɪd] [ðə; ði]
road **and** **rail** **to** **take** **over** **the** **line** **from** **troops** **which** **had** **conducted** **the**
路 和 轨 到 拿 超过 这 线 从 军队 哪个 有 实施 这
[ə'tæk] .
attack **.**
攻击 .

第二师没有前往意大利，而是匆忙地通过公路和铁路南下，从发动进攻的部队手中接管了防线。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][noʊ'vembər] - - - [ðə; ði] [bə'tæliən] [hæd; həd] [riːtʃt] - - [lez] -
On **the** **night** **of** **November** **26** **-** **27** **the** **Battalion** **had** **reached** **Beaumetz** **-** **les** **-**
在 这 夜晚 的 十一月 - - - 这 营 有 达到 - - 莱斯 -
['kæmbreɪ] ,
Cambrai **,**
康布雷 ,

11月26日至27日夜间，该营抵达博梅茨莱康布雷。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [muːvd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [sloʊps] [ʌv; əv] [bʊrlən] [wʊd] [tuː; tə] [teɪk]
from **which** **it** **was** **moved** **up** **to** **the** **slopes** **of** **Bourlon** **Wood** **to** **take**
从 哪个 它 曾是 已搬 向上 到 这 连续下坡 的 布尔隆 木头 到 拿
['oʊvər][frʌm; frəm]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði][ˌtuː'tuː] / 4th ['kɪŋz] [oʊn] ['jɔːkʃə] [laɪt] ['ɪnfəntri]
over **from** **elements** **of** **the** **2** **/** **4th** **King's** **Own** **Yorkshire** **Light** **Infantry**
超过 从 元素 的 这 2 / 4th 国王学院 自己的 约克郡 光 步兵
[ænd; ənd][ðə; ði] [beɪz] .
and **the** **Bays** **.**
和 这 海湾 .

随后，该部队被调往布尔隆森林的山坡上，接替第 2/4 国王约克郡轻步兵团和海湾部队的部分兵力。

[ðə; ði] [mɑːrtʃ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['kæmbreɪ] [roʊd] , [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['kæptʃərd] ['hindənbəːg] [laɪn] , [ænd; ənd][ɑːn]
The **march** **along** **the** **Cambrai** **road** **,** **across** **the** **captured** **Hindenburg** **Line** **,** **and** **on**
这 行进 沿着 这 康布雷 路 , 穿过 这 捕获 兴登堡号 线 , 和 在
[tuː; tə] [-]
to **[** **56** **]**
到 [-]

沿着康布雷公路行军，穿过占领的兴登堡防线，继续前进[56]

[ðə; ði] ['ʃʊgər] ['fækt(ə)ri] [wɪl] [lɔːŋ] [biː; bi] [rɪ'membər] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
the **Sugar** **Factory** **will** **long** **be** **remembered** **by** **those** **who** **took** **part** **in** **it** **.**
这 糖 工厂 将要 长的 是 记得 经过 那些 WHO 采取 部分 在 它 .

参与过糖厂建设的人们将会长久地记住它。

[ə'gen] [ˌaɪ 'tiː] [snəud] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kjʊriəs] [haʊ] ['meni] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [muːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [tʊk]
Again **it** **snowed** **—** **it** **is** **curious** **how** **many** **important** **moves** **of** **the** **Battalion** **took**
再次 它 下雪了 — 它 是 好奇的 如何 许多 重要的 移动 的 这 营 采取
[pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['snoʊstɔːrm] .
place **in** **a** **snowstorm** **.**
地方 在 一个 暴风雪 .

又下雪了——令人惊讶的是，该营的许多重要行动都是在暴风雪中进行的。

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ['dedənd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]

This	time	,	however	,	it	was	a	blessing	,	for	it	deadened	the	sound	of
这	时间	,	然而	,	它	曾是	一个	祝福	,	为了	它	麻木	这	声音	的

['muːvɪŋ] [truːps] ,

moving	troops	,
移动	军队	,

然而这一次，这却是一件好事，因为它掩盖了部队行进的声音。

[ænd; ənd] ['sɜːrt(ə)nli] [seɪvd] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] [hɜːrd] [ænd; ənd] [ʃeld] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .

and	certainly	saved	the	Battalion	being	heard	and	shelled	by	the	enemy	.
和	当然	已保存	这	营	存在	听到	和	带壳	经过	这	敌人	.

这无疑避免了该营被敌人发现和炮击。

[ɑːn][ðə; ði][laɪn] ([ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] ['skætərd] [poʊsts][ɪn] [ʃel] - [hoʊlz][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][laɪn])

On	the	line	(	if	a	few	scattered	posts	in	shell	-	holes	can	be	called	a	line	)
在	这	线	(	如果	一个	很少	疏散	帖子	在	壳	-	孔	能	是	称为	一个	线	)

['biːɪŋ] ['teɪkən]['oʊvər] ,

being	taken	over	,
存在	已采取	超过	,

在被占领的防线上（如果弹坑里零星散落的几个哨所也能被称为防线的话），

[ðə; ði] [bə'tæliən] [æt; ət] [wʌns] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [dɪg] [ɪt'self] [ɪn] ,

the	Battalion	at	once	set	to	work	to	dig	itself	in	,
这	营	在	一次	放	到	工作	到	挖	本身	在	,

该营立即开始挖掘战壕，

['prɑfɪtɪŋ] ['greɪtli] [baɪ][ðə; ði]['riːs(ə)nt] ['treɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn] " [ɪn'tensɪv] [dɪgɪŋ] .

profiting	greatly	by	the	recent	training	it	had	received	in	"	intensive	digging	.
获利	非常	经过	这	最近的	训练	它	有	已收到	在	"	密集的	挖掘	.

从最近接受的"强化挖掘"训练中获益匪浅。

" [ɑːn][ðə; ði] [left] [wʌz; wəz][ðə; ði] 1st ['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ðə; ði] 62nd

"	On	the	left	was	the	1st	King's	Royal	Rifle	Corps	,	and	on	the	right	the	62nd
"	在	这	左边	曾是	这	1st	国王学院	皇家	步枪	兵团	,	和	在	这	正确的	这	62nd

[dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

Division	,
分配	,

左边是第一国王皇家步枪团，右边是第62师。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn] [sə'pɔːrt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] .

the	battalion	in	support	being	the	1st	Royal	Berks	.
这	营	在	支持	存在	这	1st	皇家	伯克郡	.

支援营为皇家伯克郡第一营。

[ðə; ði] [bə'tæliən] [held] [ðə; ði] [laɪn] [ɑːn][ðə; ði] 27th ,

The	Battalion	held	the	line	on	the	27th	,
这	营	握住	这	线	在	这	27th	,

27日，该营坚守住了防线。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 28th [tʃeɪndʒd] ['pleɪsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] , ['goʊɪŋ]['ɪntuː] [sə'pɔːrt]

and	on	the	28th	changed	places	with	the	1st	Royal	Berks	,	going	into	support
和	在	这	28th	已更改	地方	和	这	1st	皇家	伯克郡	,	去	进入	支持

[pə'ziʃənz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

positions	to	them	.
职位	到	他们	.

28日，该部队与皇家伯克郡第一团交换位置，进入支援该团的岗位。

[ɑːn][ðə; ði] 30th [ðə; ði] ['hevi] ['enəmi] [ə'tæk] [dɪ'veləpt] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɜːrks] ['biːɪŋ] [hɑːrd] [prest]

On	the	30th	the	heavy	enemy	attack	developed	,	and	the	Berks	being	hard	pressed
在	这	30th	这	重的	敌人	攻击	发达	,	和	这	伯克郡	存在	难的	按下

,

,

,

30日，敌军猛烈进攻，伯克岛军队节节败退。

[θriː] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv][ðə; ði] 23rd [wɜːr; wər] [muːvd] [ʌp][tuː; tə][ðer; ðər] [sə'pɔːrt] .

three	companies	of	the	23rd	were	moved	up	to	their	support	.
三	公司	的	这	23rd	是	已搬	向上	到	他们的	支持	.

第 23 团的三家公司被调往支援他们。

[ðə; ði] ['enəmi] [geɪnd] [ə; eɪ] ['fʊtɪŋ] [ɪn][ðer; ðər][laɪn] ,

The	enemy	gained	a	footing	in	their	line	,
这	敌人	获得	一个	立足点	在	他们的	线	,

敌人在他们的防线上站稳了脚跟。

[ænd; ənd][wʌn] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði] 23rd [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['kaʊntər] - [ə'tæk] [ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] -

and	one	company	of	the	23rd	was	used	to	counter	-	attack	and	re	-
和	一	公司	的	这	23rd	曾是	用过的	到	柜台	-	攻击	和	关于	-

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][laɪn] ,

establish	the	line	,
建立	这	线	,

第23团的一个连队被用来反击并重新建立防线。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [sək'sesfəli] [pər'fɔːrmd] .

which	it	successfully	performed	.
哪个	它	成功地	执行	.

它成功地完成了这项任务。

[ðə; ði] 17th ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] , [ɑːn][ðə; ði][bɜːrks] - [left] , ['hævɪŋ] [sɪ'vɪr] ['faɪtɪŋ] ,

The	17th	Royal	Fusiliers	,	on	the	Berks	'	left	,	having	severe	fighting	,
这	17th	皇家	燧发枪兵	,	在	这	伯克郡	-	左边	,	拥有	严重	斗争	,

第17皇家燧发枪团位于伯克郡军队的左翼，正在经历激烈的战斗。

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] 23rd [wʌz; wəz][sent][tuː; tə]['streŋ(k)θ(ə)n][ðer; ðər][poʊsts] ,

a	section	of	the	23rd	was	sent	to	strengthen	their	posts	,
一个	部分	的	这	23rd	曾是	发送	到	加强	他们的	帖子	,

第23团的一部分被派去加强他们的哨所。

[ænd; ənd][help][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪn] [sə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [bɑːmz] [ænd; ənd][es] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .

and	help	was	given	in	supplying	them	with	bombs	and	S	.	A	.	A	.
和	帮助	曾是	给定	在	供应	他们	和	炸弹	和	S	.	一个	.	一个	.

并向他们提供了炸弹和南非航空的援助。

[ɑːn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] [wʌn][ðə; ði][laɪn][wʌz; wəz] [ˌriːə'dʒʌstid] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] 1st ['rɔɪəl]

On	the	evening	of	December	1	the	line	was	readjusted	between	the	1st	Royal
在	这	晚上	的	十二月	1	这	线	曾是	重新调整	之间	这	1st	皇家

[bɜːrks][ænd; ənd][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] — [ðə; ði] [-]

Berks	and	the	23rd	Royal	Fusiliers	—	the	[	57	]
伯克郡	和	这	23rd	皇家	燧发枪兵	—	这	[	-	]

12 月 1 日晚，皇家伯克郡第 1 团和皇家燧发枪团第 23 团之间的战线进行了重新调整——[57]

[bɜːrks] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][left][ænd; ənd][ðə; ði] 23rd [ðə; ði] [raɪt] .

Berks	taking	the	left	and	the	23rd	the	right	.
伯克郡	采取	这	左边	和	这	23rd	这	正确的	.

伯克斯走左边，第23街走右边。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] [wʌn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] :

On	the	night	of	December	1	the	position	of	the	Battalion	was	:
在	这	夜晚	的	十二月	1	这	位置	的	这	营	曾是	:

12月1日夜间，该营的位置是：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第3/10页

[tuː] ['kʌmpəniz] [ænd; ənd] [tuː] [plə'tuːnz] [ɪn][ðə; ði][laɪn] ; [tuː] ['kʌmpəniz] , [les] [tuː] [plə'tuːnz] , [ɪn]
two companies and two platoons in the line ; two companies , less two platoons , in
二 公司 和 二 排 在 这 线 ; 二 公司 , 较少的 二 排 , 在
[sə'pɔːrt] .
support .
支持 .

前线有两个连和两个排；后方有两个连，少两个排。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] [ˌtuː'tuː][ðə; ði]['juːnɪt][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr]
On the night of December 2 the unit on the right of the 23rd Royal Fusiliers
在 这 夜晚 的 十二月 2 这 单元 在 这 正确的 的 这 23rd 皇家 燧发枪兵
[pʊʃt] ['fɔːrwərd] [ɪts] [laɪn] .
pushed forward its line .
推动 向前 它是 线 .

12月2日夜间，第23皇家燧发枪团右翼部队向前推进。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kiːp] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
In order to keep touch with them ,
在 命令 到 保持 触碰 和 他们 ,

为了与他们保持联系，

[wʌn] ['kʌmpəni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [pə'ziʃənz] [went] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æt; ət][eɪt] . - [piː] .
one company from the support positions went over with them at 8 . 10 p .
一 公司 从 这 支持 职位 去 超过 和 他们 在 8 . - p .
[em] .
m .
米 .

晚上8点10分，一家后勤部门的公司和他们一起过去了。

[ðə; ði] [æd'væns] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] ,
The advance was successful ,
这 进步 曾是 成功的 ,

这次推进取得了成功。

[ðə; ði] [əb'dʒektɪv] ['duːli] [geɪnd] [ænd; ənd] ['ræpɪdli] [kən'sɑːlɪdeɪtɪd] — [wʌn]['prɪz(ə)nər][ænd; ənd][wʌn]
the objective duly gained and rapidly consolidated — one prisoner and one
这 客观的 正式地 获得 和 快速 合并 — 一 囚犯 和 一
[mə'ʃiːn] [gʌn] ['biːɪŋ] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [æd'væns] .
machine gun being taken in the advance .
机器 枪 存在 已采取 在 这 进步 .

目标顺利达成并迅速巩固——在进攻过程中俘获一名战俘和一挺机枪。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [truːps] [huː] [hæd; həd] [fɔːt] [soʊ] [wel] .
Then came a great disappointment to the troops who had fought so well .
然后 来了 一个 伟大的 失望 到 这 军队 WHO 有 战斗 所以 出色地 .

随后，英勇作战的士兵们却遭遇了巨大的失望。

['fɜːrðər] [saʊθ] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] ['kaʊntər] - [ə'tæk] [hæd; həd] [pruːvd] [sək'sesf(ə)l] ,
Further south the enemy's counter - attack had proved successful ,
更远 南 这 敌人的 柜台 - 攻击 有 已证实 成功的 ,

在更南边的地区，敌人的反击取得了成功。

[kən'vəːtiŋ] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [held] [baɪ][ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['veri] ['deɪndʒərəs] ['seɪliənt] ,
converting the position held by the 2nd Division into a very dangerous salient ,
转换 这 位置 握住 经过 这 2nd 分配 进入 一个 非常 危险的 显著的 ,

将第二师所占据的阵地转变为一个非常危险的突出部。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə][rɪ'taɪər] .

from	which	it	was	imperative	to	retire	.
从	哪个	它	曾是	至关重要的	到	退休	.

因此，他必须退休。

[ðə; ði] ['nesəseri] ['ɔːrdərz][wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] , [ænd; ənd][æt; ət] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] , [dɪ'sembər] [fɔːr] - [faɪv] ,

The	necessary	orders	were	issued	,	and	at	dead	of	night	,	December	4	-	5	,
这	必要的	订单	是	发布	,	和	在	死的	的	夜晚	,	十二月	4	-	5	,

必要的命令已下达，在12月4日至5日深夜，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'taɪərd] [θruː] - [tuː; tə] .

the	Battalion	retired	through	Graincourt	to	Hermies	.
这	营	退休	通过	-	到	赫尔米斯	.

该营经格雷恩库尔撤退至赫米斯。

[tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪ'taɪərmənt] [tuː] ['sekʃnz] [pər] ['kʌmpəni] [wɜːr; wər] [left] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [wɪð; wɪθ]

To	cover	the	retirement	two	sections	per	company	were	left	in	the	line	with
到	覆盖	这	退休	二	部分	每	公司	是	左边	在	这	线	和

['ɔːrdərz][nɑːt][tuː; tə][rɪ'taɪər] [ʌn'tɪl] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [dɑːn] ,

orders	not	to	retire	until	just	before	dawn	,
订单	不是	到	退休	直到	只是	前	黎明	,

为了应对人员退休，每个连队都留出两个班组留在队伍中，命令他们直到黎明前才能退休。

[ænd; ənd][tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] ['muːvɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['veɪkeɪtɪd] [laɪn] ,

and	to	spend	the	night	in	moving	up	and	down	the	vacated	line	,
和	到	花费	这	夜晚	在	移动	向上	和	向下	这	空置	线	,

然后整夜在空荡荡的队伍里来回移动，

['faɪərɪŋ] ['vɪəri] - [laɪts] [ænd; ənd]['raɪfəlz][tuː; tə] [dɪ'luːd] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntuː] ['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] [wʌz; wəz]

firing	Verey	-	lights	and	rifles	to	delude	the	enemy	into	thinking	the	line	was
射击	维雷	-	灯	和	步枪	到	妄想	这	敌人	进入	思维	这	线	曾是

[stɪl] [held] .

still	held	.
仍然	握住	.

使用轻型火炮和步枪射击，迷惑敌人，使其以为防线仍然坚守。

[baɪ] [ðɪs] [ruːz] [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

By	this	ruse	the	Battalion	was	enabled	to	carry	out	the	difficult	operation	of
经过	这	诡计	这	营	曾是	已启用	到	携带	出去	这	难的	手术	的

[wið'drɔɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] .

withdrawing	in	the	face	of	the	enemy	without	his	knowledge	.
撤退	在	这	脸	的	这	敌人	没有	他的	知识	.

通过这一计策，该营得以在敌人不知情的情况下，完成在敌人面前撤退的艰巨任务。

[ðə; ði] ['sekʃnz] [soʊ] [left] [bɪ'haɪnd] ['gæləntli] ['kærid] [aʊt] [ðer; ðər]['tæsks][ænd; ənd] ['seɪfli] [rɪ'dʒɔɪnd] [ðə; ði]

The	sections	so	left	behind	gallantly	carried	out	their	tasks	and	safely	rejoined	the
这	部分	所以	左边	在后面	英勇地	携带	出去	他们的	任务	和	安全	重新加入	这

[bə'tæliən] [æt; ət] . [-]

Battalion	at	Hermies	.	[	58	]
营	在	赫尔米斯	.	[	-	]

留下的各小队英勇地完成了任务，并安全地返回赫米斯与营会合。[58]

[frʌm; frəm] [dɪ'sembər] [faɪv][ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz][ɪn] [sə'pɔːrt] ,

From	December	5	the	Battalion	was	in	support	,
从	十二月	5	这	营	曾是	在	支持	,

自12月5日起，该营一直处于支援状态。

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] 11th [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 21st ['lʌndən] [ɪn][ðə; ði] ['hindənbəːg] [laɪn] , [ænd; ənd] ,

but	on	the	11th	it	relieved	the	21st	Londons	in	the	Hindenburg	Line	,	and	,
但	在	这	11th	它	松了口气	这	21st	伦敦	在	这	兴登堡号	线	,	和	,

['æftər] [rɪ'liːf] ,

after	relief	,
后	宽慰	,

但在11日，它接替了兴登堡防线上的第21伦敦团，并在接替之后，

['mɑːtʃt] [ɑːn] [dɪ'sembər] - [tuː; tə] - [kæmp] , [wer] ['krɪsməs] [wʌz; wəz] [spent] [ɪn] [tents] [ɪn]

marched	on	December	20	to	Gropi	Camp	,	where	Christmas	was	spent	in	tents	in
行军	在	十二月	-	到	-	营	,	在哪里	圣诞节	曾是	花费	在	帐篷	在

[ðə; ði] [snoʊ] .

the	snow	.
这	雪	.

12月20日，他们行军至格罗皮营地，并在雪地里的帐篷中度过了圣诞节。

[ɪn] [rɪ'zɜːrv] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 30th ,

In	reserve	until	the	30th	,
在	预订	直到	这	30th	,

保留至30日，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 22nd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [ɪn][ðə; ði] [left] [kə'næl] ['sektər] ([kə'næl][diː'ju] [nɔːd])

it	then	relieved	the	22nd	Royal	Fusiliers	in	the	left	canal	sector	(	Canal	du	Nord	)
它	然后	松了口气	这	22nd	皇家	燧发枪兵	在	这	左边	运河	行业	(	运河	杜	诺德	)

[ʌv; əv][ðə; ði] ['hindənbəːg] [laɪn] . - .

of	the	Hindenburg	Line	.	1918	.
的	这	兴登堡号	线	.	-	.

随后，它接替了兴登堡防线左岸运河段（北运河）的第22皇家燧发枪团。1918年。

[ɑːn]['dʒænjueri][θriː][ðə; ði] [bə'tæliən] , [rɪ'liːvd] , ['mɑːtʃt] [ˌɪndɪ'pendəntli] [baɪ] ['kʌmpəniz] [tuː; tə]

On	January	3	the	Battalion	,	relieved	,	marched	independently	by	companies	to
在	一月	3	这	营	,	松了口气	,	行军	独立	经过	公司	到

- [fɔːr; fər] [dɪ'vɪʒən(ə)l] [rest] .

Barastre	for	Divisional	rest	.
-	为了	部门	休息	.

1月3日，该营被替换下来，各连队独立行军至巴拉斯特雷，进行师级休整。

['dʒænjueri] - [faʊnd] [ðem; ðəm][æt; ət] ['vɪlɜːz] - [ɪn][ðə; ði] - [raɪt] [sʌb] - ['sektər] ,

January	23	found	them	at	Villers	Plouich	in	the	Vacquerie	right	sub	-	sector	,
一月	-	成立	他们	在	维勒斯	-	在	这	-	正确的	子	-	行业	,

1月23日，他们在瓦克里右翼子扇区的维莱普卢伊什发现了他们。

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['hedkwɔːrtərz] ['biːɪŋ] [ɪn][fɑːrm] [rə'viːn] .

the	Battalion	headquarters	being	in	Farm	Ravine	.
这	营	总部	存在	在	农场	峡谷	.

营部设在农场峡谷。

[ɑːn] ['februeri] [θriː] [ðeɪ] [in'treind] [ɑːn][ðə; ði] [laɪt] ['reɪlweɪ] [fɔːr; fər] - ,

On	February	3	they	entrained	on	the	light	railway	for	Equancourt	,
在	二月	3	他们	被卷入	在	这	光	铁路	为了	-	,

2月3日，他们乘坐轻轨前往埃昆库尔。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn] [dɪ'vɪʒən(ə)l] [rɪ'zɜːrv] .

where	they	were	placed	in	Divisional	reserve	.
在哪里	他们	是	放置	在	部门	预订	.

他们被编入师预备队。

[nɑːt] [mʌtʃ] [taɪm] [wʌz; wəz] [spent] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [ðoʊ] ,

Not	much	time	was	spent	in	this	way	,	though	,
不是	很多	时间	曾是	花费	在	这	方式	,	尽管	,

不过，我们并没有花太多时间在这方面。

[fɔːr; fər][ɑːn][ðə; ði] 9th [ðə; ði] [bəˈtæliən] [inˈtreind] [fɔːr; fər] - ,

for	on	the	9th	the	Battalion	entrained	for	Trescault	,
为了	在	这	9th	这	营	被卷入	为了	-	,

9日当天，该营乘火车前往特雷斯科特。

[ænd; ənd] [prəˈsiːdid] [frʌm; frəm][ðer; ðər][tuː; tə][ðə; ði] - [raɪt] [sʌb] - [ˈsektər] ,

and	proceeded	from	there	to	the	Vacquerie	right	sub	-	sector	,
和	继续	从	那里	到	这	-	正确的	子	-	行业	,

然后从那里前往瓦克里右子扇区，

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][laɪn][ðer; ðər][ʌnˈtɪl] [ˈgoʊɪŋ][ˈɪntuː] [rɪˈzɜːrv] [æt; ət] - [əˈgen] [ɑːn][ðə; ði] 15th

remaining	in	the	line	there	until	going	into	reserve	at	Equancourt	again	on	the	15th
其余的	在	这	线	那里	直到	去	进入	预订	在	-	再次	在	这	15th

.

:
.

一直待在那里，直到 15 日在埃昆库尔再次进入预备队。

[ɑːn] [ˈfebrueri] - [ə; eɪ] [muːv] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][laɪn] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] - [raɪt] [sʌb] -

On	February	22	a	move	was	made	to	the	line	again	in	the	Vacquerie	right	sub	-
在	二月	-	一个	移动	曾是	制成	到	这	线	再次	在	这	-	正确的	子	-

[ˈsektər] .

sector	.
行业	.

2月22日，瓦克里右子扇区再次向线路移动。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [sɪks] - [ˈsɛvən][ðə; ði] [bəˈtæliən] [wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] , [ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt]

On	the	night	of	March	6	-	7	the	Battalion	was	relieved	,	and	marched
在	这	夜晚	的	行进	6	-	7	这	营	曾是	松了口气	,	和	行军

[tuː; tə][mets, mes] ,

to	Metz	,
到	梅茨	,

3月6日至7日夜间，该营被替换，并向梅斯进军。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbilitid] [ɪn] [hʌt] .

where	they	were	billeted	in	huts	.
在哪里	他们	是	住宿	在	小屋	.

他们被安排住在简陋的小屋里。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] , [haʊˈevər] , [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ˈeni] [ˈriːəl] [rest] [hɪr] ,

It	was	impossible	,	however	,	to	secure	any	real	rest	here	,
它	曾是	不可能的	,	然而	,	到	安全的	任何	真实的	休息	这里	,

然而，在这里根本不可能获得真正的休息。

[fɔːr; fər][ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ʃeld] [ˌɪntərˈmɪtəntli] [bəuθ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] .

for	the	camp	was	shelled	intermittently	both	during	the	day	and	the	night	.
为了	这	营	曾是	带壳	间歇性地	两个都	期间	这	天	和	这	夜晚	.

因为营地白天和晚上都断断续续地遭到炮击。

[ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] - [sɔː] [ðə; ði] [bəˈtæliən] [bæk] [-]

The	afternoon	of	March	12	saw	the	Battalion	back	[	59	]
这	下午	的	行进	-	锯	这	营	后退	[	-	]

3 月 12 日下午，该营返回[59]

[ɪn][ðə; ði] [ˈtrentʃɪz] [əˈgen] [æt; ət] [ˈlɪŋkən] [rɪˈzɜːrv] [ænd; ənd] [ˈmɪdlənd] [rɪˈzɜːrv] , " [diː] " [ˈkʌmpəni]

in	the	trenches	again	at	Lincoln	Reserve	and	Midland	Reserve	,	"	D	"	Company
在	这	战壕	再次	在	林肯	预订	和	米德兰	预订	,	"	D	"	公司

[ˈbiːɪŋ] [ɪn][snæp] [trentʃ] .

being	in	Snap	Trench	.
存在	在	折断	沟	.

在林肯保护区和米德兰保护区的战壕里，“D”连队在快速战壕里。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] [gæs] - [ʃel] [bɑːm'bɑːrdmənt][baɪ][ðə; ði] ['enəmi] [ɑːn][ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv]

There	was	a	heavy	gas	-	shell	bombardment	by	the	enemy	on	the	nights	of
那里	曾是	一个	重的	气体	-	壳	轰击	经过	这	敌人	在	这	夜晚	的

[ðə; ði] 12th ,

the	12th	,
这	12th	,

12日夜间，敌军进行了猛烈的毒气弹轰炸。

13th , [ænd; ənd] 14th , [ðə; ði] [bə'tæliən] ['sʌfərɪŋ] ['hevi] ['kæʒuəltiz] , ['ɔːlsoʊ] [ˌɪntər'mɪtənt] ['ʃelɪŋ]

13th	,	and	14th	,	the	Battalion	suffering	heavy	casualties	,	also	intermittent	shelling
13th	,	和	14th	,	这	营	痛苦	重的	伤亡	,	还	间歇性的	炮击

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,

during	the	day	and	night	,
期间	这	天	和	夜晚	,

第13和14营伤亡惨重，并且昼夜不时遭到炮击。

[waɪl] [ðer; ðər][wʌz; wəz] , [æz; əz][ə; eɪ] ['welkəm] [tʃeɪndʒ] ,

while	there	was	,	as	a	welcome	change	,
尽管	那里	曾是	,	作为	一个	欢迎	改变	,

虽然出现了一个令人欣喜的变化，

[ə; eɪ][reɪd][ɑːn][ðə; ði] ['enəmi] [frʌnt] [laɪn][baɪ][ðə; ði] [bə'tæliən] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] - - - .

a	raid	on	the	enemy	front	line	by	the	Battalion	on	the	night	of	March	13	-	14	.
一个	袭击	在	这	敌人	正面	线	经过	这	营	在	这	夜晚	的	行进	-	-	-	.

3月13日至14日夜间，该营对敌军前线发动了一次突袭。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] , [wɪtʃ] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] - ,

Then	came	the	relief	of	the	Battalion	,	which	marched	back	to	Equancourt	,
然后	来了	这	宽慰	的	这	营	,	哪个	行军	后退	到	-	,

随后该营得到换防，并返回埃昆库尔。

[ə; eɪ] [rest] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]

a	rest	for	the	Battalion	being	absolutely	necessary	owing	to	the	fact	that	all	the
一个	休息	为了	这	营	存在	绝对地	必要的	欠款	到	这	事实	那	全部	这

[rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [wɜːr; wər] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][gæs] ['pɔɪzənɪŋ] .

remaining	members	were	suffering	from	gas	poisoning	.
其余的	成员	是	痛苦	从	气体	中毒	.

由于所有剩余成员都患有毒气中毒，因此该营必须休整。

[ðə; ði]['dʒɜːrmən] [ə'fensɪv] . — [nekst] [keɪm] [ðə; ði] [greɪt] [ə'fensɪv] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] — [ðə; ði] [taɪm]

The	German	Offensive	.	—	Next	came	the	great	offensive	by	the	enemy	—	the	time
这	德语	进攻	.	—	下一个	来了	这	伟大的	进攻	经过	这	敌人	—	这	时间

[wen] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] ['ɔːlmoʊst] [θrʌst] [ðer; ðər] [wei] [raɪt] [θruː] [baɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] ['nʌmbərz] .

when	the	Germans	almost	thrust	their	way	right	through	by	force	of	numbers	.
什么时候	这	德国人	几乎	推力	他们的	方式	正确的	通过	经过	力量	的	数字	.

德军攻势——接下来是敌人的大规模攻势——德军几乎凭借人数优势一路推进，直捣黄龙。

[ðə; ði][fɜːrst][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [breɪk] - [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'siːvd] [wʌz; wəz] ['enəmi]

The	first	indication	of	the	break	-	through	which	the	Battalion	received	was	enemy
这	第一的	指示	的	这	休息	-	通过	哪个	这	营	已收到	曾是	敌人

['bulits] ['æktʃuəli] ['fɔːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .

bullets	actually	falling	in	the	camp	.
子弹	实际上	坠落	在	这	营	.

该营取得突破的第一个迹象是敌军子弹真的落在了营地里。

['evri] [mæn] [tɜːrnd] [aʊt] ,

Every	man	turned	out	,
每一个	男人	转向	出去	,

所有男人都来了，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [laɪn] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə][hoʊld] [ʌp] [ðə; ði]

the	Battalion	took	up	a	line	north	of	Equancourt	in	an	attempt	to	hold	up	the
这	营	采取	向上	一个	线	北	的	-	在	一个	试图	到	抓住	向上	这

[æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,

advance	of	the	enemy	,
进步	的	这	敌人	,

该营在埃昆库尔以北构筑防线，试图阻挡敌人的推进。

[pə'troʊlz] ['bi:ɪŋ] [sent] ['fɔ:rwərd] ['ɪntu:] [fɪnz] , [wer] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðə; ði] ['dʒɜ:mənz] [hæd; həd]

patrols	being	sent	forward	into	Fins	,	where	it	was	found	the	Germans	had
巡逻	存在	发送	向前	进入	鳍	,	在哪里	它	曾是	成立	这	德国人	有

[sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [ðəm'selvz] .

succeeded	in	establishing	themselves	.
成功了	在	建立	他们自己	.

巡逻队被派往芬斯，结果发现德国人已经在那里站稳了脚跟。

[ɑ:n][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['bi:tn] [bæk] [wɪð; wɪθ] ['hevi] [lɔ:s] ,

On	the	following	morning	an	enemy	attack	was	beaten	back	with	heavy	loss	,
在	这	下列的	早晨	一个	敌人	攻击	曾是	被打败	后退	和	重的	损失	,

第二天早上，敌军的进攻被击退，我方损失惨重。

[bʌt; bət][bəuθ][ɪts] [flæŋks] ['bi:ɪŋ] " [ɪn][ðə; ði] [er] " [ðə; ði] [bə'tæliən] [rɪ'si:vd] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][rɪ'taɪər][ɑ:n] [lə]

but	both	its	flanks	being	"	in	the	air	"	the	Battalion	received	orders	to	retire	on	Le
但	两个都	它是	侧翼	存在	"	在	这	空气	"	这	营	已收到	订单	到	退休	在	乐

- .

Transloy	.
-	.

但由于两翼“处于空中”，该营接到命令撤退到勒特朗斯卢瓦。

['mu:vɪŋ] [ðoʊ] - [wʊd] , - , [bʌs] , [ænd; ənd] - , [lə] - [wʌz; wəz]

Moving	though	Hayettes	Wood	,	Ytres	,	Bus	,	and	Rocquigny	,	Le	Transloy	was
移动	尽管	-	木头	,	-	,	公共汽车	,	和	-	,	乐	-	曾是

[ri:tʃt] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,

reached	late	at	night	,
达到	晚的	在	夜晚	,

途经海耶茨伍德、伊特雷斯、布斯和罗基尼，深夜抵达勒特朗斯洛伊。

[wer] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['sepəreɪtɪd] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒɔɪnd] . [-]

where	the	Brigade	from	which	it	had	become	separated	was	rejoined	.	[	60	]
在哪里	这	旅	从	哪个	它	有	变得	分开	曾是	重新加入	.	[	-	]

它与之前分离的旅重新汇合。[60]

['mu:vɪŋ] [ə'gen] [bɪ'fɔ:r] [dɑ:n] , [ə; eɪ] [laɪn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ʌp] [raʊnd] - , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

Moving	again	before	dawn	,	a	line	was	taken	up	round	Gueudecourt	,	which	was
移动	再次	前	黎明	,	一个	线	曾是	已采取	向上	圆形的	-	,	哪个	曾是

[held] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

held	during	the	day	.
握住	期间	这	天	.

黎明前再次出发，在盖德库尔附近排起了长队，比赛持续了一整天。

['meɪkɪŋ] [ə'nʌðər] [mu:v] [æt; ət] [dʌsk] , [ə; eɪ] [freʃ] [laɪn] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] - [læbeɪ]

Making	another	move	at	dusk	,	a	fresh	line	was	established	at	Eaucourt	l'Abbaye
制作	其他	移动	在	黄昏	,	一个	新鲜的	线	曾是	已确立的	在	-	修道院

.

:
.

黄昏时分，他们再次采取行动，在欧库尔拉贝建立了一条新的防线。

['veri] ['hevɪli] [ə'tækt] [ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ]

Very	heavily	attacked	on	the	following	day	,	the	Battalion	was	forced	to	fight	a
非常	重度	遭到攻击	在	这	下列的	天	,	这	营	曾是	强制	到	斗争	一个

['rɪrgɑːrd] ['ækʃ(ə)n] ,

rearguard	action	,
后卫	行动	,

第二天，该营遭到猛烈攻击，被迫进行后卫战。

[rɪ'triːtɪŋ] [θruː] [lə] [sɑːrz][ɑːn] [pɪs] , [wer] [ə'nʌðər] [stænd][wʌz; wəz] [meɪd] .

retreating	through	Le	Sars	on	Pys	,	where	another	stand	was	made	.
撤退	通过	乐	SARS	在	pys	,	在哪里	其他	站立	曾是	制成	.

撤退途经皮斯山的勒萨尔，在那里进行了另一次抵抗。

[ə'gen] ['slɪpɪŋ] [bæk] [æt; ət] [naɪt] , [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ʌp] [nɪr] - [suə]['ɑːnkrə] .

Again	slipping	back	at	night	,	a	position	was	taken	up	near	Beaucourt	sur	Ancre	.
再次	滑倒	后退	在	夜晚	,	一个	位置	曾是	已采取	向上	靠近	-	苏尔	安克	.

夜间再次悄悄撤退，在博库尔叙昂克附近占据了有利位置。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ə'gen] [muːvd] [bæk] [ænd; ənd] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði][oʊld] ['brɪtɪʃ]

From	this	position	the	Battalion	again	moved	back	and	occupied	the	old	British
从	这	位置	这	营	再次	已搬	后退	和	占领	这	老的	英国

['trentʃɪz] [noʊn] [æz; əz] [waɪt] ['sɪti] ['trentʃɪz] [nɪr] ['boʊmɑːnt] ['hæməl] .

trenches	known	as	White	City	trenches	near	Beaumont	Hamel	.
战壕	已知	作为	白色的	城市	战壕	靠近	博蒙特	哈梅尔	.

从这个位置，该营再次撤退，占领了位于博蒙特阿梅尔附近的旧英军战壕，即所谓的白城战壕。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] ['meni] ['hevi] ['enəmi] [ə'tæks] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [held] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bə'tæliən]

In	spite	of	many	heavy	enemy	attacks	this	position	was	held	until	the	Battalion
在	尽管如此	的	许多	重的	敌人	攻击	这	位置	曾是	握住	直到	这	营

[wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [baɪ] [nuː] ['ziːlənd] [truːps] .

was	relieved	by	New	Zealand	troops	.
曾是	松了口气	经过	新的	新西兰	军队	.

尽管遭到敌人多次猛烈攻击，但该阵地仍坚守到新西兰军队接替为止。

[ɑːn] [rɪ'liːf] [ˌaɪ 'tiː] ['mɑːtʃt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] [æt; ət] ['mæli] - [mɛ'lɛt] ['oʊnli] [fɔːr] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]

On	relief	it	marched	out	to	the	wood	at	Mailly	-	Maillet	only	four	officers	and
在	宽慰	它	行军	出去	到	这	木头	在	邮件	-	邮件	仅有的	四	警官	和

['sev(ə)nti] [men] [strɔːŋ] .

seventy	men	strong	.
七十	男人	强的	.

得到增援后，这支部队只剩下四名军官和七十名士兵，向迈伊-迈耶的树林进发。

['restɪŋ] [æt; ət] - [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr][soʊ] ,

Resting	at	Englebelmer	for	a	day	or	so	,
休息	在	-	为了	一个	天	或者	所以	,

在恩格尔贝尔默休息一天左右，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'gen] [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [æt; ət] - [wʊd] ,

it	was	again	moved	into	the	front	line	at	Aveluy	Wood	,
它	曾是	再次	已搬	进入	这	正面	线	在	-	木头	,

它再次被调往阿韦吕伊森林的前线，

[wer] [ə; eɪ]['dʒɜːrmən] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['biːtn] [ɔːf] , [ðə; ði] ['enəmi] ['biːɪŋ] ['bædli] [mɔːld] .

where	a	German	attack	was	beaten	off	,	the	enemy	being	badly	mauled	.
在哪里	一个	德语	攻击	曾是	被打败	离开	,	这	敌人	存在	糟糕	被袭击	.

德军进攻被击退，敌人遭受重创。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [raʊnd] - , [ˌbrɪgə'dɪr] - ['dʒen(ə)rəl] ['bɑ:net] - ['bɑ:rkər][wʌz; wəz] [kɪld]
During **the** **fighting** **round** **Gueudecourt** **,** **Brigadier** **-** **General** **Barnett** **-** **Barker** **was** **killed**
期间 这 斗争 圆形的 - , 准将 - 一般的 巴内特 - 巴克 曾是 被杀
, [ænd; ənd] , [æz; əz] ['si:niər] ['kɜ:rn(ə)l] [ɪn][ðə; ði] 99th [brɪ'geɪd] ,
, **and** **,** **as** **senior** **Colonel** **in** **the** **99th** **Brigade** **,**
, 和 , 作为 高级的 上校 在 这 99th 旅 ,

在盖德库尔战役中，巴内特-巴克准将阵亡，作为第99旅的高级上校，

[lu:'tenənt] - ['kɜ:rn(ə)l] ['wɪntər] [ə'su:md] [kə'mænd] , [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl]
Lieutenant **-** **Colonel** **Winter** **assumed** **command** **,** **the** **command** **of** **the** **23rd** **Royal**
中尉 - 上校 冬天 假定 命令 , 这 命令 的 这 23rd 皇家
[ˌfju:zə'lɪr] [dɪ'vɔlvɪŋ] [ə'pɑ:n]['meɪdʒər] ['lu:ɪs] .
Fusiliers **devolving** **upon** **Major** **Lewis** **.**
燧发枪兵 退化 之上 主要的 刘易斯 .

温特中校接管指挥权，第 23 皇家燧发枪团的指挥权移交给了刘易斯少校。

[ɪn][hɪz; ɪz][æŋ'zaɪəti][tu:; tə][hoʊld][ʌp][ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:r; fər][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][ænd; ənd][tu:; tə]
In **his** **anxiety** **to** **hold** **up** **the** **enemy** **for** **as** **long** **as** **possible** **and** **to**
在 他的 焦虑 到 抓住 向上 这 敌人 为了 作为 长的 作为 可能的 和 到
[get][ðə; ði] [bə'tæliən] [bæk] ['seɪfli] [tu:; tə][ə; eɪ][laɪn] ['bi:ɪŋ] [fɔ:rmd] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] ,
get **the** **battalion** **back** **safely** **to** **a** **line** **being** **formed** **behind** **him** **,**
得到 这 营 后退 安全 到 一个 线 存在 形成 在后面 他 ,

他急于尽可能长时间地拖住敌人，并让营队安全返回到身后正在集结的防线。

['meɪdʒər] ['lu:ɪs] [wʌz; wəz]['teɪkən]['prɪz(ə)nər][æt; ət] - [læbeɪ] .
Major **Lewis** **was** **taken** **prisoner** **at** **Eaucourt** **l'Abbaye** **.**
主要的 刘易斯 曾是 已采取 囚犯 在 - 修道院 .

刘易斯少校在欧库尔修道院被俘。

[ðə; ði] [kə'mænd] [-]
The **command** **[** **61** **]**
这 命令 [-]

该命令[61]

[ðen] [dɪ'vɑ:lvd] [ə'pɑ:n] ['kæptɪn] [si:] . [eɪtʃ] . ['boʊjər] , [hu:] [kept] [ˌaɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv]
then **devolved** **upon** **Captain** **C** **.** **H** **.** **Bowyer** **,** **who** **kept** **it** **until** **the** **return** **of**
然后 下放 之上 队长 C . H . 鲍耶 , WHO 保留 它 直到 这 返回 的
[lu:'tenənt] - ['kɜ:rn(ə)l] ['wɪntər] ,
Lieutenant **-** **Colonel** **Winter** **,**
中尉 - 上校 冬天 ,

之后，它落到了鲍耶上尉手中，他一直保管到温特中校归来为止。

[hu:] [rɪ'dʒɔɪnd] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɑ:n]['dʒen(ə)rəl][i:] . ['aiənsaid] ([naʊ] ['dʒen(ə)rəl][sɜ:r][i:] . ['aiənsaid] ,
who **rejoined** **the** **Battalion** **on** **General** **E** **.** **Ironside** **(** **now** **General** **Sir** **E** **.** **Ironside** **,**
WHO 重新加入 这 营 在 一般的 E . 艾恩赛德 (现在 一般的 先生 E . 艾恩赛德 ,

在艾恩赛德将军（现为艾恩赛德爵士）的指挥下重新加入该营的

[hu:] [ɜ:rnd] [feɪm] [ɪn] ['rʌʃə]) ['teɪkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [brɪ'geɪd] .
who **earned** **fame** **in** **Russia** **)** **taking** **over** **the** **Brigade** **.**
WHO 获得 名声 在 俄罗斯) 采取 超过 这 旅 .

在俄罗斯成名的）接管了该旅。

[ˌaɪ 'ti:]['oʊnli] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] [ðæt] [ðə; ði][gæs] ['kæʒuəltiz] [frʌm; frəm] [mɑ:rtʃ] - ['ɑ:nwərdz]
It **only** **remains** **to** **add** **that** **the** **gas** **casualties** **from** **March** **12** **onwards**
它 仅有的 遗迹 到 添加 那 这 气体 伤亡 从 行进 - 开始
[ə'maʊnt] [tu:; tə] - ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd] - ['ʌðər] [ræŋks] ,
amounted **to** **11** **officers** **and** **240** **other** **ranks** **,**
金额 到 - 警官 和 - 其他 排名 ,

最后补充一点，自3月12日起，因毒气造成的伤亡人数为11名军官和240名其他军衔人员。

[waɪl] [ðə; ði] ['kæʒuəltiz] [ɪn]['ækʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] 22nd [tuː; tə][ðə; ði] 31st [wɜːr; wər] :

while	the	casualties	in	action	from	the	22nd	to	the	31st	were	:
尽管	这	伤亡	在	行动	从	这	22nd	到	这	31st	是	:

22日至31日期间，战斗中的伤亡人数为：

['ɑːfəsərz] [kɪld] [wʌn]

Officers	killed	1
警官	被杀	1

警员击毙1人

['ɑːfəsərz] ['wuːndɪd] [ˌtuː'tuː]

Officers	wounded	2
警官	受伤	2

两名警员受伤

['ɑːfəsərz] ['wuːndɪd] [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [wʌn]

Officers	wounded	and	missing	1
警官	受伤	和	丢失的	1

1名警员受伤或失踪

['ɑːfəsərz] ['mɪsɪŋ] -

Officers	missing	10
警官	丢失的	-

10名警员失踪

['ʌðər] [ræŋks] [kɪld] -

Other	ranks	killed	15
其他	排名	被杀	-

其他士兵杀死了15人

['ʌðər] [ræŋks] ['wuːndɪd] -

Other	ranks	wounded	59
其他	排名	受伤	-

其他士兵受伤59人

['ʌðər] [ræŋks] ['wuːndɪd] [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [sɪks]

Other	ranks	wounded	and	missing	6
其他	排名	受伤	和	丢失的	6

其他人员受伤或失踪 6 人

['ʌðər] [ræŋks] ['mɪsɪŋ] -

Other	ranks	missing	210
其他	排名	丢失的	-

其他等级缺失210人

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv]['eɪprəl][ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [ɪn] ['muːvɪŋ] , ['biːɪŋ] [ɪn][tɜːrn][ɪn]

During	the	early	part	of	April	the	Battalion	was	busy	in	moving	,	being	in	turn	in
期间	这	早期的	部分	的	四月	这	营	曾是	忙碌的	在	移动	,	存在	在	转动	在
-	,															

Hedeauville	,
-	,

四月初，该营忙于转移，先后驻扎在埃多维尔。

, - , - , - , - , [lɑː] ,

Beauval	,	Houvin	,	Houvigneul	,	Ivergny	,	Coullemont	,	La	Cauchie	,
博瓦尔	,	-	,	-	,	-	,	-	,	拉	柯奇	,

博瓦尔、侯万、侯维尼、伊韦尔尼、库勒蒙、拉科希

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 14th [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st ['koʊldstriːm] [gɑːrdz] [ɪn] [brɪ'geɪd] [rɪ'zɜːrv] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]

and	on	the	14th	relieved	the	1st	Coldstream	Guards	in	Brigade	Reserve	in	front	of
和	在	这	14th	松了口气	这	1st	科尔德斯特里姆	卫兵	在	旅	预订	在	正面	的

- .

Blaireville .

- .

14日，接替第一冷溪卫队在布莱尔维尔前担任旅预备队。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] , [raɪt] [sʌb] - ['sektər] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - ,

Two	days	later	it	was	in	the	front	line	,	right	sub	-	sector	,	in	front	of	Adinfer	,
二	天	之后	它	曾是	在	这	正面	线	,	正确的	子	-	行业	,	在	正面	的	-	,

两天后，它就出现在前线，右侧分区，在阿丁费尔前面。

['duːɪŋ] ['ɔːltərnət] [frʌnt] [laɪn][ænd; ənd] [sə'pɔːrt] ['duːti] [ʌn'tɪl][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .

doing	alternate	front	line	and	support	duty	until	the	end	of	the	month	.
正在做	备用	正面	线	和	支持	责任	直到	这	结尾	的	这	月	.

轮流执行前线和后勤任务，直至月底。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl] [meɪ] - [ðæt] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] ['bilits] [æt; ət] ['bɜːlz]

It	was	not	until	May	12	that	the	Battalion	marched	back	to	billets	at	Berles
它	曾是	不是	直到	可能	-	那	这	营	行军	后退	到	坯料	在	伯勒斯

[ˌeɪ 'juː][bwɑː] ,

au	Bois	,
au	布伊斯	,

直到5月12日，该营才行军返回贝尔勒欧布瓦的营房。

[wer] ['treɪnɪŋ] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɑːn] [ʌn'tɪl] [dʒuːn]['sɛvən] .

where	training	was	carried	on	until	June	7	.
在哪里	训练	曾是	携带	在	直到	六月	7	.

训练一直持续到6月7日。

[ɑːn] [ðæt] [deɪt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] 1st [ˌgrenə'dɪr] [gɑːrdz] [ɪn][ðə; ði] - [left] [sʌb] - ['sektər] .

On	that	date	it	relieved	the	1st	Grenadier	Guards	in	the	Ayette	left	sub	-	sector	.
在	那	日期	它	松了口气	这	1st	掷弹兵	卫兵	在	这	-	左边	子	-	行业	.

当天，它接替了驻守阿耶特左翼分区的第1掷弹兵卫队。

[rɪ'liːvd] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] - - - , [ˌaɪ 'tiː] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə] [-]

Relieved	on	the	night	of	June	10	-	11	,	it	marched	back	to	[	62	]
松了口气	在	这	夜晚	的	六月	-	-	-	,	它	行军	后退	到	[	-	]

6月10日至11日夜间，部队被解除封锁，随后撤回[62]

[rɪ'zɜːrv] [pə'zɪʃ(ə)n] [nɪr] [mɑːn'ʃiː] [ˌeɪ 'juː][bwɑː] ,

reserve	position	near	Monchy	au	Bois	,
预订	位置	靠近	蒙奇	au	布伊斯	,

Monchy au Bois 附近的储备位置，

['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði][laɪn] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] - ['sektər] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] 13th - 14th .

going	into	the	line	again	in	the	Ayette	sector	on	the	night	of	13th	-	14th	.
去	进入	这	线	再次	在	这	-	行业	在	这	夜晚	的	13th	-	14th	.

13日晚至14日凌晨，在阿耶特区再次进入排队状态。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] - - - " [ə; eɪ] " ['kʌmpəni] ['kærid] [aʊt] [ə; eɪ][reɪd][ɑːn][ðə; ði] ['enəmi]

During	the	night	of	June	24	-	25	"	A	"	Company	carried	out	a	raid	on	the	enemy
期间	这	夜晚	的	六月	-	-	-	"	一个	"	公司	携带	出去	一个	袭击	在	这	敌人

[frʌnt] [laɪn] ,

front	line	,
正面	线	,

6月24日至25日夜间，“A”连对敌军前线进行了突袭，

[ænd; ənd][æt; ət][ˌtuːˈtuː][ə; eɪ] . [em] . [ɑːn][ðə; ði] 26th " [biː] " ['kʌmpəni] ['ɔːlsoʊ] ['kærid] [aʊt] [ə; eɪ]['sɪmələr]

and	at	2	a	.	m	.	on	the	26th	"	B	"	Company	also	carried	out	a	similar
和	在	2	一个	.	米	.	在	这	26th	"	B	"	公司	还	携带	出去	一个	相似的

[ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] .

operation	.
手术	.

26日凌晨2点，“B”连也执行了类似的行动。

[dʒʊˈlaɪ] [keɪm] [raʊnd] ,

July	came	round	,
七月	来了	圆形的	,

七月来临了，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 22nd - 23rd [ðə; ði] [bəˈtæliən] [səˈplaɪd] [ə; eɪ] ['flæŋkɪŋ] ['pɑːrti]

and	on	the	night	of	the	22nd	-	23rd	the	Battalion	supplied	a	flanking	party
和	在	这	夜晚	的	这	22nd	-	23rd	这	营	供应	一个	侧翼	派对

[tuː; tə][ə; eɪ][reɪd] ['kærid] [aʊt][baɪ][ðə; ði] 1st ['rɔɪəl] [bɜːrks] .

to	a	raid	carried	out	by	the	1st	Royal	Berks	.
到	一个	袭击	携带	出去	经过	这	1st	皇家	伯克郡	.

22日夜至23日凌晨，该营为皇家伯克郡第一营的一次突袭提供了侧翼支援。

[ɑːn][ðə; ði] 30th [ðə; ði] [bəˈtæliən] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] - [raɪt] [sʌb] - ['sektər] ,

On	the	30th	the	Battalion	was	in	the	Ayette	right	sub	-	sector	,
在	这	30th	这	营	曾是	在	这	-	正确的	子	-	行业	,

30日，该营位于艾耶特右翼分区。

[bʌt; bət][ɑːn] ['ɔːgəst] [faɪv][ænd; ənd] ['ɔːgəst] [sɪks][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][riˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

but	on	August	5	and	August	6	there	was	a	reorganization	of	the
但	在	八月	5	和	八月	6	那里	曾是	一个	重组	的	这

[brɪˈgeɪd] [frʌnt] ,

Brigade	front	,
旅	正面	,

但8月5日和6日，旅部进行了重组。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [went] ['ɪntuː] [səˈpɔːrt] .

and	it	went	into	support	.
和	它	去	进入	支持	.

于是它进入了支持状态。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ædˈvæns] ,

Then	came	the	British	advance	,
然后	来了	这	英国	进步	,

然后是英军的进攻，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] - - - [ðə; ði] [bəˈtæliən] [muːvd] [ʌp] [fɔːr; fər][æn; ən] [əˈtæk] [baɪ]

and	on	the	night	of	August	20	-	21	the	Battalion	moved	up	for	an	attack	by
和	在	这	夜晚	的	八月	-	-	-	这	营	已搬	向上	为了	一个	攻击	经过

[ðə; ði] 3rd ['ɑːrmi] .

the	3rd	Army	.
这	3rd	军队	.

8 月 20 日至 21 日夜间，该营向第三集团军发起进攻。

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ɔːf][ɪn][ə; eɪ] [dens] [fɑːg] , [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪr] [went] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][æt; ət]

Leading	off	in	a	dense	fog	,	the	23rd	Royal	Fusiliers	went	over	the	top	at
领导	离开	在	一个	稠密	多雾路段	,	这	23rd	皇家	燧发枪兵	去	超过	这	顶部	在

- ,

Ayette	,
-	,

在浓雾中，第23皇家燧发枪团率先向艾耶特发起冲锋。

['kæptʃərɪŋ] ['erədroʊm] [trentʃ] ,
capturing **Aerodrome** **Trench** **,**
捕捉 机场 沟 ,

占领机场战壕，

[ænd; ənd][soʊ] ['klɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [wei] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [truːps] [tuː; tə] [liːp] - [frɑːg]['oʊvər][ðem; ðəm][ænd; ənd]
and **so** **clearing** **the** **way** **for** **other** **troops** **to** **leap** **-** **frog** **over** **them** **and**
和 所以 清理 这 方式 为了 其他 军队 到 飞跃 - 青蛙 超过 他们 和
['kæptʃər] [kʊr'sɛlz] .
capture **Courcelles** **.**
捕获 库尔塞勒斯 .

这样就为其他部队越过他们并占领库尔塞勒扫清了道路。

['muːvɪŋ] ['fɔːrwərd] [ə'gen] [ɪn][ɪts][tɜːrn] , [tuː] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bə'tæliən] , ['ʌndər] ['meɪdʒər]['dʌbljuː]
Moving **forward** **again** **in** **its** **turn** **,** **two** **companies** **of** **the** **Battalion** **,** **under** **Major** **W**
移动 向前 再次 在 它是 转动 , 二 公司 的 这 营 , 在下面 主要的 W
. [biː] . ['klʌf] , ['kæptʃərd] - .
. **B** **.** **Cluff** **,** **captured** **Behagnies** **.**
. B . 克拉夫 , 捕获 - .

随后，该营的两个连队在 WB Cluff 少校的指挥下再次向前推进，攻占了贝哈涅。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [naɪt] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] - - - , ['biːɪŋ] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['lɔɪəl] [nɔːrθ] [læŋks] ,
On **the** **night** **of** **August** **23** **-** **24** **,** **being** **relieved** **by** **the** **Loyal** **North** **Lancs** **,**
在 这 夜晚 的 八月 - - - , 存在 松了口气 经过 这 忠诚 北 兰开夏郡 ,

8月23日至24日夜间，忠诚的北兰开夏郡团接替了他们的防务。

[ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [muːvd] [bæk] [tuː; tə] ['bɪvuæk] [nɪr] [kʊr'sɛlz] , [wer] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl]
the **Battalion** **moved** **back** **to** **bivouac** **near** **Courcelles** **,** **where** **it** **remained** **until**
这 营 已搬 后退 到 露营 靠近 库尔塞勒斯 , 在哪里 它 剩余 直到
[sep'tembər] [ˌtuː'tuː] .
September **2** **.**
九月 2 .

该营撤回库尔塞勒附近的营地，一直待到 9 月 2 日。

['muːvɪŋ] ['fɔːrwərd] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [vɔlks] - - , [ˌaɪ 'tiː] [ə'tækt] [æt; ət] [dɑːn] [ɑːn][ðə; ðɪ] 3rd
Moving **forward** **on** **that** **day** **to** **Vaulx** **-** **Vraucourt** **,** **it** **attacked** **at** **dawn** **on** **the** **3rd**
移动 向前 在 那 天 到 沃克斯 - - , 它 遭到攻击 在 黎明 在 这 3rd
[ænd; ənd] [riːtʃt] - ,
and **reached** **Morchies** **,**
和 达到 - ,

当天继续向沃克斯-弗罗库尔进军，3日黎明时分发动进攻，抵达莫尔希。

['bivuː,ækiŋ] [nɪr] - .
bivouacking **near** **Doignes** **.**
露营 靠近 - .

在杜涅附近露营。

[ɑːn][ðə; ðɪ] 6th - 7th [ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] 1st
On **the** **6th** **-** **7th** **the** **Battalion** **took** **over** **the** **front** **line** **from** **the** **1st**
在 这 6th - 7th 这 营 采取 超过 这 正面 线 从 这 1st

6日至7日，该营从第1营手中接管了前线。

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr]
King's **Royal** **Rifle** **Corps**
国王学院 皇家 步枪 兵团

国王皇家步枪团

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn][slæg] ['ævənuː] ,
and **delivered** **an** **attack** **on** **Slag** **Avenue** **,**
和 发表 一个 攻击 在 矿渣 大街 ,

并对渣渣大道发动了袭击，

['sʌfərɪŋ] ['kæʒuəltiz] [ʌv; əv][θri:]['ɑ:fəsərz] [kɪld] [ænd; ənd] - ['ʌðər] [ræŋks] [kɪld] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] .

suffering	casualties	of	3	officers	killed	and	100	other	ranks	killed	and	wounded	.
痛苦	伤亡	的	3	警官	被杀	和	-	其他	排名	被杀	和	受伤	.

[-]

[63]

[-]

伤亡情况：3名军官阵亡，100名士兵阵亡或受伤。[63]

[rɪ'li:vd] [ɑ:n][ðə; ði] 8th [baɪ][ðə; ði] 52nd [laɪt] ['ɪnfəntri] , [ə; eɪ] ['bɪvuæk] [wʌz; wəz] [meɪd] [æt; ət]

Relieved	on	the	8th	by	the	52nd	Light	Infantry	,	a	bivouac	was	made	at
松了口气	在	这	8th	经过	这	52nd	光	步兵	,	一个	露营	曾是	制成	在

- - [lez] - ['kæmbreɪ] ,

Beaumetz	-	les	-	Cambrai	,
-	-	莱斯	-	康布雷	,

8日，第52轻步兵团接替了他们的防务，他们在博梅茨莱康布雷扎营。

['mu:vɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] 15th [tu:; tə] ['mɔri] .

moving	on	the	15th	to	Mory	.
移动	在	这	15th	到	莫里	.

15号搬到莫里。

[ɑ:n][ðə; ði] 27th [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] ['fɔ:rwərd] [ɪn] [sə'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪ'geɪd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

On	the	27th	the	Battalion	moved	forward	in	support	to	the	Brigade	which	was
在	这	27th	这	营	已搬	向前	在	支持	到	这	旅	哪个	曾是

['faɪtɪŋ] [ɪts] [wei] ['ɑ:nwərdz] ,

fighting	its	way	onwards	,
斗争	它是	方式	开始	,

27日，该营向前推进，支援正在奋力向前推进的旅。

[ænd; ənd] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['hindənbə:g] [sə'pɔ:rt] [laɪn] [dʒʌst] [west] [ʌv; əv] - .

and	spent	the	night	in	the	Hindenburg	Support	Line	just	west	of	Flesquières	.
和	花费	这	夜晚	在	这	兴登堡号	支持	线	只是	西方	的	-	.

并在弗莱斯基耶尔以西的兴登堡支援线过夜。

[ðə; ði] [æd'væns] [kən'tɪnju:ɪŋ] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] [ə'gen] [æt; ət] [dɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] 28th ,

The	advance	continuing	,	the	Battalion	moved	again	at	dawn	on	the	28th	,
这	进步	继续	,	这	营	已搬	再次	在	黎明	在	这	28th	,

进攻仍在继续，该营于28日黎明时分再次发起进攻。

[ri:tʃɪŋ] [naɪn] [wʊd] [dʒʌst] [west] [ʌv; əv] - .

reaching	Nine	Wood	just	west	of	Noyelles	.
到达	九	木头	只是	西方	的	-	.

到达诺耶尔斯以西的九木镇。

[frʌm; frəm] [hɪr] [wʌn] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] [sent] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l]

From	here	one	company	was	sent	forward	and	assisted	the	King's	Royal	Rifle
从	这里	一	公司	曾是	发送	向前	和	协助	这	国王学院	皇家	步枪

[kɔ:r] [ɪn] ['kæptʃərɪŋ] - .

Corps	in	capturing	Noyelles	.
兵团	在	捕捉	-	.

从这里派出一个连队，协助国王皇家步枪队攻占了诺耶勒。

[ðen] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [mu:vd] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn]

Then	the	remainder	of	the	Battalion	moved	up	and	took	over	the	front	line
然后	这	余	的	这	营	已搬	向上	和	采取	超过	这	正面	线

[frʌm; frəm][ðə; ði] 1st

from	the	1st
从	这	1st

然后，该营其余部队向前推进，接管了第一营的前线。

['kɪŋz] ['rɔɪəl] ['raɪf(ə)l] [kɔːr] .

King's	**Royal**	**Rifle**	**Corps**	**.**
国王学院	皇家	步枪	兵团	.

国王皇家步枪团。

[ə'tækɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] 30th , [ðə; ði] [bə'tæliən] [faʊnd] [ɪt'self] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [strɔːŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

Attacking	**on**	**the**	**30th**	**,**	**the**	**Battalion**	**found**	**itself**	**up**	**against**	**the**	**strong**	**position**	**of**
攻击	在	这	30th	,	这	营	成立	本身	向上	反对	这	强的	位置	的

[maʊnt] [suə] - ,

Mount	**sur**	**l'Ouvres**	**,**
山	苏尔	-	,

30日，该营发起进攻，却发现自己面对的是穆尔卢夫尔山的坚固阵地。

['sʌfərɪŋ] ['kæʒuəltiz] [ʌv; əv] [tuː] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd]['sɪksti] - [fɔːr] ['ʌðər] [ræŋks] .

suffering	**casualties**	**of**	**two**	**officers**	**and**	**sixty**	**-**	**four**	**other**	**ranks**	**.**
痛苦	伤亡	的	二	警官	和	六十	-	四	其他	排名	.

两名军官和六十四名士兵伤亡。

[ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd]['oʊnli][biː; bi] ['sʌbsɪkwəntli] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊl] [nuː]

This	**position**	**could**	**only**	**be**	**subsequently**	**captured**	**by**	**the**	**use**	**of**	**a**	**whole**	**new**
这	位置	可以	仅有的	是	随后	捕获	经过	这	使用	的	一个	所有的	新的

[brɪ'geɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] .

brigade	**for**	**the**	**purpose**	**.**
旅	为了	这	目的	.

这个阵地只能通过为此目的而组建的全新旅才能夺取。

['dʒɜːrmən][tæŋks] [ˌʌnsək'sesfl] . — [rɪ'liːvd] [æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [bæk] [tuː; tə]

German	**Tanks**	**Unsuccessful**	**.**	**—**	**Relieved**	**at**	**night**	**,**	**the**	**Battalion**	**moved**	**back**	**to**
德语	坦克	不成功	.	—	松了口气	在	夜晚	,	这	营	已搬	后退	到

['bɪvuæk] [æt; ət] [naɪn] [wʊd] .

bivouac	**at**	**Nine**	**Wood**	**.**
露营	在	九	木头	.

德军坦克进攻失败。——夜间被替换后，该营返回九木营地。

[rɪ'meɪnɪŋ] [ðer; ðər] , ['restɪŋ] ,

Remaining	**there**	**,**	**resting**	**,**
其余的	那里	,	休息	,

留在那里休息，

[tɪl] [ɑːk'toʊbər]['sɛvən][ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [ʌp][tuː; tə] [iːst] [ʌv; əv] [ruː'mɪli] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] 7th -

till	**October**	**7**	**the**	**Battalion**	**moved**	**up**	**to**	**east**	**of**	**Rumilly**	**on**	**the**	**night**	**of**	**7th**	**-**
直到	十月	7	这	营	已搬	向上	到	东方	的	鲁米利	在	这	夜晚	的	7th	-

8th ,

8th	**,**
8th	,

10月7日，该营于7日夜间至8日凌晨推进至鲁米利以东。

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ə'tæk] [ɑːn] - [æt; ət] [dɑːn] [ɑːn][ðə; ði] 8th .

and	**delivered**	**a**	**successful**	**attack**	**on**	**Forenville**	**at**	**dawn**	**on**	**the**	**8th**	**.**
和	发表	一个	成功的	攻击	在	-	在	黎明	在	这	8th	.

8日黎明时分，对福伦维尔发动了一次成功的进攻。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] [juːst] [tæŋks] [ə'genst] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn][æn; ən]

During	**a**	**counter**	**-**	**attack**	**the**	**enemy**	**used**	**tanks**	**against**	**the**	**Battalion**	**in**	**an**
期间	一个	柜台	-	攻击	这	敌人	用过的	坦克	反对	这	营	在	一个

[ɪn'devər] [tuː; tə] [aʊst] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'ziʃənz] [sɪ'kjʊrd] ,

endeavour	**to**	**oust**	**it**	**from**	**the**	**positions**	**secured**	**,**
努力	到	驱逐	它	从	这	职位	安全	,

在一次反击中，敌人动用坦克攻击该营，企图将其从已占领的阵地驱逐出去。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] .
but **without** **success** **.**
但 没有 成功 .

但并未成功。

[ɑːn][wʌn][tæŋk] , [ɪn'diːd] , ['getɪŋ] [kloʊz][tuː; tə]['aʊər; ɑːr][laɪn][æn; ən]['ɑːfɪsər] , [luː'tenənt] ['ændərsn] ,
On **one** **tank** **,** **indeed** **,** **getting** **close** **to** **our** **line** **an** **officer** **,** **Lieutenant** **Anderson** **,**
在 一 坦克 , 的确 , 获得 关闭 到 我们的 线 一个 官 , 中尉 安德森 ,
[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['raɪf(ə)l] ,
armed **with** **a** **rifle** **,**
武装 和 一个 步枪 ,

确实，在一辆坦克上，一名军官，安德森中尉，手持步枪，正接近我们的防线。

[ænd; ənd] [-]
and **[** **64** **]**
和 [-]

和[64]

[ə'kʌmpənid] [baɪ][hɪz; ɪz]['bætmən] , [gɑːt][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [trentʃ] , [went] ['fɔːrwərd] ['ʌndər] ['hevi] ['faɪər] ,
accompanied **by** **his** **batman** **,** **got** **out** **of** **the** **trench** **,** **went** **forward** **under** **heavy** **fire** **,**
伴随 经过 他的 蝙蝠侠 , 得到 出去 的 这 沟 , 去 向前 在下面 重的 火 ,

他带着自己的战友，走出战壕，冒着猛烈的炮火向前冲锋。

[riːtʃt] [ðə; ði] ['ɑːnkʌmɪŋ] [tæŋk] , ['hæmərd] [æt; ət][ɪts][saɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] - [bʌt] , [ænd; ənd]
reached **the** **oncoming** **tank** **,** **hammered** **at** **its** **side** **with** **his** **rifle** **-** **butt** **,** **and**
达到 这 即将到来的 坦克 , 锤击 在 它是 边 和 他的 步枪 - 屁股 , 和
[kɔːld] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [sə'rendər] .
called **on** **it** **to** **surrender** **.**
称为 在 它 到 投降 .

他冲向迎面驶来的坦克，用枪托猛击坦克的侧面，命令它投降。

[ðə; ði]['aɪərn] [dɔːr] ['oʊpənd] , [ænd; ənd] [aʊt] [keɪm] [ðə; ði] [kruː] , [tuː; tə][biː; bi] ['eskɔːtid] [bæk] [ɪn]
The **iron** **door** **opened** **,** **and** **out** **came** **the** **crew** **,** **to** **be** **escorted** **back** **in**
这 铁 门 打开 , 和 出去 来了 这 全体人员 , 到 是 护送 后退 在
['traɪʌmf] [æz; əz] ['prizənəz] !
triumph **as** **prisoners** **!**
胜利 作为 囚犯 !

铁门打开了，船员们走了出来，他们被押着凯旋而归，成了战俘！

[ɑːn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 9th [ðə; ði] [gɑːrdz] - [brɪ'geɪd] " [liːp] - [frɒg] " [ðə; ði]
On **the** **early** **morning** **of** **the** **9th** **the** **Guards** **'** **Brigade** **"** **leap** **-** **frogged** **"** **the**
在 这 早期的 早晨 的 这 9th 这 卫兵 - 旅 " 飞跃 - 青蛙 " 这
[bə'tæliən] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Battalion **and** **continued** **the** **attack** **,**
营 和 持续 这 攻击 ,

9日清晨，近卫旅“越过”该营，继续发起进攻。

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['muːvɪŋ] [bæk] [tuː; tə] ['bɪvuæk] [æt; ət] - .
the **Battalion** **moving** **back** **to** **bivouac** **at** **Flesquières** **.**
这 营 移动 后退 到 露营 在 - .

该营撤回弗莱斯基耶尔的宿营地。

[rɪ'meɪnɪŋ] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Remaining **there** **for** **a** **few** **days** **,**
其余的 那里 为了 一个 很少 天 ,

在那里待了几天，

[ə; eɪ] [muːv] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn][ðə; ði] 13th [tuː; tə] [kiːp] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [æd'væns] ,
a **move** **was** **made** **on** **the** **13th** **to** **keep** **in** **touch** **with** **the** **general** **advance** **,**
一个 移动 曾是 制成 在 这 13th 到 保持 在 触碰 和 这 一般的 进步 ,

13日采取了一项行动，以保持与大部队推进的联系。

- ['biːɪŋ] [riːtʃt] ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [mɑːrtʃ] .

Wambaix	**being**	**reached**	**after**	**a**	**long**	**march**	**.**
-	存在	达到	后	一个	长的	行进	.

经过长途跋涉，终于抵达了瓦姆拜克斯。

['treɪnɪŋ] [wʌz; wəz] ['kærid] [aʊt] [hɪr] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 19th , [wen] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə]

Training	**was**	**carried**	**out**	**here**	**until**	**the**	**19th**	**,**	**when**	**the**	**Battalion**	**marched**	**to**
训练	曾是	携带	出去	这里	直到	这	19th	,	什么时候	这	营	行军	到

- .

Boussières	**.**
-	.

训练一直在这里进行，直到 19 日，该营向布西埃尔进军。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɑːn][ɑːk'toʊbər] - , ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv]['meɪdʒər][eɪtʃ] . [piː] . ['rɔdʒəz] ,

At	**midnight**	**on**	**October**	**22**	**,**	**under**	**the**	**command**	**of**	**Major**	**H**	**.**	**P**	**.**	**Rogers**	**,**
在	午夜	在	十月	-	,	在下面	这	命令	的	主要的	H	.	P	.	罗杰斯	,

10月22日午夜，在HP Rogers少校的指挥下，

[ˌaɪ 'tiː] [muːvd] [ʌp] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . ['paɪθɑːn] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 23rd [tuː; tə] - ,

it	**moved**	**up**	**to**	**St**	**.**	**Python**	**,**	**and**	**on**	**the**	**23rd**	**to**	**Escarmain**	**,**
它	已搬	向上	到	英石	.	Python	,	和	在	这	23rd	到	-	,

它搬到了圣皮同，23日又搬到了埃斯卡曼。

['teɪkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] 52nd [laɪt] ['ɪnfəntri] .

taking	**over**	**the**	**front**	**line**	**from**	**the**	**52nd**	**Light**	**Infantry**	**.**
采取	超过	这	正面	线	从	这	52nd	光	步兵	.

从第52轻步兵团手中接管前线。

[æt; ət] [dɑːn] [ɑːn][ðə; ði] 24th [ˌaɪ 'tiː] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] - ,

At	**dawn**	**on**	**the**	**24th**	**it**	**attacked**	**and**	**captured**	**Ruesnes**	**,**
在	黎明	在	这	24th	它	遭到攻击	和	捕获	-	,

24日黎明时分，它进攻并占领了吕讷。

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv]['aʊtˌpəʊsts][ɑːn][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [bɪ'jɑːnd] .

and	**established**	**a**	**line**	**of**	**outposts**	**on**	**the**	**railway**	**beyond**	**.**
和	已确立的	一个	线	的	前哨站	在	这	铁路	超过	.

并在铁路沿线建立了一系列哨所。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [læst] ['æktʃuəl] ['faɪtɪŋ] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [bə'tæliən] .

This	**was**	**the**	**last**	**actual**	**fighting**	**done**	**by**	**the**	**Battalion**	**.**
这	曾是	这	最后的	实际的	斗争	完毕	经过	这	营	.

这是该营参与的最后一次实战。

[rɪ'liːvd] [ɑːn][ðə; ði] 26th [baɪ][ðə; ði] 7th ['kɪŋz] ['ʃrɑːpʃər; 'ʃrɑːpʃɪr] [laɪt] ['ɪnfəntri] , [ˌaɪ 'tiː] [muːvd] [bæk]

Relieved	**on**	**the**	**26th**	**by**	**the**	**7th**	**King's**	**Shropshire**	**Light**	**Infantry**	**,**	**it**	**moved**	**back**
松了口气	在	这	26th	经过	这	7th	国王学院	什罗普郡	光	步兵	,	它	已搬	后退

['ɪntuː] [rɪ'zɜːrv] .

into	**reserve**	**.**
进入	预订	.

26日，该部队被第7国王什罗普郡轻步兵团接替，随后撤回预备队。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['saɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmɪstɪs] [keɪm] [ə; eɪ] ['welkəm] [tʃeɪndʒ] .

With	**the**	**signing**	**of**	**the**	**Armistice**	**came**	**a**	**welcome**	**change**	**.**
和	这	签名	的	这	停战	来了	一个	欢迎	改变	.

随着停战协定的签署，一个令人欣喜的变化出现了。

['duːti] [wʌz; wəz] [rɪ'lækst] [soʊ][fɑːr][æz; əz][wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l] ,

Duty	**was**	**relaxed**	**so**	**far**	**as**	**was**	**possible**	**,**
责任	曾是	轻松	所以	远的	作为	曾是	可能的	,

职责被尽可能地放宽了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪm'plɔɪd] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɪn] ['fɪtɪŋ] [ɪt'self][aʊt] ,

and	the	Battalion	employed	the	rest	of	the	year	in	fitting	itself	out	,
和	这	营	受雇	这	休息	的	这	年	在	配件	本身	出去	,

该营利用余下的时间进行装备更新。

[ænd; ənd] ['getɪŋ] [bæk]['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [ə'proʊtʃɪŋ] [ɪts][oʊld][kən'dɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [maːtʃɪŋ] ['ɪntuː]

and	getting	back	into	something	approaching	its	old	condition	,	and	marching	into
和	获得	后退	进入	某物	接近	它是	老的	状况	,	和	行军	进入

['dʒɜːrməni] ,

Germany	,
德国	,

并逐渐恢复到接近之前的状态，然后进军德国。

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz] . [-] - .

a	distance	of	200	miles	.	[	65	]	1919	.
一个	距离	的	-	英里	.	[	-	]	-	.

距离 200 英里。[65]1919 年。

['dʒænjueri] [faʊnd] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪn] ['bilits] [æt; ət] - ,

January	found	the	Battalion	in	billets	at	Niederaussem	,
一月	成立	这	营	在	坯料	在	-	,

一月在 Niederaussem 建立了该营的驻地，

['fɔːmiŋ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːrmi][ʌv; əv][ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n][ɪn]['dʒɜːrməni] .

forming	part	of	the	British	Army	of	Occupation	in	Germany	.
成型	部分	的	这	英国	军队	的	职业	在	德国	.

隶属于英国驻德占领军。

['treɪnɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['biːɪŋ] ['kærid] [ɑːn] , [haʊ'evər] , [bʌt; bət][spɔːrt][wʌz; wəz][nɑːt][lɔːst] [saɪt] [ʌv; əv] .

Training	was	still	being	carried	on	,	however	,	but	sport	was	not	lost	sight	of	.
训练	曾是	仍然	存在	携带	在	,	然而	,	但	运动	曾是	不是	丢失的	视线	的	.

训练仍在继续，但体育运动并没有被忽视。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [plə'tuːn] ['fʊtbɔːl] [mætʃɪz] , [wɪst] ['draɪvz] , ['peɪpər] - ['tʃeɪsɪz] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,

There	were	platoon	football	matches	,	whist	drives	,	paper	-	chases	,	and	so	on	,
那里	是	排	足球	比赛	,	惠斯特	驱动	,	纸	-	追逐	,	和	所以	在	,

当时有排级足球比赛、打牌游戏、玩纸牌游戏等等。

[waɪl] [ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['vɑːlənteri] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['treɪnɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] ['ɪŋglɪʃ] ,

while	there	was	also	voluntary	educational	training	in	such	things	as	English	,
尽管	那里	曾是	还	自愿	教育	训练	在	这样的	事物	作为	英语	,

[frentʃ] , [ænd; ənd] ['ʃɔːrthænd] .

French	,	and	shorthand	.
法语	,	和	速记	.

同时，还有英语、法语和速记等方面的自愿教育培训。

[ɑːn]['dʒænjueri] - [keɪm] [ðə; ði][ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kʌlər] [tuː; tə][ðə; ði] [bə'tæliən] [baɪ]

On	January	24	came	the	presentation	of	the	King's	Colour	to	the	Battalion	by
在	一月	-	来了	这	推介会	的	这	国王学院	颜色	到	这	营	经过

['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl][pə'reərə] .

Major	-	General	Pereira	.
主要的	-	一般的	佩雷拉	.

1月24日，佩雷拉少将向该营授予了国王军旗。

['leɪtər] , [ɑːn][ðə; ði][riˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'vɪʒnz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] , [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɑːn] ['februeri] -

Later	,	on	the	reorganization	of	Divisions	taking	place	,	the	Battalion	on	February	27
之后	,	在	这	重组	的	部门	采取	地方	,	这	营	在	二月	-

[left] [ðə; ði] 99th [brɪ'geɪd] ,

left	the	99th	Brigade	,
左边	这	99th	旅	,

后来，随着师级部队的重组，该营于2月27日离开了第99旅。

2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [sɜːrvd] [soʊ] [lɔːŋ] , [prə'siːdid] [baɪ][reɪl] [θruː] [kə'loʊn]
2nd Division , in which it had served so long , proceeded by rail through Cologne
2nd 分配 , 在 哪个 它 有 服务 所以 长的 , 继续 经过 轨 通过 科隆
[tuː; tə] - ,
to Ehreshoven ,
到 - ,

它服役多年的第二师乘火车经科隆前往埃雷绍芬。

[dʒɔɪnd][ðə; ði] ['lʌndən] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
joined the London Division ,
加入 这 伦敦 分配 ,

加入伦敦分部，

[ænd; ənd] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði]['aʊtˌpəʊsts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːkjupaɪd] [zoʊn] [æt; ət] - [ɑːn] [mɑːrtʃ] - .
and took over the outposts of the Occupied Zone at Lindlar on March 18 .
和 采取 超过 这 前哨站 的 这 占领 区 在 - 在 行进 - .

并于 3 月 18 日占领了林德拉尔的占领区前哨站。

[ɑːn]['eɪprəl] - , [ðə; ði] [bə'tæliən] [ðen] ['biːɪŋ] [bæk] [ɪn] [kə'loʊn] ,
On April 15 , the Battalion then being back in Cologne ,
在 四月 - , 这 营 然后 存在 后退 在 科隆 ,

4月15日，该营返回科隆后，

[ðə; ði] [kə'mænd] [wʌz; wəz]['teɪkən]['oʊvər][baɪ] [brə'vet] [luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l] [el] . [ef] . ['æʃˌbɜːrnər] , [em] .
the command was taken over by Brevet Lieutenant - Colonel L . F . Ashburner , M .
这 命令 曾是 已采取 超过 经过 特许状 中尉 - 上校 L . F . 灰烬燃烧器 , M .
[viː] . [oʊ] . , [diː] . [es] . [oʊ] . ,
V . O . , D . S . O . ,
V . 哦 . , D . S . 哦 . ,

指挥权由海军中校LF Ashburner（MVO，DSO）接管。

[luː'tenənt] - ['kɜːrn(ə)l] ['wɪntər] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kæmp]
Lieutenant - Colonel Winter being appointed to the command of the British Camp
中尉 - 上校 冬天 存在 任命 到 这 命令 的 这 英国 营
[æt; ət]['æntwɜːrp] .
at Antwerp .
在 安特卫普 .

温特中校被任命为安特卫普英国军营的指挥官。

[ɑːn] [meɪ] [sɪks][ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [ɪn'spektɪd] [ænd; ənd] ['kɔmplimәntid] [baɪ]['dʒen(ə)rəl][sɜːr] ['wɪljəm]
On May 6 the Battalion was inspected and complimented by General Sir William
在 可能 6 这 营 曾是 检查 和 赞扬 经过 一般的 先生 威廉
['rɔbətsn] , [dʒiː] . [siː] . [biː] . ,
Robertson , G . C . B . ,
罗伯逊 , G . C . B . ,

5月6日，该营接受了威廉·罗伯逊爵士将军（GCB）的检阅和表扬。

[keɪ] . [siː] . [viː] . [oʊ] . , [diː] . [es] . [oʊ] . , [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] ['brɪtɪʃ] ['ɑːrmi][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪn] .
K . C . V . O . , D . S . O . , Commander - in - Chief British Army of the Rhine .
K . C . V . 哦 . , D . S . 哦 . , 指挥官 - 在 - 首席 英国 军队 的 这 莱茵河 .

KCVO，DSO，英国莱茵河军团总司令。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ʌv; əv][ðə; ði][nɑːn] - [ək'septəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːs] [tɜːrmz] [baɪ]['dʒɜːrməni] ,
In the event of the non - acceptance of the Peace Terms by Germany ,
在 这 事件 的 这 非 - 验收 的 这 和平 条款 经过 德国 ,
[ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [bɪ'twiːn] [-]
preparations were made between [66]
准备工作 是 制成 之间 [-]

如果德国不接受和平条款，双方就此展开准备工作[66]

[dʒuːn][eɪt][ænd; ənd][dʒuːn] - [fɔːr; fər][æn; ən] [æd'væns] ,

June	8	and	June	19	for	an	advance	,
六月	8	和	六月	-	为了	一个	进步	,

6月8日和6月19日为预付款，

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɔːrdərz][ɑːn][dʒuːn] - [wɜːr; wər][held][ɪn] [ə'beɪəns] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] ['kænsəld] .

but	the	orders	on	June	20	were	held	in	abeyance	and	subsequently	cancelled	.
但	这	订单	在	六月	-	是	握住	在	中止	和	随后	取消	.

但6月20日的订单被搁置，随后被取消。

[ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌlərz] : - , ['dʒɜːrməni] , [dʒuːn] 24TH , - .

PRESENTATION	OF	COLOURS	:	NIEDERAUSSEM	,	GERMANY	,	JUNE	24TH	,	1919	.
推介会	的	颜色	:	-	,	德国	,	六月	24TH	,	-	.

授旗仪式：德国尼德劳森，1919 年 6 月 24 日。

[toʊlɪst]

ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . -

To	face	p	.	66
到	脸	p	.	-

面对第66页

[ɑːn][dʒuːn] - , [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'geɪd] ['swɪmɪŋ] ['geɪlə; 'gælə] ,

On	June	22	,	at	the	Brigade	swimming	gala	,
在	六月	-	,	在	这	旅	游泳	节日	,

6月22日，在旅级游泳比赛中，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌn] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['praɪzɪz][pʊt] [ʌp][fɔːr; fər][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ,

the	Battalion	won	two	-	thirds	of	the	prizes	put	up	for	competition	,
这	营	韩元	二	-	三分之一	的	这	奖品	放	向上	为了	竞赛	,

该营赢得了比赛奖项的三分之二。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['priːviəsli] [lɔːst] ([ˌtuː'tuː] - [wʌn]) [ɪn][ðə; ði] " ['kɔːk] " ['fʊtbɔːl] [kʌp] ['faɪn(ə)l]

although	they	had	previously	lost	(	2	-	1	)	in	the	"	Kalk	"	football	cup	final
虽然	他们	有	之前	丢失的	(	2	-	1	)	在	这	"	卡尔克	"	足球	杯子	最终的

[tuː; tə][ðə; ði] 57th [siːdʒ] ['bætəri] .

to	the	57th	Siege	Battery	.
到	这	57th	围城	电池	.

尽管他们之前在"Kalk"足球杯决赛中以 1-2 输给了第 57 攻城炮兵连。

[bə'tæliən] [spɔːrts][wɜːr; wər][held][æt; ət] - , [nɪr] - , [ɑːn][dʒʊ'laɪ] - ,

Battalion	sports	were	held	at	Klef	,	near	Vilkerath	,	on	July	19	,
营	运动的	是	握住	在	-	,	靠近	-	,	在	七月	-	,

7月19日，营级运动会在维尔克拉斯附近的克莱夫举行。

[ðə; ði] ['tʃæmpiənʃɪp] ['biːɪŋ] ['ænɛkst, ə'nɛkst][baɪ] " [siː] " ['kʌmpəni] .

the	championship	being	annexed	by	"	C	"	Company	.
这	锦标赛	存在	附件	经过	"	C	"	公司	.

冠军头衔被"C"公司夺得。

[ə; eɪ][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][best] ['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][wʌz; wəz][wʌn][baɪ] " [diː] " ['kʌmpəni]

A	competition	for	the	best	company	in	the	Division	was	won	by	"	D	"	Company
一个	竞赛	为了	这	最好的	公司	在	这	分配	曾是	韩元	经过	"	D	"	公司

,

,

,

D连赢得了师部最佳公司的评选。

[huː] [wɜːr; wər] ['sʌbsɪkwəntli] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ] [gɑːrd] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [ɑːn][ðə; ði]

who	were	subsequently	called	upon	to	furnish	a	guard	of	honour	on	the
WHO	是	随后	称为	之上	到	提供	一个	警卫	的	荣誉	在	这

[ə'keɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪzɪt][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi]['kaʊns(ə)l][tuː; tə] [kə'loʊn] .

occasion	of	the	visit	of	the	Army	Council	to	Cologne	.
场合	的	这	访问	的	这	军队	理事会	到	科隆	.

随后，他们被召集在陆军委员会访问科隆期间担任仪仗队。

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɔːlsoʊ] [skɔːrd] [ɪn] [ə'nʌðər] [weɪ] ,

The	Battalion	also	scored	in	another	way	,
这	营	还	得分	在	其他	方式	,

该营还以另一种方式取得了胜利，

[fɔːr; fər][ɑːn] ['ɔːgəst] [wʌn][ðə; ði][wɔːr] ['seɪvɪŋz] [rɪ'zʌlts] [fɔːr; fər][dʒʊ'laɪ][wɜːr; wər] [ə'naʊnst] .

for	on	August	1	the	War	Savings	results	for	July	were	announced	.
为了	在	八月	1	这	战争	节省	结果	为了	七月	是	宣布	.

8月1日，公布了7月份的战争储蓄结果。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [səb'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [wʌz; wəz] £1 , - 19s .

The	amount	subscribed	by	the	23rd	Royal	Fusiliers	was	£1	,	137	19s	.
这	数量	已订阅	经过	这	23rd	皇家	燧发枪兵	曾是	£1	,	-	19s	.

第 23 皇家燧发枪团认购的金额为 1,137 英镑 19 先令。

1d . , [ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] ['membər] ['biːɪŋ] - [pər] [sent] , [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [streŋθ] ,

1d	.	,	the	percentage	of	members	being	51	per	cent	,	of	the	Battalion	strength	,
1d	.	,	这	百分比	的	成员	存在	-	每	中心	,	的	这	营	力量	,

1d，该营成员占总兵力的51%。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] [tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [vɪθ] [kɔːr] [lɪst][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'maʊnt] [səb'skraɪbd] .

and	the	Battalion	being	top	of	the	VIth	Corps	list	for	the	amount	subscribed	.
和	这	营	存在	顶部	的	这	第六	兵团	列表	为了	这	数量	已订阅	.

该营在第六军认购金额榜上名列第一。

['faɪnəli] , [ðə; ði] 23rd (['sɜːrvɪs]) [bə'tæliən] ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] (1st ['spɔːrtsmənz]) ['siːst] [tuː; tə][ɪg'zɪst]

Finally	,	the	23rd	(	Service	)	Battalion	Royal	Fusiliers	(	1st	Sportsman's	)	ceased	to	exist
最后	,	这	23rd	(	服务	)	营	皇家	燧发枪兵	(	1st	运动员的	)	停止	到	存在

[ɪn] [mɑːrtʃ] , - ,

in	March	,	1920	,
在	行进	,	-	,

最后，皇家燧发枪团第23（勤务）营（第1运动兵营）于1920年3月解散。

['æftər] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][lɔːŋgər][laɪf][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ['sɜːrvɪs] [bə'tæliən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl]

after	having	had	a	longer	life	than	any	other	Service	Battalion	of	the	Royal
后	拥有	有	一个	更长	生活	比	任何	其他	服务	营	的	这	皇家

[ˌfjuːzə'lɪr] . [-]

Fusiliers	.	[	67	]
燧发枪兵	.	[	-	]

其服役时间比皇家燧发枪团的任何其他勤务营都要长。[67]

[greɪt] [wɜːrk] [ə'kɑːmplɪʃt] — ['hoʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ]

GREAT	WORK	ACCOMPLISHED	—	HOLDING	UP	A
伟大的	工作	完成	—	保持	向上	一个

出色的工作已经完成——支撑起

['dʒɜːrmən] [æd'væns] — ['sailənsiŋ] ['snaipəz] [ɪn] [ə; eɪ]

GERMAN	ADVANCE	—	SILENCING	SNIPERS	IN	A
德语	进步	—	沉默	狙击手	在	一个

德军推进——消灭狙击手

['derəlɪkt] [tæŋk] — [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [θɪŋz] [-] [-]

DERELICT	TANK	—	AND	SOME	OTHER	THINGS	[	68	]	[	69	]
废弃的	坦克	—	和	一些	其他	事物	[	-	]	[	-	]

废弃油罐——以及其他一些东西[68][69]

[greɪt] [wɜːrk] [əˈkɑːmplɪʃt] — [ˈhoʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ]
GREAT **WORK** **ACCOMPLISHED** **—** **HOLDING** **UP** **A**
伟大的 工作 完成 — 保持 向上 一个

出色的工作已经完成——支撑起

[ˈdʒɜːrmən] [ædˈvæns] — [ˈsailənsiŋ] [ˈsnaipəz] [ɪn] [ə; eɪ]
GERMAN **ADVANCE** **—** **SILENCING** **SNIPERS** **IN** **A**
德语 进步 — 沉默 狙击手 在 一个

德军推进——消灭狙击手

[ˈderəlɪkt] [tæŋk] — [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈʌðər] [θɪŋz]
DERELICT **TANK** **—** **AND** **SOME** **OTHER** **THINGS**
废弃的 坦克 — 和 一些 其他 事物

废弃油罐——以及其他一些东西

[ˌtiːoʊˈsiː]
ToC
目录

目录

[frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈnærətɪvz] [əˈveɪləb(ə)l][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ˈæmplɪfaɪ] , [ɪn][sʌm; səm] [fjuː]
From **the** **official** **narratives** **available** **it** **is** **possible** **to** **amplify** **,** **in** **some** **few**
从 这 官方的 叙事 可用的 它 是 可能的 到 放大 , 在 一些 很少
[ˈinstənsiz] ,
instances **,**
实例 ,

从现有的官方叙述中，我们可以在少数情况下加以补充：

[ðə; ði] [greɪt] [wɜːrk] [əˈkɑːmplɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [bəˈtæliən] ,
the **great** **work** **accomplished** **by** **the** **Battalion** **,**
这 伟大的 工作 完成 经过 这 营 ,

该营完成的伟大工作，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][toʊld][bʌt; bət] [ˈtɜːrsli] [ɪn][ðə; ði][wɔːr][ˈdaɪəri][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈpeɪdʒɪz]
and **which** **is** **told** **but** **tersely** **in** **the** **War** **Diary** **from** **which** **the** **previous** **pages**
和 哪个 是 讲述 但 简洁地 在 这 战争 日记 从 哪个 这 以前的 页面
[hæv; həv] [bɪn] [kəˈleɪtɪd] .
have **been** **collated** **.**
有 到过 整理 .

而战争日记中对此则有简短的描述，前几页的内容正是从该日记中整理出来的。

[ˈteɪkɪŋ] [meɪ] [θriː] , - , [æz; əz][æn; ən] [ˈɪnstəns] ,
Taking **May** **3** **,** **1917** **,** **as** **an** **instance** **,**
采取 可能 3 , - , 作为 一个 实例 ,

以1917年5月3日为例，

[wen] [ðə; ði] 23rd [ˈrɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪr] [fɔːrmd] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈtækɪŋ] [fɔːrs] ,
when **the** **23rd** **Royal** **Fusiliers** **formed** **a** **part** **of** **the** **attacking** **force** **,**
什么时候 这 23rd 皇家 燧发枪兵 形成 一个 部分 的 这 攻击 力量 ,

当第23皇家燧发枪团作为进攻部队的一部分时，

[wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] —
we **are** **told** **it** **was** **determined** **to** **capture** **—**
我们 是 讲述 它 曾是 决定 到 捕获 —

据称，它决心要抓捕——

[frɛˈnwɑː] [trentʃ] [ɑːn][ə; eɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][wʌn] , - [jaːdz] .
Fresnoy **Trench** **on** **a** **front** **of** **1** **,** **400** **yards** **.**
弗雷斯诺 沟 在 一个 正面 的 1 , - 码 .

弗雷斯诺战壕，正面长 1400 码。

['ɒpɪ] [sə'pɔːrt] , [baɪ][ə; eɪ] ['bɑːmɪŋ] [ə'tæk] , ['oʊvər][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [jaːdz] .

Oppy	**Support**	**,**	**by**	**a**	**bombing**	**attack**	**,**	**over**	**a**	**length**	**of**	**200**	**yards**	**.**
奥皮	支持	,	经过	一个	轰炸	攻击	,	超过	一个	长度	的	-	码	.

敌方支援，通过轰炸袭击，轰炸距离达 200 码。

['kruːsəfɪks] [leɪn] , [baɪ][ə; eɪ] ['bɑːmɪŋ] [ə'tæk] , ['oʊvər][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [jaːdz] .

Crucifix	**Lane**	**,**	**by**	**a**	**bombing**	**attack**	**,**	**over**	**a**	**length**	**of**	**200**	**yards**	**.**
十字架	车道	,	经过	一个	轰炸	攻击	,	超过	一个	长度	的	-	码	.

十字架巷，因炸弹袭击，200 码长。

[fɔːrm] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] [frʌnt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] [ɑːn][ə; eɪ] [frʌnt] [ʌv; əv] - [jaːdz] , [ænd; ənd]

Form	**a**	**defensive**	**front**	**facing**	**south**	**on**	**a**	**front**	**of**	**400**	**yards**	**,**	**and**
形式	一个	防守	正面	面向	南	在	一个	正面	的	-	码	,	和

在400码的正面，面向南方，构筑一道防御阵线。

[fɔːrm] [eɪt] [strɔːŋ] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [fɔːr] [poʊsts] .

Form	**eight**	**strong**	**points**	**and**	**four**	**posts**	**.**
形式	八	强的	积分	和	四	帖子	.

形成八个强点和四个支柱。

[ðə; ði] [ə'bʌv] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] , [in'teild] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] ['hævɪŋ] , [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] ,

The	**above**	**,**	**it**	**may**	**be**	**explained**	**,**	**entailed**	**the**	**Brigade**	**having**	**,**	**on**	**the**	**whole**	**,**
这	多于	,	它	可能	是	解释	,	包含	这	旅	拥有	,	在	这	所有的	,

上述情况可以解释为，该旅总体上拥有

[ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [frʌnt] [ʌv; əv][noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən][ˌtuː'tuː] , - [jaːdz] .

a	**fighting**	**front**	**of**	**no**	**fewer**	**than**	**2**	**,**	**200**	**yards**	**.**
一个	斗争	正面	的	不	更少	比	2	,	-	码	.

战斗线长达2200码。

" [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] , ['fɔːmiŋ] [ðə; ði] [-]

"	**The**	**task**	**of**	**the**	**23rd**	**Royal**	**Fusiliers**	**,**	**forming**	**the**	**[**	**70**	**]**
"	这	任务	的	这	23rd	皇家	燧发枪兵	,	成型	这	[	-	]

“第 23 皇家燧发枪团的任务是组成[70]

[left] [ə'sɔːltɪŋ] [bə'tæliən] , [wʌz; wəz][tuː; tə] ['kæptʃər] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['sektər] [ʌv; əv] [frɛ'nwɑː] [trentʃ] ,

left	**assaulting**	**battalion**	**,**	**was**	**to**	**capture**	**a**	**certain**	**sector**	**of**	**Fresnoy**	**Trench**	**,**
左边	袭击	营	,	曾是	到	捕获	一个	肯定	行业	的	弗雷斯诺	沟	,

[tuː; tə][fɔːrm] [tuː] [strɔːŋ] [pɔɪnts] ,

to	**form**	**two**	**strong**	**points**	**,**
到	形式	二	强的	积分	,

左翼突击营的任务是占领弗雷诺伊战壕的某个区域，形成两个据点。

[ænd; ənd][tuː; tə][fɔːrm] [fɔːr] [poʊsts] . . . .

and	**to**	**form**	**four**	**posts**	**.**	**.**	**.**	**.**
和	到	形式	四	帖子	.	.	.	.

并形成四个柱子.....

" [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] - [siː] - [bə'tæliən] ([ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr]) [geɪnd] [ðer; ðər] [əb'dʒektɪv] ,

"	**The**	**whole**	**of**	**'**	**C**	**'**	**Battalion**	**(**	**the**	**23rd**	**Royal**	**Fusiliers**	**)**	**gained**	**their**	**objective**	**,**
"	这	所有的	的	-	C	-	营	(	这	23rd	皇家	燧发枪兵	)	获得	他们的	客观的	,

[bʌt; bət] ,

but	**,**
但	,

“C营（第23皇家燧发枪团）全军实现了他们的目标，但是，

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [slaɪt] [lɔːs] [ʌv; əv][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [faʊnd] [ðə; ði] ['enəmi] [stɪl] ['ɔkjupaiŋ] [frɛ'nwɑː]

owing	**to**	**a**	**slight**	**loss**	**of**	**direction**	**,**	**found**	**the**	**enemy**	**still**	**occupying**	**Fresnoy**
欠款	到	一个	轻微	损失	的	方向	,	成立	这	敌人	仍然	占领	弗雷斯诺

[trentʃ] [tuː; tə][ðer; ðər] [nɔːrθ] .

Trench	**to**	**their**	**north**	**.**
沟	到	他们的	北	.

由于稍微迷失了方向，发现敌人仍然占据着他们北部的弗雷诺瓦战壕。

" [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['bɑːmɪŋ] ['pɑːrti] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrgənaɪzd] , [ðə; ði] [trentʃ] [klɪrd] ,

"	A	strong	bombing	party	was	immediately	organized	,	the	trench	cleared	,
"	一个	强的	轰炸	派对	曾是	立即地	组织	,	这	沟	已清除	,

“立即组织了一支强大的轰炸队，清理了战壕，

['sɪksti][tuː; tə]['sev(ə)nti] ['prizənəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [gʌn] ['kæptʃərd] ,

sixty	to	seventy	prisoners	and	a	machine	gun	captured	,
六十	到	七十	囚犯	和	一个	机器	枪	捕获	,

缴获六七十名战俘和一挺机枪

[ænd; ənd] [tʌtʃ] [ɪ'stæblɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kə'neɪdiːənz][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ʌv; əv] [frɛ'nwɑː] [wʊd] .

and	touch	established	with	the	Canadians	at	the	south	end	of	Fresnoy	Wood	.
和	触碰	已确立的	和	这	加拿大人	在	这	南	结尾	的	弗雷斯诺	木头	.

并与加拿大人在弗雷斯诺伍德南端建立了联系。

[æt; ət] [ə'baʊt] [faɪv] . - [ə; eɪ] . [em] . [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['enəmi] ['kaʊntər] - [ə'tæk] [dɪ'veləpt] [frʌm; frəm] ['ɒpɪ]

At	about	5	.	45	a	.	m	.	a	strong	enemy	counter	-	attack	developed	from	Oppy
在	关于	5	.	-	一个	.	米	.	一个	强的	敌人	柜台	-	攻击	发达	从	奥皮

, [wɪtʃ] ,

,	which	,
,	哪个	,

大约早上5点45分，敌军从奥皮方向发起了一次强烈的反击，

['kʌmɪŋ] [ʌp]['oʊvər] ['ɒpɪ] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd]['kruːsəfɪks] [leɪn] , [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][baɪ] ['sevrəl]

coming	up	over	Oppy	Support	and	Crucifix	Lane	,	and	over	the	top	by	several
未来	向上	超过	奥皮	支持	和	十字架	车道	,	和	超过	这	顶部	经过	一些

[wel] - ['kʌvərd] [ə'proʊtʃɪz] ,

well	-	covered	approaches	,
出色地	-	涵盖	方法	,

从 Oppy Support 和 Crucifix Lane 上方经过，然后通过几条掩护良好的路径翻越而上。

[wɜːrkt] [ɪts] [wei] [nɔːrθ] , [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] [raɪt] ['kʌmpəni] ,

worked	its	way	north	,	and	attacked	the	right	company	,
工作	它是	方式	北	,	和	遭到攻击	这	正确的	公司	,

它一路向北推进，并攻击了正确的公司。

[huːz] [flæŋk][wʌz; wəz] [left] [ber] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'taɪərmənt] [ʌv; əv] - [biː] - ([ə'nʌðər]) [bə'tæliən] .

whose	flank	was	left	bare	owing	to	the	retirement	of	'	B	'	(	another	)	Battalion	.
谁	侧翼	曾是	左边	裸	欠款	到	这	退休	的	-	B	-	(	其他	)	营	.

由于“B”营（另一个营）的撤退，其侧翼暴露无遗。

" [ðɪs] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['enərdʒi][ænd; ənd] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

"	This	attack	was	pushed	home	with	the	greatest	energy	and	determination	,
"	这	攻击	曾是	推动	家	和	这	最	活力	和	决心	,

“这次袭击以极大的热情和决心发起。”

[ænd; ənd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː] ['kʌmpəniz] [ænd; ənd][pɑːrt][ʌv; əv] [left] ['sentər]

and	succeeded	in	driving	the	right	two	companies	and	part	of	left	centre
和	成功了	在	驾驶	这	正确的	二	公司	和	部分	的	左边	中心

['kʌmpəni] [aʊt] [ʌv; əv] ['ɒpɪ] [trentʃ] .

company	out	of	Oppy	Trench	.
公司	出去	的	奥皮	沟	.

并成功地将右翼两家公司和左翼中间公司的一部分赶出了奥皮沟。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [haʊ'evər] ,

At	this	point	,	however	,
在	这	观点	,	然而	,

然而，此时

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][hɔːlt][baɪ][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['bɑːmɪŋ] [ænd; ənd] ['snaɪpɪŋ] [poʊst][ʌv; əv][ðə; ði]

it	was	brought	to	a	halt	by	a	strong	bombing	and	sniping	post	of	the
它	曾是	带来	到	一个	停止	经过	一个	强的	轰炸	和	狙击	邮政	的	这

23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] ,

23rd	Royal	Fusiliers	,
23rd	皇家	燧发枪兵	,

这场进攻被英国皇家第23步兵团强大的轰炸和狙击阵地制止了。

[huː] [nɑːt]['oʊnli] [stɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] ['kaʊntər] - [ə'tækt] [ɪn][ðer; ðər][tɜːrn] ,

who	not	only	stopped	it	,	but	counter	-	attacked	in	their	turn	,
WHO	不是	仅有的	停止	它	,	但	柜台	-	遭到攻击	在	他们的	转动	,

他们不仅阻止了这场冲突，而且还进行了反击。

[ænd; ənd] [riː'geɪnd] [sʌm; səm] - [jaːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [trentʃ] .

and	regained	some	400	yards	of	the	trench	.
和	恢复	一些	-	码	的	这	沟	.

并夺回了大约 400 码的战壕。

" [ðɪs] ['pɑːrti] [ðen] ['hɔːltɪd] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][nuː'merɪk(ə)l] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [bɑːmz] ,

"	This	party	then	halted	owing	to	numerical	weakness	and	lack	of	bombs	,
"	这	派对	然后	停止	欠款	到	数值	弱点	和	缺少	的	炸弹	,

[ænd; ənd][rɪ'taɪərɪŋ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [weɪ] ,

and	retiring	a	short	way	,
和	退休	一个	短的	方式	,

“由于人数不足且缺乏炸弹，该部队随后停止前进，并撤退了一小段距离。”

[fɔːrmd] [ə; eɪ] [blɑːk] [ænd; ənd][ə; eɪ][poʊst] ,

formed	a	block	and	a	post	,
形成	一个	堵塞	和	一个	邮政	,

形成一个木块和一根柱子，

[ænd; ənd]['ɑːkjupaɪd][ə; eɪ] [ʃel] - [hoʊl] [laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] [pɔɪnt] [neɪmd] [θruː] [ðə; ði]['sekənd]

and	occupied	a	shell	-	hole	line	from	the	first	point	named	through	the	second
和	占领	一个	壳	-	洞	线	从	这	第一的	观点	命名	通过	这	第二

[ænd; ənd] [-]

and	[	71	]
和	[	-	]

并占据了从第一个点到第二个点的弹坑线[71]

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'jɑːnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ðʌs] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] [flæŋk][ɪn] [kloʊz] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

a	little	beyond	it	,	thus	forming	a	defensive	flank	in	close	touch	with	the
一个	小的	超过	它	,	因此	成型	一个	防守	侧翼	在	关闭	触碰	和	这

[kə'neɪdiːənz] .

Canadians	.
加拿大人	.

稍稍越过它，从而形成与加拿大人紧密接触的防御侧翼。

" [ðɪs] ['pɑːrti] [held] [aʊt] [ɔːl] [deɪ] , [ʌn'tɪl] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði] 15th ['wɔrik] [æt; ət][θriː] . - [ə; eɪ] . [em] .

"	This	party	held	out	all	day	,	until	relieved	by	the	15th	Warwicks	at	3	.	30	a	.	m	.
"	这	派对	握住	出去	全部	天	,	直到	松了口气	经过	这	15th	沃里克	在	3	.	-	一个	.	米	.

“这支部队坚守了一整天，直到凌晨3点30分才被第15沃里克郡团接替。”

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [pɔɪnt] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [fɔːrmd] [ɪ'miːdiətli] ['æftər][dɑːrk][ænd; ənd] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə]

A	strong	point	was	also	formed	immediately	after	dark	and	handed	over	to
一个	强的	观点	曾是	还	形成	立即地	后	黑暗的	和	递交	超过	到

[ðə; ði] 15th ['wɔrik] [ɑːn] [rɪ'liːf] . . . . "

the	15th	Warwicks	on	relief	.	.	.	.	"
这	15th	沃里克	在	宽慰	.	.	.	.	"

天黑后不久，他们也立即建立了一个据点，并移交给接替他们的第15沃里克团.....

" [ɪn] [wʌn] ['ɪnstəns] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [poʊst] ['kɑːmli] [wɑːtʃt] [æn; ən] ['enəmi] [məˈʃiːn] - [gʌn]
" In one instance the garrison of a post calmly watched an enemy machine - gun
" 在 一 实例 这 驻军 的 一个 邮政 平静地 观看 一个 敌人 机器 - 枪
[tiːm] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [məˈʃiːn] [gʌn] [ɪn] [pəˈzɪʃ(ə)n] ;
team establish a machine gun in position ;
团队 建立 一个 机器 枪 在 位置 ;

“有一次，一个哨所的守军平静地看着敌军机枪小组架设了一挺机枪；

[ðeɪ] [ðen] ['oʊpənd] ['ræpɪd] ['faɪər] , [kɪld] [ɔːl] [ðə; ði] [tiːm] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [gʌn] . . . .
they then opened rapid fire , killed all the team , and brought in the gun . . . .
他们 然后 打开 迅速的 火 , 被杀 全部 这 团队 , 和 带来 在 这 枪 . . . .

然后他们开始快速扫射，杀死了所有队员，并缴获了枪支.....

" [əˈmʌŋst] [ðə; ði] ['gælənt] ['sɜːrvɪsɪz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] ['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl] [pəˈreərə] [ɪn] [ðə; ði] ['speʃ(ə)l]
" Amongst the gallant services mentioned by Major - General Pereira in the special
" 在 这 英勇 服务 提及 经过 主要的 - 一般的 佩雷拉 在 这 特别的
['ɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] ,
order of the day ,
命令 的 这 天 ,

在佩雷拉少将在当天特别命令中提到的英勇事迹中，

['deɪtɪd] [dɪ'sembər] - , - , [ɪz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :
dated December 17 , 1917 , is the following :
日期 十二月 - , - , 是 这 下列的 :

日期为1917年12月17日，内容如下：

" [noʊ] . [wʌn] , - [læns] - ['sɑːrdʒənt] [dʒeɪmz] ['kɑːkrən] , [em] . [em] . , [ænd; ənd] [noʊ] . [ˌtuːˈtuː] , -
" No . 1 , 079 Lance - Sergeant James Cochrane , M . M . , and No . 2 , 852 -
" 不 . 1 , - 槊 - 军士 詹姆斯 科克伦 , M . M . , 和 不 . 2 , -
['praɪvət] [frænk] ['hɛmɪŋtən] :
Private Frank Hemington :
私人的 坦率 赫明顿 :

“1号，079号下士詹姆斯·科克伦，MM，2号，852号列兵弗兰克·赫明顿：

[ɪn] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [west] [ʌv; əv] [bʊrlən] [wʊd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['derəlɪkt] [tæŋk] ,
In the enemy lines west of Bourlon Wood there was a derelict tank ,
在 这 敌人 线条 西方 的 布尔隆 木头 那里 曾是 一个 废弃的 坦克 ,

在布尔隆伍德以西的敌军防线上，有一辆废弃的坦克。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['enəmi] ['snaipəz] [wɜːr; wər] ['veri] ['æktɪv] [æt; ət] ['oʊnli] - [jaːdz] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] [laɪn] ,
from which enemy snipers were very active at only 70 yards from our line ,
从 哪个 敌人 狙击手 是 非常 积极的 在 仅有的 - 码 从 我们的 线 ,
['kɔːzɪŋ] ['meni] ['kæʒuəltiz] .
causing many casualties .
导致 许多 伤亡 .

敌方狙击手非常活跃，距离我方防线仅 70 码，造成了许多伤亡。

" [ɑːn] [dɪ'sembər] [wʌn] , [læns] - ['sɑːrdʒənt] ['kɑːkrən] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['hɛmɪŋtən] [ˌvɔlən'tiəd]
" On December 1 , Lance - Sergeant Cochrane and Private Hemington volunteered
" 在 十二月 1 , 槊 - 军士 科克伦 和 私人的 赫明顿 自愿
[tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
to deal with them .
到 交易 和 他们 .

“12月1日，下士科克伦和列兵赫明顿自愿去处理他们。

['kriːpɪŋ] [aʊt] [θruː] ['aʊər; ɑːr] ['waɪər] , [ðeɪ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [ɪn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [tæŋk] [ɪn] [spaɪt]
Creeping out through our wire , they succeeded in reaching the tank in spite
爬行 出去 通过 我们的 金属丝 , 他们 成功了 在 到达 这 坦克 在 尽管如此
[ʌv; əv] ['hevi] ['enəmi] ['faɪər] .
of heavy enemy fire .
的 重的 敌人 火 .

他们冒着敌人的猛烈炮火，从我们的铁丝网中爬出来，成功抵达了坦克。

[ðeɪ] [pʊt] [tuː] [mɪlz] - [bɑːmz] ['ɪntuː][ðə; ði][tæŋk] ,
They put two Mills ' bombs into the tank ,
他们 放 二 米尔斯 - 炸弹 进入 这 坦克 ,

他们把两枚米尔斯炸弹放进了坦克里。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [bɑːmz] [ɪk'sploʊdɪŋ] [ðeɪ] [keɪm] ['ʌndər] ['hevi] [mə'ʃiːn] - [gʌn] ['faɪər] , [bʌt; bət]
and on the bombs exploding they came under heavy machine - gun fire , but
和 在 这 炸弹 爆炸 他们 来了 在下面 重的 机器 - 枪 火 , 但
[rɪ'tɜːrnd] [ɪn] ['seɪfti] .
returned in safety .
返回 在 安全 .

炸弹爆炸时，他们遭到猛烈的机枪扫射，但最终安全返回。

[noʊ] ['fɜːrðər] ['snaɪpɪŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðɪs] [tæŋk] .
No further sniping came from this tank .
不 更远 狙击 来了 从 这 坦克 .

这辆坦克没有再进行狙击。

[baɪ][ðer; ðər] ['gælənt] [wɜːrk] [wiː; wi][wɜːr; wər] [seɪvd] ['meni] ['kæʒuəltiz] ,
By their gallant work we were saved many casualties ,
经过 他们的 英勇 工作 我们 是 已保存 许多 伤亡 ,

他们英勇无畏，使我们免遭许多伤亡。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['derɪŋ] [fiːt] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði][laɪn] . . . .
and this daring feat cheered and encouraged the men in the line . . . .
和 这 大胆 特技 欢呼 和 鼓励 这 男人 在 这 线 . . . .

这一英勇举动鼓舞了队伍中的士兵……

" [ɪn][ðə; ði] ['despərət] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [mɑːrtʃ] , - , [ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɪt'self] . [-]]
" In the desperate fighting in March , 1918 , the Battalion also distinguished itself . [72]
" 在 这 绝望的 斗争 在 行进 , - , 这 营 还 杰出的 本身 . [-]

“在 1918 年 3 月的殊死搏斗中，该营也表现出色。[72]

" ['hɛksəm] [roʊd] , " [sez] [ðə; ði] ['nærətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 25th ,
" Hexham Road , " says the narrative of the morning of the 25th ,
" 赫克瑟姆 路 , " 说道 这 叙述 的 这 早晨 的 这 25th ,

“赫克瑟姆路，”25日早晨的叙述中写道。

" [wer] [ðə; ði] ['hedkwɔːrtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][dʌg] - [aʊt] ,
" where the headquarters of the 23rd Royal Fusiliers was in a dug - out ,
" 在哪里 这 总部 的 这 23rd 皇家 燧发枪兵 曾是 在 一个 挖 - 出去 ,

“第23皇家燧发枪团的总部设在一个掩体里，

[hæd; həd] [bɪn] [swept] [baɪ] [mə'ʃiːn] - [gʌn] ['faɪər][ɔːl][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
had been swept by machine - gun fire all the morning ,
有 到过 扫荡 经过 机器 - 枪 火 全部 这 早晨 ,

整个上午都遭到机枪扫射，

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [hæd; həd][rɪ'taɪərd] ,
and as the Divisions on the right had retired ,
和 作为 这 部门 在 这 正确的 有 退休 ,

随着右翼各师撤退，

[ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] [wɜːr; wər] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [prɪ'keriəs] [ænd; ənd]['aɪsəleɪtɪd] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
the 23rd Royal Fusiliers were left in a very precarious and isolated position ,
这 23rd 皇家 燧发枪兵 是 左边 在 一个 非常 岌岌可危 和 孤立 位置 ,

第23皇家燧发枪团陷入了非常危险和孤立的境地。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['oʊnli] [smɔ:l] ['bɑ:dɪz] [ʌv; əv] [men] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['ekstrɪkeɪt] [ðəm'selvz] . . . .

from	**which**	**only**	**small**	**bodies**	**of**	**men**	**were**	**able**	**to**	**extricate**	**themselves**	**. . . .**
从	哪个	仅有的	小的	身体	的	男人	是	有能力的	到	解脱	他们自己	. . . .

只有少数人设法从中脱身.....

" [ðen] , [haʊ'evər] , [keɪm] [mɑ:rtʃ] - ,

"	**Then**	**,**	**however**	**,**	**came**	**March**	**28**	**,**
"	然后	,	然而	,	来了	行进	-	,

然而，3月28日到来了，

[ænd; ənd] [hɪr] ['aʊər; ɑ:r] [men] [wɜ:r; wər] [ə'fɔ:d] [æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [bæk]

and	**here**	**our**	**men**	**were**	**afforded**	**an**	**opportunity**	**of**	**getting**	**their**	**own**	**back**
和	这里	我们的	男人	是	提供	一个	机会	的	获得	他们的	自己的	后退

.

:

.

在这里，我们的人获得了报复的机会。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] [ðæt] [wi:; wi] ['kɑ:nsɪkwentli] [ri:d] :

It	**is**	**with**	**delight**	**that**	**we**	**consequently**	**read**	**:**
它	是	和	喜	那	我们	最后	读	:

因此，我们欣喜地读到：

" [ðə; ði][oʊld] ['trentʃɪz] [wɜ:r; wər] , [ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] , [ɪn] [sər'praɪzɪŋli] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

"	**The**	**old**	**trenches**	**were**	**,**	**on**	**the**	**whole**	**,**	**in**	**surprisingly**	**good**	**condition**	**,**
"	这	老的	战壕	是	,	在	这	所有的	,	在	出奇	好的	状况	,

“总的来说，旧战壕的状况出奇地好。”

[ðə; ði] [men] [hæd; həd] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [hæd; həd] [hæd; həd] [sʌm; səm] [sli:p] [ænd; ənd] [fu:d] ,

the	**men**	**had**	**ammunition**	**and**	**had**	**had**	**some**	**sleep**	**and**	**food**	**,**
这	男人	有	弹药	和	有	有	一些	睡觉	和	食物	,

这些人携带了弹药，也睡过觉，吃过东西。

[ænd; ənd] ['ɔ:rdərz] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'si:vd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] [rɪ'zɪstəns]

and	**orders**	**had**	**been**	**received**	**that**	**this**	**was**	**to**	**be**	**the**	**line**	**of**	**resistance**
和	订单	有	到过	已收到	那	这	曾是	到	是	这	线	的	反抗

,

,

,

已接到命令，这里将是抵抗防线。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] [noʊ] ['fɜ:rðər] [rɪ'taɪərmənt] .

and	**that**	**there**	**would**	**be**	**no**	**further**	**retirement**	**.**
和	那	那里	会	是	不	更远	退休	.

并且不会再有退休人员。

" [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][æŋ'zaɪəti] ,

"	**It**	**was**	**a**	**day**	**of**	**anxiety**	**,**
"	它	曾是	一个	天	的	焦虑	,

“那一天令人焦虑不安，”

[bʌt; bət] [stɪl] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:n] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑ:r] [men] [kʊd; kəd] [æt; ət] [læst] ['set(ə)l] [daʊn] [tu:; tə] ['ʃu:tɪŋ]

but	**still**	**a**	**day**	**on**	**which**	**our**	**men**	**could**	**at**	**last**	**settle**	**down**	**to**	**shooting**
但	仍然	一个	天	在	哪个	我们的	男人	可以	在	最后的	定居	向下	到	射击

[daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] .

down	**the**	**enemy**	**.**
向下	这	敌人	.

但总算有一天，我们的士兵可以安心地向敌人开火了。

[ðɪs] [ðeɪ] [dɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['relɪʃ] .

This	**they**	**did**	**with**	**great**	**relish**	**.**
这	他们	做过	和	伟大的	尽情享用	.

他们乐此不疲地做了这件事。

" [bɔːld] , [pərˈhæps] ,
" **Bald** , **perhaps** ,
" 秃 , 也许 ,

“或许是秃头吧。”

[ðiːz] [ˈdiːteɪlz] [meɪ] [əˈpɪr] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [wɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pen]
these **details** **may** **appear** **to** **those** **who** **have** **judged** **the** **war** **from** **the** **pen**
这些 细节 可能 出现 到 那些 WHO 有 评判 这 战争 从 这 笔
[ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈveriəs] [wɔːr] [ˌkɔrisˈpɔndənts] ,
pictures **of** **the** **various** **war** **correspondents** **,**
图片 的 这 各种各样的 战争 通讯员 ,

这些细节对于那些根据各战地记者的描述来评判战争的人来说可能显得无关紧要。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pəˈzes] [ðə; ði] [rɪŋ] [ʌv; əv] [ˈriːəl] [riˈæləti] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [noʊn] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz]
but **they** **possess** **the** **ring** **of** **real** **reality** **to** **those** **who** **have** **known** **what** **it** **is**
但 他们 具有 这 戒指 的 真实的 现实 到 那些 WHO 有 已知 什么 它 是
[tuː; tə] [biː; bi] [ʃeld] [deɪ] [ˈæftər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ˈæftər] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtrentʃɪz] ,
to **be** **shelled** **day** **after** **day** **and** **night** **after** **night** **in** **the** **trenches** **,**
到 是 带壳 天 后 天 和 夜晚 后 夜晚 在 这 战壕 ,

但对于那些在战壕里日夜遭受炮火袭击的人来说，这些话却充满了真实感。

[tuː; tə] [hæv; həv] [ədˈvænst] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [məˈʃiːn] - [gʌn] [ˈbulits] ,
to **have** **advanced** **in** **the** **face** **of** **a** **rain** **of** **machine** **-** **gun** **bullets** **,**
到 有 先进的 在 这 脸 的 一个 雨 的 机器 - 枪 子弹 ,

在机枪扫射下奋勇前进

[ɔːr] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə] [teɪk] [ˈʃeltər] [ɪn] [æn; ən] [ɔːl] [tuː] [smɔːl] [ʃel] [ˈkreɪtər] ,
or **to** **have** **been** **forced** **to** **take** **shelter** **in** **an** **all** **too** **small** **shell** **crater** **,**
或者 到 有 到过 强制 到 拿 庇护所 在 一个 全部 也 小的 壳 火山口 ,

或者被迫躲进一个太小的弹坑里，

[wen] [tuː; tə] [ʃoʊ] [æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [hed] [ɔːr] [ˈbɑːdi] [ment] [deθ] [ɔːr] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [wuːnd] . [-]
when **to** **show** **an** **inch** **of** **head** **or** **body** **meant** **death** **or** **a** **serious** **wound** **.** **[** **73** **]**
什么时候 到 展示 一个 英寸 的 头 或者 身体 意思是 死亡 或者 一个 严肃的 伤口 . [-]

露出一寸头或身体，就意味着死亡或重伤。[73]

[ˌpriːz(ə)nˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkʌlər] — [ˈmeɪdʒər] - [ˈdʒen(ə)rəl]
PRESENTATION **OF** **THE** **KING'S** **COLOUR** **—** **MAJOR** **-** **GENERAL**
推介会 的 这 国王的 颜色 — 主要的 - 一般的

向国王授旗——少将

[sɜːr] [siː] . [iː] . [pəˈreərə] , [keɪ] . [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [praɪd] [ɪn] [ðə; ði]
SIR **C** **.** **E** **.** **PEREIRA** **,** **K** **.** **C** **.** **B** **.** **,** **C** **.** **M** **.** **G** **.** **,** **AND** **HIS** **PRIDE** **IN** **THE**
先生 C . E . 佩雷拉 , K . C . B . , C . M . G . , 和 他的 自豪 在 这
[bəˈtæliən] [-] [-]
BATTALION **[** **74** **]** **[** **75** **]**
营 [-] [-]

塞·佩雷拉爵士，KCB，CMG，以及他在营中的骄傲[74][75]

[ˌpriːz(ə)nˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkʌlər] — [ˈmeɪdʒər] - [ˈdʒen(ə)rəl]
PRESENTATION **OF** **THE** **KING'S** **COLOUR** **—** **MAJOR** **-** **GENERAL**
推介会 的 这 国王的 颜色 — 主要的 - 一般的

向国王授旗——少将

[sɜːr] [siː] . [iː] . [pəˈreərə] , [keɪ] . [siː] . [biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [praɪd] [ɪn] [ðə; ði]
SIR **C** **.** **E** **.** **PEREIRA** **,** **K** **.** **C** **.** **B** **.** **,** **C** **.** **M** **.** **G** **.** **,** **AND** **HIS** **PRIDE** **IN** **THE**
先生 C . E . 佩雷拉 , K . C . B . , C . M . G . , 和 他的 自豪 在 这
[bəˈtæliən]
BATTALION
营

塞·佩雷拉爵士，KCB，CMG，以及他在营里的骄傲

[ˌtiːoʊˈsiː]
ToC
目录

目录

[hɪz; ɪz] [praɪd] [ɪn][ðə; ði] [bəˈtæliən] [wʌz; wəz] [ɪkˈsprest] [baɪ]['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl][siː] . [iː] . [pəˈreərə] , [siː] .
His **pride** **in** **the** **Battalion** **was** **expressed** **by** **Major** **-** **General** **C** **.** **E** **.** **Pereira** **,** **C** **.**
他的 自豪 在 这 营 曾是 表达 经过 主要的 - 一般的 C . E . 佩雷拉 , C .
[biː] . , [siː] . [em] . [dʒiː] . ,
B **.** **,** **C** **.** **M** **.** **G** **.** **,**
B . , C . M . G . ,

佩雷拉少将（CB，CMG）表达了他对该营的自豪之情。

[ɑːn][ðə; ði] [əˈkeɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpriːz(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kʌlər] [æt; ət] - ,
on **the** **occasion** **of** **the** **presentation** **of** **the** **King's** **Colour** **at** **Niederaussem** **,**
在 这 场合 的 这 推介会 的 这 国王学院 颜色 在 - ,
['dʒɜːrməni] , [ɑːn]['dʒænjueri] - , - .
Germany **,** **on** **January** **24** **,** **1919** **.**
德国 , 在 一月 - , - .

1919 年 1 月 24 日，在德国尼德劳森举行的国王授旗仪式上。

" [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , " [sed] ['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl][pəˈreərə] ,
" **First** **of** **all** **,** **"** **said** **Major** **-** **General** **Pereira** **,**
" 第一的 的 全部 , " 说 主要的 - 一般的 佩雷拉 ,

“首先，”佩雷拉少将说道，

" [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] ['haɪli] [aɪ] [ɪ'stiːm] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['prezəntɪŋ] [ðiːz] ['kʌlərz] [tuː; tə] -
" **I** **will** **tell** **you** **how** **highly** **I** **esteem** **the** **privilege** **of** **presenting** **these** **colours** **to** **-**
" 我 将要 告诉 你 如何 高度 我 尊重 这 特权 的 呈现 这些 颜色 到 -
[deɪ] .
day **.**
天 .

“我要告诉你们，我多么珍视今天能够展示这些颜色的这份殊荣。”

" [fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] , " [hiː; hi] [went] [ɑːn] , " [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] ['ɑːnər] [tuː; tə] [kə'mænd]
" **For** **two** **years** **,** **"** **he** **went** **on** **,** **"** **I** **have** **had** **the** **honour** **to** **command**
" 为了 二 年 , " 他 去 在 , " 我 有 有 这 荣誉 到 命令
[ðə; ði] 2nd [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
the **2nd** **Division** **,**
这 2nd 分配 ,

“在过去的两年里，”他继续说道，“我有幸指挥第二师，

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [praʊd] [ʌv; əv][jʊr; jər] [wɜːrk] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
and **I** **have** **been** **proud** **of** **your** **work** **in** **the** **Field** **and** **out** **of** **it** **,**
和 我 有 到过 自豪的 的 你的 工作 在 这 场地 和 出去 的 它 ,

我一直为你在战场内外所做的工作感到自豪。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪn] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [ʃoʊn] .
and **of** **the** **fine** **spirit** **which** **you** **have** **always** **shown** **.**
和 的 这 美好的 精神 哪个 你 有 总是 所示 .

以及你一贯展现出的优秀精神。

" [ðiːz] ['kʌlərz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][mɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['sɜːrvɪs] [juː; jʊ]
" **These** **colours** **are** **given** **you** **as** **a** **mark** **of** **the** **magnificent** **service** **you**
" 这些 颜色 是 给定 你 作为 一个 标记 的 这 壮丽 服务 你
[hæv; həv] ['rendərd] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] [fɔːr] ['jɪrz] .
have **rendered** **in** **the** **campaign** **during** **the** **last** **four** **years** **.**
有 渲染 在 这 活动 期间 这 最后的 四 年 .

“这些颜色是为了表彰你在过去四年里为竞选活动做出的杰出贡献而授予你的。”

" [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði]['redʒɪmənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ɪts] ['sɜːrvɪs] [wɪl] [kəm'per]
" The record of the Regiment during the whole of its service will compare
" 这 记录 的 这 团 期间 这 所有的 的 它是 服务 将要 比较
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv] ['eni] [bə'tæliən] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːrmi] ,
with the services of any battalion in the British Army ,
和 这 服务 的 任何 营 在 这 英国 军队 ,

“该团在整个服役期间的战绩可以与英国陆军任何一个营的战绩相媲美。”

['weðər] [ɪn][ðə; ði][sɔm; sʌm] ['faɪtɪŋ] , - , [kʊrsɪlɛt] , ['vɪ.mi] [rɪdʒ] , [ænd; ənd] [bʊrlən] [wʊd]
whether in the Somme fighting , 1916 , Courcelette , Vimy Ridge , and Bourlon Wood
无论 在 这 索姆河 斗争 , - , 库尔塞莱特 , 维米 岭 , 和 布尔隆 木头
[ɪn] - ,
in 1917 ,
在 - ,

无论是1916年的索姆河战役，还是1917年的库尔塞莱特战役、维米岭战役和布尔隆森林战役，

[ðə; ði] [rɪ'taɪərmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæmbreɪ]['seɪliənt][ɪn] [mɑːrtʃ] , - ,
the retirement from the Cambrai salient in March , 1918 ,
这 退休 从 这 康布雷 显著的 在 行进 , - ,

1918年3月从康布雷突出部撤退

[ɔːr][ðə; ði]['riːs(ə)nt] [vɪk'tɔːriəs] [æd'væns] [wɪtʃ] ['kʌlmineitid] [ɪn][ðə; ði] [ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːmənz] .
or the recent victorious advance which culminated in the overthrow of the Germans .
或者 这 最近的 胜利者 进步 哪个 达到顶峰 在 这 推翻 的 这 德国人 .

或者最近取得的胜利，最终推翻了德国人的统治。

[ɪn] [ɔːl] [-]
In all [76]
在 全部 [-]

总共[76]

[ðiːz] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [mʌd] , [hiːt] [ɔːr][koʊld] , [ɔːr] ['despərət] [rɪ'zɪstəns] ,
these operations , in spite of mud , heat or cold , or desperate resistance ,
这些 运营 , 在 尽管如此 的 泥 , 热 或者 寒冷的 , 或者 绝望的 反抗 ,

尽管面临泥泞、酷暑严寒或顽强抵抗，这些行动仍然得以进行。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [ʃoʊn] [ðə; ði] ['dɔːgɪd] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɪn] .
you have always shown the dogged determination to win .
你 有 总是 所示 这 顽强 决心 到 赢 .

你一直展现出不屈不挠的求胜决心。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [reɪs] [ðæt] [ə; eɪ] ['nuːli] - [reɪzd] [bə'tæliən] , [wɪ'ðaʊt]
" It is a fine tribute to the British race that a newly - raised battalion , without
" 它 是 一个 美好的 贡 到 这 英国 种族 那 一个 新 - 提高 营 , 没有
['eni] ['priːviəs] [trə'dɪʃnz] ,
any previous traditions ,
任何 以前的 传统 ,

“对于英国民族来说，一个新组建的营，没有任何先前的传统，能够做到这一点，真是莫大的荣耀。”

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['æsets] [tuː; tə]['regjələr] [bə'tæljənz] , [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [aʊt'fɔːt] [ðə; ði]['dʒɜːrmən]
which are such assets to regular battalions , should have outfought the German
哪个 是 这样的 资产 到 常规的 营 , 应该 有 败北 这 德语
[bə'tæljənz] ,
battalions ,
营 ,

这些对正规营来说如此宝贵的资源，本应能够击败德国营队。

[treɪnd] [tuː; tə][wɔːr][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
trained to war for generations .
受过训练 到 战争 为了 几代人 .

世世代代接受战争训练。

" [pər'hæps][jʊr; jər]['faɪnɪst]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] , - ,
" Perhaps your finest record is that of March , 1918 ,
" 也许 你的 最好的 记录 是 那 的 行进 , - ,

“或许你最辉煌的战绩是1918年3月的战绩，

[wen] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [frʌnt] [dɪ'tætʃt] [dɪ'vɪʒnz] [fɔːt] [ðer; ðər] [weɪ] ['sloʊli]
when along a great part of our front detached Divisions fought their way slowly
什么时候 沿着 一个 伟大的 部分 的 我们的 正面 分离的 部门 战斗 他们的 方式 缓慢地
[bæk] [frʌm; frəm] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
back from position to position ,
后退 从 位置 到 位置 ,

当时，我军前线的大部分地区都是由分散的师级部队缓慢地从一个阵地撤退到另一个阵地。

['feɪsɪŋ] [ˌoʊvər'welmɪŋ] ['nʌmbərz] , [ænd; ənd][æn; ən] ['enəmi] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə] [ðæt] [ðə; ði]
facing overwhelming numbers , and an enemy drunk with the idea that the
面向 压倒 数字 , 和 一个 敌人 醉 和 这 主意 那 这
['faɪn(ə)l] ['vɪktəri] [wʌz; wəz] [ðerz] ;
final victory was theirs ;
最终的 胜利 曾是 他们的 ;

面对绝对优势的敌人，以及一个自以为最终胜利必胜的敌人；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] , [wen] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [fuːd] , [wɪ'ðaʊt] [rest] , [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [men] ,
it was then , when short of food , without rest , short of men ,
它 曾是 然后 , 什么时候 短的 的 食物 , 没有 休息 , 短的 的 男人 ,

那时，粮食短缺，休息不足，人手不足，

[ðæt] [juː; jʊ] [ʃoʊd] [wʌt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] ,
that you showed what you were made of ,
那 你 显示 什么 你 是 制成 的 ,

你展现出了你的真正实力。

[ænd; ənd]['æftər] [sək'sesɪv] [deɪz] [ʌv; əv] [rɪ'taɪərmənt] [juː; jʊ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [held] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] .
and after successive days of retirement you turned and held the Germans .
和 后 连续 天 的 退休 你 转向 和 握住 这 德国人 .

经过连续几天的撤退，你转身迎击德军。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðɪs] [bə'tæliən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kraʊnd] [baɪ][ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs]
" It is fitting that the work of this Battalion should be crowned by the victorious
" 它 是 配件 那 这 工作 的 这 营 应该 是 加冕 经过 这 胜利者
[mɑːrtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪn] ,
march to the Rhine ,
行进 到 这 莱茵河 ,

“这支营的功绩以凯旋进军莱茵河而达到顶峰，这真是再合适不过了。”

[ænd; ənd] [ðæt] [jʊr; jər] ['kʌlərz] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðer; ðər][fɜːrst] [ə'pɪrəns] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔŋkəd] ['kʌntri]
and that your colours should make their first appearance in a conquered country
和 那 你的 颜色 应该 制作 他们的 第一的 外貌 在 一个 征服 国家
— [ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪtʃ] [hæz; həz]['teɪkən][juː 'es] [fɔːr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ['jɪrz] [tuː; tə] [riːtʃ] . " [-]
— a country which has taken us four and a half years to reach . " [77]
— 一个 国家 哪个 有 已采取 我们 四 和 一个 一半 年 到 抵达 . " [-]

你们的旗帜应该首次出现在一个被征服的国家——一个我们花了四年半时间才到达的国家。[77]

" [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] ! " — [ˌbrɪgə'dɪr] - ['dʒen(ə)rəl]
" GOOD - BYE , AND GOOD LUCK ! " — BRIGADIER - GENERAL
" 好的 - 再见 , 和 好的 运气 ! " — 准将 - 一般的

“再见，祝你好运！”——准将

[ə; eɪ] . [iː] . ['mæknəˌmɛrə] , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [diː] . [es] . [oʊ] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
A . E . McNAMARA , C . M . G . , D . S . O . , AND HIS
一个 . E . 麦克纳马拉 , C . M . G . , D . S . 哦 . , 和 他的

AE McNAMARA，CMG，DSO，以及他的

[ˌfer'wel]
FAREWELL
告别

告别

[tuː; tə][ðə; ði] 23RD ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr]
TO THE 23RD ROYAL FUSILIERS
到 这 23RD 皇家 燧发枪兵

致皇家第23燧发枪团

([fɜːrst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən]) [-] [-]
(FIRST SPORTSMAN'S BATTALION) [78] [79]
(第一的 运动员的 营) [-] [-]

（第一运动营）[78][79]

" [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] ! " — [ˌbrɪgə'dɪr] - ['dʒen(ə)rəl]
" GOOD - BYE , AND GOOD LUCK ! " — BRIGADIER - GENERAL
" 好的 - 再见 , 和 好的 运气 ! " — 准将 - 一般的

“再见，祝你好运！”——准将

[ə; eɪ] . [iː] . ['mæknəˌmɛrə] , [siː] . [em] . [dʒiː] . , [diː] . [es] . [oʊ] . , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
A . E . McNAMARA , C . M . G . , D . S . O . , AND HIS
一个 . E . 麦克纳马拉 , C . M . G . , D . S . 哦 . , 和 他的

AE McNAMARA，CMG，DSO，以及他的

[ˌfer'wel]
FAREWELL
告别

告别

[tuː; tə][ðə; ði] 23RD ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr]
TO THE 23RD ROYAL FUSILIERS
到 这 23RD 皇家 燧发枪兵

致皇家第23燧发枪团

([fɜːrst] ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən])
(FIRST SPORTSMAN'S BATTALION)
(第一的 运动员的 营)

（第一运动营）

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ɪk'sprest] [baɪ]
Appreciation of and admiration for the Battalion was also expressed by
欣赏 的 和 钦佩 为了 这 营 曾是 还 表达 经过
[ˌbrɪgə'dɪr] - ['dʒen(ə)rəl][ə; eɪ] . [iː] . ['mæknəˌmɛrə] ,
Brigadier - General A . E . McNamara ,
准将 - 一般的 一个 . E . 麦克纳马拉 ,

准将A·E·麦克纳马拉也对该营表示了赞赏和钦佩。

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] , [wen] [hiː; hi] [beɪd] [ˌaɪ 'tiː] " [gʊd] - [baɪ] [ænd; ənd] [gʊd]
commanding the 99th Infantry Brigade , when he bade it " good - bye and good
指挥 这 99th 步兵 旅 , 什么时候 他 巴德 它 " 好的 - 再见 和 好的
[lʌk] " [ɑːn] ['februeri] - ,
luck " on February 25 ,
运气 " 在 二月 - ,

2月25日，他作为第99步兵旅的指挥官，向该旅道别时说了“再见，祝你好运”。

- , [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [left] [ðə; ði] 2nd [dɪˈvɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [ˈlʌndən] [dɪˈvɪʒ(ə)n] .

1919	**,**	**when**	**it**	**left**	**the**	**2nd**	**Division**	**to**	**join**	**the**	**London**	**Division**	**.**
-	,	什么时候	它	左边	这	2nd	分配	到	加入	这	伦敦	分配	.

1919年，它离开第二师，加入伦敦师。

" [ˈoʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [riˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] [ˌɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n] , " [hiː; hi] [sed] , " [ðə; ði]

"	**Owing**	**to**	**the**	**reorganization**	**of**	**the**	**Army**	**of**	**Occupation**	**,**	**"**	**he**	**said**	**,**	**"**	**the**
"	欠款	到	这	重组	的	这	军队	的	职业	,	"	他	说	,	"	这

23rd [ˈrɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪr] ,

23rd	**Royal**	**Fusiliers**	**,**
23rd	皇家	燧发枪兵	,

“由于占领军的重组，”他说，“第23皇家燧发枪团，

[ðə; ði] [ˈoʊldɪst] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] 99th [ɪnfəntri] [brɪˈgeɪd] , [ɪz] [ˈliːvɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .

the	**oldest**	**member**	**of**	**the**	**99th**	**Infantry**	**Brigade**	**,**	**is**	**leaving**	**it**	**.**
这	最老	成员	的	这	99th	步兵	旅	,	是	离开	它	.

第99步兵旅中最年长的成员即将离开该旅。

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pleɪs] [ɑːn] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [maɪ] [haɪ] [əˌpriːʃiˈeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

"	**I**	**wish**	**to**	**place**	**on**	**record**	**my**	**high**	**appreciation**	**and**	**admiration**	**of**	**the**
"	我	希望	到	地方	在	记录	我的	高的	欣赏	和	钦佩	的	这

[mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈsɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bəˈtæliən] [waɪl] [ɪn] [ðə; ði] 99th [ɪnfəntri] [brɪˈgeɪd] .

magnificent	**services**	**of**	**the**	**Battalion**	**while**	**in**	**the**	**99th**	**Infantry**	**Brigade**	**.**
壮丽	服务	的	这	营	尽管	在	这	99th	步兵	旅	.

“我谨在此表达我对该营在第99步兵旅服役期间所作出的卓越贡献的高度赞赏和钦佩。

" [ðə; ði] [bəˈtæliən] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [fræns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] 99th [ɪnfəntri] [brɪˈgeɪd] [ɪn] [noʊˈvembər] ,

"	**The**	**Battalion**	**came**	**out**	**to**	**France**	**with**	**the**	**99th**	**Infantry**	**Brigade**	**in**	**November**	**,**
"	这	营	来了	出去	到	法国	和	这	99th	步兵	旅	在	十一月	,

- .

1915	**.**
-	.

“该营于 1915 年 11 月随第 99 步兵旅来到法国。

[sɪns] [ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ə; eɪ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [pɑːrt] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈmeni] [ænd; ənd] [ˈstrenjuəs]

Since	**then**	**it**	**has**	**taken**	**a**	**leading**	**part**	**in**	**all**	**the**	**many**	**and**	**strenuous**
自从	然后	它	有	已采取	一个	领导	部分	在	全部	这	许多	和	费力的

[ˈbætlz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈgeɪdʒd] .

battles	**in**	**which**	**the**	**Brigade**	**has**	**been**	**engaged**	**.**
战斗	在	哪个	这	旅	有	到过	已订婚的	.

从那时起，它在该旅参与的所有众多艰苦卓绝的战斗中都发挥了主导作用。

[ɪn] [ðiːz] [ɪˈventf(ə)l] [θriː] [ˈjɪrz] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] [təˈgeðər] [gʊd] [taɪmz] [ænd; ənd] [bæd] ,

In	**these**	**eventful**	**three**	**years**	**we**	**have**	**seen**	**together**	**good**	**times**	**and**	**bad**	**,**
在	这些	多事	三	年	我们	有	已见	一起	好的	时代	和	坏的	,

在这充满变故的三年里，我们共同经历了顺境和逆境。

[bʌt; bət] [ˈweðər] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [gʊd] [ɔːr] [ˈiːv(ə)l] [ðə; ði] 23rd [ˈrɔɪəl] [ˌfjuːzəˈlɪr] [hæv; həv] [ˈevər] [ʃoʊn]

but	**whether**	**things**	**were**	**good**	**or**	**evil**	**the**	**23rd**	**Royal**	**Fusiliers**	**have**	**ever**	**shown**
但	无论	事物	是	好的	或者	邪恶的	这	23rd	皇家	燧发枪兵	有	曾经	所示

[ðə; ði] [seɪm] [haɪ] [ˈdɪsəplɪn] ,

the	**same**	**high**	**discipline**	**,**
这	相同的	高的	纪律	,

但无论形势好坏，第23皇家燧发枪团始终展现出高度的纪律性。

[eˈspriː] [diː] [kɔːr] , [ænd; ənd] [ɪnˈdɑːmɪtəb(ə)l] [ˈspɪrɪt] [wɪtʃ] [ɪˈventʃuəli] [biːt] [daʊn] [ɔːl] [rɪˈzɪstəns]

esprit	**de**	**corps**	**,**	**and**	**indomitable**	**spirit**	**which**	**eventually**	**beat**	**down**	**all**	**resistance**
精神	德	兵团	,	和	不屈不挠	精神	哪个	最终	打	向下	全部	反抗

[ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] [wɔːr] .

and	**won**	**the**	**war**	**.**
和	韩元	这	战争	.

团结一致的精神和不屈不挠的精神最终战胜了所有抵抗，赢得了战争。

[bəˈtæliən] ['hedkwɔːrtərz] : ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] .
BATTALION HEADQUARTERS : HORNCHURCH .
营 总部 : 霍恩彻奇 .

营部：霍恩彻奇。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[ðə; ði] [bəˈtæliən] ['pɪroʊ] [truːp] : ['dʒɜːrməni] .
THE BATTALION PIERROT TROUPE : GERMANY .
这 营 小丑 剧团 : 德国 .

皮埃罗剧团营：德国。

[toʊlɪst]
ToList
待列出

待列出

[tuː; tə] [feɪs] [piː] . - [-]
To face p . 80 [80]
到 脸 p . - [-]

面对第 80 页[80]

" [ðə; ði] ['bætlz] [ʌv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] , [bʊrlən] [wʊd] , - , - , ['mɔri] [kɑːps] , [kə'næl]
" The battles of Delville Wood , Bourlon Wood , Ayette , Behagnies , Mory Copse , Canal
" 这 战斗 的 德尔维尔 木头 , 布尔隆 木头 , - , - , 莫里 矮林 , 运河
[diː'ju] [nɔːd] , - ,
du Nord , Forenville ,
杜 诺德 , - ,

“德尔维尔森林战役、布尔隆森林战役、阿耶特战役、贝阿涅战役、莫里科普斯战役、北运河战役、福朗维尔战役，

[ænd; ənd] - [stænd] [aʊt] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'tʃiːvmənts]
and Ruesnes stand out in history as a record of the achievements
和 - 站立 出去 在 历史 作为 一个 记录 的 这 成就
[ʌv; əv] [ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] — [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [meɪ] [wel] [biː; bi]
of the 23rd Royal Fusiliers — a record of which the Battalion may well be
的 这 23rd 皇家 燧发枪兵 — 一个 记录 的 哪个 这 营 可能 出色地 是
[praʊd] .
proud .
自豪的 .

吕内斯战役在历史上留下了浓墨重彩的一笔，记录了第 23 皇家燧发枪团的辉煌战绩——该营完全可以为此感到自豪。

" [ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪz] [naʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [brɪ'geɪd] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
" The Battalion is now going to another Brigade and another Division .
" 这 营 是 现在 去 到 其他 旅 和 其他 分配 .

“该营现在将调往另一个旅和另一个师。”

[aɪ] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [lʌk] , [ænd; ənd] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [haɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
I wish it the best of luck , and know it will maintain the high reputation
我 希望 它 这 最好的 的 运气 , 和 知道 它 将要 维持 这 高的 名声
[fɔːr; fər] ['dɪsəplɪn] ,
for discipline ,
为了 纪律 ,

我祝它一切顺利，并且相信它会保持其在纪律方面的优良声誉。

[ɪ'fɪʃ(ə)nsi] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ni:d] [bi:; bi] , ['faɪtɪŋ] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪlt] [ʌp] [sɪns] [ɪts]

efficiency	,	and	,	if	need	be	,	fighting	,	which	it	has	built	up	since	its
效率	,	和	,	如果	需要	是	,	斗争	,	哪个	它	有	建造	向上	自从	它是

[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

formation	.
形成	.

它自成立以来就一直致力于提高效率，并在必要时进行战斗。

" [ɪn] ['bɪdɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ˌfer'wel] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [θæŋk] ['ɑ:fəsərz] , [en] . [si:] . [oʊ] . - [es] ,

"	In	bidding	it	farewell	,	I	wish	to	thank	officers	,	N	.	C	.	O	.	'	s	,
"	在	投标	它	告别	,	我	希望	到	感谢	警官	,	N	.	C	.	哦	.	-	s	,

“在告别之际，我要感谢各位军官、士官，

[ænd; ənd] [men] ([ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['gælənt] ['kɒmreɪdz] [hu:] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [ɪn] [ðə; ði] [faɪt]) ,

and	men	(	including	the	gallant	comrades	who	have	fallen	in	the	fight	)	,
和	男人	(	包括	这	英勇	同志们	WHO	有	倒下	在	这	斗争	)	,

以及男人们（包括在战斗中牺牲的英勇战友们），

[fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['gælənt] ['sɜ:rvɪsɪz] [wen] [ɪn] [ðə; ði] 99th ['ɪnfəntri] [brɪ'geɪd] .

for	their	gallant	services	when	in	the	99th	Infantry	Brigade	.
为了	他们的	英勇	服务	什么时候	在	这	99th	步兵	旅	.

表彰他们在第99步兵旅服役期间的英勇表现。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðeɪ] [hu:] [hæv; həv] [bɔ:rn] [ðə; ði] [brʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ænd; ənd][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ,

It	is	they	who	have	borne	the	brunt	of	the	hardships	and	the	fighting	,
它	是	他们	WHO	有	出生	这	冲击	的	这	艰辛	和	这	斗争	,

他们承受了最沉重的苦难和战火。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðeɪ] [hu:] [hæv; həv] [wʌn] [ðə; ði][wɔ:r] .

and	it	is	they	who	have	won	the	war	.
和	它	是	他们	WHO	有	韩元	这	战争	.

正是他们赢得了这场战争。

" [aɪ] ['kænɑ:t] [ɪk'spres] [haʊ] ['sɑ:ri] [aɪ][ˌeɪ 'em][tu:; tə] [lu:z] [ðə; ði] [bə'tæliən] ,

"	I	cannot	express	how	sorry	I	am	to	lose	the	Battalion	,
"	我	不能	表达	如何	对不起	我	是	到	失去	这	营	,

“我无法表达失去这个营的悲痛之情，

[ɔ:r] [haʊ] [praʊd] [aɪ][ˌeɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:nər] [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ˌaɪ 'ti:] ['ʌndər]

or	how	proud	I	am	of	the	honour	I	have	had	of	having	had	it	under
或者	如何	自豪的	我	是	的	这	荣誉	我	有	有	的	拥有	有	它	在下面

[maɪ] [kə'mænd] .

my	command	.
我的	命令	.

或者说，我为自己曾指挥过它而感到无比自豪，这是一种莫大的荣幸。

" [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] ! " [-]

"	Good	-	bye	,	and	good	luck	!	"	[	81	]
"	好的	-	再见	,	和	好的	运气	!	"	[	-	]

“再见，祝你好运！”[81]

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] — [æn; ən] [æd'væns]

THE	BATTLE	OF	DELVILLE	WOOD	—	AN	ADVANCE
这	战斗	的	德尔维尔	木头	—	一个	进步

德尔维尔伍德之战——一次推进

[ɪn] [feɪs] [ʌv; əv] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [mə'ʃi:n]

IN	FACE	OF	HUNDREDS	OF	MACHINE
在	脸	的	数百	的	机器

面对数百台机器

['gʌnz] — [ə; eɪ] ['pɜːrsən(ə)l] ['nærətɪv] [-] [-]
GUNS — A PERSONAL NARRATIVE [82] [83]
枪支 — 一个 个人的 叙述 [-] [-]

枪械——个人叙述[82][83]

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] — [æn; ən] [æd'væns]
THE BATTLE OF DELVILLE WOOD — AN ADVANCE
这 战斗 的 德尔维尔 木头 — 一个 进步

德尔维尔伍德之战——一次推进

[ɪn] [feɪs] [ʌv; əv] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [mə'ʃiːn]
IN FACE OF HUNDREDS OF MACHINE
在 脸 的 数百 的 机器

面对数百台机器

['gʌnz] — [ə; eɪ] ['pɜːrsən(ə)l] ['nærətɪv]
GUNS — A PERSONAL NARRATIVE
枪支 — 一个 个人的 叙述

枪支——个人叙述

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [wɔːr][wiː; wi][hæv; həv] , [ɪn][ə; eɪ] ['meʒər] ,
To the personal side of the late war we have , in a measure ,
到 这 个人的 边 的 这 晚的 战争 我们 有 , 在 一个 措施 ,

就后期战争的个人层面而言，我们在某种程度上……

[bɪn] [ˌɪntrə'duːst] [baɪ] ['veriəs] [wɔːr] [ˌkɔris'pɔndənts] .
been introduced by various war correspondents .
到过 介绍 经过 各种各样的 战争 通讯员 .

由多位战地记者介绍。

[bʌt; bət][ðer; ðər][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['sʌmθɪŋ] ['æktʃuəli] ['lækɪŋ] ,
But there has always been something actually lacking ,
但 那里 有 总是 到过 某物 实际上 缺乏 ,

但实际上，总感觉缺少了些什么。

[ænd; ənd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [tʌtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [wɪtʃ] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi]
and that something is the touch and the atmosphere which can only be
和 那 某物 是 这 触碰 和 这 气氛 哪个 能 仅有的 是
[ˌɪntrə'duːst] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [θruː] [ðə; ði]['bæptɪzəm][ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd]['faɪər] .
introduced by those who have been through the baptism of blood and fire .
介绍 经过 那些 WHO 有 到过 通过 这 洗礼 的 血 和 火 .

而那种感觉和氛围，只有经历过血与火的洗礼的人才能带来。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ðə; ði]['riːəl] [tʌtʃ] [ɪz] [ˌɪntrə'duːst] .
In the following pages the real touch is introduced .
在 这 下列的 页面 这 真实的 触碰 是 介绍 .

接下来的几页将介绍真实触感。

['evri] ['ɪnsɪdənt] [ɪz][toʊld][baɪ][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz] ['æktʃuəli] [siːn] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriənst] [wʌt]
Every incident is told by a man who has actually seen and experienced what
每一个 事件 是 讲述 经过 一个 男人 WHO 有 实际上 已见 和 经验丰富的 什么
[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] .
he describes .
他 描述 .

每个事件都是由亲眼所见、亲身经历过的人讲述的。

[ðiːz] ['ɪnsɪdənts] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['æktʃuəl][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtɚz] .

These	**incidents**	**are**	**in**	**the**	**actual**	**words**	**of**	**the**	**writers**	**.**
这些	事件	是	在	这	实际的	字	的	这	作家	.

这些事件均以作者的原话描述。

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['ɔːltərd] .

Nothing	**is**	**altered**	**.**
没有什么	是	已修改	.

一切照旧。

[hɪr] , [ðen] ,

Here	**,**	**then**	**,**
这里	,	然后	,

那么，就在这里，

[ɪz][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] [baɪ][ðə; ði] 1st ['spɔːrtsmənz] [bə'tæliən] [ɪn]

is	**the**	**story**	**of**	**the**	**capture**	**of**	**Delville**	**Wood**	**by**	**the**	**1st**	**Sportsman's**	**Battalion**	**in**
是	这	故事	的	这	捕获	的	德尔维尔	木头	经过	这	1st	运动员的	营	在

- ,

1916	**,**
-	,

讲述的是1916年第一运动营攻占德尔维尔伍德的故事。

[toʊld][baɪ]['meɪdʒər][en] . [ə; eɪ] . ['luːɪs] , [diː] . [es] . [oʊ] . , [em] . [siː] . :

told	**by**	**Major**	**N**	**.**	**A**	**.**	**Lewis**	**,**	**D**	**.**	**S**	**.**	**O**	**.**	**,**	**M**	**.**	**C**	**.**	**:**
讲述	经过	主要的	N	.	一个	.	刘易斯	,	D	.	S	.	哦	.	,	M	.	C	.	:

由 NA Lewis 少校（DSO，MC）讲述：

" [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [faɪt] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɑːkjupaɪd] [sʌm; səm] ['trentʃɪz] [nɪr] -

"	**For**	**two**	**days**	**before**	**the**	**fight**	**the**	**Battalion**	**occupied**	**some**	**trenches**	**near**	**Bernefay**
"	为了	二	天	前	这	斗争	这	营	占领	一些	战壕	靠近	-

[wʊd] ,

Wood	**,**
木头	,

“战斗开始前的两天，该营占领了伯内费伍德附近的一些战壕，

[ænd; ənd] [sə'steɪnd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kæʒuəltiz] [frʌm; frəm] [ʃel] - ['faɪər] .

and	**sustained**	**a**	**number**	**of**	**casualties**	**from**	**shell**	**-**	**fire**	**.**
和	持续	一个	数字	的	伤亡	从	壳	-	火	.

并在炮火中遭受了多处伤亡。

[bə'tæliən] ['hedkwɔːrtərz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃeltər] [dʌg] [ɪn][ə; eɪ][bæŋk][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] -

Battalion	**headquarters**	**was**	**a**	**shelter**	**dug**	**in**	**a**	**bank**	**at**	**the**	**side**	**of**	**Bernefay**
营	总部	曾是	一个	庇护所	挖	在	一个	银行	在	这	边	的	-

[wʊd] .

Wood	**.**
木头	.

营部是伯内费伍德旁边河岸边挖的一个掩体。

[ðɪs] ['ʃeltər] [wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [baɪ] ['ɔːlbəni] , [ðə; ði] ['skʌlər] ,

This	**shelter**	**was**	**constructed**	**by**	**Albany**	**,**	**the**	**sculler**	**,**
这	庇护所	曾是	建造	经过	奥尔巴尼	,	这	划艇	,

这个避难所是由划船者奥尔巴尼建造的。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][læst][dʒɑːb][æz; əz][dʌg] - [aʊt]

and	**as**	**he**	**was**	**killed**	**in**	**the**	**fight**	**it**	**was**	**his**	**last**	**job**	**as**	**dug**	**-**	**out**
和	作为	他	曾是	被杀	在	这	斗争	它	曾是	他的	最后的	工作	作为	挖	-	出去

[kən'strʌktər] .

constructor	**.**
构造函数	.

他在战斗中丧生，这也是他作为掩体建造者的最后一份工作。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] [dʒɑːb] ['eksələntli] . [-]

Needless	to	say	,	he	did	this	job	excellently	.	[	84	]
不必要	到	说	,	他	做过	这	工作	非常出色	.	[	-	]

毋庸置疑，他出色地完成了这项工作。[84]

" [fɔːr; fər][sʌm; səm]['aʊərz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [bə'tæliən] [muːvd] [ɔːf][tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ɪts] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

"	For	some	hours	before	the	Battalion	moved	off	to	take	up	its	position	,
"	为了	一些	小时	前	这	营	已搬	离开	到	拿	向上	它是	位置	,

“在营队出发前往阵地前的几个小时里，

[ðə; ði] [hʌnz] [ʃeld] [ðə; ði] ['eriə] [wɪð; wɪθ][gæs] ['ʃɛlz] .

the	Huns	shelled	the	area	with	gas	shells	.
这	匈奴人	带壳	这	区域	和	气体	贝壳	.

匈奴人用毒气弹炮击了该地区。

['fɔːrtʃənətli] , [haʊ'evər] , [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] - [piː] . [em] . , [ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] ['staːtiŋ] , [ə; eɪ] [briːz]

Fortunately	,	however	,	just	before	11	p	.	m	.	,	the	time	for	starting	,	a	breeze
幸运的是	,	然而	,	只是	前	-	p	.	米	.	,	这	时间	为了	开始	,	一个	微风

[spræŋ] [ʌp] ,

sprang	up	,
弹簧	向上	,

幸运的是，就在晚上11点比赛开始前，一阵微风吹了起来。

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [wɪ'ðaʊt] ['werɪŋ] [gæs]['mæsks] .

and	we	were	able	to	move	without	wearing	gas	masks	.
和	我们	是	有能力的	到	移动	没有	穿着	气体	面具	.

而且我们无需佩戴防毒面具就能行动。

" [ðə; ði] [muːv] [ʌp] [wʌz; wəz][nɑːt] ['plez(ə)nt] .

"	The	move	up	was	not	pleasant	.
"	这	移动	向上	曾是	不是	令人愉快的	.

“升职的过程并不愉快。”

[ðə; ði] ['eriə] [hæd; həd] [bɪn] [mʌtʃ] [fɔːt] ['oʊvər] ,

The	area	had	been	much	fought	over	,
这	区域	有	到过	很多	战斗	超过	,

这片区域曾是激烈的争夺之地。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] ['beri] [ðə; ði] [ded] [fɔːr; fər][ten] [deɪz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

it	had	been	impossible	to	bury	the	dead	for	ten	days	,	and	it	was
它	有	到过	不可能的	到	埋葬	这	死的	为了	十	天	,	和	它	曾是

[ə; eɪ][hɑːt][dʒʊ'laɪ] !

a	hot	July	!
一个	热的	七月	!

十天来，死者一直无法埋葬，而且当时正值七月酷暑！

" ['aʊər; ɑːr] [ɑːr'tɪlәri] [wʌz; wəz]['faɪərɪŋ][tuː; tə] ['kʌvər] ['aʊər; ɑːr] [muːv] [ʌp] .

"	Our	artillery	was	firing	to	cover	our	move	up	.
"	我们的	炮兵	曾是	射击	到	覆盖	我们的	移动	向上	.

“我们的炮兵开火掩护我们向前推进。”

[dʒʌst]['æftər] ['pæsɪŋ] [lɔŋweːvəl] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ʃɛlz] [drɑːpt] , [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [nɪr] [ðə; ði]

Just	after	passing	Longueval	one	of	our	shells	dropped	,	unfortunately	,	near	the
只是	后	通过	朗格瓦尔	一	的	我们的	贝壳	掉落	,	很遗憾	,	靠近	这

[plə'tuːn] [wɪtʃ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][siː] . [oʊ] . ,

platoon	which	,	with	the	C	.	O	.	,
排	哪个	,	和	这	C	.	哦	.	,

刚过隆格瓦尔，我们的一枚炮弹不幸落在了排附近，当时排长正在那里。

[aɪ][wʌz; wəz] ['fɑːloʊɪŋ] .

I	was	following	.
我	曾是	下列的	.

我一直在关注。

[æz; əz] [lʌk] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] , [ðoʊ] , [ˈoʊnli][wʌn][mæn][wʌz; wəz][ˈbædli] [ˈwuːndɪd] .

As	luck	would	have	it	,	though	,	only	one	man	was	badly	wounded	.
作为	运气	会	有	它	,	尽管	,	仅有的	一	男人	曾是	糟糕	受伤	.

不过幸运的是，只有一人受了重伤。

[ðə; ði] [pləˈtuːn] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [went] [ɑːn] ,

The	platoon	,	of	course	,	went	on	,
这	排	,	的	课程	,	去	在	,

当然，排继续前进。

[ænd; ənd][ðə; ði][siː] . [oʊ] . [went] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [hɪt] .

and	the	C	.	O	.	went	over	to	the	man	who	had	been	hit	.
和	这	C	.	哦	.	去	超过	到	这	男人	WHO	有	到过	打	.

指挥官走到受伤的男子身边。

" - [its] [hɑːrd] [laɪnz] , [sɜːr] , - [sed] [ðə; ði][mæn] .

"	-	It's	hard	lines	,	sir	,	-	said	the	man	.
"	-	它是	难的	线条	,	先生	,	-	说	这	男人	.

“‘先生，这是硬性规定，’”那人说道。

" - [aɪ] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , - [sed] [ðə; ði][siː] . [oʊ] . , - [bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] .

"	-	I	know	it	is	,	-	said	the	C	.	O	.	,	-	but	you	will	soon	be	all	right	.
"	-	我	知道	它	是	,	-	说	这	C	.	哦	.	,	-	但	你	将要	很快	是	全部	正确的	.

“我知道是这样，”指挥官说，“但你很快就会没事的。”

[ðə; ði] [ˈstretʃər] - [ˈberərz] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] . -

The	stretcher	-	bearers	are	coming	.	-
这	担架	-	持有者	是	未来	.	-

担架员来了。

" - [oʊ] , [its] [nɑːt] [ðæt] , - [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmænz][rɪˈdʒɔɪndər] .

"	-	Oh	,	it's	not	that	,	-	was	the	man's	rejoinder	.
"	-	哦	,	它是	不是	那	,	-	曾是	这	男人的	回复	.

“哦，不是那样的，”那人反驳道。

- [its] [ˈbiːɪŋ] [hɪt] [naʊ] !

-	It's	being	hit	now	!
-	它是	存在	打	现在	!

它现在正在遭受攻击！

[hɪr] [hæv; həv][aɪ] [bɪn] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ɪn] [fræns] [wɪˈðaʊt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [goʊ][æt; ət][ðə; ði][biː] — —

Here	have	I	been	all	this	time	in	France	without	having	a	real	go	at	the	b	—	—
这里	有	我	到过	全部	这	时间	在	法国	没有	拥有	一个	真实的	去	在	这	b	—	—

[es] ,

s	,
s	,

我这么久待在法国，竟然都没真正跟那些混蛋们好好闹一场！

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [tʃæns] [hæz; həz] [kʌm] , [hɪr] [aɪ][goʊ][ænd; ənd][get] [nɑːkt] [aʊt] . -

and	now	the	chance	has	come	,	here	I	go	and	get	knocked	out	.	-
和	现在	这	机会	有	来	,	这里	我	去	和	得到	敲门	出去	.	-

现在机会来了，我要去挨打了。

" [ðə; ði][siː] . [oʊ] . [meɪd] [ˈoʊnli][wʌn] [rɪˈmɑːrk] [tuː; tə][ˌem ˈiː][æz; əz][wiː; wi] [pæst] [ɑːn] .

"	The	C	.	O	.	made	only	one	remark	to	me	as	we	passed	on	.
"	这	C	.	哦	.	制成	仅有的	一	评论	到	我	作为	我们	通过了	在	.

“我们交接时，指挥官只对我说了一句话。”

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] : - [wel] , [ɪf] [ðæts] [wʌt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəˈtæliən] [fiːlz] ,

It	was	:	'	Well	,	if	that's	what	the	rest	of	the	Battalion	feels	,
它	曾是	:	-	出色地	,	如果	那就是	什么	这	休息	的	这	营	感觉	,

当时的意思是：“好吧，如果营里其他人都这么想的话……”

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [fɪrz] [fɔːr; fər][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] . -

I	have	no	fears	for	to	-	morrow	.	'
我	有	不	恐惧	为了	到	-	明天	.	-

我对明天没有任何恐惧。

" [wiː; wi] [tʊk] [ʌp]['aʊər; ɑːr][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [trentʃ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] .

"	We	took	up	our	position	in	a	trench	at	the	edge	of	the	wood	.
"	我们	采取	向上	我们的	位置	在	一个	沟	在	这	边缘	的	这	木头	.

“我们在树林边缘的壕沟里占据了位置。”

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] ['æftər][ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkənz][hæd; həd] [bɪn] ['biːtn] [bæk] ,

This	was	all	that	remained	after	the	South	Africans	had	been	beaten	back	,
这	曾是	全部	那	剩余	后	这	南	非洲人	有	到过	被打败	后退	,

这就是南非人被击退后剩下的全部东西。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [ə'tæk] [wʌz; wəz][tuː; tə] [-]

and	our	attack	was	to	[	85	]
和	我们的	攻击	曾是	到	[	-	]

我们的攻击是为了[85]

[stɑːrt][æt; ət] [dɑːn] [ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] .

start	at	dawn	on	the	following	morning	.
开始	在	黎明	在	这	下列的	早晨	.

第二天清晨天亮就开始。

[ðɪs] [ə'tæk] [wʌz; wəz][ɪn] [tuː] [pɑːrts] , [tuː] ['kʌmpəniz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][fɜːrst][əb'dʒektɪv] ,

This	attack	was	in	two	parts	,	two	companies	to	take	the	first	objective	,
这	攻击	曾是	在	二	部分	,	二	公司	到	拿	这	第一的	客观的	,

这次袭击分为两个部分，由两支公司分别攻占第一个目标。

[ə; eɪ] [trentʃ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] , [ænd; ənd] [tuː] ['kʌmpəniz] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][fɑːr] [edʒ] ,

a	trench	in	the	centre	of	the	wood	,	and	two	companies	to	capture	the	far	edge	,
一个	沟	在	这	中心	的	这	木头	,	和	二	公司	到	捕获	这	远的	边缘	,

在林地中央挖一条壕沟，派出两支队伍攻占远端边缘。

[ænd; ənd][dɪg] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər] .

and	dig	themselves	in	there	.
和	挖	他们自己	在	那里	.

然后他们就在那里挖洞躲藏起来。

[ðə; ði][wʌn] / 60th [wɜːr; wər][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [raɪt] , [iːtʃ] [bə'tæliən] ['hævɪŋ] [hæf][ðə; ði] [wʊd] [ə'lɔtid] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

The	1	/	60th	were	on	our	right	,	each	battalion	having	half	the	wood	allotted	to	it	.
这	1	/	60th	是	在	我们的	正确的	,	每个	营	拥有	一半	这	木头	分配	到	它	.

第 1/60 营在我们右侧，每个营分得一半的木材。

" [ðə; ði] [weɪvz] [fɔːrmd] [ʌp][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] ['ʃɔːrtli] [bɪ'fɔːr] [dɑːn] ,

"	The	waves	formed	up	in	position	shortly	before	dawn	,
"	这	波浪	形成	向上	在	位置	不久	前	黎明	,

“海浪在黎明前不久就形成了现在的位置，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr][fɜːrst] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv]['goʊɪŋ]['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][æz; əz][ə; eɪ] [bə'tæliən]

and	it	was	our	first	experience	of	going	over	the	top	as	a	battalion	.
和	它	曾是	我们的	第一的	经验	的	去	超过	这	顶部	作为	一个	营	.

:
.

这是我们营第一次参与冲锋陷阵。

[ðə; ði] [men] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] [kwaɪt] [kuːl] [ænd; ənd] ['tʃɪrf(ə)l] ; [ɪn][fækt] , [wʌn] , [neɪmd] ['luːɪs]

The	men	,	however	,	were	quite	cool	and	cheerful	;	in	fact	,	one	,	named	Lewis
这	男人	,	然而	,	是	相当	凉爽的	和	快乐	;	在	事实	,	一	,	命名	刘易斯

['tɜːrnər] , [æskt] [ˌem 'iː] ,

Turner	,	asked	me	,
车工	,	问	我	,

然而，这些人却相当冷静和开朗；事实上，其中一位名叫路易斯·特纳的男士问我：

\- [haʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə][goʊ] ? -

'	How	long	to	go	?	'
-	如何	长的	到	去	?	-

“还要走多久？”

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][maɪ] [wɑːtʃ] , [ænd; ənd] [sed] , - [faɪv] ['mɪnɪts] . -

I	looked	at	my	watch	,	and	said	,	'	Five	minutes	.	'
我	看起来	在	我的	手表	,	和	说	,	-	五	分钟	.	-

我看了看手表，说：“还有五分钟。”

[hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] , - [oʊ] , [ðen] [aɪv] [taɪm] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [maɪ] ['brekfəst] . -

His	reply	was	,	'	Oh	,	then	I've	time	to	finish	my	breakfast	.	'
他的	回复	曾是	,	-	哦	,	然后	我已经	时间	到	结束	我的	早餐	.	-

他的回答是：“哦，那我还有时间吃完早餐。”

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] .

And	he	did	.
和	他	做过	.

他确实做到了。

" [æt; ət]['zɪroʊ]['aʊər; ɑːr] [bə'rɑːʒ] ['stɑːrtɪd] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr][fɜːrst] [weɪvz] [wɜːr; wər] [ɔːf] ,

"	At	zero	our	barrage	started	,	and	our	first	waves	were	off	,
"	在	零	我们的	弹幕	开始	,	和	我们的	第一的	波浪	是	离开	,

“零点时我们的炮击开始，第一波攻击已经发起。”

[ðə; ði] [θɪŋ] [aɪ] ['noʊtɪst] [moʊst] ['biːɪŋ] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] ['smoʊkɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ]

the	thing	I	noticed	most	being	that	most	of	the	men	were	smoking	as	they
这	事物	我	注意到	最多	存在	那	最多	的	这	男人	是	吸烟	作为	他们

[went] ['oʊvər] .

went	over	.
去	超过	.

我注意到最明显的一点是，大多数男人在过去的时候都在抽烟。

[ðə; ði] [hoʊl] [wʊd] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [fʊl] [ʌv; əv] [mə'ʃiːn] - [gʌn] ['bulits] .

The	whole	wood	was	immediately	full	of	machine	-	gun	bullets	.
这	所有的	木头	曾是	立即地	满的	的	机器	-	枪	子弹	.

整片树林瞬间布满了机枪子弹。

[ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [mə'ʃiːn] ['gʌnz] — [ʌp][ɪn] [triːz] , ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði]

There	must	have	been	hundreds	of	machine	guns	—	up	in	trees	,	hidden	in	the
那里	必须	有	到过	数百	的	机器	枪支	—	向上	在	树木	,	隐	在	这

['ʌndərgroʊθ] ,

undergrowth	,
灌木丛	,

那里肯定有数百挺机枪——有的藏在树上，有的藏在灌木丛里。

[ɪn][fækt][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .

in	fact	all	over	the	place	.
在	事实	全部	超过	这	地方	.

事实上，到处都是。

[ðə; ði] [hʌn] [ɑːr'tɪləri] [keɪm] [daʊn] [ɑːn][ɔːl][ðə; ði] [ə'proʊtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] ,

The	Hun	artillery	came	down	on	all	the	approaches	to	the	wood	,
这	匈奴	炮兵	来了	向下	在	全部	这	方法	到	这	木头	,

匈奴炮兵对通往树林的各个方向都进行了猛烈炮击。

[bʌt; bət][nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [wʊd] [ɪt'self][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] ['eni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [men] [wɜːr; wər][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

but	not	on	the	wood	itself	so	long	as	any	of	their	own	men	were	in	it	.
但	不是	在	这	木头	本身	所以	长的	作为	任何	的	他们的	自己的	男人	是	在	它	.

但只要他们自己的人还在树林里，他们就不会在树林里行动。

" ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] , [haʊ'evər] , [æt; ət][ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kæptʃərd]

"	Owing	to	the	position	of	the	wood	,	however	,	at	the	apex	of	a	captured
"	欠款	到	这	位置	的	这	木头	,	然而	,	在	这	顶点	的	一个	捕获

['traɪæŋg(ə)l][ʌv; əv] [graʊnd] ,

triangle	of	ground	,
三角形	的	地面	,

“然而，由于这块木头位于被占领的三角形地面的顶点，

[wiː; wi] [rɪ'siːvd] ['faɪər][frʌm; frəm][bəuθ][flæŋks] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [raɪt] [rɪr] ,

we	received	fire	from	both	flanks	,	and	also	from	our	right	rear	,
我们	已收到	火	从	两个都	侧翼	,	和	还	从	我们的	正确的	后部	,

我们遭到了来自两侧以及右后方的火力攻击。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .

as	well	as	from	the	front	.
作为	出色地	作为	从	这	正面	.

以及从正面。

" [ðə; ði][fɜːrst][əb'dʒektɪv] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['teɪkən] ,

"	The	first	objective	was	quickly	taken	,
"	这	第一的	客观的	曾是	迅速地	已采取	,

第一个目标很快就实现了，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pɔːz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [æd'væns] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] .

and	then	there	was	a	pause	before	the	advance	to	the	second	.
和	然后	那里	曾是	一个	暂停	前	这	进步	到	这	第二	.

然后稍作停顿，才进入第二步。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['prizənəz] [keɪm] [ɪn] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [həːdid] [-]

A	large	number	of	prisoners	came	in	,	and	were	herded	[	86	]
一个	大的	数字	的	囚犯	来了	在	,	和	是	放牧	[	-	]

大量囚犯被押送进来[86]

[ʌp] [nɪr] [bə'tæliən] ['hedkwɔːrtərz] - [trentʃ] .

up	near	Battalion	headquarters	'	trench	.
向上	靠近	营	总部	-	沟	.

在营部战壕附近。

[wiː; wi] [ðen] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][ʌp] [ə'genst] [ðə; ði]['brændənbəːg] ['redʒɪmənt] ,

We	then	found	that	we	were	up	against	the	Brandenburg	Regiment	,
我们	然后	成立	那	我们	是	向上	反对	这	勃兰登堡	团	,

我们随后发现，我们的对手是勃兰登堡军团。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['speʃəli] [sent] [ʌp] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [wʊd] .

which	had	been	specially	sent	up	to	hold	the	wood	.
哪个	有	到过	特别	发送	向上	到	抓住	这	木头	.

这是专门运上来用来盛放木材的。

" [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['prizənəz] [nekst][gɑːt]['ɪntuː][ə; eɪ] [ʃel] - [hoʊl] [nɪr] [bə'tæliən]

"	A	number	of	these	prisoners	next	got	into	a	shell	-	hole	near	Battalion
"	一个	数字	的	这些	囚犯	下一个	得到	进入	一个	壳	-	洞	靠近	营

['hedkwɔːrtərz] , [ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ['fɑːrðər] ,

headquarters	,	refusing	to	come	farther	,
总部	,	拒绝	到	来	更远	,

“其中一些战俘随后躲进了营部附近的一个弹坑里，拒绝继续前进。”

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fʌniːəst] [saɪts] [wʌz; wəz][tuː; tə] [siː] ['aʊər; ɑːr][ɑːr] . [es] . [em] . , ['sɑːrdʒənt] -

and	one	of	the	funniest	sights	was	to	see	our	R	.	S	.	M	.	,	Sergeant	-
和	一	的	这	最搞笑	景点	曾是	到	看	我们的	拉	.	S	.	M	.	,	军士	-

['meɪdʒər] - , [huː] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,

Major	Powney	,	who	,	as	a	rule	,
主要的	-	,	WHO	,	作为	一个	规则	,

最滑稽的景象之一，就是看到我们的军士长波尼，他通常情况下.....

[wʌz; wəz][moʊst] ['dɪgnɪfaɪd] , [rʌʃ] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [kɪk] [ænd; ənd] [kʌf] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv]

was	most	dignified	,	rush	at	them	,	and	kick	and	cuff	them	out	of
曾是	最多	凝重	,	匆忙	在	他们	,	和	踢	和	袖口	他们	出去	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

最有尊严的是，冲向他们，把他们踢出来，铐起来。

" [aɪ] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] : - ['sɑːrdʒənt] - ['meɪdʒər] , [ðæts] [nɑːt][jʊr; jər][dʒɑːb] . -

"	I	said	to	him	:	'	Sergeant	-	Major	,	that's	not	your	job	.	'
"	我	说	到	他	:	-	军士	-	主要的	,	那就是	不是	你的	工作	.	-

我对他说："军士长，这不是你的职责。"

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] : - [aɪ] [noʊ] [ðæt] , [sɜːr] , [bʌt; bət][aɪ] ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'tiː] . -

He	replied	:	'	I	know	that	,	sir	,	but	I	couldn't	help	it	.	'
他	回复	:	-	我	知道	那	,	先生	,	但	我	不能	帮助	它	.	-

他回答说："我知道，先生，但我情不自禁。"

[pʊr] - [wʌz; wəz] ['wuːndɪd] ['leɪtər][ɪn][ðə; ði][deɪ] , [ænd; ənd][daɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wuːndz] .

Poor	Powney	was	wounded	later	in	the	day	,	and	died	of	his	wounds	.
贫穷的	-	曾是	受伤	之后	在	这	天	,	和	死亡	的	他的	伤口	.

可怜的波尼当天晚些时候也受了伤，最终因伤重不治身亡。

" [ðə; ði] [æd'væns] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [əb'dʒektɪv] ['stɑːrtɪd] ['prɑːmptli] , [bʌt; bət][ðə; ði] [hʌn] [fɔːt] [hɑːrd]

"	The	advance	to	the	second	objective	started	promptly	,	but	the	Hun	fought	hard
"	这	进步	到	这	第二	客观的	开始	及时	,	但	这	匈奴	战斗	难的

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,

for	a	time	,
为了	一个	时间	,

"向第二个目标的推进迅速展开，但匈奴人进行了顽强抵抗，持续了一段时间。"

[ænd; ənd] [held] [ˌjuː 'es] [ʌp] .

and	held	us	up	.
和	握住	我们	向上	.

耽误了我们。

['evri] [bʊʃ] [siːmd] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [gʌn] ,

Every	bush	seemed	to	contain	a	machine	gun	,
每一个	衬套	似乎	到	包含	一个	机器	枪	,

每丛灌木里似乎都藏着一挺机枪。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'daʊt] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [left] [frʌnt] [kɔːzd] [ˌjuː 'es] ['meni] ['kæʒuəltiz] .

and	a	redoubt	on	our	left	front	caused	us	many	casualties	.
和	一个	堡垒	在	我们的	左边	正面	导致	我们	许多	伤亡	.

我们左翼前线的一个据点给我们造成了许多伤亡。

[ðɪs] [rɪ'daʊt] [kən'teɪnd] ['sevrəl] [mə'ʃiːn] ['gʌnz] , [wɪð; wɪθ] [ˌoʊvər'hed] ['kʌvər] , [ænd; ənd][ə; eɪ][fɜːrst] -

This	redoubt	contained	several	machine	guns	,	with	overhead	cover	,	and	a	first	-
这	堡垒	包含	一些	机器	枪支	,	和	开销	覆盖	,	和	一个	第一的	-

[eɪd][poʊst] .

aid	post	.
援助	邮政	.

这个堡垒内设有数挺机枪，上方有掩体，还有一个急救站。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][siː] . [oʊ] . [rɪ'siːvd] [nuːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [tʃek] [hiː; hi] [sent] [ʌp] [tuː] [rɪ'zɜːrv]

As	soon	as	the	C	.	O	.	received	news	of	this	check	he	sent	up	two	reserve
作为	很快	作为	这	C	.	哦	.	已收到	消息	的	这	查看	他	发送	向上	二	预订

['luːɪs] ['gʌnz] .

Lewis	guns	.
刘易斯	枪支	.

指挥官一收到这个检查结果，就立即派出了两挺预备役的刘易斯机枪。

[ðiːz] [wɜːrkt] [raʊnd] [ðə; ði] [rɪ'daʊt] , [ænd; ənd] , ['faɪndɪŋ] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] , [kɪld] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]

These	worked	round	the	redoubt	,	and	,	finding	an	opening	,	killed	most	of	the
这些	工作	圆形的	这	堡垒	,	和	,	寻找	一个	开幕	,	被杀	最多	的	这

['gærɪsn] ,

garrison	,
驻军	,

他们绕过堡垒，找到一个缺口，杀死了大部分守军。

[ænd; ənd] [ðen] [rʌʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	then	rushed	it	.
和	然后	匆忙	它	.

然后就匆匆忙忙地做了。

[ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [fled] , [bʌt; bət] ['sɑːrdʒənt] ['rɔistən] [faʊnd] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['gʌnz] [wʌz; wəz] [stɪl]

The	survivors	fled	,	but	Sergeant	Royston	found	one	of	their	own	guns	was	still
这	幸存者	逃亡	,	但	军士	罗伊斯顿	成立	一	的	他们的	自己的	枪支	曾是	仍然

[ɪn]['ækʃ(ə)n] ,

in	action	,
在	行动	,

幸存者们逃走了，但罗伊斯顿中士发现他们自己的一支枪还能用。

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ðem; ðəm] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

and	finished	them	off	with	it	.
和	完成的	他们	离开	和	它	.

然后用它来结束他们的生命。

" ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['kaʊntər] - [ə'tæks] . — [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [əb'dʒektɪv] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] [riːtʃt]

"	Dealing	with	Counter	-	Attacks	.	—	The	final	objective	was	quickly	reached
"	处理	和	柜台	-	攻击	.	—	这	最终的	客观的	曾是	迅速地	达到

[ænd; ənd] [kən'sɑːlɪdeɪtɪd] ,

and	consolidated	,
和	合并	,

应对反击——最终目标很快达成并巩固，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ['aʊər; ɑːr] [men] [hæd; həd][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [-]

and	for	a	while	our	men	had	a	pleasant	time	dealing	with	[	87	]
和	为了	一个	尽管	我们的	男人	有	一个	令人愉快的	时间	处理	和	[	-	]

一段时间内，我们的人与[87]打交道很愉快。

['kaʊntər] - [ə'tæks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .

counter	-	attacks	from	the	front	.
柜台	-	攻击	从	这	正面	.

来自前线的反击。

[ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv]['faɪər][wʌz; wəz] [gʊd] ,

The	field	of	fire	was	good	,
这	场地	的	火	曾是	好的	,

射击范围很好。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kwɪkli] [delt] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ə'tempts] [meɪd] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˌjuː 'es] [bæk] .

and	they	quickly	dealt	with	all	the	attempts	made	to	push	us	back	.
和	他们	迅速地	已处理	和	全部	这	尝试	制成	到	推	我们	后退	.

他们迅速应对了所有试图将我们击退的企图。

['aʊər; ɑːr] ['kæʒuəltiz] , [ðoʊ] , [wɜːr; wər] ['veri] ['hevi] , [pər'tɪkjələrli] [ə'mʌŋst] ['ɑːfəsərz] .

Our	casualties	,	though	,	were	very	heavy	,	particularly	amongst	officers	.
我们的	伤亡	,	尽管	,	是	非常	重的	,	特别	在	警官	.

不过，我方伤亡非常惨重，尤其是军官。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] - [ə; eɪ] - ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] [kə'mɑːndid] [baɪ] [læns] - ['kɔːrpərəl] ['gʊdmən] , [ænd; ənd]

At	one	time	'	A	'	Company	was	commanded	by	Lance	-	Corporal	Goodman	,	and
在	一	时间	-	一个	-	公司	曾是	命令	经过	槊	-	下士	古德曼	,	和

[ə'nʌðər] ['kʌmpəni] [baɪ][ə; eɪ][siː] . [es] . [em] .

another	company	by	a	C	.	S	.	M	.
其他	公司	经过	一个	C	.	S	.	M	.

A连曾一度由下士古德曼指挥，另一个连则由一名军士长指挥。

" [ðen] [ðə; ði] [hʌn] [ɑːr'tɪləri] [gɑːt] ['bɪzi] [ɑːn][ðə; ði] [wʊd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [æn; ən]

"	Then	the	Hun	artillery	got	busy	on	the	wood	,	which	was	,	of	course	,	an
"	然后	这	匈奴	炮兵	得到	忙碌的	在	这	木头	,	哪个	曾是	,	的	课程	,	一个

[aɪ'diːəl][mɑːrk] .

ideal	mark	.
理想的	标记	.

“然后匈奴炮兵开始猛烈炮击树林，这当然是一个理想的靶子。”

[fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] ['sɪmpli] [pɔːd] ['hevi] ['ʃɛlz] [ɪn] .

For	the	rest	of	the	day	they	simply	poured	heavy	shells	in	.
为了	这	休息	的	这	天	他们	简单地	倾倒	重的	贝壳	在	.

当天剩余的时间里，他们只是不断地往里面倾倒沉重的炮弹。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['prɪti] ['terəb(ə)l] .

It	was	pretty	terrible	.
它	曾是	漂亮的	糟糕的	.

真是太糟糕了。

[triːz] [wɜːr; wər][tɔːrn] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] ['dʌzənz] , [ænd; ənd] [fel] ['bleɪzɪŋ] .

Trees	were	torn	up	by	the	dozens	,	and	fell	blazing	.
树木	是	撕裂	向上	经过	这	几十个	,	和	跌倒	炽烈	.

数十棵树木被连根拔起，燃起熊熊大火倒下。

[baɪ][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['ʃætərd] [stʌmps] .

By	the	end	of	the	day	there	was	nothing	but	shattered	stumps	.
经过	这	结尾	的	这	天	那里	曾是	没有什么	但	破碎	树桩	.

一天结束时，只剩下破碎的树桩。

" [ðə; ði]['medɪk(ə)l] ['ɑːfɪsər] [hæd; həd][ə; eɪ] ['bɪzi] [taɪm] , [ænd; ənd] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bə'rɑːʒ] [kʊd; kəd]

"	The	Medical	Officer	had	a	busy	time	,	and	owing	to	the	barrage	could
"	这	医疗的	官	有	一个	忙碌的	时间	,	和	欠款	到	这	弹幕	可以

[nɑːt] [ɪ'vækjueɪt] [hɪz; ɪz] ['wuːndɪd] .

not	evacuate	his	wounded	.
不是	撤离	他的	受伤	.

“医务官忙得不可开交，由于炮火猛烈，无法撤离伤员。”

[ðə; ði][eɪd][poʊst][wʌz; wəz] [fɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][pʊt][ɪn] [ʃel] - [hoʊlz]

The	aid	post	was	filled	,	and	the	overflow	had	to	be	put	in	shell	-	holes
这	援助	邮政	曾是	已填	,	和	这	溢出	有	到	是	放	在	壳	-	孔

[raʊnd] [ə'baʊt] .

round	about	.
圆形的	关于	.

医疗站已满，溢出的伤员不得不安置在周围的弹坑里。

[ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [wʌz; wəz] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [kɪld] [æz; əz] [ðeɪ] [leɪ] [ðer; ðər] .

The	consequence	was	that	many	of	them	were	killed	as	they	lay	there	.
这	结果	曾是	那	许多	的	他们	是	被杀	作为	他们	躺	那里	.

结果是，他们中的许多人躺在那里时就被杀害了。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bə'rɑːʒ] , [tuː] ,
Owing **to** **the** **barrage** **,** **too** **,**
欠款 到 这 弹幕 , 也 ,

也因为炮火轰炸，

[ðə; ði] ['sendɪŋ] [ʌv; əv]['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz] [bæk] [tuː; tə] [brɪ'geɪd] ['hedkwɔːrtərz] [ænd; ənd][ðə; ði]
the **sending** **of** **messages** **back** **to** **Brigade** **headquarters** **and** **the**
这 发送 的 消息 后退 到 旅 总部 和 这
['kʌmpəniz] [ɪn] [frʌnt] [bɪ'keɪm] ['ɔːlmoʊst][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
companies **in** **front** **became** **almost** **impossible** **.**
公司 在 正面 成为 几乎 不可能的 .

向旅部和前线连队发送消息几乎变得不可能。

[aʊt] [ʌv; əv] [ˌsɪks'tiːn] ['hedˌkwɔːrtər] [rʌnəːz] [noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən] [ˌfɔːr'tiːn] [bɪ'keɪm] ['kæʒuəltiz] [bɪ'fɔːr]
Out **of** **sixteen** **headquarter** **runners** **no** **fewer** **than** **fourteen** **became** **casualties** **before**
出去 的 十六 总部 跑步者 不 更少 比 十四 成为 伤亡 前
[mɪd] - [deɪ] .
mid **-** **day** **.**
中 - 天 .

总部十六名跑腿人员中，中午之前就有多达十四人伤亡。

" [wʌn] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [baɪ] ['kæriər] ['pɪdʒɪn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [rɪ'siːvd]
" **One** **message** **was** **sent** **back** **by** **carrier** **pigeon** **,** **and** **a** **message** **received**
" 一 信息 曾是 发送 后退 经过 载体 鸽子 , 和 一个 信息 已收到
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌbrɪgə'dɪr] [riːd] :
from **the** **Brigadier** **read** **:**
从 这 准将 读 :

“其中一条信息是通过信鸽送回的，准将发来的信息是：

- [hoʊld][ɑːn] .
' **Hold** **on** **.**
- 抓住 在 .

'坚持，稍等。

[ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [sent] . -
Reinforcements **are** **being** **sent** **.** **'**
增援部队 是 存在 发送 . -

增援部队正在赶来。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][ʌv; əv][ðə; ði][siː] . [oʊ] . [wʌz; wəz] : - [ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hoʊld][ɑːn] .
The **reply** **of** **the** **C** **.** **O** **.** **was** **:** **'** **Of** **course** **we** **shall** **hold** **on** **.**
这 回复 的 这 C . 哦 . 曾是 : - 的 课程 我们 将 抓住 在 .

指挥官的回答是：“我们当然会坚持下去。”

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['hæmərd] , [bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [teɪlz] [ɑːr; ər] [stɪl] [ʌp] . -
We **are** **being** **hammered** **,** **but** **our** **tails** **are** **still** **up** **.** **'**
我们 是 存在 锤击 , 但 我们的 尾巴 是 仍然 向上 . -

我们遭受重创，但我们依然昂首挺胸。

" [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [wɔːr] [ɑːn] ['meni] ['efərts] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [get] [raʊnd] ['aʊər; ɑːr] [flæŋks]
" **As** **the** **day** **wore** **on** **many** **efforts** **were** **made** **to** **get** **round** **our** **flanks**
" 作为 这 天 穿着 在 许多 努力 是 制成 到 得到 圆形的 我们的 侧翼
[ænd; ənd][tɜːrn][ˌjuː 'es] [aʊt] .
and **turn** **us** **out** **.**
和 转动 我们 出去 .

“随着时间的推移，敌人想方设法绕到我们侧翼，把我们赶出去。”

['bɑːmɪŋ] [-]
Bombing **[** **88** **]**
轰炸 [-]

爆炸[88]

['pɑːrtiz] [krept] [ʌp] , [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ]['aʊər; ɑːr] ['bɔməz] .

parties	**crept**	**up**	**,**	**and**	**had**	**to**	**be**	**dealt**	**with**	**by**	**our**	**bombers**	**.**
各方	悄悄地爬向上		,	和	有	到	是	已处理	和	经过	我们的	轰炸机	.

一些聚会悄悄靠近，不得不由我们的轰炸机来对付他们。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['tʌsəlz] [ðæt] ['dʒeri] ['dɛləni] ([ðə; ði] ['feɪməs] ['bɑːksər]) [wʌz; wəz]

It	**was**	**in**	**one**	**of**	**these**	**tussles**	**that**	**Jerry**	**Delany**	**(**	**the**	**famous**	**boxer**	**)**	**was**
它	曾是	在	一	的	这些	争执	那	杰瑞	德拉尼	(	这	著名的	拳击手	)	曾是

[kɪld] .

killed	**.**
被杀	.

正是在其中一场冲突中，著名拳击手杰里·德莱尼丧生。

" [æt; ət][wʌn] [taɪm] [wɜːrd] [keɪm] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['kɒmreɪdz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ðæt] [ðə; ði] [hʌn]

"	**At**	**one**	**time**	**word**	**came**	**from**	**our**	**comrades**	**on**	**the**	**right**	**that**	**the**	**Hun**
"	在	一	时间	单词	来了	从	我们的	同志们	在	这	正确的	那	这	匈奴

[hæd; həd]['broʊkən] [θruː] .

had	**broken**	**through**	**.**
有	破碎的	通过	.

“有一次，我们从右翼的战友那里得到消息，说匈奴人已经突破了防线。”

[soʊ][wiː; wi] [sent] ['oʊvər][ə; eɪ]['pɑːrti][tuː; tə][ðer; ðər] [ə'sɪstəns] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [rə'pɛld, rɪ'pɛld][ðə; ði]

So	**we**	**sent**	**over**	**a**	**party**	**to**	**their**	**assistance**	**,**	**and**	**finally**	**repelled**	**the**
所以	我们	发送	超过	一个	派对	到	他们的	协助	,	和	最后	排斥	这

[ə'tækəz] .

attackers	**.**
攻击者	.

于是我们派出一支队伍去支援他们，最终击退了攻击者。

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

We	**spent**	**the**	**whole**	**of**	**the**	**afternoon**	**and**	**evening**	**in**	**this**	**way**	**,**
我们	花费	这	所有的	的	这	下午	和	晚上	在	这	方式	,

我们整个下午和晚上都这样度过。

[bʌt; bət] [wen] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'liːf] [keɪm] [ʌp] [ðæt] [naɪt] [wiː; wi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [wʊd] [ɪn'tækt] .

but	**when**	**our**	**relief**	**came**	**up**	**that**	**night**	**we**	**handed**	**over**	**the**	**wood**	**intact**	**.**
但	什么时候	我们的	宽慰	来了	向上	那	夜晚	我们	递交	超过	这	木头	完好无损的	.

但当晚接替我们的人到来时，我们完好无损地交出了木材。

" [ðə; ði] [siːn] [æt; ət] [naɪt] [wʌz; wəz] ['ɔːf(ə)l] , [ðə; ði] [wʊd] ['biːɪŋ] [ə'bleɪz] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] .

"	**The**	**scene**	**at**	**night**	**was**	**awful**	**,**	**the**	**wood**	**being**	**ablaze**	**in**	**many**	**places**	**.**
"	这	场景	在	夜晚	曾是	可怕	,	这	木头	存在	燃烧	在	许多	地方	.

“夜里的景象十分可怕，很多地方的木头都在燃烧。”

[aɪ] [riːd] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][ænd; ənd] [roʊt] [aʊt][ðə; ði] [rɪ'liːf] ['ɔːrdərz][baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ]

I	**read**	**messages**	**and**	**wrote**	**out**	**the**	**relief**	**orders**	**by**	**the**	**light**	**of**	**a**	**blazing**
我	读	消息	和	写道	出去	这	宽慰	订单	经过	这	光	的	一个	炽烈

[triː] ,

tree	**,**
树	,

我在一棵燃烧的树光下阅读信息并写下救援命令。

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ʃel] - [hoʊl] [ðen] ['biːɪŋ] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ] [bə'tæliən] ['hedkwɔːrtərz]

which	**had**	**fallen**	**across**	**the**	**shell**	**-**	**hole**	**then**	**being**	**occupied**	**by**	**Battalion**	**headquarters**
哪个	有	倒下	穿过	这	壳	-	洞	然后	存在	占领	经过	营	总部

.

.
.

它落在了当时被营部占据的弹坑上。

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] ['aʊər; ɑːr] [ˌbrɪgə'dɪr] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] ['kɑːnfərəns] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [ʃel]
" During the night our Brigadier came up and held a conference in our shell
" 期间 这 夜晚 我们的 准将 来了 向上 和 握住 一个 会议 在 我们的 壳
- [hoʊl] .
- hole .
- 洞 .

“夜里，我们的准将来到我们的弹坑里，召开了一次会议。”

[wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [men] , ['kɔːrpərəl] ['wɔːkər] , [huː] [wʌz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] [mə'ʃiːn]
One of our men , Corporal Walker , who was attached to the Brigade Machine
一 的 我们的 男人 , 下士 沃克 , WHO 曾是 随附的 到 这 旅 机器
- [gʌn] ['kʌmpəni] ,
- Gun Company ,
- 枪 公司 ,

我们的一名士兵，沃克下士，隶属于旅机枪连，

[keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['kɑːnfərəns] , [ænd; ənd] [wen] [æskt] [baɪ] [ðə; ði] [ˌbrɪgə'dɪr] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] ,
came to this conference , and when asked by the Brigadier what he wanted ,
来了 到 这 会议 , 和 什么时候 问 经过 这 准将 什么 他 通缉 ,
[rɪ'plaɪd] :
replied :
回复 :

他来到这次会议，当准将问他想要什么时，他回答说：

- [aɪ] [hæv; həv] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] , [sɜːr] , [aɪ] [naʊ] [kə'mænd] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] - [gʌn] ['kʌmpəni] . -
' I have reason to believe , sir , I now command the Machine - Gun Company . '
- 我 有 原因 到 相信 , 先生 , 我 现在 命令 这 机器 - 枪 公司 . -

“长官，我有理由相信，我现在是机枪连的指挥官。”

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ðə; ði] [keɪs] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] ['remnənts] [aʊt] , ['biːɪŋ] ['bædli]
This was actually the case , and he brought the remnants out , being badly
这 曾是 实际上 这 案件 , 和 他 带来 这 残余物 出去 , 存在 糟糕
['wuːndɪd] [ɪn] ['duːɪŋ] [soʊ] .
wounded in doing so .
受伤 在 正在做 所以 .

事实的确如此，他带着残骸走了出来，自己也因此身负重伤。

" [wiː; wi] [wɜːr; wər] [rɪ'liːvd] [baɪ] [ðə; ði] 6th [brɪ'geɪd] ,
" We were relieved by the 6th Brigade ,
" 我们 是 松了口气 经过 这 6th 旅 ,

“我们被第6旅接替了。”

[ænd; ənd] [æt; ət] [dɑːn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['kwɔːrtərz] [æt; ət] - — [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
and at dawn returned to our quarters at Bernefay — that is to say ,
和 在 黎明 返回 到 我们的 四分之一 在 - — 那 是 到 说 ,

黎明时分，我们返回了位于贝尔内费的住处——也就是说，

[ðoʊz] [ʌv; əv] [juː 'es] [huː] [wɜːr; wər] [left] .
those of us who were left .
那些 的 我们 WHO 是 左边 .

我们这些留下来的人。

['aʊər; ɑːr] ['kæʒuəltiz] [wɜːr; wər] ['nɪrli] - , ['oʊvər] - [pər] [sent] , [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [went] [ɪn] .
Our casualties were nearly 400 , over 60 per cent , of those who went in .
我们的 伤亡 是 几乎 - , 超过 - 每 中心 , 的 那些 WHO 去 在 .

我们的伤亡人数接近 400 人，占参战人数的 60% 以上。

[aʊt] [ʌv; əv] [ˌeɪ'tiːn] ['ɑːfəsərz] [huː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊd] , [ˌθɜːr'tiːn] [bɪ'keɪm] ['kæʒuəltiz] , ['evri]

Out	of	eighteen	officers	who	went	into	the	wood	,	thirteen	became	casualties	,	every
出去	的	十八	警官	WHO	去	进入	这	木头	,	十三	成为	伤亡	,	每一个

['kʌmpəni] [kə'mændər] ['biːɪŋ] [-]

company	commander	being	[	89	]
公司	指挥官	存在	[	-	]

进入树林的十八名军官中，十三人伤亡，每个连长都阵亡了[89]

[ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðɪs] ['nʌmbər] , [waɪl] [ðə; ði][wʌn] / 60th ['sʌfərd] ['iːkwəli] ['hevɪli] .

included	in	this	number	,	while	the	1	/	60th	suffered	equally	heavily	.
包括	在	这	数字	,	尽管	这	1	/	60th	遭受	同样地	重度	.

其中包括这部分人，而 1/60 的人也同样遭受了严重的损失。

" [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [aʊt] ['aʊər; ɑːr] ['kæʒuəlti] [rɪ'tɜːrn] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['hedkwɔːrtərz] - [ʃel] - [hoʊl]

"	As	I	was	making	out	our	casualty	return	in	our	headquarters	'	shell	-	hole
"	作为	我	曾是	制作	出去	我们的	伤亡	返回	在	我们的	总部	-	壳	-	洞

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [triːz] ,

by	the	light	of	the	blazing	trees	,
经过	这	光	的	这	炽烈	树木	,

“当时我正在我们总部的弹坑里，借着燃烧的树木的光芒清点伤亡人数，

['aʊər; ɑːr] ['kwɔːrtərmæstər] [ə'pɪrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ræʃnz; 'reɪʃnz] .

our	Quartermaster	appeared	with	the	rations	.
我们的	军需	出现	和	这	口粮	.

我们的军需官带着口粮出现了。

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] [daʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'mɑːrk] : - [juːl] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ]

He	threw	a	newspaper	down	to	me	,	with	the	remark	:	'	You'll	find	something
他	扔	一个	报纸	向下	到	我	,	和	这	评论	:	-	你会	寻找	某物

['ɪntrəstɪŋ] [ɪn] [ðæt] . -

interesting	in	that	.	'
有趣的	在	那	.	-

他扔给我一份报纸，说道：“你会发现里面有些有趣的东西。”

[aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði]['peɪpər] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [fʊl] ['kɑːləm] [dɪ'skraɪbɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkənz]

I	opened	the	paper	,	and	found	a	full	column	describing	how	the	South	Africans
我	打开	这	纸	,	和	成立	一个	满的	柱子	描述	如何	这	南	非洲人

[tʊk] [dɛl'vɪl] [wʊd] !

took	Delville	Wood	!
采取	德尔维尔	木头	!

我打开报纸，发现整整一栏都在描述南非人是如何攻占德尔维尔伍德的！

" [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['muːvɪŋ] [bæk] ['ɪntuː] [sə'pɔːrt] , [aɪ] ['noʊtɪst] [ə; eɪ]['hɔːrəb(ə)l] [smel] ,

"	When	we	were	moving	back	into	support	,	I	noticed	a	horrible	smell	,
"	什么时候	我们	是	移动	后退	进入	支持	,	我	注意到	一个	可怕	闻	,

“当我们返回后勤部门时，我闻到了一股难闻的气味。”

[ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['ɔːlmoʊst] ['evri] [mæn][wʌz; wəz] ['smoʊkɪŋ]

and	found	it	was	due	to	the	fact	that	almost	every	man	was	smoking
和	成立	它	曾是	到期的	到	这	事实	那	几乎	每一个	男人	曾是	吸烟

[ə; eɪ] [hʌn] [sɪ'gɑːr] ,

a	Hun	cigar	,
一个	匈奴	雪茄	,

结果发现，这是因为几乎每个男人都在抽匈奴雪茄。

[lɑːrdʒ] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ]

large	quantities	of	which	had	been	found	in	the	trenches	,	together	with	large
大的	数量	的	哪个	有	到过	成立	在	这	战壕	,	一起	和	大的

['kwɑːntətiz] [ʌv; əv]['soʊdə] - ['wɔːtər] .

quantities	of	soda	-	water	.
数量	的	苏打	-	水	.

在战壕中发现了大量此类物品，以及大量的苏打水。

" [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌn] ['ɑ:fɪsər] ['prizənəz] [ri'mɑ:kt] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [æd'væns] [θru:] [ðə; ði] [wʊd]

"	One	of	the	Hun	officer	prisoners	remarked	that	our	advance	through	the	wood
"	一	的	这	匈奴	官	囚犯	评论	那	我们的	进步	通过	这	木头

[wʌz; wəz][ðə; ði]['faɪnɪst] [θɪŋ] [ðeɪ] ['evər] [sɔ:] ,

was	the	finest	thing	they	ever	saw	,
曾是	这	最好的	事物	他们	曾经	锯	,

“一名被俘的匈奴军官评论说，我们穿过树林的推进是他见过的最精彩的景象。”

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi] ['ɔbdʒiktid] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃərd] [baɪ] [si'viljənz] .

but	that	he	objected	to	being	captured	by	civilians	.
但	那	他	反对	到	存在	捕获	经过	平民	.

但他反对被平民俘虏。

" [sʌm; səm] ['laɪtər] ['stɔ:riz] . — [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [dɛl'vɪl] [wʊd] , [ˌɪntrə'dusɪŋ] [ðə; ði][em] . [oʊ] .

"	Some	Lighter	Stories	.	—	Another	story	of	Delville	Wood	,	introducing	the	M	.	O	.
"	一些	打火机	故事	.	—	其他	故事	的	德尔维尔	木头	,	介绍	这	M	.	哦	.

“一些轻松的故事——德尔维尔·伍德的另一个故事，介绍MO

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɛl'vɪl] [wʊd] [ʃoʊ] [ə; eɪ] ['kæptʃərd] [hʌn] [red] [krɔ:s] [mæn][wʌz; wəz] ['lendɪŋ] [ə; eɪ]

"	During	the	Delville	Wood	show	a	captured	Hun	Red	Cross	man	was	lending	a
"	期间	这	德尔维尔	木头	展示	一个	捕获	匈奴	红色的	叉	男人	曾是	贷款	一个

[hænd][ɪn][ðə; ði] [bə'tæliən] [eɪd][poʊst] .

hand	in	the	Battalion	aid	post	.
手	在	这	营	援助	邮政	.

“在德尔维尔伍德展览期间，一名被俘的德国红十字会成员在营级救护站帮忙。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['skʌf(ə)l] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌg] - [aʊt] ,

Suddenly	a	scuffle	was	heard	on	the	steps	of	the	dug	-	out	,
突然	一个	扭打	曾是	听到	在	这	步骤	的	这	挖	-	出去	,

突然，球员休息区台阶上传来一阵扭打声。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [went] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] . -

and	the	prisoner	went	to	see	what	was	the	matter	.	'
和	这	囚犯	去	到	看	什么	曾是	这	事情	.	-

于是囚犯过去看看发生了什么事。

[wɒts] ['hæpənd] ? - [æskt] [dɑ:k] .

What's	happened	?	'	asked	Doc	.
是什么	发生	?	-	问	医生	.

“发生什么事了？”医生问道。

['aɪzək] , ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bændidʒiŋ][ə; eɪ] ['wu:ndɪd] [mæn] .

Isaac	,	busily	engaged	in	bandaging	a	wounded	man	.
艾萨克	,	忙碌地	已订婚的	在	包扎	一个	受伤	男人	.

艾萨克正忙着给一个受伤的人包扎伤口。

" - [oʊ] , [its] ['oʊnli][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [bi:] — — [bɔʃ; bɔ:ʃ] ! - [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] . . . . " [-]

"	'	Oh	,	it's	only	some	of	those	b	—	—	Bosches	!	'	was	the	reply	.	.	.	.	"	[	90	]
"	-	哦	,	它是	仅有的	一些	的	那些	b	—	—	博世	!	-	曾是	这	回复	.	.	.	.	"	[	-	]

“‘哦，只是那些该死的德国佬而已！’”对方回答道.....[90]

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [men] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] ['spɔ:rtsmənz] .

There	were	many	middle	-	aged	men	in	the	First	Sportsman's	.
那里	是	许多	中间	-	老年人	男人	在	这	第一的	运动员的	.

第一运动队里有很多中年男子。

[ðɪs] [ˌintrə'dju:sis][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

This	introduces	one	of	them	.
这	介绍	一	的	他们	.

这将介绍其中之一。

" [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [maːtʃiŋ] [daʊn] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ʌv; əv] ['kɑːrnɔɪ] [wen] [ə; eɪ] ['tʃɑːrmɪŋ]

"	The	Battalion	was	marching	down	the	main	street	of	Carnoy	when	a	charming
"	这	营	曾是	行军	向下	这	主要的	街道	的	卡诺伊	什么时候	一个	迷人

[frentʃ] [gɜːrl] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [dæʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] [ruːt] ,

French	girl	of	about	eighteen	dashed	into	the	line	of	route	,
法语	女孩	的	关于	十八	虚线	进入	这	线	的	路线	,

“当时，这支营队正沿着卡尔努瓦的主街行进，这时，一位大约十八岁的迷人法国女孩突然冲进了行军队伍中。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第4/10页

['evɪdəntli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] - [ˌpɑːli'vuː] - [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [spɔːrts] .

evidently	with	the	idea	of	'	parleyvooing	'	with	one	of	the	young	sports	.
显然	和	这	主意	的	-	谈判	-	和	一	的	这	年轻的	运动的	.

显然是抱着与一位年轻运动员"谈判"的想法。

[ʃiː; ʃi] [kə'menst] [ɪn][ə; eɪ] ['briːzi] ['mænər] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ]['fɑːðər] , [ə; eɪ] ['jʌŋstər] [ʌv; əv] ['fɪfti]

She	commenced	in	a	breezy	manner	chatting	with	my	father	,	a	youngster	of	fifty
她	开始	在	一个	微风	方式	聊天	和	我的	父亲	,	一个	青少年	的	五十

, [nɑːt] [noʊtɪŋ] ,

,	not	noting	,
,	不是	注意到	,

她轻松地和我父亲——一个五十多岁的年轻人——聊了起来，丝毫没有注意到什么。

[æt; ət][fɜːrst] , [hɪz; ɪz] [greɪ] [her] .

at	first	,	his	grey	hair	.
在	第一的	,	他的	灰色的	头发	.

起初，是他灰白的头发。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tɔːrd] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [smaɪld] . -

Suddenly	he	turned	his	head	toward	her	and	smiled	.	'
突然	他	转向	他的	头	朝向	她	和	微笑	.	-

他突然转过头看向她，笑了。

[oʊ] , ['pɑːpə] ! -

Oh	,	papa	!	'
哦	,	爸爸	!	-

哦，爸爸!

[ʃiː; ʃi][ɪ'dʒækjəˌleɪtid] , [ænd; ənd] [fled] . . . .

she	ejaculated	,	and	fled	.	.	.	.
她	射精	,	和	逃亡	.	.	.	.

她射精后逃走了.....

" [ðə; ði] ['kwɔːrtərmæstər] [ɪz][ə; eɪ]['noʊtɪd] ['pɜːrsənɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] .

"	The	Quartermaster	is	a	noted	personage	in	the	Army	.
"	这	军需	是	一个	著名的	人士	在	这	军队	.

"军需官是军队中的一位知名人物。"

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [hɪm; ɪm] .

This	is	to	introduce	him	.
这	是	到	介绍	他	.

这是为了介绍他。

" [waɪl] [ðə; ði] [bə'tæliən] [wʌz; wəz][æt; ət]['ɛks, 'eɪks] [ðə; ði]['trænspɔːrt] [keɪm] ['ʌndər] [ʃel] - ['faɪər]

"	While	the	Battalion	was	at	Aix	Neulette	the	transport	came	under	shell	-	fire
"	尽管	这	营	曾是	在	艾克斯	纽莱特	这	运输	来了	在下面	壳	-	火

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] .

one	morning	.
一	早晨	.

"当该营驻扎在艾克斯-讷莱特时，一天早上运输车辆遭到炮火袭击。

[ðə; ði] ['ʃɛlz] [keɪm] ['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] , [ɪn][ə; eɪ][də'rekt][laɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔːtər] - [kɑːrts] ,

The	shells	came	nearer	and	nearer	,	in	a	direct	line	with	the	water	-	carts	,
这	贝壳	来了	更近	和	更近	,	在	一个	直接的	线	和	这	水	-	购物车	,

['haɪli] ['pɑːlɪʃt] ,

highly	polished	,
高度	抛光	,

贝壳越来越近，与运水车呈直线排列，表面光滑。

[ðə; ði] [praɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrpərəl] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .

the	pride	of	the	corporal	in	charge	.
这	自豪	的	这	下士	在	收费	.

负责的下士的自豪感。

[ðə; ði] [ˌpɜːrsə'nel] [ɪ'ventʃuəli] [θɔːt] [fɪt] [tuː; tə] [teɪk] ['ʃeltər] [ɪn][æn; ən][ə'dʒeɪs(ə)nt] [ʃel] - [hoʊl] [ʌn'tɪl]

The	personnel	eventually	thought	fit	to	take	shelter	in	an	adjacent	shell	-	hole	until
这	人员	最终	想法	合身	到	拿	庇护所	在	一个	邻近的	壳	-	洞	直到

[ðə; ði] [hʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ʌn'plez(ə)nt] [præŋks] .

the	Hun	had	finished	his	unpleasant	pranks	.
这	匈奴	有	完成的	他的	令人不快的	恶作剧	.

最终，工作人员决定躲进附近的一个弹坑里，直到那个德国佬结束他令人不快的恶作剧。

" ['oʊvər] [keɪm] [ðə; ði] [fɪfθ] [ʃel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] [skriːm] , [ænd; ənd] — [bæŋ] !

"	Over	came	the	fifth	shell	with	a	whistle	and	a	scream	,	and	—	bang	!
"	超过	来了	这	第五	壳	和	一个	哨	和	一个	尖叫	,	和	—	砰	!

“第五枚炮弹伴着一声哨响和一声尖叫飞了过来，然后——砰！”

— [ʌp] [went] [ðə; ði] [tuː] [kɑːrts][ɪn][ðə; ði] [er] , [waɪl] [ʃel] ['frægmənts] [fluː] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .

—	up	went	the	two	carts	in	the	air	,	while	shell	fragments	flew	all	over	the	place	.
—	向上	去	这	二	购物车	在	这	空气	,	尽管	壳	片段	飞翔	全部	超过	这	地方	.

两辆手推车腾空而起，炮弹碎片四处飞溅。

['hæŋɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][laɪn][wɜːr; wər] ['veriəs] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋ] , [ðə; ði] [kliːn] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Hanging	on	a	line	were	various	articles	of	washing	,	the	clean	clothes	of	the
绞刑	在	一个	线	是	各种各样的	文章	的	洗涤	,	这	干净的	衣服	的	这

['wɔːtər] - [kɑːrt] [kruː] .

water	-	cart	crew	.
水	-	大车	全体人员	.

晾衣绳上挂着各种待洗的衣物，还有送水车工作人员的干净衣服。

[ðiːz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv]['faɪər] , [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwens] [wɜːr; wər] [wel]

These	were	in	the	line	of	fire	,	and	as	a	consequence	were	well
这些	是	在	这	线	的	火	,	和	作为	一个	结果	是	出色地

['pɜːrfəˌretɪd] .

perforated	.
穿孔的	.

这些物品位于交火路线上，因此被严重击穿。

" [naʊ] [kʌmz] [ðə; ði] ['siːkwəl] .

"	Now	comes	the	sequel	.
"	现在	来	这	续集	.

现在，续集来了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [-]

They	were	taken	to	the	[	91	]
他们	是	已采取	到	这	[	-	]

他们被带到[91]

['kwɔːrtərmæstər] [ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] , [ænd; ənd] , [soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

Quartermaster	on	the	following	morning	,	and	,	so	it	is	said	,
军需	在	这	下列的	早晨	,	和	,	所以	它	是	说	,

据说，第二天早上军需官就到了，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊlz] [wɜːr; wər][nɑːt][ðə; ði]

he	refused	to	replace	them	on	the	ground	that	the	holes	were	not	the
他	拒绝	到	代替	他们	在	这	地面	那	这	孔	是	不是	这

[rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [fer] [wer] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r] ! . . .

result	of	fair	wear	and	tear	!	.	.	.
结果	的	公平的	穿	和	撕	!	.	.	.

他拒绝更换这些零件，理由是这些孔洞并非正常磨损所致！

" [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] [ˈræŋkɝz] [ɑːr; ər] [ˌɪntrəˈduːst] [hɪr] .

"	Two	gentlemen	rankers	are	introduced	here	.
"	二	先生们	排名者	是	介绍	这里	.

“这里介绍两位绅士军衔的军官。”

" [ˈæftər][sʌm; səm] [mʌnθs] [ʌv; əv][hɑːrd] [ˈrʌfɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəˈtæliən] [kʊks] [dɪˈsaɪdɪd]

"	After	some	months	of	hard	roughing	it	,	two	of	the	Battalion	cooks	decided
"	后	一些	几个月	的	难的	粗加工	它	,	二	的	这	营	厨师	决定

[tuː; tə] [əˈplaɪ] ,

to	apply	,
到	申请	,

“经过几个月艰苦艰苦的训练后，营里的两名炊事员决定申请退休。”

[ˈmɑːdɪstlɪ] , [fɔːr; fər] [kəˈmɪʃənz] .

modestly	,	for	commissions	.
谦虚地	,	为了	佣金	.

谦虚地说，是为了获得佣金。

[soʊ] [ðeɪ] [ˈduːlɪ] [əˈpɪrd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈkɜːrn(ə)l] .

So	they	duly	appeared	before	the	Colonel	.
所以	他们	正式地	出现	前	这	上校	.

于是，他们按规定觐见了上校。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsʌmənz] [tuː; tə] [əˈtend] [dɪd][nɑːt] [gɪv] [ðem; ðəm] [taɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv]

But	the	summons	to	attend	did	not	give	them	time	in	which	to	get	out	of
但	这	传票	到	出席	做过	不是	给	他们	时间	在	哪个	到	得到	出去	的

[ðer; ðər] [ˈkʊkɪŋ] [rɪg] ,

their	cooking	rig	,
他们的	烹饪	钻井平台	,

但传唤通知并没有给他们时间离开他们的炊事车。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɑːrdʒənt] [pəˈreɪdɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər][oʊld][ˈoʊvərɔːlz] .

and	the	sergeant	paraded	them	in	their	old	overalls	.
和	这	军士	游行	他们	在	他们的	老的	连体工作服	.

中士押着他们穿着旧工作服游街示众。

" - [hem] .

"	-	Hem	.
"	-	下摆	.

“哼。”

[wer] [wɜːr; wər][juː; jʊ][ˈedʒukeɪtɪd] ? -

Where	were	you	educated	?	-
在哪里	是	你	受过教育	?	-

你在哪里接受的教育?

[æskt] [ðə; ði][ˈkɜːrn(ə)l][ʌv; əv][wʌn][mæn] .

asked	the	Colonel	of	one	man	.
问	这	上校	的	一	男人	.

上校问了一个人。

" - [ˈrʌgbi] [ænd; ənd][ˈɑːksfərd] , - [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪˈplaɪ] .

"	-	Rugby	and	Oxford	,	-	was	the	reply	.
"	-	橄榄球	和	牛津	,	-	曾是	这	回复	.

“‘拉格比和牛津’,”对方回答道。

" - [ænd; ənd] [wʌt] [wɜːr; wər][juː; jʊ][ɪn] ['praɪvət] [laɪf] ? - [æskt] [ðə; ði]['kɜːrn(ə)l] , ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

"	'	And	what	were	you	in	private	life	?	'	asked	the	Colonel	,	turning	to	the
"	-	和	什么	是	你	在	私人的	生活	?	-	问	这	上校	,	转弯	到	这

['ʌðər] .

other	.
其他	.

“那么，你的私生活是怎样的呢？”上校转过身问另一个人。

" - [ə; eɪ] ['peɪntər] . -

"	'	A	painter	.	'
"	-	一个	画家	.	-

“一位画家。”

" - [ə; eɪ] ['peɪntər] ? - ['kwiərid] [ðə; ði]['kɜːrn(ə)l] .

"	'	A	painter	?	'	queried	the	Colonel	.
"	-	一个	画家	?	-	查询	这	上校	.

“一位画家？”上校问道。

" - [jes] , [sɜːr] .

"	'	Yes	,	sir	.
"	-	是的	,	先生	.

“是的，先生。”

[aɪ][hæv; həv] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] . . . . -

I	have	exhibited	at	the	Royal	Academy	.	.	.	.	'
我	有	展出	在	这	皇家	学院	.	.	.	.	-

我曾在皇家艺术学院举办过展览……

" ['meni] ['dʒɜːmənz] [left] ['lʌndən] [wen] [ðə; ði][wɔːr] ['stɑːrtɪd] , [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ˌjuː 'es] .

"	Many	Germans	left	London	when	the	war	started	,	to	fight	against	us	.
"	许多	德国人	左边	伦敦	什么时候	这	战争	开始	,	到	斗争	反对	我们	.

“战争爆发时，许多德国人离开伦敦，来与我们作战。”

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [tɜːrnd] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] .

This	is	one	of	them	,	turned	up	as	a	prisoner	.
这	是	一	的	他们	,	转向	向上	作为	一个	囚犯	.

这是其中一人，他被当成囚犯抓获。

" [wiː; wi][wɜːr; wər][ʌp][ðə; ði][laɪn][wʌn] [deɪ] [wen] [ə; eɪ][pə'troʊl] [brɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [hʌn] ['prɪz(ə)nər] .

"	We	were	up	the	line	one	day	when	a	patrol	brought	in	a	Hun	prisoner	.
"	我们	是	向上	这	线	一	天	什么时候	一个	巡逻	带来	在	一个	匈奴	囚犯	.

“有一天，我们正在前线巡逻，这时一支巡逻队带回了一名匈奴战俘。”

[ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] , [fɔːr; fər][wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪk'spektɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ʌv; əv]

Of	course	we	wanted	information	,	for	we	were	expecting	an	attack	of
的	课程	我们	通缉	信息	,	为了	我们	是	期待	一个	攻击	的

[sʌm; səm][sɔːrt] [ðæt] ['veri] [naɪt] .

some	sort	that	very	night	.
一些	种类	那	非常	夜晚	.

我们当然想要获取情报，因为我们预料到当晚就会发生某种袭击。

[soʊ][wiː; wi] [hɔːld] ['aʊər; ɑːr][mæn][ʌp] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][siː] . [oʊ] . [ænd; ənd]['stɑːrtɪd] ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm]

So	we	hauled	our	man	up	before	the	C	.	O	.	and	started	asking	him
所以	我们	拖拽	我们的	男人	向上	前	这	C	.	哦	.	和	开始	问	他

['kwestʃənz] . [-]

questions	.	[	92	]
问题	.	[	-	]

于是我们把这个人带到指挥官面前，开始问他问题。[92]

[wiː; wi] [traɪd] [hɪm; ɪm][ɪn]['dʒɜːrmən] , [ænd; ənd][gɑːt][noʊ][rɪ'plaɪ] .

We	tried	him	in	German	,	and	got	no	reply	.
我们	尝试	他	在	德语	,	和	得到	不	回复	.

我们尝试用德语联系他，但没有得到回复。

[wiː; wi] [traɪd] [frentʃ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][noʊ] [rɪˈzʌlt] .

We	tried	French	with	him	,	and	it	had	no	result	.
我们	尝试	法语	和	他	,	和	它	有	不	结果	.

我们试着用法语和他交流，但没有效果。

[ðen] , [ˈsiːɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈaɪɪŋ] [ə; eɪ]['wɔːtər] - ['bɑːt(ə)l] ['iːgərli] , [aɪ] ['sʌd(ə)nli] [θɔːt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] ['θɜːrsti] .

Then	,	seeing	he	was	eyeing	a	water	-	bottle	eagerly	,	I	suddenly	thought	he	might	be	thirsty	.
然后	,	看到	他	曾是	觊觎	一个	水	-	瓶子	急切地	,	我	突然	想法	他	可能	是	渴	.

然后，看到他正热切地盯着一个水瓶，我突然想到他可能渴了。

" - [æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [drɪŋk] , - [aɪ] [səˈdʒestɪd] .

"	'	Ask	him	if	he	would	like	a	drink	,	'	I	suggested	.
"	-	问	他	如果	他	会	喜欢	一个	喝	,	-	我	建议	.

“问问他是否想喝点什么，”我建议道。

" - [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] , - [keɪm] [ðə; ði][rɪˈplaɪ] , [ɪn] [kwaɪt] [æz; əz] [gʊd] ['ɪŋglɪʃ] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv]

"	'	I	should	,	'	came	the	reply	,	in	quite	as	good	English	as	I	could	have
"	-	我	应该	,	-	来了	这	回复	,	在	相当	作为	好的	英语	作为	我	可以	有

['spoʊkən][maɪ'self] .

spoken	myself	.
说	我	.

“‘我应该’，”对方回答道，英语说得和我自己说的一样好。

['nætʃ(ə)rəli][aɪ][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] , [ænd; ənd][aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [lɜːrnt] [hɪz; ɪz]

Naturally	I	was	surprised	,	and	I	asked	him	where	he	had	learnt	his
自然	我	曾是	惊讶	,	和	我	问	他	在哪里	他	有	学会了	他的

['ɪŋglɪʃ] .

English	.
英语	.

我自然感到很惊讶，便问他英语是在哪里学的。

" - [ɪn] ['lʌndən] , [sɜːr] , - [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'dʒɔɪndər] .

"	'	In	London	,	sir	,	'	was	the	rejoinder	.
"	-	在	伦敦	,	先生	,	-	曾是	这	回复	.

“先生，我在伦敦。”对方回答道。

- [aɪ] [wɜːrkt] [æz; əz][ə; eɪ]['bɑːrbər] [kloʊz] [tuː; tə]['hoʊlbərn][fɔːr; fər] ['jɪrz] . -

'	I	worked	as	a	barber	close	to	Holborn	for	years	.	'
-	我	工作	作为	一个	理发师	关闭	到	霍尔本	为了	年	.	-

“我曾在霍尔本附近当过很多年理发师。”

" [wiː; wi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [drɪŋk] [ʌv; əv] ['wɪski] ,

"	We	gave	him	a	little	drink	of	whisky	,
"	我们	给予	他	一个	小的	喝	的	威士忌酒	,

我们给他喝了一小口威士忌，

[ænd; ənd][hiː; hi][toʊld][juː 'es][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [ə'tæk] [ðæt] [naɪt] .

and	he	told	us	there	would	be	no	attack	that	night	.
和	他	讲述	我们	那里	会	是	不	攻击	那	夜晚	.

他告诉我们当晚不会发生袭击。

[bʌt; bət][wiː; wi] [tʊk] [noʊ] ['tʃænsɪz] .

But	we	took	no	chances	.
但	我们	采取	不	机会	.

但我们不敢冒险。

[ə; eɪ] [gɑːrd] , [wɪð; wɪθ] [fɪkst] ['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt] , [wʌz; wəz] [pleɪst] ['oʊvər][hɪm; ɪm] ,

A	guard	,	with	fixed	bayonet	,	was	placed	over	him	,
一个	警卫	,	和	固定的	刺刀	,	曾是	放置	超过	他	,

一名手持刺刀的卫兵守在他上方。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][get][hɪz; ɪz]

and	he	was	told	in	English	that	he	would	be	the	first	to	get	his
和	他	曾是	讲述	在	英语	那	他	会	是	这	第一的	到	得到	他的

['medɪs(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [pleɪd] [ˌjuː 'es] [fɔːls] .

medicine	if	he	had	played	us	false	.
药品	如果	他	有	玩	我们	错误的	.

有人用英语告诉他，如果他欺骗了我们，他将是第一个接受惩罚的人。

" [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] , [haʊ'evər] .

"	He	had	not	,	however	.
"	他	有	不是	,	然而	.

然而，他并没有。

[noʊ] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [meɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [laɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] -

No	attack	was	made	,	and	he	was	sent	back	behind	the	lines	to	the	'
不	攻击	曾是	制成	,	和	他	曾是	发送	后退	在后面	这	线条	到	这	-

[keɪdʒ] - [nekst] [deɪ] . . . .

cage	'	next	day	.	.	.	.
笼	-	下一个	天	.	.	.	.

没有发生任何攻击，第二天他就被送回了后方的“笼子”里.....

" [ə'nʌðər] .

"	Another	.
"	其他	.

“其他。

[ˌoʊvər'hɜːrd] [ɪn][ðə; ði][ræŋks][ɑːn][ðə; ði] [mɑːrtʃ] [ʌp][ðə; ði]['kæmbreɪ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [snoʊ] - [stɔːrm][tuː; tə]

Overheard	in	the	ranks	on	the	march	up	the	Cambrai	Road	in	a	snow	-	storm	to
无意中听到	在	这	排名	在	这	行进	向上	这	康布雷	路	在	一个	雪	-	风暴	到

[teɪk] ['oʊvər][æt; ət] [bʊrlən] [wʊd] .

take	over	at	Bourlon	Wood	.
拿	超过	在	布尔隆	木头	.

在暴风雪中沿着康布雷路行军前往接管布尔隆森林的途中，在队伍中听到的谈话。

" ['ɪtəli] ! " [sed] [ðə; ði][dɑːk] .

"	Italy	!	"	said	the	Doc	.
"	意大利	!	"	说	这	医生	.

“意大利！”医生说道。

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [mɔːr] [laɪk] ['biːɪŋ] [ə'nʌðər] [biː] — — [wʊd] ! " [-]

"	It	looks	more	like	being	another	b	—	—	Wood	!	"	[	93	]
"	它	看起来	更多的	喜欢	存在	其他	b	—	—	木头	!	"	[	-	]

“看起来更像是另一个b——伍德！”[93]

[iks'piəriənsiz] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər] [ʌv; əv] [wɔːr] — [iks'trækts]

EXPERIENCES	AS	A	PRISONER	OF	WAR	—	EXTRACTS
经历	作为	一个	囚犯	的	战争	—	提取物

战俘经历节选

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['daɪəri] [kept] [baɪ]

FROM	THE	DIARY	KEPT	BY
从	这	日记	保留	经过

摘自日记

" ['mɪstər] . [brʊks] , [ðə; ði] ['skuːlmæstər] " [-] [-]

"	MR	.	BROOKS	,	THE	SCHOOLMASTER	"	[	94	]	[	95	]
"	先生	.	布鲁克斯	,	这	校长	"	[	-	]	[	-	]

“布鲁克斯先生，校长”[94][95]

[iks'piəriənsiz] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər] [ʌv; əv] [wɔːr] — [iks'trækts]

EXPERIENCES	AS	A	PRISONER	OF	WAR	—	EXTRACTS
经历	作为	一个	囚犯	的	战争	—	提取物

战俘经历节选

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['daɪəri] [kept] [baɪ]

FROM	THE	DIARY	KEPT	BY
从	这	日记	保留	经过

摘自日记

" ['mɪstər] . [brʊks] , [ðə; ði] ['skuːlmæstər]

"	MR	.	BROOKS	,	THE	SCHOOLMASTER
"	先生	.	布鲁克斯	,	这	校长

布鲁克斯先生，校长

" [ˌtiːoʊ'siː]

"	ToC
"	目录

目录

" [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] .

"	Reported	missing	.
"	据报道	丢失的	.

已报失踪。

" ['meni] ['pɔɪnjənt] ['meməriz] [ə'tætʃ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɔːld] [ə'naʊnsmənt] [æz; əz] [ðɪs] .

"	Many	poignant	memories	attach	to	such	a	bald	announcement	as	this	.
"	许多	令人心酸的	回忆	附	到	这样的	一个	秃	公告	作为	这	.

“像这样直白的声明，却承载着许多令人心酸的回忆。”

[ded] — ['prɑːbəbli] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ʌv; əv][wɔːr] — [pər'hæps] .

Dead	—	probably	a	prisoner	of	war	—	perhaps	.
死的	—	大概	一个	囚犯	的	战争	—	也许	.

已死亡——可能是战俘——或许吧。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [hæv; həv] [prɪ'fɜːrd] , [hæd; həd] [ðeɪ] [hæd; həd]

And	there	have	been	those	who	would	have	preferred	,	had	they	had
和	那里	有	到过	那些	WHO	会	有	首选	,	有	他们	有

[ðə; ði] [tʃæns] ,

the	chance	,
这	机会	,

也有一些人，如果有机会的话，他们更愿意……

[ʌv; əv][ə; eɪ] [deθ] ['ʌndər] [ðə; ði]['oʊpən][skaɪ][tuː; tə] [ɪm'prɪznmənt] ['ʌndər] [ðə; ði] [hʌn] .

of	a	death	under	the	open	sky	to	imprisonment	under	the	Hun	.
的	一个	死亡	在下面	这	打开	天空	到	监禁	在下面	这	匈奴	.

从露天死亡到被匈奴囚禁。

[ɪn][ðə; ði]['daɪəri][ʌv; əv][ə; eɪ] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr] , " ['mɪstər] . [brʊks] , [ðə; ði] ['skuːlmæstər] ,

In	the	diary	of	a	23rd	Royal	Fusilier	,	"	Mr	.	Brooks	,	the	schoolmaster	,
在	这	日记	的	一个	23rd	皇家	步兵	,	"	先生	.	布鲁克斯	,	这	校长	,

在一位皇家燧发枪团第23步兵团士兵的日记中，“布鲁克斯先生，那位老师，

" [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][wʌns] [dʌbd] [baɪ][hɪz; ɪz]['kæptərz] ,

"	as	he	was	once	dubbed	by	his	captors	,
"	作为	他	曾是	一次	被誉为	经过	他的	俘虏者	,

正如他被俘虏者曾经称呼的那样，

[telz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] , [hɪz; ɪz] [dɪ'tenʃn] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi]

tells	the	story	of	how	he	was	made	a	prisoner	,	his	detention	by	the	enemy
讲述	这	故事	的	如何	他	曾是	制成	一个	囚犯	,	他的	拘留	经过	这	敌人

,

,

,

讲述了他如何被俘虏，以及他被敌人拘禁的故事。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪ'ventʃuəl] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .

and	his	eventual	return	home	.
和	他的	最终	返回	家	.

以及他最终返回家乡。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɑːrs(ə)l] , [hiː; hi] [sez] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [red] - ['letər] [ɪ'vent] ;

The	arrival	of	a	parcel	,	he	says	,	was	a	red	-	letter	event	;
这	到达	的	一个	包裹	,	他	说道	,	曾是	一个	红色的	-	信	事件	;

他说，包裹的到来是一件值得纪念的大事；

[ðə; ði]['prɑːbləm][ʌv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,

the	problem	of	how	much	to	eat	at	a	time	,
这	问题	的	如何	很多	到	吃	在	一个	时间	,

一次吃多少的问题

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪv] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ræʃnz; 'reɪʃnz][fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'nʌðər]

and	how	much	to	save	out	of	his	rations	for	the	provision	of	another
和	如何	很多	到	节省	出去	的	他的	口粮	为了	这	条款	的	其他

[ə'pɑːlədʒi][ʌv; əv][ə; eɪ] [miːl] ,

apology	of	a	meal	,
道歉	的	一个	一顿饭	,

以及应该从他的口粮中省下多少钱，以便再做一顿勉强糊口的饭菜。

[wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg][wʌn] .

was	a	big	one	.
曾是	一个	大的	一	.

是一件大事。

[bɔɪld] ['netlz] [ænd; ənd]['dændɪlaɪənz][fɔːr; fər] ['dɪnər] [ænd; ənd] [tiː] [ɑːn] [wɪt] ['sʌndeɪ] , - ,

Boiled	nettles	and	dandelions	for	dinner	and	tea	on	Whit	Sunday	,	1917	,
煮沸	荨麻	和	蒲公英	为了	晚餐	和	茶	在	惠特	星期日	,	-	,

1917年圣灵降临节星期日，晚餐和下午茶的菜肴是煮荨麻和蒲公英。

[pruːvz] [wʌt] [ðə; ði] [fer] ['æktʃuəli] [wʌz; wəz] ; ['kwɔːrtərz] [ʌv; əv] [egz] [wɜːr; wər] [ˌʌnə'kʌstəmd] ['lʌkʃəriz] .

proves	what	the	fare	actually	was	;	quarters	of	eggs	were	unaccustomed	luxuries	.
证明	什么	这	票价	实际上	曾是	;	四分之一	的	鸡蛋	是	不习惯	奢侈品	.

这证明了当时的餐食究竟如何；四分之一的鸡蛋在当时是罕见的奢侈品。

" [aɪ][hæv; həv] [pɪkt] ['moʊldi] [krʌsts] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [pruːnz] [ɔːf] [dʌst] - [hiːps] , " [hiː; hi]

"	I	have	picked	mouldy	crusts	off	the	ground	,	and	prunes	off	dust	-	heaps	,	"	he
"	我	有	挑选	发霉的	外壳	离开	这	地面	,	和	西梅	离开	灰尘	-	堆积如山	,	"	他

[sez] .

says	.
说道	.

他说："我从地上捡起发霉的面包皮，从尘土堆里捡起修剪下来的枝叶。"

[draɪ] [bred] [ænd; ənd] [tiː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lʌg'ʒʊriəs] [miːl] ; [biədz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [kʌt] ,

Dry	bread	and	tea	was	a	luxurious	meal	;	beards	had	to	be	cut	,
干燥	面包	和	茶	曾是	一个	豪华	一顿饭	;	胡须	有	到	是	切	,

干面包和茶是当时的奢侈餐食；胡子必须修剪。

[ɔːr] [pʊld] [aʊt] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['bɔːroʊd] ['sɪzərz] ; [-]

or	pulled	out	by	means	of	borrowed	scissors	;	[	96	]
或者	拉	出去	经过	方法	的	借来的	剪刀	;	[	-	]

或者用借来的剪刀拔出来；[96]

[wʌn] [loʊf] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn][æt; ət] [ðæt] ,

one	loaf	,	and	a	small	one	at	that	,
一	面包	,	和	一个	小的	一	在	那	,

一条面包，而且还是个小面包。

[hæd; həd][tuː; tə] [pruːv] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][faɪv] [men] ;

had	to	prove	sufficient	for	the	needs	of	five	men	;
有	到	证明	充足的	为了	这	需求	的	五	男人	;

必须足以满足五名男子的需求;

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈkeɪʒən(ə)l] [ˈɪntərvlz] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈaʊərz] [bɪˈtwiːn] [miːlz] .

there	were	occasional	intervals	of	twenty	-	two	hours	between	meals	.
那里	是	偶然	间隔	的	二十	-	二	小时	之间	餐	.

偶尔会出现两餐之间间隔二十二小时的情况。

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [fuːd] , " [hiː; hi] [ɪkˈspleɪnz] .

"	We	were	thinking	of	nothing	but	food	,	"	he	explains	.
"	我们	是	思维	的	没有什么	但	食物	,	"	他	解释	.

“我们当时满脑子想的都是吃的,”他解释说。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] , [tuː] , [ðə; ði] [ˈprizənəz] [wɜːr; wər] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈhevi] [ˈmænjuəl] [wɜːrk] , [ˈhʌmpɪŋ] [brɪks]

All	this	time	,	too	,	the	prisoners	were	engaged	in	heavy	manual	work	,	humping	bricks
全部	这	时间	,	也	,	这	囚犯	是	已订婚的	在	重的	手动的	工作	,	性交	砖块

,

,

,

与此同时，囚犯们也一直在从事繁重的体力劳动，比如搬运砖块。

[ˈləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstækɪŋ] [heɪ] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

loading	and	stacking	hay	,	and	so	on	.
加载中	和	堆叠	干草	,	和	所以	在	.

装载和堆放干草等等。

[waɪl] [ɪn][ˈhɑːspɪt(ə)l] , " [ˈmɪstər] . [brʊks] , [ðə; ði] [ˈskuːlmæstər] ,

While	in	hospital	,	"	Mr	.	Brooks	,	the	schoolmaster	,
尽管	在	医院	,	"	先生	.	布鲁克斯	,	这	校长	,

在医院期间，“布鲁克斯先生，那位校长，

" [soʊld][hɪz; ɪz] [buːts] [fɔːr; fər][təˈbækoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sɑːks] [fɔːr; fər] [bred] ,

"	sold	his	boots	for	tobacco	and	his	socks	for	bread	,
"	卖	他的	靴子	为了	烟草	和	他的	袜子	为了	面包	,

他卖掉靴子换烟草，卖掉袜子换面包。

[ænd; ənd][hiː; hi] [mɪkst] [hɪz; ɪz][dʒæm][ˈræʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈkɔːfi] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [iːk] [ˌaɪ ˈtiː][aʊt] .

and	he	mixed	his	jam	ration	with	coffee	in	order	to	eke	it	out	.
和	他	混合	他的	果酱	配给	和	咖啡	在	命令	到	埃克	它	出去	.

为了省着吃，他把果酱和咖啡混在一起喝。

" [ˈpɜːrsənəli] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈhʌŋgri] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , " [ɪz] [haʊ] [hiː; hi] [dɪˈskraɪbz] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] .

"	Personally	,	I	am	hungry	all	day	long	,	"	is	how	he	describes	his	feelings	.
"	亲自	,	我	是	饥饿的	全部	天	长的	,	"	是	如何	他	描述	他的	情怀	.

“我个人感觉，我一整天都饿着肚子,”他这样描述自己的感受。

" [aɪ] [bɔːt] [əˈbaʊt] [wʌn] - [sɪksθ][ʌv; əv][ə; eɪ][loʊf][fɔːr; fər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [sɪgəˈrets] . "

"	I	bought	about	one	-	sixth	of	a	loaf	for	seventeen	cigarettes	.	"
"	我	买	关于	一	-	第六	的	一个	面包	为了	十七	香烟	.	"

“我用十七支香烟买了大约六分之一条面包。”

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈræðər] [sloʊ] [ɪn] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntuː][bed] , " [ɪz] [haʊ] [hiː; hi] [dɪˈskraɪbz] [əˈnʌðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

"	I	was	rather	slow	in	getting	into	bed	,	"	is	how	he	describes	another	of	his
"	我	曾是	相当	慢的	在	获得	进入	床	,	"	是	如何	他	描述	其他	的	他的

[iksˈpiəriənsiz] ,

experiences	,
经历	,

“我上床睡觉的速度有点慢,”他这样描述自己的另一次经历。

" [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɜːrmən]['ɔːrdərli] [pɪkt] [ʌp][maɪ] ['sætʃəl] [ænd; ənd] [həːld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði][wɔːl]

"	and	the	German	orderly	picked	up	my	satchel	and	hurled	it	against	the	wall
"	和	这	德语	秩序	挑选	向上	我的	书包	和	投掷	它	反对	这	墙

,

,

,

“然后那个德国勤务兵捡起我的挎包，把它扔到墙上。”

['oʊpən][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv] ['spɪlɪŋ] [ɪts]['kɑːntents] .

open	as	it	was	,	at	the	risk	of	spilling	its	contents	.
打开	作为	它	曾是	,	在	这	风险	的	溢出	它是	内容	.

虽然敞开着，但里面的东西随时可能洒出来。

" [hiː; hi] [peɪz] [ə; eɪ] [diːp] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði][hjuː'mænəti][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [huː] [wɜːr; wər] [stɪl] ['lɪvɪŋ]

"	He	pays	a	deep	tribute	to	the	humanity	of	the	French	who	were	still	living
"	他	支付	一个	深的	贡	到	这	人类	的	这	法语	WHO	是	仍然	活的

[ɪn][ðə; ði]['ɑːkjupaɪd] ['terətɔːri] ;

in	the	occupied	territory	;
在	这	占领	领土	;

“他深切赞扬了仍然生活在被占领地区的法国人的人道主义精神；

[ðə; ði]['beldʒənz][hiː; hi][met][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][kaɪnd] ; [sʌm; səm]['dʒɜːmənz] [ʃoʊd] ['treɪsɪz][ʌv; əv] ['fiːlɪŋ] ,

the	Belgians	he	met	were	also	kind	;	some	Germans	showed	traces	of	feeling	,
这	比利时人	他	遇见	是	还	种类	;	一些	德国人	显示	痕迹	的	感觉	,

他遇到的比利时人也很友善；一些德国人也流露出些许情感。

['ʌðər] [wɜːr; wər][noʊ] ['betər] [ðæn; ðən] [bruːts] . . . .

others	were	no	better	than	brutes	.	.	.	.
其他的	是	不	更好的	比	野蛮人	.	.	.	.

其他人也好不到哪里去，跟野兽没什么两样.....

[hɪr] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər]['æktʃuəl][iks'trækts][frʌm; frəm][ðə; ði]['daɪəri][ɪt'self] .

Here	,	however	,	are	actual	extracts	from	the	diary	itself	.
这里	,	然而	,	是	实际的	提取物	从	这	日记	本身	.

但以下是日记原文的摘录。

[ðeɪ] [spiːk] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

They	speak	for	themselves	.
他们	说话	为了	他们自己	.

它们本身就能说明问题。

" [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['dʒɜːmənz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [æd'væns] ,

"	Three	or	four	Germans	began	to	advance	,
"	三	或者	四	德国人	开始	到	进步	,

“三四个德国人开始向前推进，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][ðə; ði] [bæk]

and	it	seemed	to	me	that	the	question	which	had	been	at	the	back
和	它	似乎	到	我	那	这	问题	哪个	有	到过	在	这	后退

[ʌv; əv][maɪ][maɪnd] [sɪns] [ə; eɪ] ['sekənd][ɔːr] [tuː] ['æftər][ðə; ði][fɜːrst]['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['gʌnz] ,

of	my	mind	since	a	second	or	two	after	the	first	opening	of	the	guns	,
的	我的	头脑	自从	一个	第二	或者	二	后	这	第一的	开幕	的	这	枪支	,

在我看来，自从第一声枪响后一两秒钟起，我就一直在思考的那个问题，

[wʌz; wəz] [ðɪs] [ðə; ði][end] ? [wʌz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][biː; bi] ['ænsər] . . . . [-]

Was	this	the	end	?	was	about	to	be	answered	.	.	.	.	[	97	]
曾是	这	这	结尾	?	曾是	关于	到	是	回答	.	.	.	.	[	-	]

这就是结局吗？这个问题即将得到解答.....[97]

" [wɪð; wɪθ] ['meni] [saɪnz] [tuː; tə]['heɪs(ə)n] , [maɪ]['dʒɜːrmən] ['hɜːrid] [ˌem 'iː][ɑːn] .

"	With	many	signs	to	hasten	,	my	German	hurried	me	on	.
"	和	许多	标志	到	趋	,	我的	德语	慌忙	我	在	.

“种种迹象都催促我加快脚步，我的德国同事催促我快点走。”

[suːn] , [wɪð; wɪθ] [θriː] ['ʌðər] , [aɪ] [faʊnd] [maɪ'self][baɪ] [pʊr] [oʊld] [bɪl] ['ʃuːˌbrɪdʒ] ,

Soon	,	with	three	others	,	I	found	myself	by	poor	old	Bill	Shoebridge	,
很快	,	和	三	其他的	,	我	成立	我	经过	贫穷的	老的	账单	鞋桥	,

很快，我和另外三个人发现自己被可怜的老比尔·舒布里奇挡住了去路。

[ə; eɪ] [gʊd] [oʊld] ['grʌmblər] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['fɪfti] ['sʌmərz] ,

a	good	old	grumbler	of	some	fifty	summers	,
一个	好的	老的	抱怨者	的	一些	五十	夏天	,

一个爱抱怨的老家伙，活了五十年了。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] ['kruːəli] [sent] [aʊt] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn] [dɪ'sembər] , [ænd; ənd][hæd; həd] [kept] [hɪz; ɪz]

who	had	been	cruelly	sent	out	to	us	in	December	,	and	had	kept	his
WHO	有	到过	残酷地	发送	出去	到	我们	在	十二月	,	和	有	保留	他的

[end] [ʌp] [wel] ,

end	up	well	,
结尾	向上	出色地	,

他于十二月被残酷地派到我们这里，并且一直尽职尽责地完成了他的使命。

[wɪð; wɪθ] , [æt; ət] [taɪmz] , ['meni] ['grʌmbəlɪŋz, 'grʌmblɪŋz] .

with	,	at	times	,	many	grumblings	.
和	,	在	时代	,	许多	抱怨	.

有时，还会伴随着许多抱怨。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['peɪnfəli] [hɪt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [niː] . . . .

He	was	painfully	hit	above	the	knee	.	.	.	.
他	曾是	痛苦地	打	多于	这	膝盖	.	.	.	.

他的膝盖上方遭到重击……

" [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [jet] [ˌʌn'smæʃt] ,

"	We	came	to	the	village	,	yet	unsmashed	,
"	我们	来了	到	这	村庄	,	然而	未破碎的	,

“我们来到村庄时，村庄依然完好无损。”

[bʌt; bət] ['ʃoʊɪŋ] [saɪnz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [nɑːk] [ɔːr] [tuː] .

but	showing	signs	that	it	had	received	a	knock	or	two	.
但	显示	标志	那	它	有	已收到	一个	敲	或者	二	.

但有迹象表明它曾遭受过一两次撞击。

['ɒpɪ] [wʌz; wəz] ['prɪntɪd] [ɪn] [blæk] ['letərz] [ɑːn] [waɪt] ['bɔrdz] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] ,

OPPY	was	printed	in	black	letters	on	white	boards	in	various	places	,
oppy	曾是	打印	在	黑色的	信件	在	白色的	板	在	各种各样的	地方	,

OPPY 的黑色字母被印在各处的白板上。

[ænd; ənd]['æftər] ['wʌndərɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [wʌt] ['ɒpɪ] [ment] [aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]

and	after	wondering	for	some	time	what	Oppy	meant	I	found	it	was	the
和	后	好奇	为了	一些	时间	什么	奥皮	意思是	我	成立	它	曾是	这

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] . . . .

name	of	a	place	.	.	.	.
姓名	的	一个	地方	.	.	.	.

我琢磨了好一会儿Oppy是什么意思，才发现它原来是一个地名……

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ðen] ['mɑːtʃt] [ɔːf] ,

We	were	then	marched	off	,
我们	是	然后	行军	离开	,

然后我们就被押走了。

[ænd; ənd]['æftər][sʌm; səm] [mɔːr] ['wɑːndərɪŋ] [faʊnd] [ɑːr'selvz] [ɪn][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː]

and	after	some	more	wandering	found	ourselves	in	a	kitchen	with	two	or	three
和	后	一些	更多的	漫游	成立	我们自己	在	一个	厨房	和	二	或者	三

['dʒɜːmənz] ,

Germans	,
德国人	,

我们又四处闲逛了一会儿，发现自己身处一间厨房，里面有两三个德国人。

[huː] [lʊkt] [kwaɪt]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [wel] [fed] , [ænd; ənd][æt; ət] [hoʊm] . . . .

who	looked	quite	comfortable	,	well	fed	,	and	at	home	. . . .
WHO	看起来	相当	舒服的	,	出色地美联储		,	和	在	家	. . . .

他们看起来很放松，吃得很好，很自在.....

" [ðə; ði]['dʒɜːmənz] [wiː; wi] [sɔː] ['ɔːlmoʊst][ɔːl] [rɪ'gɑːrdɪd] [ˌjuː 'es]['kaɪndli] ,

"	The	Germans	we	saw	almost	all	regarded	us	kindly	,
"	这	德国人	我们	锯	几乎	全部	认为	我们	亲切地	,

我们遇到的德国人几乎都对我们很友好，

[ðoʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] ['mɑːkəri] [ɪn][ðer; ðər] [lʊks] .

though	many	of	them	had	something	of	mockery	in	their	looks	.
尽管	许多	的	他们	有	某物	的	嘲讽	在	他们的	看起来	.

虽然他们中的许多人脸上都带着一丝嘲讽的神色。

[wiː; wi] [naʊ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ɪn'hæbɪtənts] .

We	now	began	to	see	a	few	of	the	French	inhabitants	.
我们	现在	开始	到	看	一个	很少	的	这	法语	居民	.

我们开始看到一些法国居民。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['splendɪd] .

They	are	splendid	.
他们	是	灿烂	.

它们太棒了。

['wɪlɪŋli] [ðeɪ] [gɪv] [ˌjuː 'es][ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən] [sper] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɑːt] .

Willingly	they	give	us	all	they	can	spare	,	and	much	that	they	cannot	.
心甘情愿	他们	给	我们	全部	他们	能	空闲的	,	和	很多	那	他们	不能	.

他们心甘情愿地把他们能拿出的所有东西都给我们，甚至把他们无法拿出的东西也给我们。

[wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gɪv] ,

Were	it	not	for	the	fact	that	they	are	not	allowed	to	give	,
是	它	不是	为了	这	事实	那	他们	是	不是	允许	到	给	,

如果不是因为他们被禁止捐赠，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ðer; ðər] [gɪfts] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [sʌb] ['roʊzə] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] , [aɪ] [θɪŋk] , [wɑːnt]

and	that	all	their	gifts	have	to	be	sub	rosa	,	we	should	,	I	think	,	want
和	那	全部	他们的	礼物	有	到	是	子	罗莎	,	我们	应该	,	我	思考	,	想

[fɔːr; fər]['lɪt(ə)l] . . . .

for	little	.	.	.	.
为了	小的	.	.	.	.

而且他们所有的礼物都必须秘密赠送，我想，我们应该不会有什么不满了.....

" [ðen] [keɪm] [ðə; ði][fɜːrst] [ʌn'plez(ə)nt] ['ɪnsɪdənt] .

"	Then	came	the	first	unpleasant	incident	.
"	然后	来了	这	第一的	令人不快的	事件	.

“然后，第一件不愉快的事情发生了。”

[ə; eɪ] [pʊr] ['frentʃwʊmən] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [loʊf] [tuː; tə][wʌn] [ʌv; əv][juː 'es] .

A	poor	Frenchwoman	rushed	out	and	gave	a	loaf	to	one	of	us	.
一个	贫穷的	法国女人	匆忙	出去	和	给予	一个	面包	到	一	的	我们	.

一位贫穷的法国妇女冲出来，给了我们其中一人一块面包。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑːrdz] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ˌnaɪn'tiːn] , [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hændz] ,

One	of	the	guards	,	a	boy	of	about	nineteen	,	snatched	it	out	of	his	hands	,
一	的	这	守卫	,	一个	男生	的	关于	十九	,	抢夺	它	出去	的	他的	双手	,

其中一个守卫，大概十九岁左右的男孩，从他手里抢走了它。

[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['peɪvmənt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] . [-]

and	threw	it	on	the	pavement	in	front	of	the	woman	.	[	98	]
和	扔	它	在	这	路面	在	正面	的	这	女士	.	[	-	]

然后把它扔到那名女子面前的人行道上。[98]

" [æt; ət] - ['steɪʃ(ə)n][wiː; wi][wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] ['eɪti] .

"	At	Phalemphin	station	we	were	all	included	in	a	party	of	eighty	.
"	在	-	车站	我们	是	全部	包括	在	一个	派对	的	八十	.

“在法勒姆芬车站，我们都被算作一个八十人的队伍。”

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'drest] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [baɪ][ə; eɪ]['dʒɜːrmən]['ɑːfɪsər] .

We	were	addressed	in	English	by	a	German	officer	.
我们	是	已解决	在	英语	经过	一个	德语	官	.

一位德国军官用英语与我们交谈。

[ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ri'maːks] [wʌz; wəz] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə]['ɑʊər; ɑːr]

The	gist	of	his	remarks	was	that	we	were	to	be	marched	to	our
这	要旨	的	他的	评论	曾是	那	我们	是	到	是	行军	到	我们的

[ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] ,

destination	,
目的地	,

他讲话的大意是，我们要被押送到目的地。

[ænd; ənd] [ðæt] ['eni] [mæn] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wʊd] [biː; bi] [in'kɔntinəntli] [ʃɑːt] ,

and	that	any	man	who	tried	to	escape	would	be	incontinently	shot	,
和	那	任何	男人	WHO	尝试	到	逃脱	会	是	失禁	射击	,

任何试图逃跑的人都会被毫不留情地射杀。

['ɔːlsoʊ] [ðæt] ['eni] [mæn] [huː] [dɪd][nɑːt] [bɪ'heɪv] [wʊd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] . . . .

also	that	any	man	who	did	not	behave	would	be	punished	.	.	.
还	那	任何	男人	WHO	做过	不是	表现	会	是	受到惩罚	.	.	.

任何不守规矩的人都会受到惩罚……

" ['æftər] [ðɪs] [deɪ] , ['sætərdeɪ] , ['eɪprəl] - , [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [wiːks] ,

"	After	this	day	,	Saturday	,	April	28	,	for	more	than	five	and	a	half	weeks	,
"	后	这	天	,	周六	,	四月	-	,	为了	更多的	比	五	和	一个	一半	周	,

“从4月28日星期六开始，持续超过五个半星期，

[deɪ] [ɪn][ænd; ənd] [deɪ] [aʊt] , [wiː; wi] [left] ['aʊər; ɑːr] ['prɪzn] [bɪ'twiːn] [sɪks] . - [ænd; ənd][sɪks] . - ,

day	in	and	day	out	,	we	left	our	prison	between	6	.	15	and	6	.	40	,
天	在	和	天	出去	,	我们	左边	我们的	监狱	之间	6	.	-	和	6	.	-	,

日复一日，我们每天早上6点15分到6点40分之间离开监狱。

[strʌk] [wɜːrk][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [fɔːr; fər] ['dɪnər] [bɪ'twiːn] - . - [ænd; ənd][wʌn] . - , [ə'kɔːrdɪŋ]

struck	work	and	returned	for	dinner	between	11	.	15	and	1	.	30	,	according
击	工作	和	返回	为了	晚餐	之间	-	.	-	和	1	.	-	,	根据

[tuː; tə][ðə; ði][dʒɑːb] ,

to	the	job	,
到	这	工作	,

据工作描述，他罢工后于上午 11 点 15 分至下午 1 点 30 分之间返回工作岗位吃晚饭。

[left] [ðə; ði] ['prɪzn] [æt; ət][wʌn] . - ([ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [ə'raɪvd] [fɔːr; fər] ['dɪnər] [ʌn'tɪl] ['æftər][wʌn]

left	the	prison	at	1	.	30	(	if	we	had	not	arrived	for	dinner	until	after	1
左边	这	监狱	在	1	.	-	(	如果	我们	有	不是	到达的	为了	晚餐	直到	后	1

[wiː; wi][gɑːt]['ekstrə][taɪm]) ,

we	got	extra	time	)	,
我们	得到	额外的	时间	)	,

下午1点30分离开监狱（如果我们1点以后才到吃晚饭，我们会获得额外的时间），

[ænd; ənd] [strʌk] [wɜːrk] ['eni] [taɪm] [bɪ'twiːn] [faɪv] . - [ænd; ənd] - . - . . . .

and	struck	work	any	time	between	5	.	30	and	10	.	30	.	.	.
和	击	工作	任何	时间	之间	5	.	-	和	-	.	-	.	.	.

罢工时间在早上5点30分到10点30分之间……

" [ɪn]['aʊər; ɑːr] (['brɪtɪʃ]) [laɪnz] [ɪf] [wʌn] ([ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ʌv; əv][wɔːr]) [hæz; həz][tuː; tə][wɜːrk]['ekstrə][taɪm]

" In our (British) lines if one (a prisoner of war) has to work extra time

" 在 我们的 (英国) 线条 如果 一 (一个 囚犯 的 战争) 有 到 工作 额外的 时间

,

,

,

“在我们（英国）阵地上，如果一名（战俘）必须加班，

[wʌn] ['ɔːlweɪz] [gets] [taɪm] [ɔːf] [tuː; tə] ['kɑːmpenseɪt] , ['ɔːlsoʊ][wʌn][hæz; həz] ['plenti] [ʌv; əv] [fuːd] [tuː; tə][wɜːrk]

one always gets time off to compensate , also one has plenty of food to work

一 总是 获得 时间 离开 到 补偿 , 还 一 有 很多 的 食物 到 工作

[ɑːn] .

on .

在 .

总会有休息时间来弥补，而且也有很多食物可以用来工作。

[hɪr] , ['ekstrə][wɜːrk] ['kærid] [noʊ] [ˌkɔmpen'seiʃənz] .

Here , extra work carried no compensations .

这里 , 额外的 工作 携带 不 赔偿 .

在这里，加班没有任何报酬。

[ðə; ði][wɜːrk] , [ɪ'speʃəli] ['lætərli] , [wʌz; wəz] ['meɪnli] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [trʌks] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [trʌks] [ə'baʊt]

The work , especially latterly , was mainly unloading trucks , pushing the trucks about

这 工作 , 尤其 后来 , 曾是 主要 卸货 卡车 , 推动 这 卡车 关于

,

,

,

这项工作，尤其是在后期，主要内容是卸货、推车。

[ænd; ənd] ['pækɪŋ] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌks] [ɪn] ['veriəs] ['stɔrz] .

and packing the contents of the trucks in various stores .

和 包装 这 内容 的 这 卡车 在 各种各样的 商店 .

并将卡车上的货物打包到各个商店。

" [ɪn][ðə; ði][jɑːrd][wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] ['pɑːrtiz] [ʌv; əv] [frentʃ] [ænd; ənd]['beldʒənz] ['wɜːrkɪŋ] , [ænd; ənd] , [ɪf]

" In the yard were always parties of French and Belgians working , and , if

" 在 这 院子 是 总是 各方 的 法语 和 比利时人 在职的 , 和 , 如果

[ə'laʊd] ,

allowed ,

允许 ,

“院子里总是有成群的法国人和比利时人干活，如果允许的话，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][ðer; ðər][soʊlz] .

they would have given us their souls .

他们 会 有 给定 我们 他们的 灵魂 .

他们本可以把灵魂献给我们。

[æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [steɪ] , [haʊ'evər] , [wiː; wi][wɜːr; wər][toʊld][tuː; tə] [teɪk]

At the commencement of our stay , however , we were told to take

在 这 开始 的 我们的 停留 , 然而 , 我们 是 讲述 到 拿

['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] ,

nothing from the French ,

没有什么 从 这 法语 ,

然而，在我们刚到的时候，就有人告诉我们不要接受法国人的任何东西。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] ['meni] [deɪz] [brɪ'fɔːr] [wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst]

and it was certainly not many days before we found it was almost

和 它 曾是 当然 不是 许多 天 前 我们 成立 它 曾是 几乎

[ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] ['penəlti] [wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] .

impossible to take anything from them because the penalty was so great .

不可能的 到 拿 任何事物 从 他们 因为 这 惩罚 曾是 所以 伟大的 .

没过几天，我们就发现几乎不可能从他们那里拿走任何东西，因为惩罚太重了。

[wen'evər] [-]
Whenever [99]
每当 [-]

无论[99]

[ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['beldʒənz][dɪd][get][ə; eɪ] [tʃæns] [ðeɪ] [ə'veild] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . .
the French and the Belgians did get a chance they availed themselves of it . .
这 法语 和 这 比利时人 做过 得到 一个 机会 他们 已利用 他们自己 的 它 . .
. .
: :
. .

法国人和比利时人确实获得了机会，他们也抓住了这个机会……

" [let] [ˌjuː 'es]['nevər] [fər'get] [ðæt] [wiː; wi]['ɔːlsoʊ][gɑːt] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒɜːmənz] .
" Let us never forget that we also got things from the Germans .
" 让 我们 绝不 忘记 那 我们 还 得到 事物 从 这 德国人 .

“我们永远不要忘记，我们也从德国人那里得到了一些东西。”

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] - [wiː; wi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [noʊ] [rʌf] [ɔːr]['kruːəl] ['triːtmənt]
Until we reached Phalemphin we had received no rough or cruel treatment
直到 我们 达到 - 我们 有 已收到 不 粗糙的 或者 残忍的 治疗
[wət'evər] . . . .
whatever . . . .
任何 . . . .

直到抵达法勒芬岛之前，我们没有受到任何粗暴或虐待……

" [æt; ət]['duːei; 'dau-]['aʊər; ɑːr] ['dʒeɪlər] [wɜːr; wər] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃn] ['frendli] [ænd; ənd][kaɪnd] ; [æt; ət]
" At Douai our gaolers were without exception friendly and kind ; at
" 在 杜埃 我们的 狱卒 是 没有 例外 友好的 和 种类 ; 在
[liːl] ['aʊər; ɑːr] ['dʒeɪlər] [wɜːr; wər]['tæsɪtɜːrn] ,
Lille our gaolers were taciturn ,
里尔 我们的 狱卒 是 沉默寡言 ,

“在杜埃，我们的狱卒无一例外都很友好和蔼；在里尔，我们的狱卒则沉默寡言。”

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [dɪd] [spiːk] , [ðoʊ] [laʊd] [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] [ɪn][wɜːrdz] , [leɪd][hændz][ɑːn]
and when they did speak , though loud and threatening in words , laid hands on
和 什么时候 他们 做过 说话 , 尽管 大声 和 威胁 在 字 , 铺设 双手 在
[noʊ][mæn] .
no man .
不 男人 .

即使他们开口说话，虽然声音很大，言辞也很有威胁性，但他们并没有对任何人动手。

[wiː; wi][wɜːr; wər] , ['ðerfɔːr] , [ɪk'spektɪŋ] [noʊ][mæn] - ['hændlɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ]
We were , therefore , expecting no man - handling , and it came as a
我们 是 , 所以 , 期待 不 男人 - 处理 , 和 它 来了 作为 一个
['fɪrf(ə)l] [ʃɑːk] .
fearful shock .
可怕 震惊 .

因此，我们没想到会遭到粗暴对待，这让我们感到非常震惊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [mæn] - ['hændlɪŋ] [bɪ'gæn][ɪn][ə'baʊt] [fɔːr] [deɪz] - [taɪm] ,
It is my impression that man - handling began in about four days ' time ,
它 是 我的 印象 那 男人 - 处理 开始 在 关于 四 天 - 时间 ,

我的印象是，肢体冲突大约在四天后开始。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [sʌm; səm] ['smɔːlər] ['ɪnsɪdənt] ,
but it may be that some smaller incident ,
但 它 可能 是 那 一些 较小的 事件 ,

但也可能是由一些较小的事件引起的。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['biːɪŋ] [θʌmpt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [gɑːrd] ,

such	as	being	thumped	in	the	back	by	the	guard	,
这样的	作为	存在	猛击	在	这	后退	经过	这	警卫	,

例如被警卫从背后猛击，

[hæd; həd] [pæst] [ˌʌn'noʊtɪst] [æz; əz] ['biːɪŋ] [mɪr] ['pleɪflnəs] [ɑːn][ðer; ðər][pɑːrt] .

had	passed	unnoticed	as	being	mere	playfulness	on	their	part	.
有	通过了	未被察觉	作为	存在	仅仅	玩乐	在	他们的	部分	.

这一切都被当作他们之间的玩笑而未被察觉。

" [æz; əz][tuː; tə][mæn] - ['hændlɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn] ['sloʊli] [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['friːkwənsi] , [ænd; ənd][aɪ]

"	As	to	man	-	handling	,	it	began	slowly	and	increased	in	frequency	,	and	I
"	作为	到	男人	-	处理	,	它	开始	缓慢地	和	增加	在	频率	,	和	我

[θɪŋk] [ɪn] [sɪ'verəti] ,

think	in	severity	,
思考	在	严重性	,

“至于粗暴对待，起初发生得比较少，但后来频率越来越高，而且我认为严重程度也越来越高。”

[æz; əz][ðə; ði] [taɪm] [went] [ɑːn] , [ʌn'tɪl] , [tuː; tə][ˌem 'iː][æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['sʌmwʌt] [ʌv; əv]

as	the	time	went	on	,	until	,	to	me	at	any	rate	,	it	became	somewhat	of
作为	这	时间	去	在	,	直到	,	到	我	在	任何	速度	,	它	成为	有些	的

[ə; eɪ] ['naɪtmer] .

a	nightmare	.
一个	恶梦	.

随着时间的推移，至少对我而言，这变成了一场噩梦。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ə'raɪv(ə)l][æt; ət] - [ðə; ði] [gɑːrd] [wʊd] [rʌʃ] [æt; ət] , [biːt] ,

Within	a	week	of	our	arrival	at	Phalemphin	the	guard	would	rush	at	,	beat	,
之内	一个	星期	的	我们的	到达	在	-	这	警卫	会	匆忙	在	,	打	,

[straɪk] ,

strike	,
罢工	,

我们抵达法勒姆芬不到一周，守卫就会冲过来，殴打我们，袭击我们。

[ɔːr] [kɪk] ['eni] [mæn] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ][paɪp][ɔːr] ['sɪgəret] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər]

or	kick	any	man	who	had	a	pipe	or	cigarette	in	his	mouth	while	we	were
或者	踢	任何	男人	WHO	有	一个	管道	或者	卷烟	在	他的	嘴	尽管	我们	是

['biːɪŋ] ['kaʊntɪd] [ɪn][ðə; ði][jɑːrd] . . . .

being	counted	in	the	yard	.	.	.	.
存在	计数	在	这	院子	.	.	.	.

或者，当有人在院子里清点人数时，如果他嘴里叼着烟斗或香烟，就踢他一脚……

" ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][mæn][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][jɑːrd] [ə'pɪrd] .

"	Suddenly	the	man	in	charge	in	that	part	of	the	yard	appeared	.
"	突然	这	男人	在	收费	在	那	部分	的	这	院子	出现	.

“突然，负责院子那部分的人出现了。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][aɪ][hæd; həd] [siːn] [hɪm; ɪm] .

It	was	the	first	time	I	had	seen	him	.
它	曾是	这	第一的	时间	我	有	已见	他	.

这是我第一次见到他。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][fɜːrst] [ɪm'preʃəns] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['kwaɪət] , [self] - [kən'teɪnd] , ['stedi] [kaɪnd]

Judging	from	first	impressions	,	he	was	a	quiet	,	self	-	contained	,	steady	kind
评判	从	第一的	印象	,	他	曾是	一个	安静的	,	自己	-	包含	,	稳定的	种类

[ʌv; əv][mæn] ,

of	man	,
的	男人	,

从第一印象来看，他是一个安静、内敛、稳重的人。

['ræðər] [laɪk] [ðə; ði] [greɪt] - [ə'gripə] - [ɪn] - [ʃɑːk] - ['hedɪd] ['piːtər] - [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] . . . .

rather	like	the	great	'	Agrippa	'	in	'	Shock	-	headed	Peter	'	to	look	at	.	.	.	.
相当	喜欢	这	伟大的	-	阿格里帕	-	在	-	震惊	-	标题	彼得	-	到	看	在	.	.	.	.

看起来有点像《蓬头彼得》里的“阿格里帕”.....

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [mæn] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [rʌʃ] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋst] [juː 'es] . [

Suddenly	the	man	changed	,	and	with	a	sudden	rush	was	amongst	us	.	[
突然	这	男人	已更改	,	和	和	一个	突然	匆忙	曾是	在	我们	.	[

-	]

100	]
-	]

突然，那人变了，猛地冲到我们中间。[100]

" - [ə'gripə] , - ['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [dɪ'spærɪdʒd] ,

"	'	Agrippa	,	'	thinking	he	was	being	disparaged	,
"	-	阿格里帕	,	-	思维	他	曾是	存在	贬低	,

“阿格里帕以为自己受到了贬低，

[fluː] [æt; ət] ['bɑːrbər] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['vaɪələntli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .

flew	at	Barber	and	struck	him	violently	two	or	three	times	in	the	face	.
飞翔	在	理发师	和	击	他	暴力	二	或者	三	时代	在	这	脸	.

他飞身扑向巴伯，猛击他的脸部两三下。

[wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['sɑːdʒənts] , [neɪmd] ['mɔrli] , [rɪ'mɔnˌstreɪtid] ,

One	of	our	sergeants	,	named	Morley	,	remonstrated	,
一	的	我们的	中士	,	命名	莫利	,	抗议	,

我们的一名名叫莫利的士官提出抗议：

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sekənd] - [ə'gripə] - [hæd; həd] [strʌk] [hɪm; ɪm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] . .

and	in	a	second	'	Agrippa	'	had	struck	him	two	or	three	times	in	the	face	.	.
和	在	一个	第二	-	阿格里帕	-	有	击	他	二	或者	三	时代	在	这	脸	.	.

. .

:	:
.	.

紧接着，“阿格里帕”又打了他两三下脸.....

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] ['spuːnˌfʊlz] [ʌv; əv] [dʒæm] ,

"	I	don't	know	what	you	would	think	of	one	and	a	half	spoonfuls	of	jam	,
"	我	不	知道	什么	你	会	思考	的	一	和	一个	一半	一勺	的	果酱	,

我不知道你会怎么看待一勺半果酱，

[ɔːr] [griːs] , [ɔːr] [prɪ'zɜːrv] [miːt] ,

or	grease	,	or	preserved	meat	,
或者	润滑脂	, 或者		保存完好	肉	,

或者油脂，或者腌制肉类，

[ɔːr] [hæf] [æn; ən] [ˌʌn'kʊkt] ['herɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['oʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ['deɪli] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [draɪ] [bred] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [suːp] [æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] ,

or	half	an	uncooked	herring	for	the	only	thing	to	eat	daily	in	addition	to	dry	bread	and	a	bowl	of	soup	at	midday	,
或者	一半	一个	生	鲱鱼	为了	这	仅有的	事物	到	吃	日常的	在	添加	到	干燥	面包	和	一个	碗	的	汤	在	正午	,

或者每天除了干面包和中午的一碗汤之外，唯一的食物就是半条生鲱鱼。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ɑːr; ər] ['aʊər; ɑːr] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] ,

but	such	are	our	rations	,
但	这样的	是	我们的	口粮	,

但这就是我们的口粮。

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [baɪ] [naʊ] [wʌn][hæz; həz][gɑːt][tuː; tə] [lʊk] ['fɔːrwərd][tuː; tə][ðə; ðɪ]

and	I	can	tell	you	that	by	now	one	has	got	to	look	forward	to	the
和	我	能	告诉	你	那	经过	现在	一	有	得到	到	看	向前	到	这

['deɪz] ['ɪʃuː] [æz; əz][ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [θɪŋ] . . . .

day's	issue	as	a	very	big	thing	.	.	.	.
天	问题	作为	一个	非常	大的	事物	.	.	.	.

我可以告诉你，现在大家都很期待今天要刊登的那期杂志，因为它意义重大……

" [ðə; ðɪ][fɜːrst] - ['taɪɪŋ] [ʌp] - [ʃoʊz] [hɪm; ɪm] , [ðə; ðɪ]['sɑːrdʒənt] - ['meɪdʒər] , [æt; ət][hɪz; ɪz][best][æz; əz][ə; eɪ]

"	The	first	'	tying	up	'	shows	him	,	the	sergeant	-	major	,	at	his	best	as	a
"	这	第一的	-	捆绑	向上	-	演出	他	,	这	军士	-	主要的	,	在	他的	最好的	作为	一个

[waɪz] [dʒʌdʒ] ,

wise	judge	,
明智的	法官	,

“第一次‘捆绑’就展现了他，这位军士长，作为一名睿智的判断者的最佳风范，

['dʒʊri] , [ænd; ənd] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] . . . .

jury	,	and	executioner	.	.	.	.
陪审团	,	和	刽子手	.	.	.	.

陪审团和刽子手……

[ðə; ðɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['taɪɪŋ] [ʌp][wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ɪn][ðə; ðɪ] ['gɑːrdn] [bɪ'haɪnd]['aʊər; ɑːr][bɑːrn]

The	method	of	tying	up	was	as	follows	:	In	the	garden	behind	our	barn
这	方法	的	捆绑	向上	曾是	作为	跟随	:	在	这	花园	在后面	我们的	谷仓

[wɜːr; wər][sʌm; səm] [triːz] .

were	some	trees	.
是	一些	树木	.

拴狗的方法如下：我们谷仓后面的花园里有一些树。

[ðə; ðɪ][mæn][hæd; həd][tuː; tə][stænd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fiːt] [kloʊz] [tə'geðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə]

The	man	had	to	stand	with	his	feet	close	together	and	his	back	to
这	男人	有	到	站立	和	他的	脚	关闭	一起	和	他的	后退	到

[ðə; ðɪ] [triː] ;

the	tree	;
这	树	;

那人必须双脚并拢，背对着树站立；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [taɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [triː] [baɪ][ə; eɪ][stræp] [raʊnd] [ðə; ðɪ] ['æŋklz] .

he	was	then	tied	to	the	tree	by	a	strap	round	the	ankles	.
他	曾是	然后	系	到	这	树	经过	一个	带子	圆形的	这	脚踝	.

然后，他被用带子绑在树上，带子绕过他的脚踝。

" [hɪz; ɪz][hændz][wɜːr; wər][taɪd] [tə'geðər] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][stræp] [pæst] [raʊnd] [ðə; ðɪ]

"	His	hands	were	tied	together	behind	his	back	and	the	strap	passed	round	the
"	他的	双手	是	系	一起	在后面	他的	后退	和	这	带子	通过了	圆形的	这

[triː] .

tree	.
树	.

“他的双手被反绑在背后，皮带绕在树上。”

[ðə; ðɪ][θɜːrd][stræp][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][wɜːrst] ; [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][taɪd] [raʊnd] [ðə; ðɪ]['mænz] [nek] ,

The	third	strap	was	the	worst	;	it	was	tied	round	the	man's	neck	,
这	第三	带子	曾是	这	最差	;	它	曾是	系	圆形的	这	男人的	脖子	,

第三根皮带最糟糕，它系在男人的脖子上。

[ænd; ənd][taɪd] ['taɪtli] [raʊnd][ðə; ðɪ] [triː] ,

and	tied	tightly	round	the	tree	,
和	系	紧紧	圆形的	这	树	,

并紧紧地绑在树上，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænz] [hed] [wʌz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] .

so	that	the	back	of	the	man's	head	was	against	the	tree	.
所以	那	这	后退	的	这	男人的	头	曾是	反对	这	树	.

所以那人的后脑勺就贴在树干上。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [gɑːrd] — [sʌm; səm] [gɑːrdz] [wʊd] [taɪ] [ɔːl]

"	Of	course	,	a	good	deal	depended	upon	the	guard	—	some	guards	would	tie	all
"	的	课程	,	一个	好的	交易	取决于	之上	这	警卫	—	一些	守卫	会	领带	全部

[ðə; ði] [stræps] ['laɪtli] ,

the	straps	lightly	,
这	肩带	轻轻	,

“当然，很大程度上取决于守卫——有些守卫会把所有的带子都系得很松，

[sʌm; səm] [wʊd] [taɪ] [sʌm; səm] [men] [taɪt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [luːs] , [ænd; ənd] [soʊ] [ɑːn] .

some	would	tie	some	men	tight	and	others	loose	,	and	so	on	.
一些	会	领带	一些	男人	紧的	和	其他的	松动的	,	和	所以	在	.

有些人会把一些男人绑得紧紧的，而把另一些男人绑得松一些，等等。

[ðə; ði] [moʊst] ['pɑːpjələr] [triː] [fɔːr; fər] ['taɪɪŋ] [men] [ʌp] [tuː; tə] [wʌz; wəz] [nɑːt] [-]

The	most	popular	tree	for	tying	men	up	to	was	not	[	101	]
这	最多	受欢迎的	树	为了	捆绑	男人	向上	到	曾是	不是	[	-	]

最常用来捆绑男人的树不是[101]

[streɪt] , [soʊ] [ðæt] ['biːɪŋ] [taɪd] [ʌp] ['taɪtli] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [noʊ] [dʒoʊk] , [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən] [vaʊtʃ]

straight	,	so	that	being	tied	up	tightly	to	it	was	no	joke	,	as	I	can	vouch
直的	,	所以	那	存在	系	向上	紧紧	到	它	曾是	不	开玩笑	,	作为	我	能	担保

[fɔːr; fər] . . . .

for	.	.	.	.
为了	.	.	.	.

笔直的，所以被紧紧地绑在上面可不是闹着玩的，我可以作证.....

" [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['pæstaɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] - ['meɪdʒər] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [wɑːtʃ]

"	A	favourite	pastime	of	the	sergeant	-	major	was	to	come	and	watch
"	一个	最喜欢的	消遣	的	这	军士	-	主要的	曾是	到	来	和	手表

[ðə; ði] [men] [æt; ət] [wɜːrk] .

the	men	at	work	.
这	男人	在	工作	.

“军士长最喜欢的消遣就是来看士兵们干活。”

[ðen] , [ɪn'diːd] , [dɪd] ['evriwʌn] [bʌk] [ʌp] . . . .

Then	,	indeed	,	did	everyone	buck	up	.	.	.	.
然后	,	的确	,	做过	每个人	巴克	向上	.	.	.	.

于是，大家都振作起来了.....

[ɑːn] [wʌn] [ə'keɪʒn] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['mɜːrsɪləsli] [brˈleɪbər] [æn; ən] [ɔː'streɪliən] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [stɪk] .

On	one	occasion	I	saw	him	mercilessly	belabour	an	Australian	boy	with	his	stick	.
在	一	场合	我	锯	他	无情地	劳动	一个	澳大利亚	男生	和	他的	戳	.

有一次，我亲眼看到他用棍子无情地鞭打一个澳大利亚男孩。

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'spɑːnd] ['kwɪkli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ɔːrdər] .

The	boy	had	not	been	able	to	respond	quickly	enough	to	his	order	.
这	男生	有	不是	到过	有能力的	到	回应	迅速地	足够的	到	他的	命令	.

男孩没能及时回应他的命令。

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sɪks] [mʌnθs] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [sɪns] [aɪ] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [miːl] .

"	Well	,	it	is	six	months	to	-	morrow	since	I	had	an	English	meal	.
"	出色地	,	它	是	六	几个月	到	-	明天	自从	我	有	一个	英语	一顿饭	.

“嗯，明天就是我上次吃英式餐点六个月了。”

([ðɪs] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['hɑːspɪt(ə)l] .)

(	This	is	written	in	hospital	.	)
(	这	是	书面	在	医院	.	)

（本文写于医院。）

[ðə; ði] [læst] [θriː] [deɪz] [aɪ] [hæv; həv] [traɪd] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv] ['kɔːfi] [æt; ət]

The	last	three	days	I	have	tried	the	tip	of	having	a	drink	of	coffee	at
这	最后的	三	天	我	有	尝试	这	提示	的	拥有	一个	喝	的	咖啡	在

['brekfəst] - [taɪm] ,

breakfast	-	time	,
早餐	-	时间	,

过去三天，我尝试了早餐时喝咖啡这个方法。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [maɪ] ['brekfəst] [bɪ'twiːn] [eɪt] . - [ænd; ənd] - , [bʌt; bət] [aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]

and	having	my	breakfast	between	8	.	30	and	10	,	but	I	don't	know	that	it	is
和	拥有	我的	早餐	之间	8	.	-	和	-	,	但	我	不	知道	那	它	是

['eni] ['betər] .

any	better	.
任何	更好的	.

我通常在 8:30 到 10:00 之间吃早餐，但我不知道这样是否更好。

[streɪndʒ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hɑːspɪt(ə)l] — [noʊ] [soʊp] [ænd; ənd] [noʊ] [kliːn] ['bedɪŋ] [sɪns] [aɪ]

Strange	are	the	ways	of	this	hospital	—	no	soap	and	no	clean	bedding	since	I
奇怪的	是	这	方式	的	这	医院	—	不	肥皂	和	不	干净的	寝具	自从	我

[keɪm] [ɪn] .

came	in	.
来了	在	.

这家医院真是奇怪——自从我进来之后，就没有肥皂，也没有干净的床单。

" ['sʌmtaɪmz] [piːs] [ænd; ənd] [goʊ] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] , ['sʌmtaɪmz] ['evri] ['lɪt(ə)l] [ruːl] [fʌst] [ə'baʊt]

"	Sometimes	peace	and	go	as	you	please	,	sometimes	every	little	rule	fussed	about
"	有时	和平	和	去	作为	你	请	,	有时	每一个	小的	规则	烦躁不安	关于

.

:
.

“有时候可以和平相处，随心所欲；有时候却要对每条小规矩都斤斤计较。”

[kloʊðz] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ɪn] ['eni] [wei] [ˌsætɪs'fæktəri] , [bʌt; bət] [wʌn] [ɪz] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [rest] ,

Clothes	and	food	are	not	in	any	way	satisfactory	,	but	one	is	getting	a	rest	,
衣服	和	食物	是	不是	在	任何	方式	令人满意的	,	但	一	是	获得	一个	休息	,

衣服和食物都远不能令人满意，但至少可以休息一下。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] . . . .

and	that	is	what	one	should	remember	.	.	.	.
和	那	是	什么	一	应该	记住	.	.	.	.

而这正是我们应该记住的.....

[sə'spens] .

Suspense	.
悬念	.

悬念。

['weɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] , [oʊ] , [haʊ] ['meni] [hoʊps] [ænd; ənd] [fɪrz] , [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɑːrs(ə)l] [tuː; tə] [tɜːrn] [ʌp] .

Waiting	with	,	oh	,	how	many	hopes	and	fears	,	for	that	parcel	to	turn	up	.
等待	和	,	哦	,	如何	许多	希望	和	恐惧	,	为了	那	包裹	到	转动	向上	.

满怀希望和担忧地等待着包裹的到来。

['hʌŋgriːɚ] [ænd; ənd] ['hʌŋgriːɚ] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dred] [ʌv; əv] [tə'bækoʊ] ['rʌnɪŋ] [aʊt] . . . .

Hungrier	and	hungrier	,	and	with	the	dread	of	tobacco	running	out	.	.	.	.
饥饿	和	饥饿	,	和	和	这	恐惧	的	烟草	跑步	出去	.	.	.	.

越来越饿，而且害怕烟草会断货.....

" [ðen] [ɪn] [kən'kluːʒ(ə)n] [kʌmz] [ə; eɪ] [pə'θetɪk] ['lɪt(ə)l] ['pɜːrsən(ə)l] [noʊt] .

"	Then	in	conclusion	comes	a	pathetic	little	personal	note	.
"	然后	在	结论	来	一个	可怜的	小的	个人的	笔记	.

最后，他留下了一段令人唏嘘的个人感言。

" [aɪ][hæv; həv]['nevər] [riːd] [ðɪs] [θruː] [sɪns] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] [dɪ'sembər] , - .

"	I	have	never	read	this	through	since	I	returned	in	December	,	1918	.
"	我	有	绝不	读	这	通过	自从	我	返回	在	十二月	,	-	.

“自从1918年12月我回来后，就再也没有通读过这本书。”

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bʊl] [ə; eɪ] [fjuː] ['peɪdʒɪz] [bæk] [ri'maindz] [ˌem 'iː] [ðæt] [aɪ] ['æftərwərdz] [hɜːrd]

Seeing	the	mention	of	Bull	a	few	pages	back	reminds	me	that	I	afterwards	heard
看到	这	提到	的	公牛	一个	很少	页面	后退	提醒	我	那	我	然后	听到

[hiː; hi][hæd; həd][daɪd][ɪn]['hɑːspɪt(ə)l] .

he	had	died	in	hospital	.
他	有	死亡	在	医院	.

看到前面几页提到布尔，让我想起后来我听说他死于医院。

[aɪ] [roʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ɑːn][maɪ][rɪ'tɜːrn] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdoʊ] . [-]

I	wrote	to	his	wife	on	my	return	,	and	found	she	was	a	widow	.	[	102	]
我	写道	到	他的	妻子	在	我的	返回	,	和	成立	她	曾是	一个	寡妇	.	[	-	]

我回来后写信给他的妻子，得知她已经是寡妇了。[102]

" [ðə; ði]['dʒɜːmənz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [hæd; həd][daɪd][frʌm; frəm] ['wuːndz] [ɪn][məuŋs]

"	The	Germans	reported	that	her	husband	had	died	from	wounds	in	Mons
"	这	德国人	据报道	那	她	丈夫	有	死亡	从	伤口	在	蒙斯

['hɑːspɪt(ə)l] .

Hospital	.
医院	.

德国人报告说，她的丈夫在蒙斯医院因伤重不治身亡。

[aɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɔːl] [θruː] ['ɔːgəst] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['wuːndz] .

I	was	with	him	all	through	August	,	and	he	had	no	wounds	.
我	曾是	和	他	全部	通过	八月	,	和	他	有	不	伤口	.

整个八月我都和他在一起，他身上没有一丝伤痕。

[aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɪn]['hɑːspɪt(ə)l][ɪn] [noʊ'vembər] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['wuːndz] , ['oʊnli] [bɔɪlz] .

I	saw	him	in	hospital	in	November	,	and	he	had	no	wounds	,	only	boils	.
我	锯	他	在	医院	在	十一月	,	和	他	有	不	伤口	,	仅有的	沸腾	.

我十一月份在医院见过他，他身上没有伤口，只有疖子。

[soʊ][aɪ][duː][nɑːt] [siː] [haʊ] [hiː; hi][daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] . " [-]

So	I	do	not	see	how	he	died	of	wounds	.	"	[	103	]
所以	我	做	不是	看	如何	他	死亡	的	伤口	.	"	[	-	]

所以我看不出他是如何死于伤势的。[103]

[ðə; ði] ['ɑːnərz] - [lɪst]

THE	HONOURS	'	LIST
这	荣誉	-	列表

授勋名单

[neɪmz] [ʌv; əv] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] [men] [ə'wɔrdɪd] [dekə'reiʃəns]

NAMES	OF	OFFICERS	AND	MEN	AWARDED	DECORATIONS
姓名	的	警官	和	男士	获奖	装饰

获得勋章的军官和士兵名单

[ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ] [-] [-]

AND	MENTIONED	IN	DESPATCHES	[	104	]	[	105	]
和	提及	在	电报	[	-	]	[	-	]

并在公报中提及[104][105]

[ðə; ði] ['ɑːnərz] - [lɪst]

THE	HONOURS	'	LIST
这	荣誉	-	列表

授勋名单

[ˌtiːoʊˈsiː]
ToC
目录

目录

['ɑːfəsərz]
OFFICERS
警官

警官

[ræŋk] .
Rank **.**
秩 .

秩。

[neɪm] .
Name **.**
姓名 .

姓名。

[deɪt] [ʌv; əv][ə'wɔːrd][ɔːr]['menʃ(ə)n] .
Date **of** **Award** **or** **Mention** **.**
日期 的 奖 或者 提到 .

获奖或表彰日期。

[ˌdekə'reɪʃn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Decoration **,** **etc** **.**
装饰 , ETC .

装饰等。

[kæpt] . [bʊl] , [ef] . [dʒiː] . [fɔːr] . [sɪks] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
Capt **.** **Bull** **,** **F** **.** **G** **.** **4** **.** **6** **.** **17** **Military** **Cross**
船长 . 公牛 , F . G . 4 . 6 . - 军队 叉

布尔上尉，FG 4. 6.17 军事十字勋章

[kæpt] . [bʊl] , [ef] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [siː] .
Capt **.** **Bull** **,** **F** **.** **G** **.** **26** **.** **7** **.** **17** **Bar** **to** **M** **.** **C** **.**
船长 . 公牛 , F . G . - . 7 . - 酒吧 到 M . C .

布尔上尉，FG 26。7.17 获得 MC 勋章

['meɪdʒər] ['boʊjər] , [siː] . [eɪtʃ] . [fɔːr] . [fɔːr] . - [ˌʃevə'liə] [diː][lɑː] -
Major **Bowyer** **,** **C** **.** **H** **.** **4** **.** **4** **.** **17** **Chevalier** **de** **la** **Coronne**
主要的 鲍耶 , C . H . 4 . 4 . - 骑士 德 拉 -

鲍耶少校，CH 4. 4.17 科罗讷骑士

['meɪdʒər] ['boʊjər] , [siː] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - [diː] . [es] . [oʊ] .
Major **Bowyer** **,** **C** **.** **H** **.** **13** **.** **3** **.** **18** **D** **.** **S** **.** **O** **.**
主要的 鲍耶 , C . H . - . 3 . - D . S . 哦 .

鲍耶少校，第13章，3.18 DSO

[kæpt] . ['bɑːr] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
Capt **.** **Barr** **,** **A** **.** **J** **.** **11** **.**
船长 . 巴尔 , 一个 . J . - .

巴尔上尉，AJ 11。

[faɪv] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
5 **.** **17** **Military** **Cross**
5 . - 军队 叉

5.17 军事十字勋章

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut **.**
中尉 .

中尉

['kəulmən] , [el] . [eɪtʃ] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Colman , L . H . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
科尔曼 , L . H . 9 . 4 . - 提及 在 电报

科尔曼，LH 9. 4.17 提及于战报

[kæpt] . ['gɑːrdnər] , [ə; eɪ] . [es] . - . [fɔːr] . - ['mɪləteri] [krɔːs]
Capt . Gardner , A . S . 17 . 4 . 17 Military Cross
船长 . 加德纳 , 一个 . S . - . 4 . - 军队 叉

加德纳上尉，AS 17. 4.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['hʌmfri] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [piː] . - .
Capt . Humfrey , A . A . P . 13 .
船长 . 汉弗莱 , 一个 . 一个 . P . - .

汉弗莱上尉，AAP 13。

[ˌtuː'tuː] . - ['mɪləteri] [krɔːs]
2 . 17 Military Cross
2 . - 军队 叉

2.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['hʌmfri] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [piː] . - . [fɔːr] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [siː] .
Capt . Humfrey , A . A . P . 17 . 4 . 17 Bar to M . C .
船长 . 汉弗莱 , 一个 . 一个 . P . - . 4 . - 酒吧 到 M . C .

汉弗雷上尉，AAP 17. 4.17 禁止 MC

[kæpt] . ['hɪldɝ] , [em] . [el] . - .
Capt . Hilder , M . L . 11 .
船长 . 希尔德 , M . L . - .

希尔德上尉，ML 11。

[faɪv] . - ['mɪləteri] [krɔːs]
5 . 17 Military Cross
5 . - 军队 叉

5.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['aɪzək] , [iː] . [iː] . ([ɑːr] . [ə; eɪ] . [em] . [siː] .) - . - . -
Capt . Isaac , E . E . (R . A . M . C .) 20 . 10 . 16
船长 . 艾萨克 , E . E . (拉 . 一个 . M . C .) - . - . -

艾萨克上尉，EE (RAMC) 2016 年 10 月 20 日

['mɪləteri] [krɔːs]
Military Cross
军队 叉

军事十字勋章

[kæpt] . ['aɪzək] , [iː] . [iː] . ([ɑːr] . [ə; eɪ] . [em] . [siː] .) - . [fɔːr] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [siː] .
Capt . Isaac , E . E . (R . A . M . C .) 17 . 4 . 17 Bar to M . C .
船长 . 艾萨克 , E . E . (拉 . 一个 . M . C .) - . 4 . - 酒吧 到 M . C .

艾萨克上尉，EE（皇家陆军医疗队）17.4.17 获得MC勋章

['meɪdʒər] ['luːɪs] , [en] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - ['mɪləteri] [krɔːs]
Major Lewis , N . A . 13 . 2 . 17 Military Cross
主要的 刘易斯 , N . 一个 . - . 2 . - 军队 叉

刘易斯少校，NA 13. 2.17 军事十字勋章

['meɪdʒər] ['luːɪs] , [en] . [ə; eɪ] . - . [fɔːr] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [siː] .
Major Lewis , N . A . 17 . 4 . 17 Bar to M . C .
主要的 刘易斯 , N . 一个 . - . 4 . - 酒吧 到 M . C .

刘易斯少校，NA 17. 4.17 晋升为军士长

['meɪdʒər] ['luːɪs] , [en] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - [diː] . [es] . [oʊ] .
Major Lewis , N . A . 26 . 7 . 17 D . S . O .
主要的 刘易斯 , N . 一个 . - . 7 . - D . S . 哦 .

刘易斯少校，NA 26. 7.17 杰出服务勋章获得者

['meɪdʒər] ['luːɪs] , [en] . [ə; eɪ] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Major Lewis , N . A . 7 . 11 . 17 Mentioned in Despatches
主要的 刘易斯 , N . 一个 . 7 . - . - 提及 在 电报

刘易斯少校，NA 7.11.17 嘉奖令提及

[lɛf'tɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[muə; mɔː] , [iː] . [ə; eɪ] . - .
Moore , E . A . 22 .
摩尔 , E . 一个 . - .

Moore，EA 22。

[faɪv] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
5 . 17 Mentioned in Despatches
5 . - 提及 在 电报

5.17 公报中提及

[lɛf'tɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['mɪlˌsʌm] , [em] . [dʒiː] . - .
Milsom , M . G . 26 .
米尔索姆 , M . G . - .

米尔索姆，MG 26。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
7 . 17 Military Cross
7 . - 军队 叉

7.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['spensər] , [eɪtʃ] . - . [sɪks] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Capt . Spencer , H . 15 . 6 . 16 Mentioned in Despatches
船长 . 斯宾塞 , H . - . 6 . - 提及 在 电报

斯宾塞上尉，H. 15. 6.16 被提及于战报

[kæpt] . ['spensər] , [eɪtʃ] . [wʌn] . [wʌn] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
Capt . Spencer , H . 1 . 1 . 17 Military Cross
船长 . 斯宾塞 , H . 1 . 1 . - 军队 叉

斯宾塞上尉，H. 1. 1.17 军事十字勋章

[kæpt] . ['spensər] , [eɪtʃ] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Capt . Spencer , H . 7 . 11 . 17 Mentioned in Despatches
船长 . 斯宾塞 , H . 7 . - . - 提及 在 电报

斯宾塞上尉，H. 7.11.17 嘉奖令提及

[kæpt] . ['spensər] , [eɪtʃ] . ['sɛvən] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Capt . Spencer , H . 7 . 4 . 18 Mentioned in Despatches
船长 . 斯宾塞 , H . 7 . 4 . - 提及 在 电报

斯宾塞上尉，H. 7. 4.18 被提及于战报

[kæpt] . ['spensər] , [eɪtʃ] . [eɪt] . ['sɛvən] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Capt . Spencer , H . 8 . 7 . 19 Mentioned in Despatches
船长 . 斯宾塞 , H . 8 . 7 . - 提及 在 电报

斯宾塞上尉，H. 8. 7.19 被提及于战报

['ɛl'tiː] . - [kɑːl] .
Lt . - Col .
中尉 . - 上校 .

中校

['vəːnən] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ([frʌm; frəm] 1st [keɪ] . [ɑːr] . [ɑːr] . [kɔːr]) - . [ˌtuːˈtuː] . - ['krɔɪ] [diː] [ˌʃevəˈliə]

Vernon	**,**	**H**	**.**	**A**	**.**	**(**	**From**	**1st**	**K**	**.**	**R**	**.**	**R**	**.**	**Corps**	**)**	**22**	**.**	**2**	**.**	**16**	**Croix**	**de**	**Chevalier**
弗农	,	H	.	一个	.	(	从	1st	K	.	拉	.	拉	.	兵团	)	-	.	2	.	-	克罗伊克斯	德	骑士

弗农，HA（来自第 1 KRR 军） 22. 2.16 Croix de Chevalier

['ɛlˈtiː] . - [kɑːl] .

Lt	**.**	**-**	**Col**	**.**
中尉	.	-	上校	.

中校

['vəːnən] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ([frʌm; frəm] 1st [keɪ] . [ɑːr] . [ɑːr] . [kɔːr]) - . - . - [diː] . [es] . [oʊ] .

Vernon	**,**	**H**	**.**	**A**	**.**	**(**	**From**	**1st**	**K**	**.**	**R**	**.**	**R**	**.**	**Corps**	**)**	**20**	**.**	**10**	**.**	**16**	**D**	**.**	**S**	**.**	**O**	**.**
弗农	,	H	.	一个	.	(	从	1st	K	.	拉	.	拉	.	兵团	)	-	.	-	.	-	D	.	S	.	哦	.

弗农，HA（来自第一肯特郡铁路军团）2016年10月20日 杰出服务勋章

['ɛlˈtiː] . - [kɑːl] .

Lt	**.**	**-**	**Col**	**.**
中尉	.	-	上校	.

中校

['vəːnən] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ([frʌm; frəm] 1st [keɪ] . [ɑːr] . [ɑːr] . [kɔːr]) [fɔːr] . [wʌn] . -

Vernon	**,**	**H**	**.**	**A**	**.**	**(**	**From**	**1st**	**K**	**.**	**R**	**.**	**R**	**.**	**Corps**	**)**	**4**	**.**	**1**	**.**	**17**
弗农	,	H	.	一个	.	(	从	1st	K	.	拉	.	拉	.	兵团	)	4	.	1	.	-

弗农，HA（来自第一肯特郡铁路军团）4.1.17

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪˈspætʃ]

Mentioned	**in**	**Despatches**
提及	在	电报

电报中提及

['ɛlˈtiː] . - [kɑːl] .

Lt	**.**	**-**	**Col**	**.**
中尉	.	-	上校	.

中校

['wɪntər] , [iː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [wʌn] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]

Winter	**,**	**E**	**.**	**A**	**.**	**1**	**.**	**1**	**.**	**17**	**Military**	**Cross**
冬天	,	E	.	一个	.	1	.	1	.	-	军队	叉

冬季，EA 1. 1.17 军事十字勋章

['ɛlˈtiː] . - [kɑːl] .

Lt	**.**	**-**	**Col**	**.**
中尉	.	-	上校	.

中校

['wɪntər] , [iː] . [ə; eɪ] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪˈspætʃ]

Winter	**,**	**E**	**.**	**A**	**.**	**7**	**.**	**11**	**.**	**17**	**Mentioned**	**in**	**Despatches**
冬天	,	E	.	一个	.	7	.	-	.	-	提及	在	电报

2017年11月7日，EA Winter在公报中被提及

['ɛlˈtiː] . - [kɑːl] .

Lt	**.**	**-**	**Col**	**.**
中尉	.	-	上校	.

中校

['wɪntər] , [iː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [wʌn] . - [diː] . [es] . [oʊ] .

Winter	**,**	**E**	**.**	**A**	**.**	**1**	**.**	**1**	**.**	**18**	**D**	**.**	**S**	**.**	**O**	**.**
冬天	,	E	.	一个	.	1	.	1	.	-	D	.	S	.	哦	.

Winter，EA 1. 1.18 DSO

['ɛlˈtiː] . - [kɑːl] .

Lt	**.**	**-**	**Col**	**.**
中尉	.	-	上校	.

中校

['wɪntər] , [iː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - [bɑːr][tuː; tə][diː] . [es] . [oʊ] .

Winter	**,**	**E**	**.**	**A**	**.**	**23**	**.**	**7**	**.**	**18**	**Bar**	**to**	**D**	**.**	**S**	**.**	**O**	**.**
冬天	,	E	.	一个	.	-	.	7	.	-	酒吧	到	D	.	S	.	哦	.

Winter，EA 23. 7.18 Bar 至 DSO

['ɛl'tiː] . - [kɑːl] .

Lt	**.**	**-**	**Col**	**.**
中尉	.	-	上校	.

中校

['wɪntər] , [iː] . [ə; eɪ] . [eɪt] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]

Winter	**,**	**E**	**.**	**A**	**.**	**8**	**.**	**11**	**.**	**18**	**Mentioned**	**in**	**Despatches**
冬天	,	E	.	一个	.	8	.	-	.	-	提及	在	电报

2018年11月8日，EA Winter在公报中被提及

[kæpt] .

Capt	**.**
船长	.

船长

['wɪgən] , [ɑːr] . [eɪtʃ] . - . - . - ['mɪlətəri] [krɔːs]

Wiggen	**,**	**R**	**.**	**H**	**.**	**20**	**.**	**10**	**.**	**16**	**Military**	**Cross**
维根	,	拉	.	H	.	-	.	-	.	-	军队	叉

威根，RH 2016年10月20日 军事十字勋章

[lɛf'tɛnənt] .

Lieut	**.**
中尉	.

中尉

['ændərsn] , [dʒeɪ] . [ˌɛmˌsiː'siː] . [eɪt] . [θriː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]

Anderson	**,**	**J**	**.**	**McC**	**.**	**8**	**.**	**3**	**.**	**19**	**Military**	**Cross**
安德森	,	J	.	mcc	.	8	.	3	.	-	军队	叉

安德森，J. McC. 8. 3.19 军事十字勋章

[lɛf'tɛnənt] .

Lieut	**.**
中尉	.

中尉

['kæʃmən] , [dʒeɪ] . [eɪt] . - . -

Cashman	**,**	**J**	**.**	**8**	**.**	**11**	**.**	**18**
卡什曼	,	J	.	8	.	-	.	-

卡什曼，J. 2018年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]

Mentioned	**in**	**Despatches**
提及	在	电报

电报中提及

[kæpt] . ['klʌf] , ['dʌbljuː] . [biː] . - .

Capt	**.**	**Cluff**	**,**	**W**	**.**	**B**	**.**	**23**	**.**
船长	.	克拉夫	,	W	.	B	.	-	.

克拉夫上尉，WB 23。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]

7	**.**	**18**	**Military**	**Cross**
7	.	-	军队	叉

7.18 军事十字勋章

[ˌtuː'tuː] / [lɛf'tɛnənt] .

2	**/**	**Lieut**	**.**
2	/	中尉	.

2/中尉

[diː] ['ritə] , [dʒeɪ] . [ɑːr] . - . [ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs] [-]
De Ritter , J . R . 15 . 2 . 19 Military Cross [106]
德 里特 , J . 拉 . - . 2 . - 军队 叉 [-]

德里特，JR 15. 2.19 军事十字勋章[106]

[ˌtuː'tuː] / [lɛf'tɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[dʒeɪmz] , [siː] . [ef] . [eɪt] .
James , C . F . 8 .
詹姆斯 , C . F . 8 .

James，CF 8。

[θriː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
3 . 19 Military Cross
3 . - 军队 叉

3.19 军事十字勋章

[lɛf'tɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['fɪps] , [dʒiː] . [siː] . [eɪt] . [θriː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
Phipps , G . C . 8 . 3 . 19 Military Cross
菲普斯 , G . C . 8 . 3 . - 军队 叉

菲普斯，GC 8. 3.19 军事十字勋章

[ˌtuː'tuː] / [lɛf'tɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[bɜːrd] , [eɪtʃ] . [ˌem 'siː] . - .
Bird , H . Mc . 18 .
鸟 , H . 麦克 . - .

Bird，H. Mc. 18。

[ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
2 . 18 Military Cross
2 . - 军队 叉

2.18 军事十字勋章

[ˌtuː'tuː] / [lɛf'tɛnənt] . ['braʊnli] .
2 / Lieut . Brownlee .
2 / 中尉 . 布朗利 .

2/中尉布朗利。

[dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
J . 18 . 2 . 18 Military Cross
J . - . 2 . - 军队 叉

J. 18. 2.18 军事十字勋章

[lɛf'tɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['kɑːr] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [θriː] . [sɪks] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
Carr , J . W . 3 . 6 . 18 Military Cross
卡尔 , J . W . 3 . 6 . - 军队 叉

卡尔，JW 3. 6.18 军事十字勋章

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['kɑːr] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː][eɪt] . - . -
Carr , J . W 8 . 11 . 18
卡尔 , J . W 8 . - . -

卡尔，J.W. 2018年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Mentioned in Despatches
提及 在 电报

电报中提及

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['koʊlbɔːrn] , [dʒeɪ] . [eɪt] . - . -
Colbourne , J . 8 . 11 . 18
科尔伯恩 , J . 8 . - . -

科尔伯恩，J. 1918年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ] .
Mentioned in Despatches .
提及 在 电报 .

已在战报中提及。

[lɛfˈtɛnənt] . ['drɪskəl] , [dʒeɪ] . [naɪn] . [wʌn] . - ['mɪlətəri] [krɔːs] .
Lieut . Driscoll , J . 9 . 1 . 18 Military Cross .
中尉 . 德里斯科尔 , J . 9 . 1 . - 军队 叉 .

德里斯科尔中尉，J. 9. 1.18 军事十字勋章。

([əˈwɔːrd]['ɔːlsoʊ] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][lɑːn]['gɑːz, 'gæz] . , ['deɪtɪd] - . [naɪn] . -)
(Award also mentioned in Lon Gaz . , dated 26 . 9 . 17)
(奖 还 提及 在 朗 加兹 . , 日期 - . 9 . -)

（该奖项也见于1917年9月26日《长报》）

[kæpt] . ['gʊdmən] , [es] . [tiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
Capt . Goodman , S . T . 12 . 2 . 18 Military Cross
船长 . 古德曼 , S . T . - . 2 . - 军队 叉

古德曼上尉，ST 12. 2.18 军事十字勋章

[ə; eɪ] / [kæpt] . [gɔːr] , [dʒeɪ] . [tiː] . , [diː] . [siː] . [em] . , [em] . [em] . [ˌtuːˈtuː] . - . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
A / Capt . Gore , J . T . , D . C . M . , M . M . 2 . 12 . 18 Military Cross
一个 / 船长 . 血块 , J . T . , D . C . M . , M . M . 2 . - . - 军队 叉

戈尔上尉，JT，DCM，MM 2018年12月2日 军事十字勋章

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['mæksfiːld] , [es] . [siː] . - .
Maxfield , S . C . 18 .
马克斯菲尔德 , S . C . - .

南卡罗来纳州马克斯菲尔德 18。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
2 . 18 Military Cross
2 . - 军队 叉

2.18 军事十字勋章

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[məˈkliːn, məˈkleɪn] , [ə; eɪ] . [ˌtuːˈtuː] . - . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
McLean , A . 2 . 12 . 18 Military Cross
麦克莱恩 , 一个 . 2 . - . - 军队 叉

麦克莱恩，A. 2.12.18 军事十字勋章

[ə; eɪ] / [kæpt] . ['rɔistən] , [iː] . [eɪt] . - . -
A / Capt . Royston , E . 8 . 11 . 18
一个 / 船长 . 罗伊斯顿 , E . 8 . - . -

代理上尉罗伊斯顿，E. 8.11.18

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Mentioned in Despatches
提及 在 电报

电报中提及

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

- , [ɑːr] . - .
Sizen , R . 18 .
- , 拉 . - .

Sizen，R. 18。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
2 . 18 Military Cross
2 . - 军队 叉

2.18 军事十字勋章

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

- , [ɑːr] . - . ['sɛvən] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [siː] .
Sizen , R . 23 . 7 . 18 Bar to M . C .
- , 拉 . - . 7 . - 酒吧 到 M . C .

Sizen，R. 23. 7.18 Bar 至 MC

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['skɪnər] , [tiː] . [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
Skinner , T . E . 18 . 2 . 18 Military Cross
斯金纳 , T . E . - . 2 . - 军队 叉

斯金纳，TE 18。2.18 军事十字勋章

[kæpt] . ['teilə] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [wʌn] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
Capt . Taylor , H . A . 1 . 1 . 18 Military Cross
船长 . 泰勒 , H . 一个 . 1 . 1 . - 军队 叉

泰勒上尉，HA 1.1.18 军事十字勋章

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['wʊdfɝd] , [ɑːr] . [diː] . [el] . [eɪt] .
Woodford , R . D . L . 8 .
伍德福德 , 拉 . D . L . 8 .

伍德福德，RDL 8。

[θriː] . - ['mɪlətəri] [krɔːs]
3 . 19 Military Cross
3 . - 军队 叉

3.19 军事十字勋章

['meɪdʒər]['rɔdʒəz] , [eɪtʃ] . [piː] . [eɪt] . [θriː] . - [diː] . [es] . [oʊ] .
Major Rogers , H . P . 8 . 3 . 19 D . S . O .
主要的 罗杰斯 , H . P . 8 . 3 . - D . S . 哦 .

罗杰斯少校，HP 8.3.19 DSO

[en] . [siː] . [oʊ] . - [es][ænd; ənd] [men]
N . C . O . ' S AND MEN
N . C . 哦 . - S 和 男士

士官和士兵

- .
Regtl .
- .

区域

[noʊ] .
No .
不 .

不。

[ræŋk] .
Rank .
秩 .

秩。

[neɪm] .
Name .
姓名 .

姓名。

[deɪt] [ʌv; əv][ə'wɔːrd][ɔːr] ['menʃ(ə)n] .
Date of Award or Mention .
日期 的 奖 或者 提到 .

获奖或表彰日期。

[ˌdekə'reɪʃn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Decoration , etc .
装饰 , ETC .

装饰等。

- [ˌsiː'piː'ɛl] . ['ɔːlbəni] , ['dʌbljuː] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
115 Cpl . Albany , W . 21 . 10 . 16 Military Medal
- 下士 . 奥尔巴尼 , W . - . - . - 军队 勋章

115 下士 奥尔巴尼，W. 21.10.16 军事勋章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
1495 L / Cpl .
- L / 下士 .

1495 L/Cpl.

['ændərsn] , [diː] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Anderson , D . 21 . 10 . 16 Military Medal
安德森 , D . - . - . - 军队 勋章

安德森，D. 2016年10月21日 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
1657 **Sgt** **.**
- 中士 .

1657 中士

[bel] , [tiː] . [tiː] . - . - . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
Bell **,** **T** **.** **T** **.** **10** **.** **10** **.** **16** **Military** **Medal**
钟 , T . T . - . - . - 军队 勋章

贝尔，TT 10.10.16 军事奖章

- ['sɑːrdʒənt] .
1657 **Sgt** **.**
- 中士 .

1657 中士

[bel] , [tiː] . [tiː] . [faɪv] .
Bell **,** **T** **.** **T** **.** **5** **.**
钟 , T . T . 5 .

贝尔，TT 5。

[wʌn] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [em] .
1 **.** **17** **Bar** **to** **M** **.** **M** **.**
1 . - 酒吧 到 M . M .

1.17 巴到毫米

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [beɪt] , [ef] . [tiː] . - .
82231 **Pte** **.** **Bate** **,** **F** **.** **T** **.** **11** **.**
- 私人 . 贝特 , F . T . - .

82231 Pte. Bate，FT 11。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
2 **.** **19** **Military** **Medal**
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1375 **Pte** **.**
- 私人 .

1375 Pte.

['biːvən] , [ef] . [el] . - .
Beaven **,** **F** **.** **L** **.** **17** **.**
比文 , F . L . - .

佛罗里达州比文市 17。

[fɔːr] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
4 **.** **17** **Military** **Medal**
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48041 **Pte** **.**
- 私人 .

48041 Pte.

['bɛks] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - ['mɪləteri] Medal88156
Becks **,** **J** **.** **W** **.** **13** **.** **3** **.** **18** **Military** **Medal88156**
贝克斯 , J . W . - . 3 . - 军队 Medal88156

贝克斯，JW 13. 3.18 军事奖章88156

[oʊld][noʊ] . - [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['braɪdən] , [tiː] . - .
Old **No** **.** **1278** **Cpl** **.** **Bryden** **,** **T** **.** **24** **.**
老的 不 . - 下士 . 布莱登 , T . - .

老编号 1278 下士布莱登，T. 24。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
61952 Cpl .
- 下士 .

61952 下士

[bɪri] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] - .
Buery , W . J 17 .
布埃里 , W . J - .

Buery，W. J 17。

[naɪn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4502 Pte .
- 私人 .

4502 Pte.

[bʊl] , ['dʌbljuː] . - .
Bull , W . 29 .
公牛 , W . - .

Bull，W. 29。

[wʌn] . - [frentʃ] ['krɔɪ] [diː] ['gɛr] [-]
1 . 19 French Croix de Guerre [107]
1 . - 法语 克罗伊克斯 德 战争 [-]

1.19 法国十字军[107]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4502 Pte .
- 私人 .

4502 Pte.

[bʊl] , ['dʌbljuː] . - .
Bull , W . 11 .
公牛 , W . - .

Bull，W. 11。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətəri] Medal1358
2 . 19 Military Medal1358
2 . - 军队 Medal1358

2.19 军事勋章1358

['sɑːrdʒənt] .
Sgt .
中士 .

中士

['kɑːrˌmaɪkəl] , [diː] . [siː] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Carmichael , D . C . 10 . 10 . 16 Military Medal
卡迈克尔 , D . C . - . - . - 军队 勋章

卡迈克尔，华盛顿特区 2016年10月10日 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1473 Pte .
- 私人 .

1473 Pte.

['klɑːrk] , [siː] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Clarke , C . 21 . 10 . 16 Military Medal
克拉克 , C . - . - . - 军队 勋章

克拉克，C. 2016年10月21日 军事奖章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
20906 L / Cpl .
- L / 下士 .

20906 下士

['kɑːrtər] , [ə; eɪ] . - .
Carter , A . 13 .
卡特 , 一个 . - .

卡特，A. 13.

[θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- [siː] . [kjuː] . [em] . [es] . ['kætli] , [siː] . [keɪ] . - .
619 C . Q . M . S . Catley , C . K . 18 .
- C . 问 . M . S . 卡特利 , C . K . - .

619 CQMS Catley，CK 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] . [klaːk] , [ə; eɪ] . [iː] . - .
351 Sgt . Clark , A . E . 17 .
- 中士 . 克拉克 , 一个 . E . - .

351 中士克拉克，AE 17。

[sɪks] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
6 . 18 M . S . Medal
6 . - M . S . 勋章

6.18 MS 奖章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
7332 L / Cpl .
- L / 下士 .

7332 L/Cpl.

[klaːk] , [iː] . - .
Clark , E . 17 .
克拉克 , E . - .

克拉克，E. 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
7332 L / Cpl .
- L / 下士 .

7332 L/Cpl.

[klaːk] , [iː] . - .
Clark , E . 18 .
克拉克 , E . - .

克拉克，E. 18。

['sɛvən] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [em] .

7	.	17	Bar	to	M	.	M	.
7	.	-	酒吧	到	M	.	M	.

7.17 巴到毫米

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

7028	Pte	.
-	私人	.

7028 Pte.

[klaːk] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - .

Clark	,	J	.	G	.	13	.
克拉克	,	J	.	G	.	-	.

克拉克，JG 13。

[θriː] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]

3	.	18	Military	Medal
3	.	-	军队	勋章

3.18 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .

1079	Sgt	.
-	中士	.

1079 中士

['kɑːkrən] , [dʒeɪ] . - .

Cochrane	,	J	.	17	.
科克伦	,	J	.	-	.

Cochrane，J. 17.

[fɔːr] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]

4	.	17	Military	Medal
4	.	-	军队	勋章

4.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .

1079	Sgt	.
-	中士	.

1079 中士

['kɑːkrən] , [dʒeɪ] . - .

Cochrane	,	J	.	13	.
科克伦	,	J	.	-	.

Cochrane，J. 13.

[θriː] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [em] .

3	.	18	Bar	to	M	.	M	.
3	.	-	酒吧	到	M	.	M	.

3.18 巴到毫米

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .

216	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

216 L/Cpl.

['kɑːlɪŋz] , [dʒeɪ] . - .

Collings	,	J	.	16	.
科林斯	,	J	.	-	.

科林斯，J. 16.

['sɛvən] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]

7	.	18	Military	Medal
7	.	-	军队	勋章

7.18 军事勋章

- [el] / ['sɑːrdʒənt] .
6025 L / Sgt .
- L / 中士 .

6025 下士

['kɔːrnɪʃ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - .
Cornish , J . A . 18 .
康沃尔郡 , J . 一个 . - .

Cornish，JA 18。

['sɛvən] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌpiː'tiː'iː] .
18783 Pte .
- 私人 .

18783 Pte.

[kræm] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [nɑːt] ['steɪtɪd] .
Cramb , J . J . Not stated .
攀爬 , J . J . 不是 声明 .

Cramb，JJ 未说明。

['mɪləteri] Medal7613 .
Military Medal7613 .
军队 Medal7613 .

军功勋章7613。

[el] / [ˌsiː'piː'ɛl] . ['krʌmptən] , [dʒeɪ] . [biː] . - . - . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
L / Cpl . Crompton , J . B . 19 . 11 . 17 Military Medal
L / 下士 . 克朗普顿 , J . B . - . - . - 军队 勋章

下士克朗普顿，JB 19.11.17 军事勋章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
390 L / Cpl .
- L / 下士 .

390 L/Cpl。

['kroʊʒər] , [ef] . [diː] . - .
Crozier , F . D . 16 .
克罗齐尔 , F . D . - .

克罗齐尔，FD 16。

['sɛvən] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
390 L / Cpl .
- L / 下士 .

390 L/Cpl。

['kroʊʒər] , [ef] . [diː] . ?
Crozier , F . D . ?
克罗齐尔 , F . D . ?

Crozier，FD?

[bɑːr][tuː; tə][em] . [em] .
Bar to M . M .
酒吧 到 M . M .

条形到毫米

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
856 Pte .
- 私人 .

856 Pte.

['daɪmənd] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [faɪv] .
Diamond , J . A . 5 .
钻石 , J . 一个 . 5 .

钻石，JA 5。

[wʌn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1861 L / Cpl .
- L / 下士 .

1861 L/Cpl.

['deɪviːz] , [ə; eɪ] . [iː] . - .
Davies , A . E . 24 .
戴维斯 , 一个 . E . - .

戴维斯，AE 24。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['denis] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
1123 Cpl . Dennis , H . G . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
- 下士 . 丹尼斯 , H . G . 9 . 4 . - 提及 在 电报

1123 下士丹尼斯，HG 9. 4.17 被提及于战报

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['denis] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - .
1123 Cpl . Dennis , H . G . 18 .
- 下士 . 丹尼斯 , H . G . - .

1123 下士丹尼斯，HG 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
975 Sgt .
- 中士 .

975 中士

['dɑːbɪnsən] , [siː] . [ɑːr] . - .
Dobinson , C . R . 18 .
多宾森 , C . 拉 . - .

Dobinson，CR 18。

[wʌn] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
1 . 19 M . S . Medal
1 . - M . S . 勋章

1.19 MS 奖章

- [siː] . [kjuː] . [em] . [es] . ['dɑːn] , [ɑːr] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
1405 C . Q . M . S . Donn , R . 7 . 11 . 17 Mentioned in Despatches
- C . 问 . M . S . 唐恩 , 拉 . 7 . - . - 提及 在 电报

1405 CQMS Donn，R. 7.11.17 被提及于公报

- [siː] . [kjuː] . [em] . [es] . ['dɑːn] , [ɑːr] . - .
1405 C . Q . M . S . Donn , R . 17 .
- C . 问 . M . S . 唐恩 , 拉 . - .

1405 CQMS Donn，R. 17。

[sɪks] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
6 . 18 M . S . Medal
6 . - M . S . 勋章

6.18 MS 奖章

- [ˌpiːtiːˈiː] . ['dɑːsɪt] , [eɪtʃ] . [iː] . - .
1649 Pte . Dossett , H . E . 19 .
- 私人 . 多塞特 , H . E . - .

1649 列兵 Dossett，HE 19。

[naɪn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [ˌpiːtiːˈiː] .
3185 Pte .
- 私人 .

3185 Pte.

['daʊnɪŋ] , [dʒeɪ] . [tiː] . - .
Downing , J . T . 18 .
唐宁 , J . T . - .

唐宁，JT 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [iːst] .
48150 Cpl . East .
- 下士 . 东方 .

48150 下士东。

[ə; eɪ] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
A . 14 . 12 . 17 Military Medal
一个 . - . - . - 军队 勋章

A. 14.12.17 军事勋章

- [ˌpiːtiːˈiː] .
229431 Pte .
- 私人 .

229431 私人

['ərˌvɪn] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - .
Ervin , J . H . 16 .
埃尔文 , J . H . - .

Ervin，JH 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ɑːr] . [kjuː] . [em] . [es] . ['esɪks] , [piː] . [siː] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
152 R . Q . M . S . Essex , P . C . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
- 拉 . 问 . M . S . 埃塞克斯 , P . C . 9 . 4 . - 提及 在 电报

152 RQMS Essex，PC 9. 4.17 提及于公报

- [el] / ['sɑːrdʒənt] .
4179 L / Sgt .
- L / 中士 .

4179 下士

['fɪʃər] , [iː] . - .
Fisher , E . 17 .
费舍尔 , E . - .

Fisher，E. 17。

[naɪn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [ɑːr] . [es] . [em] . ['freɪni] , [es] . [eɪtʃ] . [wʌn] .
74823 R . S . M . Franey , S . H . 1 .
- 拉 . S . M . 弗雷尼 , S . H . 1 .

74823 RSM Franey，SH 1。

[wʌn] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
1 . 19 D . C . Medal
1 . - D . C . 勋章

1.19 DC 奖章

- ['sɑːrdʒənt] .
13632 Sgt .
- 中士 .

13632 中士

['friːˌləv] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - .
Freelove , W . A . 18 .
自由之爱 , W . 一个 . - .

Freelove，WA 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
1244 Sgt .
- 中士 .

1244 中士

['gʊdˌfɛloʊ] , [eɪtʃ] . - . - . - ['mɪlətəri] Medal1217
Goodfellow , H . 21 . 10 . 16 Military Medal1217
古德费洛 , H . - . - . - 军队 Medal1217

古德费洛，H. 21.10.16 军事奖章1217

['sɑːrdʒənt] .
Sgt .
中士 .

中士

['gʊdmən] , [es] . [tiː] . - . - . - [diː] . [siː] .
Goodman , S . T . 20 . 10 . 16 D . C .
古德曼 , S . T . - . - . - D . C .

古德曼，ST 20.10.16 DC

['med(ə)l]
Medal
勋章

勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1593 Pte .
- 私人 .

1593 Pte.

['gɑːrdnər] , [ə; eɪ] . [faɪv] .
Gardner , A . 5 .
加德纳 , 一个 . 5 .

加德纳，A. 5.

[wʌn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
316 Pte .
- 私人 .

316 Pte.

['gɛrət] , [iː] . [viː] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Garratt , E . V . 21 . 10 . 16 Military Medal
加勒特 , E . V . - . - . - 军队 勋章

加勒特，EV 21.10.16 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
1775 Sgt .
- 中士 .

1775 中士

[gɔːr] , [dʒeɪ] . [tiː] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Gore , J . T . 10 . 10 . 16 Military Medal
血块 , J . T . - . - . - 军队 勋章

戈尔，JT 10.10.16 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
1775 Sgt .
- 中士 .

1775 中士

[gɔːr] , [dʒeɪ] . [tiː] . - .
Gore , J . T . 17 .
血块 , J . T . - .

戈尔，JT 17。

[fɔːr] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
4 . 17 D . C . Medal
4 . - D . C . 勋章

4.17 DC 奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hɑːpkɪnz] , [eɪtʃ] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
702 Pte . Hopkins , H . 10 . 10 . 16 Military Medal
- 私人 . 霍普金斯 , H . - . - . - 军队 勋章

702号列兵霍普金斯，H. 10.10.16 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3796 Pte .
- 私人 .

3796 Pte.

[hɔliːɝ] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . [diː] . [faɪv] .
Hollyer , H . W . D . 5 .
霍利尔 , H . W . D . 5 .

Hollyer，HWD 5。

[wʌn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [ˌsiː'piː'ɛl] . ['hæsləm] , [siː] . [faɪv] .
7688 Cpl . Haslam , C . 5 .
- 下士 . 哈斯拉姆 , C . 5 .

7688 下士哈斯拉姆，C. 5。

[wʌn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61752 Pte .
- 私人 .

61752 私人

[^ɔə] , [ə; eɪ] . - .
Gower , A . 19 .
高尔 , 一个 . - .

Gower，A. 19。

[naɪn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l] [-]
9 . 17 Military Medal [108]
9 . - 军队 勋章 [-]

9.17 军事勋章[108]

- ['sɑːrdʒənt] .
9635 Sgt .
- 中士 .

9635 中士

['hɑːrvi] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . [dʒeɪ] . - .
Harvey , W . R . J . 17 .
哈维 , W . 拉 . J . - .

哈维，WRJ 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌsiː'piː'ɛl] . ['hɛmɪŋtən] , [ef] . - . [θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
2825 Cpl . Hemington , F . 13 . 3 . 18 Military Medal
- 下士 . 赫明顿 , F . - . 3 . - 军队 勋章

2825 下士海明顿，F. 13. 3.18 军事勋章

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['hɪtʃkɑːk] , [iː] . [dʒeɪ] . - .
59592 Pte . Hitchcock , E . J . 16 .
- 私人 . 希区柯克 , E . J . - .

59592 列兵希区柯克，EJ 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] . [hoʊp] , [ɑːr] . - . [θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
113 L / Cpl . Hope , R . 13 . 3 . 18 Military Medal
- L / 下士 . 希望 , 拉 . - . 3 . - 军队 勋章

113 下士霍普，R. 13. 3.18 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] . ['hɔrtən] , [tiː] . - .
3595 Sgt . Horton , T . 16 .
- 中士 . 霍顿 , T . - .

3595 霍顿中士，T. 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
51156 Sgt .
- 中士 .

51156 中士

['dʒæksən] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - .
Jackson , A . G . 16 .
杰克逊 , 一个 . G . - .

杰克逊，AG 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] . [dʒəʊnz] , [siː] . - . [θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
3419 Sgt . Jones , C . 13 . 3 . 18 Military Medal
- 中士 . 琼斯 , C . - . 3 . - 军队 勋章

3419 琼斯中士，C. 13. 3.18 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4500 Pte .
- 私人 .

4500 Pte.

[dʒəʊnz] , [ef] . - .
Jones , F . 17 .
琼斯 , F . - .

琼斯，F. 17。

[naɪn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4500 Pte .
- 私人 .

4500 Pte.

[dʒəʊnz] , [ef] . - . [fɔːr] . - ['beldʒən] ['krɔɪ] [diː] ['gɛr]
Jones , F . 15 . 4 . 18 Belgian Croix de Guerre
琼斯 , F . - . 4 . - 比利时人 克罗伊克斯 德 战争

琼斯，F. 15. 4.18 比利时十字军

- [ə; eɪ] / [siː] . [es] . [em] . [dʒəʊnz] , [tiː] . [biː] . - .
48325 A / C . S . M . Jones , T . B . 18 .
- 一个 / C . S . M . 琼斯 , T . B . - .

48325 A/CSM Jones，TB 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1967 L / Cpl .
- L / 下士 .

1967年下士

[kɪŋ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - .
King , G . W . 17 .
国王 , G . W . - .

国王，GW 17。

[fɔːr] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
4 . 17 D . C . Medal
4 . - D . C . 勋章

4.17 DC 奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['kɜːbi] , [ef] . [diː] . - .
151 Pte . Kirby , F . D . 18 .
- 私人 . 柯比 , F . D . - .

151 列兵柯比，FD 18。

['sɛvən] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3592 Pte .
- 私人 .

3592 Pte.

[kɜːrk] , [eɪtʃ] . - .
Kirk , H . 14 .
柯克 , H . - .

Kirk，H. 14。

[θriː] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
3 . 16 D . C . Medal
3 . - D . C . 勋章

3.16 DC 奖章

- [ə; eɪ] / ['sɑːrdʒənt] .
63095 A / Sgt .
- 一个 / 中士 .

63095 A/Sgt.

[lɔːz] , [dʒiː] . - .
Lawes , G . 11 .
劳斯 , G . - .

Lawes，G. 11.

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [siː] . [es] . [em] . [liːθ] , [iː] . - .
1257 C . S . M . Leith , E . 16 .
- C . S . M . 利斯 , E . - .

1257 CSM Leith，E. 16。

['sɛvən] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4322 **Cpl** **.**
- 下士 .

4322 下士

[lɛvɝɪt] , [eɪtʃ] . - .
Leveritt **,** **H** **.** **18** **.**
利弗里特 , H . - .

莱弗里特，H. 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 **.** **17** **Military** **Medal**
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
646 **Sgt** **.**
- 中士 .

646 中士

['lindzi] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Lindsay **,** **C** **.** **W** **.** **13** **.** **3** **.** **18** **Military** **Medal**
林赛 , C . W . - . 3 . - 军队 勋章

林赛，CW 13. 3.18 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
57987 **Pte** **.**
- 私人 .

57987 私人

['lɪt(ə)l] , [dʒeɪ] . [sɪks] . [eɪt] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Little **,** **J** **.** **6** **.** **8** **.** **18** **Military** **Medal**
小的 , J . 6 . 8 . - 军队 勋章

Little, J. 6. 8.18 军事奖章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
9172 **Cpl** **.**
- 下士 .

9172 下士

[lɔːrd] , [biː] . [diː] . - .
Lord **,** **B** **.** **D** **.** **17** **.**
主 , B . D . - .

主啊，BD 17。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第5/10页

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [siː] . [es] . [em] . ['luːɪs] , [ɑːr] . [eɪt] . [eɪt] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
275 C . S . M . Lewis , R . 8 . 8 . 16 Military Medal
- C . S . M . 刘易斯 , 拉 . 8 . 8 . - 军队 勋章

275 CSM Lewis，R. 8. 8.16 军事奖章

- [siː] . [es] . [em] . ['luːɪs] , [ɑːr] . - . [fɔːr] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [em] .
275 C . S . M . Lewis , R . 17 . 4 . 17 Bar to M . M .
- C . S . M . 刘易斯 , 拉 . - . 4 . - 酒吧 到 M . M .

275 CSM Lewis，R. 17. 4.17 Bar 至 MM

- ['sɑːrdʒənt] .
533 Sgt .
- 中士 .

533 中士

['luːɪs] , [em] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Lewis , M . 10 . 10 . 16 Military Medal
刘易斯 , M . - . - . - 军队 勋章

刘易斯，M. 10.10.16 军事奖章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
1293 L / Cpl .
- L / 下士 .

1293 下士

['lɪt(ə)l] , [dʒeɪ] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Little , J . 21 . 10 . 16 Military Medal
小的 , J . - . - . - 军队 勋章

Little, J. 2016年10月21日 军事奖章

- [el] / ['sɑːrdʒənt] .
3533 L / Sgt .
- L / 中士 .

3533 下士

[mək'dɑːn(ə)ld] , [ɑːr] . [viː] . - .
MacDonald , R . V . 26 .
麦克唐纳 , 拉 . V . - .

麦克唐纳，RV 26。

['sɛvən] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
7 . 17 D . C . Medal
7 . - D . C . 勋章

7.17 DC 奖章

- [ɑːr] . [kjuː] . [em] . [es] .
773 R . Q . M . S .
- 拉 . 问 . M . S .

773 RQMS

['mædʒwɪk] , [eɪtʃ] . - .
Madgwick , H . 17 .
马德威克 , H . - .

马德威克，H. 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
51270 Pte .
- 私人 .

51270 Pte.

['mælən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [eɪt] . - . -
Mallon , W . J . A . 8 . 11 . 18
马隆 , W . J . 一个 . 8 . - . -

Mallon，WJA 2018年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪˈspætʃ]
Mentioned in Despatches
提及 在 电报

电报中提及

- [ˌpiːˈtiːˈiː] ['mɑːrtʃˌbæŋk] , [ɑːr] . - .
229467 Pte Marchbank , R . 16 .
- 私人 马奇班克 , 拉 . - .

229467 Pte Marchbank，R. 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
564 Sgt .
- 中士 .

564 中士

[məˈkaʊən] , [tiː] . [iː] . [faɪv] .
McCowan , T . E . 5 .
麦考恩 , T . E . 5 .

麦考恩，近端锋 5。

[wʌn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
564 Sgt .
- 中士 .

564 中士

[məˈkaʊən] , [tiː] . [iː] . - .
McCowan , T . E . 26 .
麦考恩 , T . E . - .

麦考恩，近端锋 26。

['sɛvən] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
7 . 17 D . C . Medal
7 . - D . C . 勋章

7.17 DC 奖章

- ['sɑːrdʒənt] .
57184 Sgt .
- 中士 .

57184 中士

- , [dʒeɪ] . - .
McDiarmiad , J . 13 .
- , J . - .

McDiarmiad，J. 13.

[θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
1314 Sgt .
- 中士 .

1314 中士

['nʌn] , [eɪtʃ] . [iː] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Nunn , H . E . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
纳恩 , H . E . 9 . 4 . - 提及 在 电报

Nunn，HE 9. 4.17 提及于公报

- [ˌsiː'piː'ɛl] . ['ɔrm] , [dʒeɪ] . - .
57185 Cpl . Orme , J . 11 .
- 下士 . 奥尔姆 , J . - .

57185 下士 Orme，J. 11。

[ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
49288 Sgt .
- 中士 .

49288 中士

['pɑːrsənz] , [dʒeɪ] . [el] . - .
Parsons , J . L . 26 .
帕森斯 , J . L . - .

Parsons，JL 26。

['sɛvən] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
7 . 17 D . C . Medal
7 . - D . C . 勋章

7.17 DC 奖章

- ['sɑːrdʒənt] .
357 Sgt .
- 中士 .

357 中士

[pein] , [iː] . [ə; eɪ] . [eɪt] . - . -
Payne , E . A . 8 . 11 . 18
佩恩 , E . 一个 . 8 . - . -

Payne，EA 2018年8月11日

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Mentioned in Despatches
提及 在 电报

电报中提及

- [el] / ['sɑːrdʒənt] .
687 L / Sgt .
- L / 中士 .

687 下士

['pɛnˌfoʊld] , [ɑːr] . [ef] . ['sɛvən] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
Penfold , R . F . 7 . 4 . 18 Mentioned in Despatches
彭福尔德 , 拉 . F . 7 . 4 . - 提及 在 电报

彭福尔德，RF 7. 4.18 在公报中提及

- [ɑːr] . [es] . [em] . ['pɪlkɪŋtən] , [ef] . [fɔːr] . [sɪks] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
269 R . S . M . Pilkington , F . 4 . 6 . 17 D . C . Medal
- 拉 . S . M . 皮尔金顿 , F . 4 . 6 . - D . C . 勋章

269 RSM Pilkington，F. 4. 6.17 DC 奖章

- ['sɑːrdʒənt] .
1242 Sgt .
- 中士 .

1242 中士

['plʌmər] , [viː] . - .
Plummer , V . 13 .
普卢默 , V . - .

普卢默，V. 13。

[θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
1242 Sgt .
- 中士 .

1242 中士

['plʌmər] , [viː] . - .
Plummer , V . 16 .
普卢默 , V . - .

普卢默，V. 16。

['sɛvən] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [em] .
7 . 18 Bar to M . M .
7 . - 酒吧 到 M . M .

7.18 巴到毫米

- ['sɑːrdʒənt] .
57350 Sgt .
- 中士 .

57350 中士

- , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . - .
Purgavie , W . R . 13 .
- , W . 拉 . - .

Purgavie，WR 13。

[θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
3 . 18 Military Medal
3 . - 军队 勋章

3.18 军事勋章

- [el] / ['sɑːrdʒənt] .
3826 L / Sgt .
- L / 中士 .

3826 下士

['rændl] , [piː] . [tiː] . - .
Randall , P . T . 18 .
兰德尔 , P . T . - .

兰德尔，PT 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1024 Pte .
- 私人 .

1024 Pte.

[roʊdz] , [el] . [em] . [el] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Rhodes , L . M . L . 21 . 10 . 16 Military Medal
罗德岛 , L . M . L . - . - . - 军队 勋章

罗德斯，LML 21.10.16 军事奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
89197 Pte .
- 私人 .

89197 私人

['reɪmənd] , [ef] . - .
Raymond , F . 17 .
雷蒙德 , F . - .

Raymond，F. 17。

[sɪks] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
6 . 18 M . S . Medal
6 . - M . S . 勋章

6.18 MS 奖章

- [siː] . [kjuː] . [em] . [es] . [riːd] , [ef] . [siː] . - .
7896 C . Q . M . S . Read , F . C . 17 .
- C . 问 . M . S . 读 , F . C . - .

7896 CQMS Read，FC 17。

[sɪks] . - [em] . [es] . ['med(ə)l] [-]
6 . 18 M . S . Medal [109]
6 . - M . S . 勋章 [-]

6.18 MS 奖章[109]

- ['sɑːrdʒənt] .
1997 Sgt .
- 中士 .

1997 年中士

['renldz] , [ɑːr] . - .
Reynolds , R . 17 .
雷诺兹 , 拉 . - .

雷诺兹，R. 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [el] / ['sɑːrdʒənt] . ['rəuli] , [iː] . [dʒiː] . - .
12463 L / Sgt . Rowley , E . G . 24 .
- L / 中士 . 罗利 , E . G . - .

12463 下士罗利，EG 24。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] . ['rɔistən] , [iː] . [naɪn] . [fɔːr] . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
375 Sgt . Royston , E . 9 . 4 . 17 Mentioned in Despatches
- 中士 . 罗伊斯顿 , E . 9 . 4 . - 提及 在 电报

375 罗伊斯顿中士，E. 9. 4.17 被提及于战报

- ['sɑːrdʒənt] . ['rɔistən] , [iː] . - .
375 Sgt . Royston , E . 26 .
- 中士 . 罗伊斯顿 , E . - .

375 罗伊斯顿中士，E. 26。

[faɪv] . - [ɪ'tæliən] [brɑːnz] ['med(ə)l][fɔːr; fər] ['mɪlətəri] ['vælər]
5 . 17 Italian Bronze Medal for Military Valour
5 . - 意大利语 青铜 勋章 为了 军队 勇气

5.17 意大利军事英勇铜质奖章

- [siː] . [es] . [em] . ['rʌðərfərd] , [piː] . [dʒeɪ] . - .
1719 C . S . M . Rutherford , P . J . 16 .
- C . S . M . 卢瑟福 , P . J . - .

1719 CSM Rutherford，PJ 16。

[ˌtuː'tuː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
2 . 17 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.17 军事勋章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
1340 L / Cpl .
- L / 下士 .

1340 L/Cpl。

['sʌðələnd] , ['dʌbljuː] . [el] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Sutherland , W . L . 21 . 10 . 16 Military Medal
萨瑟兰 , W . L . - . - . - 军队 勋章

萨瑟兰，WL 21.10.16 军事奖章

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4680 Pte .
- 私人 .

4680 Pte.

[sɪrz] , [eɪtʃ] . [ɑːr] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Sears , H . R . 21 . 10 . 16 Military Medal
西尔斯 , H . 拉 . - . - . - 军队 勋章

西尔斯，HR 21.10.16 军事奖章

- ['sɑːrdʒənt] .
1258 Sgt .
- 中士 .

1258 中士

[sæd] , [siː] . ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .
Sadd , C . W . H . 17 .
悲伤 , C . W . H . - .

萨德，CWH 17。

[fɔːr] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
4 . 17 D . C . Medal
4 . - D . C . 勋章

4.17 DC 奖章

- [kjuː] . [em] . [es] . [sɑːrdʒɪnsən] , [ɑːr] . [eɪtʃ] . [wʌn] . [wʌn] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]

2337	Q	.	M	.	S	.	Sarginson	,	R	.	H	.	1	.	1	.	18	M	.	S	.	Medal
-	问	.	M	.	S	.	萨金森	,	拉	.	H	.	1	.	1	.	-	M	.	S	.	勋章

2337 QMS Sarginson，RH 1. 1.18 MS 奖章

- [ˌpiːtiːˈiː] .

7964	Pte	.
-	私人	.

7964 私人

['sækstn] , [dʒeɪ] . [biː] . - . - . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]

Saxton	,	J	.	B	.	19	.	11	.	17	Military	Medal
萨克斯顿	,	J	.	B	.	-	.	-	.	-	军队	勋章

萨克斯顿，JB 19.11.17 军事奖章

- [ˌpiːtiːˈiː] .

7964	Pte	.
-	私人	.

7964 私人

['sækstn] , [dʒeɪ] . [biː] . - .

Saxton	,	J	.	B	.	11	.
萨克斯顿	,	J	.	B	.	-	.

萨克斯顿，JB 11。

[ˌtuːˈtuː] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [em] . -

2	.	19	Bar	to	M	.	M	.	7415
2	.	-	酒吧	到	M	.	M	.	-

2.19 巴至 MM7415

['sɑːrdʒənt] . ['ʃepərd] , [eɪtʃ] . - . [θriː] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]

Sgt	.	Shepard	,	H	.	13	.	3	.	18	Military	Medal
中士	.	谢泼德	,	H	.	-	.	3	.	-	军队	勋章

谢泼德中士，H. 13. 3.18 军事勋章

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .

63073	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

63073 下士

[smɪθ] , [ə; eɪ] . - .

Smith	,	A	.	13	.
史密斯	,	一个	.	-	.

史密斯，A. 13.

[θriː] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]

3	.	18	Military	Medal
3	.	-	军队	勋章

3.18 军事勋章

- [ˌpiːtiːˈiː] .

60911	Pte	.
-	私人	.

60911 私人

['spæroʊhɔːk] , [ə; eɪ] . - .

Sparrowhawk	,	A	.	16	.
雀鹰	,	一个	.	-	.

雀鹰，A. 16。

['sɛvən] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]

7	.	18	Military	Medal
7	.	-	军队	勋章

7.18 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
1318 **Sgt** **.**
- 中士 .

1318 中士

, [piː] . [eɪtʃ] . - .
Spowage **,** **P** **.** **H** **.** **16** **.**
喷发 , P . H . - .

Spowage，PH 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 **.** **18** **Military** **Medal**
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ə; eɪ] / [ɑːr] . [es] . [em] . ['stæfərd] , ['dʌbljuː] . [diː] . [wʌn] . [wʌn] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
1618 **A** **/** **R** **.** **S** **.** **M** **.** **Stafford** **,** **W** **.** **D** **.** **1** **.** **1** **.** **18** **M** **.** **S** **.** **Medal**
- 一个 / 拉 . S . M . 斯塔福德 , W . D . 1 . 1 . - M . S . 勋章

1618 A/RSM Stafford，WD 1. 1.18 MS 奖章

- [ə; eɪ] / [ɑːr] . [es] . [em] . ['stæfərd] , ['dʌbljuː] . [diː] . [θriː] . [naɪn] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
1618 **A** **/** **R** **.** **S** **.** **M** **.** **Stafford** **,** **W** **.** **D** **.** **3** **.** **9** **.** **18** **D** **.** **C** **.** **Medal**
- 一个 / 拉 . S . M . 斯塔福德 , W . D . 3 . 9 . - D . C . 勋章

1618 A/RSM Stafford，WD 3. 9.18 DC 奖章

- ['sɑːrdʒənt] .
1398 **Sgt** **.**
- 中士 .

1398 中士

- , [ɑːr] . [ef] . - .
Steggal **,** **R** **.** **F** **.** **11** **.**
- , 拉 . F . - .

Steggal，RF 11。

[faɪv] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
5 **.** **17** **D** **.** **C** **.** **Medal**
5 . - D . C . 勋章

5.17 DC 奖章

- ['sɑːrdʒənt] .
49304 **Sgt** **.**
- 中士 .

49304 中士

[s'tɪrəps] , [ə; eɪ] . [tiː] . - .
Stirrups **,** **A** **.** **T** **.** **17** **.**
马镫 , 一个 . T . - .

马镫，AT 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 **.** **17** **Military** **Medal**
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1296 **Pte** **.**
- 私人 .

1296 Pte.

['tɔməs] , [tiː] . ['dʌbljuː] . [faɪv] .
Thomas **,** **T** **.** **W** **.** **5** **.**
托马斯 , T . W . 5 .

Thomas，TW 5。

[wʌn] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
1 . 17 Military Medal
1 . - 军队 勋章

1.17 军事勋章

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4109 L / Cpl .
- L / 下士 .

4109 L/Cpl.

['tɔməs] , [ə; eɪ] . - .
Thomas , A . 17 .
托马斯 , 一个 . - .

Thomas, A. 17.

[fɔːr] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['tɔmpsn] , [piː] . - .
48089 Cpl . Thompson , P . 11 .
- 下士 . 汤普森 , P . - .

48089 下士汤普森，第 11 页。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
4114 Sgt .
- 中士 .

4114 中士

['wɔltɚz] , [tiː] . [es] . - .
Walters , T . S . 11 .
沃尔特斯 , T . S . - .

沃尔特斯，TS 11。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪləteri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
183 Cpl .
- 下士 .

183 下士

['wɛbɚ] , [ə; eɪ] . [iː] . - .
Webber , A . E . 18 .
韦伯 , 一个 . E . - .

韦伯，AE 18。

[wʌn] . - [em] . [es] . ['med(ə)l]
1 . 19 M . S . Medal
1 . - M . S . 勋章

1.19 MS 奖章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['webstər] , [ɑːr] . [dʒiː] . - .
8736 Cpl . Webster , R . G . 26 .
- 下士 . 韦伯斯特 , 拉 . G . - .

8736 下士韦伯斯特，RG 26。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['webstər] , [ɑːr] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - [bɑːr][tuː; tə][em] . [em] .
8736 Cpl . Webster , R . G . 18 . 7 . 17 Bar to M . M .
- 下士 . 韦伯斯特 , 拉 . G . - . 7 . - 酒吧 到 M . M .

8736 下士韦伯斯特，RG 18。7.17 获得 MM 勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
12315 Sgt .
- 中士 .

12315 中士

['welə] , [siː] . - .
Weller , C . 17 .
韦勒 , C . - .

韦勒，C. 17。

[naɪn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
9 . 17 Military Medal
9 . - 军队 勋章

9.17 军事勋章

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
60918 L / Cpl .
- L / 下士 .

60918 下士

['westən] , [ə; eɪ] . - .
Weston , A . 11 .
韦斯顿 , 一个 . - .

韦斯顿，A. 11。

[ˌtuːˈtuː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
2 . 19 Military Medal
2 . - 军队 勋章

2.19 军事勋章

- [siː] . [es] . [em] . ['hwilər] , [ef] . [iː] . ['sɛvən] . - . - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dɪ'spætʃ]
5915 C . S . M . Wheeler , F . E . 7 . 11 . 17 Mentioned in Despatches
- C . S . M . 惠勒 , F . E . 7 . - . - 提及 在 电报

5915 CSM Wheeler，FE 7.11.17 嘉奖令提及

- [siː] . [es] . [em] . ['hwilər] , [ef] . [iː] . [wʌn] . [faɪv] . - [diː] . [siː] . ['med(ə)l]
5915 C . S . M . Wheeler , F . E . 1 . 5 . 18 D . C . Medal
- C . S . M . 惠勒 , F . E . 1 . 5 . - D . C . 勋章

5915 CSM Wheeler，FE 1. 5.18 DC 奖章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49479 Pte .
- 私人 .

49479 私人

[waɪt] , [siː] . - .
White , C . 18 .
白色的 , C . - .

怀特，C. 18。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 17 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.17 军事勋章

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1795 Pte .
- 私人 .

1795 Pte.

['wɪlks] , [iː] . [el] . - .
Wilks , E . L . 17 .
威尔克斯 , E . L . - .

Wilks，EL 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] . ['wɪnˌgeɪt] , [tiː] . [siː] . - .
186 Sgt . Wingate , T . C . 17 .
- 中士 . 温盖特 , T . C . - .

186 中士温盖特，TC 17。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] . [wʊd] , ['dʌbljuː] . [ef] . - .
1886 Sgt . Wood , W . F . 24 .
- 中士 . 木头 , W . F . - .

1886年，伍德中士，WF 24。

[fɔːr] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
4 . 17 Military Medal
4 . - 军队 勋章

4.17 军事勋章

- [ə; eɪ] / [siː] . [es] . [em] . ['wʊdwərd] , [iː] . [em] . [em] . - . - . - [diː] . [siː] .
1441 A / C . S . M . Woodward , E . M . M . 15 . 11 . 18 D . C .
- 一个 / C . S . M . 伍德沃德 , E . M . M . - . - . - D . C .

1441 A/CSM Woodward，EMM 15.11.18 DC

['med(ə)l]
Medal
勋章

勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
14681 Sgt .
- 中士 .

14681 中士

[ren] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - .
Wren , H . G . 16 .
鹪 , H . G . - .

Wren，HG 16。

['sɛvən] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
7 . 18 Military Medal
7 . - 军队 勋章

7.18 军事勋章

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
211 Cpl .
- 下士 .

211 下士

[raɪt] , [tiː] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Wright , T . H . 13 . 3 . 18 Military Medal
赖特 , T . H . - . 3 . - 军队 勋章

赖特，TH 13. 3.18 军事奖章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
4127 L / Cpl .
- L / 下士 .

4127 L/Cpl.

['wɔːkər] , [viː] . [diː] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Walker , V . D . 21 . 10 . 16 Military Medal
沃克 , V . D . - . - . - 军队 勋章

沃克，VD 21.10.16 军事勋章

- ['sɑːrdʒənt] .
165 Sgt .
- 中士 .

165 中士

['wʊlɪt] , [siː] . - . - . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l]
Woollett , C . 10 . 10 . 16 Military Medal
伍利特 , C . - . - . - 军队 勋章

伍利特，C. 10.10.16 军事奖章

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
569 L / Cpl .
- L / 下士 .

569 L/Cpl.

[waɪt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [faɪv] . [wʌn] . - ['mɪlətəri] ['med(ə)l] [-] [-]
White , W . H . 5 . 1 . 17 Military Medal [110] [111]
白色的 , W . H . 5 . 1 . - 军队 勋章 [-] [-]

怀特，WH 5. 1.17 军事奖章[110][111]

[ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv] ['ɑːnər]
THE ROLL OF HONOUR
这 卷 的 荣誉

荣誉榜

['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ræŋks]
OFFICERS AND OTHER RANKS
警官 和 其他 排名

军官及其他军衔人员

[huː] [daɪd] [ðæt] ['ɪŋglənd] [maɪt] [lɪv; laɪv] [-] [-]
WHO DIED THAT ENGLAND MIGHT LIVE [112] [113]
WHO 死亡 那 英格兰 可能 居住 [-] [-]

为英格兰的生存而牺牲的人[112][113]

[ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv] ['ɑːnər]
THE ROLL OF HONOUR
这 卷 的 荣誉

荣誉榜

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

['ɑːfəsərz]
OFFICERS
警官

警官

[ræŋk] .
Rank .
秩 .

秩。

[neɪm] .
Name .
姓名 .

姓名。

[deɪt] [ʌv; əv] [deθ] .
Date **of** **Death** .
日期 的 死亡 .

死亡日期。

[ri'maːks] .
Remarks .
评论 .

评论。

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[ɜˈiːs] , [tiː] . [ə; eɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Aris , **T** . **A** . **16** . **4** . **17** — —
阿里斯 , T . 一个 . - . 4 . - — —

Aris，TA 16.4.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] . ['bʊʃəl] , [ɑːr] . [eɪtʃ] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — —
2 / **Lieut** . **Bushell** , **R** . **H** . **C** . **27** . **7** . **16** — —
2 / 中尉 . 布舍尔 , 拉 . H . C . - . 7 . - — —

2/中尉布舍尔，RHC 27.7.16 ——

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

['kɑːrpəntər] , [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Carpenter , **C** . **17** . **2** . **17** — —
木匠 , C . - . 2 . - — —

卡彭特，C. 17. 2.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / **Lieut** .
2 / 中尉 .

2/中尉

[tʃʌb] , [tiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Chubb , **T** . **17** . **2** . **17** — —
丘布 , T . - . 2 . - — —

Chubb，T. 17.2.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / **Lieut** .
2 / 中尉 .

2/中尉

[diː] [bek] , [dʒiː] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
De **Beck** , **G** . **C** . **18** . **2** . **17** — —
德 贝克 , G . C . - . 2 . - — —

德贝克，GC 18. 2.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[griːn] , [el] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Green , L . A . 13 . 11 . 16 — —
绿色的 , L . 一个 . - . - . - — —

路易斯安那州格林 2016年11月13日 ——

[kæpt] . [ˈheiwəd] , [siː] . [biː] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Capt . Hayward , C . B . 27 . 7 . 16 — —
船长 . 海沃德 , C . B . - . 7 . - — —

海沃德上尉，CB 27. 7.16 ——

[kæpt] . [ˈhɪldɚ] , [em] . [el] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Capt . Hilder , M . L . 3 . 5 . 17 — —
船长 . 希尔德 , M . L . 3 . 5 . - — —

希尔德上尉，ML 3. 5.17 ——

[kæpt] . [ˈdʒɑːnsən] , [ɑːr] . [diː] . [sɪks] . [ˈsɛvən] . - — —
Capt . Johnson , R . D . 6 . 7 . 16 — —
船长 . 约翰逊 , 拉 . D . 6 . 7 . - — —

约翰逊上尉，RD 6. 7.16 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[ˈkɛntˌfiːld] , [iː] . [en] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Kentfield , E . N . 17 . 2 . 17 — —
肯特菲尔德 , E . N . - . 2 . - — —

Kentfield，EN 17. 2.17 ——

[kæpt] . - , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Capt . Lissaman , A . J . 13 . 4 . 17 — —
船长 . - , 一个 . J . - . 4 . - — —

利萨曼上尉，AJ 13. 4.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[ˈmɔːrɪs] , [ɑːr] . [em] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Morris , R . M . 17 . 2 . 17 — —
莫里斯 , 拉 . M . - . 2 . - — —

Morris，RM 17. 2.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[ˈɑːlɪvər] , [iː] . [ə; eɪ] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Oliver , E . A . 27 . 7 . 16 — —
奥利弗 , E . 一个 . - . 7 . - — —

Oliver，EA 27. 7.16 ——

[kæpt] .
Capt .
船长 .

船长

['ræŋkən] , [di:] . [si:] . - . ['sɛvən] . - — —
Ranken , D . C . 27 . 7 . 16 — —
排名 , D . C . - . 7 . - — —

Ranken，DC 27. 7.16 ——

[kæpt] . ['rætreɪ] , [di:] . [el] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
Capt . Rattray , D . L . 17 . 2 . 17 — —
船长 . 鼠笼 , D . L . - . 2 . - — —

拉特雷上尉，DL 17. 2.17 ——

[ˌtu:'tu:] / [lɛf'tɛnənt] . ['saimən dz, 'simən dz] , [ə; eɪ] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
2 / Lieut . Symonds , A . 17 . 2 . 17 — —
2 / 中尉 . 西蒙兹 , 一个 . - . 2 . - — —

2/中尉 Symonds，A. 17. 2.17 ——

[ˌtu:'tu:] / [lɛf'tɛnənt] . ['teilə] , [i:] . [ef] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
2 / Lieut . Taylor , E . F . H . 27 . 7 . 17 — —
2 / 中尉 . 泰勒 , E . F . H . - . 7 . - — —

2/中尉泰勒，EFH 27. 7.17 ——

[kæpt] .
Capt .
船长 .

船长

['wɪgən] , [ɑ:r] . [eɪtʃ] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
Wiggen , R . H . 17 . 2 . 17 — —
维根 , 拉 . H . - . 2 . - — —

Wiggen，RH 17. 2.17 ——

[ˌtu:'tu:] / [lɛf'tɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

[bæl'bɜ:rni:] , [dʒeɪ] . [vi:] . [i:] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Balbirnie , J . V . E . 7 . 9 . 18 — —
巴尔比尼 , J . V . E . 7 . 9 . - — —

Balbirnie，JVE 7. 9.18 ——

[ˌtu:'tu:] / [lɛf'tɛnənt] .
2 / Lieut .
2 / 中尉 .

2/中尉

['bɜ:rdʒɪs] , [ɑ:r] . [si:] . [θri:] .
Burgess , R . C . 3 .
伯吉斯 , 拉 . C . 3 .

伯吉斯，RC 3。

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] [θri:] . [faɪv] . - .
5 . 17 Missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 缺失 3.5.17。

[deθ] [ək'septɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə'kɜ:rd] [ɑ:n][ɔ:r] [sɪns] [θri:] . [faɪv] . - , [ɑ:n] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] .
Death accepted as having occurred on or since 3 . 5 . 17 , on lapse of time .
死亡 公认 作为 拥有 发生 在 或者 自从 3 . 5 . - , 在 失效 的 时间 .

死亡被认定为发生在 2017 年 3 月 5 日或之后，因时间流逝而导致。

[ˌtu:'tu:] / [lɛf'tɛnənt] . [kɔ:rnz] , [eɪtʃ] . [pi:] . [dʒi:] . - . [naɪn] . - — —
2 / Lieut . Cornes , H . P . G . 27 . 9 . 17 — —
2 / 中尉 . 角膜 , H . P . G . - . 9 . - — —

2/中尉。科内斯，HPG 27. 9.17 ——

[ə; eɪ] / [kæpt] . ['kaʊl] , [dʒeɪ] . [ef] . - . [naɪn] . - — —

A	/	Capt	.	Coull	,	J	.	F	.	30	.	9	.	18	—	—
一个	/	船长	.	可以	,	J	.	F	.	-	.	9	.	-	—	—

A/船长。库尔，JF 30. 9.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

['deɪviːz] , [diː] . [ef] . - . [fɔːr] . - — —

Davies	,	D	.	F	.	15	.	4	.	18	—	—
戴维斯	,	D	.	F	.	-	.	4	.	-	—	—

戴维斯，DF 15. 4.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] . ['dɪksən] , [ɑːr] . [iː] . [el] . [eɪt] . [faɪv] . - — —

2	/	Lieut	.	Dixon	,	R	.	E	.	L	.	8	.	5	.	18	—	—
2	/	中尉	.	迪克森	,	拉	.	E	.	L	.	8	.	5	.	-	—	—

2/中尉迪克森，REL 8. 5.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[friːstən] , [siː] . [ə; eɪ] . [iː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .

Freeston	,	C	.	A	.	E	.	25	.	3	.	18	Reported	wd	.	and	missing	25	.	3	.	18	.
弗里斯顿	,	C	.	一个	.	E	.	-	.	3	.	-	据报道	wd	.	和	丢失的	-	.	3	.	-	.

弗里斯顿，CAE 25. 3.18 报告 wd. 和失踪 25.3.18。

[deθ] [əkˈseptɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [əˈkɜːrd] [ɑːn][ɔːr] [sɪns] .

Death	accepted	as	having	occurred	on	or	since	.
死亡	公认	作为	拥有	发生	在	或者	自从	.

认定死亡发生在当日或之后。

[kæpt] . [fjuːdʒmən] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . - . - — —

Capt	.	Fugeman	,	W	.	A	.	1	.	12	.	17	—	—
船长	.	富格曼	,	W	.	一个	.	1	.	-	.	-	—	—

华盛顿州 Fugeman 上尉 1.12.17 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt]['dʒæksən] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . - . [fɔːr] . - — —

2	/	Lieut	Jackson	,	A	.	R	.	25	.	4	.	18	—	—
2	/	中尉	杰克逊	,	一个	.	拉	.	-	.	4	.	-	—	—

2/中尉杰克逊，AR 25. 4.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

['dʒæksən] , ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - — —

Jackson	,	W	.	30	.	9	.	18	—	—
杰克逊	,	W	.	-	.	9	.	-	—	—

杰克逊，W. 30. 9.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[præt] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —

Pratt	,	W	.	G	.	J	.	28	.	9	.	17	—	—
普拉特	,	W	.	G	.	J	.	-	.	9	.	-	—	—

Pratt，WGJ 2017年9月28日 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

['sændərz] , [ef] . [dʒeɪ] . [sɪks] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .

Sanders	,	F	.	J	.	6	.	8	.	18	Died	of	wds	.
桑德斯	,	F	.	J	.	6	.	8	.	-	死亡	的	单词	.

Sanders，FJ 6. 8.18 死于 wds。

[æt; ət] [θriː] [kæn; kən] .

at	3	Can	.
在	3	能	.

3罐。

[ˌes ˈtiː] . [hɑːsp] .

St	.	Hosp	.
英石	.	医院	.

圣医院

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[smɪθ] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —

Smith	,	A	.	W	.	7	.	9	.	18	—	—
史密斯	,	一个	.	W	.	7	.	9	.	-	—	—

史密斯，AW 7. 9.18 ——

[ˌtuːˈtuː] / [lɛfˈtɛnənt] .

2	/	Lieut	.
2	/	中尉	.

2/中尉

[welz] , [ef] . [biː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .

Wells	,	F	.	B	.	10	.	10	.	18	Died	of	wds	.
威尔斯	,	F	.	B	.	-	.	-	.	-	死亡	的	单词	.

Wells，FB 10.10.18 死于风湿病。

[æt; ət] - [siː] . [siː] . [es] . [-]

at	46	C	.	C	.	S	.	[	114	]
在	-	C	.	C	.	S	.	[	-	]

46 CCS[114]

[en] . [siː] . [oʊ] . - [es] [ænd; ənd] [men]

N	.	C	.	O	.	'	s	AND	MEN
N	.	C	.	哦	.	-	s	和	男士

士官和士兵

- .

Regtl	.
-	.

区域

[noʊ] .

No	.
不	.

不。

[ræŋk] .

Rank	.
秩	.

秩。

[neɪm] .
Name .
姓名 .

姓名。

[deɪt] [ʌv; əv] [deθ] .
Date of Death .
日期 的 死亡 .

死亡日期。

[ri'maːks] .
Remarks .
评论 .

评论。

- [ˌsiː'piː'ɛl] . ['ɔːlbəni] , ['dʌbljuː] . [ˌtuː'tuː] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . [faɪv] [siː] . [siː] . [es] .
115 Cpl . Albany , W . 2 . 8 . 16 Died of wds . 5 C . C . S .
- 下士 . 奥尔巴尼 , W . 2 . 8 . - 死亡 的 单词 . 5 C . C . S .

115 下士 Albany，W. 2. 8.16 死于 wds. 5 CCS

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
4197 L / Cpl .
- L / 下士 .

4197 下士

['ɑːrnəld] , [iː] . [el] . - . - . - — —
Arnold , E . L . 13 . 11 . 16 — —
阿诺德 , E . L . - . - . - — —

Arnold，EL 13.11.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4429 Pte .
- 私人 .

4429 Pte.

['aɪɜ-z, 'eɪɜ-z] , [iː] . [ɑːr] . - . ['sɛvən] . - — —
Ayers , E . R . 27 . 7 . 16 — —
艾尔斯 , E . 拉 . - . 7 . - — —

艾尔斯，急诊室 27. 7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
7111 Pte .
- 私人 .

7111 Pte.

['ælisən] , [dʒiː] . [wʌn] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Allison , G . 1 . 8 . 16 Died of wds . 21 C . C . S .
艾莉森 , G . 1 . 8 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

艾莉森，G. 1. 8.16 死于 wds. 21 CCS

- [ˌpiː'tiː'iː] . [əl'kɑːk] , [siː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
2409 Pte . Alcock , C . J . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 阿尔科克 , C . J . - . 7 . - — —

2409 列兵 Alcock，CJ 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
10689 L / Cpl .
- L / 下士 .

10689 下士

['æntəni] , [dʒiː] . [siː] . - . [naɪn] . - — —
Anthony , G . C . 16 . 9 . 16 — —
安东尼 , G . C . - . 9 . - — —

Anthony，GC 16. 9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1208 Pte .
- 私人 .

1208 Pte.

['beɪkər] , [dʒiː] . [ef] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] [æt; ət] [keɪ] . [ɑːr] . [ɑːr] . [eɪd] [poʊst] .
Baker , G . F . 13 . 11 . 16 Died of wounds at K . R . R . Aid Post .
贝克 , G . F . - . - . - 死亡 的 伤口 在 K . 拉 . 拉 . 援助 邮政 .

Baker，GF 13.11.16 在 KRR 医疗站因伤去世。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1585 L / Cpl .
- L / 下士 .

1585 L/Cpl.

['bærət, 'bærit] , [tiː] . - . - . - — —
Barrett , T . 13 . 11 . 16 — —
巴雷特 , T . - . - . - — —

巴雷特，T. 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1881 Pte .
- 私人 .

1881 Pte.

['bɔɪs] , [ef] . [dʒeɪ] . - .
Boyce , F . J . 27 .
博伊斯 , F . J . - .

博伊斯，FJ 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 2016 年 7 月 27 日。

[rɪˈpɔːrt] [əˈmendid] [tuː; tə] " [kɪld] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] .
Report amended to " Killed in Action .
报告 修订版 到 " 被杀 在 行动 .

报告修改为“阵亡”。

" - [ˌpiːˈtiːˈiː] .
" 3935 Pte .
" - 私人 .

“3935 Pte.

[bɑːrˈdɛl] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Bardell , R . J . 29 . 7 . 16 — —
巴德尔 , 拉 . J . - . 7 . - — —

Bardell, RJ 2016年7月29日 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1585 L / Cpl .
- L / 下士 .

1585 L/Cpl.

['beɪkər] , [el] . [ef] . - .
Baker , L . F . 14 .
贝克 , L . F . - .

Baker，LF 14。

[eɪt] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [ˈsɛvən] . - .

8	.	-	16	Reported	wd	.	27	.	7	.	16	.
8	.	-		据报道	wd	.	-	.	7	.	-	.

8.16 报告 wd.27.7.16。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . [ˈsʌbsɪkwəntli] [rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [oʊ] . [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .

Trans	.	to	U	.	K	.	Subsequently	reported	by	W	.	O	.	as	having	died	of	wds	.
翻译	.	到	U	.	K	.	随后	据报道	经过	W	.	哦	.	作为	拥有	死亡	的	单词	.

转至英国后，据WO报道死于风湿病。

[æt; ət] [ˈsʌðərk] [ˈmɪlətəri] [hɑːsp] . - . [eɪt] . - .

at	Southwark	Military	Hosp	.	14	.	8	.	16	.
在	南华克	军队	医院	.	-	.	8	.	-	.

2016年8月14日，在南华克军事医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1380	Pte	.
-	私人	.

1380 Pte.

[bel] , [ɑːr] . [eɪt] . [ˌtuːˈtuː] . - — —

Bell	,	R	.	8	.	2	.	16	—	—
钟	,	拉	.	8	.	2	.	-	—	—

贝尔，R. 8. 2.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [braʊn] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [naɪn] . - — —

1739	Pte	.	Brown	,	A	.	E	.	17	.	9	.	16	—	—
-	私人	.	棕色的	,	一个	.	E	.	-	.	9	.	-	—	—

1739 列兵布朗，AE 17.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [braʊn] , [dʒiː] . - . [ˈsɛvən] . - — —

1710	Pte	.	Brown	,	G	.	27	.	7	.	16	—	—
-	私人	.	棕色的	,	G	.	-	.	7	.	-	—	—

1710 列兵布朗，G. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1045	Pte	.
-	私人	.

1045 Pte.

[blæk] , [ˈdʌbljuː] . [diː] . [wʌn] . [sɪks] . - — —

Black	,	W	.	D	.	1	.	6	.	16	—	—
黑色的	,	W	.	D	.	1	.	6	.	-	—	—

黑色，WD 1. 6.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

828	Pte	.
-	私人	.

828 Pte.

[ˈboʊmən] , [eɪtʃ] . [wʌn] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] [wʌn][es] . [ˈæfrɪkən][dʒen] . [hɑːsp] .

Bowman	,	H	.	1	.	8	.	16	Died	of	wounds	1	S	.	African	Gen	.	Hosp	.
鲍曼	,	H	.	1	.	8	.	-	死亡	的	伤口	1	S	.	非洲	Gen	.	医院	.

Bowman, H. 1. 8.16 因伤去世 1 南非总医院

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1800	Pte	.
-	私人	.

1800 Pte.

['boʊn] , [eɪtʃ] . [iː] . - . [wʌn] . - — —
Bown , H . E . 24 . 1 . 16 — —
鲍恩 , H . E . - . 1 . - — —

Bown，HE 24.1.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1847 Pte .
- 私人 .

1847 Pte.

['bruːər] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - . [sɪks] . - — —
Brewer , A . H . 25 . 6 . 16 — —
酿酒师 , 一个 . H . - . 6 . - — —

Brewer，AH 25. 6.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
702 Pte .
- 私人 .

702 Pte.

['bɜːt] , [tiː] . [em] . - . [θriː] . - — —
Burt , T . M . 20 . 3 . 16 — —
伯特 , T . M . - . 3 . - — —

伯特，TM 20. 3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4325 Pte .
- 私人 .

4325 Pte.

['brædˌbɜːn] , ['dʌbljuː] . [naɪn] . [faɪv] . - — —
Bradburn , W . 9 . 5 . 16 — —
布拉德伯恩 , W . 9 . 5 . - — —

布拉德伯恩，W. 9. 5.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4421 Pte .
- 私人 .

4421 Pte.

[bɜːnəp] , ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - — —
Burnip , W . 27 . 7 . 16 — —
伯尼普 , W . - . 7 . - — —

Burnip, W. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['bəːni] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - — —
2474 Pte . Burnie , J . G . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 伯尼 , J . G . - . 7 . - — —

2474 列兵伯尼，JG 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
2492 Pte .
- 私人 .

2492 Pte.

['brænˌdreθ] , [ə; eɪ] . [keɪ] . [biː] . [wʌn] . - . - — —
Brandreth , A . K . B . 1 . 11 . 16 — —
布兰德雷斯 , 一个 . K . B . 1 . - . - — —

Brandreth，AKB 1.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7275 Pte .
- 私人 .

7275 Pte.

['bærən] .
Baron .
男爵 .

男爵。

[eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
H . **27** . **7** . **16** — —
H . - . 7 . - — —

H. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4621 **Pte** .
- 私人 .

4621 Pte.

['brɑːdɜɪk, 'brɑːdrɪk] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Broderick , **J** . **A** . **13** . **11** . **16** — —
布罗德里克 , J . 一个 . - . - . - — —

Broderick，JA 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [braʊn] , [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
3949 **Pte** . **Brown** , **A** . **27** . **7** . **16** — —
- 私人 . 棕色的 , 一个 . - . 7 . - — —

3949 列兵布朗，A. 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1998 **Pte** .
- 私人 .

1998 Pte.

['bɜːɪŋtən] , [piː] . [siː] . - . - . - — —
Burrington , **P** . **C** . **13** . **11** . **16** — —
伯灵顿 , P . C . - . - . - — —

伯灵顿，PC 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10679 **Pte** .
- 私人 .

10679 Pte.

['bɑːrdsli] , ['dʌbljuː] . [em] . - . - . - — —
Bardsley , **W** . **M** . **13** . **11** . **16** — —
巴兹利 , W . M . - . - . - — —

Bardsley，WM 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
13655 **Pte** .
- 私人 .

13655 Pte.

['bɛn] , [iː] . - . - . - — —
Benn , **E** . **13** . **11** . **16** — —
本恩 , E . - . - . - — —

Benn，E. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3779 **Pte** .
- 私人 .

3779 Pte.

['brɪtn] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Britten , **H** . **A** . **13** . **11** . **16** — —
布里顿 , H . 一个 . - . - . - — —

布里顿，HA 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['benɪt] .
1871 Pte . Bennett .
- 私人 . 贝内特 .

1871年，列兵贝内特。

[ef] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
F . J . 14 . 11 . 16 — —
F . J . - . - . - — —

FJ 14.11.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1068 L / Cpl .
- L / 下士 .

1068 下士

- , [siː] . [eɪt] . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Clunas , C . 8 . 2 . 16 — —
- , C . 8 . 2 . - — —

克鲁纳斯，C. 8. 2.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1626 Pte .
- 私人 .

1626 Pte.

[kroʊn] , ['dʌbljuː] . [siː] . - .
Crone , W . C . 24 .
老妪 , W . C . - .

克罗恩，WC 24。

[sɪks] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [faɪv] . - .
6 . 16 Wd . 10 . 5 . 16 .
6 . - 西德 . - . 5 . - .

6.16 Wd. 10.5.16。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . - . [faɪv] . - .
Trans . to U . K . 20 . 5 . 16 .
翻译 . 到 U . K . - . 5 . - .

2016年5月20日转至英国。

['sʌbsɪkwəntli] [rɪˈpɔːrtɪd] " [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] " [æt; ət] ['æʃˌbɔːrn] [hɑːsp] . , ['sʌndərlənd] , - . [sɪks]
Subsequently reported " Died of wounds " at Ashbourne Hosp . , Sunderland , 24 . 6
随后 据报道 " 死亡 的 伤口 " 在 阿什伯恩 医院 . , 桑德兰 , - . 6

. - . [-]
. 16 . [115]
. - . [-]

随后报道称，他于 1916 年 6 月 24 日在桑德兰的阿什伯恩医院因伤去世。[115]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['keɪb(ə)l] , [em] . - . - . - — —
1942 Pte . Cable , M . 14 . 11 . 16 — —
- 私人 . 电缆 , M . - . - . - — —

1942年列兵凯布尔，M. 14.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1354 Pte .
- 私人 .

1354 Pte.

['klɑːrk] , [iː] . [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [wʌn] [stæt] .
Clarke , E . A . 26 . 3 . 16 Died of wds . 1 Stat .
克拉克 , E . 一个 . - . 3 . - 死亡 的 单词 . 1 统计数据 .

克拉克，EA 26. 3.16 死于 wds. 1 Stat.

[hɑːsp] . , ['ruːən] , - . [θriː] . - .
Hosp . , Rouen , 23 . 3 . 16 .
医院 . , 鲁昂 , - . 3 . - .

鲁昂医院，2016年3月23日。

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
1219 L / Cpl .
- L / 下士 .

1219 下士

['kɑːŋkər] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . [keɪ] . - . [θriː] . - — —
Conquer , H . G . K . 21 . 3 . 16 — —
征服 , H . G . K . - . 3 . - — —

征服，HGK 21. 3.16 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
1309 L / Cpl .
- L / 下士 .

1309 下士

[krɔːs] , ['dʌbljuː] . [θriː] . [eɪt] . - — —
Cross , W . 3 . 8 . 16 — —
叉 , W . 3 . 8 . - — —

Cross，W. 3. 8.16 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
796 L / Cpl .
- L / 下士 .

796 L/Cpl.

['krɪstəfər] , [dʒiː] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — — -
Christophers , G . C . 27 . 7 . 16 — — 1957
克里斯托弗 , G . C . - . 7 . - — — -

克里斯托弗斯，GC 27. 7.16 ——1957

[el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
L / Cpl .
L / 下士 .

下士

['kɜːrtɪs] , [ə; eɪ] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — —
Curtis , A . C . 27 . 7 . 16 — —
柯蒂斯 , 一个 . C . - . 7 . - — —

柯蒂斯，AC 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
3756 L / Cpl .
- L / 下士 .

3756 L/Cpl.

[kroʊːkɪt] , [aɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Crokett , I . 27 . 7 . 16 — —
克罗克特 , 我 . - . 7 . - — —

Crokett, I. 27. 7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
3868 Pte .
- 私人 .

3868 Pte.

['kæri] , [ɑːr] . [diː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [θriː] . - — —
Carey , R . D . A . 1 . 3 . 16 — —
凯里 , 拉 . D . 一个 . 1 . 3 . - — —

Carey，RDA 1.3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
96 Pte .
- 私人 .

96 Pte.

['klɑːrk] , [ef] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [daɪd] [frʌm; frəm] ['wuːndz] [faɪv] [dʒen] . [hɑːsp] . , ['ruːəŋ] .
Clarke , F . W . 12 . 3 . 16 Died from wounds 5 Gen . Hosp . , Rouen .
克拉克 , F . W . - . 3 . - 死亡 从 伤口 5 Gen . 医院 . , 鲁昂 .

Clarke，FW 12. 3.16 因伤去世，5 Gen. Hosp., Rouen。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4123 Pte .
- 私人 .

4123 Pte.

[kætlɪn] , [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Catlin , H . 27 . 7 . 16 — —
卡特林 , H . - . 7 . - — —

Catlin, H. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4318 Pte .
- 私人 .

4318 Pte.

['kroʊ] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Crowe , R . J . 27 . 7 . 16 — —
克罗 , 拉 . J . - . 7 . - — —

Crowe, RJ 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4746 Pte .
- 私人 .

4746 Pte.

['kɔfi] , [ɑːr] . - . [naɪn] . - [daɪd] [frʌm; frəm] ['wuːndz] - [ef] . [ə; eɪ] .
Coffey , R . 13 . 9 . 16 Died from wounds 100 F . A .
科菲 , 拉 . - . 9 . - 死亡 从 伤口 - F . 一个 .

科菲，R. 13. 9.16 因伤重不治身亡 100 FA

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4736 Pte .
- 私人 .

4736 Pte.

['kʌnɪŋtən] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - . - . - — —
Cunnington , A . W . 13 . 11 . 16 — —
坎宁顿 , 一个 . W . - . - . - — —

坎宁顿，2016 年 11 月 13 日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
12272 Pte .
- 私人 .

12272 Pte.

[kʊk] , [ə; eɪ] . [iː] . - . - . - [daɪd] [frʌm; frəm] ['wuːndz] - . - . - , - [siː] . [siː] . [es] .
Cook , A . E . 14 . 11 . 16 Died from wounds 14 . 11 . 16 , 20 C . C . S .
厨师 , 一个 . E . - . - . - 死亡 从 伤口 - . - . - , - C . C . S .

库克，AE 14.11.16 因伤重不治身亡 14.11.16, 20 CCS

[ˌpiːˈtiːˈiː] .
Pte .
私人 .

私人有限公司

- , [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —
Crickner , J . 14 . 9 . 16 — —
- , J . - . 9 . - — —

克里克纳，J. 14.9.16 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
9877 Pte .
- 私人 .

9877 Pte.

['ælpɔːrt] , [es] . - .
Alport , S . 19 .
阿尔波特 , S . - .

Alport，S. 19。

[wʌn] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [naɪn] . - .
1 . 17 Wd . 16 . 9 . 16 .
1 . - 西德 . - . 9 . - .

1.17 Wd. 16.9.16。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . - . [naɪn] . - .
Trans . to U . K . 18 . 9 . 16 .
翻译 . 到 U . K . - . 9 . - .

转至英国 2016年9月18日。

[rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [oʊ] . [æz; əz][daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] - . [wʌn] . - ['hɔrtən] [siː] . / [ˌɛlˌdiːˈɛn] .
Reported by W . O . as died of wounds 19 . 1 . 17 Horton C . / Ldn .
据报道 经过 W . 哦 . 作为 死亡 的 伤口 - . 1 . - 霍顿 C . / 伦敦 .

据军士长报告，19.1.17 Horton C./Ldn.因伤死亡。

[wɔːr][hɑːsp] . , ['epsəm] .
War Hosp . , Epsom .
战争 医院 . , 埃普索姆 .

埃普索姆战时医院。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
10669 L / Cpl .
- L / 下士 .

10669 下士

[diˈleini] , [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Delaney , J . 27 . 7 . 16 — —
德莱尼 , J . - . 7 . - — —

Delaney, J. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
1431 Pte .
- 私人 .

1431 Pte.

['dɑːbɪn] , ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - — —
Dobbin , W . 27 . 7 . 16 — —
多宾 , W . - . 7 . - — —

Dobbin, W. 2016年7月27日 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
266 Pte .
- 私人 .

266 Pte.

[doʊ] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Doe , H . 10 . 2 . 16 — —
牝鹿 , H . - . 2 . - — —

Doe，H. 10. 2.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4051 L / Cpl .
- L / 下士 .

4051 L/Cpl。

['daʊkər] , [ef] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Dowker , F . H . 27 . 7 . 16 — —
道克 , F . H . - . 7 . - — —

Dowker，FH 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
765 Pte .
- 私人 .

765 Pte.

['dændi] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [wʌn] . - . - — —
Dandy , A . J . 1 . 11 . 16 — —
花花公子 , 一个 . J . 1 . - . - — —

Dandy，AJ 1.11.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4370 L / Cpl .
- L / 下士 .

4370 L/Cpl。

[dɪmənt] , [ɑːr] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Dimant , R . H . 27 . 7 . 16 — —
迪曼特 , 拉 . H . - . 7 . - — —

Dimant，RH 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4206 Pte .
- 私人 .

4206 Pte.

['doʊɝti, 'dɔrti, 'dɑːhɝti] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [wʌn] . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - [ef] . [ə; eɪ] . -
Doherty , J . H . 1 . 5 . 16 Died of wounds 69 F . A . 4456
多尔蒂 , J . H . 1 . 5 . - 死亡 的 伤口 - F . 一个 . -

多尔蒂，JH 1. 5.16 因伤重不治身亡 69 FA4456

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['dɑːrbɪʃaɪr] , [eɪtʃ] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — —
4136 Pte . Darbyshire , H . C . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 达比郡 , H . C . - . 7 . - — —

4136 Pte. Darbyshire，HC 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1812 Pte .
- 私人 .

1812 Pte.

['dɑdmən] , [ə; eɪ] . [ˌtuːˈtuː] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] . [-]
Dodman , A . 2 . 8 . 16 Died of wds . 21 C . C . S . [116]
多德曼 , 一个 . 2 . 8 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S . [-]

Dodman, A. 2. 8.16 死于 wds. 21 CCS[116]

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
161 L / Cpl .
- L / 下士 .

161 L/Cpl.

['deɪvɪdsən] , [dʒeɪ] . - .
Davidson , J . 27 .
戴维森 , J . - .

Davidson，J. 27.

['sɛvən] . - ['wuːndɪd] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wounded in action and missing .
7 . - 受伤 在 行动 和 丢失的 .

7.16 战斗中受伤和失踪。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4217 Pte .
- 私人 .

4217 Pte.

['dænjəl] , ['dʌbljuː] . - . [faɪv] . - — —
Daniel , W . 30 . 5 . 16 — —
丹尼尔 , W . - . 5 . - — —

Daniel, W. 30. 5.16 ——

- ['sɑːrdʒənt] .
266 Sgt .
- 中士 .

266 中士

[dɪtzən] , [oʊ] . [es] . - . ['sɛvən] . - — —
Ditzen , O . S . 27 . 7 . 16 — —
迪岑 , 哦 . S . - . 7 . - — —

Ditzen，操作系统版本 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['iːli] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] [rɪˈsiːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
1451 Pte . Eley , C . W . 20 . 12 . 15 Died of wounds received in action .
- 私人 . 埃利 , C . W . - . - . - 死亡 的 伤口 已收到 在 行动 .

1451 列兵伊利，CW 20.12.15 因战斗中受伤而阵亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4514 Pte .
- 私人 .

4514 Pte.

[ɝːwʊd] , [ef] . [el] . - . ['sɛvən] . - — —
Erwood , F . L . 27 . 7 . 16 — —
厄伍德 , F . L . - . 7 . - — —

佛罗里达州埃伍德 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
478 Pte .
- 私人 .

478 Pte.

[fer] , [dʒeɪ] . [piː] . [θriː] . [eɪt] . -
Fair , J . P . 3 . 8 . 16
公平的 , J . P . 3 . 8 . -

公平，JP 3. 8.16

[daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] [rɪˈsiːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
Died of wounds received in action .
死亡 的 伤口 已收到 在 行动 .

因战斗中负伤身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1224 Pte .
- 私人 .

1224 Pte.

['fɛrən] , [dʒeɪ] . [piː] . - . ['sɛvən] . - — —
Farren , J . P . 27 . 7 . 16 — —
法伦 , J . P . - . 7 . - — —

Farren，JP 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1245 Pte .
- 私人 .

1245 Pte.

[feɪ] , [viː] . [tiː] . [em] . - . ['sɛvən] . - — —
Fay , V . T . M . 27 . 7 . 16 — —
仙女 , V . T . M . - . 7 . - — —

Fay，VTM 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
2494 Pte .
- 私人 .

2494 Pte.

['fɑːstər] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
Foster , A . J . 12 .
促进 , 一个 . J . - .

福斯特，AJ 12。

['sɛvən] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . ['sɛvən] [dʒen] . [hɑːsp] . , - .
7 . 16 Died of wds . 7 Gen . Hosp . , Stomer .
7 . - 死亡 的 单词 . 7 Gen . 医院 . , - .

7.16 死于wds。 7 医院将军，斯托默。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['faʊlər] , [dʒeɪ] . [piː] . [ə; eɪ] . - .
1834 Pte . Fowler , J . P . A . 12 .
- 私人 . 福勒 , J . P . 一个 . - .

1834 列兵福勒，JPA 12。

[sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [sɪks] [siː] . [siː] . [es] .
6 . 16 Died of wds . 6 C . C . S .
6 . - 死亡 的 单词 . 6 C . C . S .

6.16 死于 wds. 6 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
9101 Pte .
- 私人 .

9101 Pte.

['fɪtən] , ['dʌbljuː] . - . - . - — —
Fitton , W . 13 . 11 . 16 — —
菲顿 , W . - . - . - — —

Fitton, W. 13.11.16 ——

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1244 Cpl .
- 下士 .

1244 下士

['gʊdˌfɛloʊ] , [eɪtʃ] . [wʌn] . [eɪt] . - — —
Goodfellow , H . 1 . 8 . 16 — —
古德费洛 , H . 1 . 8 . - — —

古德费洛，H. 1. 8.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['glɑːsgəu] , [em] . [ɑːr] . - . ['sɛvən] . - — —
3780 Pte . Glasgow , M . R . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 格拉斯哥 , M . 拉 . - . 7 . - — —

3780 Pte. Glasgow, MR 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3741 Pte .
- 私人 .

3741 Pte.

['^ɑːʃjə] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . - . ['sɛvən] . - — —
Garcia , A . R . 27 . 7 . 16 — —
加西亚 , 一个 . 拉 . - . 7 . - — —

加西亚，AR 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
51260 L / Cpl .
- L / 下士 .

51260 L/Cpl。

[grænt] , [ə; eɪ] . [iː] . - . - . - — —
Grant , A . E . 13 . 11 . 16 — —
授予 , 一个 . E . - . - . - — —

Grant，AE 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
504 Pte .
- 私人 .

504 Pte.

['hedʒər] , [siː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Hedger , C . A . 27 . 7 . 16 — —
赫奇 , C . 一个 . - . 7 . - — —

加州赫奇，27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hɑːpkɪnz] , [eɪtʃ] . - . - . - — —
702 Pte . Hopkins , H . 13 . 11 . 16 — —
- 私人 . 霍普金斯 , H . - . - . - — —

702号列兵霍普金斯，H. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1524 Pte .
- 私人 .

1524 Pte.

[hɔdʒ] , [ɑːr] . [en] . - . ['sɛvən] . - — —
Hodge , R . N . 27 . 7 . 16 — —
霍奇 , 拉 . N . - . 7 . - — —

霍奇，RN 27. 7.16 ——

- ['sɑːrdʒənt] .
974 Sgt .
- 中士 .

974 中士

['hʌtʃɪnsən] , [diː] . [el] . - . ['sɛvən] . - — —
Hutchinson , D . L . 27 . 7 . 16 — —
哈钦森 , D . L . - . 7 . - — —

哈钦森，DL 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1085 L / Cpl .
- L / 下士 .

1085 L/Cpl.

['hænˌbɛri] , [el] . [ef] . - . ['sɛvən] . - — —
Hanbury , L . F . 27 . 7 . 16 — —
汉伯里 , L . F . - . 7 . - — —

汉伯里，LF 27.7.16 ——

- ['sɑːrdʒənt] .
153 Sgt .
- 中士 .

153 中士

[hed] , [piː] . [ef] . [wʌn] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

Head	,	**P**	.	**F**	.	**1**	.	**8**	.	**16**	**Died**	**of**	**wds**	.	**21**	**C**	.	**C**	.	**S**	.
头	,	P	.	F	.	1	.	8	.	-	死亡	的	单词	.	-	C	.	C	.	S	.

头部，PF 1. 8.16 死于 wds. 21 CCS

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['hʌntli] , [iː] . - . ['sɛvən] . - — —

225	**L**	**/**	**Cpl**	.	**Huntley**	,	**E**	.	**27**	.	**7**	.	**16**	**—**	**—**
-	L	/	下士	.	亨特利	,	E	.	-	.	7	.	-	—	—

225 下士亨特利，E. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1740	**Pte**	**.**
-	私人	.

1740 Pte.

[ˈhærisn] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —

Harrison	,	**H**	.	**J**	.	**27**	.	**7**	.	**16**	**—**	**—**
哈里森	,	H	.	J	.	-	.	7	.	-	—	—

Harrison，HJ 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4285	**Pte**	**.**
-	私人	.

4285 Pte.

[hoʊlmz] , [em] . - . ['sɛvən] . - — —

Holmes	,	**M**	.	**27**	.	**7**	.	**16**	**—**	**—**
福尔摩斯	,	M	.	-	.	7	.	-	—	—

Holmes, M. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

8943	**Pte**	**.**
-	私人	.

8943 Pte.

['hɑːrdɪŋ] , [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —

Harding	,	**H**	.	**27**	.	**7**	.	**16**	**—**	**—**
哈丁	,	H	.	-	.	7	.	-	—	—

哈丁，H. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4690	**Pte**	**.**
-	私人	.

4690 Pte.

[ˈhærisn] , [ef] . - . ['sɛvən] . - — —

Harrison	,	**F**	.	**27**	.	**7**	.	**16**	**—**	**—**
哈里森	,	F	.	-	.	7	.	-	—	—

Harrison, F. 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .

348	**L**	**/**	**Cpl**	**.**
-	L	/	下士	.

348 L/Cpl.

['hɛndɜ˞ən] , [dʒeɪ] . [em] . - . ['sɛvən] . - — —

Hendren	,	**J**	.	**M**	.	**27**	.	**7**	.	**16**	**—**	**—**
亨德伦	,	J	.	M	.	-	.	7	.	-	—	—

Hendren, JM 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4683	**Pte**	**.**
-	私人	.

4683 Pte.

['hɑːbdən] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [θriː] [siː] . [siː] . [es] .

Hobden	**,**	**A**	**.**	**G**	**.**	**17**	**.**	**11**	**.**	**16**	**Died**	**of**	**wds**	**.**	**3**	**C**	**.**	**C**	**.**	**S**	**.**
霍布登	,	一个	.	G	.	-	.	-	.	-	死亡	的	单词	.	3	C	.	C	.	S	.

霍布登，AG 17.11.16 死于风吹雨淋。3 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

2021	**Pte**	**.**
-	私人	.

2021 Pte.

['hiːtən] , — - . - . - — —

Heaton	**,**	**—**	**14**	**.**	**11**	**.**	**16**	**—**	**—**
希顿	,	—	-	.	-	.	-	—	—

希顿，— 2016年11月14日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

10535	**Pte**	**.**
-	私人	.

10535 Pte.

['hɑːniːmən] , [dʒiː] . [es] . - . - . - — —

Honeyman	**,**	**G**	**.**	**S**	**.**	**13**	**.**	**11**	**.**	**16**	**—**	**—**
霍尼曼	,	G	.	S	.	-	.	-	.	-	—	—

Honeyman，GS 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

10664	**Pte**	**.**
-	私人	.

10664 Pte.

[həːst] , [dʒeɪ] . [iː] . - . [naɪn] . - — —

Hirst	**,**	**J**	**.**	**E**	**.**	**16**	**.**	**9**	**.**	**16**	**—**	**—**
赫斯特	,	J	.	E	.	-	.	9	.	-	—	—

Hirst，JE 16.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hɑːpkɪnz] , [ə; eɪ] . - . - . - — —

411	**Pte**	**.**	**Hopkins**	**,**	**A**	**.**	**13**	**.**	**11**	**.**	**16**	**—**	**—**
-	私人	.	霍普金斯	,	一个	.	-	.	-	.	-	—	—

411 列兵霍普金斯，A. 13.11.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['ɪnˌwʊd] , ['dʌbljuː] . [es] . - . - . - — —

2066	**L**	**/**	**Cpl**	**.**	**Inwood**	**,**	**W**	**.**	**S**	**.**	**13**	**.**	**11**	**.**	**16**	**—**	**—**
-	L	/	下士	.	因伍德	,	W	.	S	.	-	.	-	.	-	—	—

2066 下士 Inwood，WS 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1735	**Pte**	**.**
-	私人	.

1735 Pte.

['dʒɔnstən] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —

Johnston	**,**	**W**	**.**	**H**	**.**	**27**	**.**	**7**	**.**	**16**	**—**	**—**
约翰斯顿	,	W	.	H	.	-	.	7	.	-	—	—

约翰斯顿，WH 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1564	**Pte**	**.**
-	私人	.

1564 Pte.

[dʒəʊnz] . [ɑːr] , [naɪn] . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

Jones	**.**	**R**	**,**	**9**	**.**	**5**	**.**	**16**	**Died**	**of**	**wds**	**.**	**22**	**C**	**.**	**C**	**.**	**S**	**.**
琼斯	.	拉	,	9	.	5	.	-	死亡	的	单词	.	-	C	.	C	.	S	.

琼斯。R，9.5.16 死于 wds. 22 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1688 Pte .
- 私人 .

1688 Pte.

[dʒəʊnz] , ['dʌbljuː] . [diː] . [piː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [θriː][siː] . [siː] . [es] .
Jones , W . D . P . 18 . 11 . 16 Died of wds . 3 C . C . S .
琼斯 , W . D . P . - . - . - 死亡 的 单词 . 3 C . C . S .

琼斯，WDP 18.11.16 死于风湿病。3 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
274 Pte .
- 私人 .

274 Pte.

['dʒæksən] , [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - — —
Jackson , G . 27 . 7 . 16 — —
杰克逊 , G . - . 7 . - — —

Jackson, G. 2016年7月27日 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1214 L / Cpl .
- L / 下士 .

1214 L/Cpl.

['dʒɛfriːz] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] [ˌtuːˈtuː] ['steɪʃəneri] [hɑːsp] .
Jeffreys , C . W . 21 . 11 . 16 Died of wounds 2 Stationary Hosp .
杰弗里斯 , C . W . - . - . - 死亡 的 伤口 2 静止的 医院 .

Jeffreys，CW 21.11.16 因伤去世 2 固定医院

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7778 Pte .
- 私人 .

7778 Pte.

['dʒoʊsɪfs, 'dʒoʊzɪfs] , [biː] . - . ['sɛvən] . - — — [-]
Josephs , B . 27 . 7 . 16 — — [117]
约瑟夫 , B . - . 7 . - — — [-]

Josephs, B. 27. 7.16 ——[117]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4615 Pte .
- 私人 .

4615 Pte.

['keli] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Kelly , W . A . 27 . 7 . 16 — —
凯莉 , W . 一个 . - . 7 . - — —

华盛顿州凯利，2016年7月27日——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['kɪbl] , — - . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [ef] . [ə; eɪ] .
8709 Pte . Kibble , — 24 . 8 . 16 Died of wds . 100 F . A .
- 私人 . 狗粮 , — - . 8 . - 死亡 的 单词 . - F . 一个 .

8709号列兵基布尔，— 24. 8.16 死于风吹雨打。100 FA

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63094 Pte .
- 私人 .

63094 私人

[kɪŋ] , [ə; eɪ] . - . - . - — —
King , A . 13 . 11 . 16 — —
国王 , 一个 . - . - . - — —

King, A. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1591 Pte .
- 私人 .

1591 Pte.

['lʌvlənd] , [eɪtʃ] . - . - . - — —
Loveland , H . 13 . 11 . 16 — —
洛夫兰 , H . - . - . - — —

Loveland，H. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['lɪtmən] , [es] . - . ['sɛvən] . - — —
1647 Pte . Littman , S . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 利特曼 , S . - . 7 . - — —

1647 列兵利特曼，S. 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4073 L / Cpl .
- L / 下士 .

4073 L/Cpl.

['luːɪs] , [tiː] . [faɪv] . - . - — —
Lewis , T . 5 . 10 . 16 — —
刘易斯 , T . 5 . - . - — —

刘易斯，T. 2016年5月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3623 Pte .
- 私人 .

3623 Pte.

[lɔɪd] , [ə; eɪ] . - . [wʌn] . - — —
Lloyd , A . 26 . 1 . 16 — —
劳埃德 , 一个 . - . 1 . - — —

劳埃德，A. 2016年1月26日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3894 Pte .
- 私人 .

3894 Pte.

['lɪndoʊ] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Lindow , W . A . 30 . 4 . 16 — —
林多 , W . 一个 . - . 4 . - — —

华盛顿州林多 30. 4.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [lɪn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
4491 Pte . Lynn , W . J . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 林恩 , W . J . - . 7 . - — —

4491 Pte. Lynn，WJ 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8743 Pte .
- 私人 .

8743 Pte.

['luːkəs] , [ə; eɪ] . - . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [sɪks] [siː] . [siː] . [es] .
Lucas , A . 29 . 5 . 16 Died of wds . 6 C . C . S .
卢卡斯 , 一个 . - . 5 . - 死亡 的 单词 . 6 C . C . S .

卢卡斯，A. 29. 5.16 死于 wds. 6 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7502 Pte .
- 私人 .

7502 Pte.

[liː] , [dʒeɪ] . [ˌtuːˈtuː] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . 13th [kɔːr]

Lee	,	J	.	2	.	8	.	16	Died	of	wds	.	13th	Corps
李	,	J	.	2	.	8	.	-	死亡	的	单词	.	13th	兵团

李，J. 2. 8.16 因病去世。第13军

[meɪn] ['dresɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

Main	Dressing	Station	.
主要的	敷料	车站	.

主救护站。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4574	Pte	.
-	私人	.

4574 Pte.

['læmbərt] , [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - — —

Lambert	,	A	.	13	.	9	.	16	—	—
兰伯特	,	一个	.	-	.	9	.	-	—	—

Lambert, A. 13.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4665	Pte	.
-	私人	.

4665 Pte.

[lɔɪd] , [iː] . [iː] . [eɪtʃ] . [siː] . - . - . - — —

Lloyd	,	E	.	E	.	H	.	C	.	13	.	11	.	16	—	—
劳埃德	,	E	.	E	.	H	.	C	.	-	.	-	.	-	—	—

Lloyd，EEHC13.11.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .

291	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

291 L/Cpl.

['mɔːrgən] , [diː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —

Morgan	,	D	.	10	.	2	.	16	—	—
摩根	,	D	.	-	.	2	.	-	—	—

Morgan, D. 2016年10月2日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [məkˈfɝːsən, məkˈfɪrsən] , [dʒeɪ] . [siː] . [biː] . [faɪv] . [θriː] . - — —

998	Pte	.	Macpherson	,	J	.	C	.	B	.	5	.	3	.	16	—	—
-	私人	.	麦克弗森	,	J	.	C	.	B	.	5	.	3	.	-	—	—

998 Pte. Macpherson，JCB 5. 3.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1392	Pte	.
-	私人	.

1392 Pte.

[məˈkeɪ] , [ə; eɪ] . ['sɛvən] . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

McKay	,	A	.	7	.	5	.	16	Died	of	wds	.	22	C	.	C	.	S	.
麦凯	,	一个	.	7	.	5	.	-	死亡	的	单词	.	-	C	.	C	.	S	.

麦凯，A. 7. 5.16 死于 wds. 22 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1796	Pte	.
-	私人	.

1796 Pte.

['mɜːrri] , [siː] . [ef] . - .

Murray	,	C	.	F	.	16	.
默里	,	C	.	F	.	-	.

Murray，CF 16。

[sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

6	.	16	Died	of	wds	.	18	C	.	C	.	S	.
6	.	-	死亡	的	单词	.	-	C	.	C	.	S	.

6.16 死于 wds. 18 CCS

- [ˌpiːtiːˈiː] . [məkˈfeɪl] , [piː] . [ˌtuːˈtuː] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] 13th [kɔːr] [meɪn] [ˈdresɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

1878	Pte	.	McPhail	,	P	.	2	.	8	.	16	Died	of	wounds	13th	Corps	Main	Dressing	Station	.
-	私人	.	麦克菲尔	,	P	.	2	.	8	.	-	死亡	的	伤口	13th	兵团	主要的	敷料	车站	.

1878年列兵麦克菲尔，P. 2. 8.16 因伤去世，第13军主救护站。

- [ˌpiːtiːˈiː] .

4015	Pte	.
-	私人	.

4015 Pte.

[mʌŋk] , [iː] . [ˈdʌbljuː] . - . [θriː] . - — —

Monk	,	E	.	W	.	12	.	3	.	16	—	—
僧	,	E	.	W	.	-	.	3	.	-	—	—

Monk，EW 12.3.16 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .

1827	Pte	.
-	私人	.

1827 Pte.

[məˈkɛnzi] , [ˈdʌbljuː] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [faɪv] [ef] . [ə; eɪ] .

McKenzie	,	W	.	16	.	3	.	16	Died	of	wds	.	5	F	.	A	.
麦肯齐	,	W	.	-	.	3	.	-	死亡	的	单词	.	5	F	.	一个	.

麦肯齐，W. 16. 3.16 死于 wds. 5 FA

- [ˌpiːtiːˈiː] .

3528	Pte	.
-	私人	.

3528 Pte.

[mɔːs] , [ef] . [ə; eɪ] . - . [ˈsɛvən] . - — —

Moss	,	F	.	A	.	27	.	7	.	16	—	—
苔藓	,	F	.	一个	.	-	.	7	.	-	—	—

莫斯，FA 2016年7月27日 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .

1277	Pte	.
-	私人	.

1277 Pte.

[məkˈfɑːrlən] , [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —

McFarlane	,	J	.	15	.	9	.	16	—	—
麦克法兰	,	J	.	-	.	9	.	-	—	—

麦克法兰，J. 15. 9.16 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] . [məˈgrɛgɚ] , [dʒeɪ] . [em] . - . [θriː] . - — —

177	Pte	.	McGregor	,	J	.	M	.	10	.	3	.	16	—	—
-	私人	.	麦格雷戈	,	J	.	M	.	-	.	3	.	-	—	—

177号列兵麦格雷戈，JM 10. 3.16 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .

4008	Pte	.
-	私人	.

4008 Pte.

[mɔgfɚd] , [ə; eɪ] . [siː] . [fɔːr] . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .

Mogford	,	A	.	C	.	4	.	8	.	16	Died	of	wds	.	21	C	.	C	.	S	.
莫格福德	,	一个	.	C	.	4	.	8	.	-	死亡	的	单词	.	-	C	.	C	.	S	.

莫格福德，AC 4. 8.16 死于 wds. 21 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4461	Pte	.
-	私人	.

4461 Pte.

['mɔːrɪs] , [dʒeɪ] . - . - . - — —

Morris	,	J	.	13	.	11	.	16	—	—
莫里斯	,	J	.	-	.	-	.	-	—	—

Morris, J. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4618	Pte	.
-	私人	.

4618 Pte.

[muə; mɔː] , [em] . - . - . - — —

Moore	,	M	.	13	.	11	.	16	—	—
摩尔	,	M	.	-	.	-	.	-	—	—

Moore, M. 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1595	Pte	.
-	私人	.

1595 Pte.

[muə; mɔː] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . [en] . [faɪv] . - . - — —

Moore	,	A	.	W	.	N	.	5	.	10	.	16	—	—
摩尔	,	一个	.	W	.	N	.	5	.	-	.	-	—	—

Moore，AWN 2016年5月10日——

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .

1930	Cpl	.
-	下士	.

1930年下士

['mɑːrʃl] , [ə; eɪ] . [ef] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .

Marshall	,	A	.	F	.	21	.	11	.	16	Died	of	wds	.
马歇尔	,	一个	.	F	.	-	.	-	.	-	死亡	的	单词	.

Marshall，AF 21.11.16 因病去世。

- [siː] . [siː] . [es] .

43	C	.	C	.	S	.
-	C	.	C	.	S	.

43 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1862	Pte	.
-	私人	.

1862 列兵

[ˌnæŋˈkæroʊ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . [eɪt] . [faɪv] . - — —

Nancarrow	,	G	.	W	.	8	.	5	.	16	—	—
南卡罗	,	G	.	W	.	8	.	5	.	-	—	—

Nancarrow，GW 8. 5.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1725	Pte	.
-	私人	.

1725 Pte.

[ˈəuin] , [eɪtʃ] . - . [θriː] . - — —
Owen , H . 13 . 3 . 16 — —
欧文 , H . - . 3 . - — —

欧文，H. 13. 3.16 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
4713 Pte .
- 私人 .

4713 Pte.

[oʊˈbraɪɪn] , [diː] . [siː] . - .
O'Brien , D . C . 15 .
奥布莱恩 , D . C . - .

奥布莱恩，DC 15。

[eɪt] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [ˈsɛvən] . - .
8 . 16 Wd . 27 . 7 . 16 .
8 . - 西德 . - . 7 . - .

8.16 Wd. 27.7.16。

[ˈsʌbsɪkwəntli] [rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [oʊ] . [ˈhævɪŋ] [daɪd][ʌv; əv] [ˈwuːndz] [æt; ət] [ˈkɪtʃənər] [wɔːr]
Subsequently reported by W . O . having died of wounds at Kitchener War
随后 据报道 经过 W . 哦 . 拥有 死亡 的 伤口 在 基奇纳 战争
[ˈhɑːspɪt(ə)l] .
Hospital .
医院 .

随后有军士长报告称，他在基钦纳战争医院因伤重不治身亡。

- [ˌpiːtiːˈiː] . [ˈpæˌlɪsər] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [biː] . - . - . - — —
426 Pte . Palliser , A . J . B . 19 . 12 . 15 — —
- 私人 . 帕利瑟 , 一个 . J . B . - . - . - — —

第426章帕里瑟，AJB 2015 年 12 月 19 日——

- [ˌpiːtiːˈiː] . [ˈpɪrs] , [ef] . [wʌn] . - . - — —
1575 Pte . Pearce , F . 1 . 11 . 16 — —
- 私人 . 皮尔斯 , F . 1 . - . - — —

1575 列兵皮尔斯，F. 1.11.16 ——

- [ə; eɪ] / [ɑːr] . [es] . [em] . - , [ef] . [wʌn][eɪt] . - [daɪd][ʌv; əv] [ˈwuːndz] [wʌn] [ˈsteɪʃəneri] [hɑːsp] . [
886 A / R . S . M . Pouney , F . 1 8 . 16 Died of wounds 1 Stationary Hosp . [
- 一个 / 拉 . S . M . - , F . 1 8 . - 死亡 的 伤口 1 静止的 医院 . [
-]
118]
-]

886 A/RSM Pouney，F. 1 8.16 因伤去世 1 固定医院。[118]

- [ˌpiːtiːˈiː] .
1458 Pte .
- 私人 .

1458 Pte.

- , [ef] . [wʌn] . [θriː] . - — —
Purgavie , F . 1 . 3 . 16 — —
- , F . 1 . 3 . - — —

Purgavie，F. 1. 3.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1564 L / Cpl .
- L / 下士 .

1564 L/Cpl.

- , ['dʌblju:] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
Pellymainter , W . J . 13 . 11 . 16 — —
- , W . J . - . - . - — —

Pellymainter，WJ 2016年11月13日 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] .
807 Pte .
- 私人 .

807 Pte.

['peri] , [oʊ] . - . ['sɛvən] . - — —
Perry , O . 27 . 7 . 16 — —
佩里 , 哦 . - . 7 . - — —

佩里，O. 27. 7.16 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] .
3907 Pte .
- 私人 .

3907 Pte.

[pɑ:r] , [i:] . [ə; eɪ] . - . [ˌtu:'tu:] . - — —
Parr , E . A . 10 . 2 . 16 — —
帕尔 , E . 一个 . - . 2 . - — —

Parr，EA 10. 2.16 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] . ['pæri] - ['krʊk] , [el] . ['dʌblju:] . - . ['sɛvən] . - — —
3129 Pte . Parry - Crooke , L . W . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 格挡 - 克鲁克 , L . W . - . 7 . - — —

3129号列兵帕里-克鲁克，LW 27. 7.16 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] . ['fɪlpət] , [dʒi:] . [eɪtʃ] . - . - . - — —
10933 Pte . Philpot , G . H . 13 . 11 . 16 — —
- 私人 . 菲尔波特 , G . H . - . - . - — —

10933 Pte. Philpot，GH 13.11.16 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] . ['redwʊd] , ['dʌblju:] . - . [sɪks] . - — —
3762 Pte . Redwood , W . 22 . 6 . 16 — —
- 私人 . 红杉 , W . - . 6 . - — —

3762 Pte. Redwood, W. 22. 6.16 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] .
1746 Pte .
- 私人 .

1746 Pte.

['rɔdʒəz] , [bi:] . [ef] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌblju:'di:'ɛs] . [sɪks][ef] . [ə; eɪ] .
Rogers , B . F . 16 . 11 . 16 Died of wds . 6 F . A .
罗杰斯 , B . F . - . - . - 死亡 的 单词 . 6 F . 一个 .

Rogers，BF 16.11.16 死于风湿病 6 FA

- [ˌpi:'ti:'i:] .
869 Pte .
- 私人 .

869 Pte.

[reɪs] , [es] . - . - . - — —
Race , S . 13 . 11 . 16 — —
种族 , S . - . - . - — —

Race，S. 13.11.16 ——

- [ˌpi:'ti:'i:] .
3827 Pte .
- 私人 .

3827 Pte.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第6/10页

['riːmən] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Reeman , A . W . 10 . 2 . 16 — —
里曼 , 一个 . W . - . 2 . - — —

Reeman，AW 10. 2.16 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
1992 L / Cpl .
- L / 下士 .

1992年下士

['rɪtʃərdz] , [iː] . ['dʌbljuː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Richards , E . W . 18 . 10 . 16 Died of wds .
理查兹 , E . W . - . - . - 死亡 的 单词 .

Richards，EW 18.10.16 死于风湿病。

(['gʌnʃɑːt]) , [hed] ([self] - [in'fliktid]) .
(gunshot) , head (self - inflicted) .
(枪声) , 头 (自己 - 造成的) .

（枪击），头部（自残）。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4149 Pte .
- 私人 .

4149 Pte.

['ruːni] , [iː] . - . ['sɛvən] . - — —
Rooney , E . 27 . 7 . 16 — —
鲁尼 , E . - . 7 . - — —

Rooney，E. 27. 7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4501 Pte .
- 私人 .

4501 Pte.

[roʊ] , [ə; eɪ] . [iː] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — —
Roe , A . E . C . 27 . 7 . 16 — —
鱼子 , 一个 . E . C . - . 7 . - — —

Roe，AEC 27.7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
9958 Pte .
- 私人 .

9958 私人

['ræmzˌbɒtəm] , ['dʌbljuː] . [faɪv] . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] [wʌn] / [θriː] [eɪtʃ] . [ef] . [ə; eɪ] .
Ramsbottom , W . 5 . 11 . 16 Died of wounds 1 / 3 H . F . A .
拉姆斯伯顿 , W . 5 . - . - 死亡 的 伤口 1 / 3 H . F . 一个 .

Ramsbottom，W. 5.11.16 因伤重不治身亡 1/3 HFA

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['ʃɑːtən] , [dʒeɪ] . [es] . - . ['sɛvən] . - — —
123 Pte . Shotten , J . S . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 肖滕 , J . S . - . 7 . - — —

123号列兵肖顿，JS 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3560 Pte .
- 私人 .

3560 Pte.

['simpsn] , [siː] . - . [faɪv] . - — —
Simpson , C . 27 . 5 . 16 — —
辛普森 , C . - . 5 . - — —

辛普森，C. 27. 5.16 ——

- ['sɑːrdʒənt] .
1025 Sgt .
- 中士 .

1025 中士

[skjuːz] , [el] . [en] . - . ['sɛvən] . - — —
Skuse , L . N . 27 . 7 . 16 — —
斯库斯 , L . N . - . 7 . - — —

Skuse，LN 27.7.16 ——

- ['sɑːrdʒənt] .
954 Sgt .
- 中士 .

954 中士

['siːvɝ] , [iː] . [eɪtʃ] . [piː] . - . - . - — —
Siever , E . H . P . 13 . 11 . 16 — —
筛子 , E . H . P . - . - . - — —

Siever，EHP 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3629 Pte .
- 私人 .

3629 Pte.

- , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [dʒiː] . - . ['sɛvən] . - — —
Schobiers , J . A . G . 27 . 7 . 16 — —
- , J . 一个 . G . - . 7 . - — —

斯科比尔，JAG 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['simpsn] , ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - — —
1222 L / Cpl . Simpson , W . 27 . 7 . 16 — —
- L / 下士 . 辛普森 , W . - . 7 . - — —

1222 下士辛普森，W. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
26 Pte .
- 私人 .

26 Pte.

['stæg] , [iː] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [ef] . [ə; eɪ] .
Stagg , E . 21 . 3 . 16 Died of wds . 100 F . A .
斯塔格 , E . - . 3 . - 死亡 的 单词 . - F . 一个 .

斯塔格，E. 21. 3.16 死于 wds. 100 FA

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
3605 L / Cpl .
- L / 下士 .

3605 L/Cpl。

[stɛəz] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Stares , J . 10 . 2 . 16 — —
凝视 , J . - . 2 . - — —

Stares，J. 10. 2.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1792 Pte .
- 私人 .

1792 Pte.

[stoʊks] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [wʌn][siː] . [siː] . [es] . [tʃɑːks] .
Stokes , A . E . 14 . 2 . 16 Died of wds . 1 C . C . S . Chocques .
斯托克斯 , 一个 . E . - . 2 . - 死亡 的 单词 . 1 C . C . S . 巧克力 .

Stokes，AE 14. 2.16 死于 wds. 1 CCS Chocques。

- ['sɑːrdʒənt] . ['simpsn] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
1509 Sgt . Simpson , J . 13 . 11 . 16 — —
- 中士 . 辛普森 , J . - . - . - — —

第1509章 中士辛普森，J. 16.11.13——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1756 Pte .
- 私人 .

1756 Pte.

[smɪθ] , [eɪtʃ] . [iː] . [tiː] . - . ['sɛvən] . - — —
Smith , H . E . T . 27 . 7 . 16 — —
史密斯 , H . E . T . - . 7 . - — —

Smith，HET 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1345 Pte .
- 私人 .

1345 Pte.

['sʌti] , ['dʌbljuː] . [ef] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Suttie , W . F . 17 . 3 . 16 Died of wds . 18 C . C . S .
萨蒂 , W . F . - . 3 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

Suttie，WF 17. 3.16 死于 wds. 18 CCS

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4204 L / Cpl .
- L / 下士 .

4204 L/Cpl.

[smɪθ] , [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Smith , A . 27 . 7 . 16 — —
史密斯 , 一个 . - . 7 . - — —

史密斯，A. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4163 Pte .
- 私人 .

4163 Pte.

[skɔt] , [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Scott , H . 27 . 7 . 16 — —
斯科特 , H . - . 7 . - — —

Scott, H. 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7719 Pte .
- 私人 .

7719 Pte.

[swɪft] , [biː] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Swift , B . A . 13 . 11 . 16 — —
迅速 , B . 一个 . - . - . - — —

Swift，BA 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4226 Pte .
- 私人 .

4226 Pte.

- , [em] . [ɑːr] . [ef] . - . ['sɛvən] . - — —
Stotford , M . R . F . 27 . 7 . 16 — —
- , M . 拉 . F . - . 7 . - — —

斯托特福德，MRF 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4227 Pte .
- 私人 .

4227 Pte.

['stjuːət; 'stju-] , [eɪtʃ] . - . - . - — —
Stewart , H . 13 . 11 . 16 — —
斯图尔特 , H . - . - . - — —

Stewart, H. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4141 Pte .
- 私人 .

4141 Pte.

[smɪθ] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Smith , W . J . 27 . 7 . 16 — —
史密斯 , W . J . - . 7 . - — —

Smith, WJ 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10934 Pte .
- 私人 .

10934 Pte.

[smɪθ] , [siː] . [eɪtʃ] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . 13th [kɔːr] [θriː] ['ɑpəretɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] .
Smith , C . H . 21 . 10 . 16 Died of wds . 13th Corps 3 Operating Station .
史密斯 , C . H . - . - . - 死亡 的 单词 . 13th 兵团 3 操作 车站 .

Smith，CH 21.10.16 因病去世。第 13 军 3 作战站。

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1743 Cpl .
- 下士 .

1743 下士

['tɑːməˌlɪn] , [ɑːr] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Tomalin , R . A . 27 . 7 . 16 — —
托马林 , 拉 . 一个 . - . 7 . - — —

Tomalin，RA 27.7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1904 Pte .
- 私人 .

1904 列兵

['teilə] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] ([gæs]) , - - .
Taylor , C . W . 21 . 9 . 16 Died of wounds (gas) , 13 Staty .
泰勒 , C . W . - . 9 . - 死亡 的 伤口 (气体) , - - .

Taylor，CW 21. 9.16 死于伤口（毒气），13 州立医院。

[hɑːsp] .
Hosp .
医院 .

医院

- ['sɑːrdʒənt] . ['teilə] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — — [-]
11 Sgt . Taylor , J . H . 27 . 7 . 16 — — [119]
- 中士 . 泰勒 , J . H . - . 7 . - — — [-]

11 泰勒中士，JH 27. 7.16 ——[119]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
68 Pte .
- 私人 .

68 Pte.

['tɔməs] , [tiː] . [dʒeɪ] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Thomas , T . J . 23 . 3 . 16 Died of wds . 18 C . C . S .
托马斯 , T . J . - . 3 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

Thomas, TJ 23. 3.16 死于 wds. 18 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4047 Pte .
- 私人 .

4047 Pte.

['tɔːlbət; 'tælbət] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
Talbot , A . J . 13 . 11 . 16 — —
塔尔博特 , 一个 . J . - . - . - — —

塔尔博特，AJ 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
40438 Pte .
- 私人 .

40438 私人

['tɔːlbət; 'tælbət] , [es] . ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - — —
Talbot , S . W . 27 . 7 . 16 — —
塔尔博特 , S . W . - . 7 . - — —

塔尔博特，SW 27. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3656 Pte .
- 私人 .

3656 Pte.

['tiːlɪŋ] , [ə; eɪ] . - . - . - — —
Teeling , A . 13 . 11 . 16 — —
蒂林 , 一个 . - . - . - — —

Teeling, A. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7531 Pte .
- 私人 .

7531 Pte.

['tɜːrnər] , [ə; eɪ] . [eɪt] . ['sɛvən] . - — —
Turner , A . 8 . 7 . 16 — —
车工 , 一个 . 8 . 7 . - — —

特纳，A. 8. 7.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1475 Pte .
- 私人 .

1475 Pte.

[vɪˈskɔːi, vɪˈkɔːi] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - . [naɪn] . - — —
Vickery , G . H . 15 . 9 . 16 — —
维克里 , G . H . - . 9 . - — —

Vickery，GH 15.9.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4056 Pte .
- 私人 .

4056 Pte.

[weɪn] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Wain , G . A . 27 . 7 . 16 — —
韦恩 , G . 一个 . - . 7 . - — —

乔治亚州韦恩 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1478 L / Cpl .
- L / 下士 .

1478 下士

['wɪlsn] , [ə; eɪ] . [viː] . - . ['sɛvən] . - — —
Wilson , A . V . 27 . 7 . 16 — —
威尔逊 , 一个 . V . - . 7 . - — —

威尔逊，AV 27.7.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
902 L / Cpl .
- L / 下士 .

902 L/Cpl.

['wɪtˌlɑːk, 'hwɪtˌlɑːk] , [ə; eɪ] . [iː] . - . - . - — —
Whitlock , A . E . 30 . 10 . 16 — —
惠特洛克 , 一个 . E . - . - . - — —

Whitlock，AE 30.10.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
990 Pte .
- 私人 .

990 Pte.

['wɪlkɑːks] , [en] . ['sɛvən] . - . - — —
Willcocks , N . 7 . 12 . 16 — —
威尔科克斯 , N . 7 . - . - — —

威尔科克斯，N. 7.12.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1204 Pte .
- 私人 .

1204 Pte.

['webstər] , [es] . - . - . - — —
Webster , S . 13 . 11 . 16 — —
韦伯斯特 , S . - . - . - — —

韦伯斯特，S. 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1901 Pte .
- 私人 .

1901 Pte.

[waɪt] , [ef] . [siː] . - . [faɪv] . - — —
White , F . C . 28 . 5 . 16 — —
白色的 , F . C . - . 5 . - — —

白色，FC 28. 5.16 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
299 L / Cpl .
- L / 下士 .

299 L/Cpl.

['wʊdɪn] , [dʒeɪ] . [biː] . - . ['sɛvən] . - — —
Woodin , J . B . 27 . 7 . 16 — —
伍丁 , J . B . - . 7 . - — —

伍丁，JB 27. 7.16 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
1634 L / Cpl .
- L / 下士 .

1634 L/Cpl.

[wɪləks] , [dʒeɪ] . [siː] . - . - . - — —
Willocks , J . C . 13 . 11 . 16 — —
威洛克斯 , J . C . - . - . - — —

Willocks，JC 2016年11月13日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4460 Pte .
- 私人 .

4460 Pte.

[weɪd] , [ə; eɪ] . - . - . - — —
Wade , A . 14 . 11 . 16 — —
韦德 , 一个 . - . - . - — —

韦德，A. 2016年11月14日 ——

- [ˌsiː'piː'ɛl] . [raɪt] , [es] . [siː] . [eɪtʃ] . - . - . - — —
1582 Cpl . Wright , S . C . H . 13 . 11 . 16 — —
- 下士 . 赖特 , S . C . H . - . - . - — —

1582 下士赖特，SCH 13.11.16 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
569 L / Cpl .
- L / 下士 .

569 L/Cpl.

[waɪt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - ['dʒen(ə)rəl] ['hɑːspɪt(ə)l] .
White , W . H . 26 . 11 . 16 Died of wounds 13 General Hospital .
白色的 , W . H . - . - . - 死亡 的 伤口 - 一般的 医院 .

White，WH 26.11.16 因伤去世 13 总医院。

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['wɪlsn] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [el] . - .
4442 Pte . Wilson , H . H . L . 15 .
- 私人 . 威尔逊 , H . H . L . - .

4442 列兵威尔逊，HHL 15。

[sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] ['sɛvən] ['dʒen(ə)rəl] ['hɑːspɪt(ə)l] .
6 . 16 Died of wounds 7 General Hospital .
6 . - 死亡 的 伤口 7 一般的 医院 .

6.16 因伤势过重在7号综合医院去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4275 Pte .
- 私人 .

4275 Pte.

[wʊd] , [iː] . [siː] . - . ['sɛvən] . - — —
Wood , E . C . 27 . 7 . 16 — —
木头 , E . C . - . 7 . - — —

Wood，EC 27. 7.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1075 Pte .
- 私人 .

1075 Pte.

['wɪljəmz] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . - . - . - — —
Williams , R . W . 13 . 11 . 16 — —
威廉姆斯 , 拉 . W . - . - . - — —

威廉姆斯，RW 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] . ['wɪlsn] , [eɪtʃ] . [iː] . - . ['sɛvən] . - — —
7730 Pte . Wilson , H . E . 27 . 7 . 16 — —
- 私人 . 威尔逊 , H . E . - . 7 . - — —

7730 列兵威尔逊，HE 27. 7.16 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
8542 Pte .
- 私人 .

8542 Pte.

['waizmən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . [sɪks] . - — —
Wiseman , W . J . 14 . 6 . 16 — —
怀斯曼 , W . J . - . 6 . - — —

Wiseman，WJ 2016年6月14日 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
4631 Pte .
- 私人 .

4631 Pte.

['wɪlʃər] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - .
Willsher , W . A . 23 .
威尔舍尔 , W . 一个 . - .

华盛顿州威尔舍尔 23。

[eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] [sɪks] ['dʒen(ə)rəl] ['hɑːspɪt(ə)l] .
8 . 16 Died of wounds 6 General Hospital .
8 . - 死亡 的 伤口 6 一般的 医院 .

8.16 因伤势过重在6号综合医院死亡。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
4775 Pte .
- 私人 .

4775 Pte.

['wʊdkɑːk] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [sɪks] . - . - — —
Woodcock , J . J . 6 . 10 . 16 — —
鹬 , J . J . 6 . - . - — —

伍德科克，JJ 2016年6月10日 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
4626 Pte .
- 私人 .

4626 Pte.

[raɪt] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [θriː] [siː] . [siː] . [es] .
Wright , W . J . 19 . 11 . 16 Died of wds . 3 C . C . S .
赖特 , W . J . - . - . - 死亡 的 单词 . 3 C . C . S .

Wright, WJ 19.11.16 死于 wds. 3 CCS

- [ˌpiːtiːˈiː] .
61934 Pte .
- 私人 .

61934 私人

[wɑːts] , [dʒiː] . - . [wʌn] . - — —
Watts , G . 23 . 1 . 17 — —
瓦特 , G . - . 1 . - — —

Watts, G. 23. 1.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75577 Pte .
- 私人 .

75577 私人

['ædɪsən] , [ef] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Addison , F . 7 . 9 . 18 — —
艾迪生 , F . 7 . 9 . - — —

Addison, F. 7. 9.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
9823 L / Cpl .
- L / 下士 .

9823 L/Cpl.

- , [ɑːr] . [θriː] . - . - — —
Aujurai , R . 3 . 12 . 17 — —
- , 拉 . 3 . - . - — —

Aujurai，R. 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1732 Pte .
- 私人 .

1732 Pte.

['ældɚd, 'ɔldrɛd] , [eɪtʃ] . [diː] . - . [θriː] . - — —
Aldred , H . D . 10 . 3 . 17 — —
奥尔德雷德 , H . D . - . 3 . - — —

Aldred，高清 10.3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63117 Pte .
- 私人 .

63117 私人

['eɪməs] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Amos , H . G . 20 . 2 . 17 Died of wds . 49 C . C . S .
阿莫斯 , H . G . - . 2 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

阿莫斯，HG 20. 2.17 死于 wds. 49 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93338 Pte .
- 私人 .

93338 私人

[ændəl] , [en] . - . [naɪn] . - — —
Andell , N . 30 . 9 . 18 — —
安德尔 , N . - . 9 . - — —

Andell，N. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1692 Pte .
- 私人 .

1692 Pte.

['ændərsn] , ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
Anderson , W . 27 . 7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
安德森 , W . - . 7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

Anderson, W. 27. 7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定其于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63057 Pte .
- 私人 .

63057 私人

['ændruːz] , [dʒiː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Andrews , G . J . 17 . 2 . 17 Reported missing 17 . 2 . 17 .
安德鲁斯 , G . J . - . 2 . - 据报道 丢失的 - . 2 . - .

Andrews, GJ 17. 2.17 报告失踪 17.2.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 17 . 2 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 2 . - .

官方认定为于 2017 年 2 月 17 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61962 Pte .
- 私人 .

61962 私人

[ɑːrlɪdʒ] , [ə; eɪ] . [viː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Arlidge , A . V . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
阿利奇 , 一个 . V . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

阿利奇，AV 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ə; eɪ] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - . [-]
Regarded for official purposes a having died on or since 3 . 5 . 17 . [120]
认为 为了 官方的 目的 一个 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - . [-]

官方认定为于 1917 年 5 月 3 日或之后去世。[120]

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1489 L / Cpl .
- L / 下士 .

1489 下士

['ɑːrnət] , [dʒiː] . [es] . [wʌn] . [sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [θriː][siː] . [siː] . [es] .
Arnot , G . S . 1 . 6 . 18 Died of wds . 3 C . C . S .
阿诺特 , G . S . 1 . 6 . - 死亡 的 单词 . 3 C . C . S .

Arnot，GS 1. 6.18 死于 wds. 3 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
275314 Pte .
- 私人 .

275314 私人

['ɑːrθər] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . - . [θriː] . -
Arthur , W . R . 25 . 3 . 18
亚瑟 , W . 拉 . - . 3 . -

亚瑟，WR 25. 3.18

[ʃoʊn] [ɑːn]['dʒɜːrmən][lɪst][ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

[noʊ] ['fɜːrðər] ['diːteɪlz] .
No further details .
不 更远 细节 .

没有更多细节。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
60920 L / Cpl .
- L / 下士 .

60920 L/Cpl.

['æʃmən] , [el] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

Ashman	,	L	.	3	.	5	.	17	Reported	missing	3	.	5	.	17	.
阿什曼	,	L	.	3	.	5	.	-	据报道	丢失的	3	.	5	.	-	.

Ashman, L. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . - .

Regarded	for	official	purposes	as	having	died	on	or	since	30	.	17	.
认为	为了	官方的	目的	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	-	.

官方认定为于 30.17 或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['æstli] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [eɪt] . - . - — —

93342	Pte	.	Astley	,	J	.	W	.	8	.	10	.	18	—	—
-	私人	.	阿斯特利	,	J	.	W	.	8	.	-	.	-	—	—

93342 列兵 Astley，JW 2018年8月10日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

93337	Pte	.
-	私人	.

93337 Pte.

['æstən] , [dʒeɪ] . [tiː] . [fɔːr] . [naɪn] . - — —

Aston	,	J	.	T	.	4	.	9	.	18	—	—
阿斯顿	,	J	.	T	.	4	.	9	.	-	—	—

阿斯顿，JT 4. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['beɪli] , [eɪtʃ] . - . [sɪks] . - — —

48691	Pte	.	Bailey	,	H	.	11	.	6	.	17	—	—
-	私人	.	贝利	,	H	.	-	.	6	.	-	—	—

48691 列兵贝利，H. 11. 6.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

27418	Pte	.
-	私人	.

27418 Pte.

['beɪkər] , [ə; eɪ] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —

Baker	,	A	.	7	.	9	.	18	—	—
贝克	,	一个	.	7	.	9	.	-	—	—

Baker, A. 7. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

1995	Pte	.
-	私人	.

1995 Pte.

['beɪkər] , [siː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

Baker	,	C	.	A	.	17	.	2	.	17	—	—
贝克	,	C	.	一个	.	-	.	2	.	-	—	—

加州贝克 2017年2月17日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

50785	Pte	.
-	私人	.

50785 私人

['beɪkər] , [eɪtʃ] . [ˌtuː'tuː] . - . - — —

Baker	,	H	.	2	.	12	.	17	—	—
贝克	,	H	.	2	.	-	.	-	—	—

Baker, H. 2017年2月12日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

1997	Pte	.
-	私人	.

1997 Pte.

['beɪkər] , ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Baker , W . 17 . 2 . 17 — —
贝克 , W . - . 2 . - — —

Baker, W. 17.2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
10915 Pte .
- 私人 .

10915 Pte.

['bɑːmˌfɔːrθ] , [dʒeɪ] . [en] . - . - . - — —
Balmforth , J . N . 14 . 11 . 16 — —
香脂 , J . N . - . - . - — —

Balmforth，JN 14.11.16 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
747530 L / Cpl .
- L / 下士 .

747530 L/Cpl.

['bɑːrkər] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Barker , A . A . 3 . 5 . 17 — —
巴克 , 一个 . 一个 . 3 . 5 . - — —

Barker，AA 3. 5.17 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
6625 L / Cpl .
- L / 下士 .

6625 L/Cpl。

['bɑːrkər] , [iː] . [biː] . - . [ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Barker , E . B . 23 . 2 . 17 Died of wds .
巴克 , E . B . - . 2 . - 死亡 的 单词 .

Barker，EB 23. 2.17 死于 wds。

3rd [kæn; kən] .
3rd Can .
3rd 能 .

第三罐。

['dʒen(ə)rəl] ['hɑːspɪt(ə)l] . -
General Hospital . 229484
一般的 医院 . -

综合医院.229484

[siː] . [kjuː] . [em] . [es] . [bɑːrnz] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . - [ef] . [ə; eɪ] .
C . Q . M . S . Barnes , A . G . 31 . 5 . 18 Died of wds . 91 F . A .
C . 问 . M . S . 巴恩斯 , 一个 . G . - . 5 . - 死亡 的 单词 . - F . 一个 .

CQMS Barnes，AG 31. 5.18 因病去世。91 FA

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
2127 L / Cpl .
- L / 下士 .

2127 下士

[bɑːrnfɑːðɚ] , [en] . [siː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Barnfather , N . C . 16 . 2 . 17 — —
谷仓之父 , N . C . - . 2 . - — —

北卡罗来纳州巴恩法瑟，2017年2月16日——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61595 Pte .
- 私人 .

61595 私人

['bærət, 'bærit] , [siː] . [θriː] . [wʌn] . - — —
Barrett , C . 3 . 1 . 18 — —
巴雷特 , C . 3 . 1 . - — —

巴雷特，C. 3. 1.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
80142 Pte .
- 私人 .

80142 私人

['bærət, 'bærit] , [dʒeɪ] . [iː] . - . [naɪn] . - — —
Barrett , J . E . 30 . 9 . 18 — —
巴雷特 , J . E . - . 9 . - — —

Barrett，JE 30. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4774 Pte .
- 私人 .

4774 Pte.

['bæri] , [keɪ] . - .
Barry , K . 27 .
巴里 , K . - .

Barry，K. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [ˌtuː'tuː] . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 2 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 2 . 7 . - .

7.16 报告失踪 2.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝː pəsəz, 'pɝː pəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
80097 Pte .
- 私人 .

80097 私人

['bɑːrzbi] , [tiː] . [en] . - . [naɪn] . - — —
Barsby , T . N . 30 . 9 . 18 — —
巴斯比 , T . N . - . 9 . - — —

田纳西州巴斯比 30. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
49579 Pte .
- 私人 .

49579 私人

['bætɪsən] , [siː] . [eɪt] . [θriː] . - — —
Battison , C . 8 . 3 . 17 — —
巴蒂森 , C . 8 . 3 . - — —

Battison，C. 8. 3.17 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
4045 L / Cpl .
- L / 下士 .

4045 L/Cpl。

['bævɪn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . [wʌn] . - — —
Bavin , W . J . 30 . 1 . 17 — —
巴文 , W . J . - . 1 . - — —

Bavin，WJ 30.1.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
37366 Pte .
- 私人 .

37366 私人

['biːlz] , [siː] . [iː] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Beales , C . E . C . 17 . 2 . 17 — —
比尔斯 , C . E . C . - . 2 . - — —

Beales，CEC 17.2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21235 Pte .
- 私人 .

21235 私人

- , [tiː] . [dʒeɪ] . - . [eɪt] . - — —
Beamiss , T . J . 24 . 8 . 18 — —
- , T . J . - . 8 . - — —

Beamiss，TJ 24. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1375 Pte .
- 私人 .

1375 Pte.

['biːvən] , [ef] . [el] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Beaven , F . L . 17 . 2 . 17 — —
比文 , F . L . - . 2 . - — —

佛罗里达州比文，2017年2月17日——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63082 Pte .
- 私人 .

63082 私人

['bekɪt] , ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Beckett , W . 17 . 2 . 17 — —
贝克特 , W . - . 2 . - — —

贝克特，W. 17. 2.17 ——

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1723 Cpl .
- 下士 .

1723 下士

[biː] , [el] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Bee , L . 23 . 2 . 18 — —
蜜蜂 , L . - . 2 . - — —

Bee，L. 23. 2.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4744 Pte .
- 私人 .

4744 Pte.

['benɪt] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - . - . - [ˌdʌbljuːˈdiː] .
Bennett , J . A . 13 . 11 . 16 Wd .
贝内特 , J . 一个 . - . - . - 西德 .

Bennett，JA 13.11.16 Wd.

[ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . - . - .
and reported missing 3 . 11 . 16 .
和 据报道 丢失的 3 . - . - .

并于 2016 年 3 月 11 日报告失踪。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . - . - . [-]

Regarded	for	official	purposes	as	having	died	on	or	since	13	.	11	.	16	.	[	121	]
认为	为了	官方的	目的	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	-	.	-	.	[	-	]

官方认定其于 2016 年 11 月 13 日或之后去世。[121]

- [ˌpiː'tiː'iː] .

68491	Pte	.
-	私人	.

68491 Pte.

['benɪt] , [siː] . [ɑːr] . [eɪt] . [wʌn] . - [daɪd][frʌm; frəm] [ɪ'fekts] [ʌv; əv]['loʊbər] [nuː'moʊniə] .

Bennett	,	C	.	R	.	8	.	1	.	18	Died	from	effects	of	lobar	pneumonia	.
贝内特	,	C	.	拉	.	8	.	1	.	-	死亡	从	效果	的	叶状	肺炎	.

Bennett，CR 8. 1.18 死于大叶性肺炎的影响。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

82	Pte	.
-	私人	.

82 Pte.

['bensn] , [siː] . - .

Benson	,	C	.	11	.
本森	,	C	.	-	.

本森，C. 11。

[ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .

2	.	17	Died	of	wds	.
2	.	-	死亡	的	单词	.

2.17 死于 wds。

- [siː] . [siː] . [es] .

47	C	.	C	.	S	.
-	C	.	C	.	S	.

47 CCS

- [ˌpiː'tiː'iː] .

3888	Pte	.
-	私人	.

3888 Pte.

['bɪbi] , [siː] . [θriː] .

Bibby	,	C	.	3	.
比比	,	C	.	3	.

Bibby，C. 3.

[faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

5	.	17	Reported	missing	3	.	5	.	17	.
5	.	-	据报道	丢失的	3	.	5	.	-	.

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	for	official	purposes	as	having	died	on	or	since	3	.	5	.	17	.
认为	为了	官方的	目的	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

82241	Pte	.
-	私人	.

82241 私人

- , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . - . - . - — —

Bimpson	,	R	.	W	.	25	.	10	.	18	—	—
-	,	拉	.	W	.	-	.	-	.	-	—	—

Bimpson，RW 2018年10月25日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
275310 Pte .
- 私人 .

275310 私人

[bɪŋ] , ['dʌbljuː] . - . - . - — —
Bing , W . 29 . 11 . 17 — —
必应 , W . - . - . - — —

Bing, W. 2017年11月29日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
20696 Pte .
- 私人 .

20696 Pte.

['blæˌkwɛl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Blackwell , J . H . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
布莱克威尔 , J . H . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Blackwell，JH 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[aɪˈdentəti][dɪsk] [faʊnd] ; [deθ] [əkˈseptɪd] .
Identity disc found ; death accepted .
身份 光盘 成立 ; 死亡 公认 .

已找到身份识别牌；死亡认定成立。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93349 Pte .
- 私人 .

93349 Pte.

['blɪθ] , [dʒeɪ] . [θriː] . [naɪn] . - — —
Blyth , J . 3 . 9 . 18 — —
布莱斯 , J . 3 . 9 . - — —

Blyth, J. 3. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [boʊlt] , [ə; eɪ] . [iː] . - . ['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
15015 Pte . Bolt , A . E . 20 . 7 . 17 Reported missing 20 . 7 . 17 .
- 私人 . 螺栓 , 一个 . E . - . 7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

15015 列兵 Bolt，AE 20. 7.17 报告失踪 20.7.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 20 . 7 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定其于 2017 年 7 月 20 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
14570 Pte .
- 私人 .

14570 Pte.

[buən] , ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Bourne , W . 17 . 2 . 17 — —
伯恩 , W . - . 2 . - — —

Bourne, W. 17.2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['boʊlər] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - — —
13946 Pte . Bowler , J . W . 10 . 3 . 17 — —
- 私人 . 保龄球手 , J . W . - . 3 . - — —

13946 列兵鲍勒，JW 10. 3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49310 Pte .
- 私人 .

49310 私人

[bɔɪl] , [iː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Boyle , E . A . 17 . 2 . 17 — —
博伊尔 , E . 一个 . - . 2 . - — —

博伊尔，EA 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
79744 Pte .
- 私人 .

79744 私人

['brædbəri] , [siː][eɪt] . - . - — —
Bradbury , C 8 . 10 . 18 — —
布拉德伯里 , C 8 . - . - — —

Bradbury，C 8.10.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
60921 Pte .
- 私人 .

60921 私人

['brædʃɔː] , [iː] . - . [fɔːr] . - — —
Bradshaw , E . 24 . 4 . 17 — —
布拉德肖 , E . - . 4 . - — —

Bradshaw，E. 24. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82232 Pte .
- 私人 .

82232 私人

['brænəgən] , [dʒeɪ] . - .
Brannagan , J . 26 .
布兰纳根 , J . - .

布兰纳根，J. 26.

[eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
8 . 18 Died of wounds .
8 . - 死亡 的 伤口 .

8.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . - , [dʒeɪ] . [oʊ] . [dʒeɪ] . [sɪks] . [fɔːr] . - [daɪd] [frʌm; frəm] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [piː] . [oʊ] .
10451 Pte . Breakley , J . O . J . 6 . 4 . 17 Died from effects of P . O .
- 私人 . - , J . 哦 . J . 6 . 4 . - 死亡 从 效果 的 P . 哦 .
[oʊ] . (?) [enˈterɪk] .
O . (?) enteric .
哦 . (?) 肠道 .

10451 列兵 Breakley，JOJ 6. 4.17 死于 POO (?) 肠道疾病的影响。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6458 Pte .
- 私人 .

6458 Pte.

['brɛnən] , [tiː] . ['sɛvən] . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Brennen , T . 7 . 3 . 18 Died of wounds .
布伦南 , T . 7 . 3 . - 死亡 的 伤口 .

Brennen, T. 7. 3.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
13729 Pte .
- 私人 .

13729 Pte.

['bruːər] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - . - . - — —
Brewer , G . A . 27 . 11 . 17 — —
酿酒师 , G . 一个 . - . - . - — —

乔治亚州布鲁尔 2017年11月27日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
63083 Pte .
- 私人 .

63083 私人

['brɪgz] , [el] . [dʒiː] . - . [faɪv] . - — —
Briggs , L . G . 31 . 5 . 18 — —
布里格斯 , L . G . - . 5 . - — —

布里格斯，LG 31. 5.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
106 Pte .
- 私人 .

106 Pte.

['brɪstoʊ] , [es] . [ɑːr] . - . [wʌn] . - — —
Bristow , S . R . 30 . 1 . 17 — —
布里斯托 , S . 拉 . - . 1 . - — —

布里斯托，SR 30. 1.17 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] . ['brɑːkli] , [dʒiː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
9164 L / Cpl . Brockley , G . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
- L / 下士 . 布罗克利 , G . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

9164 下士布罗克利，G. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
7513 Pte .
- 私人 .

7513 Pte.

[broʊdəl] , [siː] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — — [-]
Brodle , C . H . 23 . 7 . 17 — — [122]
布罗德尔 , C . H . - . 7 . - — — [-]

Brodle，CH 23. 7.17 ——[122]

- [ə; eɪ] / [ˌsiː'piː'ɛl] . [brʊk] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
127996 A / Cpl . Brook , A . R . 17 . 2 . 17 — —
- 一个 / 下士 . 溪 , 一个 . 拉 . - . 2 . - — —

127996 A/Cpl. Brook, AR 17. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] . [braʊn] , [dʒeɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
1513 L / Cpl . Brown , J . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
- L / 下士 . 棕色的 , J . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

1513 下士布朗，J. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
6428 Pte .
- 私人 .

6428 Pte.

['bʌkləndˌ] , [ə; eɪ] . ['sɛvən] . ['sɛvən] . - — —

Buckland	**,**	**A**	**.**	**7**	**.**	**7**	**.**	**17**	**—**	**—**
巴克兰	,	一个	.	7	.	7	.	-	—	—

巴克兰，A. 7. 7.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

50781	**Pte**	**.**
-	私人	.

50781 私人

['bʌgi] , ['dʌbljuː] . [wʌn] . [sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .

Buggy	**,**	**W**	**.**	**1**	**.**	**6**	**.**	**17**	**Died**	**of**	**wounds**	**.**
有缺陷的	,	W	.	1	.	6	.	-	死亡	的	伤口	.

Buggy，W. 1. 6.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

63120	**Pte**	**.**
-	私人	.

63120 私人

[bʊl] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - .

Bull	**,**	**W**	**.**	**J**	**.**	**24**	**.**
公牛	,	W	.	J	.	-	.

Bull，WJ 24。

[θriː] . - [daɪd] [frʌm; frəm] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] ['tuːmər] [ʌv; əv] ['kɪdni] ([el]) .

3	**.**	**17**	**Died**	**from**	**effects**	**of**	**tumour**	**of**	**kidney**	**(**	**L**	**)**	**.**
3	.	-	死亡	从	效果	的	瘤	的	肾	(	L	)	.

3.17 死于肾脏肿瘤的影响（L）。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

20338	**Pte**	**.**
-	私人	.

20338 Pte.

['bɜːrdʒɪs] , [siː] . [es] . [viː] . - . [fɔːr] . - — —

Burgess	**,**	**C**	**.**	**S**	**.**	**V**	**.**	**28**	**.**	**4**	**.**	**17**	**—**	**—**
伯吉斯	,	C	.	S	.	V	.	-	.	4	.	-	—	—

伯吉斯，CSV 28.4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4607	**Pte**	**.**
-	私人	.

4607 Pte.

[bɜːrn] , [ɑːr] . - .

Burns	**,**	**R**	**.**	**27**	**.**
烧伤	,	拉	.	-	.

Burns，R. 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .

7	**.**	**16**	**Reported**	**missing**	**27**	**.**	**7**	**.**	**16**	**.**
7	.	-	据报道	丢失的	-	.	7	.	-	.

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .

Regarded	**for**	**official**	**purposes**	**as**	**having**	**died**	**on**	**or**	**since**	**27**	**.**	**7**	**.**	**16**	**.**
认为	为了	官方的	目的	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	7	.	-	.

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

8739	**Pte**	**.**
-	私人	.

8739 Pte.

['bɜːrtn] , [dʒiː] . [dʒiː] . [iː] . - . - . - — —
Burton , G . G . E . 28 . 11 . 17 — —
伯顿 , G . G . E . - . - . - — —

Burton，GGE 2017年11月28日 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
4527 Pte .
- 私人 .

4527 Pte.

['bɜːrtn] , [eɪtʃ] . [biː] . - . ['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
Burton , H . B . 27 . 7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
伯顿 , H . B . - . 7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

Burton，HB 27. 7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4519 L / Cpl .
- L / 下士 .

4519 下士

[bʊʃ] , [eɪtʃ] . - .
Bush , H . 11 .
衬套 , H . - .

布什，H. 11。

[faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
5 . 17 Died of wounds .
5 . - 死亡 的 伤口 .

5.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
8717 Pte .
- 私人 .

8717 Pte.

[bʊʃ] , [eɪtʃ] . [siː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Bush , H . C . 24 . 10 . 18 Died of wounds .
衬套 , H . C . - . - . - 死亡 的 伤口 .

Bush，HC 24.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
61749 Pte .
- 私人 .

61749 Pte.

['bʌˌswɛl] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Buswell , J . W . 20 . 2 . 17 Died of wounds .
巴斯韦尔 , J . W . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

Buswell，JW 20. 2.17 因伤去世。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
68510 Pte .
- 私人 .

68510 私人

['bʌtlər] , [es] . [em] . [ˌtuːˈtuː] . - . - — —
Butler , S . M . 2 . 12 . 17 — —
巴特勒 , S . M . 2 . - . - — —

巴特勒，SM 2.12.17 ——

[iː] / - [ˌpiːˈtiːˈiː] .
E / 2295 Pte .
E / - 私人 .

E/2295 Pte.

['bʌtɜˌwɜːθ] , [el] . [dʒiː] . - . [θriː] . - [ʃoʊn] [ɑːn][piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ʌv; əv] [ded] .
Butterworth , L . G . 25 . 3 . 18 Shown on P . of W . list of dead .
巴特沃斯 , L . G . - . 3 . - 已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

Butterworth，LG 25. 3.18 出现在 P. of W. 的死亡名单上。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
11370 Pte .
- 私人 .

11370 Pte.

[baɪ] , [siː] . [iː] . - . - . - — —
Bye , C . E . 13 . 11 . 16 — —
再见 , C . E . - . - . - — —

再见，CE 13.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75586 Pte .
- 私人 .

75586 私人

['kæmbl] , ['dʌbljuː] . [sɪks] . [faɪv] . - [daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] .
Campbell , W . 6 . 5 . 18 Died of wounds .
坎贝尔 , W . 6 . 5 . - 死亡 的 伤口 .

Campbell, W. 6. 5.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1483 Pte .
- 私人 .

1483 Pte.

['kɑːrnəkən] , [dʒeɪ] . - .
Carnochan , J . 27 .
卡诺坎 , J . - .

卡诺坎，J. 27.

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
11215 Pte .
- 私人 .

11215 Pte.

[kɝˈʌðɝz] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [eɪt] . - . - [daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] .
Carruthers , A . J . 8 . 10 . 18 Died of wounds .
卡拉瑟斯 , 一个 . J . 8 . - . - 死亡 的 伤口 .

Carruthers, AJ 8.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1946 Pte .
- 私人 .

1946年列兵

['kɑːrtər] , [iː] . [ə; eɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Carter , E . A . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
卡特 , E . 一个 . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Carter，EA 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4272 Pte .
- 私人 .

4272 Pte.

['kɑːrtər] , [eɪtʃ] . - .
Carter , H . 27 .
卡特 , H . - .

卡特，H. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - . [-
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 . [123
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - . [-
]
]
]

官方认定其于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。[123]

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['tʃembər] , [eɪtʃ] . [em] . - . [θriː] . - — —
631 L / Cpl . Chambers , H . M . 10 . 3 . 17 — —
- L / 下士 . 钱伯斯 , H . M . - . 3 . - — —

631 下士钱伯斯，HM 10. 3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
51804 Pte .
- 私人 .

51804 私人

['tʃɪltən] , [es] . [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Chilton , S . J . 17 . 4 . 17 — —
奇尔顿 , S . J . - . 4 . - — —

Chilton, SJ 17. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7028 Pte .
- 私人 .

7028 Pte.

[klaːk] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [ɪn] [wɔːr] [hɑːsp] . ,

Clark	,	J	.	G	.	3	.	5	.	18	Regarded	as	died	of	wds	.	in	War	Hosp	.	,
克拉克	,	J	.	G	.	3	.	5	.	-	认为	作为	死亡	的	单词	.	在	战争	医院	.	,

['dʒɜːrməni] ([piː] . [ʌv; əv] ['dʌbljuː] .) .

Germany	(	P	.	of	W	.	)	.
德国	(	P	.	的	W	.	)	.

Clark, JG 3. 5.18 被认为死于德国战争医院的疾病（P. of W.）。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .

75696	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

75696 下士

['kleɪtən] , [ɑːr] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —

Clayton	,	R	.	7	.	9	.	18	—	—
克莱顿	,	拉	.	7	.	9	.	-	—	—

克莱顿，R. 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

93356	Pte	.
-	私人	.

93356 私人

- , [dʒeɪ] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .

Clennel	,	J	.	24	.	10	.	18	Died	of	wounds	.
-	,	J	.	-	.	-	.	-	死亡	的	伤口	.

Clennel, J. 2018年10月24日 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

63124	Pte	.
-	私人	.

63124 私人

['kɑːkrən] , [tiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —

Cochrane	,	T	.	17	.	2	.	17	—	—
科克伦	,	T	.	-	.	2	.	-	—	—

Cochrane，T. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

51268	Pte	.
-	私人	.

51268 私人

['koʊi] , [viː] . [dʒeɪ] . [θriː] .

Coey	,	V	.	J	.	3	.
科伊	,	V	.	J	.	3	.

Coey，VJ 3。

[faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

5	.	17	Reported	missing	3	.	5	.	17	.
5	.	-	据报道	丢失的	3	.	5	.	-	.

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	for	official	purposes	as	having	died	on	or	since	3	.	5	.	17	.
认为	为了	官方的	目的	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

62051	Pte	.
-	私人	.

62051 私人

[kəulz] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . [θriː] . - . - — —
Coles , G . H . 3 . 12 . 17 — —
科尔斯 , G . H . 3 . - . - — —

科尔斯，GH 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈkoʊli] , [dʒiː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
229329 Pte . Coley , G . 23 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
- 私人 . 科利 , G . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

229329 列兵 Coley, G. 23. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn][ˈdʒɜːrmən][lɪst][ʌv; əv] [ded] [əˈsuːmd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [θriː] . - .
Shown on German list of dead Assumed as having died on or since 23 . 3 . 18 .
已显示 在 德语 列表 的 死的 假定 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

出现在德国死亡名单上，推定于 2018 年 3 月 23 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
71552 Pte .
- 私人 .

71552 Pte.

[ˈkɑːlɪt] , [tiː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [fɔːr] . - — —
Collett , T . A . 1 . 4 . 18 — —
科莱特 , T . 一个 . 1 . 4 . - — —

Collett，助教 1. 4.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈkɑːli] , [tiː] . [en] . - . - . - [daɪd] [frʌm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] .
3847 Pte . Colley , T . N . 18 . 11 . 18 Died from influenza .
- 私人 . 科利 , T . N . - . - . - 死亡 从 流感 .

3847 列兵 Colley，田纳西州 18.11.18 死于流感。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61640 Pte .
- 私人 .

61640 私人

[ˈkɔlinz] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Collins , A . W . 17 . 2 . 17 — —
柯林斯 , 一个 . W . - . 2 . - — —

柯林斯，AW 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
71553 Pte .
- 私人 .

71553 Pte.

[kʊk] , [dʒiː] . [iː] . [wʌn] . [fɔːr] . - — —
Cook , G . E . 1 . 4 . 18 — —
厨师 , G . E . 1 . 4 . - — —

Cook，GE 1. 4.18 ——

- [ˈsɑːrdʒənt] . [ˈkʊk] , [iː] . [dʒiː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
1413 Sgt . Cooke , E . G . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
- 中士 . 库克 , E . G . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

1413 中士库克，EG 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10159 Pte .
- 私人 .

10159 Pte.

['kuːni] , [tiː] . - . [θriː] . - — —
Cooney , T . 10 . 3 . 17 — —
库尼 , T . - . 3 . - — —

Cooney, T. 10. 3.17 ——

- ['sɑːrdʒənt] . ['kuːpər] , [iː] . [ɑːr] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
60211 Sgt . Cooper , E . R . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
- 中士 . 库珀 , E . 拉 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

60211 中士库珀，ER 25. 3.18 报告失踪，2018 年 3 月 25 日。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['kuːpər] , [eɪtʃ] . - . [fɔːr] . - — —
229330 Pte . Cooper , H . 18 . 4 . 18 — —
- 私人 . 库珀 , H . - . 4 . - — —

229330 列兵库珀，H. 18. 4.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61732 Pte .
- 私人 .

61732 私人

[ˌkɔr'dɛl] , [diː] . [naɪn] .
Cordell , D . 9 .
科德尔 , D . 9 .

科德尔，D. 9.

[θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
3 . 17 Died of wounds .
3 . - 死亡 的 伤口 .

3.17 因伤重不治身亡。

- [el] / ['sɑːrdʒənt] .
6025 L / Sgt .
- L / 中士 .

6025 下士

['kɔːrnɪʃ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [sɪks] . [θriː] . - — —
Cornish , J . A . 6 . 3 . 18 — —
康沃尔郡 , J . 一个 . 6 . 3 . - — —

Cornish，JA 6. 3.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1594 Pte .
- 私人 .

1594 Pte.

['kɑːtɜ-ɪl] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - .
Cotterill , H . J . 27 .
科特里尔 , H . J . - .

Cotterill，HJ 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - . [-]
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 . [124]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - . [-]

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。[124]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10940 Pte .
- 私人 .

10940 Pte.

[ˈkɑːtɚɪl] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - — —
Cotterill , W . H . 25 . 3 . 18 — —
科特里尔 , W . H . - . 3 . - — —

科特里尔，WH 25. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
79766 Pte .
- 私人 .

79766 私人

[kuːp] , [eɪtʃ] . [eɪt] . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Coupe , H . 8 . 9 . 18 Died of wounds .
双门轿跑车 , H . 8 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Coupe，H. 8. 9.18 因伤重不治身亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1430 L / Cpl .
- L / 下士 .

1430 L/Cpl。

[ˈkɔɪl] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
Coyle , J . 14 . 11 . 16 — —
科伊尔 , J . - . - . - — —

科伊尔，J. 2016年11月14日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61928 Pte .
- 私人 .

61928 私人

[kræb] , [ef] . [ˈdʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Crabb , F . W . 17 . 2 . 17 — —
克拉布 , F . W . - . 2 . - — —

Crabb，FW 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61967 Pte .
- 私人 .

61967 私人

[ˈkʌmɪnz] , [piː] . - . [θriː] . - — —
Cummins , P . 10 . 3 . 17 — —
康明斯 , P . - . 3 . - — —

Cummins，第 10 页，3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1701 Pte .
- 私人 .

1701 Pte.

- , [ɑːr] . [ˈdʌbljuː] . [θriː] . - . - — —
Curryer , R . W . 3 . 12 . 17 — —
- , 拉 . W . 3 . - . - — —

Curryer，RW 3.12.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
68610 L / Cpl .
- L / 下士 .

68610 L/Cpl。

['deɪnz] , [ə; eɪ] . - . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Daines , A . 28 . 8 . 18 Died of wounds .
戴恩斯 , 一个 . - . 8 . - 死亡 的 伤口 .

Daines, A. 28. 8.18 因伤去世。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
12713 L / Cpl .
- L / 下士 .

12713 下士

['dænjɛlz] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [ɑːrpitːd] . ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Daniels , F . 17 . 2 . 17 Rptd . missing 3 . 5 . 17 .
丹尼尔斯 , F . - . 2 . - RPTD . 丢失的 3 . 5 . - .

Daniels, F. 17. 2.17 报告缺失 3.5.17。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1861 L / Cpl .
- L / 下士 .

1861 L/Cpl.

['deɪviːz] , [ə; eɪ] . [iː] . [θriː] .
Davies , A . E . 3 .
戴维斯 , 一个 . E . 3 .

戴维斯，AE 3。

[faɪv] . - [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
5 . - 认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

5.17 被视为于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
859 Pte .
- 私人 .

859 Pte.

['deɪviːz] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Davies , J . 17 . 2 . 17 — —
戴维斯 , J . - . 2 . - — —

戴维斯，J. 17. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
161 L / Cpl .
- L / 下士 .

161 L/Cpl.

['deɪvɪsən] , [dʒeɪ] . - .
Davison , J . 27 .
戴维森 , J . - .

戴维森，J. 27.

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
6050 Pte .
- 私人 .

6050 Pte.

[deɪ] , [dʒeɪ] . [siː] . - . [wʌn] . - — —
Day , J . C . 28 . 1 . 17 — —
天 , J . C . - . 1 . - — —

日，JC 28.1.17 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] . [diːn] , [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - — —
4377 Pte . Dean , J . 12 . 4 . 17 — —
- 私人 . 院长 , J . - . 4 . - — —

4377 列兵迪安，J. 12. 4.17 ——

- [ˌpiːtiːˈiː] .
1973 Pte .
- 私人 .

1973年列兵

, [eɪtʃ] . - .
Deares , H . 27 .
亲爱的 , H . - .

Deares，H. 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] - . [ˈsɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
2041 Pte .
- 私人 .

2041 Pte.

[ˈdɪrɪŋ] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Dearing , J . 17 . 2 . 17 Died of wounds .
亲爱的 , J . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

Dearing, J. 17. 2.17 因伤去世。

- [ˌpiːtiːˈiː] .
4360 Pte .
- 私人 .

4360 Pte.

[diː] [ˈbækər] , [em] . [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
De Backer , M . H . 17 . 2 . 17 — —
德 支持者 , M . H . - . 2 . - — —

De Backer，MH 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61650 Pte .
- 私人 .

61650 私人

['denit] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Dennet , A . J . 17 . 2 . 17 — —
丹尼特 , 一个 . J . - . 2 . - — —

丹尼特，AJ 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['dɪkər] , [ə; eɪ] . [es] . [wʌn] . [fɔːr] . - — —
71565 Pte . Dicker , A . S . 1 . 4 . 18 — —
- 私人 . 还价 , 一个 . S . 1 . 4 . - — —

71565 列兵迪克，AS 1. 4.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
10768 L / Cpl .
- L / 下士 .

10768 下士

['dɪkɘsən] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . [eɪt] . - . - — —
Dickerson , G . H . 8 . 10 . 18 — —
迪克森 , G . H . 8 . - . - — —

迪克森，GH 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
23721 Pte .
- 私人 .

23721 Pte.

- , [dʒiː] . [iː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Dinkell , G . E . 3 . 5 . 17 — —
- , G . E . 3 . 5 . - — —

Dinkell，GE 3. 5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93366 Pte .
- 私人 .

93366 私人

['dɪlən] , [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - — —
Dillon , A . 30 . 9 . 18 — —
狄龙 , 一个 . - . 9 . - — —

Dillon, A. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
55068 Pte .
- 私人 .

55068 私人

['dɪksi] , [el] . - . [naɪn] . - — —
Dixie , L . 30 . 9 . 18 — —
迪克西 , L . - . 9 . - — —

迪克西，L. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1424 Pte .
- 私人 .

1424 Pte.

['dɑːdz] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
Dodds , W . J . 30 . 11 . 17 — —
多兹 , W . J . - . - . - — —

Dodds，WJ 2017年11月30日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
245409 Pte .
- 私人 .

245409 私人

[duːl] , [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Doel , G . 20 . 12 . 17 Died of wounds .
多尔 , G . - . - . - 死亡 的 伤口 .

Doel, G. 20.12.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['dɑːnən] , [dʒeɪ] . [piː] . [wʌn] . - . - — —
61958 Pte . Donnan , J . P . 1 . 12 . 17 — —
- 私人 . 唐南 , J . P . 1 . - . - — —

61958 私人有限公司唐南太平绅士 1.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
18944 Pte .
- 私人 .

18944 列兵

['dɑːnəvən] , [dʒeɪ] . [piː] . [wʌn] . - . - — —
Donovan , J . P . 1 . 12 . 17 — —
多诺万 , J . P . 1 . - . - — —

Donovan，太平绅士 2017年1月12日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['duːli] , [diː] . - . [fɔːr] . - [kɪld] [ˌæksɪˈdentəli] ([fɔːl] [frʌm; frəm] ['reɪlweɪ] ['kærɪdʒ]) .
2705 Pte . Dooley , D . 29 . 4 . 17 Killed accidentally (fall from railway carriage) .
- 私人 . 杜利 , D . - . 4 . - 被杀 偶然 (落下 从 铁路 运输) .

2705 列兵杜利，D. 29. 4.17 意外身亡（从铁路车厢坠落）。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93362 Pte .
- 私人 .

93362 私人

['duːli] , [em] . - . [naɪn] . - — — [-]
Dooley , M . 30 . 9 . 18 — — [125]
杜利 , M . - . 9 . - — — [-]

Dooley, M. 30. 9.18 ——[125]

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
61649 L / Cpl .
- L / 下士 .

61649 下士

['dɑːsɪt] , [eɪtʃ] . [iː] . [wʌn] . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Dossett , H . E . 1 . 9 . 18 Died of wounds .
多塞特 , H . E . 1 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Dossett，HE 1. 9.18 因伤去世。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
868 L / Cpl .
- L / 下士 .

868 L/Cpl.

[druː] , [siː] . - .
Drew , C . 20 .
德鲁 , C . - .

Drew，C. 20。

[fɔːr] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . - . [fɔːr] . - .
4 . 17 Wd . 12 . 4 . 17 .
4 . - 西德 . - . 4 . - .

4.17 Wd. 12.4.17。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . - . [fɔːr] . - .
Trans . to U . K . 16 . 4 . 17 .
翻译 . 到 U . K . - . 4 . - .

转至英国 2017年4月16日

['sʌbsɪkwəntli] [daɪd][ʌv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] .
Subsequently died of wds .
随后 死亡 的 单词 .

随后死于风湿病。

[ɑːn] - . [fɔːr] . - [æt; ət] - ['oʊ] . ['mɪlətəri] ['hɑːspɪt(ə)l] , ['ɒzˌwɛstriː] .
on 20 . 4 . 17 at Ardmillan Aux . Military Hospital , Oswestry .
在 - . 4 . - 在 - 辅助 . 军队 医院 , 奥斯威斯特里 .

2017年4月20日，在奥斯威斯特里阿德米兰辅助军医院。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
41626 Pte .
- 私人 .

41626 Pte.

['draɪvər] , [iː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Driver , E . 17 . 2 . 17 — —
司机 , E . - . 2 . - — —

司机，E. 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75700 Pte .
- 私人 .

75700 私人

['draɪvər] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [eɪt] . - . - — —
Driver , W . G . 8 . 10 . 18 — —
司机 , W . G . 8 . - . - — —

驱动程序，WG 8.10.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] . [duː'mɑːnt] , [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —
73948 Pte . Dumont , J . 30 . 9 . 18 — —
- 私人 . 杜蒙 , J . - . 9 . - — —

73948 列兵杜蒙，J. 30. 9.18 ——

- ['sɑːrdʒənt] .
58802 Sgt .
- 中士 .

58802 中士

['dʌŋkli] , [iː] . - . [sɪks] . - — —
Dunkley , E . 26 . 6 . 18 — —
邓克利 , E . - . 6 . - — —

邓克利，E. 26. 6.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
82269 Pte .
- 私人 .

82269 私人

['dʌpreɪ] , [tiː] . [diː] . - . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Dupre , T . D . 27 . 8 . 18 Died of wounds .
杜普雷 , T . D . - . 8 . - 死亡 的 伤口 .

杜普雷，TD 27. 8.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75592 Pte .
- 私人 .

75592 私人

['edwərdz] , [ɑːr] . [ɑːr] . [eɪt] . - . - — —
Edwards , R . R . 8 . 10 . 18 — —
爱德华兹 , 拉 . 拉 . 8 . - . - — —

Edwards，RR 8.10.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['ɛli] , [siː] . [eɪtʃ] . - .
4034 Pte . Elley , C . H . 27 .
- 私人 . 埃利 , C . H . - .

4034 Pte. Elley，CH 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
20409 Pte .
- 私人 .

20409 Pte.

['elɪs] , [biː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Ellis , B . 17 . 2 . 17 — —
埃利斯 , B . - . 2 . - — —

埃利斯，B. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63080 Pte .
- 私人 .

63080 Pte.

['ɛmbɝsən] , [siː] . [dʒiː] . - . [θriː] . - — —
Emberson , C . G . 25 . 3 . 18 — —
艾伯森 , C . G . - . 3 . - — —

Emberson，CG 25. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93368 Pte .
- 私人 .

93368 私人

['ɛmblɪtɑːn, 'ɛmbəltɑːn] , [ə; eɪ] . [eɪt] . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Embleton , A . 8 . 9 . 18 Died of wounds .
恩布尔顿 , 一个 . 8 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Embleton, A. 8. 9.18 因伤去世。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
15132 L / Cpl .
- L / 下士 .

15132 下士

['ɛmblɪtɑːn, 'ɛmbəltɑːn] , ['dʌbljuː] . [eɪt] . - . - — —
Embleton , W . 8 . 10 . 18 — —
恩布尔顿 , W . 8 . - . - — —

Embleton，W. 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75591 Pte .
- 私人 .

75591 私人

['evənz] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Evans , G . H . 27 . 3 . 18 Died of wounds .
埃文斯 , G . H . - . 3 . - 死亡 的 伤口 .

埃文斯，GH 27. 3.18 因伤重不治身亡。

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] . ['evənz] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
22 L / Cpl . Evans , H . 20 . 2 . 17 Died of wounds .
- L / 下士 . 埃文斯 , H . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

22 下士埃文斯，H. 20. 2.17 因伤重不治身亡。

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
7730 L / Cpl .
- L / 下士 .

7730 L/Cpl。

['evənz] , [dʒeɪ] . [ef] . [ˌtuː'tuː] . [faɪv] . - — —
Evans , J . F . 2 . 5 . 17 — —
埃文斯 , J . F . 2 . 5 . - — —

埃文斯，JF 2.5.17 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
82271 L / Cpl .
- L / 下士 .

82271 L/Cpl.

['evənz] , [tiː] . [eɪt] . - . - — —
Evans , T . 8 . 10 . 18 — —
埃文斯 , T . 8 . - . - — —

埃文斯，T. 2018年8月10日 ——

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] . ['fædən] , [iː] . [tiː] . - . [wʌn] . - — —
6071 L / Cpl . Fadden , E . T . 29 . 1 . 17 — —
- L / 下士 . 法登 , E . T . - . 1 . - — —

6071 L/Cpl. 6071 L/Cpl.法登，ET 29. 1.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
29568 Pte .
- 私人 .

29568 私人

['færoʊ] , [ef] . - . [ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Farrow , F . 21 . 2 . 17 Died of wounds .
法罗 , F . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

法罗，F. 21. 2.17 因伤去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
87749 Pte .
- 私人 .

87749 私人

[fel] , [eɪtʃ] . - . - . - [ˌdʌbljuː'diː] . - . [eɪt] . - .
Fell , H . 26 . 12 . 18 Wd . 22 . 8 . 18 .
费尔 , H . - . - . - 西德 . - . 8 . - .

Fell，H. 26.12.18 Wd. 22.8.18。

[trænz] . [tuː; tə] [juː] . [keɪ] . - . [naɪn] . - .
Trans . to U . K . 17 . 9 . 18 .
翻译 . 到 U . K . - . 9 . - .

转至英国 2018年9月17日。

['sʌbsɪkwəntli] [daɪd] [æt; ət] ['mɪlətəri] [hɑːsp] . , ['kɜːkhəm] - . - . - .
Subsequently died at Military Hosp . , Kirkham 26 . 12 . 18 .
随后 死亡 在 军队 医院 . , 柯克汉姆 - . - . - .

随后于 2018 年 12 月 26 日在柯克汉姆军事医院去世。

([prɛv] .
(Prev .
(上一页 .

（前文）

[noʊ] .
No .
不 .

不。

[ɪn] - / [ˌɑːr ˈɛf][ɛsˈpiː] / -)
in 23 / RF SP / 4523)
在 - / 射频 SP / -)

在 23/RF SP/ 4523)

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
54861 Pte .
- 私人 .

54861 私人

[ˈfɪʃər] , [piː] . - . [naɪn] . - — —
Fisher , P . 17 . 9 . 17 — —
费舍尔 , P . - . 9 . - — —

Fisher，第 17 页，9.17——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
253629 L / Cpl .
- L / 下士 .

253629 下士

[fɪtʃ] , [tiː] . [piː] . [eɪt] . - . - — —
Fitch , T . P . 8 . 10 . 18 — —
惠誉 , T . P . 8 . - . - — —

惠誉，TP 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [fɔːrbz] , [dʒiː] . [ef] . [θriː] . - . - — —
229432 Pte . Forbes , G . F . 3 . 12 . 17 — —
- 私人 . 福布斯 , G . F . 3 . - . - — —

229432 Pte. Forbes，GF 3.12.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1761 L / Cpl .
- L / 下士 .

1761 L/Cpl.

[fɔːrd] , [ef] . [eɪtʃ] . - . - . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
Ford , F . H . 13 . 11 . 16 Reported wd .
福特 , F . H . - . - . - 据报道 wd .

福特，FH 13.11.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . - . - .
and missing 13 . 11 . 16 .
和 丢失的 - . - . - .

并且缺少 2016 年 11 月 13 日。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 13 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 13 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6629 Pte .
- 私人 .

6629 Pte.

['fɔːrɪst] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - .
Forest , J . G . 27 .
森林 , J . G . - .

Forest，JG 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - . [-]
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 . [126]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - . [-]

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。[126]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
275312 Pte .
- 私人 .

275312 私人

['fɑːstər] , [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Foster , A . 23 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
促进 , 一个 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

福斯特，A. 23. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn] ['dʒɜːrmən] [ə'fɪʃ(ə)l] [lɪst] [ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv] ['dʌbljuː] .
Shown on German official list of dead P . of W .
已显示 在 德语 官方的 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国官方阵亡士兵名单上。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
24386 Pte .
- 私人 .

24386 私人

['fræmptən] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Frampton , C . W . 17 . 2 . 17 — —
弗兰普顿 , C . W . - . 2 . - — —

Frampton，CW 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
66879 Pte .
- 私人 .

66879 私人

[fɪr] , [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Fear , A . 25 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
害怕 , 一个 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

恐惧，A. 25. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn] ['dʒɜːrmən] [lɪst] [ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv] ['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

- [ˌsiː'piː'ɛl] . [frentʃ] , [piː] . [dʒeɪ] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
13088 Cpl . French , P . J . 7 . 9 . 18 — —
- 下士 . 法语 , P . J . 7 . 9 . - — —

13088 下士 French，PJ 7. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4264 Pte .
- 私人 .

4264 Pte.

['fʊlɑːrtən] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
Fullarton , A . J . 27 .
富勒顿 , 一个 . J . - .

富勒顿，AJ 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 2016 年 7 月 27 日。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1506 Pte .
- 私人 .

1506 Pte.

[fʊlər] , [viː] . [eɪtʃ] . [θriː] .
Fuller , V . H . 3 .
富勒 , V . H . 3 .

富勒，VH 3。

[faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
70737 Pte .
- 私人 .

70737 私人

[fɜ'uːtə] , [ef] . [eɪt] . - . - — —
Furuta , F . 8 . 10 . 18 — —
古田 , F . 8 . - . - — —

古田 F. 2018 年 10 月 8 日——

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['gɔən] , [tiː] . - . [naɪn] . - — —
93378 Pte . Gaughan , T . 30 . 9 . 18 — —
- 私人 . 高根 , T . - . 9 . - — —

93378 列兵高根，T. 30. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
23131 Pte .
- 私人 .

23131 Pte.

[dʒɔːrdʒ] , [dʒeɪ] . [el] . - . [ˌtuː'tuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
George , J . L . 18 . 2 . 17 Died of wounds .
乔治 , J . L . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

George，JL 18. 2.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
86129 Pte .
- 私人 .

86129 私人

[dʒɔːrdʒ] , [es] . [dʒiː] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
George , S . G . 7 . 9 . 18 — —
乔治 , S . G . 7 . 9 . - — —

George，SG 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
64074 Pte .
- 私人 .

64074 私人

['gɪbsən] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - . [θriː] . - — —
Gibson , W . G . 23 . 3 . 18 — —
吉布森 , W . G . - . 3 . - — —

Gibson，WG 23. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93374 Pte .
- 私人 .

93374 私人

[gɪl] , [ə; eɪ] . [iː] . [eɪt] . [naɪn] . - — —
Gill , A . E . 8 . 9 . 18 — —
鳃 , 一个 . E . 8 . 9 . - — —

吉尔，AE 8. 9.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
23430 L / Cpl .
- L / 下士 .

23430 L/Cpl。

[ʒɪˈlɑːrd] , [ef] . [biː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Gillard , F . B . 17 . 2 . 17 — —
吉拉德 , F . B . - . 2 . - — —

吉拉德，FB 17. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [goʊld] , [el] . [eɪtʃ] . [θriː] .
61643 L / Cpl . Golds , L . H . 3 .
- L / 下士 . 黄金 , L . H . 3 .

61643 下士戈尔兹，LH 3。

[faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
5 . 17 Reported wd .
5 . - 据报道 wd .

5.17 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
and missing 3 . 5 . 17 .
和 丢失的 3 . 5 . - .

并且缺少 3.5.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
29257 L / Cpl .
- L / 下士 .

29257 下士

[gʊd] , [biː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [θriː] . - [ʃoʊn] [ɑːn][ˈdʒɜːrmən][lɪst][ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv][ˈdʌbljuː] .

Good	,	B	.	25	.	3	.	18	Reported	missing	25	.	3	.	18	Shown	on	German	list	of	dead	P	.	of	W	.
好的	,	B	.	-	.	3	.	-	据报道	丢失的	-	.	3	.	-	已显示	在	德语	列表	的	死的	P	.	的	W	.

Good, B. 25. 3.18 报告失踪 25.3.18 出现在德国阵亡者名单 P. of W.

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

59649	Pte	.
-	私人	.

59649 私人

['gʊd] , [piː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —

Goode	,	P	.	A	.	21	.	7	.	18	—	—
古德	,	P	.	一个	.	-	.	7	.	-	—	—

宾夕法尼亚州古德 21. 7.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

63088	Pte	.
-	私人	.

63088 私人

['gʊˌdrəm] , [es] . [dʒiː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .

Goodrum	,	S	.	G	.	3	.	5	.	17	Reported	wd	.
古德拉姆	,	S	.	G	.	3	.	5	.	-	据报道	wd	.

Goodrum，SG 3. 5.17 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

and	missing	3	.	5	.	17	.
和	丢失的	3	.	5	.	-	.

并且缺少 3.5.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	as	having	died	on	or	since	3	.	5	.	17	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4457	Pte	.
-	私人	.

4457 Pte.

['gʊdˌweɪ] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . - . [sɪks] . - — — [-]

Goodway	,	R	.	W	.	14	.	6	.	18	—	—	[	127	]
古德威	,	拉	.	W	.	-	.	6	.	-	—	—	[	-	]

古德韦，RW 14. 6.18——[127]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4250	Pte	.
-	私人	.

4250 Pte.

[greɪ] , [ɑːr] . [θriː] . [faɪv] . - — —

Gray	,	R	.	3	.	5	.	17	—	—
灰色的	,	拉	.	3	.	5	.	-	—	—

Gray, R. 3. 5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

75712	Pte	.
-	私人	.

75712 私人

['griːnər] , [siː] . [iː] . [naɪn] . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Greener , C . E . 9 . 10 . 18 Died of wounds .
更绿色 , C . E . 9 . - . - 死亡 的 伤口 .

Greener，CE 9.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3725 Pte .
- 私人 .

3725 Pte.

['griːnfiːld] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Greenfield , F . 17 . 2 . 17 — —
格林菲尔德 , F . - . 2 . - — —

格林菲尔德，F. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['griːnˌwʊd] , [eɪtʃ] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
66913 Pte . Greenwood , H . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 19 .
- 私人 . 格林伍德 , H . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

66913 列兵格林伍德，H. 25. 3.18 报告失踪 25.3.19。

[ʃoʊn] [ɑːn]['dʒɜːrmən] [lɪst] [ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['griːnˌwʊd] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [eɪt] . - . - — —
66881 Pte . Greenwood , J . W . 8 . 10 . 18 — —
- 私人 . 格林伍德 , J . W . 8 . - . - — —

66881 Pte. Greenwood，JW 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['griːnˌwʊd] , [ɑːr] . [es] . - . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
82280 Pte . Greenwood , R . S . 22 . 8 . 18 Died of wounds .
- 私人 . 格林伍德 , 拉 . S . - . 8 . - 死亡 的 伤口 .

82280 列兵格林伍德，RS 22. 8.18 因伤去世。

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
6990 Cpl .
- 下士 .

6990 下士

['grɛg] , [dʒiː] . [iː] . [θriː] .
Gregg , G . E . 3 .
格雷格 , G . E . 3 .

格雷格，GE 3。

[faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21997 Pte .
- 私人 .

21997 私人

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第7/10页

['grɪfɪθs] , [el] . [dʒeɪ] . [eɪt] . - . - — —
Griffiths , L . J . 8 . 10 . 18 — —
格里菲斯 , L . J . 8 . - . - — —

Griffiths, LJ 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80127 Pte .
- 私人 .

80127 私人

['grɪfɪθs] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - . [naɪn] . - — —
Griffiths , W . G . 30 . 9 . 18 — —
格里菲斯 , W . G . - . 9 . - — —

格里菲斯，WG 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8428 Pte .
- 私人 .

8428 Pte.

- , ['dʌbljuː] . - . [faɪv] . - — —
Gromadzki , W . 31 . 5 . 18 — —
- , W . - . 5 . - — —

Gromadzki，W. 31. 5.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1706 Pte .
- 私人 .

1706 Pte.

[graʊt] , [eɪtʃ] . - . - . - — —
Grout , H . 14 . 11 . 16 — —
灌浆 , H . - . - . - — —

Grout，H. 14.11.16 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63113 Pte .
- 私人 .

63113 私人

[^ʌn] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Gunn , A . R . 17 . 2 . 17 — —
冈恩 , 一个 . 拉 . - . 2 . - — —

Gunn，AR 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
66789 Pte .
- 私人 .

66789 私人

['hækɪt] , [ef] . [dʒiː] . - . [θriː] . -
Hackett , F . G . 25 . 3 . 18
哈克特 , F . G . - . 3 . -

Hackett，FG 25.3.18

[ʃoʊn] [ɑːn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdʒɜːrmən] [lɪst] [ʌv; əv] [ded] .
Shown **on** **official** **German** **list** **of** **dead** **.**
已显示 在 官方的 德语 列表 的 死的 .

已列入德国官方死亡名单。

[noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈdiːteɪlz] .
No **further** **details** **.**
不 更远 细节 .

没有更多细节。

[lɪst] [piː] . [em] . - . [ˌtuːˈtuː] . [wʌn] . - .
List **P** **.** **M** **.** **601** **.** **2** **.** **1** **.** **19** **.**
列表 P . M . - . 2 . 1 . - .

列出 PM 601. 2.1.19。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded **for** **official** **purposes** **as** **having** **died** **on** **or** **since** **25** **.** **3** **.** **18** **.**
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

官方认定为于 2018 年 3 月 25 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4721 **Pte** **.**
- 私人 .

4721 Pte.

[heɪg] , [ˈdʌbljuː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Hague **,** **W** **.** **3** **.** **5** **.** **17** **—** **—**
海牙 , W . 3 . 5 . - — —

海牙，W. 3.5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈheɪnz] , [ef] . [piː] . - . - . - — —
2746 **Pte** **.** **Haines** **,** **F** **.** **P** **.** **28** **.** **11** **.** **17** **—** **—**
- 私人 . 海恩斯 , F . P . - . - . - — —

2746号士兵海恩斯，FP 2017年11月28日 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4923 **L** **/** **Cpl** **.**
- L / 下士 .

4923 下士

[ˈheɪ] , [dʒeɪ] . [el] . - . [eɪt] . - — —
Haigh **,** **J** **.** **L** **.** **21** **.** **8** **.** **18** **—** **—**
海格 , J . L . - . 8 . - — —

Haigh, JL 21. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49112 **Pte** **.**
- 私人 .

49112 私人

[hɔːl] , [ef] . [piː] . - . - . - [daɪd] [frʌm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] [duː] [tuː; tə] [ɪkˈspoʊʒər] [ɑːn] [ˈmɪləteri] [ˈduːti] - .
Hall **,** **F** **.** **P** **.** **15** **.** **11** **.** **18** **Died** **from** **influenza** **due** **to** **exposure** **on** **military** **duty** **15** **.**
大厅 , F . P . - . - . - 死亡 从 流感 到期的 到 接触 在 军队 责任 - .
- . - .
11 **.** **18** **.**
- . - .

Hall，FP 15.11.18 因在服兵役期间接触流感而死亡 15.11.18。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61663 **Pte** **.**
- 私人 .

61663 私人

[hæns] , [es] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Hance , S . 3 . 5 . 17 — —
汉斯 , S . 3 . 5 . - — —

Hance，S. 3.5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49639 Pte .
- 私人 .

49639 私人

['hɑːrbɚ] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . - .
Harber , R . W . 13 .
哈伯 , 拉 . W . - .

哈伯，RW 13。

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr]
5 . 17 Missing and regarded for official purposes as having died on or
5 . - 丢失的 和 认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者
[sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
since 3 . 5 . 17 .
自从 3 . 5 . - .

5.17 失踪，官方认定为于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3858 Pte .
- 私人 .

3858 Pte.

['hɑːrdɪŋ] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . ['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɔːr][daɪd][ʌv; əv][ˌdʌbljuː'diːˈɛs] .
Harding , C . W . 27 . 7 . 16 Reported killed in action or died of wds .
哈丁 , C . W . - . 7 . - 据报道 被杀 在 行动 或者 死亡 的 单词 .

Harding，CW 27. 7.16 据报道在战斗中阵亡或死于枪伤。

[ɑːn][ɔːr] ['ʃɔːrtli] ['æftər] - . ['sɛvən] . - .
on or shortly after 27 . 7 . 16 .
在 或者 不久 后 - . 7 . - .

2016年7月27日或之后不久。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hɑːrmən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
63066 Pte . Harman , W . J . 17 . 2 . 17 — —
- 私人 . 哈曼 , W . J . - . 2 . - — —

63066 Pte. Harman，WJ 17.2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
15746 L / Cpl .
- L / 下士 .

15746 下士

[hɑːrnɪmən] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . - . [wʌn] . - — — [-]
Harniman , R . J . 30 . 1 . 17 — — [128]
哈尼曼 , 拉 . J . - . 1 . - — — [-]

哈尼曼，RJ 30.1.17——[128]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
78967 Pte .
- 私人 .

78967 私人

['hɑːrpər] , [iː] . - . [eɪt] . - — —
Harper , E . 24 . 8 . 18 — —
哈珀 , E . - . 8 . - — —

哈珀，E. 24. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48322 Pte .
- 私人 .

48322 私人

- , [ɑːr] . [ˈdʌbljuː] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Harrild , R . W . C . 17 . 2 . 17 — —
- , 拉 . W . C . - . 2 . - — —

哈里尔德，RWC 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61921 Pte .
- 私人 .

61921 私人

[ˈhærɪs] , [siː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Harris , C . J . 17 . 2 . 17 — —
哈里斯 , C . J . - . 2 . - — —

Harris，CJ 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82294 Pte .
- 私人 .

82294 私人

[ˈhærɪs] , [ef] . - . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] [ɪn] - [dʒen] . [ˈhɑːspɪt(ə)l] - . [eɪt] . - .
Harris , F . 28 . 8 . 18 Died of wounds in 16 Gen . Hospital 28 . 8 . 18 .
哈里斯 , F . - . 8 . - 死亡 的 伤口 在 - Gen . 医院 - . 8 . - .

Harris, F. 28. 8.18 因伤于 16 综合医院去世 28.8.18。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7655 Pte .
- 私人 .

7655 Pte.

[hɑːrt] , [dʒeɪ] . [aɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Hart , J . I . 17 . 4 . 17 — —
哈特 , J . 我 . - . 4 . - — —

Hart，JI 17. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [hɑːrt] , [es] . - .
1417 Pte . Hart , S . 27 .
- 私人 . 哈特 , S . - .

1417 列兵哈特，S. 27。

['sɛvən] . - ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr]
7 . 16 Missing and regarded for official purposes as having died on or
7 . - 丢失的 和 认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者
[sɪns] - . ['sɛvən] . - .
since 27 . 7 . 16 .
自从 - . 7 . - .

7.16 失踪，官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
72686 Pte .
- 私人 .

72686 私人

['hɑːrvi] , [ef] . ['sɛvən] . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] . ['sɛvən] . [naɪn] . - .
Harvey , F . 7 . 9 . 18 Died of wds . 45 C . C . S . 7 . 9 . 18 .
哈维 , F . 7 . 9 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S . 7 . 9 . - .

Harvey, F. 7. 9.18 死于 wds. 45 CCS 7.9.18。

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [ˈhæsləm] , [siː] . - . [fɔːr] . - — —
7688 Cpl . Haslam , C . 29 . 4 . 17 — —
- 下士 . 哈斯拉姆 , C . - . 4 . - — —

7688 下士哈斯拉姆，C. 29. 4.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1909 L / Cpl .
- L / 下士 .

1909 下士

[ˈhɔːksˌwɜːθ] , [keɪ] . - .
Hawksworth , K . 27 .
霍克斯沃斯 , K . - .

霍克斯沃思，K. 27。

[ˈsɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] - . [ˈsɛvən] . - .
7 . 16 Wd . and missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 西德 . 和 丢失的 - . 7 . - .

7.16 Wd. 和缺失 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz][æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4566 L / Cpl .
- L / 下士 .

4566 L/Cpl.

[ˈheɪzəlˌhɜːrst] , [biː] . - .
Hazelhurst , B . 16 .
黑兹尔赫斯特 , B . - .

Hazelhurst，B. 16。

[θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
3 . 17 Died of wds . 45 C . C . S .
3 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

3.17 死于 wds. 45 CCS

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [hiːθ] , [ə; eɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] - [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhɑːspɪt(ə)l] .
49642 L / Cpl . Heath , A . 3 . 5 . 18 Died of wounds 26 General Hospital .
- L / 下士 . 希思 , 一个 . 3 . 5 . - 死亡 的 伤口 - 一般的 医院 .

49642 下士希思，A. 3. 5.18 因伤去世 26 总医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93389 Pte .
- 私人 .

93389 Pte.

[ˈhendərsən] , [diː] . [wʌn] . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Henderson , D . 1 . 10 . 18 Died of wounds .
亨德森 , D . 1 . - . - 死亡 的 伤口 .

亨德森，D. 1.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
47783 Pte .
- 私人 .

47783 Pte.

[ˈhiki] , [dʒiː] . [diː] . [siː] . - . [fɔːr] . - — —
Hickie , G . D . C . 13 . 4 . 17 — —
希基 , G . D . C . - . 4 . - — —

Hickie，GDC 13. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
20352 Pte .
- 私人 .

20352 Pte.

['hɪkmən] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . - . - — —
Hickman , A . J . 13 . 11 . 16 — —
希克曼 , 一个 . J . - . - . - — —

希克曼，AJ 2016年11月13日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
67023 Pte .
- 私人 .

67023 私人

[hɪl] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Hill , J . W . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
爬坡道 , J . W . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Hill, JW 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn]['dʒɜːrmən][lɪst][ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1094 Pte .
- 私人 .

1094 Pte.

[hɪlz] , [piː] . [iː] . ['sɛvən] . [sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Hills , P . E . 7 . 6 . 17 Died of wounds .
丘陵 , P . E . 7 . 6 . - 死亡 的 伤口 .

Hills，PE 7. 6.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
66456 Pte .
- 私人 .

66456 私人

['hɑːdʒɪts] , [ef] . - . [θriː] . - — —
Hodgetts , F . 23 . 3 . 18 — —
霍奇茨 , F . - . 3 . - — —

霍奇茨，F. 23. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75704 Pte .
- 私人 .

75704 私人

[ˌhɑːdʒsn] , [eɪtʃ] . [ɑːr] . - . [fɔːr] . - — —
Hodgson , H . R . 20 . 4 . 18 — —
霍奇森 , H . 拉 . - . 4 . - — —

霍奇森，HR 20. 4.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1049 Pte .
- 私人 .

1049 Pte.

[ˌhɑːdʒsn] , [dʒeɪ] . [siː] . - .
Hodgson , J . C . 27 .
霍奇森 , J . C . - .

霍奇森，JC 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌsiː'piː'ɛl] .
1271 Cpl .
- 下士 .

1271 下士

['hoʊlkəm] , [siː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Holcombe , C . J . 23 . 2 . 18 — —
霍尔科姆 , C . J . - . 2 . - — —

Holcombe，CJ 23. 2.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
21474 Pte .
- 私人 .

21474 私人

['hoʊldən] , [ə; eɪ] . [iː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Holden , A . E . 3 . 5 . 17 — —
霍尔顿 , 一个 . E . 3 . 5 . - — —

霍尔顿，AE 3.5.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] . [hoʊlt] , [tiː] . [iː] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
48063 Pte . Holt , T . E . 23 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
- 私人 . 霍尔特 , T . E . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

48063 列兵霍尔特，TE 23. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn]['dʒɜːrmən][lɪst][ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] . [ˌtuː'tuː] . [wʌn] . - .
Shown on German list of dead P . of W . 2 . 1 . 19 .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W . 2 . 1 . - .

出现在德国阵亡者名单上 P. of W. 2.1.19。

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] . [hoʊp] , [ɑːr] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
113 L / Cpl . Hope , R . 25 . 3 . 18 Reported wd .
- L / 下士 . 希望 , 拉 . - . 3 . - 据报道 wd .

113 下士 Hope，R. 25. 3.18 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
and missing 25 . 3 . 18 .
和 丢失的 - . 3 . - .

并且缺少 25.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn]['dʒɜːrmən][lɪst][ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] . [-]
Shown on German list of dead P . of W . [129]
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W . [-]

出现在德国阵亡者名单上 P. of W.[129]

- [ˌsiː'piː'ɛl] . ['hɑːpˌgʊd] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
26412 Cpl . Hopgood , A . E . 17 . 2 . 17 — —
- 下士 . 霍普古德 , 一个 . E . - . 2 . - — —

26412 下士霍普古德，AE 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
19668 Pte .
- 私人 .

19668 列兵

['hɑːps] , [dʒeɪ] . [es] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Hopps , J . S . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
霍普斯 , J . S . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Hopps, JS 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn]['dʒɜːrmən][lɪst][ʌv; əv] [ded] [piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] .
Shown on German list of dead P . of W .
已显示 在 德语 列表 的 死的 P . 的 W .

出现在德国阵亡战俘名单上。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [hɔːrn] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - . - . - [daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] .
63089 Pte . Horn , A . G . 15 . 11 . 16 Died of wounds .
- 私人 . 喇叭 , 一个 . G . - . - . - 死亡 的 伤口 .

63089 列兵霍恩，AG 15.11.16 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4193 Pte .
- 私人 .

4193 Pte.

['hɔrsfəl] , [dʒeɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Horsfall , J . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
霍斯福尔 , J . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Horsfall, J. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

官方认定其于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
680121 Pte .
- 私人 .

680121 私人

['hɔrtən] , [piː] . [es] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Horton , P . S . 7 . 9 . 18 — —
霍顿 , P . S . 7 . 9 . - — —

霍顿，PS 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4185 Pte .
- 私人 .

4185 Pte.

['haʊərd] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Howard , F . 17 . 2 . 17 — —
霍华德 , F . - . 2 . - — —

Howard, F. 2017年2月17日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
42188 Pte .
- 私人 .

42188 私人

['haʊz] , [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Howes , E . 17 . 2 . 17 — —
豪斯 , E . - . 2 . - — —

Howes，E. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61924 Pte .
- 私人 .

61924 私人

['hʌkɝ] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . -
Hucker , W . J . 18 . 2 . 17
哈克 , W . J . - . 2 . -

Hucker，WJ 18.2.17

[daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - [siː] . [siː] . [es] . - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Died of wounds 47 C . C . S . 18 . 2 . 17 .
死亡 的 伤口 - C . C . S . - . 2 . - .

因伤重不治身亡 47 CCS 18.2.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1411 Pte .
- 私人 .

1411 Pte.

['hʌdsn] , ['dʌbljuː] . - .
Hudson , W . 27 .
哈德逊 , W . - .

哈德逊，W. 27。

['sɛvən] . - ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Missing .
7 . - 丢失的 .

7.16 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded for official purposes as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

官方认定为于 2016 年 7 月 27 日或之后去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73571 Pte .
- 私人 .

73571 Pte.

, [ɑːr] . [ə; eɪ] . - . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - [siː] . [siː] . [es] . - . [eɪt] . - .
Hulkes , R . A . 23 . 8 . 18 Died of wounds 19 C . C . S . 23 . 8 . 18 .
绿巨人 , 拉 . 一个 . - . 8 . - 死亡 的 伤口 - C . C . S . - . 8 . - .

Hulkes，RA 23. 8.18 因伤去世 19 CCS 23.8.18。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['hʌmfriːz] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [ʃoʊn] [ɑːn] [piː] . [ʌv; əv] ['dʌbljuː] . [lɪst] [ʌv; əv]
1754 Pte . Humphreys , A . W . 25 . 3 . 18 Shown on P . of W . list of
[ded] ,
dead ,
- 私人 . 汉弗莱斯 , 一个 . W . - . 3 . - 已显示 在 P . 的 W . 列表 的
死的 ,

1754年列兵汉弗莱斯，AW 25. 3.18，出现在P. of W.阵亡名单上。

[əkˈseptɪd] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [θriː] . - .
accepted for official purposes as having died on or since 25 . 3 . 18 .
公认 为了 官方的 目的 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

官方认定为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [haid] , [viː] . [iː] . - . [eɪt] . - — —
78978 Pte . Hyde , V . E . 24 . 8 . 18 — —
- 私人 . 海德 , V . E . - . 8 . - — —

78978 Pte. Hyde, VE 24. 8.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1518 L / Cpl .
- L / 下士 .

1518 下士

['ɜːrvɪŋ] , [tiː] . [eɪtʃ] . [eɪt] . - . - — —
Irving , T . H . 8 . 10 . 18 — —
欧文 , T . H . 8 . - . - — —

欧文，TH 8.10.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
13923 Pte .
- 私人 .

13923 Pte.

['aɪvi] , [eɪtʃ] . [ˌtuːˈtuː] . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Ivey , H . 2 . 2 . 17 — —
艾维 , H . 2 . 2 . - — —

艾维，H. 2. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63091 Pte .
- 私人 .

63091 私人

['aɪvəri] , [ef] . [viː] . [ˌtuːˈtuː] . - . - — —
Ivory , F . V . 2 . 12 . 17 — —
象牙 , F . V . 2 . - . - — —

象牙，FV 2.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4765 Pte .
- 私人 .

4765 Pte.

['dʒæksən] , [es] . [es] . - .
Jackson , S . S . 27 .
杰克逊 , S . S . - .

杰克逊，SS 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
63067 L / Cpl .
- L / 下士 .

63067 下士

[dʒeɪmz] , [biː] . [siː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
James , B . C . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
詹姆斯 , B . C . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

James，BC 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
80171 Pte .
- 私人 .

80171 私人

['dʒɛrət] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] . [-]
Jarrett , W . A . 12 . 9 . 18 Died of wounds . [130]
贾勒特 , W . 一个 . - . 9 . - 死亡 的 伤口 . [-]

华盛顿州贾勒特 12. 9.18 因伤重不治身亡。[130]

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['dʒɑːvis] , ['dʌbljuː] . [iː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
23563 Pte . Jarvis , W . E . 17 . 2 . 17 — —
- 私人 . 贾维斯 , W . E . - . 2 . - — —

23563 Pte. Jarvis，WE 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
78979 Pte .
- 私人 .

78979 私人

['dʒɛfɚi] , [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - — —
Jeffery , A . 30 . 9 . 18 — —
杰弗里 , 一个 . - . 9 . - — —

Jeffery, A. 30. 9.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1818 Pte .
- 私人 .

1818 Pte.

['dʒuːɪl] , [dʒeɪ] . [oʊ] . - .
Jewell , J . O . 27 .
朱厄尔 , J . 哦 . - .

Jewell，JO 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
2870 Pte .
- 私人 .

2870 Pte.

[dʒɪŋks] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Jinks , W . H . 3 . 5 . 17 — —
金克斯 , W . H . 3 . 5 . - — —

Jinks，WH 3. 5.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
245533 Pte .
- 私人 .

245533 私人

['dʒɑːnsən] , [ef] . [θriː] . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Johnson , F . 3 . 5 . 18 Died of wounds .
约翰逊 , F . 3 . 5 . - 死亡 的 伤口 .

Johnson, F. 3. 5.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
17810 Pte .
- 私人 .

17810 Pte.

['dʒɑːnsən] , [tiː] . - .
Johnson , T . 17 .
约翰逊 , T . - .

约翰逊，T. 17。

[ˌtuːˈtuː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
2 . 17 Reported missing 17 . 2 . 17 .
2 . - 据报道 丢失的 - . 2 . - .

2.17 报告失踪 17.2.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Regarded as having died on or since 17 . 2 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 2 . - .

被认为于 2017 年 2 月 17 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48411 Pte .
- 私人 .

48411 Pte.

['dʒɑːnsən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Johnson , W . J . 31 . 7 . 17 Died of wounds .
约翰逊 , W . J . - . 7 . - 死亡 的 伤口 .

Johnson, WJ 31. 7.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48066 Pte .
- 私人 .

48066 私人

['dʒɔli] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - — —
Jolley , C . W . 23 . 3 . 18 — —
乔利 , C . W . - . 3 . - — —

乔利，CW 23. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
81290 Pte .
- 私人 .

81290 私人

[dʒəʊnz] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . - . [fɔːr] . - — —
Jones , A . R . 17 . 4 . 18 — —
琼斯 , 一个 . 拉 . - . 4 . - — —

琼斯，AR 17. 4.18 ——

- ['sɑːrdʒənt] . [dʒəʊnz] , [siː] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
3419 Sgt . Jones , C . 28 . 4 . 18 Died of wds .
- 中士 . 琼斯 , C . - . 4 . - 死亡 的 单词 .

3419 琼斯中士，C. 28. 4.18 死于 wds。

[waɪlst] [piː] . [ʌv; əv] ['dʌbljuː] . [ɪn] [wɔːr] ['hɑːspɪt(ə)l] , [məuŋs] .
whilst P . of W . in War Hospital , Mons .
而 P . 的 W . 在 战争 医院 , 蒙斯 .

而 P. of W. 在蒙斯的战地医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49364 Pte .
- 私人 .

49364 私人

[dʒəʊnz] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Jones , F . 17 . 2 . 17 — —
琼斯 , F . - . 2 . - — —

琼斯，F. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4500 Pte .
- 私人 .

4500 Pte.

[dʒəʊnz] , [ef] . - . - . - — —
Jones , F . 31 . 12 . 17 — —
琼斯 , F . - . - . - — —

琼斯，F. 2017年12月31日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80194 Pte .
- 私人 .

80194 私人

[dʒəʊnz] , [ˈdʌbljuː] . - . - . - — —
Jones , W . 24 . 10 . 18 — —
琼斯 , W . - . - . - — —

琼斯，W. 2018年10月24日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
78981 Pte .
- 私人 .

78981 私人

[ˈkiːpɪŋ] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . [fɔːr] . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Keeping , A . W . 4 . 10 . 18 Died of wounds .
保持 , 一个 . W . 4 . - . - 死亡 的 伤口 .

Keeping，AW 4.10.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93404 Pte .
- 私人 .

93404 私人

[ˈkeni] , [dʒeɪ] . - . [naɪn] . - — —
Kenny , J . 30 . 9 . 18 — —
肯尼 , J . - . 9 . - — —

Kenny, J. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73413 Pte .
- 私人 .

73413 私人

[ˈkɪf] , [ə; eɪ] . [eɪt] . - . - — —
Kiff , A . 8 . 10 . 18 — —
基夫 , 一个 . 8 . - . - — —

Kiff，A. 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [kɪlˈdɛɹ] , [tiː] . [dʒeɪ] . - .
1603 Pte . Kildare , T . J . 27 .
- 私人 . 基尔代尔 , T . J . - .

1603 Pte. Kildare，TJ 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .

7	.	16	Reported	missing	27	.	7	.	16	.
7	.	-	据报道	丢失的	-	.	7	.	-	.

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .

Regarded	as	having	died	on	or	since	27	.	7	.	16	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	7	.	-	.

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

88716	Pte	.
-	私人	.

88716 私人

['kɪlɪp] , [el] . ['dʌbljuː] . [faɪv] . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .

Killip	,	L	.	W	.	5	.	9	.	18	Died	of	wounds	.
基利普	,	L	.	W	.	5	.	9	.	-	死亡	的	伤口	.

Killip，LW 5. 9.18 因伤重不治身亡。

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .

1967	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

1967年下士

[kɪŋ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . [ˌtuː'tuː] . [faɪv] . - — —

King	,	G	.	W	.	2	.	5	.	17	—	—
国王	,	G	.	W	.	2	.	5	.	-	—	—

King，GW 2.5.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

93403	Pte	.
-	私人	.

93403 Pte.

['kɪŋhɔːn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['sɛvən] . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .

Kinghorn	,	J	.	W	.	7	.	9	.	18	Died	of	wounds	.
金霍恩	,	J	.	W	.	7	.	9	.	-	死亡	的	伤口	.

金霍恩，JW 7.9.18 因伤去世。

- [el] / ['sɑːrdʒənt] . ['kɜːkhəm] , [dʒeɪ] . [ɑːr] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

51284	L	/	Sgt	.	Kirkham	,	J	.	R	.	17	.	2	.	17	—	—
-	L	/	中士	.	柯克汉姆	,	J	.	拉	.	-	.	2	.	-	—	—

51284 下士柯克汉姆，JR 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

3995	Pte	.
-	私人	.

3995 私人

['kɜːtən] , [biː] . - . - . - — —

Kirton	,	B	.	14	.	11	.	16	—	—
基尔顿	,	B	.	-	.	-	.	-	—	—

Kirton, B. 14.11.16 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

4382	Pte	.
-	私人	.

4382 Pte.

['kɪtʃɪn] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

Kitchen	,	H	.	15	.	2	.	17	—	—
厨房	,	H	.	-	.	2	.	-	—	—

厨房，H. 15. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
661 Pte .
- 私人 .

661 Pte.

[naɪt] , [eɪtʃ] . [iː] . - .
Knight , H . E . 27 .
骑士 , H . E . - .

骑士，HE 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 2016 年 7 月 27 日。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4785 Pte .
- 私人 .

4785 Pte.

[naɪt] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Knight , J . W . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
骑士 , J . W . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Knight, JW 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82314 Pte .
- 私人 .

82314 私人

[læm] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - .
Lamb , G . H . 24 .
羊肉 , G . H . - .

羊肉，GH 24。

[eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] . [-]
8 . 18 Died of wounds . [131]
8 . - 死亡 的 伤口 . [-]

8.18 因伤重不治身亡。[131]

- ['sɑːrdʒənt] . ['leɪˌkɑːk] , [piː] . [dʒiː] . [diː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
1281 Sgt . Laycock , P . G . D . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
- 中士 . 莱科克 , P . G . D . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

1281 中士莱科克，PGD 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73526 Pte .
- 私人 .

73526 私人

[liːtʃ] , [biː] . [eɪtʃ] . - . [eɪt] . - — —
Leach , B . H . 24 . 8 . 18 — —
利奇 , B . H . - . 8 . - — —

Leach，BH 24. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
24775 Pte .
- 私人 .

24775 私人

['lɪri] , [ɑːr] . [dʒiː] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Leary , R . G . 29 . 9 . 18 Died of wounds .
利里 , 拉 . G . - . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Leary，RG 29. 9.18 因伤去世。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1679 L / Cpl .
- L / 下士 .

1679 下士

[liː] , [siː] . - .
Lee , C . 27 .
李 , C . - .

李，C. 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63494 Pte .
- 私人 .

63494 私人

[liː] , [eɪtʃ] . [es] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Lee , H . S . 7 . 9 . 18 — —
李 , H . S . 7 . 9 . - — —

Lee，HS 7. 9.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
66501 L / Cpl .
- L / 下士 .

66501 L/Cpl。

[liː] , [dʒeɪ] . [eɪt] . [naɪn] . - — —
Lee , J . 8 . 9 . 18 — —
李 , J . 8 . 9 . - — —

Lee, J. 8. 9.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
61744 L / Cpl .
- L / 下士 .

61744 下士

['lɛvərɪk] , [ə; eɪ] . - . [wʌn] . - — —
Leverick , A . 28 . 1 . 17 — —
莱弗里克 , 一个 . - . 1 . - — —

Leverick，A. 28. 1.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
3929 L / Cpl .
- L / 下士 .

3929 下士

['lɪli] , [es] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Lilley , S . 17 . 2 . 17 — —
莉莉 , S . - . 2 . - — —

莉莉，S. 17. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [laɪn] , [dʒiː] . [iː] . [faɪv] . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
3852 L / Cpl . Line , G . E . 5 . 12 . 17 Died of wounds .
- L / 下士 . 线 , G . E . 5 . - . - 死亡 的 伤口 .

3852 下士 Line，GE 5.12.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93405 Pte .
- 私人 .

93405 私人

['lɔŋˌstæf] , [ə; eɪ] . [eɪt] . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Longstaff , A . 8 . 10 . 18 Died of wounds .
长杖 , 一个 . 8 . - . - 死亡 的 伤口 .

Longstaff，A. 8.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
62009 Pte .
- 私人 .

62009 Pte.

, [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Lonnen , H . 17 . 2 . 17 — —
隆嫩 , H . - . 2 . - — —

Lonnen，H. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10183 Pte .
- 私人 .

10183 私人

['lʌptən] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Lupton , G . A . 17 . 2 . 17 — —
卢普顿 , G . 一个 . - . 2 . - — —

佐治亚州卢普顿 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6818 Pte .
- 私人 .

6818 Pte.

[məkˈdɑːn(ə)ld] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . -
MacDonald , H . A . 20 . 7 . 17
麦克唐纳 , H . 一个 . - . 7 . -

MacDonald，HA 20.7.17

[ʃoʊn] [ɑːn] [lɪst] [ʌv; əv] [ded] .
Shown on list of dead .
已显示 在 列表 的 死的 .

已列入死亡名单。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
229456 L / Cpl .
- L / 下士 .

229456 下士

[məkˈdɑːn(ə)ld] , [dʒeɪ] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Macdonald , J . 24 . 3 . 18 Died of wounds .
麦克唐纳 , J . - . 3 . - 死亡 的 伤口 .

Macdonald, J. 24. 3.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [məkˈfɑːlin] , [eɪtʃ] . - .
1675 Pte . MacFarlane , H . 27 .
- 私人 . 麦克法兰 , H . - .

1675 列兵麦克法兰，H. 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] - . [ˈsɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
229377 Pte .
- 私人 .

229377 私人

[ˈmæklɪn] , [ɑːr] . - . [θriː] . -
Macklin , R . 25 . 3 . 18
麦克林 , 拉 . - . 3 . -

Macklin，R. 25. 3.18

[ʃoʊn] [ɑːn] [piː] . [ʌv; əv] [ˈdʌbljuː] . [lɪst] [ʌv; əv] [ded] .
Shown on P . of W . list of dead .
已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

已列入华盛顿州公共广播电台的死亡名单。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61986 Pte .
- 私人 .

61986 私人

[ˈmædn] , [iː] . - . [fɔːr] . - — —
Madden , E . 29 . 4 . 17 — —
麦登 , E . - . 4 . - — —

Madden，E. 29. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4528 Pte .
- 私人 .

4528 Pte.

[meɪn] , [ɑːr] . [em] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Main , R . M . 17 . 2 . 17 — —
主要的 , 拉 . M . - . 2 . - — —

主菜，RM 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mæn] , [eɪtʃ] . [viː] . - . [eɪt] . - — —
699 Pte . Mann , H . V . 14 . 8 . 18 — —
- 私人 . 曼恩 , H . V . - . 8 . - — —

第699章曼，HV 14. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
55240 Pte .
- 私人 .

55240 私人

['mænzˌbrɪdʒ] , [ɑːr] . - . [wʌn] . - [daɪd] [frʌm; frəm] [hɑːrt] ['feɪljər] .
Mansbridge , R . 17 . 1 . 18 Died from heart failure .
曼斯布里奇 , 拉 . - . 1 . - 死亡 从 心 失败 .

Mansbridge, R. 17. 1.18 死于心力衰竭。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21247 Pte .
- 私人 .

21247 Pte.

['mænsfiːld] , [eɪtʃ] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Mansfield , H . 30 . 9 . 18 Died of wounds .
曼斯菲尔德 , H . - . 9 . - 死亡 的 伤口 .

Mansfield，H. 30. 9.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mɑːrtʃ] , [dʒeɪ] . [diː] . [eɪt] . - . - — —
93419 Pte . March , J . D . 8 . 10 . 18 — —
- 私人 . 行进 , J . D . 8 . - . - — —

93419 Pte. March，JD 8.10.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [maːrks] , [dʒeɪ] . [tiː] . - . ['sɛvən] . - [daɪd] [waɪlst] [piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] .
46364 Pte . Marks , J . T . 21 . 7 . 17 Died whilst P . of W .
- 私人 . 分数 , J . T . - . 7 . - 死亡 而 P . 的 W .

46364 列兵 Marks，JT 21. 7.17 在执行任务时阵亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4279 L / Cpl .
- L / 下士 .

4279 下士

['mɑːrʃl] , ['dʌbljuː] . [iː] . - . - . - — —
Marshall , W . E . 14 . 11 . 16 — —
马歇尔 , W . E . - . - . - — —

Marshall，WE 14.11.16 ——

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
15888 Cpl .
- 下士 .

15888 下士

['mɑːrtn] , [piː] . [θriː] . - . - — —
Martin , P . 3 . 12 . 17 — —
马丁 , P . 3 . - . - — —

Martin，P. 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
229463 Pte .
- 私人 .

229463 私人

['mæθjuː] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
Matthew , J . 28 . 11 . 17 — —
马修 , J . - . - . - — —

马修，J. 2017年11月28日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
26231 Pte .
- 私人 .

26231 Pte.

['meɪhjuː] , [siː] . [keɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Mayhew , C . K . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
梅休 , C . K . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Mayhew，CK 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
69410 Pte .
- 私人 .

69410 私人

['meɪər] , [tiː] . [ef] . - .
Mayor , T . F . 23 .
市长 , T . F . - .

市长，TF 23。

[eɪt] . - [daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] . [-]
8 . 18 Died of wounds . [132]
8 . - 死亡 的 伤口 . [-]

8.18 因伤重不治身亡。[132]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
100296 Pte .
- 私人 .

100296 私人

[məkˈdɑːnəl] , [ef] . - . [naɪn] . - — —
McDonnell , F . 30 . 9 . 18 — —
麦克唐纳 , F . - . 9 . - — —

麦克唐纳，F. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49276 Pte .
- 私人 .

49276 私人

- , [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
McGooch , J . 17 . 2 . 17 — —
- , J . - . 2 . - — —

McGooch, J. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1883 Pte .
- 私人 .

1883 Pte.

[məˈgloʊn] , [dʒeɪ] . - . [θriː] . - — —
McGlone , J . 25 . 3 . 18 — —
麦格隆 , J . - . 3 . - — —

麦格隆，J. 25. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
27545 Pte .
- 私人 .

27545 Pte.

['mɛrɪks] , [ef] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

Merricks	**,**	**F**	**.**	**3**	**.**	**5**	**.**	**17**	**Reported**	**missing**	**3**	**.**	**5**	**.**	**17**	**.**
梅里克斯	,	F	.	3	.	5	.	-	据报道	丢失的	3	.	5	.	-	.

Merricks, F. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	**as**	**having**	**died**	**on**	**or**	**since**	**3**	**.**	**5**	**.**	**17**	**.**
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .

93398	**Pte**	**.**
-	私人	.

93398 私人

['metkɑːf] , [dʒeɪ] . [eɪt] . [naɪn] . - [daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] .

Metcalfe	**,**	**J**	**.**	**8**	**.**	**9**	**.**	**18**	**Died**	**of**	**wounds**	**.**
梅特卡夫	,	J	.	8	.	9	.	-	死亡	的	伤口	.

梅特卡夫，J. 8. 9.18 因伤去世。

- [ˌpiː'tiː'iː] . , [es] . [dʒiː] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —

49778	**Pte**	**.**	**Mickleburgh**	**,**	**S**	**.**	**G**	**.**	**17**	**.**	**2**	**.**	**17**	**—**	**—**
-	私人	.	米克尔堡	,	S	.	G	.	-	.	2	.	-	—	—

49778 Pte. Mickleburgh, SG 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

61658	**Pte**	**.**
-	私人	.

61658 私人

['mɪlər] , [dʒiː] . [viː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

Miller	**,**	**G**	**.**	**V**	**.**	**3**	**.**	**5**	**.**	**17**	**Reported**	**missing**	**3**	**.**	**5**	**.**	**17**	**.**
磨坊主	,	G	.	V	.	3	.	5	.	-	据报道	丢失的	3	.	5	.	-	.

Miller，GV 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	**as**	**having**	**died**	**on**	**or**	**since**	**3**	**.**	**5**	**.**	**17**	**.**
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .

73173	**L**	**/**	**Cpl**	**.**
-	L	/	下士	.

73173 下士

['mɪlər] , [ɑːr] . [eɪt] . - . - — —

Miller	**,**	**R**	**.**	**8**	**.**	**10**	**.**	**18**	**—**	**—**
磨坊主	,	拉	.	8	.	-	.	-	—	—

米勒，R. 2018年8月10日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .

7701	**Pte**	**.**
-	私人	.

7701 Pte.

[mɪln] , [ef] . - .

Milne	**,**	**F**	**.**	**27**	**.**
米尔恩	,	F	.	-	.

米尔恩，F. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .

7	**.**	**16**	**Reported**	**missing**	**27**	**.**	**7**	**.**	**16**	**.**
7	.	-	据报道	丢失的	-	.	7	.	-	.

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
81336 Pte .
- 私人 .

81336 私人

[ˈmintə] , [dʒiː] . [eɪt] . - . - — —
Minter , G . 8 . 10 . 18 — —
明特 , G . 8 . - . - — —

明特，G. 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49386 Pte .
- 私人 .

49386 私人

- , [ˈdʌbljuː] . [el] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Moogen , W . L . 17 . 2 . 17 — —
- , W . L . - . 2 . - — —

Moogen，WL 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3844 Pte .
- 私人 .

3844 Pte.

[ˈmɔːrɪs] , [ef] . - .
Morris , F . 27 .
莫里斯 , F . - .

Morris，F. 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [ˈsɛvən] . - .
7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
6140 L / Cpl .
- L / 下士 .

6140 L/Cpl。

[ˈmɔːrɪs] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Morris , H . G . 23 . 12 . 17 Died of wounds .
莫里斯 , H . G . - . - . - 死亡 的 伤口 .

Morris, HG 23.12.17 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
50280 Pte .
- 私人 .

50280 私人

[ˈmɔːrɪs] , [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - — —
Morris , J . 29 . 4 . 17 — —
莫里斯 , J . - . 4 . - — —

Morris, J. 29. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
449 Pte .
- 私人 .

449 Pte.

['mɔːrɪsən] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Morrison , A . 17 . 2 . 17 — —
莫里森 , 一个 . - . 2 . - — —

Morrison, A. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73408 Pte .
- 私人 .

73408 私人

['mɔːtimə] , [tiː] . ['dʌbljuː] . - .
Mortimer , T . W . 26 .
莫蒂默 , T . W . - .

莫蒂默，TW 26。

[eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] [gæs] ['wuːndz] .
8 . 18 Died of gas wounds .
8 . - 死亡 的 气体 伤口 .

8.18 死于毒气伤。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82329 Pte .
- 私人 .

82329 Pte.

['mɒtərzˌhɛd] , [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Mottershead , A . 31 . 7 . 18 — —
莫特斯黑德 , 一个 . - . 7 . - — —

Mottershead，A. 31. 7.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
9656 Pte .
- 私人 .

9656 Pte.

['mjʊr] , [tiː] . [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Muir , T . J . 21 . 7 . 18 Died of wounds .
缪尔 , T . J . - . 7 . - 死亡 的 伤口 .

Muir，TJ 21. 7.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mʌsk] , [eɪtʃ] . [iː] . - . [θriː] . - — —
42286 Pte . Musk , H . E . 10 . 3 . 17 — —
- 私人 . 马斯克 , H . E . - . 3 . - — —

42286 列兵 Musk，HE 10. 3.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
93397 Pte .
- 私人 .

93397 私人

['maɪərz] , [siː] . [eɪtʃ] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Myers , C . H . 7 . 9 . 18 — —
迈尔斯 , C . H . 7 . 9 . - — —

Myers，CH 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['maɪərz] , [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
16967 Pte . Myers , H . 20 . 7 . 17 — —
- 私人 . 迈尔斯 , H . - . 7 . - — —

16967 列兵迈尔斯，H. 20. 7.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
6312 Pte .
- 私人 .

6312 Pte.

[næʃ] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [fɔːr] . - — —
Nash , A . E . 17 . 4 . 17 — —
纳什 , 一个 . E . - . 4 . - — —

纳什，AE 17. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21620 Pte .
- 私人 .

21620 Pte.

['niːl] , ['dʌbljuː] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
Neale , W . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
尼尔 , W . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

Neale, W. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
37362 Pte .
- 私人 .

37362 私人

['niːl] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - . [naɪn] . - — —
Neale , W . H . 27 . 9 . 17 — —
尼尔 , W . H . - . 9 . - — —

Neale，WH 27. 9.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
82333 Pte .
- 私人 .

82333 私人

['niːm] , [ɑːr] . [es] . - . [sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Neame , R . S . 26 . 6 . 18 Died of wounds .
名字 , 拉 . S . - . 6 . - 死亡 的 伤口 .

Neame，RS 26. 6.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1815 Pte .
- 私人 .

1815 Pte.

[niːl] , [diː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Neil , D . A . 17 . 2 . 17 — —
尼尔 , D . 一个 . - . 2 . - — —

Neil，DA 17. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1645 L / Cpl .
- L / 下士 .

1645 L/Cpl.

[ˈnjuːmən] , [ɑːr] . [dʒiː] . - . [faɪv] . - — —
Newman , R . G . 27 . 5 . 17 — —
纽曼 , 拉 . G . - . 5 . - — —

纽曼，RG 2017年5月27日 ——

- ['sɑːrdʒənt] .
446 Sgt .
- 中士 .

446 中士

['njuːmən] , [tiː] . [biː] . - . [faɪv] . - ['wuːndɪd] [ɪn]['ækʃ(ə)n] - . [ˌtuː'tuː] . - .
Newman , T . B . 16 . 5 . 17 Wounded in action 17 . 2 . 17 .
纽曼 , T . B . - . 5 . - 受伤 在 行动 - . 2 . - .

纽曼，TB 16. 5.17 17.2.17 在战斗中受伤。

[trænz] . [juː] . [keɪ] . [wʌn] . [θriː] . - .
Trans . U . K . 1 . 3 . 17 .
翻译 . U . K . 1 . 3 . - .

Trans. UK 1.3.17。

['sʌbsɪkwəntli] [daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] [ˌælɪg'zændər][hɑːsp] . , ['kɑːʃəm] , - . [faɪv] . - . [-]
Subsequently died of wounds Alexander Hosp . , Cosham , 16 . 5 . 17 . [133]
随后 死亡 的 伤口 亚历山大 医院 . , 科舍姆 , - . 5 . - . [-]

随后因伤势过重于 1917 年 5 月 16 日在科舍姆亚历山大医院去世。[133]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['nɪblɪt] , [siː] . [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
42287 Pte . Niblett , C . H . 17 . 2 . 17 — —
- 私人 . 尼布莱特 , C . H . - . 2 . - — —

42287 Pte. Niblett，CH 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['nɪkəlz] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
61747 Pte . Nicholls , G . A . 15 . 2 . 17 — —
- 私人 . 尼科尔斯 , G . 一个 . - . 2 . - — —

61747 Pte. Nicholls, GA 15. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8003 Pte .
- 私人 .

8003 Pte.

['nɪklɪn] , [es] . [es] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Nicklin , S . S . 3 . 5 . 17 — —
尼克林 , S . S . 3 . 5 . - — —

Nicklin，SS 3.5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4387 Pte .
- 私人 .

4387 Pte.

['nɔːrɪs] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [wʌn] . [θriː] . - [daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] .
Norris , J . H . 1 . 3 . 17 Died of wounds .
诺里斯 , J . H . 1 . 3 . - 死亡 的 伤口 .

Norris, JH 1. 3.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
7911 Pte .
- 私人 .

7911 Pte.

['nɔːtən] , [iː] . [ə; eɪ] . [eɪt] . - . - — —
Norton , E . A . 8 . 10 . 18 — —
诺顿 , E . 一个 . 8 . - . - — —

Norton，EA 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
78995 Pte .
- 私人 .

78995 私人

['nɒtli] , [ef] . - . [eɪt] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Notley , F . 28 . 8 . 18 Died of wounds .
诺特利 , F . - . 8 . - 死亡 的 伤口 .

Notley, F. 28. 8.18 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
205976 Pte .
- 私人 .

205976 私人

[nɔiz] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - . [naɪn] . - — —
Noyes , A . A . 30 . 9 . 18 — —
诺伊斯 , 一个 . 一个 . - . 9 . - — —

Noyes，AA 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [mʌt] , [dʒiː] . - . - . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
3380 Pte . Mutt , G . 13 . 12 . 17 Died of wounds .
- 私人 . 杂种狗 , G . - . - . - 死亡 的 伤口 .

3380 列兵 Mutt, G. 13.12.17 因伤去世。

- [el] / ['sɑːrdʒənt] .
15208 L / Sgt .
- L / 中士 .

15208 下士

[oʊˈkɑːnɚ] , [ef] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
O'Connor , F . 20 . 3 . 17 Died of wounds .
奥康纳 , F . - . 3 . - 死亡 的 伤口 .

奥康纳，F. 20. 3.17 因伤去世。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
50283 L / Cpl .
- L / 下士 .

50283 L/Cpl.

['oʊldɪŋ] , [dʒeɪ] . [el] . - . [fɔːr] . - [ˌæksɪˈdentəli] [kɪld] [baɪ] [kəˈlæpst] [dʌg] - [aʊt] [æt; ət] - -
Olding , J . L . 21 . 4 . 17 Accidentally killed by collapsed dug - out at Rodincourt 21
老 , J . L . - . 4 . - 偶然 被杀 经过 倒塌 挖 - 出去 在 - -
. [fɔːr] . - .
. 4 . 17 .
. 4 . - .

Olding, JL 21. 4.17 在罗丹库尔被倒塌的掩体意外撞死 21.4.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
52159 Pte .
- 私人 .

52159 Pte.

- , ['dʌbljuː] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
Oswick , W . C . 21 . 2 . 17 Died of wounds .
- , W . C . - . 2 . - 死亡 的 伤口 .

奥斯威克，WC 21。2.17 因伤重不治身亡。

- ['sɑːrdʒənt] .
1718 Sgt .
- 中士 .

1718 中士

['pædən] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Paddon , G . W . 17 . 2 . 17 — —
帕顿 , G . W . - . 2 . - — —

帕顿，GW 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈpɑːrkɪn] , [ˈdʌbljuː] . - .
3902 Pte . Parkin , W . 27 .
- 私人 . 帕金 , W . - .

3902 Pte. Parkin，W. 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] , - . [ˈsɛvən] . - .
and missing , 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 , - . 7 . - .

失踪，2016年7月27日。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61739 Pte .
- 私人 .

61739 Pte.

[ˈpɑːrsənz] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Parsons , F . 17 . 2 . 17 — —
帕森斯 , F . - . 2 . - — —

帕森斯，F. 17. 2.17 ——

- [ˈsɑːrdʒənt] .
49288 Sgt .
- 中士 .

49288 中士

[ˈpɑːrsənz] , [dʒeɪ] . [el] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Parsons , J . L . 23 . 2 . 18 — —
帕森斯 , J . L . - . 2 . - — —

Parsons，JL 23. 2.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈpɑːrsənz] , [ˈdʌbljuː] . [ef] . [faɪv] . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
88698 Pte . Parsons , W . F . 5 . 9 . 18 Died of wounds .
- 私人 . 帕森斯 , W . F . 5 . 9 . - 死亡 的 伤口 .

88698 列兵帕森斯，WF 5. 9.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
87747 Pte .
- 私人 .

87747 私人

[ˈpætmɔr] , [ə; eɪ] . [iː] . [wʌn] . - . - [kɪld] ([es] . [wʌn]) .
Patmore , A . E . 1 . 10 . 18 Killed (S . 1) .
帕特莫尔 , 一个 . E . 1 . - . - 被杀 (S . 1) .

Patmore，AE 1.10.18 阵亡（S. 1）。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
81349 Pte .
- 私人 .

81349 Pte.

[ˈpɪrsən] , [tiː] . [biː] . [sɪks] . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Pearson , T . B . 6 . 10 . 18 Died of wounds .
培生集团 , T . B . 6 . - . - 死亡 的 伤口 .

Pearson，TB 6.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['pɝːkənz, 'pɝːkɪnz] , [ə; eɪ] . [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] . - — —

48509	Pte	.	Perkins	,	A	.	2	.	5	.	17	—	—
-	私人	.	珀金斯	,	一个	.	2	.	5	.	-	—	—

48509 列兵珀金斯，A. 2. 5.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .

90174	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

90174 L/Cpl.

['pɛrɪnz] , ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - — —

Perrins	,	W	.	30	.	9	.	18	—	—
佩林斯	,	W	.	-	.	9	.	-	—	—

佩林斯，W. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

7507	Pte	.
-	私人	.

7507 Pte.

['peti] , [tiː] . [es] . - . - . - [daɪd] [frʌm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] .

Petty	,	T	.	S	.	18	.	11	.	18	Died	from	influenza	.
小气	,	T	.	S	.	-	.	-	.	-	死亡	从	流感	.

Petty，TS 18.11.18 死于流感。

([ɪkˈspoʊʒər] [waɪl] [ɑːn] ['mɪlətəri] ['duːti] .)

(	Exposure	while	on	military	duty	.	)
(	接触	尽管	在	军队	责任	.	)

（服役期间的暴露。）

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['pɪkəlz] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . - . - [daɪd] [frʌm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] .

7384	Pte	.	Pickles	,	J	.	H	.	18	.	11	.	18	Died	from	influenza	.
-	私人	.	泡菜	,	J	.	H	.	-	.	-	.	-	死亡	从	流感	.

7384 列兵 Pickles，JH 18.11.18 死于流感。

([ɪkˈspoʊʒər] [waɪl] [ɑːn] ['mɪlətəri] ['duːti] .)

(	Exposure	while	on	military	duty	.	)
(	接触	尽管	在	军队	责任	.	)

（服役期间的暴露。）

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

6232	Pte	.
-	私人	.

6232 Pte.

['pɪltən] , [siː] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —

Pilton	,	C	.	H	.	31	.	7	.	18	—	—
皮尔顿	,	C	.	H	.	-	.	7	.	-	—	—

皮尔顿，第31章，7.18——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

42289	Pte	.
-	私人	.

42289 Pte.

[pɪŋk] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - .

Pink	,	W	.	G	.	24	.
粉色的	,	W	.	G	.	-	.

粉色，WG 24。

[ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .

2	.	17	Died	of	wounds	.
2	.	-	死亡	的	伤口	.

2.17 因伤重不治身亡。

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['pɪtəˌweɪ] , [tiː] . - - - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [daɪd] [waɪlst] [ə; eɪ][piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] .
48706 Cpl . Pittaway , T . 23 - 24 . 3 . 18 Reported died whilst a P . of W .
- 下士 . 皮塔韦 , T . - - - . 3 . - 据报道 死亡 而 一个 P . 的 W .

48706 下士皮塔韦，T. 23-24.3.18 据报道在执行任务时死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10460 Pte .
- 私人 .

10460 Pte.

['pɑːlərd] , [dʒiː] . - . - . -
Pollard , G . 14 . 11 . 16
波拉德 , G . - . - . -

Pollard, G. 14.11.16

[rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . - . - .
Reported missing 14 . 11 . 16 .
据报道 丢失的 - . - . - .

报告失踪日期：2016年11月14日。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . - . - . [-]
Regarded as having died on or since 14 . 11 . 16 . [134]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - . [-]

被认为于 2016 年 11 月 14 日或之后去世。[134]

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
500 L / Cpl .
- L / 下士 .

500升/人

['pɑːlərd] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - . ['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
Pollard , W . A . 27 . 7 . 16 Reported missing 27 . 7 . 16 .
波拉德 , W . 一个 . - . 7 . - 据报道 丢失的 - . 7 . - .

Pollard, WA 27. 7.16 报告失踪 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1965 Pte .
- 私人 .

1965 列兵

- , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - . [sɪks] . - — —
Poplett , J . J . 21 . 6 . 17 — —
- , J . J . - . 6 . - — —

Poplett，JJ 21. 6.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
79395 Pte .
- 私人 .

79395 私人

['potər] , [es] . - . [eɪt] . - — —
Porter , S . 24 . 8 . 18 — —
搬运工 , S . - . 8 . - — —

Porter，S. 24. 8.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1414 L / Cpl .
- L / 下士 .

1414 下士

[ˈpəuəl] , [ˈdʌbljuː] . [ef] . - . [wʌn] . - — —
Powell , W . F . 28 . 1 . 17 — —
鲍威尔 , W . F . - . 1 . - — —

鲍威尔，WF 28. 1.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
64043 Pte .
- 私人 .

64043 私人

- , [ə; eɪ] . [ef] . - . [θriː] . - [ʃoʊn] [ɑːn][piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ʌv; əv] [ded] .
Powney , A . F . 25 . 3 . 18 Shown on P . of W . list of dead .
- , 一个 . F . - . 3 . - 已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

Powney，AF 25. 3.18 出现在 P. of W. 死亡名单上。

[rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Reported missing 25 . 3 . 18 .
据报道 丢失的 - . 3 . - .

2018年3月25日报告失踪。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
23332 L / Cpl .
- L / 下士 .

23332 L/Cpl.

- , [en] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Prangley , N . C . 17 . 2 . 17 — —
- , N . C . - . 2 . - — —

北卡罗来纳州普兰格利 17. 2.17 ——

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [ˈpreskət] , [dʒeɪ] . [θriː] . [faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
15563 Cpl . Prescott , J . 3 . 5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
- 下士 . 普雷斯科特 , J . 3 . 5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

15563 下士 Prescott, J. 3. 5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
245380 Pte .
- 私人 .

245380 私人

[praɪs] , [siː] . - . [fɔːr] . - — —
Price , C . 17 . 4 . 18 — —
价格 , C . - . 4 . - — —

Price, C. 17. 4.18 ——

- [el] / [ˈsɑːrdʒənt] .
204 L / Sgt .
- L / 中士 .

204 下士

[ˈpraɪər] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Prior , F . 18 . 2 . 17 — —
事先的 , F . - . 2 . - — —

Prior，F. 18. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
27204 Pte .
- 私人 .

27204 Pte.

[praɪk] , [biː] . [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . [fɔːr] . - .

Pryke	,	**B**	.	**J**	.	**29**	.	**4**	.	**17**	**Reported**	**missing**	**29**	.	**4**	.	**17**	.
普里克	,	B	.	J	.	-	.	4	.	-	据报道	丢失的	-	.	4	.	-	.

Pryke，BJ 29. 4.17 报告失踪 29.4.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [fɔːr] . - .

Regarded	**as**	**as**	**having**	**died**	**on**	**or**	**since**	**29**	.	**4**	.	**17**	.
认为	作为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	4	.	-	.

被认为已于 2017 年 4 月 29 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

68772	**Pte**	**.**
-	私人	.

68772 私人

[kwɑːnˈtrɛl] , [siː] . [ɑːr] . - . [naɪn] . - — —

Quantrell	,	**C**	.	**R**	.	**30**	.	**9**	.	**18**	**—**	**—**
昆特雷尔	,	C	.	拉	.	-	.	9	.	-	—	—

Quantrell，CR 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

1656	**Pte**	**.**
-	私人	.

1656 Pte.

[ˈreɪt] , [diː] . [θriː] .

Rait	,	**D**	.	**3**	.
rait	,	D	.	3	.

Rait，D. 3.

[faɪv] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .

5	.	**17**	**Reported**	**missing**	**3**	.	**5**	.	**17**	.
5	.	-	据报道	丢失的	3	.	5	.	-	.

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	**as**	**having**	**died**	**on**	**or**	**since**	**3**	.	**5**	.	**17**	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

53091	**Pte**	**.**
-	私人	.

53091 Pte.

[ˈrændl] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [ˈsɛvən] . [naɪn] . - — —

Randall	,	**H**	.	**A**	.	**7**	.	**9**	.	**18**	**—**	**—**
兰德尔	,	H	.	一个	.	7	.	9	.	-	—	—

兰德尔，HA 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4030	**Pte**	**.**
-	私人	.

4030 Pte.

[ˈrænsli] , [ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] . - .

Ransley	,	**W**	.	**J**	.	**27**	.
兰斯利	,	W	.	J	.	-	.

兰斯利，WJ 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .

7	.	**16**	**Reported**	**wd**	.
7	.	-	据报道	wd	.

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
2026 Pte .
- 私人 .

2026 Pte.

['reɪvənˌhɪl] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - . [θriː] . - — —
Ravenhill , H . H . 10 . 3 . 17 — —
雷文希尔 , H . H . - . 3 . - — —

Ravenhill，HH 10. 3.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
442221 Pte .
- 私人 .

442221 私人

['rɔlɪŋz] , [ə; eɪ] . [θriː] .
Rawlings , A . 3 .
罗林斯 , 一个 . 3 .

罗林斯，A. 3.

[faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
42292 Pte .
- 私人 .

42292 私人

['renldz] , [siː] . - . [θriː] . - — —
Reynolds , C . 10 . 3 . 17 — —
雷诺兹 , C . - . 3 . - — —

雷诺兹，C. 10.3.17 ——

- ['sɑːrdʒənt] .
223 Sgt .
- 中士 .

223 中士

[roʊdz] , [eɪtʃ] . [es] . [θriː] .
Rhodes , H . S . 3 .
罗德岛 , H . S . 3 .

罗德斯，高中 3。

[faɪv] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [θriː] . [faɪv] . - .
5 . 17 Reported missing 3 . 5 . 17 .
5 . - 据报道 丢失的 3 . 5 . - .

5.17 报告失踪 3.5.17。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - . [-]
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 . [135]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - . [-]

被认为于 2017 年 3 月 5 日或之后去世。[135]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
61652 Pte .
- 私人 .

61652 私人

[roʊdz] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Rhodes , J . 22 . 2 . 17 — —
罗德岛 , J . - . 2 . - — —

罗兹，J. 2017年2月22日 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68774 Pte .
- 私人 .

68774 私人

[rɪtʃ] , [siː] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Rich , C . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
富有的 , C . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Rich, C. 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn]['dʒɜːrmən][piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ʌv; əv] [ded] .
Shown on German P . of W . list of dead .
已显示 在 德语 P . 的 W . 列表 的 死的 .

出现在德国战俘名单上。

- [el] / [ˌsiː'piː'ɛl] .
488 L / Cpl .
- L / 下士 .

488 L/Cpl.

['rɪdəl] , [em] . - .
Riddell , M . 27 .
里德尔 , M . - .

Riddell，M. 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 27.7.16。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . -
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . -

被认为已于2016年7月27日或之后死亡

- [ˌpiː'tiː'iː] .
81143 Pte .
- 私人 .

81143 私人

['raɪdər] , [eɪtʃ] . - . [θriː] . - — —
Rider , H . 11 . 3 . 18 — —
骑士 , H . - . 3 . - — —

Rider，H. 11. 3.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [rɪdʒ] , [ɑːr] . [siː] . [eɪt] . - . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] [eɪt] . - . - .
82349 Pte . Ridge , R . C . 8 . 10 . 18 Reported wd . and missing 8 . 10 . 18 .
- 私人 . 岭 , 拉 . C . 8 . - . - 据报道 wd . 和 丢失的 8 . - . - .

82349 Pte. Ridge，RC 8.10.18 报告 wd. 和失踪 8.10.18。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] [eɪt] . - . - .
Regarded as having died on or since 8 . 10 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 8 . - . - .

被认为已于 2018 年 8 月 10 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75394 Pte .
- 私人 .

75394 私人

[ˈrɪdʒˌweɪ] , [ˈdʌbljuː] . [dʒiː] . [naɪn] . - . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Ridgway , W . G . 9 . 10 . 18 Died of wounds .
里奇韦 , W . G . 9 . - . - 死亡 的 伤口 .

里奇韦，WG 9.10.18 因伤去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4525 Pte .
- 私人 .

4525 Pte.

[ˈraɪtˈɑːn] , [iː] . [diː] . - . - . - — —
Righton , E . D . 14 . 11 . 16 — —
右翼 , E . D . - . - . - — —

Righton，ED 2016年11月14日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75645 Pte .
- 私人 .

75645 私人

[ˈraɪli] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . - . [eɪt] . - — —
Riley , A . W . 24 . 8 . 18 — —
莱利 , 一个 . W . - . 8 . - — —

Riley，AW 24. 8.18 ——

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [ˈrɑːbɪnz] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
1985 Cpl . Robbins , A . 17 . 2 . 17 — —
- 下士 . 罗宾斯 , 一个 . - . 2 . - — —

1985年下士罗宾斯，A. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10899 Pte .
- 私人 .

10899 Pte.

[ˈrɑːbərts] , [iː] . - . [naɪn] . - — —
Roberts , E . 30 . 9 . 18 — —
罗伯茨 , E . - . 9 . - — —

Roberts, E. 30. 9.18 ——

- [el] / [ˈsɑːrdʒənt] .
4458 L / Sgt .
- L / 中士 .

4458 下士

[ˈrɑːbərts] , [eɪtʃ] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Roberts , H . 3 . 5 . 17 — —
罗伯茨 , H . 3 . 5 . - — —

Roberts, H. 3. 5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48078 Pte .
- 私人 .

48078 私人

['rɑːbərts] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [rɪ'pɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Roberts , J . A . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
罗伯茨 , J . 一个 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Roberts, JA 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn][piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ʌv; əv] [ded] .
Shown on P . of W . list of dead .
已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

已列入华盛顿州公共广播电台的死亡名单。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
71677 Pte .
- 私人 .

71677 私人

[reɪ] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [wʌn] . [fɔːr] . - — —
Ray , W . A . 1 . 4 . 18 — —
射线 , W . 一个 . 1 . 4 . - — —

华盛顿州雷 1. 4.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
37794 Pte .
- 私人 .

37794 私人

['reɪnɚ] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Rayner , A . 17 . 2 . 17 — —
雷纳 , 一个 . - . 2 . - — —

Rayner, A. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8556 Pte .
- 私人 .

8556 Pte.

[riːd] , [siː] . [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Read , C . E . 17 . 2 . 17 — —
读 , C . E . - . 2 . - — —

阅读，CE 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1716 Pte .
- 私人 .

1716 Pte.

[riːd] , [iː] . [es] . - . ['sɛvən] . - — —
Read , E . S . 27 . 7 . 16 — —
读 , E . S . - . 7 . - — —

阅读，ES 2016年7月27日——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48077 Pte .
- 私人 .

48077 私人

[riːd] , [em] . [ɑːr] . - . [sɪks] . - — —
Reed , M . R . 21 . 6 . 17 — —
芦苇 , M . 拉 . - . 6 . - — —

Reed，MR 21. 6.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
856 Pte .
- 私人 .

856 Pte.

['riːvz] , [eɪtʃ] . [diː] . [θriː] . ['sɛvən] . -
Reeves , H . D . 3 . 7 . 18
里夫斯 , H . D . 3 . 7 . -

里夫斯，高清 3. 7.18

[tuː; tə][juː] . [keɪ] . (['plʊrəsi] .)
To U . K . (Pleurisy .)
到 U . K . (胸膜炎 .)

致英国（胸膜炎。）

['sʌbsɪkwəntli] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [oʊ] . [æz; əz][daɪd][ʌv; əv] ['sɪknəs] [ɑːn][θriː] . ['sɛvən] . - [æt; ət][wɔːr]
Subsequently reported by W . O . as died of sickness on 3 . 7 . 18 at War
随后 据报道 经过 W . 哦 . 作为 死亡 的 疾病 在 3 . 7 . - 在 战争
['hɑːspɪt(ə)l] , ['waɪtˌtʃɜrtʃ] .
Hospital , Whitechurch .
医院 , 白教堂 .

随后，军士长报告称，他于 1918 年 7 月 3 日在怀特彻奇战地医院因病去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75643 Pte .
- 私人 .

75643 私人

['rɑːbərts] , ['dʌbljuː] . - . [sɪks] . - — —
Roberts , W . 10 . 6 . 18 — —
罗伯茨 , W . - . 6 . - — —

Roberts, W. 10. 6.18 ——

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1471 Cpl .
- 下士 .

1471 下士

['rɔbətsn] , [diː] . [em] . - .
Robertson , D . M . 27 .
罗伯逊 , D . M . - .

Robertson，DM 27。

['sɛvən] . - [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌdʌbljuː'diː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] - . ['sɛvən] . - .
and missing 27 . 7 . 16 .
和 丢失的 - . 7 . - .

并且缺少 2016 年 7 月 27 日。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - . [-]
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 . [136]
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - . [-]

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。[136]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
65829 Pte .
- 私人 .

65829 Pte.

[ˈrɔbinsn] , [ɑːr] . [eɪt] . - . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] [eɪt] . - . - .
Robinson , R . 8 . 10 . 18 Reported missing 8 . 10 . 18 .
罗宾逊 , 拉 . 8 . - . - 据报道 丢失的 8 . - . - .

Robinson, R. 8.10.18 报告失踪 8.10.18。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [eɪt] . - . - .
Regarded as having died on or since 8 . 10 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 8 . - . - .

被认为已于 2018 年 8 月 10 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
87457 Pte .
- 私人 .

87457 私人

[ˈrɑːtʃfɝd] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - . [eɪt] . - — —
Rochford , H . J . 21 . 8 . 18 — —
罗奇福德 , H . J . - . 8 . - — —

罗奇福德，HJ 21. 8.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
3940 L / Cpl .
- L / 下士 .

3940 L/Cpl.

[ruːts] , [siː] . [siː] . - . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] .
Roots , C . C . 10 . 5 . 17 Died of wounds .
根 , C . C . - . 5 . - 死亡 的 伤口 .

Roots，CC 10. 5.17 死于伤口。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
51853 Pte .
- 私人 .

51853 Pte.

[ˈroʊpər] , [ə; eɪ] . - . [ˈsɛvən] . - — —
Roper , A . 13 . 7 . 18 — —
罗珀 , 一个 . - . 7 . - — —

Roper, A. 13. 7.18 ——

- [el] / [ˈsɑːrdʒənt] . [ˈrəuli] , [iː] . [dʒiː] . - . [ˈsɛvən] . - [ˈwuːndɪd] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
12463 L / Sgt . Rowley , E . G . 27 . 7 . 17 Wounded in action .
- L / 中士 . 罗利 , E . G . - . 7 . - 受伤 在 行动 .

12463 下士罗利，EG 27。7.17 在战斗中受伤。

[trænz] . [tuː; tə][juː] . [keɪ] . - . [ˈsɛvən] . - .
Trans . to U . K . 25 . 7 . 17 .
翻译 . 到 U . K . - . 7 . - .

2017年7月25日转至英国。

[rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [oʊ] . [ˈhævɪŋ] [daɪd][ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
Reported by W . O . having died of wds .
据报道 经过 W . 哦 . 拥有 死亡 的 单词 .

据军官报告，死于风寒。

[ˈjuːni] . [wɔːr][ˈhɑːspɪt(ə)l] , [saʊˈhæmptən] .
Uni . War Hospital , Southampton .
大学 . 战争 医院 , 南安普顿 .

南安普顿大学战地医院。

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [ˈrʌmzi] , [ef] . [dʒiː] . - . [fɔːr] . - — —
1773 Cpl . Rumsey , F . G . 29 . 4 . 17 — —
- 下士 . 拉姆西 , F . G . - . 4 . - — —

1773 下士拉姆西，FG 29. 4.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
32591 Pte .
- 私人 .

32591 Pte.

['raɪən] , [dʒeɪ] . [diː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Ryan , J . D . 17 . 2 . 17 — —
瑞安 , J . D . - . 2 . - — —

Ryan，JD 2017年2月17日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
87275 Pte .
- 私人 .

87275 私人

- , [el] . [es] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Sadrgove , L . S . 7 . 9 . 18 — —
- , L . S . 7 . 9 . - — —

Sadrgove，LS 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['sæmjuːəlz] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . [ˌtuːˈtuː] . [eɪt] . - — —
7685 Pte . Samuels , J . G . 2 . 8 . 18 — —
- 私人 . 萨缪尔斯 , J . G . 2 . 8 . - — —

7685 列兵萨缪尔斯，JG 2. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
38690 Pte .
- 私人 .

38690 私人

['sændərz] , [iː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Sanders , E . 17 . 2 . 17 — —
桑德斯 , E . - . 2 . - — —

桑德斯，E. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
52151 Pte .
- 私人 .

52151 Pte.

['sɔːndəs] , [piː] . - . ['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd][ˌdʌbljuːˈdiː] . - . ['sɛvən] . - .
Saunders , P . 20 . 7 . 17 Reported missing and wd . 20 . 7 . 17 .
桑德斯 , P . - . 7 . - 据报道 丢失的 和 wd . - . 7 . - .

Saunders，P. 20. 7.17 报告失踪和 wd.20.7.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 20 . 7 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2017 年 7 月 20 日或之后死亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
68456 L / Cpl .
- L / 下士 .

68456 L/Cpl.

['sændɚsən] , [ɑːr] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Sanderson , R . 25 . 3 . 18 Reported missing 25 . 3 . 18 .
桑德森 , 拉 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Sanderson, R. 25. 3.18 报告失踪 25.3.18。

[ʃoʊn] [ɑːn][piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] . [lɪst][ʌv; əv] [ded] [æz; əz][daɪd] - . [θriː] . - .
Shown on P . of W . list of dead as died 25 . 3 . 18 .
已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 作为 死亡 - . 3 . - .

在 P. of W. 的死亡名单上显示为 2018 年 3 月 25 日去世。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
228471 Pte .
- 私人 .

228471 私人

[sæŋ] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . [faɪv] . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
Sang , W . H . 5 . 3 . 16 Died of wds . 48 C . C . S .
桑 , W . H . 5 . 3 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

桑，WH 5. 3.16 死于 wds. 48 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61727 Pte .
- 私人 .

61727 私人

[sɑːˈviːl] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Savill , A . 17 . 2 . 17 — —
萨维尔 , 一个 . - . 2 . - — —

萨维尔，A. 2017年2月17日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
49308 Pte .
- 私人 .

49308 私人

[sɪrz] , [eɪtʃ] . [ɑːr] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Sears , H . R . 17 . 2 . 17 — —
西尔斯 , H . 拉 . - . 2 . - — —

西尔斯，HR 2017年2月17日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
673 Pte .
- 私人 .

673 Pte.

[ˈsiːwərd] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Seaward , H . 23 . 2 . 18 — —
向海 , H . - . 2 . - — —

Seaward，H. 23. 2.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
68802 Pte .
- 私人 .

68802 私人

[self] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . [θriː] . - . - — —
Self , G . A . 3 . 12 . 17 — —
自己 , G . 一个 . 3 . - . - — —

本人，GA 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈsuːəl, ˈsuːɪl] , [siː] . [es] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [siː] . [siː] . [es] .
37482 Pte . Sewell , C . S . 30 . 4 . 17 Died of wds . 30 C . C . S .
- 私人 . 塞维尔 , C . S . - . 4 . - 死亡 的 单词 . - C . C . S .

37482号列兵塞维尔，CS 30。4.17死于风吹雨打。30 CCS

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
8143 L / Cpl .
- L / 下士 .

8143 L/Cpl.

[ˈsekstən] , [iː] . [dʒeɪ] . [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] .
Sexton , E . J . 2 . 3 . 18 Reported missing .
塞克斯顿 , E . J . 2 . 3 . - 据报道 丢失的 .

Sexton, EJ 2. 3.18 报告失踪。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . - .

Regarded	**as**	**having**	**died**	**on**	**or**	**since**	**2**	**.**	**3**	**.**	**18**	**.**
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	2	.	3	.	-	.

被认为已于 2018 年 3 月 2 日或之后死亡。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第8/10页

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
3379 L / Cpl .
- L / 下士 .

3379 下士

[ˈsiːmɔː] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [waɪlst] [piː] . [ʌv; əv][ˈdʌbljuː] . [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdʒɜːrmən] [lɪst]
Seymour , H . A . 19 . 4 . 17 Died whilst P . of W . Official German list
西摩 , H . 一个 . - . 4 . - 死亡 而 P . 的 W . 官方的 德语 列表
[ˈfɔrwɚdɪd] . [-]
forwarded . [137]
转发 . [-]

Seymour，HA 19. 4.17 在 P. of W 期间去世。官方德国名单已转发。[137]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
8141 Pte .
- 私人 .

8141 Pte.

[ˈʃækltən] , [es] . [eɪtʃ] . - .
Shackleton , S . H . 27 .
沙克尔顿 , S . H . - .

沙克尔顿，SH 27。

[ˈsɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75649 Pte .
- 私人 .

75649 Pte.

[ʃiːf] , [ɑːr] . [ˈdʌbljuː] . - . [sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
Sheaf , R . W . 28 . 6 . 18 Died of wds .
捆 , 拉 . W . - . 6 . - 死亡 的 单词 .

Sheaf，RW 28. 6.18 死于 wds。

- . [sɪks] . - , - [siː] . [siː] . [es] .
28 . 6 . 18 , 19 C . C . S .
- . 6 . - , - C . C . S .

2018年6月28日，19 CCS

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
10667 Pte .
- 私人 .

10667 Pte.

[ˈskeltn] , [ɑːr] . [ˈdʌbljuː] . - . [naɪn] . - — —
Skelton , R . W . 30 . 9 . 18 — —
斯凯尔顿 , 拉 . W . - . 9 . - — —

斯凯尔顿，RW 30. 9.18 ——

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1325 Cpl .
- 下士 .

1325 下士

[ʃuːt] , ['dʌbljuː] . [iː] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Shute , W . E . 7 . 9 . 18 — —
舒特 , W . E . 7 . 9 . - — —

Shute，WE 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . - , [oʊ] . [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . [ˌtuːˈtuː] ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [hɑːsp] . ,
4766 Pte . Sibbles , O . 2 . 5 . 18 Died of wds . 2 W . G . Hosp . ,
- 私人 . - , 哦 . 2 . 5 . - 死亡 的 单词 . 2 W . G . 医院 . ,
['mæntʃestər] , ['ɪŋglənd] , [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] . - .
Manchester , England , 2 . 5 . 18 .
曼彻斯特 , 英格兰 , 2 . 5 . - .

4766 列兵 Sibbles，O. 2. 5.18 因病去世。2 WG 医院，曼彻斯特，英格兰，1918 年 5 月 2 日。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
4255 Pte .
- 私人 .

4255 Pte.

['saɪdˌbɑːtəm] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - .
Sidebottom , J . H . 27 .
侧底 , J . H . - .

Sidebottom，JH 27。

['sɛvən] . - ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Missing .
7 . - 丢失的 .

7.16 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
5726 Pte .
- 私人 .

5726 Pte.

['sɪməndz] , [dʒeɪ] . ['sɛvən] . [naɪn] . - — —
Simmonds , J . 7 . 9 . 18 — —
西蒙兹 , J . 7 . 9 . - — —

Simmonds, J. 7. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80079 Pte .
- 私人 .

80079 私人

['sɪməndz] , [ef] . - . [naɪn] . - — —
Simmonds , F . 30 . 9 . 18 — —
西蒙兹 , F . - . 9 . - — —

Simmonds, F. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['simpsn] , [ə; eɪ] . [biː] . - .
1612 Pte . Simpson , A . B . 27 .
- 私人 . 辛普森 , 一个 . B . - .

1612 Pte. Simpson，AB 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61959 Pte .
- 私人 .

61959 Pte.

['sɪnət] , [piː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Sinnott , P . 17 . 2 . 17 — —
辛诺特 , P . - . 2 . - — —

Sinnott，P. 17.2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73430 Pte .
- 私人 .

73430 私人

['skɪnər] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . ['sɛvən] . - — —
Skinner , J . H . 21 . 7 . 18 — —
斯金纳 , J . H . - . 7 . - — —

Skinner，JH 21. 7.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1335 Pte .
- 私人 .

1335 Pte.

['slɔːtər] , [ɑːr] . [ef] . - .
Slaughter , R . F . 27 .
屠宰 , 拉 . F . - .

屠杀，RF 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

[tɛnˈeɪ.ti][el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1080 L / Cpl .
1080 L / 下士 .

1080 L/Cpl。

[smɪθ] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - .
Smith , A . H . 27 .
史密斯 , 一个 . H . - .

史密斯，AH 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为已于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
46583 Pte .
- 私人 .

46583 Pte.

[smɪθ] , [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Smith , F . 17 . 2 . 17 — —
史密斯 , F . - . 2 . - — —

Smith, F. 17. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1981 L / Cpl .
- L / 下士 .

1981年下士

[smɪθ] , [ef] . [dʒeɪ] . - .
Smith , F . J . 27 .
史密斯 , F . J . - .

史密斯，FJ 27。

[ˈsɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˈsɑːrdʒənt] .
1720 Sgt .
- 中士 .

1720 中士

[smɪθ] , [ɑːr] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Smith , R . 17 . 2 . 17 — —
史密斯 , 拉 . - . 2 . - — —

Smith, R. 17. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
7483 L / Cpl .
- L / 下士 .

7483 下士

[smɪθ] , [ɑːr] . [el] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] . - [stæt] .
Smith , R . L . 24 . 2 . 17 Died of wds . 11 Stat .
史密斯 , 拉 . L . - . 2 . - 死亡 的 单词 . - 统计数据 .

史密斯，RL 24. 2.17 死于 wds. 11 Stat.

[ˈhɑːspɪt(ə)l] .
Hospital .
医院 .

医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3720 Pte .
- 私人 .

3720 Pte.

[smɪθ] , [es] . - . - . - ['mɪsɪŋ] .
Smith , S . 14 . 11 . 16 Missing .
史密斯 , S . - . - . - 丢失的 .

Smith, S. 14.11.16 失踪。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 14 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 14 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75655 Pte .
- 私人 .

75655 私人

[smɪθ] , ['dʌbljuː] . [ef] . - . [sɪks] . - — — [-]
Smith , W . F . 22 . 6 . 18 — — [138]
史密斯 , W . F . - . 6 . - — — [-]

Smith，WF 22. 6.18 ——[138]

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68993 Pte .
- 私人 .

68993 私人

[soʊloʊ'mæn] , [ef] . - .
Soloman , F . 30 .
所罗门 , F . - .

Soloman，F. 30。

[naɪn] . - - [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɔːr][diː] . [ʌv; əv][ˌdʌbljuː'diː'ɛs] . [rɪ'siːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɑːn][ɔːr] ['ʃɔːrtli] ['æftər] - .
9 . 18 K'd in action or d . of wds . received in action on or shortly after 30 .
9 . - - 在 行动 或者 d . 的 单词 . 已收到 在 行动 在 或者 不久 后 - .
[naɪn] . - .
9 . 18 .
9 . - .

9.18 K'd in action 或 d. of wds. received in action on or shortly after 30.9.18.

- [ˌpiː'tiː'iː] .
75709 Pte .
- 私人 .

75709 Pte.

[spɑːrk] , [dʒiː] . - . [fɔːr] . - — —
Spark , G . 19 . 4 . 18 — —
火花 , G . - . 4 . - — —

Spark，G. 19. 4.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
7624 Pte .
- 私人 .

7624 Pte.

[spraɪt] , [siː] . - . - . - [daɪd] [frʌm; frəm] [ˌɪnflu'enzə] [ænd; ənd] [ɪk'spoʊʒər] [waɪl] [ɑːn] ['mɪləteri] ['duːti] .
Spright , C . 19 . 11 . 18 Died from influenza and exposure while on military duty .
精灵 , C . - . - . - 死亡 从 流感 和 接触 尽管 在 军队 责任 .

Spright, C. 19.11.18 在服兵役期间因流感和暴露而死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] . ['skwɜːrəl] , [iː] . [siː] . - . [ˌtuː'tuː] . -
51184 Pte . Squirrel , E . C . 20 . 2 . 17
- 私人 . 松鼠 , E . C . - . 2 . -

51184 Pte. Squirrel，EC 20. 2.17

[daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
Died of wds .
死亡 的 单词 .

死于疾病。

- [dʒen] . [ˈhɑːspɪt(ə)l] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
10 Gen . Hospital 20 . 2 . 17 .
- Gen . 医院 - . 2 . - .

10 综合医院 20.2.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
48502 Pte .
- 私人 .

48502 私人

[ˈstɑːrnz] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [faɪv] . - — —
Starnes , A . E . 28 . 5 . 17 — —
斯塔恩斯 , 一个 . E . - . 5 . - — —

Starnes，AE 2017年5月28日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61982 Pte .
- 私人 .

61982 私人

[ˈstiːvənz, ˈstɛfənz] , [ˈdʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Stephens , W . 15 . 2 . 17 — —
斯蒂芬斯 , W . - . 2 . - — —

斯蒂芬斯，W. 15. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
1579 L / Cpl .
- L / 下士 .

1579 下士

[ˈstepni] , — [θriː] .
Stepney , — 3 .
斯蒂普尼 , — 3 .

斯蒂普尼，— 3。

[faɪv] . - [ˈmɪsɪŋ] .
5 . 17 Missing .
5 . - 丢失的 .

5.17 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
229474 Pte .
- 私人 .

229474 私人

[ˈstjuːət; ˈstju-] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . - . [wʌn] . - — —
Stewart , J . W . 28 . 1 . 17 — —
斯图尔特 , J . W . - . 1 . - — —

Stewart，JW 28.1.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
715755 L / Cpl .
- L / 下士 .

715755 L/Cpl.

[stoʊn] , [eɪtʃ] . [piː] . - . ['sɛvən] . - [ˌdʌbljuː'diː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
Stone , H . P . 27 . 7 . 16 Wd . and missing .
石头 , H . P . - . 7 . - 西德 . 和 丢失的 .

Stone，HP 27. 7.16 Wd. 且缺失。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
4402 Pte .
- 私人 .

4402 Pte.

[stoʊn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - . - . -
Stone , W . J . 13 . 11 . 16
石头 , W . J . - . - . -

Stone，WJ 13.11.16

[ˌdʌbljuː'diː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
Wd . and missing .
西德 . 和 丢失的 .

Wd. 和缺失。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 13 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 13 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] . [staɪlz] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . - . [naɪn] . - ['mɪsɪŋ] .
46024 Pte . Styles , W . R . 30 . 9 . 18 Missing .
- 私人 . 款式 , W . 拉 . - . 9 . - 丢失的 .

46024 列兵 Styles，WR 30。9.18 失踪。

[rɪ'pɔːrtɪd] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɔːr][daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] [rɪ'siːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɑːn][ɔːr] ['ʃɔːrtli] ['æftər] - .
Reported killed in action or died of wounds received in action on or shortly after 30 .
据报道 被杀 在 行动 或者 死亡 的 伤口 已收到 在 行动 在 或者 不久 后 - .
[naɪn] . - .
9 . 18 .
9 . - .

据报于 2018 年 9 月 30 日或之后不久在战斗中阵亡或因战斗中受伤而死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68799 Pte .
- 私人 .

68799 私人

['sʌtən] , [el] . [viː] . - . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - [siː] . [siː] . [es] . - . [θriː] . - .
Sutton , L . V . 23 . 3 . 18 Died of wounds 48 C . C . S . 23 . 3 . 18 .
萨顿 , L . V . - . 3 . - 死亡 的 伤口 - C . C . S . - . 3 . - .

Sutton，LV 23. 3.18 因伤去世 48 CCS 23.3.18。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
1892 Pte .
- 私人 .

1892 列兵

['tæp] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
Tapp , J . H . 17 . 2 . 17 — —
塔普 , J . H . - . 2 . - — —

Tapp，JH 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
23059 Pte .
- 私人 .

23059 Pte.

['tætərzˌfiːld] , [ə; eɪ] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Tattersfield , A . 22 . 3 . 18 Reported missing 22 . 3 . 18 .
塔特斯菲尔德 , 一个 . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Tattersfield, A. 22. 3.18 报告失踪 22.3.18。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Regarded as having died on or since 22 . 2 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 2 . - .

被认为已于 2018 年 2 月 22 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61742 Pte .
- 私人 .

61742 私人

['teɪlə] , [ə; eɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Taylor , A . 15 . 2 . 17 — —
泰勒 , 一个 . - . 2 . - — —

Taylor, A. 15. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1410 Pte .
- 私人 .

1410 Pte.

['teɪlə] , [dʒeɪ] . - . ['sɛvən] . - — —
Taylor , J . 27 . 7 . 16 — —
泰勒 , J . - . 7 . - — —

Taylor, J. 2016年7月27日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80131 Pte .
- 私人 .

80131 私人

['teɪlə] , [dʒeɪ] . - . - . - — —
Taylor , J . 24 . 10 . 18 — —
泰勒 , J . - . - . - — —

Taylor, J. 2018年10月24日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
15866 Pte .
- 私人 .

15866 Pte.

['teri] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [θriː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] ['mɪsɪŋ] - . [θriː] . - .
Terry , A . E . 23 . 3 . 18 Reported missing 23 . 3 . 18 .
特里 , 一个 . E . - . 3 . - 据报道 丢失的 - . 3 . - .

Terry，AE 23. 3.18 报告失踪 23.3.18。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 23 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 23 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75661 Pte .
- 私人 .

75661 私人

, [dʒeɪ] . - . [sɪks] . - — — [-]
Thexton , J . 22 . 6 . 18 — — [139]
塞克斯顿 , J . - . 6 . - — — [-]

Thexton, J. 22. 6.18 ——[139]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
46598 Pte .
- 私人 .

46598 私人

[ˈtɔməs] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - . [fɔːr] . - — —
Thomas , G . H . 13 . 4 . 17 — —
托马斯 , G . H . - . 4 . - — —

Thomas，GH 13. 4.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [ˈtɔmsn] , [ˈdʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] - .
1234 L / Cpl . Thomson , W . 17 . 2 . 17 Reported wd . and missing 17 .
- L / 下士 . 汤姆逊 , W . - . 2 . - 据报道 wd . 和 丢失的 - .
[ˌtuːˈtuː] . - .
2 . 17 .
2 . - .

1234 下士汤姆森，W. 17. 2.17 报告失踪 17.2.17。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Regarded as having died on or since 17 . 2 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 2 . - .

被认为于 2017 年 2 月 17 日或之后死亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
3775 L / Cpl .
- L / 下士 .

3775 L/Cpl.

[ˈθɔrbɝn] , [ˈdʌbljuː] . [dʒiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Thorburn , W . G . 17 . 2 . 17 — —
索伯恩 , W . G . - . 2 . - — —

Thorburn，WG 17. 2.17 ——

- [ˈsɑːrdʒənt] .
47981 Sgt .
- 中士 .

47981 中士

[θɔːrn] , [es] . - . [faɪv] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈwuːndz] . -
Thorning , S . 20 . 5 . 18 Died of wounds . 18569
带刺的 , S . - . 5 . - 死亡 的 伤口 . -

Thorning, S. 20. 5.18 因伤去世。18569

[ˈsɑːrdʒənt] . [ˈθɔːntən] , [ef] . [ˈdʌbljuː] . [θriː] . - . - — —
Sgt . Thornton , F . W . 3 . 12 . 17 — —
中士 . 桑顿 , F . W . 3 . - . - — —

桑顿中士，FW 3.12.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1979 Pte .
- 私人 .

1979年列兵

[ˈtɪmɪs] , [dʒeɪ] . - . - . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmɪsɪŋ] - . - . - .
Timmis , J . 14 . 11 . 16 Reported missing 14 . 11 . 16 .
蒂米斯 , J . - . - . - 据报道 丢失的 - . - . - .

Timmis, J. 14.11.16 报告失踪 14.11.16。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 14 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 14 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [ˈtɪnli] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
63138 Pte . Tinley , A . J . 17 . 2 . 17 — —
- 私人 . 廷利 , 一个 . J . - . 2 . - — —

63138 私人有限公司廷利，AJ 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
87289 Pte .
- 私人 .

87289 私人

[ˈtɔmpkinz] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [eɪt] . - . - — —
Tompkins , J . A . 8 . 10 . 18 — —
汤普金斯 , J . 一个 . 8 . - . - — —

汤普金斯，JA 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80071 Pte .
- 私人 .

80071 私人

[ˈtɜːrnər] , [ef] . - . [naɪn] . - — —
Turner , F . 30 . 9 . 18 — —
车工 , F . - . 9 . - — —

Turner, F. 30. 9.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
3818 Pte .
- 私人 .

3818 Pte.

[ˈtɜːrnər] , [eɪtʃ] . - .
Turner , H . 27 .
车工 , H . - .

特纳，H. 27。

[ˈsɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [ˌdʌbljuːˈdiː] .
7 . 16 Reported wd .
7 . - 据报道 wd .

7.16 报告 wd。

[ænd; ənd] [ˈmɪsɪŋ] .
and missing .
和 丢失的 .

缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [ˈsɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
9151 Pte .
- 私人 .

9151 Pte.

[ˈtɜːrnər] , [ˈdʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Turner , W . 17 . 2 . 17 — —
车工 , W . - . 2 . - — —

特纳，W. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61743 Pte .
- 私人 .

61743 私人

['juːri, 'jɜːi] , [ə; eɪ] . [ef] . - .
Ury , A . F . 26 .
乌里 , 一个 . F . - .

Ury，AF 26。

[ˌtuːˈtuː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .
2 . 17 Died of wounds .
2 . - 死亡 的 伤口 .

2.17 因伤重不治身亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
75690 Pte .
- 私人 .

75690 私人

['vɑːli] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [eɪt] . - . - — —
Varley , J . W . 8 . 10 . 18 — —
瓦利 , J . W . 8 . - . - — —

Varley, JW 2018年8月10日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
71842 Pte .
- 私人 .

71842 私人

['wɔːkər] , [iː] . - .
Walker , E . 27 .
沃克 , E . - .

沃克，E. 27。

['sɛvən] . - ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Missing .
7 . - 丢失的 .

7.16 缺失。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
37418 Pte .
- 私人 .

37418 Pte.

['wɔːkər] , [ef] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [θriː] .
Walker , F . J . A . 3 .
沃克 , F . J . 一个 . 3 .

Walker，FJA 3。

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] .
5 . 17 Missing .
5 . - 丢失的 .

5.17 缺失。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
47826 Pte .
- 私人 .

47826 私人

[wɔːlʃ] , [dʒeɪ] . [θriː] .
Walsh , J . 3 .
沃尔什 , J . 3 .

沃尔什，J. 3.

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] .
5 . 17 Missing .
5 . - 丢失的 .

5.17 缺失。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .
Regarded as having died on or since 3 . 5 . 17 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 3 . 5 . - .

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
76747 Pte .
- 私人 .

76747 私人

['wɔːltən] , [eɪtʃ] . [es] . - . [naɪn] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - ['dʒen(ə)rəl]['hɑːspɪt(ə)l] .
Walton , H . S . 23 . 9 . 18 Died of wounds 12 General Hospital .
沃尔顿 , H . S . - . 9 . - 死亡 的 伤口 - 一般的 医院 .

沃尔顿，HS 23. 9.18 因伤重不治身亡，12 综合医院。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
80781 Pte .
- 私人 .

80781 私人

['wɔːltən] , [el] . - . [eɪt] . - — —
Walton , L . 24 . 8 . 18 — —
沃尔顿 , L . - . 8 . - — —

沃尔顿，L. 24. 8.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
21020 Pte .
- 私人 .

21020 私人

['wɔrik] , ['dʌbljuː] . - . [faɪv] . - — —
Warwick , W . 25 . 5 . 17 — —
沃里克 , W . - . 5 . - — —

沃里克，W. 25.5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
20870 Pte .
- 私人 .

20870 Pte.

- , [ɑːr] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Watking , R . 17 . 2 . 17 — —
- , 拉 . - . 2 . - — —

Watking，R. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61657 Pte .
- 私人 .

61657 私人

[wɑːts] , [siː] . [diː] . - . [ˌtuːˈtuː] . -
Watts , C . D . 24 . 2 . 17
瓦特 , C . D . - . 2 . -

Watts，CD 24. 2.17

[daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - [siː] . [siː] . [es] . - . [ˌtuːˈtuː] . - .
Died of wounds 45 C . C . S . 24 . 2 . 17 .
死亡 的 伤口 - C . C . S . - . 2 . - .

因伤重不治身亡 45 CCS 24.2.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1934 Pte .
- 私人 .

1934 列兵

[wɑːts] , [dʒiː] . - .
Watts , G . 23 .
瓦特 , G . - .

Watts，G. 23。

[wʌn] . - [kɪld] [ˌæksɪˈdentəli] .
1 . 17 Killed accidentally .
1 . - 被杀 偶然 .

1.17 意外死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . [wiːl] , [siː] . [ə; eɪ] . [faɪv] . [θriː] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - [dʒen] . [hɑːsp] . [faɪv] . [θriː] . -
1765 Pte . Weal , C . A . 5 . 3 . 17 Died of wounds 12 Gen . Hosp . 5 . 3 . 17
- 私人 . 福利 , C . 一个 . 5 . 3 . - 死亡 的 伤口 - Gen . 医院 . 5 . 3 . -
.
:
.

1765 Pte. Weal, CA 5. 3.17 因伤去世 12 Gen. Hosp.5.3.17。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1401 Pte .
- 私人 .

1401 Pte.

['webstər] , [ef] . [ə; eɪ] . - .
Webster , F . A . 23 .
韦伯斯特 , F . 一个 . - .

韦伯斯特，FA 23。

[fɔːr] . - [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] [θriː] [siː] . [siː] . [es] . - . [fɔːr] . - .
4 . 18 Died of wounds 3 C . C . S . 23 . 4 . 18 .
4 . - 死亡 的 伤口 3 C . C . S . - . 4 . - .

4.18 因伤死亡 3 CCS 23.4.18。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
51269 Pte .
- 私人 .

51269 Pte.

[weltʃˌwelʃ] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [naɪn] . [faɪv] . -
Welch , J . W . 9 . 5 . 17
韦尔奇 , J . W . 9 . 5 . -

韦尔奇，JW 9. 5.17

[daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] - ['dʒen(ə)rəl] ['hɑːspɪt(ə)l] . [-]
Died of wounds 24 General Hospital . [140]
死亡 的 伤口 - 一般的 医院 . [-]

因伤势过重于 24 日在综合医院去世。[140]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
61757 Pte .
- 私人 .

61757 私人

[weltʃˌwelʃ] , [piː] . [diː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
Welch , P . D . 3 . 5 . 17 — —
韦尔奇 , P . D . 3 . 5 . - — —

Welch，PD 3. 5.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63075 Pte .
- 私人 .

63075 私人

['wɛlˌhæm] , [piː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Welham , P . 17 . 2 . 17 — —
韦勒姆 , P . - . 2 . - — —

Welham，P. 17.2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1361 Pte .
- 私人 .

1361 Pte.

[west] , [iː] . [dʒeɪ] . - .
West , E . J . 27 .
西方 , E . J . - .

西，EJ 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
201 L / Cpl .
- L / 下士 .

201 L/Cpl.

[west] , [ef] . - . - . - — —
West , F . 29 . 11 . 17 — —
西方 , F . - . - . - — —

West，F. 2017年11月29日 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4216 L / Cpl .
- L / 下士 .

4216 L/Cpl.

[west] , [viː] . [dʒeɪ] . - .
West , V . J . 27 .
西方 , V . J . - .

西，VJ 27。

['sɛvən] . - [rɪˈpɔːrtɪd] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɔːr][daɪd][ʌv; əv][ˌdʌbljuːˈdiːˈɛs] .
7 . 16 Reported killed in action or died of wds .
7 . - 据报道 被杀 在 行动 或者 死亡 的 单词 .

7.16 据报在战斗中阵亡或死于枪伤。

['ʃɔːrtli] ['æftər][ɔːr][ɑːn] - . ['sɛvən] . - .
shortly after or on 27 . 7 . 16 .
不久 后 或者 在 - . 7 . - .

2016年7月27日之后不久或当天。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
74860 Pte .
- 私人 .

74860 私人

[west] , ['dʌbljuː] . [eɪt] . - . - — —
West , W . 8 . 10 . 18 — —
西方 , W . 8 . - . - — —

西，W. 8.10.18 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
68624 Pte .
- 私人 .

68624 私人

[waɪt] , [ə; eɪ] . [iː] . - . [θriː] . - ['mɪsɪŋ] .
White , A . E . 25 . 3 . 18 Missing .
白色的 , 一个 . E . - . 3 . - 丢失的 .

白色，AE 25. 3.18 缺失。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . [θriː] . - .
Regarded as having died on or since 25 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 25 日或之后死亡。

- [ˌpiː'tiː'iː] .
50193 Pte .
- 私人 .

50193 私人

[waɪt] , [biː] . [es] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
White , B . S . 17 . 2 . 17 — —
白色的 , B . S . - . 2 . - — —

白色，BS 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
49479 Pte .
- 私人 .

49479 私人

[waɪt] , [siː] . [θriː] . [faɪv] . - — —
White , C . 3 . 5 . 17 — —
白色的 , C . 3 . 5 . - — —

怀特，C. 3. 5.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
62001 Pte .
- 私人 .

62001 Pte.

[waɪt] , [dʒeɪ] . - . [ˌtuː'tuː] . - — —
White , J . 17 . 2 . 17 — —
白色的 , J . - . 2 . - — —

怀特，J. 17. 2.17 ——

- [ˌpiː'tiː'iː] .
10620 Pte .
- 私人 .

10620 Pte.

[waɪt] , [dʒiː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
White , G . 17 . 2 . 17 — —
白色的 , G . - . 2 . - — —

怀特，G. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
63165 Pte .
- 私人 .

63165 私人

- , [dʒeɪ] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [waɪlst] [ə; eɪ][piː] . [ʌv; əv]['dʌbljuː] .
Whitrick , J . 20 . 4 . 17 Died whilst a P . of W .
- , J . - . 4 . - 死亡 而 一个 P . 的 W .

Whitrick, J. 20. 4.17 去世时担任 W. 的 P.

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1496 Pte .
- 私人 .

1496 Pte.

[waɪld] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - . - . - ['mɪsɪŋ] .
Wild , A . H . 14 . 11 . 16 Missing .
荒野 , 一个 . H . - . - . - 丢失的 .

Wild，AH 14.11.16 失踪。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . - . - .
Regarded as having died on or since 14 . 11 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . - . - .

被认为于 2016 年 11 月 14 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1829 Pte .
- 私人 .

1829 Pte.

['wilkinsn] , [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Wilkinson , H . 17 . 2 . 17 — —
威尔金森 , H . - . 2 . - — —

Wilkinson, H. 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
52161 Pte .
- 私人 .

52161 私人

['wilkinsn] , [dʒeɪ] . [siː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Wilkinson , J . C . 17 . 2 . 17 — —
威尔金森 , J . C . - . 2 . - — —

Wilkinson，JC 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
1401 Pte .
- 私人 .

1401 Pte.

['wilkinsn] , [dʒeɪ] . [ef] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —
Wilkinson , J . F . 17 . 2 . 17 — —
威尔金森 , J . F . - . 2 . - — —

Wilkinson，JF 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
73172 Pte .
- 私人 .

73172 私人

['wiljəmsn] , [dʒeɪ] . - . [faɪv] . - — —
Williamson , J . 31 . 5 . 18 — —
威廉姆森 , J . - . 5 . - — —

威廉姆森，J. 31. 5.18 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .
5966 Pte .
- 私人 .

5966 私人

['wɪlət] , [eɪtʃ] . - . [wʌn] . - — —
Willott , H . 28 . 1 . 17 — —
威洛特 , H . - . 1 . - — —

Willott，H. 2017年1月28日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['wɪlsn] , [ə; eɪ] . - .
4209 Pte . Wilson , A . 27 .
- 私人 . 威尔逊 , 一个 . - .

4209 列兵威尔逊，A. 27。

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .
7 . 16 Wd . and missing .
7 . - 西德 . 和 丢失的 .

7.16 Wd. 缺失。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] [ɑːn] [ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .
Regarded as having died on or since 27 . 7 . 16 .
认为 作为 拥有 死亡 在 或者 自从 - . 7 . - .

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] . ['wɪlsn] , [ef] . - . [fɔːr] . - [daɪd] [æt; ət] [ædv] .
245549 Pte . Wilson , F . 18 . 4 . 18 Died at Adv .
- 私人 . 威尔逊 , F . - . 4 . - 死亡 在 建议 .

245549 列兵威尔逊，F. 18. 4.18 在 Adv.

['dresɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] , - [ef] . [ə; eɪ] .
Dressing Station , 100 F . A .
敷料 车站 , - F . 一个 .

更衣室，100 FA

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . ['wɪlsn] , [ef] . ['dʌbljuː] . - . [θriː] . - [ʃoʊn] [ɑːn] [piː] . [ʌv; əv] ['dʌbljuː] . [lɪst] [ʌv; əv] [ded] .
69248 Cpl . Wilson , F . W . 23 . 3 . 18 Shown on P . of W . list of dead .
- 下士 . 威尔逊 , F . W . - . 3 . - 已显示 在 P . 的 W . 列表 的 死的 .

69248 下士威尔逊，FW 23。3.18 出现在 P. of W. 死亡名单上。

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd] - . [θriː] . - .
Regarded as having died 23 . 3 . 18 .
认为 作为 拥有 死亡 - . 3 . - .

被认为于 2018 年 3 月 23 日去世。

- ['sɑːrdʒənt] . ['wɪnˌgeɪt] , [tiː] . [siː] . - . [θriː] . - ['mɪsɪŋ] .
186 Sgt . Wingate , T . C . 23 . 3 . 18 Missing .
- 中士 . 温盖特 , T . C . - . 3 . - 丢失的 .

186 中士温盖特，TC 23。3.18 失踪。

[əkˈseptɪd] [æz; əz] [kɪld] [ɑːn] - . [θriː] . - .
Accepted as killed on 23 . 3 . 18 .
公认 作为 被杀 在 - . 3 . - .

2018年3月23日确认死亡。

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
4712 L / Cpl .
- L / 下士 .

4712 L/Cpl.

['wɪθəm] , [diː] . [eɪtʃ] . - . [sɪks] . - [daɪd] [ʌv; əv] [ˌdʌbljuː'diːˈɛs] .

Witham	**,**	**D**	**.**	**H**	**.**	**27**	**.**	**6**	**.**	**17**	**Died**	**of**	**wds**	**.**
威瑟姆	,	D	.	H	.	-	.	6	.	-	死亡	的	单词	.

Witham，DH 27. 6.17 死于 wds。

[sɪks] [ef] . [ə; eɪ] .

6	**F**	**.**	**A**	**.**
6	F	.	一个	.

6FA

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [wʊd] , ['dʌbljuː] . [el] . [wʌn] . - . - [daɪd] [frʌm; frəm] [ˌɪnfluˈenzə] - [siː] . [siː] . [es] .

8222	**Cpl**	**.**	**Wood**	**,**	**W**	**.**	**L**	**.**	**1**	**.**	**11**	**.**	**18**	**Died**	**from**	**influenza**	**59**	**C**	**.**	**C**	**.**	**S**	**.**
-	下士	.	木头	,	W	.	L	.	1	.	-	.	-	死亡	从	流感	-	C	.	C	.	S	.

8222号下士伍德，WL 1.11.18，死于流感，59 CCS

- ['sɑːrdʒənt] . [wʊd] , ['dʌbljuː] . [ef] . - . [fɔːr] . - — — [-]

1886	**Sgt**	**.**	**Wood**	**,**	**W**	**.**	**F**	**.**	**19**	**.**	**4**	**.**	**18**	**—**	**—**	**[**	**141**	**]**
-	中士	.	木头	,	W	.	F	.	-	.	4	.	-	—	—	[	-	]

1886 年伍德中士，WF 19. 4.18 ——[141]

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

79400	**Pte**	**.**
-	私人	.

79400 私人

['wʊdiər] , [ef] . - . [eɪt] . - — —

Woodier	**,**	**F**	**.**	**24**	**.**	**8**	**.**	**18**	**—**	**—**
伍迪尔	,	F	.	-	.	8	.	-	—	—

Woodier，F. 2018年8月24日 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

61920	**Pte**	**.**
-	私人	.

61920 私人

[wʊdz] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —

Woods	**,**	**H**	**.**	**H**	**.**	**17**	**.**	**2**	**.**	**17**	**—**	**—**
伍兹	,	H	.	H	.	-	.	2	.	-	—	—

伍兹，HH 17. 2.17 ——

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

68823	**Pte**	**.**
-	私人	.

68823 私人

['wʊlzi] , ['dʌbljuː] . - . [naɪn] . - [kɪld] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] [ɔːr] [daɪd] [ʌv; əv] ['wuːndz] .

Woolsey	**,**	**W**	**.**	**30**	**.**	**9**	**.**	**18**	**Killed**	**in**	**action**	**or**	**died**	**of**	**wounds**	**.**
伍尔西	,	W	.	-	.	9	.	-	被杀	在	行动	或者	死亡	的	伤口	.

伍尔西，W. 30. 9.18 在战斗中阵亡或因伤重不治。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

229005	**Pte**	**.**
-	私人	.

229005 私人

['wɜːrsnɑːp] ,

Worsnop	**,**
沃斯诺普	,

沃斯诺普，

[eɪtʃ] . [eɪt] . - . - [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɔːr][daɪd][ʌv; əv] ['wuːndz] [rɪ'siːvd] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɑːn][ɔːr] ['ʃɔːrtli] ['æftər]

H	.	8	.	10	.	18	Killed	in	action	or	died	of	wounds	received	in	action	on	or	shortly	after
H	.	8	.	-	.	-	被杀	在	行动	或者	死亡	的	伤口	已收到	在	行动	在	或者	不久	后

[eɪt] . - . - .

8	.	10	.	18	.
8	.	-	.	-	.

H. 8.10.18 在 2018 年 8 月 10 日或之后不久在战斗中阵亡或因战斗中受伤而死亡。

- [ˌsiːˈpiːˈɛl] . [raɪt] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . [θriː] .

2095	Cpl	.	Wright	,	G	.	H	.	3	.
-	下士	.	赖特	,	G	.	H	.	3	.

2095 下士赖特，GH 3。

[faɪv] . - ['mɪsɪŋ] .

5	.	17	Missing	.
5	.	-	丢失的	.

5.17 缺失。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] [θriː] . [faɪv] . - .

Regarded	as	having	died	on	or	since	3	.	5	.	17	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	3	.	5	.	-	.

被认为已于 2017 年 3 月 5 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

4380	Pte	.
-	私人	.

4380 Pte.

[raɪt] , [dʒeɪ] . - .

Wright	,	J	.	27	.
赖特	,	J	.	-	.

赖特，J. 27.

['sɛvən] . - [ˌdʌbljuːˈdiː] . [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] .

7	.	16	Wd	.	and	missing	.
7	.	-	西德	.	和	丢失的	.

7.16 Wd. 缺失。

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [daɪd][ɑːn][ɔːr] [sɪns] - . ['sɛvən] . - .

Regarded	as	having	died	on	or	since	27	.	7	.	16	.
认为	作为	拥有	死亡	在	或者	自从	-	.	7	.	-	.

被认为于 2016 年 7 月 27 日或之后死亡。

- [ˌpiːˈtiːˈiː] .

68825	Pte	.
-	私人	.

68825 私人

['waiət] , [ə; eɪ] . [siː] . - . [θriː] . - — —

Wyatt	,	A	.	C	.	25	.	3	.	18	—	—
怀亚特	,	一个	.	C	.	-	.	3	.	-	—	—

怀亚特，AC 25. 3.18 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .

7350	L	/	Cpl	.
-	L	/	下士	.

7350 L/Cpl。

[jʌŋ] , [siː] . ['dʌbljuː] . - . [ˌtuːˈtuː] . - — —

Young	,	C	.	W	.	17	.	2	.	17	—	—
年轻的	,	C	.	W	.	-	.	2	.	-	—	—

Young，CW 17. 2.17 ——

- [el] / [ˌsiːˈpiːˈɛl] .
48101 L / Cpl .
- L / 下士 .

48101 L/Cpl.

[jʌŋ] , [ef] . - . - . - — — [-] [-]
Young , F . 30 . 11 . 17 — — [142] [143]
年轻的 , F . - . - . - — — [-] [-]

Young, F. 2017年11月30日 ——[142][143]

[ðə; ði] ['nɑːmɪn(ə)l] [roʊl]
THE NOMINAL ROLL
这 名义上的 卷

名义册

[neɪmz] [ænd; ənd] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['membər]
NAMES AND NUMBERS OF THE ORIGINAL MEMBERS
姓名 和 数字 的 这 原来的 成员

创始成员姓名及编号

[ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [huː] [dʒɔɪnd] ['iːðər] [æt; ət]
OF THE BATTALION WHO JOINED EITHER AT
的 这 营 WHO 加入 任何一个 在

该营的参战人员，无论是在.....

[ðə; ði] [hoʊ'tel] ['sesl, 'sisl] , ['lʌndən] , [ɔːr] [æt; ət] ['hɔːrnˌtʃɜːrtʃ] , ['esɪks]
THE HOTEL CECIL , LONDON , OR AT HORNCHURCH , ESSEX
这 酒店 塞西尔 , 伦敦 , 或者 在 霍恩彻奇 , 埃塞克斯

伦敦塞西尔酒店，或埃塞克斯郡霍恩彻奇酒店

[[noʊt] . — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪg'retɪd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [pruːvd] ['præktɪkəbl] [tuː; tə] [kəm'paɪl] [ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv]
[Note . — It is regretted it has not proved practicable to compile a roll of
[笔记 . — 它 是 后悔 它 有 不是 已证实 切实可行的 到 编译 一个 卷 的
[ɔːl][ðə; ði]['ɑːfəsərz] ,
all the officers ,
全部 这 警官 ,

【注：遗憾的是，编制所有军官名册并不实际可行。】

[en] . [siː] . [əʊ] . , [ænd; ənd] [men] [huː] [hæv; həv] [sɜːrvd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] 23rd ['rɔɪəl] [ˌfjuːzə'lɪr]
N . C . O's . , and men who have served at any time in the 23rd Royal Fusiliers
N . C . O's . , 和 男人 WHO 有 服务 在 任何 时间 在 这 23rd 皇家 燧发枪兵
.] [-] [-]
.] [144] [145]
.] [-] [-]

士官，以及曾在第23皇家燧发枪团服役过的士兵。][144][145]

[ðə; ði] ['nɑːmɪn(ə)l] [roʊl]
THE NOMINAL ROLL
这 名义上的 卷

名义册

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

['kɜːrn(ə)l] ['vaɪkaʊnt] ['meɪtlənd] .
Colonel Viscount Maitland .
上校 子爵 梅特兰 .

梅特兰子爵上校。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ə; eɪ] . [dʒiː] . [ˈriːz] .

A	**.**	**G**	**.**	**Rees**	**.**
一个	.	G	.	里斯	.

AG Rees。

[lɛfˈtɛnənt] . - [kɑːl] .

Lieut	**.**	**-**	**Col**	**.**
中尉	.	-	上校	.

中校

[ə; eɪ] . [ˌes ˈtiː] . [eɪtʃ] . [ˈgɪbənz] .

A	**.**	**St**	**.**	**H**	**.**	**Gibbons**	**.**
一个	.	英石	.	H	.	长臂猿	.

A. St. H. 吉本斯。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ef] . [eɪtʃ] . [braʊn] .

F	**.**	**H**	**.**	**Brown**	**.**
F	.	H	.	棕色的	.

FH 布朗。

[ˈmeɪdʒər][dʒiː] . [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [ˈrɪtʃi] .

Major	**G**	**.**	**H**	**.**	**H**	**.**	**Richey**	**.**
主要的	G	.	H	.	H	.	里奇	.

里奇少校。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [ˈbɑːr] .

A	**.**	**J**	**.**	**Barr**	**.**
一个	.	J	.	巴尔	.

AJ Barr。

[kæpt] . [ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] . [ˈpəuəl] .

Capt	**.**	**W**	**.**	**A**	**.**	**Powell**	**.**
船长	.	W	.	一个	.	鲍威尔	.

WA Powell 上尉。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ɑːn] . [biː] . [ˈjɔrk] .

Hon	**.**	**B**	**.**	**Yorke**	**.**
尊敬的	.	B	.	约克	.

尊敬的B. Yorke先生。

[kæpt] . [piː] . [ˈsʌklɪŋ] .

Capt	**.**	**P**	**.**	**Suckling**	**.**
船长	.	P	.	乳	.

P·萨克林上尉。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ef] . [iː] . [ˈpɪrsən] .

F	**.**	**E**	**.**	**Pearson**	**.**
F	.	E	.	培生集团	.

FE Pearson。

[kæpt] . [en] . [ə; eɪ] . [el] . [ˈkɒkəl] .

Capt	**.**	**N**	**.**	**A**	**.**	**L**	**.**	**Cockell**	**.**
船长	.	N	.	一个	.	L	.	科克尔	.

NAL Cockell 上尉。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[el] . [iː] . [iːmən] .

L	**.**	**E**	**.**	**Eeman**	**.**
L	.	E	.	伊曼	.

LE Eeman。

[kæpt] . [iː] . [ˈkræg] .

Capt	**.**	**E**	**.**	**Cragg**	**.**
船长	.	E	.	克拉格	.

E·克拉格上尉

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[ɑːr] . [oʊ] . [dʒɔːrˈdeɪn] .

R	**.**	**O**	**.**	**Jourdain**	**.**
拉	.	哦	.	乔丹	.

RO Jourdain。

[kæpt] . [ˈstænli] [hoʊlmz] . 2nd [lɛfˈtɛnənt] .

Capt	**.**	**Stanley**	**Holmes**	**.**	**2nd**	**Lieut**	**.**
船长	.	斯坦利	福尔摩斯	.	2nd	中尉	.

斯坦利·霍姆斯上尉，少尉。

[en] . [ə; eɪ] . [el] . [weɪ] .

N	**.**	**A**	**.**	**L**	**.**	**Way**	**.**
N	.	一个	.	L	.	方式	.

NAL路。

[kæpt] . [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ˈɪŋglɪs] .

Capt	**.**	**H**	**.**	**J**	**.**	**H**	**.**	**Inglis**	**.**
船长	.	H	.	J	.	H	.	英格利斯	.

HJH Inglis 上尉。

2nd [lɛfˈtɛnənt] . [iː] . [viː] . [ˈhaɪn] .

2nd	**Lieut**	**.**	**E**	**.**	**V**	**.**	**Hine**	**.**
2nd	中尉	.	E	.	V	.	海因	.

少尉 EV Hine。

[kæpt] . [biː] . [ə; eɪ] . [diː] - .

Capt	**.**	**B**	**.**	**A**	**.**	**de**	**Bourbel**	**.**
船长	.	B	.	一个	.	德	-	.

BA de Bourbel 上尉。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[dʒeɪ] . [siː] . [ˈfɛntən] .

J	**.**	**C**	**.**	**Fenton**	**.**
J	.	C	.	芬顿	.

JC·芬顿。

[kæpt] . [eɪtʃ] . [iː] . [ef] . [ˈrɪtʃərdsən] . 2nd [lɛfˈtɛnənt] . [en] . [fɜːrθ] .

Capt	**.**	**H**	**.**	**E**	**.**	**F**	**.**	**Richardson**	**.**	**2nd**	**Lieut**	**.**	**N**	**.**	**Firth**	**.**
船长	.	H	.	E	.	F	.	理查森	.	2nd	中尉	.	N	.	弗斯	.

HEF Richardson 上尉。N. Firth 少尉。

[kæpt] . [eɪtʃ] . [viː] . [siː] . [ˈpɪri] .

Capt	**.**	**H**	**.**	**V**	**.**	**C**	**.**	**Pirie**	**.**
船长	.	H	.	V	.	C	.	皮里	.

HVC Pirie 上尉。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[siː] . [biː] . [ˈheiwəd] .

C	**.**	**B**	**.**	**Hayward**	**.**
C	.	B	.	海沃德	.

CB Hayward。

[lɛfˈtɛnənt] . - [kˈwɔː] .

Lieut	**.**	**-**	**Quar**	**.**
中尉	.	-	夸尔	.

中尉-夸里

[ɑːr] . [diː] [ˈvɪr] [ˈstækˌpuːl] .

R	**.**	**de**	**Vere**	**Stacpoole**	**.**
拉	.	德	维尔	斯塔克普尔	.

R. de Vere Stacpoole。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	**.**
2nd	中尉	.

少尉

[dʒiː] . [ɑːr] . [ˈnɪkɔlaʊz] .

G	**.**	**R**	**.**	**Nicolaus**	**.**
G	.	拉	.	尼古拉斯	.

GR Nicolaus。

[lɛfˈtɛnənt] .

Lieut	**.**
中尉	.

中尉

[eɪtʃ] . [viː] . [fɔɪ] . 2nd [lɛfˈtɛnənt] .

H	**.**	**V**	**.**	**Foy**	**.**	**2nd**	**Lieut**	**.**
H	.	V	.	福伊	.	2nd	中尉	.

HV Foy，少尉。

[ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ˈstiːvnsn] .

W	**.**	**J**	**.**	**Stevenson**	**.**
W	.	J	.	史蒂文森	.

WJ·史蒂文森。

[lɛfˈtɛnənt] .

Lieut	.
中尉	.

中尉

[ɑːr] . [en] . [ˈsiːli] .

R	.	**N**	.	**Sealey**	.
拉	.	N	.	西利	.

RN Sealey。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	.
2nd	中尉	.

少尉

[diː] . - .

D	.	**Godlonton**	.
D	.	-	.

D. 戈德隆顿。

[lɛfˈtɛnənt] . [piː] . [viː] . [heɪz] .

Lieut	.	**P**	.	**V**	.	**Hayes**	.
中尉	.	P	.	V	.	海耶斯	.

PV Hayes 中尉。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	.
2nd	中尉	.

少尉

[siː] . [ɑːr] . [ˈlɪt(ə)l] .

C	.	**R**	.	**Little**	.
C	.	拉	.	小的	.

CR Little。

[lɛfˈtɛnənt] .

Lieut	.
中尉	.

中尉

[eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['teilə] .

H	.	**A**	.	**Taylor**	.
H	.	一个	.	泰勒	.

HA Taylor。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	.
2nd	中尉	.

少尉

[ɑːr] . [em] . [ˈritʃi] .

R	.	**M**	.	**Ritchie**	.
拉	.	M	.	里奇	.

RM Ritchie。

[lɛfˈtɛnənt] .

Lieut	.
中尉	.

中尉

[iː] . [iː] . [ˈaɪzək] , [ɑːr] . [ə; eɪ] . [em] . [siː] . 2nd [lɛfˈtɛnənt] .

E	.	**E**	.	**Isaac**	,	**R**	.	**A**	.	**M**	.	**C**	.	**2nd**	**Lieut**	.
E	.	E	.	艾萨克	,	拉	.	一个	.	M	.	C	.	2nd	中尉	.

EE Isaac，皇家陆军医疗队少尉。

[en] . [ɑːr] .
N . **R** .
N . 拉 .

NR

[krʌm] - [ˈjuːɪŋ] .
Crum - **Ewing** .
克鲁姆 - 尤因 .

克鲁姆-尤因。

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[iː] . [ə; eɪ] . [ˈwɪntər] .
E . **A** . **Winter** .
E . 一个 . 冬天 .

EA 冬季。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[siː] . [ə; eɪ] . [muə; mɔː] .
C . **A** . **Moore** .
C . 一个 . 摩尔 .

CA Moore。

[lɛfˈtɛnənt] . [iː] . [dʒeɪ] . [krɔːs] . 2nd [lɛfˈtɛnənt] . [diː] . [ˈrætreɪ] .
Lieut . **E** . **J** . **Cross** . **2nd** **Lieut** . **D** . **Rattray** .
中尉 . E . J . 叉 . 2nd 中尉 . D . 鼠笼 .

中尉 EJ Cross。少尉 D. Rattray。

[lɛfˈtɛnənt] .
Lieut .
中尉 .

中尉

[ɑːn] . [ə; eɪ] . [ˈjɔrk] .
Hon . **A** . **Yorke** .
尊敬的 . 一个 . 约克 .

尊敬的 A. Yorke。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[el] . [eɪtʃ] . [ˈkəulmən] .
L . **H** . **Colman** .
L . H . 科尔曼 .

LH 科尔曼。

[lɛfˈtɛnənt] . [ɑːr] . [siː] . [ˈhɪlˌkoʊt] . 2nd [lɛfˈtɛnənt] .
Lieut . **R** . **C** . **Hillcoat** . **2nd** **Lieut** .
中尉 . 拉 . C . 山丘外套 . 2nd 中尉 .

RC Hillcoat 中尉。少尉。

[ɑːr] . [biː] . [ˈmɛriːət] .
R . **B** . **Marriott** .
拉 . B . 万豪酒店集团 .

RB Marriott。

[lɛfˈtɛnənt] .

Lieut	.
中尉	.

中尉

[dʒeɪ] . [piː] . [ˈrɑːbərts] . 2nd

J	.	**P**	.	**Roberts**	.	**2nd**
J	.	P	.	罗伯茨	.	2nd

JP Roberts，第二名

[lɛfˈtɛnənt] . [el] . [eɪtʃ] . [ˈbeɪli] .

Lieut	.	**L**	.	**H**	.	**Bayley**	.
中尉	.	L	.	H	.	贝利	.

贝利中尉

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	.
2nd	中尉	.

少尉

[ef] . [eɪtʃ] .

F	.	**H**	.
F	.	H	.

FH

[kɑːks] . 2nd [lɛfˈtɛnənt] .

Cox	.	**2nd**	**Lieut**	.
考克斯	.	2nd	中尉	.

考克斯，少尉。

[ɑːr] . [oʊ] . [krʊks] .

R	.	**O**	.	**Crookes**	.
拉	.	哦	.	克鲁克斯	.

RO Crookes。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	.
2nd	中尉	.

少尉

[dʒiː] . [ˈdɪksən] - [speɪn] .

G	.	**Dixon**	-	**Spain**	.
G	.	迪克森	-	西班牙	.

G. Dixon-Spain。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	.
2nd	中尉	.

少尉

[ef] . [dʒiː] . [bʊl] .

F	.	**G**	.	**Bull**	.
F	.	G	.	公牛	.

FG 公牛。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .

2nd	**Lieut**	.
2nd	中尉	.

少尉

[ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] . [ˈrʌðərfərd] .

W	.	**A**	.	**Rutherford**	.
W	.	一个	.	卢瑟福	.

WA Rutherford。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[ˈəuin] [eɪtʃ] . [ˈwɪljəmz] .
Owen **H** **.** **Williams** **.**
欧文 H . 威廉姆斯 .

欧文·H·威廉姆斯。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈkæmərən] .
J **.** **J** **.** **Cameron** **.**
J . J . 卡梅伦 .

JJ·卡梅隆。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[en] . [ˈwɜːrʃɪp] .
N **.** **Worship** **.**
N . 崇拜 .

N. 敬拜。

2nd [lɛfˈtɛnənt] . [piː] . [eɪtʃ] . [ˈkuːpər] .
2nd **Lieut** **.** **P** **.** **H** **.** **Cooper** **.**
2nd 中尉 . P . H . 库珀 .

少尉 PH Cooper。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[ɑːr] . [eɪtʃ] . [ˈgrɛg] .
R **.** **H** **.** **Gregg** **.**
拉 . H . 格雷格 .

RH Gregg。

2nd [lɛfˈtɛnənt] . [ə; eɪ] . [siː] . [ˈhɑːbsən] .
2nd **Lieut** **.** **A** **.** **C** **.** **Hobson** **.**
2nd 中尉 . 一个 . C . 霍布森 .

少尉 AC Hobson。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[em] . [ˈfreɪzər] .
M **.** **Fraser** **.**
M . 弗雷泽 .

M. Fraser。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** **.**
2nd 中尉 .

少尉

[en] . [ə; eɪ] . [ˈluːɪs] .
N . **A** . **Lewis** .
N . 一个 . 刘易斯 .

NA Lewis。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[iː] . [dʒiː] . [heɪz] .
E . **G** . **Hayes** .
E . G . 海耶斯 .

EG Hayes。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ˈkenədi] .
A . **J** . **H** . **Kennedy** .
一个 . J . H . 肯尼迪 .

AJH Kennedy。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ˈhʌmfri] .
A . **A** . **Humfrey** .
一个 . 一个 . 汉弗莱 .

AA Humfrey。

2nd [lɛfˈtɛnənt] . [iː] . [ef] . [eɪtʃ] . ['teilə] .
2nd **Lieut** . **E** . **F** . **H** . **Taylor** .
2nd 中尉 . E . F . H . 泰勒 .

少尉 EFH 泰勒。

2nd [lɛfˈtɛnənt] . [ef] . [es] . [ˈmiːks] .
2nd **Lieut** . **F** . **S** . **Meeks** .
2nd 中尉 . F . S . 米克斯 .

少尉 FS Meeks。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[dʒiː] . [siː] . [ˈlɑːvɪˌbɑːnd] .
G . **C** . **Lovibond** .
G . C . 洛维邦德 .

GC Lovibond。

2nd [lɛfˈtɛnənt] . [siː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈbɜːrdʒɪs] .
2nd **Lieut** . **C** . **W** . **Burgess** .
2nd 中尉 . C . W . 伯吉斯 .

少尉 CW Burgess。

2nd [lɛfˈtɛnənt] .
2nd **Lieut** .
2nd 中尉 .

少尉

[piː] . [ə; eɪ] . ['wɪljəmz] .

P	.	A	.	Williams	.
P	.	一个	.	威廉姆斯	.

PA Williams。

[wʌn] ['mɪtʃəl] , [iː] . [siː] . [naɪn] ['devəruː] , [el] .

1	Mitchell	,	E	.	C	.	9	Devereux	,	L	.
1	米切尔	,	E	.	C	.	9	德弗罗	,	L	.

1 Mitchell，EC 9 Devereux，L.

[ˌtuːˈtuː]['haɪəmz] , [dʒeɪ] . - [keɪ] , [siː] .

2	Hyams	,	J	.	10	Kay	,	C	.
2	海姆斯	,	J	.	-	凯	,	C	.

2 Hyams，J. 10 Kay，C.

[θriː] ['draɪzˌdeɪl] , [es] . [ə; eɪ] . - ['teilə] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .

3	Drysdale	,	S	.	A	.	11	Taylor	,	J	.	H	.
3	德赖斯代尔	,	S	.	一个	.	-	泰勒	,	J	.	H	.

3 Drysdale，SA 11 Taylor，JH

[fɔːr] ['rɑːbərts] , [dʒiː] . [piː] . - ['dʌn] , [siː] . [eɪtʃ] .

4	Roberts	,	G	.	P	.	12	Dunn	,	C	.	H	.
4	罗伯茨	,	G	.	P	.	-	邓恩	,	C	.	H	.

4 Roberts，GP 12 Dunn，CH

[faɪv]['gɑːrnɪt; 'gɑːrnət] , [piː] . [siː] . - [priˈis] , [tiː] . [siː] .

5	Garnett	,	P	.	C	.	13	Preece	,	T	.	C	.
5	石榴石	,	P	.	C	.	-	普里斯	,	T	.	C	.

5 Garnett，PC 13 Preece，TC

[sɪks] ['(h)wɔːtn] , [ə; eɪ] . [es] . - ['koʊlstən] , [ef] . [dʒeɪ] .

6	Wharton	,	A	.	S	.	14	Colston	,	F	.	J	.
6	沃顿商学院	,	一个	.	S	.	-	科尔斯顿	,	F	.	J	.

6 沃顿，AS 14 科尔斯顿，FJ

['sɛvən]['hɑːloʊˌweɪ] , ['dʌbljuː] . [es] . - [bæŋz] , [iː] . [ɑːr] .

7	Holloway	,	W	.	S	.	15	Bangs	,	E	.	R	.
7	霍洛威	,	W	.	S	.	-	刘海	,	E	.	拉	.

7 Holloway，WS 15 Bangs，ER

[eɪt] [fɔɪ] , [eɪtʃ] . [viː] . - ['hedlənd,'hedlænd] , ['dʌbljuː] .

8	Foy	,	H	.	V	.	16	Headland	,	W	.
8	福伊	,	H	.	V	.	-	海岬	,	W	.

8 Foy，HV 16 Headland，W.

- ['pɛnɪŋtən] , [es] . [siː] . - ['tɔməs] , [dʒeɪ] . [el] . [-]

17	Pennington	,	S	.	C	.	68	Thomas	,	J	.	L	.	[	146	]
-	彭宁顿	,	S	.	C	.	-	托马斯	,	J	.	L	.	[	-	]

17 Pennington, SC 68 Thomas, JL[146]

- [web] , [ə; eɪ] . [es] . - [diː] ['bɜːroʊ] ['tɔməs] , [ə; eɪ] .

18	Webb	,	A	.	S	.	69	De	Burgh	Thomas	,	A	.
-	韦伯	,	一个	.	S	.	-	德	伯格	托马斯	,	一个	.

18 Webb，AS 69 De Burgh Thomas，A.

- ['kɑːb] , [ə; eɪ] . - ['lɑːˌkwʊd] , [iː] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] .

19	Cobb	,	A	.	70	Lockwood	,	E	.	H	.	A	.
-	科布	,	一个	.	-	洛克伍德	,	E	.	H	.	一个	.

19 科布，A. 70 洛克伍德，EHA

- ['ændruːz] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . - ['hæˌkwɜ˞ːθ] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .

20	Andrews	,	W	.	R	.	71	Hackworth	,	H	.	J	.
-	安德鲁斯	,	W	.	拉	.	-	哈克沃思	,	H	.	J	.

20 安德鲁斯，WR 71 哈克沃思，HJ

- ['kendəl] , [dʒeɪ] . [em] . - [dʒʌp] , [dʒiː] . [iː] .
21 Kendall , J . M . 72 Jupp , G . E .
- 肯德尔 , J . M . - 尤普 , G . E .

21 Kendall，JM 72 Jupp，GE

- [smɪθ] , [es] . - ['nɪkəl] , [iː] . [biː] .
22 Smith , S . 73 Nicholl , E . B .
- 史密斯 , S . - 尼科尔 , E . B .

22 史密斯，S. 73 尼科尔，EB

- ['ændruːz] , [piː] . [ə; eɪ] . - ['loʊgən] , [siː] .
23 Andrews , P . A . 74 Logan , C .
- 安德鲁斯 , P . 一个 . - 洛根 , C .

23 安德鲁斯，宾夕法尼亚州 74 洛根，C.

- [dreɪk] , [dʒeɪ] . - ['rɔdʒəz] , [viː] . [eɪtʃ] .
24 Drake , J . 75 Rogers , V . H .
- 德雷克 , J . - 罗杰斯 , V . H .

24 德雷克，J. 75 罗杰斯，VH

- ['dʒefərsən] , [dʒeɪ] . - ['heɪˌhoʊ] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
25 Jefferson , J . 76 Hayhoe , W . H .
- 杰斐逊 , J . - 锄头 , W . H .

25 杰斐逊，J. 76 海霍，WH

- ['stæg] , [iː] . - ['tuːdər] , [eɪtʃ] . [oʊ] .
26 Stagg , E . 77 Tudor , H . O .
- 斯塔格 , E . - 都铎王朝 , H . 哦 .

26 Stagg，E. 77 Tudor，HO

- [məklɑːrti] , [biː] . - ['boʊvɪl] , [ef] . [eɪtʃ] .
27 MacLarty , B . 78 Bovill , F . H .
- 麦克拉蒂 , B . - 博维尔 , F . H .

27 MacLarty，B. 78 Bovill，FH

- ['kædmən] , [keɪ] . - ['heiwəd] , [siː] . [ə; eɪ] .
28 Cadman , K . 79 Hayward , C . A .
- 卡德曼 , K . - 海沃德 , C . 一个 .

28 Cadman, K. 79 海沃德，加利福尼亚州

- [mʌsɚd] , [siː] . - ['mætɪŋli] , [es] . ['dʌbljuː] .
29 Mussard , C . 80 Mattingly , S . W .
- 穆萨尔 , C . - 马丁利 , S . W .

29 Mussard，C. 80 Mattingly，SW

- [wɔːrd] , [eɪtʃ] . [iː] . - [meɪ] , [eɪtʃ] . [ɑːr] .
30 Ward , H . E . 81 May , H . R .
- 沃德 , H . E . - 可能 , H . 拉 .

30 Ward，HE 81 May，HR

- [lɔːrt] , [viː] . [piː] . - - , [ef] .
31 Lort , V . P . 82 Wheildon , F .
- 洛特 , V . P . - - , F .

31 Lort，VP 82 Wheildon，F.

- ['ɛrz] , [eɪtʃ] . [es] . - [pledʒ] , [dʒiː] . [tiː] .
32 Ayres , H . S . 83 Pledge , G . T .
- 艾尔斯 , H . S . - 保证 , G . T .

32 Ayres，HS 83 Pledge，GT

- ['heɪnz] , [siː] . [iː] . - [pein] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] .
33 Haines , C . E . 84 Payne , H . A .
- 海恩斯 , C . E . - 佩恩 , H . 一个 .

33 Haines，CE 84 Payne，HA

- [felps] , [dʒeɪ] . - ['dentən] , [siː] .
34 Phelps , J . 85 Denton , C .
- 菲尔普斯 , J . - 丹顿 , C .

34 Phelps，J. 85 Denton，C.

- ['meinəd] , [biː] . [tiː] . - ['kiːvəl] , [siː] . [eɪtʃ] .
35 Maynard , B . T . 86 Keevil , C . H .
- 梅纳德 , B . T . - 基维尔 , C . H .

35 Maynard，BT 86 Keevil，CH

- [haʊ] , [diː] . [eɪtʃ] . - ['fɔrəstɚ] , [siː] .
36 Howe , D . H . 87 Forrester , C .
- 豪 , D . H . - 弗雷斯特 , C .

36 Howe，DH 87 Forrester，C.

- ['wɔlis] , ['dʌbljuː] . [tiː] . - ['hɔːriː] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . [siː] .
37 Wallis , W . T . 88 Hawtrey , G . H . C .
- 沃利斯 , W . T . - 霍特里 , G . H . C .

37 Wallis，WT 88 Hawtrey，GHC

- ['ʃefiːld] , [iː] . [siː] . - [griːn] , [eɪtʃ] .
38 Sheffield , E . C . 89 Green , H .
- 谢菲尔德 , E . C . - 绿色的 , H .

38 谢菲尔德，EC 89 格林，H.

- ['pɝːkənz, 'pɝːkɪnz] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['brædfiːld] , [biː] . ['dʌbljuː] .
39 Perkins , W . G . 90 Bradfield , B . W .
- 珀金斯 , W . G . - 布拉德菲尔德 , B . W .

39 珀金斯，WG 90 布拉德菲尔德，BW

- ['taʊnˌʃɛnd] , ['dʌbljuː] . [es] . - ['brɪdʒɚ] , [dʒeɪ] . [biː] .
40 Townshend , W . S . 91 Bridger , J . B .
- 汤森德 , W . S . - 布里杰 , J . B .

40 Townshend，WS 91 Bridger，JB

- - , ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . - ['mɑːrtn] , [siː] . ['dʌbljuː] .
41 Sawden , W . W . 92 Martin , C . W .
- - , W . W . - 马丁 , C . W .

41 索登，WW 92 马丁，CW

- ['hendərsən] , [diː] . - ['hɑːr'diː] , [ef] .
42 Henderson , D . 93 Hardee , F .
- 亨德森 , D . - 哈迪 , F .

42 Henderson，D. 93 Hardee，F.

- ['wɝːðɪŋtən] , [es] . - ['mɔɪr] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] .
43 Worthington , S . 94 Moir , H . A .
- 沃辛顿 , S . - 莫尔 , H . 一个 .

43 Worthington，S. 94 Moir，HA

- ['skɑːvəl] , [tiː] . [es] . - ['hɑːdʒkɪnsən] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
44 Scovell , T . S . 95 Hodgkinson , A . H .
- 斯科维尔 , T . S . - 霍奇金森 , 一个 . H .

44 Scovell，TS 95 Hodgkinson，AH

- ['wɔːtərz] , [ef] . - ['klɑːrk] , [ef] . ['dʌbljuː] .
45 Waters , F . 96 Clarke , F . W .
- 沃特斯 , F . - 克拉克 , F . W .

45 Waters，F. 96 Clarke，FW

- ['daʊzɛt] , [ə; eɪ] . - ['bɑːrtn] , [em] . [diː] .
46 Dowsett , A . 97 Barton , M . D .
- 道塞特 , 一个 . - 巴顿 , M . D .

46 Dowsett，A. 97 Barton，MD

- ['eɪlwɝd] , [siː] . [biː] . - ['beləmi] , [biː] . [diː] .
47 Aylward , C . B . 98 Bellamy , B . D .
- 艾尔沃德 , C . B . - 贝拉米 , B . D .

47 艾尔沃德，CB 98 贝拉米，BD

- [krʌm] - ['juːɪŋ] , [en] . [ɑːr] . - ['ændərsn] , ['dʌbljuː] . [siː] .
48 Crum - Ewing , N . R . 99 Anderson , W . C .
- 克鲁姆 - 尤因 , N . 拉 . - 安德森 , W . C .

48 克鲁姆-尤因，NR 99 安德森，WC

- [diː] - , [ef] . [es] . [siː] . - - , [piː] . [iː] .
49 De Grehl , F . S . C . 100 Wedeymeyer , P . E .
- 德 - , F . S . C . - - , P . E .

49 De Grehl, FSC 100 韦德梅尔, PE

- ['liːvɪsən] , ['dʌbljuː] . [siː] . - [mək'niːl] , [dʒeɪ] .
50 Leveson , W . C . 101 McNeill , J .
- 莱维森 , W . C . - 麦克尼尔 , J .

50 莱维森，WC 101 麦克尼尔，J.

- ['kɔrəl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['hæfɝd] , [ə; eɪ] .
51 Curle , J . H . 102 Halford , A .
- 卷曲 , J . H . - 哈尔福德 , 一个 .

51 Curle，JH 102 Halford，A.

- ['waɪli] , [ɑːr] . [iː] . - ['hɑːrvi] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
52 Wylie , R . E . 103 Harvey , A . G .
- 威利 , 拉 . E . - 哈维 , 一个 . G .

52 Wylie，RE 103 Harvey，AG

- ['hɔːkɪnz] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - [næʃ] , [siː] . [eɪtʃ] .
53 Hawkins , W . A . 104 Nash , C . H .
- 霍金斯 , W . 一个 . - 纳什 , C . H .

53 霍金斯，华盛顿州 104 纳什，CH

- ['fɑːrˌwɛl] , [siː] . ['dʌbljuː] . - ['hɑːpkɪnz] , [dʒeɪ] . [siː] .
54 Farwell , C . W . 105 Hopkins , J . C .
- 法威尔 , C . W . - 霍普金斯 , J . C .

54 Farwell，CW 105 Hopkins，JC

- [stoʊn] , [eɪtʃ] . [piː] . - ['bækəs] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
55 Stone , H . P . 106 Bacchus , W . A .
- 石头 , H . P . - 巴克斯 , W . 一个 .

华盛顿州巴克斯市，HP 106，55 Stone

- ['sʌlɪvən] , [iː] . - ['wɑːtsn] , [siː] .
56 Sullivan , E . 107 Watson , C .
- 沙利文 , E . - 沃森 , C .

56 沙利文，E. 107 沃森，C.

- [wʊd] , [em] . - [stiːl] , [ef] . [dʒeɪ] .
57 Wood , M . 108 Steele , F . J .
- 木头 , M . - 斯蒂尔 , F . J .

57 Wood，M. 108 Steele，FJ

- ['hɛpnɝ] , [eɪtʃ] . - ['bæmfɝd] , [iː] .
58 Hepner , H . 109 Bamford , E .
- 赫普纳 , H . - 班福德 , E .

58 Hepner，H. 109 Bamford，E.

- ['nɔːrmən] , [dʒeɪ] . [siː] . - ['tɪmpərli] , [tiː] . [el] .
59 Norman , J . C . 110 Timperley , T . L .
- 诺曼 , J . C . - 廷珀利 , T . L .

59 诺曼，JC 110 廷珀利，TL

- [smɪθ] , [ef] . [es] . [el] . - ['θʌndər] , [em] . [piː] .
60 Smith , F . S . L . 111 Thunder , M . P .
- 史密斯 , F . S . L . - 雷 , M . P .

60 史密斯，FSL 111 雷霆，MP

- ['freɪzər] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['wɑːdəm] , [eɪtʃ] . [ef] .
61 Fraser , W . G . 112 Wadham , H . F .
- 弗雷泽 , W . G . - 瓦德姆 , H . F .

61 Fraser，WG 112 Wadham，HF

- ['glɛndɪnɪŋ] , [dʒiː] . [dʒiː] . - , [iː] .
62 Glendinning , G . G . 113 Makeham , E .
- 格伦丁宁 , G . G . - 梅克汉姆 , E .

62 格伦丁宁，GG 113 马克汉姆，E.

- - , [ef] . - ['æstən] , ['dʌbljuː] . [ef] .
63 Edouin , F . 114 Aston , W . F .
- - , F . - 阿斯顿 , W . F .

63 Edouin，F. 114 Aston，WF

- [wɑːts] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . [diː] . - ['ɔːlbəni] , ['dʌbljuː] .
64 Watts , J . G . D . 115 Albany , W .
- 瓦特 , J . G . D . - 奥尔巴尼 , W .

64 Watts，JGD 115 Albany，W.

- ['dɑdmən] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [bɑʊf] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
65 Dodman , A . W . J . 116 Barff , W . H .
- 多德曼 , 一个 . W . J . - 巴夫 , W . H .

65 Dodman，AWJ 116 Barff，WH

- ['rɑpnər] , ['dʌbljuː] . - ['wɪkənz] , [iː] . [tiː] .
66 Ropner , W . 117 Wickens , E . T .
- 罗普纳 , W . - 威肯斯 , E . T .

66 罗普纳，W. 117 威肯斯，ET

- [kræb] , [el] . [ef] . [dʒeɪ] . - [gai] , [siː] . [eɪtʃ] .
67 Crabb , L . F . J . 118 Guy , C . H .
- 克拉布 , L . F . J . - 盖伊 , C . H .

67 Crabb，LFJ 118 Guy，CH

- [lɔːz] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['luːɪs] , [es] . [ɑːr] . [-]
119 Lawes , A . E . 170 Lewis , S . R . [147]
- 劳斯 , 一个 . E . - 刘易斯 , S . 拉 . [-]

119 Lawes，AE 170 Lewis，SR[147]

- ['bendʒəmɪn] , [en] . [eɪtʃ] . - ['mʌŋ'kriːf] , [dʒeɪ] . [biː] .
120 Benjamin , N . H . 171 Moncrieff , J . B .
- 本杰明 , N . H . - 蒙克里夫 , J . B .

120 本杰明，新罕布什尔州 171 蒙克里夫，JB

- ['stɔːri] , [tiː] . [eɪtʃ] . - ['feltən] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
121 Storey , T . H . 172 Felton , A . H .
- 层 , T . H . - 费尔顿 , 一个 . H .

121 Storey，TH 172 Felton，AH

- ['ʃɑːrlənd] , [el] . [dʒeɪ] . - ['bɜːtʃ] , [viː] . [dʒiː] .
122 Sharland , L . J . 173 Burch , V . G .
- 沙兰德 , L . J . - 伯奇 , V . G .

122 沙兰，LJ 173 伯奇，VG

- ['ʃɑːtn] , [dʒeɪ] . [es] . - ['wɪlsn] , [tiː] .
123 Shotton , J . S . 174 Wilson , T .
- 肖顿 , J . S . - 威尔逊 , T .

123 Shotton，JS 174 Wilson，T.

- ['tʃestər] , [dʒeɪ] . - ['riːz] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
124 Chester , J . 175 Rees , A . W .
- 切斯特 , J . - 里斯 , 一个 . W .

124 切斯特，J. 175 里斯，AW

- ['truːp] , [siː] . [el] . - ['wilkinsn] , [diː] . [es] .
125 Troup , C . L . 176 Wilkinson , D . S .
- 剧团 , C . L . - 威尔金森 , D . S .

125 Troup，CL 176 Wilkinson，DS

- ['kæruː] , [eɪtʃ] . [ef] . - [mə'grɛgɚ] , [dʒeɪ] . [em] .
126 Carew , H . F . 177 McGregor , J . M .
- 卡鲁 , H . F . - 麦格雷戈 , J . M .

126 Carew，HF 177 McGregor，JM

- ['mɛdlənd] , [es] . [siː] . - ['teri] , [ef] . ['dʌbljuː] .
127 Medland , S . C . 178 Terry , F . W .
- 梅德兰 , S . C . - 特里 , F . W .

127 梅德兰，南卡罗来纳州 178 特里，FW

- - , [ef] . [es] . - ['bræmli] - [muə; mɔː] , [ə; eɪ] .
128 Lavarack , F . S . 179 Bramley - Moore , A .
- - , F . S . - 布拉姆利 - 摩尔 , 一个 .

128 Lavarack，FS 179 Bramley-Moore，A.

- - , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - ['hædən] , [eɪtʃ] . [el] .
129 Lavarack , A . W . 180 Hadden , H . L .
- - , 一个 . W . - 哈登 , H . L .

129 拉瓦拉克，AW 180 哈登，HL

- ['dentən] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - ['mʌlər] , [siː] . [dʒeɪ] .
130 Denton , A . W . 181 Muller , C . J .
- 丹顿 , 一个 . W . - 穆勒 , C . J .

130 丹顿，AW 181 穆勒，CJ

- ['hoʊldən] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [ef] . - - , [iː] .
131 Houlden , J . W . F . 182 Guntrip , E .
- 霍尔登 , J . W . F . - - , E .

131第182章 182

- ['mɪlən] , [ə; eɪ] . - ['wɛbɚ] , [ə; eɪ] . [iː] .
132 Millen , A . 183 Webber , A . E .
- 米伦 , 一个 . - 韦伯 , 一个 . E .

132 米伦，A. 183 韦伯，AE

- ['kæmbl] - [koʊ'huːn] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['kɔːrdəri] , [dʒiː] . [diː] .
133 Campbell - Colquhoun , A . C . 184 Cordery , G . D .
- 坎贝尔 - 科尔昆 , 一个 . C . - 科德里 , G . D .

133 Campbell-Colquhoun，AC 184 Cordery，GD

- ['kuːpər] , ['dʌbljuː] . [piː] . - - , [ə; eɪ] . [tiː] .
134 Cooper , W . P . 185 Heathorn , A . T .
- 库珀 , W . P . - - , 一个 . T .

134 Cooper，WP 185 Heathorn，AT

- ['haɪn] , [iː] . [viː] . - ['wɪnˌgeɪt] , [tiː] . [siː] .
135 Hine , E . V . 186 Wingate , T . C .
- 海因 , E . V . - 温盖特 , T . C .

135 Hine，EV 186 Wingate，TC

- ['fɔrdəm] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [fiːld] , [siː] . ['dʌbljuː] .
136 Fordham , W . H . 187 Field , C . W .
- 福特汉姆 , W . H . - 场地 , C . W .

136 福特汉姆，WH 187 菲尔德，CW

- ['fɔrdəm] , [es] . [eɪtʃ] . - ['kroʊˌhɜːrst] , [tiː] . [oʊ] .
137 Fordham , S . H . 188 Crowhurst , T . O .
- 福特汉姆 , S . H . - 克劳赫斯特 , T . 哦 .

137 Fordham, SH 188 Crowhurst, TO

- ['pɪkən] , [piː] . ['dʌbljuː] . - ['buːt] , [iː] . [ɑːr] .
138 Picken , P . W . 189 Boote , E . R .
- 皮肯 , P . W . - 靴子 , E . 拉 .

138 皮肯，PW 189 布特，ER

- [pɪnɪgɚ] , ['dʌbljuː] . [el] . - ['wɔlis] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
139 Pinniger , W . L . 190 Wallace , W . J .
- 平尼格 , W . L . - 华莱士 , W . J .

139 Pinniger，WL 190 Wallace，WJ

- ['rɔbinsn] , [tiː] . [eɪtʃ] . - ['ælən] , [ə; eɪ] . [el] .
140 Robinson , T . H . 191 Allen , A . L .
- 罗宾逊 , T . H . - 艾伦 , 一个 . L .

140 Robinson，TH 191 Allen，阿拉巴马州

- ['lɪstɚ] , [eɪtʃ] . [en] . - [peɪdʒ] , [eɪtʃ] .
141 Lyster , H . N . 192 Page , H .
- 莱斯特 , H . N . - 页 , H .

141 Lyster，HN 192 Page，H.

- [luː] , [eɪtʃ] . [es] . - ['ɑːlɪvər] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
142 Leuw , H . S . 193 Oliver , H . J .
- 卢乌 , H . S . - 奥利弗 , H . J .

142 Leuw，HS 193 Oliver，HJ

- - , [es] . [eɪtʃ] . - ['ɑːksˌbɛri] , [eɪtʃ] .
143 Burmingham , S . H . 194 Oxberry , H .
- - , S . H . - 奥克斯贝里 , H .

143 伯明翰，SH 194 奥克斯伯里，H.

- [praɪs] , [ɑːr] . [piː] . - ['riːvz] , [eɪtʃ] . [iː] .
144 Price , R . P . 195 Reeves , H . E .
- 价格 , 拉 . P . - 里夫斯 , H . E .

144 普莱斯，RP 195 里夫斯，HE

- - , [dʒiː] . - [kʊk] , [eɪtʃ] .
145 Piachaud , G . 196 Cook , H .
- - , G . - 厨师 , H .

145 Piachaud，G. 196 Cook，H.

- ['ætkənsən, 'ætkɪnsən] , ['dʌbljuː] . - ['evənz] , [ɑːr] .
146 Atkinson , W . 197 Evans , R .
- 阿特金森 , W . - 埃文斯 , 拉 .

146 阿特金森，W. 197 埃文斯，R.

- ['miːks] , [ef] . [es] . - [pɛdɚ] , [iː] . [ə; eɪ] .
147 Meeks , F . S . 198 Peddar , E . A .
- 米克斯 , F . S . - 佩达尔 , E . 一个 .

147 米克斯，FS 198 佩达，EA

- [smɪθ] , [ɑːr] . - [heɪn] , [el] . [dʒiː] .
148 Smith , R . 199 Haine , L . G .
- 史密斯 , 拉 . - 海恩 , L . G .

148 史密斯，R. 199 海恩，LG

- ['hɛnri, ˌɔ'riː, ˌɑːn'riː] , [piː] . [ɑːr] . - ['ɛlfɪki] , [biː] .
149 Henri , P . R . 200 Elphicke , B .
- 亨利 , P . 拉 . - 埃尔菲克 , B .

149 亨利，PR 200 埃尔菲克，B.

- ['melbərn] , [es] . ['dʌblju:] . - [west] , [ti:] .
150 Melbourne , S . W . 201 West , T .
- 墨尔本 , S . W . - 西方 , T .

150 墨尔本，SW 201 西，T.

- [fɪntʃ] , [em] . [es] . - ['lɑ:vɪˌbɑ:nd] , [dʒi:] . [si:] .
151 Finch , M . S . 202 Lovibond , G . C .
- 芬奇 , M . S . - 洛维邦德 , G . C .

151 Finch，MS 202 Lovibond，GC

- ['esɪks] , [pi:] . [si:] . - ['elɪs] , [ti:] .
152 Essex , P . C . 203 Ellis , T .
- 埃塞克斯 , P . C . - 埃利斯 , T .

152 埃塞克斯，PC 203 埃利斯，T.

- [hed] , [pi:] . [ti:] . - ['hʊpər] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
153 Head , P . T . 204 Hooper , H . J .
- 头 , P . T . - 胡珀 , H . J .

153号头，PT 204号胡珀，HJ

- ['mɑ:kwɔ:t] , — - [mə'klaʊd] , ['dʌblju:] . [si:] .
154 Marquardt , — 205 McLeod , W . C .
- 马夸特 , — - 麦克劳德 , W . C .

154 马夸特，— 205 麦克劳德，WC

- ['heiwəd] , [i:] . - [mə'grɛgɝ] , ['dʌblju:] .
155 Hayward , E . 206 McGregor , W .
- 海沃德 , E . - 麦格雷戈 , W .

155 海沃德，E. 206 麦格雷戈，W.

- ['rɑ:bərt] , [si:] . [el] . - ['pɜ:nəl] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
156 Robert , C . L . 207 Purnell , J . J .
- 罗伯特 , C . L . - 珀内尔 , J . J .

156 Robert，CL 207 Purnell，JJ

- ['ɑ:rtʃˌboʊld] , [ti:] . [i:] . - [roʊz] , [dʒi:] . [si:] .
157 Archbold , T . E . 208 Rose , G . C .
- 阿奇博尔德 , T . E . - 玫瑰 , G . C .

157 Archbold，TE 208 Rose，GC

- ['bʌkstən] , [ef] . [si:] . - ['hʊpər] , ['dʌblju:] .
158 Buxton , F . C . 209 Hooper , W .
- 巴克斯顿 , F . C . - 胡珀 , W .

158 Buxton，FC 209 Hooper，W.

- [roʊz] , [i:] . [em] . - ['wɔldrən] , [i:] . [ə; eɪ] .
159 Rose , E . M . 210 Waldron , E . A .
- 玫瑰 , E . M . - 沃尔德伦 , E . 一个 .

159 Rose，EM 210 Waldron，EA

- ['gʊdˌtʃaɪld] , [ə; eɪ] . [i:] . - ['evənz] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
160 Goodchild , A . E . 211 Evans , J . H .
- 古德柴尔德 , 一个 . E . - 埃文斯 , J . H .

160 Goodchild，AE 211 Evans，JH

- ['deɪvɪsən] , [dʒeɪ] . - ['ræmzdən] , [eɪtʃ] . [si:] .
161 Davison , J . 212 Ramsden , H . C .
- 戴维森 , J . - 拉姆斯登 , H . C .

161 戴维森，J. 212 拉姆斯登，HC

- ['fɑ:rkwɝ] , [dʒeɪ] . [i:] . [em] . - [di:] ['dʒesi] , [ɑ:r] .
162 Farquhar , J . E . M . 213 De Jesse , R .
- 法夸尔 , J . E . M . - 德 杰西 , 拉 .

162. 213. 德杰西，R.

- [poʊp] , [iː] . ['dʌbljuː] . - ['gɑːrnər] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
163 Pope , E . W . 214 Garner , H . W .
- 教皇 , E . W . - 加纳 , H . W .

163 Pope，EW 214 Garner，HW

- ['bɑːrkər] - [mɪl] , ['dʌbljuː] . [siː] . [ef] . [viː] . - ['bætən] , ['dʌbljuː] . [biː] .
164 Barker - Mill , W . C . F . V . 215 Batton , W . B .
- 巴克 - 磨 , W . C . F . V . - 巴顿 , W . B .

164 Barker-Mill，WCFV 215 Batton，WB

- ['wʊlɪt] , [siː] . - [dɪ'vɪt] , [iː] . [el] .
165 Woollett , C . 216 Devitt , E . L .
- 伍利特 , C . - 德维特 , E . L .

165 伍利特，C. 216 德维特，EL

- ['hɑːbsən] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['waɪtˌraɪt] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
166 Hobson , A . C . 217 Whitewright , W . A .
- 霍布森 , 一个 . C . - 怀特赖特 , W . 一个 .

166 Hobson，AC 217 Whitewright，WA

- ['mɜːrri] , [eɪtʃ] . [ef] . [juː] . [tiː] . - ['bænəˌtaɪn] , [diː] .
167 Murray , H . F . U . T . 218 Bannatyne , D .
- 默里 , H . F . U . T . - 班纳泰恩 , D .

167.第218章 不服输

- [smɪθ] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['hɑːpər] , [tiː] .
168 Smith , A . C . 219 Hopper , T .
- 史密斯 , 一个 . C . - 料斗 , T .

168 史密斯，AC 219 霍珀，T.

- ['mɔːrtən] , [ef] . - ['metkɑːf] , [eɪtʃ] . [em] .
169 Morton , F . 220 Metcalfe , H . M .
- 莫顿 , F . - 梅特卡夫 , H . M .

169 莫顿，F. 220 梅特卡夫，H.M.

- ['brɪdən] , [siː] . [dʒeɪ] . [biː] . - [braʊn] , [biː] . [-]
221 Brydon , C . J . B . 272 Brown , B . [148]
- 布莱顿 , C . J . B . - 棕色的 , B . [-]

221 Brydon，CJB 272 Brown，B.[148]

- [skɔt] , [eɪtʃ] . [piː] . - ['bjuːɪk] , [dʒeɪ] . [el] .
222 Scott , H . P . 273 Bewick , J . L .
- 斯科特 , H . P . - 贝威克 , J . L .

222 Scott，HP 273 Bewick，JL

- [roʊdz] , [eɪtʃ] . [es] . - ['dʒæksən] , [dʒiː] .
223 Rhodes , H . S . 274 Jackson , G .
- 罗德岛 , H . S . - 杰克逊 , G .

223 罗兹，HS 274 杰克逊，G.

- ['eməri] , [eɪtʃ] . [diː] . - ['luːɪs] , [ɑːr] .
224 Emery , H . D . 275 Lewis , R .
- 埃默里 , H . D . - 刘易斯 , 拉 .

224 Emery，HD 275 Lewis，R.

- ['hʌntli] , [iː] . - ['kɒkəl] , [en] . [ə; eɪ] . [el] .
225 Huntley , E . 276 Cockell , N . A . L .
- 亨特利 , E . - 科克尔 , N . 一个 . L .

225 Huntley，E. 276 Cockell，NAL

- ['dɑːrwɔːl] , [dʒeɪ] . [ɑːr] . - [tʃɪk] , ['dʌbljuː] . [diː] .
226 Darwall , J . R . 277 Chick , W . D .
- 达沃尔 , J . 拉 . - 小鸡 , W . D .

226 Darwall，JR 277 Chick，WD

- ['dʌŋkən] , ['dʌbljuː] . [el] . - ['stɑːrˌkiː] , ['dʌbljuː] . [iː] .

227	Duncan	,	W	.	L	.	278	Starkey	,	W	.	E	.
-	邓肯	,	W	.	L	.	-	斯塔基	,	W	.	E	.

227 Duncan，WL 278 Starkey，WE

- [ˈpəuəl] , [ə; eɪ] . - - , [tiː] . ['dʌbljuː] .

228	Powell	,	A	.	279	Hemmerde	,	T	.	W	.
-	鲍威尔	,	一个	.	-	-	,	T	.	W	.

228 鲍威尔，A. 279 黑默德，TW

- ['θɔːrnˌbɜːr] , [dʒiː] . [ɑːr] . - [iːmən] , [el] . [iː] .

229	Thornber	,	G	.	R	.	280	Eeman	,	L	.	E	.
-	索恩伯	,	G	.	拉	.	-	伊曼	,	L	.	E	.

229 Thornber，GR 280 Eeman，LE

- [keɪv] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - ['mɔːrgən] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [ɑːr] .

230	Cave	,	H	.	J	.	281	Morgan	,	J	.	W	.	R	.
-	洞穴	,	H	.	J	.	-	摩根	,	J	.	W	.	拉	.

230 Cave，HJ 281 Morgan，JWR

- ['hɪgnɛt] , [es] . [ef] . - [saɪk] , [biː] . [eɪtʃ] .

231	Hignett	,	S	.	F	.	282	Sikes	,	B	.	H	.
-	希格内特	,	S	.	F	.	-	赛克斯	,	B	.	H	.

231 Hignett，SF 282 Sikes，BH

- [wɔːrd] , [el] . - [pɪrs] , [piː] . [biː] .

232	Ward	,	L	.	283	Pierce	,	P	.	B	.
-	沃德	,	L	.	-	刺穿	,	P	.	B	.

232 Ward，L. 283 Pierce，PB

- ['hoʊldən] , [dʒiː] . [waɪ] . - ['gɑːrdnər] , [ə; eɪ] . [iː] .

233	Holden	,	G	.	Y	.	284	Gardner	,	A	.	E	.
-	霍尔顿	,	G	.	是	.	-	加德纳	,	一个	.	E	.

233 Holden，GY 284 Gardner，AE

- ['bærət, 'bærit] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['gɔːrdn] , [dʒiː] . [ɑːr] .

234	Barrett	,	J	.	H	.	285	Gordon	,	G	.	R	.
-	巴雷特	,	J	.	H	.	-	戈登	,	G	.	拉	.

234 巴雷特，JH 285 戈登，GR

- ['wʊdɪn] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['juːən] , [ef] . ['dʌbljuː] .

235	Woodin	,	W	.	G	.	286	Ewan	,	F	.	W	.
-	伍丁	,	W	.	G	.	-	伊万	,	F	.	W	.

235 Woodin，WG 286 Ewan，FW

- [wɑːts] , [eɪtʃ] . - ['dɑːnəvən] , [iː] . [el] .

236	Watts	,	H	.	287	Donovan	,	E	.	L	.
-	瓦特	,	H	.	-	多诺万	,	E	.	L	.

236 瓦茨，H. 287 多诺万，EL

- - , [eɪtʃ] . [siː] . - ['gʊdɑːrd] , ['dʌbljuː] . [diː] .

237	Littlewort	,	H	.	C	.	288	Goodard	,	W	.	D	.
-	-	,	H	.	C	.	-	古达德	,	W	.	D	.

237 Littlewort，HC 288 Goodard，WD

- ['hærɪs] , [eɪtʃ] . [aɪ] . - ['haɪnmən] , [ə; eɪ] . [biː] .

238	Harris	,	H	.	I	.	289	Heinemann	,	A	.	B	.
-	哈里斯	,	H	.	我	.	-	海涅曼	,	一个	.	B	.

238 哈里斯，夏威夷州 289 海涅曼，艾伯塔省

- - , [diː] . ['dʌbljuː] . - ['loʊkɑːk] , [diː] . [ɑːr] .

239	Dalyrimple	,	D	.	W	.	290	Lowcock	,	D	.	R	.
-	-	,	D	.	W	.	-	低调	,	D	.	拉	.

239 Dalyrimple，DW 290 Lowcock，DR

- ['wɪlsn] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [dʒiː] . - ['mɔːrgən] , [dʒeɪ] . [diː] .
240 Wilson , J . A . G . 291 Morgan , J . D .
- 威尔逊 , J . 一个 . G . - 摩根 , J . D .

240 威尔逊，JAG 291 摩根，JD

- ['rɪtʃərdsən] , [eɪtʃ] . - [dʒɔːr'deɪn] , [ɑːr] . [oʊ] .
241 Richardson , H . 292 Jourdain , R . O .
- 理查森 , H . - 乔丹 , 拉 . 哦 .

241 Richardson, H. 292 Jourdain, RO

- ['draɪvər] , [dʒiː] . [diː] . - [næʃ] , [viː] . [iː] .
242 Driver , G . D . 293 Nash , V . E .
- 司机 , G . D . - 纳什 , V . E .

242 司机，GD 293 纳什，VE

- [wɪlz] , [siː] . [dʒiː] . - [muə; mɔː] , [eɪtʃ] .
243 Wills , C . G . 294 Moore , H .
- 遗嘱 , C . G . - 摩尔 , H .

243 Wills，CG 294 Moore，H.

- [sɑːl'veɪsən] , [dʒiː] . - [bræg] , [viː] .
244 Salveson , G . 295 Bragg , V .
- 萨尔维森 , G . - 布拉格 , V .

244 Salveson，G. 295 Bragg，V.

- [deɪ] , [biː] . - ['ɑːlɪvər] , [tiː] . [el] .
245 Day , B . 296 Oliver , T . L .
- 天 , B . - 奥利弗 , T . L .

245 Day，B. 296 Oliver，TL

- ['nɔːtən] , [siː] . [ə; eɪ] . - ['bɑːrbər] , [eɪtʃ] .
246 Norton , C . A . 297 Barber , H .
- 诺顿 , C . 一个 . - 理发师 , H .

246 诺顿，CA 297 巴伯，H.

- - , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - [muːn] - ['ɔrd] , [dʒiː] . [siː] .
247 Shammon , H . A . 298 Moon - Ord , G . C .
- - , H . 一个 . - 月亮 - 奥德 , G . C .

247 沙蒙 (HA) 298 穆恩奥德 (GC)

- ['prentɪs] , [dʒiː] . [diː] . -
248 Prentice , G . D . 299
- 普伦蒂斯 , G . D . -

248 Prentice，GD 299

['wʊdɪn] , [dʒeɪ] . [biː] .
Woodin , J . B .
伍丁 , J . B .

伍丁，JB

- ['hæsləm] , [iː] . [es] . - ['freɪni] , [dʒiː] . [tiː] .
249 Haslam , E . S . 300 Franey , G . T .
- 哈斯拉姆 , E . S . - 弗雷尼 , G . T .

249 Haslam，ES 300 Franey，GT

- [raɪt] , [dʒiː] . [ef] . [iː] . - [niːl] , [el] . [ə; eɪ] .
250 Wright , G . F . E . 301 Neal , L . A .
- 赖特 , G . F . E . - 尼尔 , L . 一个 .

250 Wright，GFE 301 Neal，路易斯安那州

- ['rɪtʃərdz] , [ɑːr] . - ['freɪni] , [es] . [eɪtʃ] .
251 Richards , R . 302 Franey , S . H .
- 理查兹 , 拉 . - 弗雷尼 , S . H .

251 Richards，R. 302 Franey，SH

- ['krɪsti] , [ef] . - - , [ɑːr] .
252 Christie , F . 303 Ovenell , R .
- 克里斯蒂 , F . - - , 拉 .

252 Christie，F. 303 Ovenell，R.

- ['mæki] , [iː] . [diː] . - ['mɑːksən] , [ef] .
253 Mackie , E . D . 304 Moxon , F .
- 麦基 , E . D . - 莫克森 , F .

253 Mackie，ED 304 Moxon，F.

- ['hɛpwɝθ] , [en] . - ['rɔdʒəz] , [ef] . [dʒeɪ] . [siː] .
254 Hepworth , N . 305 Rogers , F . J . C .
- 赫普沃斯 , N . - 罗杰斯 , F . J . C .

254 Hepworth，N. 305 Rogers，FJC

- [raɪt] , [aɪ] . [ef] . [eɪtʃ] . - ['riːvz] , [siː] . [ɑːr] .
255 Wright , I . F . H . 306 Reeves , C . R .
- 赖特 , 我 . F . H . - 里夫斯 , C . 拉 .

255 Wright，IFH 306 Reeves，CR

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

- ['dɑːrlɪŋtən] , [ef] . [el] . - ['hɑːrˌwʊd] , [dʒiː] .
256 Darlington , F . L . 307 Harwood , G .
- 达灵顿 , F . L . - 哈伍德 , G .

256 达林顿，佛罗里达州 307 哈伍德，G.

- [brʊk] , [siː] . [biː] . - [ˌoʊˈʃeɪ] , [es] . [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
257 Brookes , C . B . 308 O'Shea , S . H . W .
- 布鲁克斯 , C . B . - 奥谢 , S . H . W .

257 Brookes，CB 308 O'Shea，SHW

- ['teilə] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . - [treɪn] , [eɪtʃ] .
258 Taylor , R . J . 309 Train , H .
- 泰勒 , 拉 . J . - 火车 , H .

258 Taylor，RJ 309 Train，H.

- [wɑːts] , [iː] . [em] . - ['hæskjuː] , [ef] . [dʒeɪ] . [tiː] .
259 Watts , E . M . 310 Haskew , F . J . T .
- 瓦特 , E . M . - 哈斯克 , F . J . T .

259 瓦，EM 310 Haskew，FJT

- ['fɔrəst] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . - ['nuːɪt] , [el] . [diː] .
260 Forrest , A . H . W . 311 Newitt , L . D .
- 福雷斯特 , 一个 . H . W . - 纽伊特 , L . D .

260 Forrest，AHW 311 Newitt，LD

- ['wɪljəmz] , [el] . - ['dʒɑːvis, 'dʒəːvis] , ['dʌbljuː] . [ef] .
261 Williams , L . 312 Jervis , W . F .
- 威廉姆斯 , L . - 杰维斯 , W . F .

261 威廉姆斯，L. 312 杰维斯，WF

- ['taɪərˌmæn] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - [liː] , [eɪtʃ] . [iː] .
262 Tireman , G . W . 313 Leigh , H . E .
- 轮胎工 , G . W . - 莉 , H . E .

262 Tireman，GW 313 Leigh，HE

- ['deivi] , [eɪtʃ] . [biː] . - [liː] , ['hærəld] .
263 Davey , H . B . 314 Leigh , Harold .
- 戴维 , H . B . - 莉 , 哈罗德 .

263 Davey，HB 314 Leigh，Harold。

- - , [piː] . - ['fɛntən] , [diː] .
264 Brookshank , P . 315 Fenton , D .
- - , P . - 芬顿 , D .

264 Brookshank，P. 315 Fenton，D.

- ['kɝːən] , ['dʌbljuː] . - ['gɛrət] , [iː] . [viː] .
265 Curran , W . 316 Garratt , E . V .
- 柯伦 , W . - 加勒特 , E . V .

265 Curran，W. 316 Garratt，EV

- ['dɑːbɪn] , ['dʌbljuː] . - [daʊn] , [tiː] . [em] .
266 Dobbin , W . 317 Down , T . M .
- 多宾 , W . - 向下 , T . M .

266 Dobbin，W. 317 Down，TM

- ['teilə] , ['dʌbljuː] . [iː] . - ['hwaithed] , [ə; eɪ] . [iː] .
267 Taylor , W . E . 318 Whitehead , A . E .
- 泰勒 , W . E . - 怀特黑德 , 一个 . E .

267 Taylor，WE 318 Whitehead，AE

- ['wɔːkər] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - - , [el] .
268 Walker , A . W . 319 Lafern , L .
- 沃克 , 一个 . W . - - , L .

268 Walker，AW 319 Lafern，L.

- ['pɪlkɪŋtən] , [ef] . - ['ɔːlˌkrɑːft] , ['dʌbljuː] . [el] .
269 Pilkington , F . 320 Allcroft , W . L .
- 皮尔金顿 , F . - 奥尔克罗夫特 , W . L .

269 皮尔金顿，F. 320 奥尔克罗夫特，WL

- [waɪt] , [ə; eɪ] . [juː] . - ['praʊt] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
270 White , A . U . 321 Prout , H . J .
- 白色的 , 一个 . U . - 普劳特 , H . J .

270 White，AU 321 Prout，HJ

- [fɜːrθ] , [en] . - ['pæri] , [dʒeɪ] .
271 Firth , N . 322 Parry , J .
- 弗斯 , N . - 格挡 , J .

271 Firth，N. 322 Parry，J.

- [riːd] , [ef] . ['dʌbljuː] . - ['mɔːrɪs] , [tiː] . [siː] . [-]
323 Read , F . W . 374 Morris , T . C . [149]
- 读 , F . W . - 莫里斯 , T . C . [-]

323 Read，FW 374 Morris，TC[149]

- [skɔt] , [ɑːr] . [siː] . - ['rɔistən] , [iː] .
324 Scott , R . C . 375 Royston , E .
- 斯科特 , 拉 . C . - 罗伊斯顿 , E .

324 Scott，RC 375 Royston，E.

- ['dælrɪmpəl] , [eɪtʃ] . - ['luːɪs] , [dʒiː] . [es] .
325 Dalrymple , H . 376 Lewis , G . S .
- 达尔林普尔 , H . - 刘易斯 , G . S .

325 达尔林普尔，H. 376 刘易斯，GS

- [liː] , [el] . [es] . - ['juːɝt] , [em] .
326 Lee , L . S . 377 Ewart , M .
- 李 , L . S . - 尤尔特 , M .

326 Lee，LS 377 Ewart，M.

- ['lɔfɝd] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . [em] . - ['hærɪs] , [ef] . [dʒiː] .
327 Lawford , A . R . M . 378 Harris , F . G .
- 劳福德 , 一个 . 拉 . M . - 哈里斯 , F . G .

327 Lawford，ARM 378 Harris，FG

- ['rɪtsən] , [biː] . - ['beɪli] , [el] . [eɪtʃ] .
328 Ritson , B . 379 Bayley , L . H .
- 里特森 , B . - 贝利 , L . H .

328 里特森，B. 379 贝利，LH

- [luːti] , [siː] . [el] . - [frænŋks] , [dʒiː] . [ə; eɪ] .
329 Leuty , C . L . 380 Franks , G . A .
- 勒蒂 , C . L . - 弗兰克斯 , G . 一个 .

329 Leuty，CL 380 Franks，GA

- [smɪθ] , [es] . - ['wɔːkər] , [eɪtʃ] .
330 Smith , S . 381 Walker , H .
- 史密斯 , S . - 沃克 , H .

330 史密斯，S. 381 沃克，H.

- - , [eɪtʃ] . - ['tætərˌsɔːl] , [ɑːr] . [ɑːr] .
331 McArdell , H . 382 Tattersall , R . R .
- - , H . - 塔特索尔 , 拉 . 拉 .

331 麦卡德尔，H. 382 塔特索尔，RR

- ['pɪrsən] , [biː] . [haid] - - ['simpsn] , [viː] . [dʒeɪ] .
332 Pearson , B . Hyde - 383 Simpson , V . J .
- 培生集团 , B . 海德 - - 辛普森 , V . J .

332 皮尔逊，B. 海德- 383 辛普森，VJ

- ['bɑːr] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - ['griːnɪŋ] , [iː] . [el] .
333 Barr , A . J . 384 Greening , E . L .
- 巴尔 , 一个 . J . - 绿化 , E . L .

333 Barr，AJ 384 Greening，EL

- ['diːkən] , [viː] . [ef] . - ['hɑːrpər] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
334 Deacon , V . F . 385 Harper , W . G .
- 执事 , V . F . - 哈珀 , W . G .

334 执事，VF 385 哈珀，WG

- ['rɔlɪŋ] , [el] . [dʒeɪ] . - - , [es] . [dʒeɪ] .
335 Rawling , L . J . 386 Veacock , S . J .
- 罗林 , L . J . - - , S . J .

335 Rawling，LJ 386 Veacock，SJ

- [æʃ] , [piː] . [siː] . - ['mɛtə] , [dʒeɪ] . [ɑːr] .
336 Ash , P . C . 387 Mehta , J . R .
- 灰 , P . C . - 梅塔 , J . 拉 .

336 Ash，PC 387 Mehta，JR

- ['æpəltən] , [ɑːr] . - [kɑːks] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [es] .
337 Appleton , R . 388 Cox , J . H . S .
- 阿普尔顿 , 拉 . - 考克斯 , J . H . S .

337 Appleton，R. 388 Cox，JHS

- [dʒəʊnz] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['ʃefiːld] , [iː] . [eɪtʃ] .
338 Jones , A . E . 389 Sheffield , E . H .
- 琼斯 , 一个 . E . - 谢菲尔德 , E . H .

338 Jones，AE 389 Sheffield，EH

- ['ɑːlɪvər] , [iː] . - ['kroʊʒər] , [ef] . [diː] .
339 Oliver , E . 390 Crozier , F . D .
- 奥利弗 , E . - 克罗齐尔 , F . D .

339 Oliver，E. 390 Crozier，FD

- [smɪθ] , [eɪtʃ] . [tiː] . - [braɪt] , [em] .
340 Smith , H . T . 391 Bright , M .
- 史密斯 , H . T . - 明亮的 , M .

340 史密斯，HT 391 布莱特，M.

- [kemp] , [ef] . - ['deɪvɪdsən] , [tiː] . [dʒiː] .
341 Kemp , F . 392 Davidson , T . G .
- 肯普 , F . - 戴维森 , T . G .

341 Kemp，F. 392 Davidson，TG

- ['sændhæm] , [ə; eɪ] . - ['nevl] , [en] . [dʒeɪ] . [siː] .
342 Sandham , A . 393 Neville , N . J . C .
- 桑德汉姆 , 一个 . - 内维尔 , N . J . C .

342 桑德姆，A。 393 内维尔，新泽西州

- ['pɑːrks] , [eɪtʃ] . - ['mɑːrsdən] , [iː] . [el] .
343 Parks , H . 394 Marsden , E . L .
- 公园 , H . - 马斯登 , E . L .

343 Parks，H. 394 Marsden，EL

- ['stænɪŋ] , [dʒeɪ] . [iː] . - ['friːə(r)] , [siː] . [siː] .
344 Stanning , J . E . 395 Freer , C . C .
- 狂热粉丝 , J . E . - 弗里尔 , C . C .

344 斯坦宁，JE 395 弗里尔，CC

- ['tɔmpsn] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - [bɪrd] , [biː] . [ef] .
345 Thompson , A . G . 396 Beard , B . F .
- 汤普森 , 一个 . G . - 胡须 , B . F .

345 汤普森，AG 396 比尔德，BF

- ['θɔrnli] , [iː] . [piː] . - [baː'jɔːn] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] .
346 Thornley , E . P . 397 Baillon , G . W .
- 索恩利 , E . P . - 保释 , G . W .

346 Thornley，EP 397 Baillon，GW

- [heɪz] , [iː] . [dʒiː] . - ['brædli] , [iː] .
347 Hayes , E . G . 398 Bradley , E .
- 海耶斯 , E . G . - 布拉德利 , E .

347 Hayes，EG 398 Bradley，E.

- ['hɛndʒ-ən] , [dʒeɪ] . [em] . - ['geɪbriəl] , [ə; eɪ] .
348 Hendren , J . M . 399 Gabriel , A .
- 亨德伦 , J . M . - 加布里埃尔 , 一个 .

348第399章 不服输

- [mɔː] , [ef] . [diː] . - [hɪl] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
349 Maw , F . D . 400 Hill , J . A .
- 嘴 , F . D . - 爬坡道 , J . 一个 .

349 Maw，FD 400 Hill，JA

- ['tɑːmkɪnz] , [ef] . [oʊ] . - ['kæmbl] , [diː] .
350 Tomkins , F . O . 401 Campbell , D .
- 汤普金斯 , F . 哦 . - 坎贝尔 , D .

350 Tomkins，FO 401 Campbell，D.

- [klaːk] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['faʊlər] , [ef] .
351 Clark , A . E . 402 Fowler , F .
- 克拉克 , 一个 . E . - 福勒 , F .

351 Clark，AE 402 Fowler，F.

- [hɪtʃ] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . -
352 Hitch , J . W . 403
- 拴住 , J . W . -

352 拖车钩，JW 403

['rɔdʒəz] , ['dʌbljuː] . [siː] .
Rogers , W . C .
罗杰斯 , W . C .

罗杰斯，WC

- ['lɪt(ə)l] , [siː] . [ɑːr] . - ['jɔrk] , [biː] . [iː] .
353 Little , C . R . 404 Yorke , B . E .
- 小的 , C . 拉 . - 约克 , B . E .

353 Little, CR 404 Yorke, BE

- [smɪθ] , [ef] . [iː] . - ['jɔrk] , [ə; eɪ] .
354 Smith , F . E . 405 Yorke , A .
- 史密斯 , F . E . - 约克 , 一个 .

354 史密斯，FE 405 约克，A.

- ['biːzən] , ['dʌbljuː] . [viː] . - ['gɪbənz] , ['dʌbljuː] .
355 Beeson , W . V . 406 Gibbons , W .
- 比森 , W . V . - 长臂猿 , W .

355 Beeson, WV 406 Gibbons, W.

- ['rɪŋ] , [ef] . [siː] . - ['bɑːrkər] , [dʒiː] .
356 Ringe , F . C . 407 Barker , G .
- 林格 , F . C . - 巴克 , G .

356 Ringe，FC 407 Barker，G.

- [pein] , [iː] . [ə; eɪ] . - ['rɪtʃərdz] , [eɪtʃ] . [biː] .
357 Payne , E . A . 408 Richards , H . B .
- 佩恩 , E . 一个 . - 理查兹 , H . B .

357 Payne，EA 408 Richards，HB

- ['braʊnrɪg] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - ['mɪtʃi] , [ə; eɪ] .
358 Brownrigg , A . H . 409 Michie , A .
- 布朗里格 , 一个 . H . - 米奇 , 一个 .

第358章 布朗里格，阿拉巴马州 409 米奇，阿拉巴马州

- ['loʊɪs] , [dʒiː] . [viː] . - [web] , [ɑːr] . [siː] .
359 Lowis , G . V . 410 Webb , R . C .
- 洛伊斯 , G . V . - 韦伯 , 拉 . C .

359 Lowis，GV 410 Webb，RC

- [pɝsi] , [dʒeɪ] . [diː] . - ['hɑːpkɪnz] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .
360 Persee , J . D . 411 Hopkins , A . A .
- 珀尔塞 , J . D . - 霍普金斯 , 一个 . 一个 .

360 Persee，JD 411 Hopkins，AA

- ['teilə] , [el] . [iː] . - ['bɔːrwɪk] , [ə; eɪ] .
361 Taylor , L . E . 412 Borwick , A .
- 泰勒 , L . E . - 博里克 , 一个 .

361 Taylor，LE 412 Borwick，A.

- ['vəːnən] , [biː] . [tiː] . - ['fɪlɪps] , [ə; eɪ] . [iː] .
362 Vernon , B . T . 413 Phillips , A . E .
- 弗农 , B . T . - 菲利普斯 , 一个 . E .

362 Vernon，BT 413 Phillips，AE

- ['elɪs] , [dʒeɪ] . [ˌes 'tiː] . [dʒɑːn][dʒiː] . - ['herən] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
363 Ellis , J . St . John G . 414 Heron , W . H .
- 埃利斯 , J . 英石 . 约翰 G . - 苍鹭 , W . H .

363 埃利斯，J. 圣约翰 G. 414 赫伦，WH

- [raɪt] , [ɑːr] . - ['beɪkər] , [eɪtʃ] . [siː] .
364 Wright , R . 415 Baker , H . C .
- 赖特 , 拉 . - 贝克 , H . C .

364 赖特，R. 415 贝克，HC

- ['tɝːnˌbʊl] , [dʒeɪ] . [em] . - ['blɛvɪnz] , [ef] .
365 Turnbull , J . M . 416 Blevins , F .
- 特恩布尔 , J . M . - 布莱文斯 , F .

365 Turnbull，JM 416 Blevins，F.

- ['lɛnɛp] , [iː] . [viː] . - ['nɔːtən] , ['dʌbljuː] . [siː] .
366 Lennep , E . V . 417 Norton , W . C .
- 伦内普 , E . V . - 诺顿 , W . C .

366 伦内普，EV 417 诺顿，WC

- ['fɑːstər] , ['dʌbljuː] . - ['kʌlvɝˌhaʊs] , [ɑːr] .
367 Foster , W . 418 Culverhouse , R .
- 促进 , W . - 卡尔弗豪斯 , 拉 .

367 福斯特，W. 418 卡尔弗豪斯，R.

- [bɪrd] , [ɑːr] . [tiː] . - ['striːtɝ] , [ə; eɪ] .
368 Beard , R . T . 419 Streeter , A .
- 胡须 , 拉 . T . - 斯特里特 , 一个 .

368 Beard，RT 419 Streeter，A.

- ['wɪli] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['boʊltən] , [iː] . [tiː] .
369 Wyllie , J . A . 420 Bolton , E . T .
- 威利 , J . 一个 . - 博尔顿 , E . T .

369 Wyllie, JA 420 Bolton, ET

- ['wɪljəmz] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - ['wɪlsn] , [diː] .
370 Williams , J . J . 421 Wilson , D .
- 威廉姆斯 , J . J . - 威尔逊 , D .

370 Williams, JJ 421 Wilson, D.

- ['beɪli] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['jeɪts] , [dʒeɪ] .
371 Bailey , A . C . 422 Yates , J .
- 贝利 , 一个 . C . - 耶茨 , J .

371 Bailey，AC 422 Yates，J.

- [heɪz] , [piː] . [viː] . - [hɪl] , ['dʌbljuː] .
372 Hayes , P . V . 423 Hill , W .
- 海耶斯 , P . V . - 爬坡道 , W .

372 Hayes，PV 423 Hill，W.

- - , [siː] . [eɪtʃ] . - [mə'kʌləm] , [ə; eɪ] .
373 Twaits , C . H . 424 McCullum , A .
- - , C . H . - 麦卡勒姆 , 一个 .

373 Twaits，CH 424 McCullum，A.

- [naɪt] , [ef] . [biː] . - - , [ef] . ['dʌbljuː] . [-]
425 Knight , F . B . 476 Chilmaid , F . W . [150]
- 骑士 , F . B . - - , F . W . [-]

425 Knight，FB 476 Chilmaid，FW[150]

- ['pæˌlɪsər] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [biː] . - ['muːˌæt] , ['dʌbljuː] .
426 Palliser , A . J . B . 477 Mouat , W .
- 帕利瑟 , 一个 . J . B . - 穆阿特 , W .

426 帕利斯尔，AJB 477 穆阿特，W.

- ['wɔːkər] , [es] . - ['fɑːr] , [dʒeɪ] . [piː] .
427 Walker , S . 478 Farr , J . P .
- 沃克 , S . - 法尔 , J . P .

427 Walker，S. 478 Farr，JP

- [taɪmz] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - ['lɑːrtər] , [ə; eɪ] . [siː] .
428 Times , J . W . 479 Larter , A . C .
- 《时代周刊》 , J . W . - 拉特 , 一个 . C .

428 Times，JW 479 Larter，AC

- ['kuːpər] , [viː] . [ə; eɪ] . - ['hɑːrdɪŋ] , [siː] .
429 Cooper , V . A . 480 Harding , C .
- 库珀 , V . 一个 . - 哈丁 , C .

429 Cooper，VA 480 Harding，C.

- ['tɜːrnər] , [ɑːr] . [en] . - [ˌmækdə'nel] , [iː] . [ɑːr] . -
430 Turner , R . N . 481 MacDonnell , E . R . 431
- 车工 , 拉 . N . - 麦克唐纳 , E . 拉 . -

430 Turner，RN 481 MacDonnell，ER431

['kroʊ] , [dʒeɪ] . [tiː] . - [dɪ'friːz] , [eɪtʃ] .
Crowe , J . T . 482 Defries , H .
克罗 , J . T . - 德弗里斯 , H .

Crowe，JT 482 Defries，H.

- ['gʊdˌhjuː] , [ef] . ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - - , [ɑːr] .
432 Goodhue , F . W . J . 483 D'Oyley , R .
- 古德休 , F . W . J . - - , 拉 .

432 Goodhue，FWJ 483 D'Oyley，R.

- [bɔɪz] , [es] . [dʒiː] . - [fʊldʒeɪmz] , [tiː] .
433 Boys , S . G . 484 Fulljames , T .
- 男孩们 , S . G . - 富尔詹姆斯 , T .

433 男孩，SG 484 Fulljames，T.

- ['mɪtʃəl] , ['dʌbljuː] . - ['tɔməs] , [siː] .
434 Mitchell , W . 485 Thomas , C .
- 米切尔 , W . - 托马斯 , C .

434 米切尔，W. 485 托马斯，C.

- ['hɪgɪnz] , [diː] . - ['gʊdmən] , [dʒeɪ] . [biː] .
435 Higgins , D . 486 Goodman , J . B .
- 希金斯 , D . - 古德曼 , J . B .

435 希金斯，D. 486 古德曼，JB

- ['hærɪs] , [ef] . - ['dʒægər] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
436 Harris , F . 487 Jagger , J . J .
- 哈里斯 , F . - 錾 , J . J .

436 哈里斯，F. 487 贾格尔，JJ

- ['rəuli] , [eɪtʃ] . [biː] . - ['wɔːltən] , [iː] . ['dʌbljuː] .
437 Rowley , H . B . 488 Walton , E . W .
- 罗利 , H . B . - 沃尔顿 , E . W .

437 Rowley，HB 488 Walton，EW

- ['piːtəz] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - [kleɪ] , [ef] . [es] .
438 Peters , W . A . 489 Clay , F . S .
- 彼得斯 , W . 一个 . - 黏土 , F . S .

438 Peters, WA 489 Clay, FS

- ['freɪzər] , [piː] . [niːl] .
439 Fraser , P . Neil .
- 弗雷泽 , P . 尼尔 .

439 Fraser，P. Neil。

- ['brædʃɔː] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
490 Bradshaw , J . A .
- 布拉德肖 , J . 一个 .

490 Bradshaw, JA

- ['rɪgbi] , [ɑːr] . [el] . - [kɪŋ] , [piː] . [iː] .
440 Rigby , R . L . 491 King , P . E .
- 里格比 , 拉 . L . - 国王 , P . E .

440 Rigby，RL 491 King，PE

- ['steɪpəltən] , [dʒiː] . [ef] . - ['edwərdz] , [dʒeɪ] . [tiː] .
441 Stapleton , G . F . 492 Edwards , J . T .
- 斯台普顿 , G . F . - 爱德华兹 , J . T .

441 Stapleton，GF 492 Edwards，JT

- ['tʃaɪvɝz] , [eɪtʃ] . - ['luːɪs] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
442 Chivers , H . 493 Lewis , G . H .
- 奇弗斯 , H . - 刘易斯 , G . H .

442 Chivers，H. 493 Lewis，GH

- ['hærisn] , [dʒeɪ] . [piː] . - ['skəufiːld] , [dʒeɪ] .
443 Harrison , J . P . 494 Schofield , J .
- 哈里森 , J . P . - 斯科菲尔德 , J .

443 Harrison，JP 494 Schofield，J.

- [reɪθ] , [eɪtʃ] . [diː] . - ['hɑːlədeɪ] , [ə; eɪ] . [es] .
444 Wraith , H . D . 495 Holiday , A . S .
- 幽灵 , H . D . - 假期 , 一个 . S .

444 幽灵，HD 495 假日，AS

- ['mælbːri] , [tiː] . [piː] . - [bʊl] , [ef] . [dʒiː] .
445 Mallorie , T . P . 496 Bull , F . G .
- 马洛里 , T . P . - 公牛 , F . G .

445 Mallorie，TP 496 Bull，FG

- ['njuːmən] , [tiː] . [biː] . - ['bælɘd] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
446 Newman , T . B . 497 Ballard , J . J .
- 纽曼 , T . B . - 巴拉德 , J . J .

446 纽曼，TB 497 巴拉德，JJ

- [krʌst] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['ælən] , [dʒeɪ] . [tiː] .
447 Crust , J . A . 498 Allan , J . T .
- 地壳 , J . 一个 . - 艾伦 , J . T .

447 Crust，JA 498 Allan，JT

- [klaːk] , [tiː] . [ɑːr] . - ['roʊwəl] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
448 Clark , T . R . 499 Rowell , A . J .
- 克拉克 , T . 拉 . - 罗威尔 , 一个 . J .

448 克拉克，TR 499 罗威尔，AJ

- ['mɔːrɪsən] , [ə; eɪ] . - ['pɑːlərd] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
449 Morrison , A . 500 Pollard , W . A .
- 莫里森 , 一个 . - 波拉德 , W . 一个 .

449 Morrison，A. 500 Pollard，华盛顿州

- [liːtʃ] , [ə; eɪ] . - ['waɪtˌlɔ, 'hwaɪtˌlɔ] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
450 Leach , A . 501 Whitelaw , W . H .
- 利奇 , 一个 . - 怀特劳 , W . H .

450 利奇，A. 501 怀特劳，WH

- ['bɜːrtn] , [eɪtʃ] . - ['mɪlər] , [dʒeɪ] . [ˌɛmˌsiː'ɛl] .
451 Burton , H . 502 Miller , J . McL .
- 伯顿 , H . - 磨坊主 , J . 肌层 .

451 Burton，H. 502 Miller，J. McL.

- ['waɪld] , [tiː] . [iː] . - ['trɪŋˌhæm] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
452 Wylde , T . E . 503 Tringham , H . G .
- 怀尔德 , T . E . - 特林厄姆 , H . G .

452 怀尔德，TE 503 特灵厄姆，HG

- ['wɔːrtər] , [eɪtʃ] . [diː] . ['dʌbljuː] . [tiː] . - ['hedʒər] , [siː] . [ə; eɪ] .
453 Warter , H . D . W . T . 504 Hedger , C . A .
- 沃特 , H . D . W . T . - 赫奇 , C . 一个 .

453 沃特，HDWT 504 赫杰，加利福尼亚州

- ['wʊdwərd] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . - - , [siː] .
454 Woodward , H . W . 505 Stockting , C .
- 伍德沃德 , H . W . - - , C .

454 Woodward，HW 505 Stockting，C.

- ['heɪn] , [ɑːr] . - [klaːk] , [ə; eɪ] .
455 Hayne , R . 506 Clark , A .
- 海恩 , 拉 . - 克拉克 , 一个 .

455 Hayne，R. 506 Clark，A.

- ['sæksn] , [ef] . - - , [ef] . [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
456 Saxon , F . 507 Guntrip , F . A . W .
- 撒克逊 , F . - - , F . 一个 . W .

456 Saxon，F. 507 Guntrip，FAW

- ['brɔtən] , [dʒeɪ] . - ['sændɘsən] , [ə; eɪ] .
457 Broughton , J . 508 Sanderson , A .
- 布劳顿 , J . - 桑德森 , 一个 .

457 Broughton，J. 508 Sanderson，A.

- [medəuz] , ['dʌbljuː] . - ['lɪlɪŋtən] , [ef] . [dʒeɪ] . [es] .
458 Meadows , W . 509 Lillington , F . J . S .
- 草地 , W . - 利灵顿 , F . J . S .

458 Meadows, W. 509 Lillington, FJS

- ['nɔrwʊd] , [ə; eɪ] . - [lɑːkɪŋ] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
459 Norwood , A . 510 Larking , A . G .
- 诺伍德 , 一个 . - 嬉戏 , 一个 . G .

459 Norwood，A. 510 Larking，AG

- ['freɪzər] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - ['kʌlən] , [dʒiː] .
460 Fraser , G . A . 511 Cullen , G .
- 弗雷泽 , G . 一个 . - 库伦 , G .

460 Fraser, GA 511 Cullen, G.

- [fiːld] , [tiː] . -
461 Field , T . 512
- 场地 , T . -

461 菲尔德，T. 512

['spɜːrˌweɪ] , [dʒiː] . [viː] .
Spurway , G . V .
斯珀威 , G . V .

斯珀韦，GV

- ['kædmən] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['evənz] , [dʒiː] . [el] . [biː] .
462 Cadman , E . J . 513 Evans , G . L . B .
- 卡德曼 , E . J . - 埃文斯 , G . L . B .

462 Cadman，EJ 513 Evans，GLB

- ['gʊˌdɔl] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - ['pɪrsən] , [ef] . [dʒeɪ] .
463 Goodall , A . H . 514 Pearson , F . J .
- 古德尔 , 一个 . H . - 培生集团 , F . J .

463 古德尔，AH 514 皮尔逊，FJ

- ['biːdəl] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [fɛðɜˑstoʊnhɔg] , [siː] . [ef] . [siː] .
464 Beedle , W . H . 515 Featherstonehaugh , C . F . C .
- 比德尔 , W . H . - 费瑟斯通豪 , C . F . C .

464 Beedle，WH 515 Featherstonehaugh，CFC

- ['rɪtʃərdsən] , ['dʌbljuː] . [ef] . - [dʒəʊnz] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .
465 Richardson , W . F . 516 Jones , A . A .
- 理查森 , W . F . - 琼斯 , 一个 . 一个 .

465 Richardson，WF 516 Jones，AA

- ['mɜːrri] , [diː] . - ['dɪksən] - [speɪn] , [dʒiː] .
466 Murray , D . 517 Dixon - Spain , G .
- 默里 , D . - 迪克森 - 西班牙 , G .

466 Murray，D. 517 Dixon-Spain，G.

- ['bɪgz] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - ['ɔzˌbɔrn] , [iː] .
467 Biggs , A . J . 518 Osborne , E .
- 比格斯 , 一个 . J . - 奥斯本 , E .

467 Biggs，AJ 518 Osborne，E.

- ['bʌtlər] , [biː] . [diː] . - ['kɔlinz] , [eɪtʃ] . [iː] . [siː] .
468 Butler , B . D . 519 Collins , H . E . C .
- 巴特勒 , B . D . - 柯林斯 , H . E . C .

468 Butler，BD 519 Collins，HEC

- ['wɛlɪŋz] , [siː] . [eɪtʃ] . - [klɛmɪtsən] , [diː] . [el] .
469 Wellings , C . H . 520 Clemetson , D . L .
- 威灵斯 , C . H . - 克莱门森 , D . L .

469 威灵斯，CH 520 克莱梅森，DL

- [ˈhærisn] , [ə; eɪ] . [iː] . - [ˈwɛlɪŋz] , [dʒiː] . [biː] .
470 Harrison , A . E . 521 Wellings , G . B .
- 哈里森 , 一个 . E . - 威灵斯 , G . B .

英国哈里森 470 号，AE 521 韦林斯

- [ˈbeɪnz] , [eɪtʃ] . [piː] . [biː] . - [ˈwɔːkər] , [es] .
471 Baines , H . P . B . 522 Walker , S .
- 贝恩斯 , H . P . B . - 沃克 , S .

471 Baines，HPB 522 Walker，S.

- [ˈwɔːltən] , [dʒeɪ] . [siː] . - [biːtʃ] , [ɑːr] .
472 Walton , J . C . 523 Beeching , R .
- 沃尔顿 , J . C . - 比钦 , 拉 .

472 沃尔顿，JC 523 比钦，R.

- - , [ə; eɪ] . [siː] . -
473 Pippet , A . C . 524
- - , 一个 . C . -

473号管道，AC 524

[ɑːvɛˈriːl] , [eɪtʃ] . [siː] .
Averill , H . C .
艾弗里尔 , H . C .

Averill，HC

- [bɜːrtʃ] , [ɑːr] . [siː] . - [bruːs] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . [siː] .
474 Birch , R . C . 525 Bruce , A . G . C .
- 桦木 , 拉 . C . - 布鲁斯 , 一个 . G . C .

474 Birch，RC 525 Bruce，AGC

- [ˈbɛntli] , [dʒeɪ] . - [praɪs] , [ef] .
475 Bentley , J . 526 Price , F .
- 宾利 , J . - 价格 , F .

475 Bentley，J. 526 Price，F.

- [ˈrʌʃˌwɜːrθ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - - , [diː] . [-]
527 Rushworth , J . A . 578 Godlonton , D . [151]
- 拉什沃思 , J . 一个 . - - , D . [-]

527 拉什沃斯，JA 578 戈德尔顿，D.[151]

- [ˈ^ændi] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [ˈdʒæksən] , [ˈdʌbljuː] .
528 Gandy , W . H . 579 Jackson , W .
- 甘迪 , W . H . - 杰克逊 , W .

528 Gandy，WH 579 Jackson，W.

- [ˈslɔːtər] , [ə; eɪ] . [iː] . - [ˈhɪklɪŋ] , [eɪtʃ] .
529 Slaughter , A . E . 580 Hickling , H .
- 屠宰 , 一个 . E . - 希克林 , H .

529 屠宰，AE 580 希克林，H.

- [ˈklæpəm] , [dʒeɪ] . [piː] . - [bæt] , [ef] . [dʒeɪ] .
530 Clapham , J . P . 581 Batt , F . J .
- 克拉珀姆 , J . P . - 巴特 , F . J .

530 Clapham，JP 581 Batt，FJ

- - , [ɑːr] . - [ˈkɝːbi] , [el] .
531 Gason , R . 582 Kirby , L .
- - , 拉 . - 柯比 , L .

531 Gason，R. 582 Kirby，L.

- [web] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - [ˈgrɪfɪθs] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] .
532 Webb , H . G . 583 Griffiths , J . W .
- 韦伯 , H . G . - 格里菲斯 , J . W .

532 韦伯，HG 583 格里菲斯，JW

- ['luːɪs] , [em] . - ['teilə] , ['dʌbljuː] .

533 Lewis , M . 584 Taylor , W .

- 刘易斯 , M . - 泰勒 , W .

533 刘易斯，M. 584 泰勒，W.

- ['reɪnboʊ] , [ef] . - ['tɔməs] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .

534 Rainbow , F . 585 Thomas , A . A .

- 彩虹 , F . - 托马斯 , 一个 . 一个 .

534 Rainbow，F. 585 Thomas，AA

- [hɪljɑːr] , [iː] . [dʒeɪ] . [em] . - ['pɪrsən] , [dʒeɪ] .

535 Hilliar , E . J . M . 586 Pearson , J .

- 希利亚尔 , E . J . M . - 培生集团 , J .

535 Hilliar，EJM 586 Pearson，J.

- [fæt] , [siː] . [ef] . - ['wɔːltən] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .

536 Fatt , C . F . 587 Walton , W . A .

- 脂肪 , C . F . - 沃尔顿 , W . 一个 .

536 Fatt, CF 587 Walton, WA

- ['luːɪs] , [dʒeɪ] . [diː] . - ['eɪnən] , [el] .

537 Lewis , J . D . 588 Eynon , L .

- 刘易斯 , J . D . - 艾农 , L .

537 Lewis，JD 588 Eynon，L.

- ['kuːpər] , [piː] . [eɪtʃ] . - ['deɪviːz] , ['dʌbljuː] .

538 Cooper , P . H . 589 Davies , W .

- 库珀 , P . H . - 戴维斯 , W .

538 Cooper，PH 589 Davies，W.

- - , [iː] . [ə; eɪ] . - ['grɛg] , [ɑːr] . [eɪtʃ] .

539 Broadribb , E . A . 590 Gregg , R . H .

- - , E . 一个 . - 格雷格 , 拉 . H .

539 Broadribb，EA 590 Gregg，RH

- ['hɑʊtfə͡d] , [eɪtʃ] . - ['hɛmənt] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

540 Hertford , H . 591 Hemmant , J . W .

- 赫特福德 , H . - 赫曼特 , J . W .

540 赫特福德，H. 591 赫曼特，JW

- ['heɪ] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - [tuːz] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . [em] .

541 Haigh , J . J . 592 Tooze , H . J . M .

- 海格 , J . J . - 图兹 , H . J . M .

541 Haigh，JJ 592 Tooze，HJM

- ['pɪrs] , [ɑːr] . - ['rɔbinsn] , [ə; eɪ] .

542 Pearce , R . 593 Robinson , A .

- 皮尔斯 , 拉 . - 罗宾逊 , 一个 .

542 皮尔斯，R. 593 罗宾逊，A.

- [liːθ] , [ef] . ['dʌbljuː] . - ['hɑːdʒkɪnz] , [eɪtʃ] .

543 Leith , F . W . 594 Hodgkins , H .

- 利斯 , F . W . - 霍奇金斯 , H .

543 Leith，FW 594 Hodgkins，H.

- ['kʊk] , [dʒeɪ] . [iː] . [em] . - ['teilə] , [tiː] .

544 Cooke , J . E . M . 595 Taylor , T .

- 库克 , J . E . M . - 泰勒 , T .

544 Cooke，JEM 595 Taylor，T.

- ['kɔlˌfiːld] , [dʒiː] . [biː] . - ['bʌtlər] , [dʒeɪ] . [ef] .

545 Caulfield , G . B . 596 Butler , J . F .

- 考菲尔德 , G . B . - 巴特勒 , J . F .

545 Caulfield，GB 596 Butler，JF

- [grænt] , [dʒeɪ] . [el] . [dʒiː] . - [breɪ] , [iː] . [piː] .
546 Grant , J . L . G . 597 Bray , E . P .
- 授予 , J . L . G . - 嘶叫 , E . P .

546 Grant，JLG 597 Bray，EP

- ['hɑːrvi] , [iː] . [en] . [biː] . - ['wɪljəmz] , [ef] . [tiː] .
547 Harvey , E . N . B . 598 Williams , F . T .
- 哈维 , E . N . B . - 威廉姆斯 , F . T .

547 Harvey，ENB 598 Williams，FT

- ['pɜːhəm] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - ['tʃeʃər] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [siː] .
548 Perham , H . H . 599 Cheshire , J . H . C .
- 佩勒姆 , H . H . - 柴郡 , J . H . C .

548 Perham，HH 599 Cheshire，JHC

- [moʊl] , [es] . [piː] . - ['hoʊldər] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
549 Mole , S . P . 600 Holder , H . J .
- 痣 , S . P . - 持有者 , H . J .

549 摩尔，SP 600 支架，HJ

- ['mɔːrɪs] , [es] . [diː] . - ['mɑːrtʃənt] , [siː] . [tiː] .
550 Morris , S . D . 601 Marchant , C . T .
- 莫里斯 , S . D . - 马钱特 , C . T .

550 Morris, SD 601 Marchant, CT

- ['stæθəm] , [biː] . [siː] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['pɪŋkni] , ['dʌbljuː] .
551 Statham , B . C . J . H . 602 Pinkney , W .
- 杰森·斯坦森 , B . C . J . H . - 平克尼 , W .

551 Statham，BCJH 602 Pinkney，W.

- ['pɛnˌfoʊld] , [siː] . - ['mʌndi] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
552 Penfold , C . 603 Mundy , H . G .
- 彭福尔德 , C . - 蒙迪 , H . G .

552 Penfold，C. 603 Mundy，HG

- [wʊd] , [siː] . - [kɪŋ] - ['webstər] , [eɪtʃ] . [siː] .
553 Wood , C . 604 King - Webster , H . C .
- 木头 , C . - 国王 - 韦伯斯特 , H . C .

553 Wood，C. 604 King-Webster，HC

- ['hæmənd] , ['dʌbljuː] . [es] . [el] . - [braʊn] , [oʊ] . [es] .
554 Hammond , W . S . L . 605 Brown , O . S .
- 哈蒙德 , W . S . L . - 棕色的 , 哦 . S .

554 Hammond，WSL 605 Brown，OS

- ['bærɪŋtən, 'bɛrɪŋtən] , [dʒiː] . - ['bevən] , [tiː] .
555 Barrington , G . 606 Bevan , T .
- 巴灵顿 , G . - 贝文 , T .

555 巴林顿，G. 606 贝文，T.

- ['evənz] , [eɪtʃ] . [siː] . - [muə; mɔː] , [siː] . [ə; eɪ] .
556 Evans , H . C . 607 Moore , C . A .
- 埃文斯 , H . C . - 摩尔 , C . 一个 .

556 Evans，HC 607 Moore，加利福尼亚州

- [præt] , [iː] . [iː] . - [dʒɔːrdʒ] , [ef] . [eɪtʃ] .
557 Pratt , E . E . 608 George , F . H .
- 普拉特 , E . E . - 乔治 , F . H .

557 Pratt，EE 608 George，FH

- ['waɪz] , [dʒeɪ] . - ['ændərsn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
558 Wyse , J . 609 Anderson , J . W .
- 怀斯 , J . - 安德森 , J . W .

558 Wyse，J. 609 Anderson，JW

- [ˈtɔmpsn] , [iː] . - [blænd] , [iː] . [el] .
559 Thompson , E . 610 Bland , E . L .
- 汤普森 , E . - 平淡 , E . L .

559 汤普森，E。 610 布兰德，EL

- [ˈdeɪviːz] , [em] . - [ˈsiːˌbrʊk] , [ˈdʌbljuː] . [dʒiː] .
560 Davies , M . 611 Seabrook , W . G .
- 戴维斯 , M . - 西布鲁克 , W . G .

560 Davies，M. 611 Seabrook，WG

- [deɪθ] , [iː] . [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - [ˈhiːli] , [em] . [dʒeɪ] .
561 D'Aeth , E . H . H . 612 Healey , M . J .
- 达埃斯 , E . H . H . - 希利 , M . J .

561第612章 612

- [ˈhemɪŋˌweɪ] , [piː] . [siː] . - [lʌv] , [siː] . [dʒeɪ] .
562 Hemingway , P . C . 613 Love , C . J .
- 海明威 , P . C . - 爱 , C . J .

562 海明威，PC 613 爱，CJ

- [ˈrɪvəz] , [eɪtʃ] . [es] . - [ˈmæki] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
563 Rivers , H . S . 614 Mackie , A . H .
- 河流 , H . S . - 麦基 , 一个 . H .

563 Rivers，HS 614 Mackie，AH

- [ˈhɑːrdɪŋ] , [dʒeɪ] . [tiː] . - [ˈtɜːtən] , [iː] .
564 Harding , J . T . 615 Turton , E .
- 哈丁 , J . T . - 图顿 , E .

564 哈丁，JT 615 特顿，E.

- [bleɪk] , [el] . [el] . - [hɔːl] , [siː] . [ə; eɪ] .
565 Blake , L . L . 616 Hall , C . A .
- 布莱克 , L . L . - 大厅 , C . 一个 .

565 Blake, LL 616 Hall, CA

- [ˈkɑːliər] , [ef] . - [ˈrʌmli] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
566 Collier , F . 617 Rumley , G . H .
- 科利尔 , F . - 拉姆利 , G . H .

566 Collier，F. 617 Rumley，GH

- [wʊd] , [iː] . [dʒiː] . - [ˈbændi] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
567 Wood , E . G . 618 Bandy , A . G .
- 木头 , E . G . - 班迪 , 一个 . G .

567 Wood，EG 618 Bandy，AG

- [ˈlɔːrəns] , [ˈdʌbljuː] . [ef] . - [ˈkætli] , [siː] . [keɪ] .
568 Lawrence , W . F . 619 Catley , C . K .
- 劳伦斯 , W . F . - 卡特利 , C . K .

568 Lawrence，WF 619 Catley，CK

- [waɪt] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - - , [iː] . [dʒeɪ] .
569 White , W . H . 620 Bleuchamp , E . J .
- 白色的 , W . H . - - , E . J .

569 White，WH 620 Bleuchamp，EJ

- [ˈtɔmsn] , [ˈdʌbljuː] . [diː] . - [ˈbrænsən] , [siː] . [ef] .
570 Thomson , W . D . 621 Branson , C . F .
- 汤姆逊 , W . D . - 布兰森 , C . F .

570 汤姆森，WD 621 布兰森，CF

- [ˈæti] , [ˈdʌbljuː] . [ɑːr] . - [ˈboʊltən] , [ˈdʌbljuː] . [es] .
571 Atty , W . R . 622 Bolton , W . S .
- 律师 , W . 拉 . - 博尔顿 , W . S .

571 Atty，WR 622 Bolton，WS

- [dʒəʊnz] , [diː] . [dʒiː] . [dʒeɪ] . - ['bʌtlər] , [eɪtʃ] . [iː] .
572 Jones , D . G . J . 623 Butler , H . E .
- 琼斯 , D . G . J . - 巴特勒 , H . E .

572 Jones，DGJ 623 Butler，HE

- ['krɪpɪn] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - [braʊn] , [ef] . [eɪtʃ] .
573 Crippin , G . H . 624 Brown , F . H .
- 克里平 , G . H . - 棕色的 , F . H .

573 Crippin，GH 624 Brown，FH

- ['gʊd] , [iː] . [ˌes 'tiː] . [dʒɑːn] .
574 Goode , E . St . John .
- 古德 , E . 英石 . 约翰 .

574 Goode，E. St. John。

- ['kʌnɪŋˌhæm] , [tiː] . [el] .
625 Cunningham , T . L .
- 坎宁安 , T . L .

625 Cunningham，TL

- ['gʌnɪŋ] , [eɪtʃ] . [em] . - ['bɛrɪdʒ] , [dʒeɪ] .
575 Gunning , H . M . 626 Berridge , J .
- 冈宁 , H . M . - 贝里奇 , J .

575 Gunning，HM 626 Berridge，J.

- ['kræg] , [iː] . - ['kɔnəli] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
576 Cragg , E . 627 Connolly , J . A .
- 克拉格 , E . - 康诺利 , J . 一个 .

576.第627章 627.

- [bɑːm] , [ef] . [en] . - ['deɪviːz] , [biː] . [iː] .
577 Balme , F . N . 628 Davies , B . E .
- 香脂 , F . N . - 戴维斯 , B . E .

577 Balme，FN 628 Davies，BE

- ['oʊgəlˌθɔːrp] , [siː] . [oʊ] . - ['sɛnɪt] , [en] . [es] . [-]
629 Oglethorpe , C . O . 680 Sennett , N . S . [152]
- 奥格尔索普 , C . 哦 . - 塞内特 , N . S . [-]

629 奥格尔索普，科罗拉多州 680 塞内特，新斯科舍省[152]

- ['bɪʃəp] , [ef] . [siː] . -
630 Bishop , F . C . 681
- 主教 , F . C . -

630 主教，FC 681

[smɪθ] , [dʒeɪ] . [em] .
Smith , J . M .
史密斯 , J . M .

史密斯，JM

- ['tʃembər] , [eɪtʃ] . [em] . - ['sændˌlænd] , [dʒiː] .
631 Chambers , H . M . 682 Sandland , G .
- 钱伯斯 , H . M . - 沙地 , G .

631 Chambers，HM 682 Sandland，G.

- [hɪks] , [ə; eɪ] . [siː] . [diː] . - ['gɜːrni] , [tiː] . [eɪtʃ] .
632 Hicks , A . C . D . 683 Gurney , T . H .
- 希克斯 , 一个 . C . D . - 格尼 , T . H .

632 Hicks，ACD 683 Gurney，TH

- ['kæntənˌ'kæntɑːn] , [siː] . [ef] . - ['kɜ˞ːbi] , [ef] . [dʒeɪ] .
633 Canton , C . F . 684 Kirby , F . J .
- 广州 , C . F . - 柯比 , F . J .

633 Canton，CF 684 Kirby，FJ

- ['tuːˌgʊd] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - - , [ə; eɪ] . [es] .
634 Toogood , A . H . 685 Heffill , A . S .
- Toogood , 一个 . H . - - , 一个 . S .

634 Toogood，AH 685 Heffill，AS

- ['nɪkɔlaʊz] , [dʒiː] . [ɑːr] . - ['dʒeɪkəbz] , [aɪ] .
635 Nicolaus , G . R . 686 Jacobs , I .
- 尼古拉斯 , G . 拉 . - 雅各布斯 , 我 .

635 Nicolaus，GR 686 Jacobs，I.

- [klaːk] , [siː] . [iː] . - ['pɛnˌfoʊld] , [ɑːr] . [ef] .
636 Clark , C . E . 687 Penfold , R . F .
- 克拉克 , C . E . - 彭福尔德 , 拉 . F .

636 Clark，CE 687 Penfold，RF

- [flɪn] , [em] . [ef] . - ['renldz] , [ə; eɪ] .
637 Flynn , M . F . 688 Reynolds , A .
- 弗林 , M . F . - 雷诺兹 , 一个 .

637 Flynn，MF 688 Reynolds，A.

- ['toʊzɝ] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['wɜːrʃɪp] , [en] .
638 Tozer , A . E . 689 Worship , N .
- 托泽 , 一个 . E . - 崇拜 , N .

638 Tozer，AE 689 Worship，N.

- [dʒeɪmz] , [ef] . - [ˌdiː oʊ 'diː] , ['dʌbljuː] .
639 James , F . 690 Dod , W .
- 詹姆斯 , F . - 国防部 , W .

639 James，F. 690 Dod，W.

- ['dɑːnəhjuː, 'dɑːnəjuː] , [oʊ] . - ['renldz] , [es] .
640 Donoghue , O . 691 Reynolds , S .
- 多诺霍 , 哦 . - 雷诺兹 , S .

640 Donoghue，O. 691 Reynolds，S.

- ['kɑːlɪn] , [el] . [ef] . - [liː] , [ə; eɪ] . [siː] .
641 Collin , L . F . 692 Lee , A . C .
- 科林 , L . F . - 李 , 一个 . C .

641 Collin，LF 692 Lee，AC

- ['rɑːˌdwɛl] , [ə; eɪ] . [iː] . [tiː] . - - , [iː] .
642 Rodwell , A . E . T . 693 Plaistowe , E .
- 罗德威尔 , 一个 . E . T . - - , E .

642第693章 693

- ['kænən] , [ef] . - ['rɑːnəldsən] , [siː] . [ɑːr] .
643 Cannon , F . 694 Ronaldson , C . R .
- 大炮 , F . - 罗纳德森 , C . 拉 .

643 Cannon，F. 694 Ronaldson，CR

- ['mɛriːət] , [ɑːr] . [biː] . - ['brɑːdrɪk] , [eɪtʃ] .
644 Marriott , R . B . 695 Brodrick , H .
- 万豪酒店集团 , 拉 . B . - 布罗德里克 , H .

644 Marriott，RB 695 Brodrick，H.

- ['steɪsi] , [siː] . [ɑːr] . ['dʌbljuː] . - ['ælən] , [eɪtʃ] . [iː] .
645 Stacey , C . R . W . 696 Allen , H . E .
- 斯泰西 , C . 拉 . W . - 艾伦 , H . E .

645 Stacey，CRW 696 Allen，HE

- ['boʊlz] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - [pɑːnd] , [dʒiː] .
646 Bowles , W . A . 697 Pond , G .
- 鲍尔斯 , W . 一个 . - 池塘 , G .

646 Bowles，WA 697 Pond，G.

- ['smɪdi] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - [bɑːrnz] , [el] . [eɪtʃ] .
647 Smiddy , J . G . 698 Barnes , L . H .
- 斯米迪 , J . G . - 巴恩斯 , L . H .

647 Smiddy，JG 698 Barnes，LH

- ['bɑːkli] , [dʒeɪ] . [el] . -
648 Barclay , J . L . 699
- 巴克莱 , J . L . -

648 巴克莱，JL 699

['wʊdˌθɔrp] , ['dʌbljuː] . [iː] .
Woodthorpe , W . E .
伍德索普 , W . E .

伍德索普，西澳大利亚州

- ['hɑːrvi] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [paɪn] - ['kɔːfɪn] , [ɑːr] .
649 Harvey , W . J . 700 Pine - Coffin , R .
- 哈维 , W . J . - 松树 - 棺材 , 拉 .

649 哈维，WJ 700 松木棺材，R.

- [roʊtʃ] , [el] . [viː] . - ['mɪlər] , [ə; eɪ] . [siː] .
650 Roach , L . V . 701 Miller , A . C .
- 蟑螂 , L . V . - 磨坊主 , 一个 . C .

650 Roach，LV 701 Miller，AC

- ['ʌzbɔːrn] , [iː] . [ef] . - ['hɑːpkɪnz] , [eɪtʃ] .
651 Usborne , E . F . 702 Hopkins , H .
- 尤斯伯恩 , E . F . - 霍普金斯 , H .

651 Usborne，EF 702 Hopkins，H.

- [ɑːn'seɪl] , [em] . - ['hɑːpkɪnz] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
652 Ancell , M . 703 Hopkins , H . W .
- 安塞尔 , M . - 霍普金斯 , H . W .

652 安塞尔，M. 703 霍普金斯，HW

- - , [piː] . - ['hʌmfriːz] , —
653 Finucanne , P . 704 Humphreys , —
- - , P . - 汉弗莱斯 , —

653 菲努坎，P. 704 汉弗莱斯，—

- ['smiːtən] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['rɪtʃərdz] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
654 Smeaton , J . H . 705 Richards , H . J .
- 斯米顿 , J . H . - 理查兹 , H . J .

654 斯米顿，JH 705 理查兹，HJ

- ['weɪlz] , [dʒeɪ] . [em] . - ['brɪstoʊ] , [es] . [ɑːr] .
655 Wailes , J . M . 706 Bristow , S . R .
- 威尔斯 , J . M . - 布里斯托 , S . 拉 .

655 威尔斯，JM 706 布里斯托，SR

- - , [ef] . ['dʌbljuː] . - ['lɔːtn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [es] .
656 Munyard , F . W . 707 Lawton , J . W . S .
- - , F . W . - 劳顿 , J . W . S .

656 Munyard，FW 707 Lawton，JWS

- ['fɛrˌwɛðɝ] , [dʒeɪ] . - ['nʌtər] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
657 Fairweather , J . 708 Nutter , W . G .
- 费尔韦瑟 , J . - 纳特 , W . G .

657 Fairweather，J. 708 Nutter，WG

- , [ɑːr] . [em] . - ['treɪsi] , [piː] . [dʒeɪ] .
658 Wrixon , R . M . 709 Tracy , P . J .
- 里克斯顿 , 拉 . M . - 特蕾西 , P . J .

658 Wrixon，RM 709 Tracy，PJ

- [məˈgwaɪr] , [siː] . - [ˈnɪkəlsən] , [dʒeɪ] . [em] .
659 Maguire , C . 710 Nicholson , J . M .
- 马奎尔 , C . - 尼科尔森 , J . M .

659 马奎尔，C. 710 尼科尔森，JM

- [ˈrɒtsli] , [ˈdʌbljuː] . [diː] . - [raɪt] , [ˌpiːˈtiːˈiː] .
660 Wrottesley , W . D . 711 Wright , Pte .
- 沃特斯利 , W . D . - 赖特 , 私人 .

660 罗茨利，WD 711 赖特私人有限公司

- [naɪt] , [eɪtʃ] . [iː] . - [ˈvɪvjən] , [es] .
661 Knight , H . E . 712 Vyvyan , S .
- 骑士 , H . E . - 维维安 , S .

661 Knight，HE 712 Vyvyan，S.

- [wɔːrd] , [ef] . [ˈdʌbljuː] . - [ˈbɝːmən] , [es] . [es] .
662 Ward , F . W . 713 Berman , S . S .
- 沃德 , F . W . - 伯曼 , S . S .

662 Ward，FW 713 Berman，SS

- - , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - [ˈsæmsən] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] .
663 Brambley , H . J . 714 Samson , A . W .
- - , H . J . - 参孙 , 一个 . W .

663 布兰布利 (HJ) 714 萨姆森 (AW)

- [laʊndz] , [iː] . [eɪtʃ] . - - , [es] .
664 Lownds , E . H . 715 Junkison , S .
- 朗兹 , E . H . - - , S .

664 Lownds，EH 715 Junkison，S.

- [ˈvɪkərz] , [eɪtʃ] . - [ˈkɔɪn] , [iː] . [dʒeɪ] .
665 Vickers , H . 716 Coyne , E . J .
- 维克斯 , H . - 科因 , E . J .

665 维克斯，H. 716 科因，EJ

- [ˈdɜːrəm] , [dʒeɪ] . [em] . [biː] . - [raɪs] , [ˈdʌbljuː] . [iː] .
666 Durham , J . M . B . 717 Rice , W . E .
- 达勒姆 , J . M . B . - 米 , W . E .

666 Durham，JMB 717 Rice，WE

- - , [ˈdʌbljuː] . [tiː] . - [ˈraɪən] , [dʒiː] . [iː] .
667 Maulton , W . T . 718 Ryan , G . E .
- - , W . T . - 瑞安 , G . E .

667 莫尔顿，WT 718 瑞安，GE

- [leɪk] , [ef] . [es] . - [ˈræmzi] , [en] .
668 Lake , F . S . 719 Ramsey , N .
- 湖 , F . S . - 拉姆齐 , N .

668 Lake，FS 719 Ramsey，N.

- [gɛdʒ] , [siː] . [biː] . - - - [ˈbɝːkɪt] , [biː] .
669 Gedge , C . B . 720 Gottwaltz - Burkett , B .
- 盖奇 , C . B . - - - 伯克特 , B .

669 Gedge，CB 720 Gottwaltz-Burkett，B.

- [ˈtɑːfəm] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . - [ˈsʌmərz] , [eɪtʃ] .
670 Topham , J . W . 721 Summers , H .
- 托普汉姆 , J . W . - 萨默斯 , H .

670 Topham，JW 721 Summers，H.

- [kɑːks] , [ef] . [eɪtʃ] . - [ˈrʌndəl] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] .
671 Cox , F . H . 722 Rundall , W . H .
- 考克斯 , F . H . - 伦德尔 , W . H .

671 Cox，FH 722 Rundall，WH

- ['heiwəd] , [si:] . [bi:] . - ['ri:vz] , [di:] . [eɪʧ] .
672 Hayward , C . B . 723 Reeves , D . H .
- 海沃德 , C . B . - 里夫斯 , D . H .

672 海沃德，CB 723 里夫斯，DH

- [fɜ:rθ] , [ə; eɪ] . [ti:] . - ['edwərdz] , [ef] . [dʒeɪ] .
673 Firth , A . T . 724 Edwards , F . J .
- 弗斯 , 一个 . T . - 爱德华兹 , F . J .

673 Firth，AT 724 Edwards，FJ

- ['wɪljəm] , [ɑ:r] . ['dʌblju:] . - ['si:mɔ:] , [ti:] .
674 William , R . W . 725 Seymour , T .
- 威廉 , 拉 . W . - 西摩 , T .

674 威廉，RW 725 西摩，T.

- ['hæŋkɪn] , [dʒi:] . [eɪtʃ] . - ['eɪblɪt] , [i:] . [vi:] . ['dʌblju:] .
675 Hankin , G . H . 726 Ablett , E . V . W .
- 汉金 , G . H . - 艾布莱特 , E . V . W .

675 汉金，GH 726 阿布莱特，EVW

- ['pɑ:kə] , ['dʌblju:] . [dʒi:] . - ['fletʃər] , [dʒeɪ] .
676 Parker , W . G . 727 Fletcher , J .
- 帕克 , W . G . - 弗莱彻 , J .

676 Parker，WG 727 Fletcher，J.

- - , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['evənz] , [ef] . [el] .
677 Battishill , J . H . 728 Evans , F . L .
- - , J . H . - 埃文斯 , F . L .

677 Battishill, JH 728 Evans, FL

- ['bɑ:ləu] , [ef] . [si:] . - [del] , [dʒeɪ] .
678 Barlow , F . C . 729 Dell , J .
- 巴洛 , F . C . - 戴尔 , J .

678 巴洛，FC 729 戴尔，J.

- ['kəulmən] , [el] . [eɪtʃ] . - [hɪl] , [eɪtʃ] . ['dʌblju:] .
679 Colman , L . H . 730 Hill , H . W .
- 科尔曼 , L . H . - 爬坡道 , H . W .

679 科尔曼，LH 730 希尔，HW

- ['dɪgz] , ['dʌblju:] . [el] . [si:] . - [dʒəʊnz] , [dʒeɪ] . [el] . [-]
731 Diggs , W . L . C . 782 Jones , J . L . [153]
- 迪格斯 , W . L . C . - 琼斯 , J . L . [-]

731 Diggs, WLC 782 Jones, JL[153]

- [west] , [ti:] . [dʒeɪ] . -
732 West , T . J . 783
- 西方 , T . J . -

西732号，TJ 783

['θɔrn] , [si:] .
Thorne , C .
索恩 , C .

索恩，C.

- [mɪgz] , [dʒeɪ] . [si:] . - ['lu:ɪs] , [en] . [ə; eɪ] .
733 Meiggs , J . C . 784 Lewis , N . A .
- 梅格斯 , J . C . - 刘易斯 , N . 一个 .

733 Meiggs，JC 784 Lewis，NA

- ['gɪbsən] , [si:] . [es] . - ['mɜ:rsər] , [dʒeɪ] .
734 Gibson , C . S . 785 Mercer , J .
- 吉布森 , C . S . - 默瑟 , J .

734 Gibson，CS 785 Mercer，J.

- ['treɪnɚ] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - - , [el] .
735 Traynor , H . J . 786 Folliott , L .
- 特雷纳 , H . J . - - , L .

735第786章 786

- ['toʊlhɚst] , ['dʌbljuː] . - ['fleɪmɪŋ] , [em] . [siː] .
736 Tolhurst , W . 787 Flemyng , M . C .
- 托尔赫斯特 , W . - 弗莱明 , M . C .

736 Tolhurst，W. 787 Flemyng，MC

- ['lɪntən] , [siː] . [eɪtʃ] . - ['ɑːrmˌstrɔːŋ] , ['dʌbljuː] . [biː] .
737 Linton , C . H . 788 Armstrong , W . B .
- 林顿 , C . H . - 阿姆斯特朗 , W . B .

737 Linton，CH 788 Armstrong，WB

- ['stɚːnz] , [eɪtʃ] . - ['dʒenɪŋz] , [tiː] .
738 Stearns , H . 789 Jennings , T .
- 斯特恩斯 , H . - 詹宁斯 , T .

738 斯特恩斯，H. 789 詹宁斯，T.

- ['tɑːps] , [eɪtʃ] . - ['braʊnɪŋ] , [piː] . [ɑːr] .
739 Topps , H . 790 Browning , P . R .
- Topps , H . - 勃朗宁 , P . 拉 .

739 Topps，H. 790 Browning，PR

- [smɪθ] , [dʒeɪ] . - [hɜːrst] , [es] . [dʒiː] .
740 Smith , J . 791 Hurst , S . G .
- 史密斯 , J . - 赫斯特 , S . G .

740 史密斯，J. 791 赫斯特，SG

- [dɔɪl] , [dʒeɪ] . [iː] . - ['bɚːt] , [tiː] . [em] .
741 Doyle , J . E . 792 Burt , T . M .
- 多伊尔 , J . E . - 伯特 , T . M .

741 Doyle，JE 792 Burt，TM

- ['stɪlˌwɛl] , [siː] . [ɑːr] . - ['naʊlɪŋ] , [iː] . [ɑːr] .
742 Stilwell , C . R . 793 Nowling , E . R .
- 史迪威 , C . 拉 . - 诺林 , E . 拉 .

第742章 史迪威，CR 793 诺林，ER

- ['glædwɪn] , [tiː] . - [mɪlz] , [eɪtʃ] . [oʊ] .
743 Gladwin , T . 794 Mills , H . O .
- 格拉德温 , T . - 米尔斯 , H . 哦 .

743 Gladwin，T. 794 Mills，HO

- ['lɪt(ə)l] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . [iː] . - ['bʊlək] , [piː] . [em] . [dʒiː] .
744 Little , H . J . E . 795 Bullock , P . M . G .
- 小的 , H . J . E . - 犍 , P . M . G .

744 Little，HJE 795 Bullock，PMG

- ['kɔrbɪt] , [dʒiː] . [biː] . - ['krɪstəfər] , [dʒiː] . [siː] .
745 Corbett , G . B . 796 Christophers , G . C .
- 科贝特 , G . B . - 克里斯托弗 , G . C .

745 Corbett，GB 796 Christophers，GC

- ['rəulənd] , [siː] . [ə; eɪ] . - ['lɔːŋmən] , [piː] . [biː] .
746 Rowland , C . A . 797 Longman , P . B .
- 罗兰 , C . 一个 . - 朗文 , P . B .

746 罗兰，加利福尼亚州 797 朗曼，PB

- ['stjuːət; 'stjuˑ] , [siː] . - ['ʃɪrn] , [ef] . ['dʌbljuː] .
747 Stewart , C . 798 Shearn , F . W .
- 斯图尔特 , C . - 希恩 , F . W .

747 Stewart，C. 798 Shearn，FW

- [fʊks] , [ə; eɪ] . [siː] . - [dʒeɪmz] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .

748 Fookes , A . C . 799 James , H . J .

- 傻瓜 , 一个 . C . - 詹姆斯 , H . J .

748 福克斯，AC 799 詹姆斯，HJ

- ['tʃælɪndʒər] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . - ['greɪsˌwʊd] , [dʒiː] . [em] .

749 Challenger , H . W . 800 Gracewood , G . M .

- 挑战者 , H . W . - 格雷斯伍德 , G . M .

749 Challenger，HW 800 Gracewood，通用汽车

- [web] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['blaʊ] , [eɪtʃ] . [tiː] . [dʒiː] .

750 Webb , A . E . 801 Blaauw , H . T . G .

- 韦伯 , 一个 . E . - 布劳 , H . T . G .

750 Webb，AE 801 Blaauw，HTG

- - , [siː] . [ef] . - ['tænər] , [ef] . ['dʌbljuː] .

751 Westoby , C . F . 802 Tanner , F . W .

- - , C . F . - 皮匠 , F . W .

751 Westoby，CF 802 Tanner，FW

- [bæmkɪn] , [dʒiː] . [ɑːr] . - ['peri] , [ef] .

752 Bamkin , G . R . 803 Perry , F .

- 巴姆金 , G . 拉 . - 佩里 , F .

752 Bamkin，GR 803 Perry，F.

- ['hɪlsən] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['deivis] , ['dʌbljuː] . [em] .

753 Hilson , A . E . 804 Davis , W . M .

- 希尔森 , 一个 . E . - 戴维斯 , W . M .

753 Hilson，AE 804 Davis，WM

- ['lɪnəm] , [eɪtʃ] . - ['hɑːdʒɪz] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

754 Lynham , H . 805 Hodges , W . J .

- 林汉姆 , H . - 霍奇斯 , W . J .

754 Lynham，H. 805 Hodges，WJ

- ['kæs(ə)l] , [dʒiː] . [piː] . - ['juːɪŋ] , [dʒiː] .

755 Castle , G . P . 806 Ewing , G .

- 城堡 , G . P . - 尤因 , G .

755 Castle，GP 806 Ewing，G.

- [rɑːs] , [aɪ] . - ['peri] , [oʊ] .

756 Ross , I . 807 Perry , O .

- 罗斯 , 我 . - 佩里 , 哦 .

756 Ross，I. 807 Perry，O.

- [wei] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [el] . - [raɪt] , [em] . [dʒeɪ] .

757 Way , H . A . L . 808 Wright , M . J .

- 方式 , H . 一个 . L . - 赖特 , M . J .

757 Way，HAL 808 Wright，MJ

- , [tiː] . [biː] . - ['ɔːstən] , [el] .

758 Crundall , T . B . 809 Austin , L .

- 克伦德尔 , T . B . - 奥斯汀 , L .

758 克伦德尔，TB 809 奥斯汀，L.

- ['iːgər] , [eɪtʃ] . - ['ləumɑːs] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .

759 Eager , H . 810 Lomas , G . H .

- 渴望的 , H . - 洛马斯 , G . H .

759 伊格尔，H. 810 洛马斯，GH

- ['fɛntən] , [eɪtʃ] . [biː] . - ['ʃɛpɜ·sən] , [biː] . [iː] .

760 Fenton , H . B . 811 Shepperson , B . E .

- 芬顿 , H . B . - 谢普森 , B . E .

760 Fenton，HB 811 Shepperson，BE

- [ˈteɪlə] , [iː] . [ef] . [eɪtʃ] . - [bɝˈdɪt] , [eɪtʃ] .
761 Taylor , E . F . H . 812 Burditt , H .
- 泰勒 , E . F . H . - 伯迪特 , H .

761第812章 不服输

- [fɔːrd] , [ə; eɪ] . [es] . - [ˈwɪlsn] , [ˈdʌbljuː] . [siː] . [ef] .
762 Ford , A . S . 813 Wilson , W . C . F .
- 福特 , 一个 . S . - 威尔逊 , W . C . F .

762 福特，AS 813 威尔逊，WCF

- [ˈɑːrmˌstrɔːŋ] , [es] . - [ˈhædli] , [iː] . [dʒeɪ] .
763 Armstrong , S . 814 Hadley , E . J .
- 阿姆斯特朗 , S . - 哈德利 , E . J .

763 阿姆斯特朗，S. 814 哈德利，EJ

- [ˈrenldz] , [piː] . - [ˈkɑːlən] , [ɑːr] .
764 Reynolds , P . 815 Collen , R .
- 雷诺兹 , P . - 科伦 , 拉 .

第764章 815、第815章

- [ˈdaʊkər] , [ef] . [eɪtʃ] . - [ˈtʌli] , [ˈdʌbljuː] . [siː] .
765 Dowker , F . H . 816 Tully , W . C .
- 道克 , F . H . - 塔利 , W . C .

765 Dowker，FH 816 Tully，WC

- [ˈdɑːnəˌhuː] , [em] . [dʒiː] . - [ˈɑːrnəld] , [es] . [iː] .
766 Donahoo , M . G . 817 Arnold , S . E .
- 多纳胡 , M . G . - 阿诺德 , S . E .

766 Donahoo, MG 817 Arnold, SE

- [ˈdjuːə] , [diː] . [diː] . - [deɪ] , [en] . [dʒiː] . [ef] .
767 Dewar , D . D . 818 Day , N . G . F .
- 杜瓦 , D . D . - 天 , N . G . F .

767 杜瓦，DD 818 日，NGF

- [ˈwɑːtsn] , [dʒeɪ] . [el] . - [ˈdʒeɪkəbz] , [iː] .
768 Watson , J . L . 819 Jacobs , E .
- 沃森 , J . L . - 雅各布斯 , E .

768 Watson，JL 819 Jacobs，E.

- [ˈhærisn] , [dʒiː] . - [vɜːrˈnɛl] , [dʒiː] .
769 Harrison , G . 820 Vernell , G .
- 哈里森 , G . - 弗内尔 , G .

769 Harrison, G. 820 Vernell, G.

- [ˈbʌtlər] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - [ˈklɑːrk] , [el] .
770 Butler , H . J . 821 Clarke , L .
- 巴特勒 , H . J . - 克拉克 , L .

770 Butler，HJ 821 Clarke，L.

- [ˈpætən] , [dʒeɪ] . - [ˈkreɪv(ə)n] , [dʒeɪ] .
771 Paton , J . 822 Craven , J .
- 帕顿 , J . - 懦夫 , J .

771 Paton, J. 822 Craven, J.

- - , [ˈdʌbljuː] . [tiː] . - [ˈwɪntʃˌkoʊm] , [ef] .
772 Everatt , W . T . 823 Winchcombe , F .
- - , W . T . - 温奇科姆 , F .

772 埃弗拉特，WT 823 温奇科姆，F.

- [ˈmædʒwɪk] , [ef] . [siː] . - [ˈlɑːrnɝ] , [diː] . [eɪtʃ] .
773 Madgwick , F . C . 824 Larner , D . H .
- 马德威克 , F . C . - 拉纳 , D . H .

773 马德威克，FC 824 拉纳，DH

- - , [biː] . [el] . - ['waɪli] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
774 Beckingsale , B . L . 825 Wylie , J . H .
- - , B . L . - 威利 , J . H .

774 Beckingsale, BL 825 Wylie, JH

- [hoʊp] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [braʊn] , [ɑːr] .
775 Hope , W . H . 826 Brown , R .
- 希望 , W . H . - 棕色的 , 拉 .

775 希望，WH 826 布朗，R.

- ['mɪlər] , [diː] . - ['rʌʃˌfɔːrθ] , [iː] . [dʒiː] .
776 Miller , D . 827 Rushforth , E . G .
- 磨坊主 , D . - 拉什福斯 , E . G .

776 米勒 (D.) 第 827 章 拉什福斯 (G)

- ['hʌmfri] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - ['boʊmən] , [eɪtʃ] .
777 Humfrey , A . A . 828 Bowman , H .
- 汉弗莱 , 一个 . 一个 . - 鲍曼 , H .

777 汉弗莱，AA 828 鲍曼，H.

- - , [dʒeɪ] . [iː] . - [dʒeɪmz] , [em] . [iː] . [siː] .
778 Whalin , J . E . 829 James , M . E . C .
- - , J . E . - 詹姆斯 , M . E . C .

778 Whalin，JE 829 James，MEC

- ['kæri] , [eɪtʃ] . [viː] . [es] . - ['ɑːmənd] , [dʒiː] .
779 Carey , H . V . S . 830 Almond , G .
- 凯里 , H . V . S . - 杏仁 , G .

779 Carey，HVS 830 Almond，G.

- [fɔːntʃ] , [tiː] . [es] . - - , [biː] . [iː] .
780 Faunch , T . S . 831 Bucknal , B . E .
- 福恩奇 , T . S . - - , B . E .

780 Faunch, TS 831 Bucknal, BE

- ['stɑːkɪŋz] , [dʒiː] . [em] . - ['tɔmpsn] , [piː] .
781 Stockings , G . M . 832 Thompson , P .
- 长筒袜 , G . M . - 汤普森 , P .

781 Stockings，GM 832 Thompson，P.

- ['renldz] , [tiː] . - ['blʌndən] , [ef] . [-]
833 Reynolds , T . 884 Blunden , F . [154]
- 雷诺兹 , T . - 布伦登 , F . [-]

第833章 雷诺兹，T. 884、布伦登，F.[154]

- [bret] , [siː] . [dʒiː] . - [ˌælɪg'zændər] , [ə; eɪ] . [piː] .
834 Brett , C . G . 885 Alexander , A . P .
- 布雷特 , C . G . - 亚历山大 , 一个 . P .

834 Brett，CG 885 Alexander，AP

- [wɔːrnər] , [diː] . [ɑːr] . - - , [ef] .
835 Warner , D . R . 886 Powney , F .
- 华纳 , D . 拉 . - - , F .

835 Warner，DR 886 Powney，F.

- ['gæskl] , [siː] . [iː] . - ['mæns] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
836 Gaskell , C . E . 887 Mance , H . G .
- 加斯克尔 , C . E . - 曼斯 , H . G .

836 Gaskell，CE 887 Mance，HG

- [hiːl] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['meɪs(ə)n] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
837 Heal , W . G . 888 Mason , J . H .
- 愈合 , W . G . - 石匠 , J . H .

837 Heal，WG 888 Mason，JH

- ['wɪljəmz] , [ɑːr] . [es] . - ['wiːks] , [em] . [dʒiː] .
838 Williams , R . S . 889 Weekes , M . G .
- 威廉姆斯 , 拉 . S . - 威克斯 , M . G .

838 Williams，RS 889 Weekes，MG

- ['dæloʊ] , [siː] . [biː] . - [mək'mæn] , [piː] . [eɪtʃ] .
839 Dallow , C . B . 890 MacMahon , P . H .
- 鳎 , C . B . - 麦克马洪 , P . H .

839 Dallow，CB 890 MacMahon，PH

- [west] , ['dʌbljuː] . [siː] . - [məkrɛdmənd] , [ɑːr] . [dʒeɪ] .
840 West , W . C . 891 McRedmond , R . J .
- 西方 , W . C . - 麦克雷蒙德 , 拉 . J .

西840号，WC 891 麦克雷蒙德，RJ

- ['tɑːd] , [piː] . [dʒiː] . - [koʊl] , [tiː] .
841 Todd , P . G . 892 Cole , T .
- 托德 , P . G . - 油菜 , T .

841 Todd，PG 892 Cole，T.

- ['ɔːstən] , [ɑːr] . [iː] . - ['wɪntər] , [iː] . [ə; eɪ] .
842 Austin , R . E . 893 Winter , E . A .
- 奥斯汀 , 拉 . E . - 冬天 , E . 一个 .

842 Austin，RE 893 Winter，EA

- [wɔːrd] , [dʒeɪ] . [es] . - ['brɛðərtən] , ['dʌbljuː] .
843 Ward , J . S . 894 Bretherton , W .
- 沃德 , J . S . - 布雷瑟顿 , W .

843 Ward，JS 894 Bretherton，W.

- ['kærɪs] , [es] . - ['dʌn] , [ə; eɪ] . [iː] .
844 Caris , S . 895 Dunn , A . E .
- 卡里斯 , S . - 邓恩 , 一个 . E .

844 Caris，S. 895 Dunn，AE

- ['laɪənz] , [dʒeɪ] . [el] . - - , [dʒiː] .
845 Lyons , J . L . 896 Tannett , G .
- 莱昂斯 , J . L . - - , G .

845 Lyons, JL 896 Tannett, G.

- ['gɑːrdnər] , [ə; eɪ] . [ef] . - [hɔːl] , [tiː] .
846 Gardner , A . F . 897 Hall , T .
- 加德纳 , 一个 . F . - 大厅 , T .

846 Gardner，AF 897 Hall，T.

- [deɪl] , [ɑːr] . [piː] . - [bɔkwɪl] , [ɑːr] .
847 Dale , R . P . 898 Balkwill , R .
- 戴尔 , 拉 . P . - 巴尔克威尔 , 拉 .

847 Dale，RP 898 Balkwill，R.

- [leɪn] , [ɑːr] . - [ʒɪl'mʊr] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] .
848 Lane , R . 899 Gilmour , H . H .
- 车道 , 拉 . - 吉尔摩 , H . H .

848 Lane，R. 899 Gilmour，HH

- ['gɑːrnɪt; 'gɑːrnət] , [eɪtʃ] . [diː] . - ['wɔːtərmən] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
849 Garnett , H . D . 900 Waterman , W . H .
- 石榴石 , H . D . - 沃特曼 , W . H .

849 Garnett，HD 900 Waterman，WH

- ['bʌftən] , [dʒeɪ] . - [jʌŋ] , [em] . [siː] .
850 Bufton , J . 901 Young , M . C .
- 布夫顿 , J . - 年轻的 , M . C .

850 Bufton，J. 901 Young，MC

- ['pɑːrkɪnsən] , [dʒeɪ] . - ['wɪtˌlɑːk, 'hwɪtˌlɑːk] , [ə; eɪ] . [iː] .
851 Parkinson , J . 902 Whitlock , A . E .
- 帕金森 , J . - 惠特洛克 , 一个 . E .

851 帕金森，J. 902 惠特洛克，AE

- ['eklz] , [eɪtʃ] . - ['temp(ə)l] , [eɪtʃ] .
852 Eccles , H . 903 Temple , H .
- 传道书 , H . - 寺庙 , H .

852 埃克尔斯，H. 903 坦普尔，H.

- [braʊn] , ['dʌbljuː] . - [kemp] , [iː] . [es] .
853 Brown , W . 904 Kemp , E . S .
- 棕色的 , W . - 肯普 , E . S .

853 Brown，W. 904 Kemp，ES

- [beɪts] , [dʒiː] . - [vɔːn] - ['wɪljəmz] , [biː] . [dʒiː] .
854 Bates , G . 905 Vaughan - Williams , B . G .
- 贝茨 , G . - 沃恩 - 威廉姆斯 , B . G .

854 贝茨，G. 905 沃恩-威廉姆斯，BG

- ['benɪt] , [iː] . - ['wɪljəmz] , [em] . [el] .
855 Bennett , E . 906 Williams , M . L .
- 贝内特 , E . - 威廉姆斯 , M . L .

855 Bennett，E. 906 Williams，ML

- ['daɪmənd] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['simpsn] , [ə; eɪ] .
856 Diamond , J . A . 907 Simpson , A .
- 钻石 , J . 一个 . - 辛普森 , 一个 .

856第907章 九百零七

- ['wɛlfɚd] , [ef] . - [diːn] , [dʒeɪ] . [dʒiː] .
857 Welford , F . 908 Dean , J . G .
- 韦尔福德 , F . - 院长 , J . G .

857 韦尔福德，F. 908 迪恩，JG

- ['ʃeɪlər] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['duː] , [siː] . [ə; eɪ] . [lə] .
858 Shayler , J . H . 909 Doux , C . A . Le .
- 谢勒 , J . H . - doux , C . 一个 . 乐 .

858 谢勒，JH 909 杜克斯，CA 乐。

- ['deɪviːz] , [dʒeɪ] . - [stɑːbz] , [es] .
859 Davies , J . 910 Stobbs , S .
- 戴维斯 , J . - 斯托布斯 , S .

859 Davies，J. 910 Stobbs，S.

- [weɪnɪŋ] , [ef] . [dʒeɪ] . - ['sɪmz] , [dʒeɪ] .
860 Waining , F . J . 911 Simms , J .
- 衰落 , F . J . - 西姆斯 , J .

860 Waining，FJ 911 Simms，J.

- [dɔɪl] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - ['kɪŋzˌmɪl] , [dʒiː] .
861 Doyle , J . J . 912 Kingsmill , G .
- 多伊尔 , J . J . - 金斯米尔 , G .

861 Doyle，JJ 912 Kingsmill，G.

- ['rɑːbərts] .
862 Roberts .
- 罗伯茨 .

862 罗伯茨。

[dʒeɪ] . - ['freɪzər] , [el] .
J . 913 Fraser , L .
J . - 弗雷泽 , L .

J. 913 Fraser，L.

- ['dʌfi] , [ti:] . - ['tɜ:rnər] , [i:] . [dʒi:] . ['dʌblju:] .

863	Duffy	,	T	.	914	Turner	,	E	.	G	.	W	.
-	达菲	,	T	.	-	车工	,	E	.	G	.	W	.

863 达菲，T. 914 特纳，EGW

- [bi:] , [dʒeɪ] . - ['dʒɑ:nsən] , [si:] . [ə; eɪ] .

864	Bee	,	J	.	915	Johnson	,	C	.	A	.
-	蜜蜂	,	J	.	-	约翰逊	,	C	.	一个	.

864 Bee，J. 915 Johnson，加利福尼亚州

- ['si:mən] , ['dʌblju:] . [di:] . - ['roʊtʃ, 'roʊʃ] , [pi:] .

865	Seaman	,	W	.	D	.	916	Roche	,	P	.
-	水手	,	W	.	D	.	-	罗氏	,	P	.

865 Seaman，WD 916 Roche，P.

- ['rəubinz] , [aɪ] . [dʒeɪ] . - - , ['dʌblju:] .

866	Robins	,	I	.	J	.	917	Cufie	,	W	.
-	知更鸟	,	我	.	J	.	-	-	,	W	.

866 Robins，IJ 917 Cufie，W.

- [bɜ:rn] , [ti:] . - ['fræŋklɪn] , [dʒeɪ] .

867	Burns	,	T	.	918	Franklin	,	J	.
-	烧伤	,	T	.	-	富兰克林	,	J	.

867 Burns，T. 918 Franklin，J.

- [dru:] , [si:] . - [beɪts] , ['dʌblju:] . [i:] .

868	Drew	,	C	.	919	Bates	,	W	.	E	.
-	德鲁	,	C	.	-	贝茨	,	W	.	E	.

868 Drew，C. 919 Bates，WE

- [reɪs] , [es] . - ['bækhaʊz] , [dʒeɪ] . [es] .

869	Race	,	S	.	920	Backhouse	,	J	.	S	.
-	种族	,	S	.	-	后屋	,	J	.	S	.

869 Race，S. 920 Backhouse，JS

- [jʌŋ] , [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . [el] . - ['kendəl] , [ɑ:r] .

870	Young	,	J	.	W	.	L	.	921	Kendall	,	R	.
-	年轻的	,	J	.	W	.	L	.	-	肯德尔	,	拉	.

870 Young, JWL 921 Kendall, R.

- [kə'ni:n] , [i:] . - ['kɑ:rtər] , [ɑ:r] . [dʒeɪ] .

871	Cunneen	,	E	.	922	Carter	,	R	.	J	.
-	库宁	,	E	.	-	卡特	,	拉	.	J	.

871 Cunneen，E. 922 Carter，RJ

- ['bevərli] , [dʒeɪ] . [es] . - [nɔiz] , [ɑ:r] . [ti:] .

872	Beverley	,	J	.	S	.	923	Noyes	,	R	.	T	.
-	贝弗利	,	J	.	S	.	-	诺伊斯	,	拉	.	T	.

872 贝弗利，JS 923 诺伊斯，RT

- ['mækintaiə] , [ə; eɪ] . - ['næp] , [ef] . [dʒi:] .

873	McIntyre	,	A	.	924	Knapp	,	F	.	G	.
-	麦金泰尔	,	一个	.	-	克纳普	,	F	.	G	.

873 麦金泰尔，A. 924 克纳普，FG

- [mɔr'ti:mɔr] , [ɑ:r] . [dʒeɪ] . - ['doʊlbi] , [dʒi:] . [i:] .

874	Mortimore	,	R	.	J	.	925	Dolby	,	G	.	E	.
-	莫蒂默	,	拉	.	J	.	-	杜比	,	G	.	E	.

874 莫蒂莫尔，RJ 925 杜比，GE

- [dʒɔɪs] , [ɑ:r] . - ['krɪsti] , ['dʌblju:] . [ti:] .

875	Joyce	,	R	.	926	Christie	,	W	.	T	.
-	乔伊斯	,	拉	.	-	克里斯蒂	,	W	.	T	.

875 Joyce，R. 926 Christie，WT

- [lɔɪd] , [eɪtʃ] . [tiː] . - [kɑːks] , [ə; eɪ] .
876 Lloyd , H . T . 927 Cox , A .
- 劳埃德 , H . T . - 考克斯 , 一个 .

876 Lloyd，HT 927 Cox，A.

- [web] , [es] . ['dʌbljuː] . - - , [dʒeɪ] .
877 Webb , S . W . 928 Muskin , J .
- 韦伯 , S . W . - - , J .

877 Webb，SW 928 Muskin，J.

- ['wɪljəmz] , [siː] . - [smɪθ] , [dʒeɪ] .
878 Williams , C . 929 Smith , J .
- 威廉姆斯 , C . - 史密斯 , J .

878 威廉姆斯，C. 929 史密斯，J.

- [tɛnɪswʊd] , [dʒeɪ] . - ['sʌmərz] , [dʒeɪ] . [siː] .
879 Tenniswood , J . 930 Summers , J . C .
- 网球木 , J . - 萨默斯 , J . C .

879 Tenniswood，J. 930 Summers，JC

- ['bʌkli] , [tiː] . [es] . - [raɪt] , [dʒiː] .
880 Buckley , T . S . 931 Wright , G .
- 巴克利 , T . S . - 赖特 , G .

880 Buckley，TS 931 Wright，G.

- ['wɔtkinz] , [eɪtʃ] . - [kernz] , [ef] .
881 Watkins , H . 932 Cairns , F .
- 沃特金斯 , H . - 凯恩斯 , F .

881 沃特金斯，H. 932 凯恩斯，F.

- ['mɛrɪk] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - ['stuːərd] , [dʒeɪ] . [es] .
882 Merrick , J . J . 933 Steward , J . S .
- 梅里克 , J . J . - 管家 , J . S .

882 Merrick，JJ 933 Steward，JS

- ['stækˌpuːl] , [ɑːr] . [diː] ['vɪr] . - ['pɪrs] , [eɪtʃ] . [iː] . [ɑːr] .
883 Stacpoole , R . de Vere . 934 Pearce , H . E . R .
- 斯塔克普尔 , 拉 . 德 维尔 . - 皮尔斯 , H . E . 拉 .

第883章第934章 不服输

- [kent] , [ef] . [ə; eɪ] . - ['ɑːtər] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [-]
935 Kent , F . A . 986 Otter , W . H . [155]
- 肯特 , F . 一个 . - 獭 , W . H . [-]

935 肯特，FA 986 水獭，WH[155]

- ['ɑːrmˌstrɔːŋ] , [siː] . - [mɑːrʃ] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
936 Armstrong , C . 987 Marsh , A . J .
- 阿姆斯特朗 , C . - 沼泽 , 一个 . J .

第936章 987.987

- ['kɜːtən] , ['dʌbljuː] . - ['hɑːrdi] , [iː] . [ə; eɪ] .
937 Kirton , W . 988 Hardy , E . A .
- 基尔顿 , W . - 哈迪 , E . 一个 .

937 Kirton, W. 988 Hardy, EA

- ['klɪfərd] , [es] . - ['njuːmən] , [ɑːr] . [ə; eɪ] .
938 Clifford , S . 989 Newman , R . A .
- 克利福德 , S . - 纽曼 , 拉 . 一个 .

938 克利福德，S. 989 纽曼，RA

- ['hoʊldən] , ['dʌbljuː] . - ['wɪlkɑːks] , [en] .
939 Holden , W . 990 Willcocks , N .
- 霍尔顿 , W . - 威尔科克斯 , N .

939 Holden，W. 990 Willcocks，N.

- ['dænjɛlz] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . - ['bɪʃəp] , [es] . [em] .
940 Daniels , R . W . 991 Bishop , S . M .
- 丹尼尔斯 , 拉 . W . - 主教 , S . M .

940 Daniels，RW 991 Bishop，SM

- ['hɑːrˌtwɛl] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - ['greɪəm] , [dʒeɪ] .
941 Hartwell , G . A . 992 Graham , J .
- 哈特韦尔 , G . 一个 . - 格雷厄姆 , J .

941 哈特韦尔，GA 992 格雷厄姆，J.

- ['beləmi] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - ['rɛdi] , [dʒeɪ] .
942 Bellamy , G . W . 993 Reddy , J .
- 贝拉米 , G . W . - 雷迪 , J .

942 Bellamy，GW 993 Reddy，J.

- ['mɔːrɪsən] , [es] . [dʒeɪ] . [biː] . - ['mɑːrtn] , [dʒeɪ] . [dʒiː] .
943 Morrison , S . J . B . 994 Martin , J . G .
- 莫里森 , S . J . B . - 马丁 , J . G .

943.第994章 不服输的人

- ['rʌðərfərd] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - [mə'gɪnəs] , [dʒeɪ] .
944 Rutherford , W . A . 995 McGinness , J .
- 卢瑟福 , W . 一个 . - 麦金尼斯 , J .

944 拉瑟福德，华盛顿州 995 麦金尼斯，J.

- ['maɪkəlsən] , [ə; eɪ] . - [mə'keɪ] , [diː] .
945 Michelsen , A . 996 MacKay , D .
- 米歇尔森 , 一个 . - 麦凯 , D .

945 第996章 不服输

- [groʊv] , [iː] . [ə; eɪ] . - ['ɪŋglɪs] , [diː] . [es] .
946 Grove , E . A . 997 Inglis , D . S .
- 树林 , E . 一个 . - 英格利斯 , D . S .

946 Grove，EA 997 Inglis，DS

- [hɪk] , [dʒeɪ] . [ef] . - [mək'fɜːsən, mək'fɪrsən] , [dʒeɪ] . [siː] . [biː] .
947 Hick , J . F . 998 Macpherson , J . C . B .
- 希克 , J . F . - 麦克弗森 , J . C . B .

947 Hick，JF 998 Macpherson，JCB

- ['gɪbsən] , [iː] . - [bret] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
948 Gibson , E . 999 Brett , W . H .
- 吉布森 , E . - 布雷特 , W . H .

948 吉布森，E. 999 布雷特，WH

- ['kenədi] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - ['hwaithed] , ['dʌbljuː] .
949 Kennedy , A . J . 1000 Whitehead , W .
- 肯尼迪 , 一个 . J . - 怀特黑德 , W .

949 Kennedy，AJ 1000 Whitehead，W.

- ['wɔːkər] , [ɑːr] . [dʒiː] . - ['roʊlz] , [es] . ['dʌbljuː] .
950 Walker , R . G . 1001 Rowles , S . W .
- 沃克 , 拉 . G . - 罗尔斯 , S . W .

沃克街950号，RG 1001 罗尔斯街，西南

- ['hɑːrtli] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - ['kuːpər] , ['dʌbljuː] . [ef] .
951 Hartley , A . G . 1002 Cooper , W . F .
- 哈特利 , 一个 . G . - 库珀 , W . F .

951 哈特利，AG 1002 库珀，WF

- [rɑːs] , [dʒiː] . [es] . - ['roʊzəmənd] , [ə; eɪ] .
952 Ross , G . S . 1003 Rosamond , A .
- 罗斯 , G . S . - 罗莎蒙德 , 一个 .

952 Ross，GS 1003 Rosamond，A.

- ['dʒɪb] , [ɑːr] . [ə; eɪ] . - ['mʌd] , [dʒiː] . [iː] .
953 Gibb , R . A . 1004 Mudd , G . E .
- 吉布 , 拉 . 一个 . - 穆德 , G . E .

953 Gibb，RA 1004 Mudd，GE

- - , [iː] . [eɪtʃ] . [piː] . - ['dʌn] , [iː] . [eɪtʃ] .
954 Sievier , E . H . P . 1005 Dunn , E . H .
- - , E . H . P . - 邓恩 , E . H .

第954章 1005 给我

- ['beɪkər] , [dʒiː] . - ['koʊlmən] , [ɑːr] . [dʒeɪ] .
955 Baker , G . 1006 Coleman , R . J .
- 贝克 , G . - 科尔曼 , 拉 . J .

955 贝克，G. 1006 科尔曼，RJ

- ['hɪlˌkoʊt] , [ɑːr] . [dʒiː] . - - , [ef] . [dʒeɪ] .
956 Hillcoat , R . G . 1007 Broadribb , F . J .
- 山丘外套 , 拉 . G . - - , F . J .

希尔科特街956号，RG 1007 布罗德里布，FJ

- ['ritʃəd] , ['dʌbljuː] . [siː] . - ['priːstli] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . [biː] .
957 Richard , W . C . 1008 Priestley , A . G . B .
- 理查德 , W . C . - 普里斯特利 , 一个 . G . B .

957 Richard，WC 1008 Priestley，AGB

- [braʊn] , [siː] . [em] . - [paɪp] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
958 Brown , C . M . 1009 Pipe , A . W .
- 棕色的 , C . M . - 管道 , 一个 . W .

958 棕色，CM 1009 烟斗，AW

- ['teilə] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - [mə'kʌlək] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . [es] .
959 Taylor , H . A . 1010 McCulloch , A . G . S .
- 泰勒 , H . 一个 . - 麦卡洛克 , 一个 . G . S .

959 Taylor，HA 1010 McCulloch，AGS

- [griːn] , [siː] . [el] . - ['kæmbl] , [piː] .
960 Green , C . L . 1011 Campbell , P .
- 绿色的 , C . L . - 坎贝尔 , P .

960 Green，CL 1011 Campbell，P.

- ['dɑːwɛl] , [dʒeɪ] . [iː] . - ['eɪkmən] , ['dʌbljuː] .
961 Dowell , J . E . 1012 Aikman , W .
- 道威尔 , J . E . - 艾克曼 , W .

第1012章 1012 上天的恩赐

- [ˌælɪg'zændər] , [eɪtʃ] . [diː] . - [smɑːrt] , [dʒeɪ] .
962 Alexander , H . D . 1013 Smart , J .
- 亚历山大 , H . D . - 聪明的 , J .

962 Alexander，HD 1013 Smart，J.

- [kernz] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['bɔrθwɪk] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .
963 Cairns , J . A . 1014 Borthwick , W . A .
- 凯恩斯 , J . 一个 . - 博斯威克 , W . 一个 .

963 凯恩斯，JA 1014 博斯威克，WA

- ['jʌŋgər] , [ef] . [en] . - ['wɪlɪt] , [iː] . [ə; eɪ] .
964 Younger , F . N . 1015 Willett , E . A .
- 年轻 , F . N . - 威利特 , E . 一个 .

964 Younger，FN 1015 Willett，EA

- ['kʊk] , [es] . [em] . - ['fɜːgəsən] , [diː] .
965 Cooke , S . M . 1016 Fergusson , D .
- 库克 , S . M . - 弗格森 , D .

965 Cooke，SM 1016 Fergusson，D.

- [ʃɝːrm] , [ə; eɪ] . - ['mɔːrɪs] , [dʒeɪ] .
966 Shearm , A . 1017 Morris , J .
- 剪切 , 一个 . - 莫里斯 , J .

第966章 1017 还好

- [mə'klɛnən] , [ə; eɪ] . - [wɑːts] , [dʒiː] . [es] .
967 MacLennan , A . 1018 Watts , G . S .
- 麦克伦南 , 一个 . - 瓦特 , G . S .

967 MacLennan，A. 1018 Watts，GS

- [θɔːrp] , ['dʌbljuː] . [iː] . - [ˌælɪg'zændər] , [ə; eɪ] .
968 Thorp , W . E . 1019 Alexander , A .
- 索普 , W . E . - 亚历山大 , 一个 .

968 Thorp，WE 1019 Alexander，A.

- [mə'keɪ] , [dʒeɪ] . - ['eitkin] , [dʒeɪ] . [iː] .
969 MacKay , J . 1020 Aitken , J . E .
- 麦凯 , J . - 艾特肯 , J . E .

969: 1020: 河南省人大常委会

- ['ʃælɪs] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [ef] . - [dʒəʊnz] , [siː] . [siː] .
970 Challis , W . G . F . 1021 Jones , C . C .
- 查利斯 , W . G . F . - 琼斯 , C . C .

970 Challis，WGF 1021 Jones，CC

- ['hɔli] , [diː] . - [krʊks] , [ɑːr] . [oʊ] .
971 Hawley , D . 1022 Crookes , R . O .
- 霍利 , D . - 克鲁克斯 , 拉 . 哦 .

971 Hawley，D. 1022 Crookes，RO

- ['tɔmpsn] , [dʒeɪ] . - ['strɛtən] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
972 Thompson , J . 1023 Stretton , W . J .
- 汤普森 , J . - 斯特雷顿 , W . J .

972 汤普森，J. 1023 斯特雷顿，WJ

- ['kɑːnoʊli] , [tiː] . [dʒiː] . - [roʊdz] , [em] . [el] .
973 Conolly , T . G . 1024 Rhodes , M . L .
- 康诺利 , T . G . - 罗德岛 , M . L .

973 Conolly，TG 1024 Rhodes，ML

- ['hʌtʃɪnsən] , [diː] . [ef] . - [skjuːz] , [el] . [en] .
974 Hutchinson , D . F . 1025 Skuse , L . N .
- 哈钦森 , D . F . - 斯库斯 , L . N .

974 Hutchinson，DF 1025 Skuse，LN

- ['dɑːbɪnsən] , [siː] . [ɑːr] . -
975 Dobinson , C . R . 1026
- 多宾森 , C . 拉 . -

975 Dobinson，CR 1026

[skɔt] , [piː] . [biː] .
Scott , P . B .
斯科特 , P . B .

斯科特，PB

- ['maɪərz] , [siː] . - ['tɜːrnər] , [diː] . [piː] .
976 Myers , C . 1027 Turner , D . P .
- 迈尔斯 , C . - 车工 , D . P .

976 迈尔斯，C. 1027 特纳，DP

- ['tɝːnˌbʊl] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - - , [diː] . [ə; eɪ] . [diː]
977 Turnbull , J . A . 1028 Bourbel , D . A . de
- 特恩布尔 , J . 一个 . - - , D . 一个 . 德

第977章 1028 被人欺负

- ['mʌndəl] , ['dʌbljuː] . - ['dɪlən] , [siː] .

978 Mundell , W . 1029 Dillon , C .

- 蒙德尔 , W . - 狄龙 , C .

978 蒙德尔，W. 1029 狄龙，C.

- ['trʌsəlɝ, 'trʌslɝ] , [dʒiː] . [diː] . - [ˌælɪg'zændər] , [ə; eɪ] . [siː] .

979 Trusler , G . D . 1030 Alexander , A . C .

- 特鲁斯勒 , G . D . - 亚历山大 , 一个 . C .

979 特鲁斯勒 (GD) 1030 亚历山大 (AC)

- ['wʊdɝd] , [ə; eɪ] . [em] . ['dʌbljuː] . - ['fɑːgoʊ] , ['dʌbljuː] . [diː] .

980 Woodard , A . M . W . 1031 Foggo , W . D .

- 伍达德 , 一个 . M . W . - 福戈 , W . D .

980 Woodard，AMW 1031 Foggo，WD

- [mək'dʌnə] , [dʒeɪ] . [es] . - ['bɜːrnˌsaɪd] , [em] .

981 McDonough , J . S . 1032 Burnside , M .

- 麦克唐纳 , J . S . - 伯恩赛德 , M .

981 McDonough，JS 1032 Burnside，M.

- ['kendəl] , [ɑːr] . - ['mæðɝ] , ['dʌbljuː] . [em] .

982 Kendall , R . 1033 Mather , W . M .

- 肯德尔 , 拉 . - 马瑟 , W . M .

982 肯德尔，R. 1033 马瑟，WM

- ['wɔːkər] , [diː] . [ef] . - ['wilkinsn] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .

983 Walker , D . F . 1034 Wilkinson , W . H .

- 沃克 , D . F . - 威尔金森 , W . H .

983 Walker，DF 1034 Wilkinson，WH

- ['stɑːkən] , [tiː] . [eɪtʃ] . [el] . - ['rɪtʃərdsən] , [dʒiː] .

984 Stocken , T . H . L . 1035 Richardson , G .

- 斯托肯 , T . H . L . - 理查森 , G .

984 Stocken，THL 1035 Richardson，G.

- ['bægˌʃɔ] , ['dʌbljuː] . [iː] . [diː] . - ['kɝːbi] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .

985 Bagshaw , W . E . D . 1036 Kirby , W . J . A .

- 巴格肖 , W . E . D . - 柯比 , W . J . 一个 .

985 Bagshaw，WED 1036 Kirby，WJA

- ['ɝːˌskaɪn] , [ə; eɪ] . [diː] . - ['gɪlmɔr] , [ə; eɪ] . [iː] . [-]

1037 Erskine , A . D . 1087 Gilmore , A . E . [156]

- 厄斯金 , 一个 . D . - 吉尔摩 , 一个 . E . [-]

1037 年厄斯金，公元 1087 年吉尔摩，AE[156]

- ['ændərsn] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - [lɛlən] , [dʒeɪ] . [en] .

1038 Anderson , J . J . 1088 Lelen , J . N .

- 安德森 , J . J . - 莱伦 , J . N .

第1038章 1088章 1088

- [brʊks] , [ef] . - ['teilə] , [siː] .

1039 Brooks , F . 1089 Taylor , C .

- 布鲁克斯 , F . - 泰勒 , C .

1039 Brooks，F. 1089 Taylor，C.

- [wɔːrd] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - ['hæmɪltən] , [dʒeɪ] .

1040 Ward , J . W . 1090 Hamilton , J .

- 沃德 , J . W . - 汉密尔顿 , J .

1040 Ward，JW 1090 Hamilton，J.

- [dʒʌl] , ['dʌbljuː] . [siː] . - , [dʒiː] .

1041 Jull , W . C . 1091 Greasley , G .

- 朱尔 , W . C . - 格里斯利 , G .

1041 Jull，WC 1091 Greasley，G.

- [stɛgəl] , ['dʌbljuː] . [iː] . [ef] . - ['hɑːrtli] , [siː] . ['dʌbljuː] .
1042 Steggall , W . E . F . 1092 Hartley , C . W .
- 斯特格尔 , W . E . F . - 哈特利 , C . W .

1042 Steggall，WEF 1092 Hartley，CW

- ['mɔgən] , ['dʌbljuː] . - [fæt] , [siː] . [eɪtʃ] .
1043 Maughan , W . 1093 Fatt , C . H .
- 莫恩 , W . - 脂肪 , C . H .

1043 莫恩，W. 1093 法特，CH

- ['ægnuː, 'ægnjuː] , [dʒeɪ] . - [fræns] , [siː] .
1044 Agnew , J . 1094 France , C .
- 阿格纽 , J . - 法国 , C .

1044 阿格纽，J. 1094 法国，C.

- [blæk] , ['dʌbljuː] . - [sin'klɛə] , [ef] . [keɪ] .
1045 Black , W . 1095 Sinclair , F . K .
- 黑色的 , W . - 辛克莱 , F . K .

1045 Black，W. 1095 Sinclair，FK

- [blæk] , [dʒeɪ] . - ['dʌn] , [eɪtʃ] .
1046 Black , J . 1096 Dunn , H .
- 黑色的 , J . - 邓恩 , H .

1046 Black, J. 1096 Dunn, H.

- [stiːl] , [dʒeɪ] . - ['kɑːkrən] , ['dʌbljuː] . [iː] .
1047 Steele , J . 1097 Cochrane , W . E .
- 斯蒂尔 , J . - 科克伦 , W . E .

1047 Steele, J. 1097 Cochrane, WE

- [dʒəʊnz] , ['dʌbljuː] . [iː] . [dʒiː] . - - , [ə; eɪ] .
1048 Jones , W . E . G . 1098 Lethian , A .
- 琼斯 , W . E . G . - - , 一个 .

1048 Jones，WEG 1098 Lethian，A.

- [ˌhɑːdʒsn] , [dʒeɪ] . [siː] . - [mə'kwɪljəm] , [ə; eɪ] .
1049 Hodgson , J . C . 1099 McWilliam , A .
- 霍奇森 , J . C . - 麦克威廉 , 一个 .

1049 Hodgson，JC 1099 McWilliam，A.

- ['stiːvnsn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [reɪ] , [iː] .
1050 Stevenson , W . J . 1100 Rae , E .
- 史蒂文森 , W . J . - 雷 , E .

1050 Stevenson，WJ 1100 Rae，E.

- ['mjʊr] , ['dʌbljuː] . - [blæk] , ['dʌbljuː] .
1051 Muir , W . 1101 Black , W .
- 缪尔 , W . - 黑色的 , W .

1051 Muir，西 1101 Black，西

- [liːz] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [siː] . - ['lɔːdə] , [el] .
1052 Lees , W . A . C . 1102 Lauder , L .
- 李斯 , W . 一个 . C . - 劳德 , L .

第1052章 1102章

- ['bɜːrdʒɪs] , [siː] . ['dʌbljuː] . - ['hɑːkli] , [ef] .
1053 Burgess , C . W . 1103 Hockley , F .
- 伯吉斯 , C . W . - 霍克利 , F .

1053 Burgess，CW 1103 Hockley，F.

- ['griːnˌstriːt] , [tiː] . ['dʌbljuː] . - ['mænsfiːld] , [iː] .
1054 Greenstreet , T . W . 1104 Mansfield , E .
- 格林街 , T . W . - 曼斯菲尔德 , E .

1054 Greenstreet, TW 1104 Mansfield, E.

- ['meɪs(ə)n] , [es] . [eɪtʃ] . - [smɪθ] , ['dʌbljuː] .
1055 Mason , S . H . 1105 Smith , W .
- 石匠 , S . H . - 史密斯 , W .

1055 Mason，SH 1105 Smith，W.

- ['vɪkərz] , [dʒeɪ] . [es] . - ['hɑːrdˌeɪkər] , [eɪtʃ] .
1056 Vickers , J . S . 1106 Hardaker , H .
- 维克斯 , J . S . - 哈德克 , H .

1056 Vickers，JS 1106 Hardaker，H.

- ['rɪtʃi] , [ɑːr] . [keɪ] . - ['seɪɚ] , [el] . [siː] .
1057 Ritchie , R . K . 1107 Sayer , L . C .
- 里奇 , 拉 . K . - 萨耶尔 , L . C .

1057 Ritchie，RK 1107 Sayer，LC

- ['goʊldɪŋ] , [iː] . - ['bruːmˌfiːld] , [dʒeɪ] . [siː] .
1058 Golding , E . 1108 Broomfield , J . C .
- 戈尔丁 , E . - 布鲁姆菲尔德 , J . C .

1058 Golding，E. 1108 Broomfield，JC

- ['pɪtʃfɚd] , [iː] . [iː] . - [mɑːrk] , ['dʌbljuː] .
1059 Pitchford , E . E . 1109 Mark , W .
- 皮奇福德 , E . E . - 标记 , W .

第1059章 1109章

- ['nɒtli] , [ef] . - [dʌn'lɔp, 'dʌnlɔp] , [siː] .
1060 Notley , F . 1110 Dunlop , C .
- 诺特利 , F . - 邓禄普 , C .

1060 Notley，F. 1110 Dunlop，C.

- [dʒeɪmz] , [biː] . [iː] . - ['kɜːrwən] , [siː] .
1061 James , B . E . 1111 Curwen , C .
- 詹姆斯 , B . E . - 柯文 , C .

1061: 1111: 河南省人大

- ['bɔːstən; 'bɑːstən] , ['dʌbljuː] . - ['dʒæksən] , [es] .
1062 Boston , W . 1112 Jackson , S .
- 波士顿 , W . - 杰克逊 , S .

1062 波士顿，西 1112 杰克逊，南

- ['skɑːvəl] , [dʒiː] . - ['gaɪl] , [ef] . [em] .
1063 Scovell , G . 1113 Gille , F . M .
- 斯科维尔 , G . - 吉勒 , F . M .

1063 Scovell，G. 1113 Gille，FM

- ['pɑːrkɪn] , [eɪtʃ] . - ['haʊɑːrθ] , ['dʌbljuː] .
1064 Parkins , H . 1114 Howarth , W .
- 帕金斯 , H . - 霍沃思 , W .

1064 帕金斯，H. 1114 霍沃思，W.

- ['draɪˌbɜːrg] , [dʒeɪ] . - [stɑːrk] , [dʒeɪ] .
1065 Dryburgh , J . 1115 Stark , J .
- 德莱堡 , J . - 斯塔克 , J .

第1065章 1115 被人欺负

- ['k ʌri] , ['dʌbljuː] . - ['hæmɪltən] , [dʒeɪ] .
1066 Currie , W . 1116 Hamilton , J .
- 柯里 , W . - 汉密尔顿 , J .

1066 Currie，W. 1116 Hamilton，J.

- ['rætreɪ] , [diː] . - ['hɑːdi] , [ə; eɪ] .
1067 Rattray , D . 1117 Hardie , A .
- 鼠笼 , D . - 哈迪 , 一个 .

1067 拉特雷，D. 1117 哈迪，A.

- - , [siː] . - - , [dʒiː] .
1068 Clunas , C . 1118 Moysen , G .
- - , C . - - , G .

第1068章 1118章 1118

- [ˌmɑːntˈgʌməri] - [ˈflemɪŋ] , [dʒeɪ] . [biː] . - [ˈbælənˌtaɪn] , [ə; eɪ] .
1069 Montgomerie - Fleming , J . B . 1119 Ballantine , A .
- 蒙哥马利 - 弗莱明 , J . B . - 百龄坛 , 一个 .

1069 Montgomerie-Fleming, JB 1119 Ballantine, A.

- [ˈdærəl] , [ef] . - [ˈwɔlis] , [diː] . [eɪtʃ] .
1070 Darrell , F . 1120 Wallace , D . H .
- 达雷尔 , F . - 华莱士 , D . H .

1070 Darrell，F. 1120 Wallace，DH

- [ˈmɔɪr] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . - [məˈkenzi] , [ˈdʌbljuː] . [es] .
1071 Moir , A . W . 1121 Mackenzie , W . S .
- 莫尔 , 一个 . W . - 麦肯齐 , W . S .

1071 Moir，AW 1121 Mackenzie，WS

- [kɑːsnɪt] , [dʒeɪ] . - [məkfɑːrkwɚ] , [em] .
1072 Cosnett , J . 1122 McFarquhar , M .
- 科斯内特 , J . - 麦克法夸尔 , M .

1072 Cosnett，J. 1122 McFarquhar，M.

- [məˈkeɪ] , [dʒeɪ] . - [ˈtɔmsn] , [dʒiː] .
1073 McKay , J . 1123 Thomson , G .
- 麦凯 , J . - 汤姆逊 , G .

1073 McKay，J. 1123 Thomson，G.

- [kɪlˈpætrɪk] , [dʒeɪ] . - [ˈændərsn] , [ə; eɪ] .
1074 Kilpatrick , J . 1124 Anderson , A .
- 基尔帕特里克 , J . - 安德森 , 一个 .

1074 Kilpatrick，J. 1124 Anderson，A.

- [məkˈrɪtʃi] , [dʒeɪ] . - [oʊˈlɪri] , [siː] . [iː] .
1075 McRitchie , J . 1125 O'Leary , C . E .
- 麦克里奇 , J . - 奥利里 , C . E .

1075 McRitchie, J. 1125 O'Leary, CE

- [ˈpætən] , [dʒeɪ] . - [ˈkɪnzli] , [el] . [em] .
1076 Paton , J . 1126 Kinsley , L . M .
- 帕顿 , J . - 金斯利 , L . M .

1076 Paton, J. 1126 Kinsley, LM

- [ˈhendərsən] , [diː] . - [ˈædis] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
1077 Henderson , D . 1127 Addis , A . J .
- 亨德森 , D . - 亚的斯亚贝巴 , 一个 . J .

1077 Henderson, D. 1127 Addis, AJ

- [ˈweɪnˌraɪt] , [eɪtʃ] . [el] . - [ˈtɔmpsn] , [diː] .
1078 Wainwright , H . L . 1128 Thompson , D .
- 温赖特 , H . L . - 汤普森 , D .

1078 Wainwright，HL 1128 Thompson，D.

- [ˈkɑːkrən] , [dʒeɪ] . - [ˈtɔmpsn] , [es] .
1079 Cochrane , J . 1129 Thompson , S .
- 科克伦 , J . - 汤普森 , S .

1079 Cochrane，J. 1129 Thompson，S.

[tɛnˈeɪ.ti] [smɪθ] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . -
1080 Smith , A . H . 1130
1080 史密斯 , 一个 . H . -

1080 史密斯，AH 1130

[məˈkeɪ] , [ˈdʌbljuː] . [tiː] .
MacKay , W . T .
麦凯 , W . T .

麦凯，WT

- [ˈbluːmənˌθɔl] , [em] . [ə; eɪ] . - [ˈfreɪzər] , [ə; eɪ] . [siː] .
1081 Blumenthal , M . A . 1131 Fraser , A . C .
- 布卢门塔尔 , M . 一个 . - 弗雷泽 , 一个 . C .

1081 布卢门撒尔，马萨诸塞州 1131 弗雷泽，AC

- [ˈstɑːkbrɪdʒ] , [dʒeɪ] . [em] . - [ˈheiwəd] , [ə; eɪ] . [biː] .
1082 Stockbridge , J . M . 1132 Hayward , A . B .
- 斯托克布里奇 , J . M . - 海沃德 , 一个 . B .

1082 Stockbridge, JM 1132 Hayward, AB

- [ˈkʌmbərlənd] , [ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [smɪθ] , [ə; eɪ] . [iː] .
1083 Cumberland , W . J . 1133 Smith , A . E .
- 坎伯兰 , W . J . - 史密斯 , 一个 . E .

1083 Cumberland, WJ 1133 Smith, AE

- [ˈtɔmsn] , [piː] . [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [dʒiː] .
1084 Thomson , P . H . 1134 Smith , G .
- 汤姆逊 , P . H . - 史密斯 , G .

1084 Thomson，PH 1134 Smith，G.

- [ˈhænˌbɛri] , [el] . [ef] . - - , [tiː] .
1085 Hanbury , L . F . 1135 McClunie , T .
- 汉伯里 , L . F . - - , T .

1085 Hanbury，LF 1135 McClunie，T.

- [ˈpɑːrtn] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [ˈmjʊrˌhɛd] , [dʒeɪ] .
1086 Parton , W . H . 1136 Muirhead , J .
- 帕顿 , W . H . - 缪尔黑德 , J .

1086 Parton，WH 1136 Muirhead，J.

- [ˈwɪlsn] , [dʒeɪ] . [diː] .
1137 Wilson , J . D .
- 威尔逊 , J . D .

1137 威尔逊，JD

- [ˈdʒiːtʃ] , [piː] . - - , [ə; eɪ] . [-]
1138 Geach , P . 1189 Tremfield , A . [157]
- 吉奇 , P . - - , 一个 . [-]

1138 吉奇 (Geach)，P。 1189 特雷姆菲尔德 (Tremfield)，A.[157]

- [ˈwɔːkər] , [dʒeɪ] . - [ˈmɑːfət] , [ɑːr] . [viː] .
1139 Walker , J . 1190 Moffat , R . V .
- 沃克 , J . - 莫法特 , 拉 . V .

1139 Walker, J. 1190 Moffat, RV

- - , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - [ˈskoʊbɛl] , [ˈdʌbljuː] . [biː] .
1140 Kedey , A . H . 1191 Scobell , W . B .
- - , 一个 . H . - 斯科贝尔 , W . B .

1140 Kedey，AH 1191 Scobell，WB

- [mənˈroʊ] , [ə; eɪ] . - [ˈwaɪtɪŋ] , [em] . [piː] .
1141 Munro , A . 1192 Whiting , M . P .
- 芒罗 , 一个 . - 惠廷 , M . P .

1141 芒罗，A. 1192 惠廷，议员

- [ˈkɑːkˌbɝːn] , [dʒeɪ] . - [ˈtʃæpəl] , [dʒeɪ] . [siː] .
1142 Cockburn , J . 1193 Chappell , J . C .
- 科克伯恩 , J . - 查佩尔 , J . C .

1142 科克伯恩，J. 1193 查佩尔，JC

- ['hʌgən] , [iː] . - ['kræftər] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
1143 Huggan , E . 1194 Crafter , A . G .
- 休根 , E . - 工匠 , 一个 . G .

第1143章 1194、天意

- [smɪθ] , ['dʌbljuː] . - - , [piː] . ['dʌbljuː] .
1144 Smith , W . 1195 Denniford , P . W .
- 史密斯 , W . - - , P . W .

1144 史密斯，W. 1195 丹尼福德，PW

- ['denvər] , [ɑːr] . [en] . - - , [el] . [ˌɛmˌsiː'siː] .
1145 Denvers , R . N . 1196 Haybittel , L . McC .
- 丹佛 , 拉 . N . - - , L . mcc .

1145 丹佛斯，RN 1196 海比特尔，L. 麦克。

- ['mɪlər] , [ɑːr] . [es] . - ['grɛgɝ] , [ə; eɪ] .
1146 Miller , R . S . 1197 Gregor , A .
- 磨坊主 , 拉 . S . - 格雷戈尔 , 一个 .

1146 Miller，RS 1197 Gregor，A.

- [jʌŋ] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - ['æspɪnwɔl] , [ef] . [dʒeɪ] .
1147 Young , J . W . 1198 Aspinwall , F . J .
- 年轻的 , J . W . - 阿斯平沃尔 , F . J .

1147 Young, JW 1198 Aspinwall, FJ

- [məkˈmɝːtɝi] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [tiː] . - ['mɛlɪt] , [aɪ] . [iː] .
1148 McMurtrie , J . H . T . 1199 Mellett , I . E .
- 麦克默特里 , J . H . T . - 梅莱特 , 我 . E .

1148 麦克穆特里 (JHT) 1199 梅利特 (IE)

- [gɔːf] , [ə; eɪ] . - [məˈkleɪn] , [el] .
1149 Gough , A . 1200 Maclean , L .
- 高夫 , 一个 . - 麦克林 , L .

1149 Gough，A. 1200 Maclean，L.

- [mɔnˈtiːθ] , [piː] . [ɑːr] . - [mənˈroʊ] , [eɪtʃ] . [ef] .
1150 Monteith , P . R . 1201 Munro , H . F .
- 蒙蒂思 , P . 拉 . - 芒罗 , H . F .

1150 Monteith，PR 1201 Munro，HF

- ['ændərsn] , [dʒeɪ] . [siː] . [em] . -
1151 Anderson , J . C . M . 1202
- 安德森 , J . C . M . -

1151 安德森，JCM 1202

['iːtən]
Eaton
伊顿

伊顿

, [eɪtʃ] .
, H .
, H .

，H.

- [məˈklɛrən] , [siː] . - ['sæmpsən] , [biː] .
1152 McLaren , C . 1203 Sampson , B .
- 迈凯伦 , C . - 桑普森 , B .

1152 McLaren，C. 1203 Sampson，B.

- ['boʊz] , ['dʌbljuː] . - ['webstər] , [es] .
1153 Bowes , W . 1204 Webster , S .
- 鲍斯 , W . - 韦伯斯特 , S .

1153 Bowes，W. 1204 Webster，S.

- ['bʌkən] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['kʌnɪŋtən] , [siː] .

1154 Buchan , W . G . 1205 Cunnington , C .

- 布坎 , W . G . - 坎宁顿 , C .

第1154章 1205章 1205

- [kʊk] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - - , [ef] . [es] .

1155 Cook , J . A . 1206 Oesterlein , F . S .

- 厨师 , J . 一个 . - - , F . S .

第1155章 1206章

- ['fəːgəsən] , [piː] . - ['ɛndɜˠbi] , [ə; eɪ] . [diː] .

1156 Ferguson , P . 1207 Enderby , A . D .

- 弗格森 , P . - 恩德比 , 一个 . D .

1156 弗格森，P. 1207 恩德比，AD

- ['dʒɑːnˌstoʊn] , [siː] . - ['beɪkər] , [dʒiː] . [ef] .

1157 Johnstone , C . 1208 Baker , G . F .

- 约翰斯通 , C . - 贝克 , G . F .

1157 Johnstone，C. 1208 Baker，GF

- ['siːtən] , ['dʌbljuː] . [em] . - ['gɪləm] , [dʒiː] .

1158 Seaton , W . M . 1209 Gillam , G .

- 西顿 , W . M . - 吉拉姆 , G .

1158 Seaton，WM 1209 Gillam，G.

- [pein] , [ɑːr] . [eɪtʃ] . - ['wɔtkinz] , [ə; eɪ] .

1159 Payne , R . H . 1210 Watkins , A .

- 佩恩 , 拉 . H . - 沃特金斯 , 一个 .

1159 Payne，RH 1210 Watkins，A.

- ['tailə] , [eɪtʃ] . - ['lɔːrəns] , [eɪtʃ] . [piː] . [siː] .

1160 Tyler , H . 1211 Lawrence , H . P . C .

- 泰勒 , H . - 劳伦斯 , H . P . C .

1160 泰勒，H. 1211 劳伦斯，HPC

- [waɪt] , [ef] . [dʒeɪ] . - ['fɪlpət] , [eɪtʃ] .

1161 Whyte , F . J . 1212 Philpot , H .

- 怀特 , F . J . - 菲尔波特 , H .

1161 Whyte，FJ 1212 Philpot，H.

- ['sævɪl] , [eɪtʃ] . [em] . - ['hɛndɜˠən] , [iː] . [eɪtʃ] .

1162 Savile , H . M . 1213 Hendren , E . H .

- 萨维尔 , H . M . - 亨德伦 , E . H .

第1162章 1213章

- ['gʊdmən] , [ɑːr] . [ef] . - ['dʒɛfriːz] , [siː] . ['dʌbljuː] .

1163 Goodman , R . F . 1214 Jeffreys , C . W .

- 古德曼 , 拉 . F . - 杰弗里斯 , C . W .

1163 Goodman，RF 1214 Jeffreys，CW

- ['wɪlsn] , ['dʌbljuː] . - ['æpəlˌfɔrd] , [el] . [dʒiː] .

1164 Wilson , W . 1215 Appleford , L . G .

- 威尔逊 , W . - 苹果福德 , L . G .

1164 Wilson, W. 1215 Appleford, LG

- [bjuːˈkænən] , [dʒeɪ] . [em] . [el] . - - , [iː] . [piː] .

1165 Buchanan , J . M . L . 1216 McCarnie , E . P .

- 布坎南 , J . M . L . - - , E . P .

第1165章 1216 被人欺负

- ['hɑːrdɪŋ] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - ['gʊdmən] , [es] . [tiː] .

1166 Harding , H . G . 1217 Goodman , S . T .

- 哈丁 , H . G . - 古德曼 , S . T .

1166 哈丁，HG 1217 古德曼，ST

- ['biːdl] , [siː] . - ['hwilər] , [ef] . [dʒiː] .
1167 Beadle , C . 1218 Wheeler , F . G .
- 比德尔 , C . - 惠勒 , F . G .

1167 比德尔，C. 1218 惠勒，FG

- ['wɑːdɪŋtən] , [tiː] . [tiː] . - ['kɑːŋkwest] , [eɪtʃ] . [iː] . [keɪ] .
1168 Waddington , T . T . 1219 Conquest , H . E . K .
- 沃丁顿 , T . T . - 征服 , H . E . K .

1168 沃丁顿，TT 1219 征服，HEK

- [weɪl] , [ə; eɪ] . - [smɪθ] , [es] .
1169 Wale , A . 1220 Smith , S .
- 威尔士 , 一个 . - 史密斯 , S .

1169 Wale，A. 1220 Smith，S.

- ['fɔrən] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . - [braʊn] , [siː] . [eɪtʃ] .
1170 Foran , W . R . 1221 Brown , C . H .
- 福兰 , W . 拉 . - 棕色的 , C . H .

1170 Foran，WR 1221 Brown，CH

- ['deɪviːz] , [eɪtʃ] . - ['simpsn] , ['dʌbljuː] .
1171 Davies , H . 1222 Simpson , W .
- 戴维斯 , H . - 辛普森 , W .

1171 Davies，H. 1222 Simpson，W.

- ['hɑːrlɪŋ] , [iː] . - ['kliːvər] , [tiː] . [dʒeɪ] .
1172 Harling , E . 1223 Cleaver , T . J .
- 哈林 , E . - 克利弗 , T . J .

1172 哈林，E. 1223 克利弗，TJ

- ['kʊk] , [sɜːr]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - ['fɑːrənt] , [tiː] .
1173 Cooke , Sir W . H . 1224 Farrant , T .
- 库克 , 先生 W . H . - 法兰特 , T .

1173 库克爵士 WH 1224 法兰特，T.

- ['lɔːsn] , [ef] . [biː] . - [məkˈnɔtən] , [ə; eɪ] .
1174 Lawson , F . B . 1225 MacNaughton , A .
- 劳森 , F . B . - 麦克诺顿 , 一个 .

1174 Lawson，FB 1225 MacNaughton，A.

- ['mɑːrʃl] , [siː] . [siː] . - [bel] , [ɑːr] . [diː] .
1175 Marshall , C . C . 1226 Bell , R . D .
- 马歇尔 , C . C . - 钟 , 拉 . D .

1175 Marshall，CC 1226 Bell，RD

- ['loʊgən] , [dʒeɪ] . [tiː] . - [dʒeɪmz] , [iː] . [ə; eɪ] .
1176 Logan , J . T . 1227 James , E . A .
- 洛根 , J . T . - 詹姆斯 , E . 一个 .

1176 Logan，JT 1227 James，EA

- - , [dʒeɪ] . - [hɜːrd] , [siː] .
1177 Tattam , J . 1228 Herd , C .
- - , J . - 一群 , C .

1177 Tattam, J. 1228 Herd, C.

- [bleɪk] , [piː] . [viː] . - [smɪθ] , [eɪtʃ] . [iː] .
1178 Blake , P . V . 1229 Smith , H . E .
- 布莱克 , P . V . - 史密斯 , H . E .

1178 布莱克，PV 1229 史密斯，HE

- [kʊk] , [dʒeɪ] . - ['stiːdmən] , [ɑːr] . [es] .
1179 Cook , J . 1230 Steedman , R . S .
- 厨师 , J . - 斯蒂德曼 , 拉 . S .

1179 Cook, J. 1230 Steedman, RS

- ['ɔzˌbɔrn] , [tiː] . [eɪtʃ] . - [riːd] , [ɑːr] .
1180 Osborne , T . H . 1231 Reid , R .
- 奥斯本 , T . H . - 里德 , 拉 .

1180 Osborne，TH 1231 Reid，R.

- ['ɛndɜbi] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - [kemp] , [dʒeɪ] . [diː] .
1181 Enderby , H . H . 1232 Kemp , J . D .
- 恩德比 , H . H . - 肯普 , J . D .

1181 Enderby，HH 1232 Kemp，JD

- [kɑːk] , [eɪtʃ] . [siː] . - ['ritʃi] , [dʒiː] .
1182 Cock , H . C . 1233 Ritchie , G .
- 公鸡 , H . C . - 里奇 , G .

1182 Cock，HC 1233 Ritchie，G.

- ['trɪkɪt] , [dʒeɪ] . - ['tɔmsn] , ['dʌbljuː] .
1183 Trickett , J . 1234 Thomson , W .
- 特里克特 , J . - 汤姆逊 , W .

1183 特里克特，J. 1234 汤姆森，W.

- ['hɑːpkɪnz] , [eɪtʃ] . [siː] . - ['wɪljəmz] , [piː] . [ə; eɪ] .
1184 Hopkins , H . C . 1235 Williams , P . A .
- 霍普金斯 , H . C . - 威廉姆斯 , P . 一个 .

1184 霍普金斯，HC 1235 威廉姆斯，宾夕法尼亚州

- [krɔːs] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['fɛntən] , [dʒeɪ] . [siː] .
1185 Cross , E . J . 1236 Fenton , J . C .
- 叉 , E . J . - 芬顿 , J . C .

1185 Cross，EJ 1236 Fenton，JC

- [diː] ['vɪr] [west] , [eɪtʃ] . - ['riːdɪŋ] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
1186 De Vere West , H . 1237 Reading , A . H .
- 德 维尔 西方 , H . - 阅读 , 一个 . H .

1186 德维尔西，H. 1237 雷丁，AH

- ['waɪl, 'wiːl] , [ə; eɪ] . [diː] . - ['hɑːli] , [eɪtʃ] . [siː] .
1187 Weil , A . D . 1238 Holley , H . C .
- 威尔 , 一个 . D . - 霍利 , H . C .

1187 Weil，AD 1238 Holley，HC

- ['gɔːrdn] , [eɪtʃ] . [es] . - ['pɪts] , [iː] .
1188 Gordon , H . S . 1239 Pitts , E .
- 戈登 , H . S . - 皮茨 , E .

1188 Gordon，HS 1239 Pitts，E.

- ['dʒɑːnsən] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - ['aʊərz] , [iː] . [-]
1240 Johnson , G . A . W . 1291 Owers , E . [158]
- 约翰逊 , G . 一个 . W . - 所有者 , E . [-]

1240 Johnson，GAW 1291 Owers，E.[158]

- ['wɪljəmz] , [dʒeɪ] . - ['kæləhæn] , [dʒeɪ] .
1241 Williams , J . 1292 Callaghan , J .
- 威廉姆斯 , J . - 卡拉汉 , J .

1241 Williams, J. 1292 Callaghan, J.

- ['stænli] , [ɑːr] . - ['lɪt(ə)l] , [dʒeɪ] .
1242 Stanley , R . 1293 Little , J .
- 斯坦利 , 拉 . - 小的 , J .

1242 斯坦利，R. 1293 利特尔，J.

- [trɪ'bɪlkək] , [dʒeɪ] . [ɑːr] . -
1243 Trebilcock , J . R . 1294
- 特雷比尔科克 , J . 拉 . -

1243 Trebilcock，JR 1294

[məkˈdɛrməd] , [dʒeɪ] .
McDiarmid , J .
麦克迪亚米德 , J .

麦克迪亚米德，J.

- ['gʊdˌfɛloʊ] , [eɪtʃ] . - [kernz] , [piː] . [siː] .
1244 Goodfellow , H . 1295 Cairns , P . C .
- 古德费洛 , H . - 凯恩斯 , P . C .

1244 Goodfellow，H. 1295 Cairns，PC

- [feɪ] , [viː] . - [ˈtɔməs] , [tiː] . [ˈdʌbljuː] .
1245 Fay , V . 1296 Thomas , T . W .
- 仙女 , V . - 托马斯 , T . W .

1245 Fay，V. 1296 Thomas，TW

- ['fɔːknər] , [ə; eɪ] . - ['lʌvl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1246 Faulkner , A . 1297 Lovell , J . H .
- 福克纳 , 一个 . - 洛弗尔 , J . H .

1246 福克纳，A. 1297 洛弗尔，JH

- [bʌk] , [ə; eɪ] . [iː] . - [stɪr] , [eɪtʃ] . [iː] .
1247 Buck , A . E . 1298 Steer , H . E .
- 巴克 , 一个 . E . - 转向 , H . E .

1247 Buck，AE 1298 Steer，HE

- ['lɪtəlˌwʊd] , [ef] . - ['hædən] , [dʒeɪ] .
1248 Littlewood , F . 1299 Haddon , J .
- 小伍德 , F . - 哈顿 , J .

1248 Littlewood，F. 1299 Haddon，J.

- ['æʃˌdaʊn] , ['dʌbljuː] . [siː] . - [məkˈdɑːnld] , [diː] . [ɑːr] .
1249 Ashdown , W . C . 1300 McDonald , D . R .
- 阿什当 , W . C . - 麦当劳 , D . 拉 .

1249 Ashdown，WC 1300 McDonald，DR

- ['vəːnən] , [dʒeɪ] . [piː] . - [ˈteilə] , [dʒeɪ] . [diː] .
1250 Vernon , J . P . 1301 Taylor , J . D .
- 弗农 , J . P . - 泰勒 , J . D .

1250 Vernon，JP 1301 Taylor，JD

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

第23（服役）(The 23rd (Service) Battalion Royal)
第10/10页

- ['ændərsn] , [es] . [di:] . -
1251 Anderson , S . D . 1302
- 安德森 , S . D . -

1251 安德森，南达科他州 1302

- , [si:] .
Milleken , C .
- , C .

米勒肯，C.

- [mə'kʌlək] , [ɑ:r] . [es] . - ['remnənt] , [pi:] . ['dʌblju:] .
1252 McCulloch , R . S . 1303 Remnant , P . W .
- 麦卡洛克 , 拉 . S . - 剩 , P . W .

1252 McCulloch，RS 1303 Remnant，PW

- ['brɔ:dˌbrɪdʒ] , [i:] . [si:] . - ['sɑ:vɪl] , ['dʌblju:] . [ef] .
1253 Broadbridge , E . C . 1304 Saville , W . F .
- 布罗德布里奇 , E . C . - 萨维尔 , W . F .

1253 Broadbridge, EC 1304 Saville, WF

- ['gɑ:rlənd] , [ə; eɪ] . [ɑ:r] . -
1254 Garland , A . R . 1305
- 花环 , 一个 . 拉 . -

1254 加兰，阿肯色州 1305

[vɪnsɚ] , [i:] . [es] .
Vincer , E . S .
文瑟 , E . S .

Vincer，ES

- ['rɔdʒəz] , [ti:] . [eɪtʃ] . - ['deɪvɪsən] , [ə; eɪ] . ['dʌblju:] .
1255 Rogers , T . H . 1306 Davison , A . W .
- 罗杰斯 , T . H . - 戴维森 , 一个 . W .

1255 Rogers，TH 1306 Davison，AW

- [skɔt] - ['tʌkər] , [eɪtʃ] . [bi:] . [eɪtʃ] . - ['mɪlər] , [si:] . [dʒeɪ] .
1256 Scott - Tucker , H . B . H . 1307 Miller , C . J .
- 斯科特 - 塔克 , H . B . H . - 磨坊主 , C . J .

1256 Scott-Tucker，HBH 1307 Miller，CJ

- [li:θ] , [i:] . - [kə'si:ni] , [eɪtʃ] .
1257 Leith , E . 1308 Cassini , H .
- 利斯 , E . - 卡西尼 , H .

1257 Leith，E. 1308 Cassini，H.

- ['pi:tri] , [ef] . - [krɔ:s] , ['dʌblju:] .
1258 Petrie , F . 1309 Cross , W .
- 佩特里 , F . - 叉 , W .

1258 Petrie，F. 1309 Cross，W.

- ['dɔ:ltən] , [dʒeɪ] . [es] . [em] . - ['hʌtˌtʃɪnz] , [dʒi:] .
1259 Dalton , J . S . M . 1310 Hutchins , G .
- 道尔顿 , J . S . M . - 哈钦斯 , G .

1259 Dalton，JSM 1310 Hutchins，G.

- ['moʊət] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . - ['tʃɪnək] , [siː] .
1260 Mowat , W . G . 1311 Chinnock , C .
- 莫瓦特 , W . G . - 奇诺克 , C .

1260 Mowat，WG 1311 Chinnock，C.

- ['bɑːrkər] - [mɪl] , [tiː] . [ɑːr] . [es] . [viː] . -
1261 Barker - Mill , T . R . S . V . 1312
- 巴克 - 磨 , T . 拉 . S . V . -

1261 Barker-Mill，TRSV 1312

['ædəmz] , [ef] .
Adams , F .
亚当斯 , F .

亚当斯，F.

- [mən'roʊ] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - ['pɑːrkɪnsən] , [eɪtʃ] . [ef] .
1262 Munro , A . W . 1313 Parkinson , H . F .
- 芒罗 , 一个 . W . - 帕金森 , H . F .

1262 Munro，AW 1313 Parkinson，HF

- [mək'fiː] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ['nʌn] , [eɪtʃ] . [iː] .
1263 McPhee , J . A . 1314 Nunn , H . E .
- 麦克菲 , J . 一个 . - 纳恩 , H . E .

1263 McPhee，JA 1314 Nunn，HE

- ['herən] , [dʒeɪ] . - ['ɑːsˌgʊd] , [ef] .
1264 Heron , J . 1315 Osgood , F .
- 苍鹭 , J . - 奥斯古德 , F .

1264 Heron, J. 1315 Osgood, F.

- [skɔt] , [dʒiː] . [dʒiː] . - ['hærɪs] , [dʒeɪ] . [ef] .
1265 Scott , G . G . 1316 Harris , J . F .
- 斯科特 , G . G . - 哈里斯 , J . F .

1265 Scott，GG 1316 Harris，JF

- ['diːkɪn] , [siː] . - ['kæmərən] , [ə; eɪ] . [es] .
1266 Deakin , C . 1317 Cameron , A . S .
- 迪肯 , C . - 卡梅伦 , 一个 . S .

1266 迪金，C. 1317 卡梅伦，AS

- [hjuːz] , ['dʌbljuː] . [aɪ] . - [kreɪn] , [siː] . [ef] .
1267 Hughes , W . I . 1318 Cran , C . F .
- 休斯 , W . 我 . - 克兰 , C . F .

1267 Hughes, WI 1318 Cran, CF

- - , [siː] . - ['ælən] , ['dʌbljuː] .
1268 Gowton , C . 1319 Allan , W .
- - , C . - 艾伦 , W .

第1268章 1319章

- ['benɪt] , [dʒiː] . - ['lindzi] , [iː] .
1269 Bennett , G . 1320 Lindsay , E .
- 贝内特 , G . - 林赛 , E .

1269 Bennett, G. 1320 Lindsay, E.

- ['sʌlɪvən] , [diː] . [eɪtʃ] . - ['strætʃən] , [dʒeɪ] .
1270 Sullivan , D . H . 1321 Strachan , J .
- 沙利文 , D . H . - 斯特拉坎 , J .

1270 苏利文 1321 苏利文

- ['lɔːrəns] , [biː] . [iː] . - ['fletʃər] , [dʒeɪ] . [ef] .
1271 Lawrence , B . E . 1322 Fletcher , J . F .
- 劳伦斯 , B . E . - 弗莱彻 , J . F .

1271 劳伦斯，BE 1322 弗莱彻，JF

- ['æˌtwʊd] , [siː] . - ['kuːpər] , [es] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .
1272 Attwood , C . 1323 Cooper , S . A . A .
- 阿特伍德 , C . - 库珀 , S . 一个 . 一个 .

1272 阿特伍德，C. 1323 库珀，SAA

- ['bʌklənd] , [eɪtʃ] . [ef] . - [dʒəʊnz] , [biː] .
1273 Buckland , H . F . 1324 Jones , B .
- 巴克兰 , H . F . - 琼斯 , B .

1273 Buckland，HF 1324 Jones，B.

- ['gɪbsən] , [dʒiː] . [ɑːr] . - [kɜːrk] , [eɪtʃ] .
1274 Gibson , G . R . 1325 Kirk , H .
- 吉布森 , G . 拉 . - 柯克 , H .

1274 Gibson，GR 1325 Kirk，H.

- ['hænə] , [ɑːr] . - ['mænsfiːld] , [dʒiː] . [ə; eɪ] .
1275 Hannah , R . 1326 Mansfield , G . A .
- 汉娜 , 拉 . - 曼斯菲尔德 , G . 一个 .

1275 Hannah，R. 1326 Mansfield，GA

- ['gæləwei] , [es] . - ['lɛg] , [eɪtʃ] .
1276 Galloway , S . 1327 Legg , H .
- 加洛韦 , S . - 莱格 , H .

1276 Galloway，S. 1327 Legg，H.

- [məkˈfɑːrlən] , [dʒeɪ] . - [dʒəʊnz] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
1277 McFarlane , J . 1328 Jones , W . H .
- 麦克法兰 , J . - 琼斯 , W . H .

1277 麦克法兰，J. 1328 琼斯，WH

- ['braɪdən] , [tiː] . - [fiːld] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1278 Bryden , T . 1329 Field , R . J . H .
- 布莱登 , T . - 场地 , 拉 . J . H .

1278 布莱登，T. 1329 菲尔德，RJH

- [grænt] , [diː] . - [silˈvestə(r)] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1279 Grant , D . 1330 Sylvester , J . W .
- 授予 , D . - 西尔维斯特 , J . W .

1279 Grant, D. 1330 Sylvester, JW

- ['dʒɑːnˌstoʊn] , ['dʌbljuː] . - ['wɪkənz] , [iː] . [dʒeɪ] .
1280 Johnstone , W . 1331 Wickens , E . J .
- 约翰斯通 , W . - 威肯斯 , E . J .

1280 Johnstone，W. 1331 Wickens，EJ

- ['leɪˌkɑːk] , [piː] . [dʒiː] . [oʊ] . - ['rɔdʒəz] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
1281 Laycock , P . G . O . 1332 Rogers , W . H .
- 莱科克 , P . G . 哦 . - 罗杰斯 , W . H .

1281 Laycock，PGO 1332 Rogers，WH

- ['leɪˌkɑːk] , [ɑːr] . [ə; eɪ] . - ['wɪlsn] , [dʒeɪ] .
1282 Laycock , R . A . 1333 Wilson , J .
- 莱科克 , 拉 . 一个 . - 威尔逊 , J .

1282 Laycock，RA 1333 Wilson，J.

- ['wɛdɪˌmaɪɚ] , [piː] . [iː] . - [griːn] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
1283 Wedemeyer , P . E . 1334 Green , G . H .
- 韦德迈尔 , P . E . - 绿色的 , G . H .

1283 Wedemeyer，PE 1334 Green，GH

- ['stjuːət; 'stju-] , [piː] . [siː] . - ['slɔːtər] , [em] . [ef] .
1284 Stewart , P . C . 1335 Slaughter , M . F .
- 斯图尔特 , P . C . - 屠宰 , M . F .

1284 Stewart，PC 1335 Slaughter，MF

- ['fɛrɪs] , [ɑːr] . - [məkˈgiːɑːk] , [dʒeɪ] .
1285 Ferris , R . 1336 McGeoch , J .
- 费里斯 , 拉 . - 麦吉奥克 , J .

1285 Ferris, R. 1336 McGeoch, J.

- ['lemən] , [ɑːr] . - ['dʒɑːnˌstoʊn] , [siː] .
1256 Lemen , R . 1337 Johnstone , C .
- 莱门 , 拉 . - 约翰斯通 , C .

1256.第1337章 不服输

- ['wɔːkər] , [dʒeɪ] . [viː] . - [kɪd] , [dʒiː] .
1287 Walker , J . V . 1338 Kidd , G .
- 沃克 , J . V . - 基德 , G .

1287 Walker，JV 1338 Kidd，G.

- ['wiljəmsn] , [dʒeɪ] . - [ˈrɔbətsn] , [diː] . [ef] .
1288 Williamson , J . 1339 Robertson , D . F .
- 威廉姆森 , J . - 罗伯逊 , D . F .

1288 威廉姆森，J. 1339 罗伯逊，DF

- [ʒɪlˈmʊr] , [dʒeɪ] . [em] . - [ˈsʌðələnd] , [ˈdʌbljuː] .
1289 Gilmour , J . M . 1340 Sutherland , W .
- 吉尔摩 , J . M . - 萨瑟兰 , W .

1289 吉尔摩，JM 1340 萨瑟兰，W.

- ['mɔːrgən] , [ɑːr] . - ['dʒɑːnsən] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
1290 Morgan , R . 1341 Johnson , J . A .
- 摩根 , 拉 . - 约翰逊 , J . 一个 .

1290 摩根 R. 1341 约翰逊 JA

- [breɪ] , [piː] . [biː] . [ɑːr] . - ['nɔːrθkoʊt] , [es] . ['dʌbljuː] . [-]
1342 Bray , P . B . R . 1393 Northcote , S . W . [159]
- 嘶叫 , P . B . 拉 . - 诺斯科特 , S . W . [-]

1342 Bray，PBR 1393 Northcote，SW[159]

- [diː]['lɑːrə] , [dʒiː] . - ['kɝːnz] , [es] . [siː] .
1343 De Lara , G . 1394 Kearns , S . C .
- 德 拉拉 , G . - 科恩斯 , S . C .

1343 De Lara，G. 1394 Kearns，SC

- ['fɔːrmən] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . - ['gwɑːtkɪn] , [tiː] .
1344 Foreman , W . A . 1395 Gwatkin , T .
- 领班 , W . 一个 . - 格瓦特金 , T .

1344 Foreman，WA 1395 Gwatkin，T.

- ['sʌti] , ['dʌbljuː] . [ef] . - [goʊd] , [eɪtʃ] .
1345 Suttie , W . F . 1396 Goad , H .
- 萨蒂 , W . F . - 刺激 , H .

1345 Suttie，WF 1396 Goad，H.

- - , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [skɔt] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
1346 McCormach , W . J . 1397 Scott , W . J .
- - , W . J . - 斯科特 , W . J .

1346 McCormach，WJ 1397 Scott，WJ

- - , [tiː] . ['dʌbljuː] . - [stɛgəl] , [ɑːr] . [ef] .
1347 Gowton , T . W . 1398 Steggall , R . F .
- - , T . W . - 斯特格尔 , 拉 . F .

1347 Gowton，TW 1398 Steggall，RF

- [weɪk] , [dʒeɪ] . - [wɔːrd] , [dʒiː] .
1348 Wake , J . 1399 Ward , G .
- 唤醒 , J . - 沃德 , G .

1348 Wake，J. 1399 Ward，G.

- ['trævis] , [dʒeɪ] . - , ['dʌbljuː] .

1349	Travis	,	J	.	1400	Goomer	,	W	.
-	特拉维斯	,	J	.	-	古默	,	W	.

1349 特拉维斯，J. 1400 古默，W.

- [məkˈfɝːsən, məkˈfɪrsən] , ['dʌbljuː] . - ['wilkinsn] , [dʒeɪ] . [tiː] .

1350	Macpherson	,	W	.	1401	Wilkinson	,	J	.	T	.
-	麦克弗森	,	W	.	-	威尔金森	,	J	.	T	.

1350 Macpherson, W. 1401 Wilkinson, JT

- ['ændərsn] , [tiː] . [ə; eɪ] . - ['deɪviːz] , [piː] . [ɑːr] . [em] .

1351	Anderson	,	T	.	A	.	1402	Davies	,	P	.	R	.	M	.
-	安德森	,	T	.	一个	.	-	戴维斯	,	P	.	拉	.	M	.

1351 Anderson，TA 1402 Davies，PRM

- ['lʌvɝɪŋ] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . - ['smiːtən] , [eɪtʃ] .

1352	Lovering	,	W	.	R	.	1403	Smeaton	,	H	.
-	洛弗林	,	W	.	拉	.	-	斯米顿	,	H	.

1352 Lovering，WR 1403 Smeaton，H.

- ['krɔfəd] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - [fiːld] , [iː] .

1353	Crawford	,	H	.	A	.	1404	Field	,	E	.
-	克劳福德	,	H	.	一个	.	-	场地	,	E	.

1353 Crawford，HA 1404 Field，E.

- ['klɑːrk] , [iː] . [ə; eɪ] . - ['dɑːn] , [ɑːr] .

1354	Clarke	,	E	.	A	.	1405	Donn	,	R	.
-	克拉克	,	E	.	一个	.	-	唐恩	,	拉	.

1354 Clarke，EA 1405 Donn，R.

- ['hɑːlɪŋzˌwɝːθ] , [iː] . - ['rɔbətsn] , [diː] . [el] .

1355	Hollingsworth	,	E	.	1406	Robertson	,	D	.	L	.
-	霍林斯沃思	,	E	.	-	罗伯逊	,	D	.	L	.

霍林斯沃思街1355号，东1406号罗伯逊街，DL

- ['kɪŋstən] , [en] . [el] . [aɪ] . -

1356	Kingston	,	N	.	L	.	I	.	1407
-	金斯顿	,	N	.	L	.	我	.	-

1356 金斯顿，NLI 1407

[gɜːrˈtiːn] , [es] .

Gurteen	,	S	.
古尔廷	,	S	.

古尔廷，S.

- [məkˈdɑːnld] , [dʒeɪ] . [diː] . - ['gælˌbreɪθ] , [siː] . [ə; eɪ] .

1357	McDonald	,	J	.	D	.	1408	Galbraith	,	C	.	A	.
-	麦当劳	,	J	.	D	.	-	加尔布雷思	,	C	.	一个	.

1357 McDonald，JD 1408 Galbraith，CA

- ['kɑːrˌmaɪkəl] , [diː] . [siː] . - ['sitən] , [es] .

1358	Carmichael	,	D	.	C	.	1409	Seton	,	S	.
-	卡迈克尔	,	D	.	C	.	-	塞顿	,	S	.

1358 Carmichael，DC 1409 Seton，S.

- [luːk] , [ə; eɪ] . [tiː] . - ['teilə] , [dʒeɪ] .

1359	Luke	,	A	.	T	.	1410	Taylor	,	J	.
-	卢克	,	一个	.	T	.	-	泰勒	,	J	.

1359 路加福音，AT 1410 泰勒，J.

- ['sʌlɪvən] , [ɑːr] . [eɪtʃ] . - ['hʌdsn] , ['dʌbljuː] .

1360	Sullivan	,	R	.	H	.	1411	Hudson	,	W	.
-	沙利文	,	拉	.	H	.	-	哈德逊	,	W	.

1360 Sullivan，RH 1411 Hudson，W.

- [west] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['wilkinsn] , ['dʌbljuː] . [siː] .
1361 West , E . J . 1412 Wilkinson , W . C .
- 西方 , E . J . - 威尔金森 , W . C .

西1361号，EJ 1412 Wilkinson，WC

- - , [iː] . - ['kʊk] , [iː] . [dʒiː] .
1362 Whelband , E . 1413 Cooke , E . G .
- - , E . - 库克 , E . G .

1362 Whelband，E. 1413 Cooke，EG

- ['pɪm] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['pəuəl] , ['dʌbljuː] . [ef] .
1363 Pimm , E . J . 1414 Powell , W . F .
- 皮姆 , E . J . - 鲍威尔 , W . F .

1363 Pimm，EJ 1414 Powell，WF

- [dʒeɪmz] , [ɑːr] . - [braʊn] , [dʒeɪ] .
1364 James , R . 1415 Brown , J .
- 詹姆斯 , 拉 . - 棕色的 , J .

1364 James, R. 1415 Brown, J.

- ['drjəri] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ɑːr] . - ['mɔɪr] , [ə; eɪ] . [iː] .
1365 Drury , J . J . R . 1416 Moir , A . E .
- 德鲁里 , J . J . 拉 . - 莫尔 , 一个 . E .

1365 Drury，JJR 1416 Moir，AE

- ['rɔbətsn] , ['dʌbljuː] . - [hɑːrt] , [es] .
1366 Robertson , W . 1417 Hart , S .
- 罗伯逊 , W . - 哈特 , S .

1366 Robertson, W. 1417 Hart, S.

- - , [iː] . ['dʌbljuː] . - [kræb] , [ɑːr] .
1367 Mackrory , E . W . 1418 Crabb , R .
- - , E . W . - 克拉布 , 拉 .

1367 Mackrory，EW 1418 Crabb，R.

- ['mɑːrtn] , [dʒiː] . - ['rɑːbi] , [dʒeɪ] .
1368 Martin , G . 1419 Robbie , J .
- 马丁 , G . - 罗比 , J .

第1368章 1419章 1419

- ['kɑːrˌswɛl] , [diː] . - [mək'næb] , ['dʌbljuː] .
1369 Carswell , D . 1420 McNab , W .
- 卡斯韦尔 , D . - 麦卡纳布 , W .

1369 卡斯韦尔，D. 1420 麦克纳布，W.

- ['dʌnbɑːr] , ['dʌbljuː] . [piː] . - [mə'grɛgɚ] , [eɪtʃ] .
1370 Dunbar , W . P . 1421 McGregor , H .
- 邓巴 , W . P . - 麦格雷戈 , H .

1370 Dunbar，WP 1421 McGregor，H.

- ['lindzi] , [ɑːr] . - ['fɑːstər] , [eɪtʃ] .
1371 Lindsay , R . 1422 Foster , H .
- 林赛 , 拉 . - 促进 , H .

1371 Lindsay, R. 1422 Foster, H.

- ['rəuziː] , [piː] . - [siːθ] , [diː] .
1372 Rosie , P . 1423 Seath , D .
- 罗西 , P . - 西斯 , D .

1372 Rosie，P. 1423 Seath，D.

- ['dɑːnld] , [dʒiː] . [ɑːr] . - ['dɑːdz] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
1373 Donald , G . R . 1424 Dodds , W . J .
- 唐纳德 , G . 拉 . - 多兹 , W . J .

1373 唐纳德，GR 1424 多兹，WJ

- ['dʌnbɑːr] , [tiː] . [em] . - [liː] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

1374 Dunbar , T . M . 1425 Lee , W . J .

- 邓巴 , T . M . - 李 , W . J .

1374 Dunbar，TM 1425 Lee，WJ

- ['biːvən] , [ef] . [el] . - [bæŋks] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .

1375 Beaven , F . L . 1426 Banks , J . H .

- 比文 , F . L . - 银行 , J . H .

1375 Beaven, FL 1426 Banks, JH

- ['spensər] , [ə; eɪ] . - ['wɔːkər] , [viː] . [diː] .

1376 Spencer , A . 1427 Walker , V . D .

- 斯宾塞 , 一个 . - 沃克 , V . D .

1376 Spencer，A. 1427 Walker，VD

- ['brɔdli] , [siː] . - ['neɪlɚ] , [eɪtʃ] . [es] .

1377 Broadley , C . 1428 Naylor , H . S .

- 布罗德利 , C . - 内勒 , H . S .

1377 Broadley，C. 1428 Naylor，HS

- - , [dʒeɪ] . - ['wɑːtsn] , [dʒeɪ] .

1378 Monour , J . 1429 Watson , J .

- - , J . - 沃森 , J .

1378 Monour, J. 1429 Watson, J.

- ['tʃembər] , [tiː] . - ['kɔɪl] , [dʒeɪ] .

1379 Chambers , T . 1430 Coyle , J .

- 钱伯斯 , T . - 科伊尔 , J .

1379 Chambers, T. 1430 Coyle, J.

- [bel] , [ɑːr] . - [di'leini] , [dʒeɪ] .

1380 Bell , R . 1431 Delaney , J .

- 钟 , 拉 . - 德莱尼 , J .

1380 Bell，R. 1431 Delaney，J.

- [waɪt] , [siː] . - ['fɔːrstər] , [ef] . [el] . [em] .

1381 White , C . 1432 Forster , F . L . M .

- 白色的 , C . - 福斯特 , F . L . M .

1381年怀特，约1432年福斯特，FLM

- ['gɪbsən] , [dʒeɪ] . [em] . - [smɪθ] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .

1382 Gibson , J . M . 1433 Smith , W . H .

- 吉布森 , J . M . - 史密斯 , W . H .

1382 吉布森，JM 1433 史密斯，WH

- ['tɔmsn] , [ef] . - ['bætsən] , [dʒiː] .

1383 Thomson , F . 1434 Batson , G .

- 汤姆逊 , F . - 巴特森 , G .

1383 Thomson, F. 1434 Batson, G.

- [niːl] , [es] . [iː] . - ['mɑːrtn] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

1384 Neal , S . E . 1435 Martin , W . J .

- 尼尔 , S . E . - 马丁 , W . J .

1384 Neal，SE 1435 Martin，WJ

- ['beɪkər] , [el] . [ef] . - ['wɪzdəm] , [ɑːr] .

1385 Baker , L . F . 1436 Wisdom , R .

- 贝克 , L . F . - 智慧 , 拉 .

1385 Baker，LF 1436 Wisdom，R.

- ['nɪblɪt] , ['dʌbljuː] . [ef] . - ['hɑːpli] , [siː] . [ef] . [siː] .

1386 Niblett , W . F . 1437 Hopley , C . F . C .

- 尼布莱特 , W . F . - 霍普利 , C . F . C .

1386 尼布利特 WF 1437 霍普利 CFC

- ['kʌmɪŋz] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - [gai] , [ə; eɪ] .
1387 Cummings , G . A . 1438 Guy , A .
- 卡明斯 , G . 一个 . - 盖伊 , 一个 .

1387 Cummings, GA 1438 Guy, A.

- [klaːk] , [en] . - [bɑːr'dɛl] , ['dʌbljuː] . [iː] .
1388 Clark , N . 1439 Bardell , W . E .
- 克拉克 , N . - 巴德尔 , W . E .

1388 Clark，北 1439 Bardell，西

- ['gɑːθɑːrt] , [siː] . [ef] . - ['nɪkəl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1389 Gotthardt , C . F . 1440 Nicoll , J . H .
- 哥特哈特 , C . F . - 尼科尔 , J . H .

1389 Gotthardt，CF 1440 Nicoll，JH

- ['rɔbətsn] , [dʒeɪ] . - ['freɪzər] , [ə; eɪ] .
1390 Robertson , J . 1441 Fraser , A .
- 罗伯逊 , J . - 弗雷泽 , 一个 .

1390 Robertson, J. 1441 Fraser, A.

- ['freɪzər] , [em] . - ['pækər] , [dʒeɪ] . [tiː] .
1391 Fraser , M . 1442 Packer , J . T .
- 弗雷泽 , M . - 包装工 , J . T .

1391 Fraser, M. 1442 Packer, JT

- [mə'keɪ] , [ə; eɪ] . - [bɑːrnz] , [eɪtʃ] .
1392 McKay , A . 1443 Barnes , H .
- 麦凯 , 一个 . - 巴恩斯 , H .

1392 McKay，A. 1443 Barnes，H.

- ['groʊkɑːt] , [dʒiː] . [en] . [dʒiː] . -
1444 Grocott , G . N . G . 1495
- 格罗科特 , G . N . G . -

1444 Grocott，GNG 1495

['ændərsn] , [diː] . [-]
Anderson , D . [160]
安德森 , D . [-]

安德森，D.[160]

- - , [ef] . [el] . ['vɪr] . -
1445 Hopegood , F . L . Vere . 1496
- - , F . L . 维尔 . -

1445 Hopegood，佛罗里达州 Vere。1496

[waɪld] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
Wild , A . H .
荒野 , 一个 . H .

野生，AH

- ['bʊlək] , [iː] . - ['rɔdʒəz] , [ɑːr] . [em] .
1446 Bullock , E . 1497 Rogers , R . M .
- 犍 , E . - 罗杰斯 , 拉 . M .

1446 布洛克，E. 1497 罗杰斯，RM

- - , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - ['biːθ] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
1447 Hummerston , W . J . 1498 Beath , H . W .
- - , W . J . - 海滩 , H . W .

1447 Hummerston, WJ 1498 Beath, HW

- ['waɪtˌsaɪd, 'hwaɪtˌsaɪd] , [eɪtʃ] . - ['juːɪŋ] , [ə; eɪ] . [diː] .
1448 Whiteside , H . 1499 Ewing , A . D .
- 怀特塞德 , H . - 尤因 , 一个 . D .

1448年怀特塞德，H. 1499年尤因，AD

- [peɪdʒ] , ['dʌbljuː] . - [lɔːz] , [ef] . [eɪtʃ] .
1449 Page , W . 1500 Lawes , F . H .
- 页 , W . - 劳斯 , F . H .

1449 Page，W. 1500 Lawes，FH

- ['hoʊgən] , [piː] . [el] . - ['ɪŋglənd] , [ɑːr] .
1450 Hogan , P . L . 1501 England , R .
- 霍根 , P . L . - 英格兰 , 拉 .

1450 Hogan，PL 1501 英格兰，R。

- ['iːli] , [siː] . ['dʌbljuː] . - ['lɑːrkɪn] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . [el] .
1451 Eley , C . W . 1502 Larkin , H . G . L .
- 埃利 , C . W . - 拉金 , H . G . L .

1451 Eley，CW 1502 Larkin，HGL

- ['ɔrm] , [dʒeɪ] . - ['bʌkˌtɑːn] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
1452 Orme , J . 1503 Buckton , A . W .
- 奥尔姆 , J . - 巴克顿 , 一个 . W .

1452 奥姆，J. 1503 巴克顿，AW

- ['bɪŋgəm] , [siː] . - [bel] , [dʒeɪ] . [es] .
1453 Bingham , C . 1504 Bell , J . S .
- 宾厄姆 , C . - 钟 , J . S .

1453 宾厄姆，C. 1504 贝尔，JS

- [diːn] , [ef] . [en] . - [gest] , [iː] . [ef] .
1454 Dean , F . N . 1505 Guest , E . F .
- 院长 , F . N . - 客人 , E . F .

1454 院长，FN 1505 客人，EF

- ['mɑːrni] , [ə; eɪ] . [es] . - [klaːk] , ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] .
1455 Marnie , A . S . 1506 Clark , W . W .
- 玛妮 , 一个 . S . - 克拉克 , W . W .

1455 Marnie，AS 1506 Clark，WW

- [luːk] , ['dʌbljuː] . [tiː] . -
1456 Luke , W . T . 1507
- 卢克 , W . T . -

1456 路加福音，WT 1507

['mɑːrʃl] , [eɪtʃ] . [siː] .
Marshall , H . C .
马歇尔 , H . C .

马歇尔，HC

- [braʊn] , [eɪtʃ] . [siː] . - ['klɑːrk] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
1457 Brown , H . C . 1508 Clarke , A . H .
- 棕色的 , H . C . - 克拉克 , 一个 . H .

1457 布朗，HC 1508 克拉克，AH

- - , [ef] . - ['simpsn] , [dʒeɪ] .
1458 Purgavie , F . 1509 Simpson , J .
- - , F . - 辛普森 , J .

第1458章 1509章 1509

- - , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . - [tɔːnt] - [wɔːrd] , [dʒiː] .
1459 Purgavie , W . R . 1510 Taunt - Ward , G .
- - , W . 拉 . - 嘲讽 - 沃德 , G .

1459 Purgavie，WR 1510 Taunt-Ward，G.

- [lʌv] , [dʒeɪ] . [ɑːr] . -
1460 Love , J . R . 1511
- 爱 , J . 拉 . -

1460 爱，JR 1511

[rʌd] , [eɪtʃ] . [biː] .

Rudd	,	**H**	.	**B**	.
鲁德	,	H	.	B	.

鲁德，HB

-	['siːniər] , [ef] .	-	['kæmərən] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
1461	**Senior , F .**	**1512**	**Cameron , J . J .**
-	高级的 , F .	-	卡梅伦 , J . J .

1461 高级，F. 1512 卡梅伦，JJ

-	['kraʊli] , [iː] . [tiː] .	-	[braʊn] , [dʒeɪ] .
1462	**Crowley , E . T .**	**1513**	**Brown , J .**
-	克劳利 , E . T .	-	棕色的 , J .

1462 Crowley，ET 1513 Brown，J.

-	['sʌðələnd] , [ə; eɪ] .	-	['aɪənˌaɪɑːn] , ['dʌbljuː] .
1463	**Sutherland , A .**	**1514**	**Ion , W .**
-	萨瑟兰 , 一个 .	-	离子 , W .

1463 Sutherland, A. 1514 Ion, W.

-	[lɔːrt] , ['dʌbljuː] . [viː] .	-	['wɑːtsn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1464	**Lort , W . V .**	**1515**	**Watson , J . W .**
-	洛特 , W . V .	-	沃森 , J . W .

1464 洛特，西弗吉尼亚州 1515 沃森，JW

-	['teilə] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .	-	[praɪs] , [eɪtʃ] . [oʊ] .
1465	**Taylor , J . H .**	**1516**	**Price , H . O .**
-	泰勒 , J . H .	-	价格 , H . 哦 .

1465 Taylor, JH 1516 Price, HO

-	['fɪlɪps] , [oʊ] . [ef] .	-	['mædərn] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [tiː] .
1466	**Phillips , O . F .**	**1517**	**Maddern , W . H . T .**
-	菲利普斯 , 哦 . F .	-	疯癫 , W . H . T .

1466 Phillips，OF 1517 Maddern，WHT

-	['hærisn] , [dʒeɪ] .	-	['nelsn] , ['dʌbljuː] .
1467	**Harrison , J .**	**1518**	**Nelson , W .**
-	哈里森 , J .	-	纳尔逊 , W .

1467 Harrison, J. 1518 Nelson, W.

-	[məˈkærəl] , [dʒeɪ] .	-	['daʊnhəm] , [iː] . [dʒeɪ] .
1468	**McCarroll , J .**	**1519**	**Downham , E . J .**
-	麦卡罗尔 , J .	-	唐纳姆 , E . J .

1468 McCarroll, J. 1519 Downham, EJ

-	['ɔːlbəni] , [dʒiː] . [ə; eɪ] .	-	[dʒəʊnz] , [tiː] . ['dʌbljuː] .
1469	**Albany , G . A .**	**1520**	**Jones , T . W .**
-	奥尔巴尼 , G . 一个 .	-	琼斯 , T . W .

1469 奥尔巴尼 (GA) 1520 琼斯 (TW)

-	['kiːlɝ] , ['dʌbljuː] .	-	['rɔbinsn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1470	**Keillor , W .**	**1521**	**Robinson , J . W .**
-	基勒 , W .	-	罗宾逊 , J . W .

1470 Keillor, W. 1521 Robinson, JW

-	['rɔbətsn] , [diː] . [em] .	-	[smɪθ] , ['dʌbljuː] .
1471	**Robertson , D . M .**	**1522**	**Smith , W .**
-	罗伯逊 , D . M .	-	史密斯 , W .

1471 Robertson，DM 1522 Smith，W.

-	[braʊn] , [ɑːr] . [el] .	-	[dreɪk] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1472	**Brown , R . L .**	**1523**	**Drake , J . W .**
-	棕色的 , 拉 . L .	-	德雷克 , J . W .

1472 布朗，RL 1523 德雷克，JW

- ['klɑːrk] , [siː] . - [hɔdʒ] , [ɑːr] . [en] .
1473 Clarke , C . 1524 Hodge , R . N .
- 克拉克 , C . - 霍奇 , 拉 . N .

1473 克拉克，C. 1524 霍奇，RN

- [koʊts] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['hɑːdʒɪz] , ['dʌbljuː] . [es] .
1474 Coats , A . C . 1525 Hodges , W . S .
- 外套 , 一个 . C . - 霍奇斯 , W . S .

1474 Coats，AC 1525 Hodges，WS

- [vɪ'skɝːi, vɪ'kɝːi] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - [wɔːlʃ] , ['dʌbljuː] . [em] .
1475 Vickery , G . H . 1526 Walsh , W . M .
- 维克里 , G . H . - 沃尔什 , W . M .

1475 Vickery，GH 1526 Walsh，WM

- [lɔːrd] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - ['siːl] , [dʒiː] . [diː] .
1476 Lord , G . H . 1527 Seale , G . D .
- 主 , G . H . - 西尔 , G . D .

1476 Lord，GH 1527 Seale，GD

- ['kɪŋtən] , [em] . ['dʌbljuː] . - [nɑːps] , [ɑːr] . [ə; eɪ] .
1477 Kington , M . W . 1528 Nops , R . A .
- 金顿 , M . W . - 诺普斯 , 拉 . 一个 .

第1477章 1528 不服输

- ['wɪlsn] , [ə; eɪ] . [viː] . - [kʊk] , [dʒeɪ] .
1478 Wilson , A . V . 1529 Cook , J .
- 威尔逊 , 一个 . V . - 厨师 , J .

1478 Wilson，AV 1529 Cook，J.

- [pɑːr] , [eɪtʃ] . [iː] . - ['gɛməl] , [dʒiː] . [em] .
1479 Parr , H . E . 1530 Gemmell , G . M .
- 帕尔 , H . E . - 杰梅尔 , G . M .

1479 Parr，HE 1530 Gemmell，GM

- ['fɑːrmər] , ['dʌbljuː] . - [lə] [bʌt] , [siː] . ['dʌbljuː] . [en] .
1480 Farmer , W . 1531 Le Butt , C . W . N .
- 农民 , W . - 乐 屁股 , C . W . N .

1480 Farmer，W. 1531 Le Butt，CWN

- ['rændl] , ['dʌbljuː] . - [wɔːrd] , [ə; eɪ] .
1481 Randall , W . 1532 Ward , A .
- 兰德尔 , W . - 沃德 , 一个 .

1481 兰德尔，W. 1532 沃德，A.

- [geɪ] , ['dʌbljuː] . - ['wɔːltər] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1482 Gay , W . 1533 Walter , J . H .
- 同性恋 , W . - 沃尔特 , J . H .

1482 Gay，W. 1533 Walter，JH

- ['kɑːrnəkən] , [dʒeɪ] . - [fraɪt] , [ef] .
1483 Carnochan , J . 1534 Fryett , F .
- 卡诺坎 , J . - 弗莱特 , F .

第1483章 1534章 被人欺负

- [məkˈfɑːrlən] , [dʒeɪ] . - ['wɪlsn] , [ɑːr] .
1484 McFarlane , J . 1535 Wilson , R .
- 麦克法兰 , J . - 威尔逊 , 拉 .

1484 McFarlane, J. 1535 Wilson, R.

- [bɑːnd] , [biː] . - ['dɔɪg] , ['dʌbljuː] .
1485 Bond , B . 1536 Doig , W .
- 纽带 , B . - 多伊格 , W .

1485 Bond，B. 1536 Doig，W.

- [vaɪnz] , [dʒeɪ] . - ['goʊldˌspɪŋk] , [el] .

1486 Vines , J . 1537 Goldspink , L .

- 藤蔓 , J . - 金纺锤 , L .

1486 Vines, J. 1537 Goldspink, L.

- ['fɪlɪps] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - [præt] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .

1487 Phillips , J . H . 1538 Pratt , H . W .

- 菲利普斯 , J . H . - 普拉特 , H . W .

1487 菲利普斯，JH 1538 普拉特，HW

- ['rɪdəl] , [em] . - - , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

1488 Riddell , M . 1539 Buptie , J . W .

- 里德尔 , M . - - , J . W .

1488 Riddell, M. 1539 Buptie, JW

- ['ɑːrnət] , [dʒeɪ] . [es] . - ['ʃəridən] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

1489 Arnot , J . S . 1540 Sheridan , J . W .

- 阿诺特 , J . S . - 谢里丹 , J . W .

1489 Arnot，JS 1540 Sheridan，JW

- [griːn] , [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [ɑːr] . [biː] .

1490 Green , H . 1541 Smith , R . B .

- 绿色的 , H . - 史密斯 , 拉 . B .

1490 格林，H. 1541 史密斯，RB

- ['taʊnˌʃɛnd] , [siː] . - [tʊk] , [iː] . [ə; eɪ] .

1491 Townshend , C . 1542 Took , E . A .

- 汤森德 , C . - 拿 , E . 一个 .

1491 Townshend，C. 1542 Took，EA

- ['brædliˌ] , [eɪtʃ] . [el] . - [dʒəʊnz] , [tiː] . [siː] . [el] .

1492 Bradley , H . L . 1543 Jones , T . C . L .

- 布拉德利 , H . L . - 琼斯 , T . C . L .

1492 Bradley，HL 1543 Jones，TCL

- ['fɑːlɪt] , [dʒiː] . - ['lɑːvɪˌbɑːnd] , [ɑːr] . [ef] .

1493 Follett , G . 1544 Lovibond , R . F .

- 福莱特 , G . - 洛维邦德 , 拉 . F .

1493年，Follett，G. 1544年，Lovibond，RF

- ['krɔmbi] , [eɪtʃ] . - ['kɑːgˌswɛl] , [ə; eɪ] .

1494 Crombie , H . 1545 Cogswell , A .

- 克伦比 , H . - 科格斯韦尔 , 一个 .

1494 Crombie, H. 1545 Cogswell, A.

- [mɔːs] , [dʒeɪ] . - - , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [-]

1546 Moss , J . 1597 Harbott , W . G . [161]

- 苔藓 , J . - - , W . G . [-]

第1546章 莫斯，J. 1597、哈伯特，WG[161]

- ['kænən] , [iː] . - ['brædfərd] , [es] .

1547 Cannon , E . 1598 Bradford , S .

- 大炮 , E . - 布拉德福德 , S .

1547 Cannon，E. 1598 Bradford，S.

- ['tʃiːzmən] , [es] . [ef] . - ['hɛrɪŋtən] , [ə; eɪ] .

1548 Cheesman , S . F . 1599 Harrington , A .

- 切斯曼 , S . F . - 哈灵顿 , 一个 .

1548 Cheesman，SF 1599 Harrington，A.

- ['mɔːrɪs] , [dʒiː] . -

1549 Morris , G . 1600

- 莫里斯 , G . -

1549 Morris，G. 1600

[fɪtsˈdʒerəld] , [ef] .

Fitzgerald , F .

菲茨杰拉德 , F .

菲茨杰拉德，F.

- [haʊ] , [dʒeɪ] . [diː] . - ['kuːpər] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .

1550 Howe , J . D . 1601 Cooper , W . H .

- 豪 , J . D . - 库珀 , W . H .

1550 Howe，JD 1601 Cooper，WH

- ['strætʃən] , [dʒeɪ] . - [ləˈfeɪvɝ] , [dʒeɪ] . [ef] .

1551 Strachan , J . 1602 Lefever , J . F .

- 斯特拉坎 , J . - 来弗热 , J . F .

第1551章 1602. 第1602章 被人欺负

- [kʊk] , [dʒeɪ] . [keɪ] . - [kɪlˈdɛɹ] , [tiː] . [dʒeɪ] .

1552 Cook , J . K . 1603 Kildare , T . J .

- 厨师 , J . K . - 基尔代尔 , T . J .

1552 Cook, JK 1603 Kildare, TJ

- [məkˈduːgəl] , [dʒeɪ] . - ['braʊnɪŋ] , [iː] .

1553 McDougall , J . 1604 Browning , E .

- 麦克杜格尔 , J . - 勃朗宁 , E .

1553 McDougall, J. 1604 Browning, E.

- ['ʃɪrɝ] , [siː] . - ['haʊəl] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] .

1554 Scherer , C . 1605 Howell , W . R .

- 舍勒 , C . - 豪厄尔 , W . 拉 .

1554 Scherer，C. 1605 Howell，WR

- [kɪŋ] , [diː] . - ['mækswel] , [ə; eɪ] . [ɑːr] .

1555 King , D . 1606 Maxwell , A . R .

- 国王 , D . - 麦克斯韦 , 一个 . 拉 .

1555 年国王，卒于 1606 年麦克斯韦尔，阿肯色州

- [ˌmɪsˈsɛt] , [em] . - ['pɪnsən] , [aɪ] . [el] .

1556 Misset , M . 1607 Pinson , I . L .

- 错位 , M . - 平森 , 我 . L .

1556 米塞特，M。 1607 平森，伊利诺伊州

- [wɑːt] , [ɑːr] . [es] . - ['brædˌbɛri] , [tiː] . [ɑːr] .

1557 Watt , R . S . 1608 Bradberry , T . R .

- 瓦 , 拉 . S . - 布拉德伯里 , T . 拉 .

1557 瓦特，RS 1608 布拉德伯里，TR

- [hɜːrst] , [siː] . - [ruːbɪdʒ] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .

1558 Hurst , C . 1609 Rubidge , H . W .

- 赫斯特 , C . - 鲁比奇 , H . W .

1558年赫斯特，C. 1609年鲁比奇，HW

- - , [iː] . - [bɑːrnz] , [es] .

1559 Hurlbatt , E . 1610 Barnes , S .

- - , E . - 巴恩斯 , S .

1559 Hurlbatt，E. 1610 Barnes，S.

- ['klɔs] , [ə; eɪ] . - [waɪt] , [el] . [tiː] .

1560 Kloss , A . 1611 White , L . T .

- 克洛斯 , 一个 . - 白色的 , L . T .

1560 克洛斯，A. 1611 怀特，LT

- [daʊdzwɛl] , [eɪtʃ] . - ['simpsn] , [ə; eɪ] . [biː] .

1561 Dowdswell , H . 1612 Simpson , A . B .

- 道兹韦尔 , H . - 辛普森 , 一个 . B .

1561年道兹韦尔，H. 1612年辛普森，AB

- ['dʌŋkən] , ['dʌbljuː] . - ['ɑːrgəlz] , [dʒiː] . [iː] .

1562	Duncan	,	W	.	1613	Argles	,	G	.	E	.
-	邓肯	,	W	.	-	阿格尔斯	,	G	.	E	.

1562年邓肯，西；1613年阿格尔斯，佐治亚州

- [smɪθ] , [ɑːr] . - - , [el] . [dʒiː] .

1563	Smith	,	R	.	1614	Arbone	,	L	.	G	.
-	史密斯	,	拉	.	-	-	,	L	.	G	.

1563年史密斯，R. 1614年阿尔博内，LG

- [dʒəʊnz] , [ɑːr] . - ['kɔldɝwʊd] , [ə; eɪ] .

1564	Jones	,	R	.	1615	Calderwood	,	A	.
-	琼斯	,	拉	.	-	卡尔德伍德	,	一个	.

1564 Jones, R. 1615 Calderwood, A.

- ['bɔɪkɑːt] , [ef] . [iː] . - [liː] , [ef] . [ə; eɪ] .

1565	Boycott	,	F	.	E	.	1616	Leigh	,	F	.	A	.
-	联合抵制	,	F	.	E	.	-	莉	,	F	.	一个	.

1565年博伊科特，FE 1616年利，FA

- [maɪlz] , [piː] . [ə; eɪ] . - [læm] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .

1566	Miles	,	P	.	A	.	1617	Lamb	,	A	.	G	.
-	迈尔斯	,	P	.	一个	.	-	羊肉	,	一个	.	G	.

1566 英里，宾夕法尼亚州 1617 兰姆，农业

- [maɪlz] , [ə; eɪ] . - ['stæfərd] , ['dʌbljuː] . [diː] .

1567	Miles	,	A	.	1618	Stafford	,	W	.	D	.
-	迈尔斯	,	一个	.	-	斯塔福德	,	W	.	D	.

1567 英里，A. 1618 斯塔福德，WD

- ['lɔːrəns] , [siː] . [iː] . - ['wɪlsn] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .

1568	Lawrence	,	C	.	E	.	1619	Wilson	,	J	.	J	.
-	劳伦斯	,	C	.	E	.	-	威尔逊	,	J	.	J	.

1568年劳伦斯，公元1619年威尔逊，JJ

- [bæŋks] , [siː] . [tiː] . - ['edwərdz] , [siː] . ['dʌbljuː] .

1569	Banks	,	C	.	T	.	1620	Edwards	,	C	.	W	.
-	银行	,	C	.	T	.	-	爱德华兹	,	C	.	W	.

1569 Banks, CT 1620 Edwards, CW

- ['benɪt] , ['dʌbljuː] . - ['wɔːkər] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] .

1570	Bennett	,	W	.	1621	Walker	,	G	.	W	.
-	贝内特	,	W	.	-	沃克	,	G	.	W	.

1570年，贝内特，W.；1621年，沃克，GW

- ['pɛnsən] , ['dʌbljuː] . [es] . - ['oʊvər] , [siː] . [ə; eɪ] .

1571	Penson	,	W	.	S	.	1622	Over	,	C	.	A	.
-	彭森	,	W	.	S	.	-	超过	,	C	.	一个	.

1571年彭森，WS 1622年奥弗，CA

- ['levi] , [eɪtʃ] . [piː] . - ['teilə] , [oʊ] . [dʒiː] .

1572	Levy	,	H	.	P	.	1623	Taylor	,	O	.	G	.
-	征收	,	H	.	P	.	-	泰勒	,	哦	.	G	.

1572 利维，HP 1623 泰勒，OG

- [kɑːks] , [ef] . - ['beɪkər] , [dʒeɪ] .

1573	Cox	,	F	.	1624	Baker	,	J	.
-	考克斯	,	F	.	-	贝克	,	J	.

1573 Cox，F. 1624 Baker，J.

- ['hɑːrdˌkæsəl] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - [diːn] , [ef] .

1574	Hardcastle	,	J	.	W	.	1625	Dean	,	F	.
-	哈德卡斯尔	,	J	.	W	.	-	院长	,	F	.

1574 Hardcastle，JW 1625 Dean，F.

- ['pɪrs] , [ef] . - [kroʊn] , ['dʌbljuː] . [siː] .

1575 Pearce , F . 1626 Crone , W . C .

- 皮尔斯 , F . - 老妪 , W . C .

1575年皮尔斯，F. 1626年克罗恩，WC

- [smɪθ] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - [dʒɔːrdʒ] , [tiː] . [iː] .

1576 Smith , A . W . 1627 George , T . E .

- 史密斯 , 一个 . W . - 乔治 , T . E .

1576 史密斯 (AW) 1627 乔治 (TE)

- ['stjuːət; 'stju-] , [tiː] . [ə; eɪ] . - ['wɪlki] , [ef] . [diː] .

1577 Stewart , T . A . 1628 Wilkey , F . D .

- 斯图尔特 , T . 一个 . - 威尔基 , F . D .

1577 Stewart，TA 1628 Wilkey，FD

- ['baːnet] , [ef] . [tiː] . - ['kɛnəli] , [ɑːr] . [viː] . [viː] .

1578 Barnett , F . T . 1629 Kennelly , R . V . V .

- 巴内特 , F . T . - 肯纳利 , 拉 . V . V .

第1578章 1629章

- ['pɛˌtɪt] , ['dʌbljuː] . - ['waɪtˌhɝːst, 'hwaɪtˌhɝːst] , [ə; eɪ] .

1579 Pettit , W . 1630 Whitehurst , A .

- 佩蒂特 , W . - 怀特赫斯特 , 一个 .

1579 Pettit, W. 1630 Whitehurst, A.

- ['ɑːrnɑːt] , [diː] . - [blæk] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] .

1580 Arnott , D . 1631 Black , R . W .

- 阿诺特 , D . - 黑色的 , 拉 . W .

1580年阿诺特，D. 1631年布莱克，RW

- [raɪt] , [siː] . - [skɔt] , ['dʌbljuː] . [biː] .

1581 Wright , C . 1632 Scott , W . B .

- 赖特 , C . - 斯科特 , W . B .

1581年赖特，C. 1632年斯科特，WB

- [raɪt] , [es] . [siː] . [eɪtʃ] . - ['mɪdltən] , [tiː] . [es] .

1582 Wright , S . C . H . 1633 Middleton , T . S .

- 赖特 , S . C . H . - 米德尔顿 , T . S .

1582 Wright，SCH 1633 Middleton，TS

- ['treɪsi] , [dʒiː] . - ['wɪlkɑːks] , [dʒeɪ] . [siː] .

1583 Tracy , G . 1634 Willcocks , J . C .

- 特蕾西 , G . - 威尔科克斯 , J . C .

1583年特雷西，G. 1634年威尔科克斯，JC

- ['bekɪt] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - [skɔt] , [iː] .

1584 Beckett , G . A . 1635 Scott , E .

- 贝克特 , G . 一个 . - 斯科特 , E .

1584 Beckett, GA 1635 Scott, E.

- ['bærət, 'bærit] , [tiː] . - ['friːmən] , [iː] . [piː] .

1585 Barrett , T . 1636 Freeman , E . P .

- 巴雷特 , T . - 弗里曼 , E . P .

1585年巴雷特，T. 1636年弗里曼，EP

- ['edwərdz] , [iː] . - ['hænˌwɛl] , [ə; eɪ] .

1586 Edwards , E . 1637 Hanwell , A .

- 爱德华兹 , E . - 汉威尔 , 一个 .

1586 Edwards, E. 1637 Hanwell, A.

- ['æmbələr] , [ɑːr] . - [prɪns] , [ə; eɪ] . [tiː] .

1587 Ambler , R . 1638 Prince , A . T .

- 安布勒 , 拉 . - 王子 , 一个 . T .

1587年安布勒，R. 1638年普林斯，AT

- ['boʊən] , [eɪtʃ] . [siː] . - [waɪt] , ['dʌbljuː] . [iː] .
1588 Bowen , H . C . 1639 Whyte , W . E .
- 鲍文 , H . C . - 怀特 , W . E .

1588 Bowen，HC 1639 Whyte，WE

- ['biːvər] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - ['dɑːb] , [eɪtʃ] . [es] .
1589 Beaver , W . J . 1640 Dobb , H . S .
- 海狸 , W . J . - 多布 , H . S .

1589 Beaver，WJ 1640 Dobb，HS

- ['oʊg(ə)l] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - - , [tiː] . [es] .
1590 Ogle , A . H . 1641 Manardo , T . S .
- 眄 , 一个 . H . - - , T . S .

1590 奥格尔, 阿拉伯联合酋长国 1641 马纳多, TS

- ['lʌvlənd] , [eɪtʃ] . - [raɪt] , [dʒiː] . [em] . [diː] .
1591 Loveland , H . 1642 Wright , G . M . D .
- 洛夫兰 , H . - 赖特 , G . M . D .

1591年洛夫兰，H. 1642年赖特，GMD

- ['raɪdər] , ['dʌbljuː] . - [krɪps] , [ef] .
1592 Rider , W . 1643 Cripps , F .
- 骑士 , W . - 克里普斯 , F .

1592 Rider，W. 1643 Cripps，F.

- ['gɑːrdnər] , [ə; eɪ] . - - , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .
1593 Gardner , A . 1644 Merwood , J . W .
- 加德纳 , 一个 . - - , J . W .

1593年加德纳，A. 1644年默伍德，JW

- [ˌkɑː'trɛl] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - ['njuːmən] , [ɑːr] . [dʒiː] .
1594 Cottrell , H . J . 1645 Newman , R . G .
- 科特雷尔 , H . J . - 纽曼 , 拉 . G .

1594 Cottrell，HJ 1645 Newman，RG

- ['hɑːrvi] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . - ['hɑːrdɪŋ] , [dʒeɪ] .
1595 Harvey , J . J . 1646 Harding , J .
- 哈维 , J . J . - 哈丁 , J .

1595 哈维，JJ 1646 哈丁，J.

- [s'tɪrəps] , [ə; eɪ] . [tiː] . - ['lɪtmən] , [es] .
1596 Stirrups , A . T . 1647 Littman , S .
- 马镫 , 一个 . T . - 利特曼 , S .

1596 Stirrups，AT 1647 Littman，S.

- - , [dʒeɪ] . - ['græn,dɪn] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [-]
1648 McGibson , J . 1699 Grandin , J . W . [162]
- - , J . - 格兰丁 , J . W . [-]

1648 McGibson, J. 1699 Grandin, JW[162]

- - , [dʒiː] . - ['moʊldɪŋ] , ['dʌbljuː] .
1649 Saywood , G . 1700 Moulding , W .
- - , G . - 成型 , W .

1649 Saywood, G. 1700 Moulding, W.

- ['mɑːrtn] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . - - , [ɑːr] . ['dʌbljuː] .
1650 Martin , H . G . 1701 Curryer , R . W .
- 马丁 , H . G . - - , 拉 . W .

1650 Martin，HG 1701 Curryer，RW

- [faɪn] , [ə; eɪ] . [el] . - ['wɪlkɪn] , ['dʌbljuː] .
1651 Fine , A . L . 1702 Wilkin , W .
- 美好的 , 一个 . L . - 威尔金 , W .

1651 Fine, AL 1702 Wilkin, W.

- [gɔːl] , [iː] . - ['ælən] , [ə; eɪ] .
1652 Gaul , E . 1703 Allen , A .
- 高卢 , E . - 艾伦 , 一个 .

1652 高卢，E. 1703 艾伦，A.

- ['brædfərd] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [ə; eɪ] .
1653 Bradford , W . H . 1704 Smith , A .
- 布拉德福德 , W . H . - 史密斯 , 一个 .

1653 Bradford，WH 1704 Smith，A.

- ['kuːplənd] , [dʒeɪ] . - ['dʒɛfɚi] , [ə; eɪ] . [iː] .
1654 Coupland , J . 1705 Jeffery , A . E .
- 库普兰 , J . - 杰弗里 , 一个 . E .

1654年库普兰，J. 1705年杰弗里，AE

- ['dʒɔnstən] , [dʒiː] . [dʒiː] . -
1655 Johnston , G . G . 1706
- 约翰斯顿 , G . G . -

1655年约翰斯顿，GG 1706

[graʊt] , [eɪtʃ] .
Grout , H .
灌浆 , H .

格鲁特，H.

- ['reɪt] , [diː] . - ['gɪlbərt] , [siː] . [ef] .
1656 Rait , D . 1707 Gilbert , C . F .
- rait , D . - 吉尔伯特 , C . F .

第1656章 雷特，D. 第1707章 吉尔伯特，CF

- [bel] , [tiː] . [es] . - ['pepər] , [siː] .
1657 Bell , T . S . 1708 Pepper , C .
- 钟 , T . S . - 胡椒 , C .

1657 Bell，TS 1708 Pepper，C.

- - , [siː] . - ['weikfiːld] , [tiː] .
1658 Gensey , C . 1709 Wakefield , T .
- - , C . - 韦克菲尔德 , T .

1658 Gensey, C. 1709 Wakefield, T.

- ['kʌmɪnz] , [dʒiː] . - [braʊn] , [dʒiː] .
1659 Cummins , G . 1710 Brown , G .
- 康明斯 , G . - 棕色的 , G .

1659 Cummins, G. 1710 Brown, G.

- [klaːk] , [dʒeɪ] . - [kʊk] , [es] .
1660 Clark , J . 1711 Cook , S .
- 克拉克 , J . - 厨师 , S .

1660 克拉克，J. 1711 库克，S.

- ['mænɪŋ] , [iː] . - ['ændərsn] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
1661 Manning , E . 1712 Anderson , A . J .
- 曼宁 , E . - 安德森 , 一个 . J .

1661 Manning, E. 1712 Anderson, AJ

- [hoʊlmz] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - ['fɛriːɚ] , [dʒeɪ] . [keɪ] .
1662 Holmes , W . J . 1713 Ferrier , J . K .
- 福尔摩斯 , W . J . - 费里尔 , J . K .

1662年霍姆斯，WJ；1713年费里尔，JK

- ['tɪmz] , [diː] . [dʒiː] . - ['ætkɪnz] , [es] . [ə; eɪ] . [viː] .
1663 Timms , D . G . 1714 Atkins , S . A . V .
- 蒂姆斯 , D . G . - 阿特金斯 , S . 一个 . V .

1663 Timms，DG 1714 Atkins，SAV

- ['elɪs] , [ɑːr] . - ['sɔːrli] , [dʒeɪ] .
1664 Ellis , R . 1715 Sorley , J .
- 埃利斯 , 拉 . - 索利 , J .

第1664章 1715. 第1715章 被人欺负

- ['(h)wiːtli] , [siː] . [siː] . - [riːd] , [iː] . [es] .
1665 Wheatley , C . C . 1716 Read , E . S .
- 惠特利 , C . C . - 读 , E . S .

1665 Wheatley，CC 1716 Read，ES

- [θɔːrn] , [es] . - ['skɪnər] , [siː] . ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
1666 Thorning , S . 1717 Skinner , C . W . H .
- 带刺的 , S . - 斯金纳 , C . W . H .

1666 Thorning, S. 1717 Skinner, CWH

- ['gɪldər] , [ɑːr] . [ə; eɪ] . - ['pædən] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] .
1667 Gilder , R . A . 1718 Paddon , G . W .
- 吉尔德 , 拉 . 一个 . - 帕顿 , G . W .

1667 吉尔德, RA 1718 帕登, GW

- ['herɪŋ] , [ɑːr] . - ['rʌðərfərd] , [piː] . [dʒeɪ] .
1668 Herring , R . 1719 Rutherford , P . J .
- 鲱鱼 , 拉 . - 卢瑟福 , P . J .

1668年赫林，R. 1719年卢瑟福，PJ

- ['sʌtən] , [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [ɑːr] .
1669 Sutton , H . 1720 Smith , R .
- 萨顿 , H . - 史密斯 , 拉 .

1669年萨顿，H. 1720年史密斯，R.

- ['bɪgz] , [siː] . [piː] . - ['reɪmənd] , [ef] .
1670 Biggs , C . P . 1721 Raymond , F .
- 比格斯 , C . P . - 雷蒙德 , F .

1670 Biggs，CP 1721 Raymond，F.

- ['slɪpər] , [ɑːr] . [es] . - ['hɑːrdɪŋ] , [es] .
1671 Slipper , R . S . 1722 Harding , S .
- 拖鞋 , 拉 . S . - 哈丁 , S .

1671 Slipper，RS 1722 Harding，S.

- [fraɪt] , [ə; eɪ] . [em] . - ['ɛliːət] , [biː] . [diː] .
1672 Fryett , A . M . 1723 Elliott , B . D .
- 弗莱特 , 一个 . M . - 埃利奥特 , B . D .

1672年弗莱特，AM；1723年艾略特，BD

- ['freɪzər] , [iː] . - ['wɔtkɪn] , [ef] . [ə; eɪ] .
1673 Fraser , E . 1724 Watkin , F . A .
- 弗雷泽 , E . - 沃特金 , F . 一个 .

1673年弗雷泽，E. 1724年沃特金，FA

- ['wɔlfɚd] , [ef] . [dʒiː] . - ['əuin] , [eɪtʃ] .
1674 Walford , F . G . 1725 Owen , H .
- 沃尔福德 , F . G . - 欧文 , H .

1674 Walford，FG 1725 Owen，H.

- [məkˈfɑːrlən] , [eɪtʃ] . - ['wɔːltən] , [dʒeɪ] . [em] .
1675 McFarlane , H . 1726 Walton , J . M .
- 麦克法兰 , H . - 沃尔顿 , J . M .

1675年麦克法兰，H. 1726年沃尔顿，JM

- ['sɔːndəs] , [es] . - ['kɑːliər] , [dʒiː] . [iː] .
1676 Saunders , S . 1727 Collier , G . E .
- 桑德斯 , S . - 科利尔 , G . E .

1676年桑德斯，S. 1727年科利尔，GE

- [raɪt] , [eɪtʃ] . - ['kæn] , [eɪtʃ] . [iː] .
1677 Wright , H . 1728 Cann , H . E .
- 赖特 , H . - 罐头 , H . E .

1677年赖特，H. 1728年坎恩，HE

- [braʊn] , [ɑːr] . [es] . - ['bɑːrtlət] , [iː] .
1678 Brown , R . S . 1729 Bartlett , E .
- 棕色的 , 拉 . S . - 巴特利特 , E .

1678 Brown，RS 1729 Bartlett，E.

- [liː] , [siː] . - ['reɪnɚ] , [siː] .
1679 Lee , C . 1730 Rayner , C .
- 李 , C . - 雷纳 , C .

1679 Lee, C. 1730 Rayner, C.

- ['prɔktə] , [dʒiː] . [dʒeɪ] . - ['mʌŋkˌmæn] , [ef] . [keɪ] .
1680 Procter , G . J . 1731 Monkman , F . K .
- 宝洁 , G . J . - 蒙克曼 , F . K .

1680 宝洁公司，GJ 1731 蒙克曼，FK

- [kreɪn] , [dʒeɪ] . - ['ældɚd, 'ɔldrɛd] , [eɪtʃ] . [diː] .
1681 Crane , J . 1732 Aldred , H . D .
- 起重机 , J . - 奥尔德雷德 , H . D .

1681年，克莱恩，J. 1732年，奥尔德雷德，HD

- ['gælˌbreɪθ] , [ə; eɪ] . - [haid] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
1682 Galbraith , A . 1733 Hyde , A . W .
- 加尔布雷思 , 一个 . - 海德 , 一个 . W .

1682年 Galbraith, A. 1733年 Hyde, AW

- ['saɪmənz] , [el] . - ['hærisn] , [iː] . [ef] .
1683 Simons , L . 1734 Harrison , E . F .
- 西蒙斯 , L . - 哈里森 , E . F .

1683年西蒙斯，L. 1734年哈里森，EF

- [lɪŋ] , [eɪtʃ] . - ['dʒɔnstən] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1684 Ling , H . 1735 Johnston , J . H .
- 凌 , H . - 约翰斯顿 , J . H .

1684 Ling, H. 1735 Johnston, JH

- ['kɪmptən] , [dʒeɪ] . - ['kɔːldə] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1685 Kimpton , J . 1736 Calder , J . H .
- 金普顿 , J . - 卡尔德 , J . H .

1685 Kimpton, J. 1736 Calder, JH

- ['dʒɔɪnɚ] , [dʒiː] . [ɑːr] . - [mɑːk] , [keɪ] . [ə; eɪ] . [diː] .
1686 Joyner , G . R . 1737 Mock , K . A . D .
- 乔伊纳 , G . 拉 . - 嘲笑 , K . 一个 . D .

第1686章 1737章

- ['loʊðɚ] , ['dʌbljuː] . - ['brɪstoʊ] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . [es] .
1687 Lowther , W . 1738 Bristow , R . J . S .
- 洛瑟 , W . - 布里斯托 , 拉 . J . S .

1687年洛瑟，W. 1738年布里斯托，RJS

- [dʒəʊnz] , ['dʌbljuː] . [diː] . [piː] . - [braʊn] , [ə; eɪ] . [iː] .
1688 Jones , W . D . P . 1739 Brown , A . E .
- 琼斯 , W . D . P . - 棕色的 , 一个 . E .

1688 Jones，WDP 1739 Brown，AE

- ['rɔdʒəz] , [dʒeɪ] . [ef] . ['dʌbljuː] . - ['hærisn] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
1689 Rogers , J . F . W . 1740 Harrison , H . J .
- 罗杰斯 , J . F . W . - 哈里森 , H . J .

第1689章 1740章

- ['luːɪs] , [ə; eɪ] . - ['hɪksən] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
1690 Lewis , A . 1741 Hickson , W . G .
- 刘易斯 , 一个 . - 希克森 , W . G .

1690年，刘易斯，A.；1741年，希克森，W.G.

- [hɔdʒ] , [ə; eɪ] . - [riːd] , [dʒeɪ] .
1691 Hodge , A . 1742 Read , J .
- 霍奇 , 一个 . - 读 , J .

1691 Hodge, A. 1742 Read, J.

- ['ændərsn] , ['dʌbljuː] . - ['tɑːməˌlɪn] , [ɑːr] . [ə; eɪ] .
1692 Anderson , W . 1743 Tomalin , R . A .
- 安德森 , W . - 托马林 , 拉 . 一个 .

第1692章 1743章 1743

- [dʒɪ'lɪt] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . [ef] . -
1693 Gillett , W . R . F . 1744
- 吉列 , W . 拉 . F . -

1693 吉列特，WRF 1744

['pɔdʒə] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
Podger , A . H .
podger , 一个 . H .

波杰，AH

- ['pɑːrtrɪdʒ] , [iː] . - ['fletʃər] , [es] . [ə; eɪ] .
1694 Partridge , E . 1745 Fletcher , S . A .
- 鹧鸪 , E . - 弗莱彻 , S . 一个 .

1694 帕特里奇 (E)。 1745 弗莱彻 (SA)

- ['kʌtlər] , ['dʌbljuː] . [iː] . - ['rɔdʒəz] , [biː] . [ef] .
1695 Cutler , W . E . 1746 Rogers , B . F .
- 卡特勒 , W . E . - 罗杰斯 , B . F .

1695 Cutler，WE 1746 Rogers，BF

- ['kiːbəl] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - ['edwərdz] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
1696 Keeble , G . H . 1747 Edwards , H . J .
- 基布尔 , G . H . - 爱德华兹 , H . J .

1696年基布尔，GH 1747年爱德华兹，HJ

- [kænt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - ['dʒuːɪl] , [siː] . [ɑːr] .
1697 Cant , W . H . 1748 Jewell , C . R .
- 不能 , W . H . - 朱厄尔 , C . 拉 .

1697年坎特，WH 1748年朱厄尔，CR

- [fɑːks] , [siː] . [ef] . - [dɪ'naɪər] , [ef] . [eɪtʃ] .
1698 Fox , C . F . 1749 Denyer , F . H .
- 狐狸 , C . F . - 丹耶尔 , F . H .

1698 Fox，CF 1749 Denyer，FH

- [bel] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . - ['deɪviːz] , [siː] . [ə; eɪ] . [-]
1750 Bell , J . W . 1801 Davies , C . A . [163]
- 钟 , J . W . - 戴维斯 , C . 一个 . [-]

1750 Bell，JW 1801 Davies，CA[163]

- ['bʊlɘd] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . - ['wɪlsn] , [dʒiː] .
1751 Bullard , A . R . 1802 Wilson , G .
- 布拉德 , 一个 . 拉 . - 威尔逊 , G .

1751年布拉德，AR 1802年威尔逊，G.

- [del] , [es] . [dʒiː] . - ['dɑdmən] , [ə; eɪ] . [es] .
1752 Deller , S . G . 1803 Dodman , A . S .
- 德勒 , S . G . - 多德曼 , 一个 . S .

第1752章 1803章

- [bel] , ['dʌbljuː] . [el] . -

1753 Bell , W . L . 1804

\- 钟 , W . L . -

1753 Bell，WL 1804

['wɔrmən] , ['dʌbljuː] . [siː] .

Warman , W . C .

沃曼 , W . C .

沃曼，WC

- ['mɑːstɪn] , [ef] . - ['lʌkstən] , ['dʌbljuː] .

1754 Mostyn , F . 1805 Luxton , W .

\- 莫斯廷 , F . - 卢克斯顿 , W .

1754 Mostyn，F. 1805 Luxton，W.

- ['lemən] , [ef] . [dʒiː] . - [braʊn] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .

1755 Lemon , F . G . 1806 Brown , H . G .

\- 柠檬 , F . G . - 棕色的 , H . G .

1755 柠檬，FG 1806 棕色，HG

- [smɪθ] , [eɪtʃ] . [iː] . [es] . -

1756 Smith , H . E . S . 1807

\- 史密斯 , H . E . S . -

1756年史密斯，HES 1807

['bɝːtʃɪt] ,

Burchett ,

伯切特 ,

伯切特，

[dʒeɪ] . [dʒiː] .

J . G .

J . G .

JG

- [hɔːl] , [ə; eɪ] . [em] . - ['hɔːsli] , ['dʌbljuː] . [iː] .

1757 Hall , A . M . 1808 Horsley , W . E .

\- 大厅 , 一个 . M . - 霍斯利 , W . E .

1757年霍尔，AM 1808年霍斯利，WE

- ['æʃwʊd] , ['dʌbljuː] . - [braʊn] , [ə; eɪ] . [oʊ] .

1758 Ashwood , W . 1809 Brown , A . O .

\- 阿什伍德 , W . - 棕色的 , 一个 . 哦 .

1758年阿什伍德，W. 1809年布朗，AO

- ['bældək] , ['dʌbljuː] . [piː] . - ['snɑːdˌgræs] , [ə; eɪ] . [iː] .

1759 Baldock , W . P . 1810 Snodgrass , A . E .

\- 巴尔多克 , W . P . - 斯诺德格拉斯 , 一个 . E .

1759年鲍尔多克，WP；1810年斯诺德格拉斯，AE

- ['krɑːksfərd] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . - ['beɪkər] , [ef] .

1760 Croxford , H . J . 1811 Baker , F .

\- 克罗克斯福德 , H . J . - 贝克 , F .

1760 Croxford，HJ 1811 Baker，F.

- [fɔːrd] , [ef] . [eɪtʃ] . - ['dɑdmən] , [siː] . [ə; eɪ] .

1761 Ford , F . H . 1812 Dodman , C . A .

\- 福特 , F . H . - 多德曼 , C . 一个 .

1761年福特，FH 1812年多德曼，加利福尼亚州

- [fraɪt] , [iː] . [dʒiː] . - ['teilə] , [ef] .

1762 Fright , E . G . 1813 Taylor , F .

\- 惊吓 , E . G . - 泰勒 , F .

1762 Fright，EG 1813 Taylor，F.

- [peɪ] , [es] . - [mək'fɑːlin] , [ə; eɪ] .
1763 Pay , S . 1814 Macfarlane , A .
- 支付 , S . - 麦克法兰 , 一个 .

1763 Pay，S. 1814 Macfarlane，A.

- [ʃɑːrp] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [niːl] , [diː] . [ə; eɪ] .
1764 Sharp , W . H . 1815 Neil , D . A .
- 锋利的 , W . H . - 尼尔 , D . 一个 .

1764年夏普，WH；1815年尼尔，DA

- [wiːl] , [siː] . [ə; eɪ] . - ['bɛvən] , [dʒeɪ] . [ɑːr] .
1765 Weal , C . A . 1816 Beavan , J . R .
- 福利 , C . 一个 . - 比万 , J . 拉 .

1765年韦尔，加利福尼亚州；1816年比万，JR

- ['pɑːmər] , [eɪtʃ] . [siː] . - ['pædʒɪt] , [ef] . [ef] .
1766 Palmer , H . C . 1817 Paget , F . F .
- 帕尔默 , H . C . - 佩吉特 , F . F .

1766年帕尔默，HC；1817年佩吉特，FF

- [dʌn] , [dʒeɪ] . - ['dʒuːɪl] , [dʒeɪ] . [oʊ] .
1767 Dunne , J . 1818 Jewell , J . O .
- 邓恩 , J . - 朱厄尔 , J . 哦 .

1767年邓恩，J. 1818年朱厄尔，JO

- [kɑːks] , [iː] . [siː] . - ['kɑːŋkwest] , [iː] . [dʒeɪ] .
1768 Cox , E . C . 1819 Conquest , E . J .
- 考克斯 , E . C . - 征服 , E . J .

1768年考克斯，EC 1819年征服者，EJ

- ['taɪtli] , [iː] . [dʒeɪ] . - ['gɑːrnɪʃ] , [dʒiː] . [ə; eɪ] .
1769 Titley , E . J . 1820 Garnish , G . A .
- 泰特利 , E . J . - 装饰 , G . 一个 .

1769 蒂利 (EJ) 1820 装饰 (GA)

- ['sænd͵lænd] , [siː] . [keɪ] . - ['kɜːrtɪs] , [ə; eɪ] . [iː] . [dʒeɪ] .
1770 Sandland , C . K . 1821 Curtis , A . E . J .
- 沙地 , C . K . - 柯蒂斯 , 一个 . E . J .

1770 桑德兰, CK 1821 柯蒂斯, AEJ

- ['wɪljəmz] , [ɑːr] . [dʒiː] . - [haid] , [ə; eɪ] . [dʒiː] .
1771 Williams , R . G . 1822 Hyde , A . G .
- 威廉姆斯 , 拉 . G . - 海德 , 一个 . G .

1771年威廉姆斯，RG；1822年海德，AG

- ['tʃɑːrliːɝ] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - ['wɛbɝ] , [tiː] . [iː] .
1772 Charlier , H . H . 1823 Webber , T . E .
- 查理 , H . H . - 韦伯 , T . E .

第1772章 夏利尔，HH 第1823章 韦伯，TE

- ['ræmzi] , [ef] . [dʒiː] . - ['ɪŋəm] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
1773 Ramsay , F . G . 1824 Ingham , H . G .
- 拉姆齐 , F . G . - 英厄姆 , H . G .

1773年拉姆齐，FG；1824年英厄姆，HG

- ['ændərsn] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - [krɪsp] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .
1774 Anderson , J . G . 1825 Crisp , H . J .
- 安德森 , J . G . - 脆 , H . J .

1774 安德森，JG 1825 克里斯普，HJ

- [gɔːr] , [dʒeɪ] . [tiː] . - ['mɪdltən] , ['dʌbljuː] . [iː] . [siː] .
1775 Gore , J . T . 1826 Middleton , W . E . C .
- 血块 , J . T . - 米德尔顿 , W . E . C .

1775年戈尔，JT；1826年米德尔顿，WEC

- ['mɔːrɪs] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . [tiː] . - [mə'kenzi] , ['dʌbljuː] .

1776 Morris , A . W . T . 1827 Mackenzie , W .

- 莫里斯 , 一个 . W . T . - 麦肯齐 , W .

1776 Morris, AWT 1827 Mackenzie, W.

- ['teilə] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . - [kɔːl] , ['dʌbljuː] . [es] .

1777 Taylor , A . W . 1828 Call , W . S .

- 泰勒 , 一个 . W . - 称呼 , W . S .

1777年泰勒，AW；1828年卡尔，WS

- ['hʌntər] , [eɪtʃ] . [piː] . - ['wilkinsn] , [eɪtʃ] .

1778 Hunter , H . P . 1829 Wilkinson , H .

- 猎人 , H . P . - 威尔金森 , H .

1778 Hunter，HP 1829 Wilkinson，H.

- ['braɪdən] , [ə; eɪ] . [siː] . - [hoʊlmz] , [dʒeɪ] . [biː] . [ef] .

1779 Briden , A . C . 1830 Holmes , J . B . F .

- 新娘 , 一个 . C . - 福尔摩斯 , J . B . F .

1779年布里登，AC；1830年霍姆斯，JBF

- ['tæpɪŋ] , [siː] . [ef] . - ['fletʃər] , [es] . [piː] .

1780 Tapping , C . F . 1831 Fletcher , S . P .

- 窃听 , C . F . - 弗莱彻 , S . P .

1780年塔平，CF 1831年弗莱彻，SP

- ['lɛpɝd] , [es] . - [brʊk] , [tiː] .

1781 Leppard , S . 1832 Brook , T .

- 豹子 , S . - 溪 , T .

1781 Leppard, S. 1832 Brook, T.

- ['tændi] , [es] . [tiː] . - ['æbət] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .

1782 Tandy , S . T . 1833 Abbott , G . H .

- 坦迪 , S . T . - 雅培 , G . H .

1782年坦迪，ST 1833年阿博特，GH

- - , [iː] . [dʒiː] . - ['faʊəlz] , [dʒeɪ] . [piː] . [ə; eɪ] .

1783 Cotgrove , E . G . 1834 Fowles , J . P . A .

- - , E . G . - 福尔斯 , J . P . 一个 .

1783年科特格罗夫，EG；1834年福尔斯，JPA

- [skɔt] , [ef] . [es] . - ['kɔnəli] , [em] .

1784 Scott , F . S . 1835 Connolly , M .

- 斯科特 , F . S . - 康诺利 , M .

1784 Scott, FS 1835 Connolly, M.

- ['dɪtʃˌfiːld] , [eɪtʃ] . - ['pɑːlərd] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] .

1785 Ditchfield , H . 1836 Pollard , H . J .

- 迪奇菲尔德 , H . - 波拉德 , H . J .

1785年迪奇菲尔德，H. 1836年波拉德，HJ

- ['teilə] , [em] . - [naɪt] , [el] . [diː] .

1786 Taylor , M . 1837 Knight , L . D .

- 泰勒 , M . - 骑士 , L . D .

1786年泰勒，M. 1837年奈特，LD

- [mə'kɝːtʃɝ] , [siː] . - ['pɑːlərd] , [dʒiː] . [iː] .

1787 McKercher , C . 1838 Pollard , G . E .

- 麦克彻 , C . - 波拉德 , G . E .

1787年麦克切尔，C. 1838年波拉德，GE

- [riːd] , [dʒeɪ] . - ['ʃɛpɝd] , ['dʌbljuː] . [es] .

1788 Read , J . 1839 Sheppard , W . S .

- 读 , J . - 谢泼德 , W . S .

1788年里德，J. 1839年谢泼德，WS

- - , [eɪtʃ] . ['dʌblju:] . - ['ʃɛpɜ·d] , ['dʌblju:] . [dʒeɪ] . -

1789 Wollnough , H . W . 1840 Sheppard , W . J . 1790

- - , H . W . - 谢泼德 , W . J . -

1789 Wollnough，HW 1840 Sheppard，WJ1790

[fɑ:ks] , [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . - ['hivər] , [pi:] . [dʒi:] .

Fox , J . W . 1841 Heaver , P . G .

狐狸 , J . W . - 重物 , P . G .

Fox, JW 1841 Heaver, PG

- ['ku:pər] , [dʒi:] . [ti:] . - ['wɔ:kər] , [i:] .

1791 Cooper , G . T . 1842 Walker , E .

- 库珀 , G . T . - 沃克 , E .

1791 Cooper，GT 1842 Walker，E.

- ['dʒenɪŋz] , [ɑ:r] . [es] . - ['roʊləsən] , ['dʌblju:] . [ə; eɪ] .

1792 Jennings , R . S . 1843 Rollason , W . A .

- 詹宁斯 , 拉 . S . - 罗拉森 , W . 一个 .

1792年詹宁斯，RS；1843年罗拉森，WA

- ['mɑ:rtn] , [i:] . - [mə'kɑ:rθi] , ['dʌblju:] . [i:] .

1793 Martin , E . 1844 McCarthy , W . E .

- 马丁 , E . - 麦卡锡 , W . E .

1793 Martin, E. 1844 McCarthy, WE

- ['klɑ:rk] , [ɑ:r] . [dʒeɪ] . - ['fɪʃər] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [keɪ] .

1794 Clarke , R . J . 1845 Fisher , J . H . K .

- 克拉克 , 拉 . J . - 费舍尔 , J . H . K .

1794年克拉克，RJ；1845年费舍尔，JHK

- ['wɪlks] , [i:] . [el] . - [krɪps] , [ɑ:r] .

1795 Wilks , E . L . 1846 Cripps , R .

- 威尔克斯 , E . L . - 克里普斯 , 拉 .

1795 Wilks，EL 1846 Cripps，R.

- ['mɜ:rri] , [si:] . [ef] . - ['bru:ər] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .

1796 Murray , C . F . 1847 Brewer , A . H .

- 默里 , C . F . - 酿酒师 , 一个 . H .

1796年默里，CF；1847年布鲁尔，AH

- [stoʊks] , [ə; eɪ] . [i:] . - ['krɑ:ˌmɑ:rti] , [ɑ:r] . [ɑ:r] .

1797 Stokes , A . E . 1848 Cromarty , R . R .

- 斯托克斯 , 一个 . E . - 克罗马蒂 , 拉 . 拉 .

1797年斯托克斯，AE 1848年克罗默蒂，RR

- [stoʊks] , [dʒeɪ] . [i:] . - ['mɛldrəm] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .

1798 Stokes , J . E . 1849 Meldrum , A . J .

- 斯托克斯 , J . E . - 梅尔德鲁姆 , 一个 . J .

1798 斯托克斯，JE 1849 梅尔德鲁姆，AJ

- ['bærəm] , [ti:] . [dʒi:] . - [fɑ:ks] , [dʒeɪ] . [ef] .

1799 Barham , T . G . 1850 Fox , J . F .

- 巴勒姆 , T . G . - 狐狸 , J . F .

1799年巴勒姆，TG；1850年福克斯，JF

- ['boʊn] , [eɪtʃ] . [i:] . - ['tɔməs] , [ɑ:r] . [dʒi:] .

1800 Bown , H . E . 1851 Thomas , R . G .

- 鲍恩 , H . E . - 托马斯 , 拉 . G .

1800年鲍恩，HE 1851年托马斯，RG

- ['simpsn] , ['dʌblju:] . - [smɪθ] , [ef] . [si:] . [-]

1852 Simpson , W . 1903 Smith , F . C . [164]

- 辛普森 , W . - 史密斯 , F . C . [-]

1852 Simpson, W. 1903 Smith, FC[164]

- , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . [aɪ] . - ['teilə] , [siː] . ['dʌbljuː] .

1853 Fayrer , H . W . I . 1904 Taylor , C . W .

- 费雷尔 , H . W . 我 . - 泰勒 , C . W .

1853年费勒，HWI；1904年泰勒，CW

- ['flemɪŋ] , [es] . [dʒeɪ] . - ['teilə] , [el] . [eɪtʃ] .

1854 Fleming , S . J . 1905 Taylor , L . H .

- 弗莱明 , S . J . - 泰勒 , L . H .

1854年弗莱明，SJ；1905年泰勒，LH

- ['bɪbi] , [dʒeɪ] . - [paɪk] , ['dʌbljuː] . [tiː] .

1855 Bibby , J . 1906 Pike , W . T .

- 比比 , J . - 梭鱼 , W . T .

1855年，Bibby，J. 1906年，Pike，WT

- ['dreɪdʒ] , [iː] . [dʒiː] . - [fɔːrd] , [eɪtʃ] . [ef] .

1856 Drage , E . G . 1907 Ford , H . F .

- 糖衣 , E . G . - 福特 , H . F .

1856年德拉格，EG 1907年福特，HF

- [frentʃ] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - ['rəubinz] , [iː] . [dʒiː] .

1857 French , G . A . 1908 Robins , E . G .

- 法语 , G . 一个 . - 知更鸟 , E . G .

1857年法国，GA 1908年罗宾斯，EG

- [bret] , [es] . [ə; eɪ] . - ['hɔːksˌwɜːθ] , [keɪ] .

1858 Brett , S . A . 1909 Hawkesworth , K .

- 布雷特 , S . 一个 . - 霍克斯沃思 , K .

1858 Brett，SA 1909 Hawkesworth，K.

- ['hægɪs] , [es] . [dʒiː] . - [web] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

1859 Haggis , S . G . 1910 Webb , J . W .

- 哈吉斯 , S . G . - 韦伯 , J . W .

1859年哈吉斯，SG 1910年韦伯，JW

- [heɪz] , [el] . [eɪtʃ] . - ['ʃɛpɝd] , [dʒeɪ] .

1860 Hayes , L . H . 1911 Sheppard , J .

- 海耶斯 , L . H . - 谢泼德 , J .

1860 Hayes, LH 1911 Sheppard, J.

- ['deɪviːz] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['fɪps] , [iː] . [dʒiː] .

1861 Davies , A . E . 1912 Phipps , E . G .

- 戴维斯 , 一个 . E . - 菲普斯 , E . G .

1861 Davies，AE 1912 Phipps，EG

- [ˌnæŋ'kæroʊ] , [siː] . ['dʌbljuː] . - ['mɑːrtn] , [iː] . ['dʌbljuː] .

1862 Nancarrow , C . W . 1913 Martin , E . W .

- 南卡罗 , C . W . - 马丁 , E . W .

1862年南卡罗，CW；1913年马丁，EW

- ['dʒenkɪn] , ['dʌbljuː] . - [bɑːrnz] , [ef] .

1863 Jenkin , W . 1914 Barnes , F .

- 詹金 , W . - 巴恩斯 , F .

1863 Jenkin, W. 1914 Barnes, F.

- - , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - [jʌŋ] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

1864 Pellymounter , W . J . 1915 Young , W . J .

- - , W . J . - 年轻的 , W . J .

1864年佩利蒙特，西新泽西州；1915年杨，西新泽西州

- ['praizmən] , [en] . - [ˌvæn'stoʊn] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] .

1865 Prizeman , N . 1916 Vanstone , H . A .

- 获奖者 , N . - 范斯通 , H . 一个 .

1865 普莱斯曼，N. 1916 范斯通，HA

- ['pɪrsi] , [dʒeɪ] . [siː] . - ['hæmpsən] , [eɪtʃ] .
1866 Pearcey , J . C . 1917 Hampson , H .
- 皮尔西 , J . C . - 汉普森 , H .

1866 Pearcey，JC 1917 Hampson，H.

- [sɪm] , [viː] . [diː] . - ['hætʃərd] , [eɪtʃ] .
1867 Sim , V . D . 1918 Hatchard , H .
- 西姆 , V . D . - 哈查德 , H .

1867 Sim，VD 1918 Hatchard，H.

- ['bɜːroʊ] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . - [hʌnt] , ['dʌbljuː] .
1868 Burrow , R . J . 1919 Hunt , W .
- 洞穴 , 拉 . J . - 打猎 , W .

1868 Burrow，RJ 1919 Hunt，W.

- ['meɪn] , [eɪtʃ] . [ɑːr] . - [dʊ'rænt] , [ef] . [dʒeɪ] .
1869 Mayne , H . R . 1920 Durrant , F . J .
- 梅恩 , H . 拉 . - 杜兰特 , F . J .

1869 Mayne，HR 1920 Durrant，FJ

- ['blaʊnt] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - ['breɪli] , [siː] .
1870 Blount , J . G . 1921 Brayley , C .
- 布朗特 , J . G . - 布雷利 , C .

1870 Blount, JG 1921 Brayley, C.

- ['benɪt] , [ef] . [dʒeɪ] . - ['rɔbətsn] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
1871 Bennett , F . J . 1922 Robertson , J . H .
- 贝内特 , F . J . - 罗伯逊 , J . H .

1871年贝内特，FJ 1922年罗伯逊，JH

- ['mɪlər] , [ef] . [en] . - ['wɑːtsn] , [siː] . [eɪtʃ] .
1872 Miller , F . N . 1923 Watson , C . H .
- 磨坊主 , F . N . - 沃森 , C . H .

1872 Miller，FN 1923 Watson，CH

- ['oʊldər] , [eɪtʃ] . [iː] . - ['nɪblɪt] , [eɪtʃ] .
1873 Older , H . E . 1924 Niblett , H .
- 老年人 , H . E . - 尼布莱特 , H .

1873 Older，HE 1924 Niblett，H.

- ['hæmli] , ['dʌbljuː] . - ['hɑːrdn] , [siː] . [ə; eɪ] .
1874 Hamley , W . 1925 Harden , C . A .
- 哈姆利 , W . - 硬化 , C . 一个 .

1874 西哈姆利 1925 加利福尼亚哈登

- ['heiwud] , [dʒeɪ] . - ['sɔːltərn] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
1875 Haywood , J . 1926 Saltern , G . H .
- 海伍德 , J . - 盐场 , G . H .

第1875章 1926章 1926

- ['hænsəl] , [es] . [dʒiː] . - ['bɑːrtn] , [el] . [biː] .
1876 Hansell , S . G . 1927 Barton , L . B .
- 汉塞尔 , S . G . - 巴顿 , L . B .

1876年汉塞尔，SG 1927年巴顿，LB

- [wɛks] , [tiː] . [ə; eɪ] . - [mʌŋk] , [ə; eɪ] . [siː] .
1877 Wekks , T . A . 1928 Monk , A . C .
- 韦克斯 , T . 一个 . - 僧 , 一个 . C .

1877 Wekks，TA 1928 Monk，AC

- [mək'feɪl] , [piː] . - ['neɪlɚ] , [dʒeɪ] . [em] .
1878 McPhail , P . 1929 Naylor , J . M .
- 麦克菲尔 , P . - 内勒 , J . M .

1878年麦克菲尔，P. 1929年内勒，JM

- ['sæmpsən] , [ti:] . [ɑ:r] . - ['mɑ:rʃl] , [ə; eɪ] . [ef] .

1879	Sampson	,	T	.	R	.	1930	Marshall	,	A	.	F	.
-	桑普森	,	T	.	拉	.	-	马歇尔	,	一个	.	F	.

1879 桑普森，TR 1930 马歇尔，AF

- [fɔ:nz] , [dʒeɪ] . [em] . - ['bɪlɪt] , [ti:] . ['dʌblju:] .

1880	Fawns	,	J	.	M	.	1931	Billett	,	T	.	W	.
-	小鹿	,	J	.	M	.	-	比勒特	,	T	.	W	.

1880 法恩斯，JM 1931 比利特，台湾

- ['bɔɪs] , [ef] . [dʒeɪ] . - ['fʊltʃɚ] , [es] .

1881	Boyce	,	F	.	J	.	1932	Fulcher	,	S	.
-	博伊斯	,	F	.	J	.	-	富尔彻	,	S	.

1881 Boyce，FJ 1932 Fulcher，S.

- ['sʌmərz] , [dʒi:] . ['dʌblju:] . - [mək'fɑ:rlən] , [ti:] .

1882	Summers	,	G	.	W	.	1933	McFarlane	,	T	.
-	萨默斯	,	G	.	W	.	-	麦克法兰	,	T	.

1882 Summers，GW 1933 McFarlane，T.

- - , [es] . [si:] . - [wɑ:t] , ['dʌblju:] . [dʒeɪ] . [si:] .

1883	Dielham	,	S	.	C	.	1934	Watt	,	W	.	J	.	C	.
-	-	,	S	.	C	.	-	瓦	,	W	.	J	.	C	.

1883 迪勒姆，SC 1934 瓦特，WJC

- ['kɔɪl] , [ef] . [dʒeɪ] . - [bæŋz] , [pi:] . [ɑ:r] .

1884	Coyle	,	F	.	J	.	1935	Bangs	,	P	.	R	.
-	科伊尔	,	F	.	J	.	-	刘海	,	P	.	拉	.

1884年科伊尔，FJ 1935年邦斯，PR

- ['stɪnsən] , [ti:] . [eɪtʃ] . - ['raɪən] , ['dʌblju:] . [ə; eɪ] . ['dʌblju:] .

1885	Stinson	,	T	.	H	.	1936	Ryan	,	W	.	A	.	W	.
-	斯廷森	,	T	.	H	.	-	瑞安	,	W	.	一个	.	W	.

1885年斯廷森，TH 1936年瑞安，WAW

- [wʊd] , ['dʌblju:] . [ef] . - [keɪ] , [eɪtʃ] . [dʒi:] .

1886	Wood	,	W	.	F	.	1937	Kay	,	H	.	G	.
-	木头	,	W	.	F	.	-	凯	,	H	.	G	.

1886年伍德，WF 1937年凯，HG

- ['nu:kəm] , [eɪtʃ] . ['dʌblju:] . - - , [i:] . [ti:] .

1887	Newcombe	,	H	.	W	.	1938	Penchoen	,	E	.	T	.
-	纽科姆	,	H	.	W	.	-	-	,	E	.	T	.

1887 纽科姆，HW 1938 彭乔恩，ET

- ['gʌnstən] , ['dʌblju:] . - ['wɑ:tsn] , [ti:] . [em] .

1888	Gunston	,	W	.	1939	Watson	,	T	.	M	.
-	冈斯顿	,	W	.	-	沃森	,	T	.	M	.

1888年 Gunston, W. 1939年 Watson, TM

- - , [pi:] . [ɑ:r] . - [kɪŋ] , ['dʌblju:] .

1889	Malcholm	,	P	.	R	.	1940	King	,	W	.
-	-	,	P	.	拉	.	-	国王	,	W	.

1889 马尔科姆，PR 1940 金，W.

- ['brɔ:dˌbrɪdʒ] , [es] . [eɪtʃ] . [ɑ:r] . - ['hɑ:rtˌgroʊv] , [i:] . ['dʌblju:] .

1890	Broadbridge	,	S	.	H	.	R	.	1941	Hartgrove	,	E	.	W	.
-	布罗德布里奇	,	S	.	H	.	拉	.	-	哈特格罗夫	,	E	.	W	.

1890年布罗德布里奇，SHR；1941年哈特格罗夫，EW

- ['wʊdwərd] , [dʒi:] . [ti:] . - ['keɪb(ə)l] , [em] .

1891	Woodward	,	G	.	T	.	1942	Cable	,	M	.
-	伍德沃德	,	G	.	T	.	-	电缆	,	M	.

1891 Woodward，GT 1942 Cable，M.

- ['tæp] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - ['freʃwɔːtər] , [eɪtʃ] .
1892 Tapp , J . H . 1943 Freshwater , H .
- 塔普 , J . H . - 淡水 , H .

1892 Tapp, JH 1943 Freshwater, H.

- [blɑːfiːld] , — - [steɪnz] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] .
1893 Blofield , — 1944 Stains , J . J .
- 布洛菲尔德 , — - 污渍 , J . J .

1893年布洛菲尔德，—1944年斯坦斯，JJ

- ['wɪlkɪnz] , [eɪtʃ] . - [frɪθ] , [eɪtʃ] . [dʒiː] .
1894 Wilkins , H . 1945 Frith , H . G .
- 威尔金斯 , H . - 河口 , H . G .

1894 Wilkins, H. 1945 Frith, HG

- ['kɔːrnɪʃ] , [ə; eɪ] . - ['kɑːrtər] , [iː] . [ə; eɪ] .
1895 Cornish , A . 1946 Carter , E . A .
- 康沃尔郡 , 一个 . - 卡特 , E . 一个 .

1895年康沃尔，A. 1946年卡特，EA

- [riːd] , [ef] . [siː] . - ['skwiːkər] , [dʒiː] . ['prɪtʃɚd] .
1896 Read , F . C . 1947 Squeaker , G . Pritchard .
- 读 , F . C . - 吱吱叫的 , G . 普里查德 .

1896 Read，FC 1947 Squeaker，G. Pritchard。

- ['hæθəweɪ] , [ə; eɪ] . - ['voʊks] , [iː] .
1897 Hathaway , A . 1948 Vokes , E .
- 哈撒韦 , 一个 . - 沃克斯 , E .

1897 年海瑟薇，A。1948 年沃克斯，E。

- [grænt] , [es] . ['dʌbljuː] . - ['dɪkɪsən] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
1898 Grant , S . W . 1949 Dickeson , W . G .
- 授予 , S . W . - 迪克森 , W . G .

1898 格兰特，SW 1949 迪克森，WG

- ['mɪtʃəl] , [ə; eɪ] . [el] . - [hɜːrst] , [dʒeɪ] .
1899 Mitchell , A . L . 1950 Hurst , J .
- 米切尔 , 一个 . L . - 赫斯特 , J .

1899 年米切尔，阿拉巴马州 1950 年赫斯特，J.

- ['rʌndl] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . - ['tɪtʃənər] , [ə; eɪ] .
1900 Rundle , H . W . 1951 Titchener , A .
- 伦德尔 , H . W . - 铁钦纳 , 一个 .

1900 Rundle，HW 1951 Titchener，A.

- [waɪt] , [ef] . [siː] . - ['wɪlsn] , ['dʌbljuː] .
1901 White , F . C . 1952 Wilson , W .
- 白色的 , F . C . - 威尔逊 , W .

1901 White，FC 1952 Wilson，W.

- [nɔːrθ] , [siː] . [dʒiː] . - ['kævəˌnɔ] , [dʒeɪ] . [iː] . [piː] .
1902 North , C . G . 1953 Kavanagh , J . E . P .
- 北 , C . G . - 卡瓦纳 , J . E . P .

1902 北，CG 1953 卡瓦纳，JEP

- - , [piː] . [siː] . - [wɔːrd] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . [-]
1954 Glanvil , P . C . 3414 Ward , H . W . [165]
- - , P . C . - 沃德 , H . W . [-]

1954 年格兰维尔，PC 3414 沃德，HW[165]

- ['groʊvɚ] , [viː] . [iː] . - ['wɪljəmz] , [siː] . [eɪtʃ] .
1955 Grover , V . E . 3427 Williams , C . H .
- 格罗弗 , V . E . - 威廉姆斯 , C . H .

1955年格罗弗，VE 3427威廉姆斯，CH

- [smɪθ] , [eɪtʃ] . [biː] . [es] . - ['jeɪts] , [ɑːr] .
1956 Smith , H . B . S . 2768 Yates , R .
- 史密斯 , H . B . S . - 耶茨 , 拉 .

1956 Smith，HBS 2768 Yates，R.

- ['kɜːrtɪs] , [ə; eɪ] . [siː] . - ['hwilər] , —
1957 Curtis , A . C . 5915 Wheeler , —
- 柯蒂斯 , 一个 . C . - 惠勒 , —

1957年柯蒂斯，AC 5915 惠勒，—

- - , [ə; eɪ] . [ɑːr] . - [dʒəʊnz] , [iː] . [tiː] .
1958 Sporne , A . R . 10810 Jones , E . T .
- - , 一个 . 拉 . - 琼斯 , E . T .

1958 斯波恩, AR 10810 琼斯, ET

- ['brɪgz] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - ['praɪər] , [eɪtʃ] . [el] .
1959 Briggs , H . A . 3840 Prior , H . L .
- 布里格斯 , H . 一个 . - 事先的 , H . L .

1959年布里格斯，HA 3840普赖尔，HL

- ['waɪtˌlɔ, 'hwaɪtˌlɔ] , [diː] . - ['bɪbi] , [siː] .
1960 Whitelaw , D . 3888 Bibby , C .
- 怀特劳 , D . - 比比 , C .

1960 Whitelaw，D. 3888 Bibby，C.

- ['pɑːkə] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - ['koʊltən] , [ɑːr] .
1961 Parker , A . H . 3913 Colton , R .
- 帕克 , 一个 . H . - 科尔顿 , 拉 .

1961 Parker，AH 3913 Colton，R.

- ['haʊɪt] , [ef] . - - , [dʒiː] .
1962 Howett , F . 3801 Hichie , G .
- 霍维特 , F . - - , G .

1962 Howett, F. 3801 Hichie, G.

- ['paɪpər] , [siː] . - ['meɪs(ə)n] , [iː] . ['dʌbljuː] .
1963 Piper , C . 3885 Mason , E . W .
- 派珀 , C . - 石匠 , E . W .

1963 Piper，C. 3885 Mason，EW

- ['kɑːrtlɪdʒ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - [bɔːl] , [siː] . [es] .
1964 Cartlidge , J . A . 2063 Ball , C . S .
- 卡特利奇 , J . 一个 . - 球 , C . S .

1964年卡特利奇，JA 2063年鲍尔，CS

- [daɪks] , [dʒiː] . [ef] . - ['wɪps, 'hwɪps] , [dʒeɪ] .
1965 Dykes , G . F . 3820 Whipps , J .
- 堤坝 , G . F . - 惠普斯 , J .

1965 Dykes，GF 3820 Whipps，J.

- ['nɛtəltən] , [ə; eɪ] . - ['ædəmsən] , [dʒeɪ] .
1966 Nettleton , A . 4076 Adamson , J .
- 内特尔顿 , 一个 . - 亚当森 , J .

1966 Nettleton, A. 4076 Adamson, J.

- [kɪŋ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - , [dʒeɪ] . [dʒiː] .
1967 King , G . W . 3937 Sothcott , J . G .
- 国王 , G . W . - 索斯科特 , J . G .

1967年国王，GW 3937 索斯科特，JG

- ['dʌn] , [ef] . ['dʌbljuː] . - [mɔːs] , [ef] . [ə; eɪ] .
1968 Dunn , F . W . 3520 Moss , F . A .
- 邓恩 , F . W . - 苔藓 , F . 一个 .

1968 Dunn，FW 3520 Moss，FA

- [dʒeɪmz] , [es] . - ['pɪrs] , ['dʌbljuː] .

1969	James	,	S	.	3853	Pearce	,	W	.
-	詹姆斯	,	S	.	-	皮尔斯	,	W	.

1969 James, S. 3853 Pearce, W.

- ['kɑːlɪŋz] , ['dʌbljuː] . - ['riːmən] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .

1970	Collings	,	W	.	3827	Reeman	,	A	.	W	.
-	科林斯	,	W	.	-	里曼	,	一个	.	W	.

1970 Collings, W. 3827 Reeman, AW

- [dɪ'naɪər] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['trɛmeɪn] , [diː] .

1971	Denyer	,	A	.	E	.	2735	Tremayne	,	D	.
-	丹耶尔	,	一个	.	E	.	-	特雷梅恩	,	D	.

1971 丹耶尔，AE 2735 特里梅尼，D.

- ['bɑːrˌtræm] , [ef] . [ə; eɪ] . - [hɑːrt] , [ef] . [dʒiː] . [tiː] .

1972	Bartram	,	F	.	A	.	3855	Hart	,	F	.	G	.	T	.
-	巴特拉姆	,	F	.	一个	.	-	哈特	,	F	.	G	.	T	.

1972 巴特拉姆，FA 3855 哈特，FGT

- , [eɪtʃ] . - ['koʊlbɝt] , [eɪtʃ] . [es] .

1973	Deares	,	H	.	3836	Colbert	,	H	.	S	.
-	亲爱的	,	H	.	-	科尔伯特	,	H	.	S	.

1973 Deares, H. 3836 Colbert, HS

- ['braʊnɪŋ] , [ə; eɪ] . [iː] . - ['kræftər] , [diː] . [tiː] .

1974	Browning	,	A	.	E	.	3856	Crafter	,	D	.	T	.
-	勃朗宁	,	一个	.	E	.	-	工匠	,	D	.	T	.

1974年勃朗宁AE 3856 Crafter，DT

- ['hʊkər] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . - [dɪloʊweɪ] , ['dʌbljuː] .

1975	Hooker	,	G	.	H	.	3812	Dilloway	,	W	.
-	妓女	,	G	.	H	.	-	迪洛威	,	W	.

1975 Hooker，GH 3812 Dilloway，W.

- ['iːstlənd, 'iːstlænd, 'iːsləndˌ 'iːslænd] , [ef] . [siː] . - ['grɛtən] , [el] .

1976	Eastland	,	F	.	C	.	3857	Gretton	,	L	.
-	东兰	,	F	.	C	.	-	格雷顿	,	L	.

1976 Eastland，FC 3857 Gretton，L.

- ['renldz] , [ɑːr] . - [roʊz] , [dʒeɪ] . [tiː] .

1977	Reynolds	,	R	.	3926	Rose	,	J	.	T	.
-	雷诺兹	,	拉	.	-	玫瑰	,	J	.	T	.

1977年雷诺兹，R. 3926 罗斯，JT

- ['hɛθkət] , [dʒeɪ] . - [ʃɔkrɔft] , [ef] .

1978	Heathcote	,	J	.	3904	Shawcroft	,	F	.
-	希思科特	,	J	.	-	肖克罗夫特	,	F	.

1978 希思科特 J. 3904 肖克罗夫特 F.

- ['dʌn] , [iː] . [iː] . - - , [dʒiː] . [diː] . [siː] .

1979	Dunn	,	E	.	E	.	3809	Hichie	,	G	.	D	.	C	.
-	邓恩	,	E	.	E	.	-	-	,	G	.	D	.	C	.

1979 Dunn，EE 3809 Hichie，GDC

- ['ɪŋglɪʃ] , [iː] . ['dʌbljuː] . - ['waɪlz] , [ə; eɪ] .

1980	English	,	E	.	W	.	3922	Willes	,	A	.
-	英语	,	E	.	W	.	-	威尔斯	,	一个	.

1980 年英语，EW 3922 Willes，A.

- [smɪθ] , [dʒeɪ] . [ef] . - ['ælənbi] , [tiː] .

1981	Smith	,	J	.	F	.	3892	Allenby	,	T	.
-	史密斯	,	J	.	F	.	-	艾伦比	,	T	.

1981 Smith, JF 3892 Allenby, T.

- ['fɑːdʒɝti] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . - ['lɪndoʊ] , [eɪtʃ] .

1982 Fogerty , J . H . A . 3894 Lindow , H .

\- 福格蒂 , J . H . 一个 . - 林多 , H .

1982 Fogerty，JHA 3894 Lindow，H.

- ['benɪt] , [en] . [siː] . - [mə'kɑːrθi] , [dʒeɪ] .

1983 Bennett , N . C . 3910 McCarthy , J .

\- 贝内特 , N . C . - 麦卡锡 , J .

1983 年，北卡罗来纳州贝内特 3910 McCarthy，J.

- ['miːd] , [em] . - [ɑːtwɛl] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

1984 Meade , M . 3905 Ottewell , J . W .

\- 米德 , M . - 奥特韦尔 , J . W .

1984 Meade, M. 3905 Ottewell, JW

- ['rɑːbɪnz] , [ə; eɪ] . - ['pɑːrkɪn] , ['dʌbljuː] .

1965 Robbins , A . 3902 Parkin , W .

\- 罗宾斯 , 一个 . - 帕金 , W .

1965 Robbins, A. 3902 Parkin, W.

- [ˌes 'tiː] . [dʒɑːn] , ['dʌbljuː] . [piː] . - [stiːd] , [es] .

1986 St . John , W . P . 3903 Steed , S .

\- 英石 . 约翰 , W . P . - 骏马 , S .

1986年圣约翰，WP 3903斯蒂德，S.

- ['ɑːrnəld] , [dʒiː] . - ['tɜːrnər] , [ef] .

1987 Arnold , G . 3819 Turner , F .

\- 阿诺德 , G . - 车工 , F .

1987 Arnold, G. 3819 Turner, F.

- ['klɪtər] , [iː] . ['dʌbljuː] . - ['ɑːrθər] , [eɪtʃ] . [iː] .

1988 Clitter , E . W . 3011 Arthur , H . E .

\- 碎屑 , E . W . - 亚瑟 , H . E .

1988 Clitter，EW 3011 Arthur，HE

- ['tʃɪn] , [ef] . [eɪtʃ] . - ['beɪli] , [eɪtʃ] .

1989 Chinn , F . H . 3880 Bailey , H .

\- 钦恩 , F . H . - 贝利 , H .

1989 钦，FH 3880 贝利，H.

- [hɑːrt] , [siː] . [dʒeɪ] . -

1990 Hart , C . J . 3794

\- 哈特 , C . J . -

1990年哈特，CJ 3794

['beɪkər] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .

Baker , W . G .

贝克 , W . G .

贝克，WG

- [preɪm] , [es] . [em] . - ['bɑːrkər] , [ə; eɪ] . [ɑːr] .

1991 Prime , S . M . 3225 Barker , A . R .

\- 主要的 , S . M . - 巴克 , 一个 . 拉 .

1991 Prime，SM 3225 Barker，AR

- ['rɪtʃərdz] , [iː] . ['dʌbljuː] . - [bek] , [es] .

1992 Richards , E . W . 3817 Beck , S .

\- 理查兹 , E . W . - 贝克 , S .

1992 Richards, EW 3817 Beck, S.

- [bə'kluːk] , [siː] . - ['bridʒmən] , [ə; eɪ] . [ef] .

1993 Buccleuch , C . 2962 Bridgman , A . F .

\- 巴克卢 , C . - 布里奇曼 , 一个 . F .

1993 巴克卢奇 (Buccleuch)，C. 2962 布里奇曼 (AF)

- [dʒɔːrdʒ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - - , [ə; eɪ] . [en] .
1994 George , G . W . 3843 Degerton , A . N .
- 乔治 , G . W . - - , 一个 . N .

1994年乔治，GW 3843 德格顿，AN

- ['mækswel] , [ɑːr] . [dʒiː] . - ['dɪstɪn] , [tiː] .
1995 Maxwell , R . G . 3253 Distin , T .
- 麦克斯韦 , 拉 . G . - 区别 , T .

1995 Maxwell，RG 3253 Distin，T.

- [koʊ'tiː] , [eɪtʃ] . [iː] . - - , [tiː] . [eɪtʃ] . -
1996 Cottee , H . E . 3933 Dobran , T . H . 1997
- 科蒂 , H . E . - - , T . H . -

1996 科蒂，HE 3933 多布兰，TH1997

['beɪkər] , ['dʌbljuː] . - ['faʊlər] , [ef] . [dʒiː] .
Baker , W . 3492 Fowler , F . G .
贝克 , W . - 福勒 , F . G .

Baker, W. 3492 Fowler, FG

- ['krɔfəd] , [dʒeɪ] . [iː] . - ['faʊlər] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] .
1998 Crawford , J . E . 3433 Fowler , H . W .
- 克劳福德 , J . E . - 福勒 , H . W .

1998 克劳福德，JE 3433 福勒，HW

- - , [eɪtʃ] . - ['tɔməs] , [dʒeɪ] . [ef] .
1999 Oaksford , H . 3555 Thomas , J . F .
- - , H . - 托马斯 , J . F .

1999年奥克斯福德，H. 3555 托马斯，JF

- ['hɑːrˌwʊd] , [dʒiː] . - [lɔː] , [em] . [siː] .
2000 Harwood , G . 3559 Law , M . C .
- 哈伍德 , G . - 法律 , M . C .

2000 哈伍德，G. 3559 法律，MC

- [kɜːr] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - ['simpsn] , [siː] .
2765 Kerr , W . H . 3560 Simpson , C .
- 克尔 , W . H . - 辛普森 , C .

2765 Kerr，WH 3560 Simpson，C.

- ['mɪtʃəl] , [tiː] . [piː] . - ['pɜːrən] , [ef] .
3318 Mitchell , T . P . 3568 Perren , F .
- 米切尔 , T . P . - 佩伦 , F .

3318. 第3568章 江湖人

- ['mɪtən] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . - [rælf; reɪf] , [ef] . [siː] .
3156 Mitton , R . W . 3585 Ralph , F . C .
- 米顿 , 拉 . W . - 拉尔夫 , F . C .

3156 米顿，RW 3585 拉尔夫，FC

- [mɔːs] , [ef] . [ə; eɪ] . - [kɜːrk] , [eɪtʃ] .
3528 Moss , F . A . 3592 Kirk , H .
- 苔藓 , F . 一个 . - 柯克 , H .

3528 Moss，FA 3592 Kirk，H.

- - , [ef] . [dʒeɪ] . - [stɛəz] , [dʒeɪ] .
3145 Walkerley , F . J . 3605 Stares , J .
- - , F . J . - 凝视 , J .

3145 Walkerley，FJ 3605 Stares，J.

- [lɔɪd] , [ə; eɪ] . - ['mɛlɚ] , [dʒeɪ] . [-]
3623 Lloyd , A . 4001 Mellor , J . [166]
- 劳埃德 , 一个 . - 梅勒 , J . [-]

3623 Lloyd, A. 4001 Mellor, J.[166]

- ['gɪlhəm] , [ə; eɪ] . - [ˌælɪg'zændər] , [tiː] .
3627 Gillham , A . 4002 Alexander , T .
- 吉勒姆 , 一个 . - 亚历山大 , T .

3627 吉尔汉姆，A. 4002 亚历山大，T.

- - , [ə; eɪ] . [dʒiː] . - ['kɪtʃənər] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
3729 Schobius , A . G . 4003 Kitchener , A . J .
- - , 一个 . G . - 基奇纳 , 一个 . J .

3729 Schobius, AG 4003 Kitchener, AJ

- [mə'kɑːrθi] , [diː] . - ['ɔzˌbɔrn] , [dʒeɪ] . [tiː] .
3630 McCarthy , D . 4004 Osborne , J . T .
- 麦卡锡 , D . - 奥斯本 , J . T .

3630 McCarthy，D. 4004 Osborne，JT

- ['bʌkstən] , [dʒeɪ] . - [lɔːŋ] , [eɪtʃ] . [es] .
3631 Buxton , J . 4005 Long , H . S .
- 巴克斯顿 , J . - 长的 , H . S .

3631 Buxton，J. 4005 Long，HS

- ['pɑːrsənz] , [dʒeɪ] . [el] . - ['rɔbinsn] , [tiː] . [eɪtʃ] .
3635 Parsons , J . L . 4006 Robinson , T . H .
- 帕森斯 , J . L . - 罗宾逊 , T . H .

3635 Parsons，JL 4006 Robinson，TH

- [klaːk] - ['ʃroʊdɚ] , [es] . [dʒeɪ] . - ['benədɪkt] , [ef] . ['dʌbljuː] .
3640 Clark - Schroder , S . J . 4007 Benedict , F . W .
- 克拉克 - 施罗德 , S . J . - 本尼迪克特 , F . W .

3640 Clark-Schroder, SJ 4007 Benedict, FW

- ['friːbɔːrn] , [biː] . - [mɔgfɚd] , [ə; eɪ] . [siː] .
3643 Freeborn , B . 4008 Mogford , A . C .
- 自由出生 , B . - 莫格福德 , 一个 . C .

3643 Freeborn，B. 4008 Mogford，AC

- [hɑːrt] , [ɑːr] . [oʊ] . - ['ʌndərˌwʊd] , [eɪtʃ] .
3657 Hart , R . O . 4009 Underwood , H .
- 哈特 , 拉 . 哦 . - 安德伍德 , H .

3657 Hart，RO 4009 Underwood，H.

- ['spensər] , [ə; eɪ] . - [wʊd] , [el] .
3660 Spencer , A . 4010 Wood , L .
- 斯宾塞 , 一个 . - 木头 , L .

3660 Spencer，A. 4010 Wood，L.

- ['epstaɪn] , [biː] . [es] . - [maɪlz] , [ef] . [dʒeɪ] .
3667 Epstein , B . S . 4011 Miles , F . J .
- 爱泼斯坦 , B . S . - 迈尔斯 , F . J .

3667 爱泼斯坦，BS 4011 迈尔斯，FJ

- ['bʌtlər] , [siː] . - ['edwərdz] , [iː] . [biː] .
3673 Butler , C . 4012 Edwards , E . B .
- 巴特勒 , C . - 爱德华兹 , E . B .

3673 巴特勒，C. 4012 爱德华兹，EB

- ['wʊdwərd] , [iː] . - [foʊn] , ['dʌbljuː] . [diː] .
3683 Woodward , E . 4013 Foan , W . D .
- 伍德沃德 , E . - 泡沫 , W . D .

3683 伍德沃德，E。 4013 福恩，WD

- [ʌlf] , ['dʌbljuː] . [piː] . - ['dɪŋgli] , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .
3684 Ulph , W . P . 4014 Dingley , A . W .
- 乌尔夫 , W . P . - 丁格利 , 一个 . W .

3684 Ulph，WP 4014 Dingley，AW

- [peɪdʒ] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . - [mʌŋk] , [iː] . ['dʌbljuː] .
3690 Page , G . W . 4015 Monk , E . W .
- 页 , G . W . - 僧 , E . W .

3690 页，GW 4015 僧侣，EW

- ['toʊlɚ] , [eɪtʃ] . - [ˌwɔ'rɛl] , [ef] . [siː] .
3695 Towler , H . 4016 Warrell , F . C .
- 托勒 , H . - 沃雷尔 , F . C .

第3695章 托勒，H. 4016 沃雷尔，FC

- ['redwʊd] , ['dʌbljuː] . - ['mɪlər] , [ə; eɪ] .
3702 Redwood , W . 4017 Miller , A .
- 红杉 , W . - 磨坊主 , 一个 .

3702 Redwood, W. 4017 Miller, A.

- [smɪθ] , [es] . - ['kaʊts] - [hɪl] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
3720 Smith , S . 4018 Coutts - Hill , W . H .
- 史密斯 , S . - 库茨 - 爬坡道 , W . H .

3720 Smith，S. 4018 Coutts-Hill，WH

- - , [eɪtʃ] . - [bɛnvi] , [ə; eɪ] . [es] .
3737 Chetminoki , H . 4019 Benvie , A . S .
- - , H . - 本维 , 一个 . S .

3737 Chetminoki, H. 4019 Benvie, AS

- [mə'gaʊən] , [ef] . [es] . - [waɪt] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
3738 McGowan , F . S . 4020 White , A . J .
- 麦高恩 , F . S . - 白色的 , 一个 . J .

3738 McGowan，FS 4020 White，AJ

- [mək'dɑːnld] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - [wʊd] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] .
3740 McDonald , A . A . 4021 Wood , W . G .
- 麦当劳 , 一个 . 一个 . - 木头 , W . G .

3740 麦当劳，AA 4021 伍德，WG

- ['dʒɑːli] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . - ['hækɪt] , [ef] . [tiː] .
3742 Jolly , A . R . 4022 Hackett , F . T .
- 乔利 , 一个 . 拉 . - 哈克特 , F . T .

3742 Jolly, AR 4022 Hackett, FT

- ['broʊdi; b'rɑːdi] , [siː] . [ef] . - ['haɪsləp] , —
3750 Brodie , C . F . 4023 Hyslop , —
- 布罗迪 , C . F . - 海斯洛普 , —

3750 Brodie，CF 4023 Hyslop，—

- ['glɑːsgəu] , [em] . [ɑːr] . - [biːtʃ] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
3780 Glasgow , M . R . 4024 Beach , W . J .
- 格拉斯哥 , M . 拉 . - 海滩 , W . J .

3780 格拉斯哥，MR 4024 海滩，WJ

- ['bænˌfiːld] , [ə; eɪ] . [ef] . - ['haʊdən] , [dʒeɪ] .
3787 Banfield , A . F . 4025 Howden , J .
- 班菲尔德 , 一个 . F . - 豪登 , J .

3787 班菲尔德, AF 4025 豪顿, J

- ['gæbi] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - ['selər] , [siː] .
3822 Gabbey , W . J . 4026 Sellers , C .
- 加比 , W . J . - 卖家 , C .

3822 Gabbey, WJ 4026 Sellers, C.

- [tʃɪrz] , [diː] . [eɪtʃ] . - ['hæneɪ] , [ə; eɪ] .
3829 Cheers , D . H . 4027 Hannay , A .
- 干杯 , D . H . - 汉内 , 一个 .

3829 干杯，DH 4027 Hannay，A.

- [kɔːrnz] , [eɪtʃ] . - [gɪbz] , [dʒiː] . [dʒeɪ] .
3830 Cornes , H . 4028 Gibbs , G . J .
- 角膜 , H . - 吉布斯 , G . J .

3830 Cornes，H. 4028 Gibbs，GJ

- [bə'ræs] , [dʒiː] . [es] . - [bɔːlz] , [iː] . -
3842 Barrass , G . S . 4029 Balls , E . 3851
- 巴拉斯 , G . S . - 球 , E . -

3842 Barrass，GS 4029 Balls，E.3851

- , [ɑːr] . [piː] . - ['rænsli] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .
Ayland , R . P . 4030 Ransley , W . J .
- , 拉 . P . - 兰斯利 , W . J .

艾兰，RP 4030 兰斯利，WJ

- ['kɔlinz] , [em] . - ['tɔmlinsn] , [ɑːr] . [ef] .
3886 Collins , M . 4031 Tomlinson , R . F .
- 柯林斯 , M . - 汤姆林森 , 拉 . F .

3886 柯林斯，M. 4031 汤姆林森，RF

- [greɪp] , [eɪtʃ] . [es] . - ['sɪmənz] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] .
3895 Grape , H . S . 4032 Simmons , R . W .
- 葡萄 , H . S . - 西蒙斯 , 拉 . W .

3895 Grape，HS 4032 Simmons，RW

- ['paɪpər] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [liːt] , [ef] . [siː] .
3911 Piper , W . H . 4033 Leat , F . C .
- 派珀 , W . H . - 羊皮 , F . C .

3911 Piper，WH 4033 Leat，FC

- ['dʌtən] , [dʒiː] . [ef] . - ['ɛli] , [siː] . [eɪtʃ] .
3930 Dutton , G . F . 4034 Elley , C . H .
- 达顿 , G . F . - 埃利 , C . H .

3930 达顿，GF 4034 艾利，CH

- [bɑːr'dɛl] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . - ['æʃbi] , [iː] . [ə; eɪ] .
3935 Bardell , R . J . 4035 Ashby , E . A .
- 巴德尔 , 拉 . J . - 阿什比 , E . 一个 .

3935 巴德尔, RJ 4035 阿什比, EA

- - , [es] . - [biːtʃ] , [tiː] .
3213 Ahronsberg , S . 4041 Beech , T .
- - , S . - 山毛榉 , T .

3213 Ahronsberg，S. 4041 Beech，T.

- ['bæptɪst] , [eɪtʃ] . [biː] . [dʒeɪ] . - [snaɪdɝz] , [ə; eɪ] .
3546 Baptist , H . B . J . 4042 Sniders , A .
- 浸信会 , H . B . J . - 斯奈德 , 一个 .

3546 浸信会，HBJ 4042 Sniders，A.

- ['bɑrnˌbrʊk] , [ə; eɪ] . [iː] . -
3462 Barnbrook , A . E . 4043
- 巴恩布鲁克 , 一个 . E . -

3462 Barnbrook, AE 4043

['bʌd] , [biː] .
Budd , B .
巴德 , B .

巴德，B.

- ['bridʒmən] , [ef] . - [mɪlz] , [ə; eɪ] . [iː] .
2962 Bridgman , F . 4044 Mills , A . E .
- 布里奇曼 , F . - 米尔斯 , 一个 . E .

2962 Bridgman，F. 4044 Mills，AE

- [brʊk] , [eɪtʃ] . - ['kæski] , [ef] . [dʒeɪ] .
3474 Brook , H . 4046 Caskie , F . J .
- 溪 , H . - 卡斯基 , F . J .

3474 Brook，H. 4046 Caskie，FJ

- [kɑːks] , [iː] . [em] . - [doʊ] , [eɪtʃ] .
2329 Cocks , E . M . 4051 Doe , H .
- 公鸡 , E . M . - 牝鹿 , H .

2329 公鸡，EM 4051 母鸡，H.

- ['dʒɜːrmən] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [smɪθ] , [eɪtʃ] . [ɑːr] .
3190 German , W . H . 4053 Smith , H . R .
- 德语 , W . H . - 史密斯 , H . 拉 .

3190 德国，WH 4053 史密斯，HR

- [hɔg] , [diː] . [ə; eɪ] . - [weɪn] , [dʒiː] . [eɪtʃ] .
3085 Hogg , D . A . 4056 Wain , G . H .
- 霍格 , D . 一个 . - 韦恩 , G . H .

3085 Hogg，DA 4056 Wain，GH

- ['gɪlbərt] , [ef] . [dʒiː] . - ['stiːvnz] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
3394 Gilbert , F . G . 4057 Stevens , W . H .
- 吉尔伯特 , F . G . - 史蒂文斯 , W . H .

3394 吉尔伯特，FG 4057 史蒂文斯，WH

- ['gɑːdfriː] , [siː] . [es] . - [kɑːks] , [dʒeɪ] . [iː] .
3859 Godfree , C . S . 4060 Cocks , J . E .
- 上帝自由 , C . S . - 公鸡 , J . E .

3859 Godfree，CS 4060 Cocks，JE

- ['mɔːrɪs] , [ef] . - [hɔɪl] , [diː] . [eɪtʃ] .
3844 Morris , F . 4061 Hoile , D . H .
- 莫里斯 , F . - 霍伊尔 , D . H .

第3844章 莫里斯，F. 4061 霍伊尔，DH

- [pɑːr] , [siː] . - ['bevən] , [eɪtʃ] . [siː] .
3906 Parr , C . 4063 Bevan , H . C .
- 帕尔 , C . - 贝文 , H . C .

3906 Parr，C. 4063 Bevan，HC

- [pɑːr] , [iː] . [ə; eɪ] . - ['kɑːrˌgɪl] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] .
3907 Parr , E . A . 4068 Cargill , W . R .
- 帕尔 , E . 一个 . - 嘉吉 , W . 拉 .

3907 Parr，EA 4068 Cargill，WR

- [praɪs] , ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . -
2886 Price , W . J . A . 4070
- 价格 , W . J . 一个 . -

2886 价格，WJA 4070

['gɪlkɝsən] , [dʒeɪ] . [siː] .
Gilkerson , J . C .
吉尔克森 , J . C .

吉尔克森，JC

- ['ræn'dɛl] , [piː] . [dʒiː] . - ['luːɪs] , [ef] .
3826 Randell , P . G . 4073 Lewis , F .
- 兰德尔 , P . G . - 刘易斯 , F .

3826 Randell，PG 4073 Lewis，F.

- , [ef] . [ə; eɪ] . - ['tʃembər] , [ɑːr] . [es] .
3862 Vernall , F . A . 4074 Chambers , R . S .
- 弗纳尔 , F . 一个 . - 钱伯斯 , 拉 . S .

3862 Vernall，FA 4074 Chambers，RS

- [jʌŋ] , [ef] . [iː] . - [dʒeɪmz] , [eɪtʃ] .
3250 Young , F . E . 4075 James , H .
- 年轻的 , F . E . - 詹姆斯 , H .

3250 Young，FE 4075 James，H.

['ɛdɪtɚz] [noʊt] .
EDITOR'S NOTE .
编辑的 笔记 .

编者按。

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[ðə; ði] ['edɪtər] [ə'pɔlədʒaiziz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'mɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,
The Editor apologizes for a few omissions in the preceding pages ,
这 编辑 道歉 为了 一个 很少 遗漏 在 这 前 页面 ,

编辑对前几页中的一些遗漏表示歉意。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] ['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['biːɪŋ] [ɪn]
but they were unavoidable owing to the records of the Battalion being in
但 他们 是 不可避免的 欠款 到 这 记录 的 这 营 存在 在
[sʌm; səm] ['instənsiz] [ˌɪnkəm'pliːt] .
some instances incomplete .
一些 实例 未完成 .

但由于该营的记录在某些情况下不完整，因此这种情况是不可避免的。

[hiː; hi] [wʊd] ['welkəm] ['eni] [ə'dɪʃənz] [ɔːr] [kə'rekʃnz] [fɔːr; fər] [juːz] [ɪn] ['eni] ['fɜːrðər] [ɪ'dɪʃnz] [ðæt]
He would welcome any additions or corrections for use in any further editions that
他 会 欢迎 任何 新增内容 或者 更正 为了 使用 在 任何 更远 版本 那
[meɪ] [biː; bi] ['ɪʃuːd] .
may be issued .
可能 是 发布 .

他欢迎对后续版本进行任何补充或更正。

['lʌndən] , - .
London , 1920 .
伦敦 , - .

伦敦，1920年。

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n]
PRINTED IN GREAT BRITAIN
打印 在 伟大的 英国

英国印刷

[baɪ] ['bɪlɪŋ] [ænd; ənd] [sʌnz] , ['limitid] .
BY BILLING AND SONS , LTD .
经过 计费 和 儿子们 , 有限公司 .

由比林父子公司

['gɪlfərd] [ænd; ənd] ['iːʃər]
GUILDFORD AND ESHER
吉尔福德 和 埃舍尔

吉尔福德和埃舍尔

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [kə'rektɪd] [ɪn] [tekst] :
Typographical errors corrected in text :
印刷 错误 已更正 在 文本 :

文本中已更正拼写错误：

[peɪdʒ] - : - - [lə] - ['kæmbreɪ] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] - - [lez] - ['kæmbreɪ]
Page 63 : Beaumetz - le - Cambrai replaced with Beaumetz - les - Cambrai
页 - : - - 勒 - 康布雷 替换 和 - - 莱斯 - 康布雷

第 63 页：博梅茨勒康布雷替换为博梅茨莱康布雷

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神